華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台敎新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

七月 6 星期六 辛未年五月廿五日

第二三〇八三號

出紙七大張 零售二元伍角

發行及承印 華僑日報有限公司

總社地址：香港荷李活道壹零零號

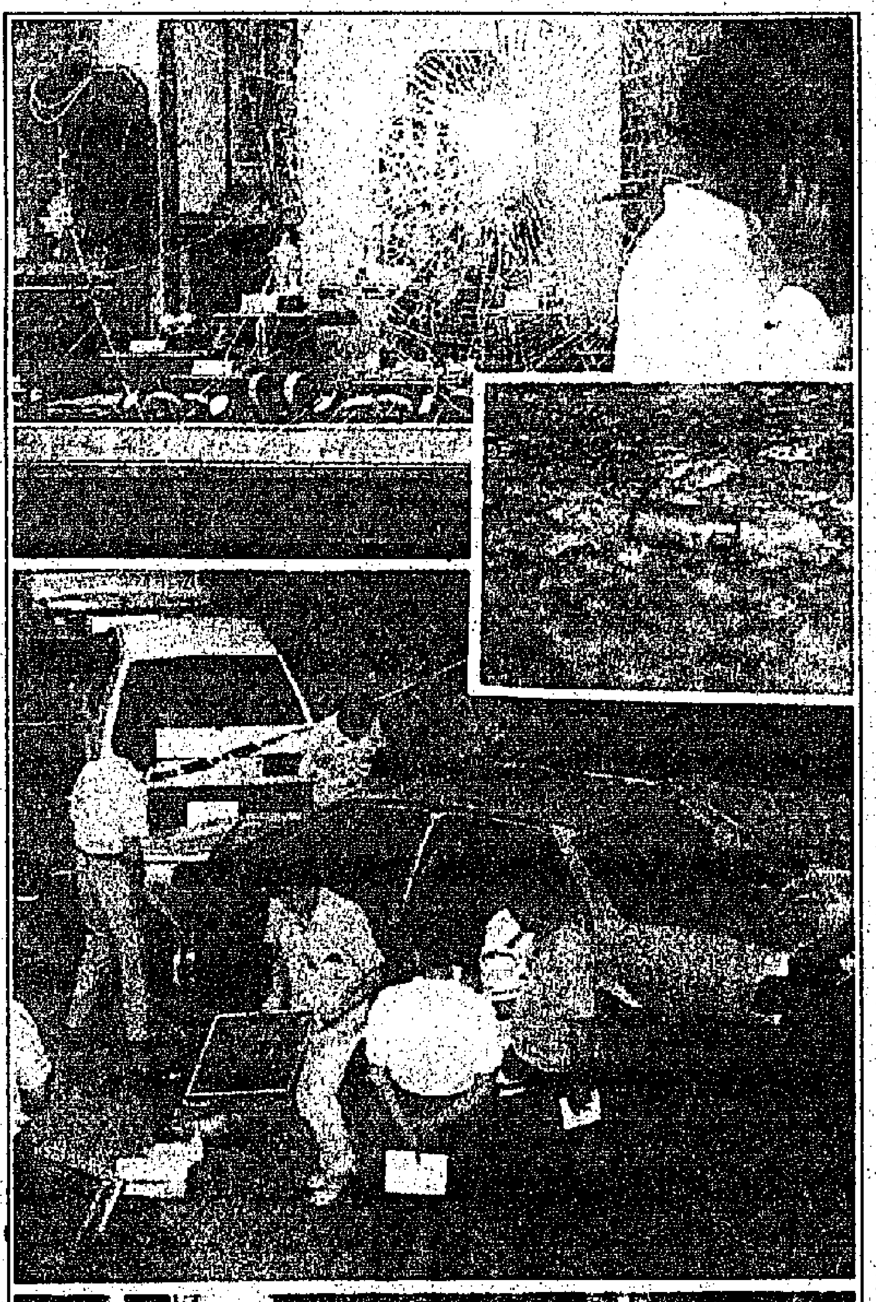
電話 總社：五四九一一八一 中區分處：五二三一六三七 北角分處：五六四〇六九三 旺角分處：三八四〇七四九

台灣內銷經理處 電話：三八一八二八二四 台北市桂林路一四九號二樓

隨報附送「星期六週刊」。戈巴切夫尋求德國援助 刊第二頁

四匪刦大埔金舖脅持人質開槍六響

三幫歹徒昨分別械劫四間金舖
四匪持槍及手榴彈 連環劫元朗兩金舖
三人分持兩槍掠中區金舖廿萬 先後有三職員不合作被賊打傷



圖：大埔廣福道鳴槍打劫金舖（上）金舖櫥窗飾櫃被鐵槌狂擊，出現裂痕。（中）警方在賊車檢回劫匪遺下小量金飾（下）警員荷槍實彈搜捕劫匪（小圖）為劫匪鳴槍阻嚇探員之現場遺下彈殼。（本報記者攝）

圖：元朗康景街兩間金舖昨午遭五匪連環打劫。

（特訊）新界及港島於昨日中午至下午三個小時內先後發生三宗金行劫案，其中發生在大埔廣福道金舖劫案，四蒙面匪持兩槍兩鎚脅持女顧客作人質，掠去一百八十多萬金飾，劫匪先後向金舖及相遇探員車開槍六響，幸未有中人，另外四匪則持兩槍一手榴彈連環打劫元朗兩金舖，掠去二百六十萬元金飾。此外，港島中環一間金舖亦遭三匪持兩槍劫去二十萬金飾，三宗金舖劫案損失共四百六十多萬，先後有三名金舖職員被匪指為「不合作」而被槍柄擊傷。

發生的搶劫案現場為大埔廣福道五十九號地下永興隆珠寶金行，於半個月前，相距十多間的一間金舖曾遭四匪打劫，並爆發警匪槍戰及匪徒擲手榴彈，誰料舊案未破新案又起，今次劫匪得手逃走時亦遇探員，先鳴槍制人阻追兵。

劫案發生在下午三時十五分，四名戴冷帽蒙面劫匪分持兩槍及兩鐵鎚，闖入上址金舖，當時金舖內有十名男女職員六名顧客，劫匪將一名在櫥窗看金飾女顧客箍頸脅持作人質，持槍匪先向櫃面玻璃開槍一響示威，然後將兩個黑色尼龍袋拋入櫃面，威脅職員自動打開飾櫃，將金飾倒入袋內，職員見匪徒有槍在手及脅持人質，唯有聽命，其中一名廿三歲男職員被匪指「手腳慢」，遭槍柄擊頭，而另兩名持鐵鎚匪則向門口大櫥窗玻璃敲擊，但玻璃為防盜不碎，只出現蜘蛛狀裂痕，此時持槍匪似不耐煩，再向櫃面開一響，子彈打中尼龍袋，劫匪劫掠五分鐘，得手轉身而逃，但只搭走其中一個載有金飾尼龍袋，匆忙間，不少金飾散於地上，四匪攜金登上廣福道與寶鄉道交界一輛接應賊車DJ二一X五，高速向大埔太和路駛去，當駛出不遠至太和邨寶雅苑對出時，一輛載有四名探員私家車，與賊車相遇，險發生相撞，賊車上槍匪先發制人，向探員車連開四槍，幸未命中車內探員未及還槍，賊車繼續向粉嶺方向而逃，探員車調頭追截，但被賊車擺脫，探員通知上峯，多輛警車趕至包圍，稍後，賊車被發現棄置在和合石附近蓬瀛仙館露天停車場，賊去車空，車內只遺下十個金飾盤連小量金飾，及四頂冷帽頭套，賊車證實於昨早在沙田小瀝源被偷走。

事後，警方荷實彈及穿上避彈衣在通往市區路口截查可疑車輛及匪踪，惜無結果，劫案中，一名男職員被槍柄擊傷，另一職員遭玻璃碎片弄傷，而一度被匪脅持女顧客未有受傷，但已受驚一場。

新界總區重案組第二隊正接手調查此案，警方呼籲任何人士曾目睹此案，請致電警察熱綫五二七七一七七。

另宗發生於元朗連環金舖劫案現場為康景街十七號二號舖大福金銀珠寶公司及相連一號舖星光珠寶金飾。大福金舖於上月廿二日曾遭匪徒持槍及手榴彈打劫掠去百萬元金飾，豈料未足半個月，劫匪食髓知味，以同一手法，今次更一不做二不休，順手將隔鄰舖劫掠。

劫案發生在昨早十一時四十五分，五名分持兩槍一個類似中國式有木柄手榴彈分兩批闖入該兩間金舖內，指嚇舖內男女職員，喝令職員打開飾櫃，將金飾倒入紅白藍三色旅行袋內，其中一名金舖職員反應稍慢，被匪以槍柄擊傷頭部，劫匪在大福金舖掠去八十萬元金飾，另在星光金舖掠去一百八十萬元金飾，得手後跳上門外一輛接應賊車，沿大棠路逃去。

事後，據星光金舖姓陸經理稱，當時他在金舖後面辦公室之閉路電視目睹舖面劫案，擬按動警鐘，但恐防警鐘響起觸怒劫匪開槍殺人及擲榴彈，投鼠忌器下，按動閉路電視錄影機，將匪徒行劫過程錄下。

稍後，在十二時卅分，在大棠路橋與路交界處，一名小學童在路邊拾到一條金鍊，回校交給主任，主任發現金鍊刻有大福金舖字樣，同時在收音機聽聞元朗有金舖被劫，疑為賊贓，立即報警，警方到場證實為金舖劫案失物，懷疑劫匪在附近逃走，大批警員增援到場，穿上避彈衣手持長槍，在附近村落及山邊搜索，終在一條通往郊野公園「山」頭路發現賊車，但劫匪已逃去無踪，車內遺下數件金飾。

據在現場接手調查之元朗警區指揮官古建華表示，昨日發生劫案匪徒所用手法與上次大福金舖劫案過程相似，不排除為同一匪幫所為，新界總區重案組第三隊正進行調查。

第三宗金舖劫案發生在港島中環干諾道中一五五號地下海韻金飾珠寶公司，在上午十一時卅分，三名匪徒持兩槍闖入舖內，指嚇職員打開飾櫃，劫匪掠去二十萬元金飾逃去。案中無人受傷，警方接報在現場一帶搜捕匪徒，惜無結果（合）

鄭海泉謂新機場能落實雖利好
過渡期管治及通脹 中英港宜詳細解釋

（香港中國通訊社七月五日電）滙豐銀行集團研究部高級經理鄭海泉表示，中英新機場協議奠定了香港與中國在未來六年實質合作的基礎，對投資者是一個好的信息，但目前香港仍有兩個疑慮，一是新機場落實興建對香港通脹的影響有多大，二是部份外國的分析家對這個協議視為是否中國干涉香港過渡期的管治，這兩個疑慮是需引起中、英、港三方面更多一些關注及作出更加詳盡的解釋。

鄭海泉接受記者訪問時表示，中英雙方能夠在聯合聲明的精神下訂定新機場備忘錄是一件好事，反映雙方互諒互讓的精神，從銀行界的角度來看，是一個好安排，因為香港確需要一個新機場，香港需要繼續持續發展的基本設施包括道路、交通、港口設施等，才能保持香港金融中心的地位。

鄭海泉指出，興建新機場千多億資金投入經濟領域將帶動香港經濟發展，但實質經濟效果不會即時顯現。新機場的支出一定要公營及私營部門共同參與，香港目前的財政能力及資金情況是有足夠能力承擔這個大規模建設的，問題在於實際資源方面，如人力等，若人力安排與其他服務行業能夠滿足有關需求，則對通脹的影響不會太大。

不過，鄭海泉指出，由於目前香港通脹問題仍是受到社會關心，希望港府能夠就機場及港口計劃對通脹的影響作出多一些解釋，消除一般市民的疑慮是很重要的。

鄭海泉還指出，新機場協議雖受到本地投資者及熟悉香港環境的外國投資者歡迎，但一些海外國家，尤其歐洲及美國表示熱烈歡迎這個協議值得關注，新機場協議體現了中英合作，但一些外國分析家將中英合作看成是中國干預香港過渡期的管治，所以中英合作這個信息一定要很清楚的在歐洲及美國表達出來，希望港府、英國及中國都能夠在這方面下多些功夫，使到這個協議被更多外國投資者接納。

新機場計劃打破僵局各界樂觀
中小樓價將創新高 下半年料可升成半
經濟好轉間接影響商舖需求增加

（特訊）新機場矛盾消除，本港各界人士均表示歡迎，因為會為本港帶來經濟和地產發展，對港府的收益很大。

滙豐物業估價部經理、特許測量師陳東岳認為，新機場落實興建，短期內中、小型樓宇價格將創新高點。

陳東岳表示，新機場落實興建，對香港是一個利好因素，過去兩個月香港面對兩大問題困擾，其一是中國最惠國待遇；其二是新機場問題，現時機場問題消除，中英雙方達成友好協議，對房地產來講是一個好消息，可帶動樓市的需求，估計未來兩個月推出的大型屋村價格將創新高。

陳東岳指出，除中、小型樓宇價格上升外，未來六個月，中、小型寫字樓將因外國顧問公司來港尋求承包工程的影響，而需求大增，並將帶動豪華樓宇的租金。同時，由於經濟好轉，對零售需求有一定的幫助，間接影響對商舖的需求，估計未來交投量會有所增加，目前商舖有價無市的局面將得以改觀。

陳東岳指出，由於香港製造業北移比率大於開設新廠，形成工業廠房空置率上升，這個趨勢未來情況將更顯著，故工業廠房是唯一在新機場利好消息下，租金及價錢亦只能保持一般。

城市理工學院經濟及財務學系高級講師李鉅威表示，中銀在機場計劃工程進展及融資角色地位重要，是過渡期的必然發展，也不是壞事，而滙豐銀行是商業銀行性質，相對就比較低調。

他指出，機場問題爭論，滙豐銀行一直都沒有表示會積極參與，而中方表示支持新機場計劃，中銀也必須作出配合才能使投資者安心，而實際上中銀是香港各中資金融機構的總代表，牽涉機場問題複雜的財務安排，由中銀出面統籌是具有足夠代表性。

美聯物業代理有限公司高級物業顧問陳德安指出，新機場計劃落實之後，各區新樓宇及樓花的賣價均即時相應上升，其中麗港城及滙景花園等樓盤，在二手市場的價格升幅更高達一成，但普遍樓盤叫價升幅介乎百分五至百分八。

中原物業顧問行董事張炳威認為自銀行減息以後，樓價已上升百分二至百分三，機場問題清除後，樓價必然進一步揚升，但亦令人質疑市場能否承接，雖然用家需求轉趨激烈，但銀行按揭態度卻未有因應樓價而放鬆，故預期成本在短期增多的同時，樓價亦不會過速飆升，以下半年而言，估計整體樓價將上升一成半，但若炒家蜂擁入市，樓價可能有進一步波動。

同時，昨日已隨即有地產發展商以機場計劃達成協議消息刊登廣告，將先前積壓的樓宇單位推出。

香港建造業總工會理事長潘杜泉稱，新機場協議草簽不會迅速為本港帶來大量就業機會，因為計劃動工首兩年以土木工程為主，而開山填海依靠爆破機械、泥頭車等，不需要太多建築工人。

香港中華廠商聯合會會長梁欽榮認為這項多月來一直困擾本港的問題，終於打破僵局作出突破，是穩定人心的舉措極其重要的項目。

他表示，中英雙方草簽的諒解備忘錄將為香港今後六年過渡期內的安定繁榮作出具體保証，對港人及國際投資信心均有利好的影響。

該會認為這份備忘錄甚具意義，它充份反映了中英雙方關係有積極的改善，彼此已消除較早前的疑慮和誤會，而雙方為互諒互讓，以香港安定繁榮為大前提，通過磋商將問題圓滿解決，為將來提供良好例子。

香港教育工作者聯會昨日認為新機場工程建設，對香港未來經濟及國際地位都非常重要，得以順利進行，肯定是符合香港市民的利益，而諒解備忘錄的簽訂顯示中英雙方在中英聯合聲明的基礎上，恢復和進一步和諧合作，同樣對香港市民的長遠利益和九七年前後的平穩過渡極為重要。

香港公民協會歡迎中、英雙方就興建赤鱲角機場達成諒解備忘錄，並協議優先發展核心計劃項目。

該會認為港府與中、英雙方爭取有充分的溝通協調合作的餘地，以及在香港社會內部充分體現民意和增加透明度。

中國政府對新機場表示明確支持的態度，將提高國際間對香港經濟持續增長的信心和吸引更多的私人投資於新機場。

從長遠而言，它將進一步保証一九九七年前後的平穩過渡。

公民協會極力主張香港政府立即全速開展新機場計劃，以便能按原定計劃於一九九七年上半年完成第一條機場跑道。

公民協會相信備忘錄的關鍵是闡述了一個具香港和英國政府為一方，以中國政府為另一方之間的現實的和重實效的解決問題的方法，繼續進行下去這個對香港持續的經濟成功是極其重要的項目。

政府兩周內向財委會
申請撥款展開機場計劃

（港訊）布政司霍德爵士昨日表示，政府希望在兩星期內就青衣至大嶼山幹線及機場用地向財委會要求撥款。

霍德爵士出席機場發展督導委員會會議後向記者表示，政府希望青衣至大嶼山幹線之招標工程能於本月底發出。

督導委員會自機場計劃開始以來，每星期便舉行一次會議。

他說：「這是另一次有用的會議，我們會繼續進行所有籌備工作，以便能盡快展開機場工程。」

至於機場核心計劃項目，布政司說：「我們經常就計劃涉及的時間、規模和費用方面作出改善。我們今日亦就此進行討論。」

他說：「我們大約兩星期內向財務委員會要求撥款時，會匯報計劃的最新階段和意見。」

酒店業協會主席支持新機場協議

（特訊）香港酒店業協會主席吉雅倫表示，支持中英雙方達成的新機場協議。該會將盡力協助，使赤鱲角機場成為世界最出色的機場。

吉氏稱：「協議達成是一項重大消息，使旅遊業振奮，令世界各國遊客再次視香港為遠東區最值得遊覽的旅遊點。」

十項機場核心工程 港府研究興建次序
保證盡量降低成本維持低稅制 預料每名市民約需負擔九千元

（特訊）港府正研究機場十項核心工程的先後次序，財政司強調政府有足夠資金應付開支，而庫務司楊啟彥昨日稱，會將成本盡量減低及維持低稅制，而估計每一名香港市民要為這些工程支付九千元。

中英雙方協議進行的十項機場基建，機場部份包括第一條跑道及有關設施，屬於優先項目，東涌第一期發展則可以押後，連同機場的大嶼山高速公路，及接駁青衣的三號幹線，將會與機場鐵路一併進行。

至於已拖延了招標一個月的青馬大橋，就會成為第一個短期內進行的工程，接駁三號幹線的西九龍高速公路，會聯同西九龍填海同期進行，由西九龍過海的西區海底隧道，就會稍後時間聯同中環、灣仔填海進行，根據九〇年的計算，十項核心新機場的工程造價，大約八百五十五億港元，而港府估計有四成工程，會由私人機構承擔，剩下的五百多億元，就會由政府負責，及粗略的估計，全港五百七十多萬人口，每人平均要支付九千元。

庫務司楊啟彥則稱，有關造價亦相當穩定，政府會盡量維持建造價，他稱，不論是機場管理局或當局，一定要有招標及審核的目標過程，多數亦會取代最低來做。他又說，政府在進行有關工程的同時，仍會盡力繼續維持本港低稅特質，財政司翟克誠則說，港府有足夠財力應付這些工程支出，布政司霍德爵士昨日召開一個由其主持機場發展工程委員會會議，磋商有關機場工程問題，但有關內容不會公布。

機場管理局明年可成立
輸入勞工數量目前難定

經濟司陳方安生說，中英就香港新機場建成的諒解備忘錄中，提及成立的機場管理局及機場諮詢委員會的人選及人數仍未決定，她預料，機場管理局可於明年成立，港府目前正在草議有關內容，她表示，政府會選擇積極及有建設性的人參與機場興建的工作，另外，消息說，機場諮詢委員會的成員，會來自各界的社會人士，他們主要是擔當發表意見的角色，不會有權力。

陳方安生又說，港府關注到與建新機場可能引起的通脹問題，政府會因此適當調節大型基建項目及輸入勞工的問題。

教育及人力統籌司陳祖澤就表示，政府會作出特別的安排，輸入與建新機場所需要的大量勞工，有關輸入勞工的細則，由負責整個機場計劃的部門統籌，他說，由於機場工程項目會分幾個階段進行，所以目前很難定出一個輸入勞工的數目，要視乎工程的投標及進展情況而定。

調整鐵路發展計劃 為留二五〇億儲備
若按原定計劃九七年僅餘五十億元

（特訊）中英雙方前天公佈了新機場協議後，以布政司霍德爵士為首及專責機場小組昨天開會，研究機場工程進度和之後的儲備。照着備忘錄列出的工程，港府公佈的投資額超過一千億元。

消息人士說，今天的投資規模，九七年後留給特區的儲備不會足夠二百五十億元，所以政府研究調整機場鐵路發展計劃。

港府一直預計到了九七年後財政儲備只會剩下五十億元，但是中英機場備忘錄中列明要留下二百五十億元的儲備，港府消息人士稱，可否有足夠儲備和機場工程計劃有關，其中二個關鍵，就是機場鐵路會不會照原定計劃，在九七年和第一條跑道同時啓用，港府將會在兩個月內決定。

由於機場鐵路的成本為一百四十五億元，它的落成時間將影響到九七年後財政支出。

另外，中英雙方將不會在機場委員會內討論，會否興建第二條跑道，私人投資比例亦會影響到港府的支出，港府最初估計機場計劃有六成的私人投資，但是財政司翟克誠稱，港府當時公佈這個數字時，是符合實際情況，但現在估計有幾成投資則言之過早。

翟克誠爵士又稱，備忘錄雖然規定在九七年超過五十億元的債務，要經過中英雙方機場管理局的同意，但這一個數額，並不包括機場管理局的借債。

另一方面，日本駐港總領事久保田任表示，中英達成新機場協議，新機場可以動工，這對未來本港的繁榮安定和整個區內形勢都很有利。他說，日本商人會參與新機場計劃，投資未定。

興建新機場鐵路 噪音將影響民居
建議承建商採用低噪音機械

（特訊）在公布的中英機場建議當中，機場鐵路是核心項目，政府將在這兩星期內決定是否興建，若決定興建，將在明年底動工，為期四年，但根據政府所聘請的顧問報告稱，在鐵路興建期間將會影響附近居民，尤其以噪音問題最為嚴重。

建議中的新機場鐵路，由大嶼山經馬灣、青衣、葵涌、西九龍至中環，這份環境評估報告，研究由青衣至香港區的影響，在噪音方面，興建鐵路時附近地區將有噪音的影響，其中青衣的藍田邨，葵涌的多用途政府大廈，荔景邨及大角咀特別嚴重，單是荔景邨已有二萬二千人受影響，所以顧問認為要採取一些措施來減低影響，包括招標文件中說明某些地區要實行特別噪音管制，而承建商亦要說明用何種機械，以及減低噪音的裝置。

至於鐵路與建後行走時，在葵涌及荔景邨某些地點，都會特別地受到噪音影響，顧問報告認為，若能裝上適當裝置，噪音量會減至可接受的水平，但仍認為要深入研究。

在空氣方面，鐵路建築工程進行時，泥塵對環境造成污染，顧問認為在青衣某些地點若缺乏適當裝置，建築工程所產生的懸浮粒子，會高過本港標準，另外亦要留意垃圾堆填區的沼氣，及建議在詳細規劃中再研究。而計劃對水質方面的污染，顧問認為主要會在工程進行時引起，其中掘泥會造成水面原浮物體增加，減少容氧量等。

顧問亦提及到由於西九龍填海工程的進行，對環境亦有一定程度的影響，所以要一併而看，建議再進一步研究，以免影響日後土地運用。

薛鳳旋質疑備忘錄
機場選址仍未明確 諮詢範圍理應包括

（香港中國通訊社七月五日電）香港大學地理地質學系教授及基建研究組織成員薛鳳旋博士表示，中英雙方就新機場草簽了諒解備忘錄，是一個重要成果，值得支持；但他認為，機場的選點仍不明確，將來成立的機場諮詢委員會的諮詢範圍，機場的選點仍應包括在內。

他指出，中英雙方今次明顯表態支持興建新機場，打破維持了兩年的僵持局面，解除了困擾着香港前途的重要因素，令香港投資及政治環境明朗化，此對香港有着積極意義。然而，就新機場的具體問題，薛鳳旋博士仍認為是不能令人完全滿意，尤其是機場的選點關鍵問題得不夠明確。他強調，核心工程與赤鱲角機場工程是兩回事，在備忘錄中沒有提到赤鱲角機場的字眼，而一些核心項目是不論機場是否建在赤鱲角均可進行的。同時，核心項目在經過諮詢後是否可以作出修改，仍有待瞭解。

屯門建榮街建發街交界（毗鄰杯渡路輕鐵站）

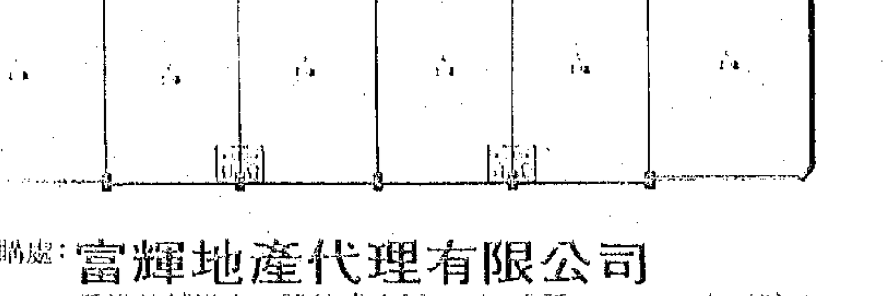
建榮工業大廈

現貨即買即用

每伙四十六萬元起 每呎$443起

由交通銀行提供80%優惠貸款，12年分期

• 外牆全部玻璃紙皮石 • 地下停車場



洽購處：富輝地產代理有限公司

香港德輔道中20號德成大厦504室 電話：526 5618（四綫）

地盤售樓處（假日照常） 電話：454 3657

香港怡和街1號

銅鑼灣地王

香港大厦 地庫招租

面積18,000平方呎

即時交吉

查詢接洽電 5253001

保心安油

採用名貴中藥精煉

居家旅行．必備良藥

各藥行、藥房、店均有代售

名中醫伍卓琪博士授徒

中醫師 呂律

診症時間：上午八時至下午七時半 星期日休息

電話：八九一六二一一 建興大藥行

診所：香港灣仔菲林明道31號地下

全港首創婦女補藥 紫河車丸

• 純中藥製造 • 膠囊裝 • 每盒150粒 售價198元正

（歡迎郵購，每盒另加郵費10元）

主治

神經衰弱、更年期病、內分泌失調、性冷感症、暗瘡雀斑、心跳頭暈、預防衰老、美容養顏、乳房健美、久不受孕。

中醫師呂律監製

打通紅旗塘至黃埔江通道
防汛總部下令炸紅旗塘大壩
加大太湖泄洪量令水位下降
江蘇吳錫蘇州常州災情嚴重

（新華社上海七月五日電）上海市執行國家防汛總指揮部的一項命令，於今天上午九點三十分炸開了封堵三十三年的紅旗塘大壩，以打通紅旗塘至黃浦江的通道，加大太湖的泄洪量。

太湖流域繼六月中旬的連日暴雨後，近四、五天來又遭暴雨襲擊，太湖水位已升至四點五米，超過警戒線一米，使江蘇省吳錫、蘇州、常州等地區的工農業生產受到重大損失，人民的生命財產也受到嚴重威脅。

在此之前，國家防汛總指揮部曾於六月二十六日命令開啟封堵三十年之久的太浦閘。當時，太湖的水位超過警戒線零點七八米，造成五百多萬畝農田被淹，數以千計的房屋倒塌，工廠進水停產。

位於上海市青浦縣蒸淀鄉與浙江省嘉善縣姚莊鄉交界處的紅旗塘壩建於一九五八年，全長一百二十餘米。紅旗塘壩開通後，太浦閘的泄洪量可由原來的每秒一百立方米提高到每秒二百立方米。

但是，此舉將使上海受到重大損失。預料，澱郊青浦、金山、松江三個縣將有三十萬畝農田受淹。

據悉，處於紅旗塘兩側的上述三個縣已作好了抗災的充分準備，並對當地的工農業生產和群眾的安全、生活作了妥善安排。

華東及西南暴雨
皖贛貴昆路中斷
安徽省政府向廿二萬災民發口糧

（特訊）北京五日消息，因連日暴雨和山洪的影響，華東重要鐵路皖贛線中斷，滬寧線限速慢行。西南鐵路幹線之一的貴昆線也於七月二日夜間被迫中斷。

因連日暴雨，滬寧鐵路路基已嚴重積水，隨時有被沖垮的危險。來往車輛的速度都限制在每小時二十五公里內緩慢行駛。

安徽黃山地區連降暴雨，二十四小時雨量高達二百一十三毫米，引發了黃山山洪的暴發。結果造成皖贛線二處橋樑被沖垮，全線被迫停運。目前上海鐵路局正組織八百多人進行搶修。

七月二日九時至次日九時，貴州省水城縣突遇總降雨量達二百九十四毫米的大暴雨，致使貴昆線梅花山隧道有二公里被淹，水城至大灣段發生六十多處險情，北京至昆明、上海至昆明的列車都被迫停開。目前鐵路部門正在組織搶險工作。

【新華社合肥五日電】安徽省政府日前決定，對行、蓄洪區二十二萬多災民每人每天免費供應零點五公斤的口糧，到九月底接上夏種農作物的收穫為止。

湖北大水十年僅見
洪水摧毀民居農作
數十萬人等待救助

【中新社武漢七月五日電】六月二十九日以來，湖北各地連降暴雨，全省至少有二千萬畝農作物受到嚴重漬澇，四萬餘間民房倒塌損壞，一些地方公路交通、通訊、水利設施被毀，少數地方有人畜傷亡，但目前數據不詳。此次暴雨係全省大面積型的，一般縣日降水量平均超過五十毫米，其中十縣（市）降雨量在一百毫米以上，降水最大的是咸寧市，日降雨量達二百四十七毫米。宜昌、興山、秭歸、宜昌、枝城、遠安縣市等遭受特大暴雨襲擊，三十四萬人遭災。

區縣普降大雨，局部降雨量超過一百毫米，黃陂縣十七座水庫全部溢洪，沖毀早稻六千餘畝、河堤二十處、公路三十五公里。

此次降水為十年來所罕見。全省已動員三百萬農村勞力，機關幹部投入抗災。中共湖北省委、湖北省政府主要官員均分赴災區，坐鎮指揮。

英國工黨補選領先

（法新社利物浦五日電）英國在野工黨星期四贏得利物浦的補選，擊敗一名來自其前身極左派系的候選人和破壞保守黨在該市的選票。投票使工黨候選人基爾福伊在有六萬選民的沃爾頓選區得到六千八百五十票多數，這個結果顯示該市市民強烈支持對工黨激進左翼的清算。

社論

層面更深更闊的消費稅

當港府財務官員不斷談到開徵批發稅（亦稱銷售稅）問題，更當新舊財政司交替的關頭，新任庫務司楊啟彥為這類全面性的間接稅制說了更多的好話，而且換上了一個新名詞。

楊啟彥出席香港工業總會周年午餐會時說，顧問公司已就徵收消費稅向港府提交報告，現時，財政科及稅務署正對有關報告進行研究。他舉出與以往財務官員一直所持的理由：徵收消費稅將有助於減低對直接稅的倚賴，及設法保障本港的財政制度免受經濟放緩的衝突，而稅率將屬於低稅率及闊層面的。

港府財務官員過往很少或甚至沒有引用「消費稅」這個名詞，現在顧問公司向港府提交報告後，纔由庫務司正式引用，可見今後「消費稅」將代替以前所用的銷售稅或批發稅。

銷售稅與消費稅有什麼分別？銷售稅是一種向本地消費徵收的課稅，一般可以分為兩大類：㈠多層面與單層面的；㈡選擇性與廣泛性的。所謂多層式課稅，即向每一個不同生產及分銷過程中，或向每個過程中增值部份徵收課稅。單層式通常只在製造、批發或零售的層面徵收。庫務司改以「消費稅」代替沿用的「銷售稅」，雖然在意義上兩者似相類似，但在層面及範圍上，顯然可能擴大了。

楊啟彥亦承認消費稅是屬於闊層面的。他在答覆詢問時解釋：「所謂消費稅，全港市民都要消費，都要吃飯……所有買賣都受影響。」倘若實行的話，覆蓋面將較先前所提的銷售稅無疑更廣泛，涉及零售層方面，市民的各種消費都會受到影響。

如港府轉向消費稅動腦筋，似與以前所表示的政策有點改變。行將卸任財政司翟克誠在最初提到改革稅制時曾表示，初步定下研究的準則，包括㈠否定推行類似英國的增值稅稅制，㈡否決在製造層面徵稅，㈢只考慮向貨物徵稅，不考慮向服務徵稅，㈣認為在批發層面徵收的可能性很高。然而，據楊啟彥現時表示，所提開徵的消費稅是闊層面的，「所有買賣都受影響」，這與港府當初較傾向於單層面式向批發層面徵收，似層面更加深與擴闊。

港府官員以往提到開徵層面較低與較窄的銷售稅，早已引起普遍的反對聲，現在提出更深與更闊的消費稅，當然反對更多，而且當引進立法局有直接選舉後，這問題將會觸發更激烈的辯論。事實上，當提出開徵任何一種新稅，常不免遭受反對，消費稅更難例外，因覆蓋面很大。但不論消費稅是好是壞，或其對大眾有什麼影響，但研究這項稅制時，不該無視這稅制所要應付的問題，其中包括將來有許多重要的公共開支，或經濟增長放緩，勢必要有更可靠的稅收來源，再不能對間接稅如過去有過大的排拒性，應開始認識現行稅制失衡有考慮糾正的需要。

當然，由於處在通脹高度的時候，現在談開徵消費稅，自不合時宜。不過，港府官員強調，有關研究工作無疑在進行中，但未作出任何決定，估計研究進度需要數年時間。那麼，如實行開徵消費稅，似亦該瀕臨九七前夕，在這時候對稅制作這樣重大改革，可能牽涉政治的問題。前任庫務司麥高樂承認，這是涉及很多因素，十分複雜，當局需平衡政治上的考慮，本港相對於鄰區的低稅率制度競爭能力，以及維持一個簡單的低稅率制度等因素。

江澤民會見葡共總書記

（新華社北京七月五日電）中共中央總書記江澤民今天在這裡會見葡萄牙共產黨總書記阿爾瓦羅．庫尼亞爾時說，社會主義代替資本主義是一個漫長的歷史過程，社會主義是新生的社會制度，出現曲折是難免的，中國對社會主義的最終勝利是充滿信心。

江澤民說，重要的是，各個黨要認真總結經驗，把馬克思主義的普遍真理同本國的實際相結合。

據參加會見的中國官員介紹，江澤民為能結識庫尼亞爾這位老一代共產黨領導人感到高興。他高度讚揚葡萄牙共產黨在困難的條件下堅持共產主義目標和馬克思主義。

老戈在烏克蘭
歡迎高爾到訪
尋求德國支持

（合眾國際社烏克蘭基輔五日電）蘇聯總統戈巴切夫今日在烏克蘭共和國首都基輔熱烈歡迎德國總理高爾到訪，他準備在本月中旬到倫敦會見七大工業國家領袖之前，設法尋求德國的支持。

戈巴切夫表示，他此次同高爾總理進行一次「大會談」。

戈巴切夫在今日當地時間中午抵達基輔，並在基輔機場歡迎高爾總理到訪。有數百名獨立份子在場高舉標語牌示威，抗議戈巴切夫到訪烏克蘭。

高爾總理在下午一時卅分後抵達機場，他和戈巴切夫立刻展開為期7日的會談。

安徽全椒縣遭受特大洪澇災害近一個月以來，縣委書記王光甫（右）不顧右腿有傷，行走不便每天仍奔波於險工險段指揮抗洪。　新華社記者于杰攝（傳真照片）

近日來，安徽全椒縣遭受了特大洪澇災害。官渡鄉江集村共產黨員費繼喜（右）帶領本村三十名青年組成的青年突擊隊，晝夜堅守河堤，確保800米河堤安然無恙。　新華社記者于杰攝（傳真照片）

田紀雲簽發文件
令軍民緊急防洪
連日暴雨嚴重威脅上海各地

（新華社北京五日電）國務院副總理、國家防汛總指揮部總指揮田紀雲昨天簽發了「國家防汛總指揮部關於太湖流域汛情及防汛部署意見」，決定採取有力措施迅速降低太湖水位。

今年六月中旬，太湖流域大雨不斷，平均降雨量達二百二十多毫米，入湖水量二十多億立方米，太湖水位自六月十二日到六月二十三日從三點四六米上升到四點二八米。江蘇、浙江兩省和上海市團結協作，先後採取開啟太浦閘和打開東太湖一些退水口門等措施泄洪，使水位一度降到四點零九米，但六月三十日以來，流域內又降大到暴雨，至七月四日太湖水位已達四點四四米，超過警戒水位零點九四米，對流域內的工農業生產，上海、無錫、蘇州、嘉興等大中城市和滬寧、滬杭鐵路幹線的安全構成嚴重威脅。

上海市接到關於太湖流域汛情及防汛部署意見的電報後，中共市委書記吳邦國、市長黃菊、副市長倪天增等到會議，決定今日九時打開紅旗塘堵壩現場召開緊急會議。

江蘇省接到電報後，召開了省長辦公會，並將電報轉發蘇州、無錫、常州、鎮江、南京等市防汛指揮部，要求各地盡快制定貫徹措施。

布殊參加美國慶巡遊
歡迎波斯灣凱旋美軍

（合眾社密支根州大急流城五日電）美國總統布殊周四前往美國心臟地帶參加國慶巡遊，並歡迎美軍從波斯灣歸來。

布殊在麥芑拉人的陪同下，在密支根州的大急流城及馬歇爾兩地遊行了一會兒，並不時揮手，並與揮舞星條旗的群眾握手。

布殊在大急流城對超過十萬人發表講話說：「我們到這裏來是為了稱讚我們的士兵及那些在漫長黑夜裏支持他們的人。」

周四較早時候，布殊在馬歇爾受到數千名人群的熱烈歡迎。布殊還在那裏稱讚他所提名的聯邦法官湯瑪斯。

布殊預計這名黑人保守法官將會獲得參議院的批准。他說：「湯瑪斯是個有個性及資歷一流的人，他是每個美國人的模範。」湯瑪斯對憲政問題，尤其是正面行動及墮胎等的觀點預計將在聽証會上受到仔細的檢查。美國新聞機構本周較早時候進行了一項民意調查，顯示百分之五十四的美國人認為湯瑪斯是合適人選。

日本侵華期間
强迫中國人民赴日本服勞役

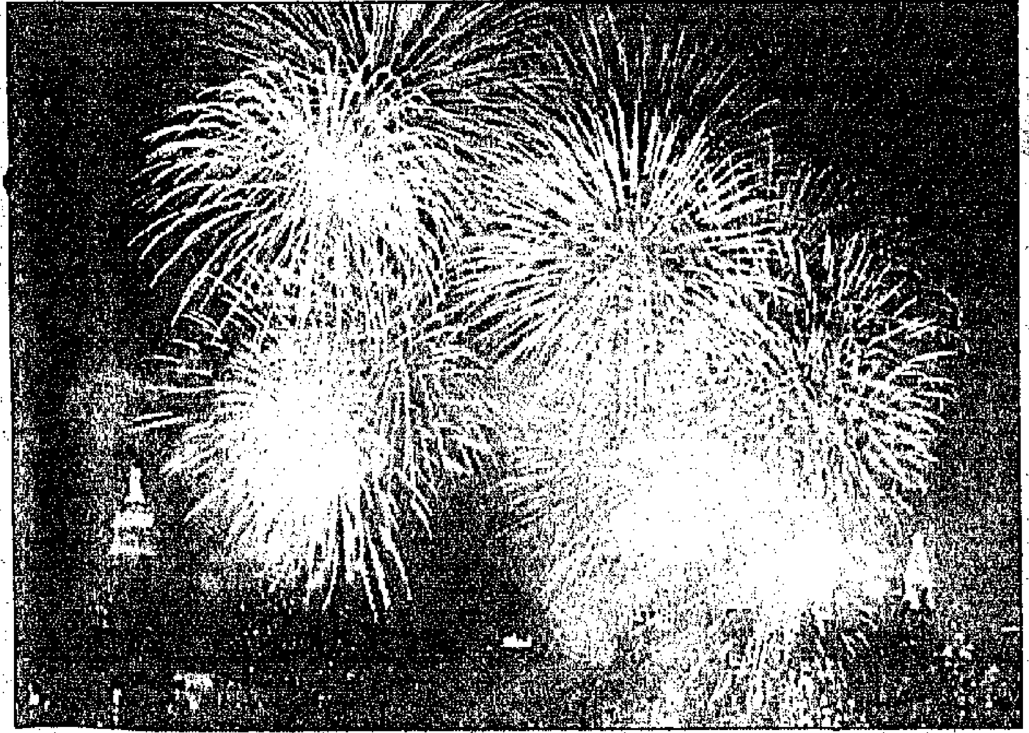
（中新社東京七月五日電）據此間傳媒報道，日本侵華期間强制移送大批中國人赴日從事苦役的一批秘密文件，已被有關團體發現。

這批文件的縮微膠片現存日本國會圖書館內，原件由當時的在日聯軍總司令部帶往華盛頓，存於該市的國立公文館。

據報道，日本有關方面迄今認為當時的中國勞工與朝鮮勞工不同，並非强制勞動，而屬契約勞動。然而，在發現的這批秘密文件中，卻明確寫有「依照命令强制募集」的文字。

共有數千件的這批秘密文件大多是中國勞工强制就勞所在的地方企業提供給勞力的有關記錄。在各種勞工境遇調查記錄中，明確記錄有中國勞工來日系屬「强制募集」、「强制供出」等。此外，還有「泣言無用」、「絕對服從」、「不給食物」等記錄。

此間「强制移送中國人問題思索會」人士表示，這些文件足以證明當時在日本從事繁重苦役的中國人並非是普通勞動者身份，而是被日本軍方强制移送來日這一歷史事實。他們將於近日內公佈本會已掌握的這批文件的內容。



美國慶日，紐約市上空周四晚煙花璀璨，七彩繽紛。（美聯社）

共市同意派代表團
監察南斯拉夫停火
斯洛文尼亞釋放南聯軍戰俘
解除對境內聯邦軍基地封鎖

（美聯社南斯拉夫貝爾格萊德五日電）斯洛文尼亞共和國今日宣稱，已接納南斯拉夫聯邦政府的要求，解除對境內南斯拉夫聯邦軍事基地的封鎖，同意釋放南國聯邦軍隊的戰俘。

但是，斯洛文尼亞共和國不理會南斯拉夫聯邦最高主席團的命令，拒絕交出邊境的控制權。

斯洛文尼亞新聞部長克辛對本社記者表示，到南國聯邦最高主席團的提出的最後限期今日當地時間中午（格林威治標準時間十時，香港時間下午七時），斯洛文尼亞已解除對境內南斯拉夫聯邦軍事基地封鎖。

克辛說：斯洛文尼亞防衛部隊較早時曾在首都盧布爾雅那的布爾尼克機場圍困南國聯邦軍隊的坦克，現在，該等坦克正在用大貨車運返南國聯邦軍隊的基地。

在今日較早時，斯洛文尼亞同意釋放聯邦軍隊的戰俘，該批戰俘將在當地時間今日下午二時（格林威治標準時間十二時，香港時間下午九時）乘坐火車離開盧布爾雅那。

由於斯洛文尼亞獨立而引發的戰事已導致有二千人被俘。

在斯洛文尼亞採取行動之同時，「歐洲經濟共同體的外交部長會議在前天海牙舉行緊急會議，討論使南斯拉夫避免內戰的辦法。

消息說：南斯拉夫聯邦最大的共和國塞爾維亞仍然反對克羅地亞的獨立行動。在克羅地亞境內，住着不少的塞爾維亞人。

南國聯邦主席團已下令斯洛文尼亞撤離邊境，在今日午夜（格林威治標準時間廿二時，香港時間明日上午七時）把所有的南國聯邦軍隊戰俘釋放，解除對境內聯邦軍隊基地的封鎖，以後在本周日交出廿七個國際關卡的控制權。然而斯洛文尼亞拒絕撤軍命令。

斯洛文尼亞領袖們說，該國的防衛部隊不會撤離同義大利、奧地利和匈牙利三國接壤的邊境，因為邊境前哨站是國族主權的重要象徵。

目前，斯洛文尼亞邊境插上該國的國旗，而路牌亦標示出「斯洛文尼亞共和國」的字樣。

在盧布爾雅那，街道的封鎖亦已加強，先前是使用公共汽車和貨車阻塞街道，現在則換上鐵架和鐵絲網。

斯洛文尼亞外交部宣佈，聯邦軍隊戰俘要在今日釋放，但斯洛文尼亞當局要求該批戰俘在釋放後不再返回軍中去。

蘇前外長退黨
顯示蘇共分裂
俄羅斯准人民擁有房屋

（美聯社、路透社莫斯科五日電）由於蘇聯前外長謝瓦爾德納澤退出共黨，該黨正式分裂的機會已於周四大增。同時，俄羅斯聯邦當選總統葉利欽，周四對蘇聯主要自由派人士所發起的新中間派政治運動給予審慎的支持，聲言此運動應當成為一個完備的政黨。

謝瓦爾德納澤由於拒絕屈服於一次內部調查，因而在一怒之下放棄蘇共。此次調查乃是涉及他在創立「民主改革運動」時所擔當的角色。

他在辭呈中聲稱：「在任何情況下，我都不會屈服於此類調查及袋鼠法庭（非法之法庭），因為我若予以贊同，便等於支持共黨領導層恢復採用恥辱的方法。」

葉利欽將謝氏的決定稱為「個人問題」，但謂相信有許多其他人亦會退黨。

已於一年前退黨的葉利欽表示：「我認為此運動在會進展得相當快。」

（路透社莫斯科五日電）俄羅斯議會星期四決定俄羅斯人自一九一七年布爾什維克革命以來第一次可以擁有自己的住房，另外又通過一條吸引外國投資的法律。

俄羅斯人目前向國家租用單位或房屋，但致力在俄羅斯推行市場經濟的議會表決准許他們擁有房屋，細小的單位將免費贈予人民。

議會也首次訂下外國投資規定。

世界展望

香港耆老感懷始末

正當中英為解決機場問題，擬定「諒解備忘錄」，香港情勢進入另一階段之際，尊敬的讀者東莞陳祖澤老先生惠賜鴻文，簡明切要的總括香港一百五十多年來之歷史，期間人事、政事、社會、工商、文化各方面之變化，值得我們回顧，作為前瞻未來禍福之根據，亦應時之傑作也，全文刊錄如次：

一八四一年，緣因英燒禁毒鴉片煙，本港島嶼被英軍佔領，從「鴨巴甸」即今之香港仔登陸，首由縱妹路，只示獎飾，早已替代當地，尤其是靠近東莞縣人上，「隨後正名為香港」。

當年港島四面原有荒山野嶺，隆海駭浪海鹹滷區域，人跡罕到，除少數漁夫叙集外，唯一賊巢乃土著張保仔所踞，山洞中有名為張保仔洞，至今遺跡依然，邊陲是故。輕視我國天然門戶所不顧，澤首除年長，被人開拓，初時只佔香港太平山下本島，後外人利慾薰心，一八九八年強行租借九龍半島直至所謂新界、離島海域龐大地區，東至東果洲，南至蒲台，西至龍鼓洲，北至大鵬灣，陸路由界限街至「羅湖」為終點。一九零六年興築九廣鐵路，因觸發萬年累積山巒崗嶺，死華人不少，相繼促進水陸空交通，始成今日金碧輝煌商埠，人傑地靈，值得吾人尋思圖往……[illegible]

先慈鍾母劉錦繡太夫人於公曆一九九一年七月廿二日（農曆辛未年五月十一日）上午十時壽終港寓內寢積閏享壽九十有一歲 遺體奉移香港殯儀館 治喪謹擇公曆七月廿七日（農曆五月廿六日）（星期日）中午十一時三十分在該館大禮堂大殮十二時辭靈隨即出殯哀此訃

聞

孝男 華鈿 媳 郭瑞珍
華楠 媳 歐素蓮
華培 媳 王芳如
華鐫 媳 方佩卿
孝女 華娟 婿 伍培炎
華瑛 婿 何社文
孫男 瑞明 孫女 慧琴
德明 慧文
國明 慧慈
慧萃
外孫男 伍玉麟 外孫媳 陳辛秋
何理恒
何逸恒
外孫女 伍美鑽 外孫婿 吳子勤
外曾孫男 吳瑩豐 吳瑩聰
弟 華森 弟婦 陳接 陳英
侄男 華煜
華灼 侄婦 何笑歡 侄孫男 向明 侄孫女 小玲
侄女 華珍 適羅
華蘭 適麥
華嬋 適譚
親屬繁衍 恕未盡錄

泣告

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：五六一五弍弍六一八

本港新聞

從投票工程到銀行融資安排
中資機構積極活動參與新機場工程
中資機構參與加強外資信心
中國對外經貿部門鼓勵屬下參與投票

（特訊）中英雙方草簽機場備忘錄後，駐港中資機構正積極開會，研究具體方案，準備參加新機場有關的工程投標，但部份中資機構負責人認為，他們並不預期中資會是機場工程的主要資金來源，但中資的參與是可加強外資的信心。

一位中資機構負責人稱，有關的中資建築公司正在開會研究，準備在一個星期後訂出具體的方案，參加新機場有關項目的投標，他認為，中資在建新機場跑道、快速公路、鐵路及填海工程方面均有優勢，而中資一直都密切關注近日新機場的發展，只是由於中國政府未正式表態，所以未能參與前期工程的投標。

他很高興新機場問題，從政治問題回復原來的經濟問題，不過他認為中資目前只佔香港外國投資的大約百分之七，因此，不可能在新機場建設中佔主流，但中資的參與，會使外商放心。例如中銀的參與，便有利於組成一個國際性的融資集團，為新機場集資，但主要的資金來源應是日本、歐美等的財團。

而昨日早上來港訪問的中國對外經濟貿易部及國務院港澳辦訪問團團長楊凡亦表示，會鼓勵屬下的公司參加投標。

另外，中方官員又表示，中英聯合聯絡小組今後是會加强工作，因為中英雙方在談判過程中，是理解到香港人擔心在過渡期的後半段，如果就每一項跨越九七的大事均成立具體小組去處理，是會出現重預的基制，所以是同意今後交由聯絡小組去協商，解決跨越九七的大事，並且會堅持辦事高效率的原則。

中國海外建築工程有限公司副總經理陳顯釗指出：作為中國的建築公司宜積極參與新機場計劃，不但是為了獲利而是責任所在，希望藉此為香港現在的繁榮安定及未來的平穩過渡作出貢獻。他透露中建仍在擬定初步的投標計劃，由於較早前機場問題前景不明朗，所以一度對工程競投工作沒有那麼積極，錯過了部分工程資格預審時間，不過他們將會跟香港政府落實一些細則，包括了投標工程的期限、條件及要求等等。另外，他又相信他們參與的工程，成本不會太高。

機場計劃投資高逾千億
參與融資項目 銀行界極關注
中銀集團表明定會支持
滙豐研究員擔心通脹更惡化

（特訊）中銀港澳管理處經濟研究員文曉鈴稱，雖然中銀代表會被委任機場管理局，但他們仍會視乎實際情況，對新機場計劃作出支持。她又强調，中銀無意壟斷本港的金融市場。恒生銀行董事利國偉稱，本港銀行界正等候當局公佈融資的細節。

她指出：中英雙方就新機場計劃達到協議，消除了前景不明朗的因素，將會刺激投資的信心及經濟發展。

至於中銀在香港的地位會否因被委任機場管理局而提升，她只表示，中銀無意壟斷本港的金融市場，因為香港是國際金融中心，需要多方面資金的共同參與，那一方面的力量過大，均會影響香港的國際性。而在香港的新機場計劃上，中銀一定會作出支持。文曉鈴又表示，為減輕大規模工程引發的通脹壓力，港府應緊守穩健的理財政策。

恒生銀行董事利國偉表示：本港銀行界正等待當局公佈，新機場融資安排的細則，除中銀集團外，很多本地及國際金融機構亦有興趣參與融資項目。

滙豐銀行經濟研究員陳國基指出，新機場落實興建，在未來數年對勞工及其他資源的需求將大大增加，長遠而言，供求可能出現不平衡現象，以致出現通脹的壓力，經濟增長受到局限的掣肘，故港府需有相應措施紓和，例如增加輸入外地勞工，尤其建築行業，以及縮減港府部門其他開支，避免引致通脹情況急速惡化。他說：本港經濟真正的增長會在新機場落成後才出現，因為屆時的社會設施可應付經濟活動的增加。

三和銀行項目融資

倫敦報章評機場協議
對港有發言權 樹立先例

（特訊）英國報章以顯著的篇幅對新機場協議紛紛發表評論。

泰晤士報社論說：該次機場可達成協議，主要原因是英國揚言如果中國不肯妥協，英國就會放棄興建計劃，泰晤士報社論認為，該項協議並不較中國所要求的狹窄，馬卓安首相訪問中國，是一種務實的表現，他為簽署協議，將會與會下令屠殺的人握手。

另一方面，金融時報的社論認為，該協議體驗了中國的巨大勝利，中國已經開拓一個對香港事務有發言權的重大先例，恢復國際形象，中國銀行派人進入機場管理局，中資亦可參與招標合同，而且更要為香港未來預留二百五十億儲備，這些條件都是一種妥協，等於承認中國對香港事務可起更大的作用來換取機場的興建，但是金融時報認為：在未來兩國會談中，英國應向中國爭取人權法在香港可延續到一九九七年後，因為英國首相仍然握有一些牌可打，就是中國想改善在國際間的地位，而簽定了該份新機場協議，中國未來的行為亦有望可能不再輕率。

陳滋英在深圳說
望英首相盡快訪問中國

（特訊）中國希望首相馬卓安儘快訪問北京，港澳辦公室副主任陳滋英昨日在深圳表示：在新機場備忘錄草簽後，首要任務是由兩國首腦正式簽署，使機場工程早日動工。

港澳辦副主任陳滋英指出，中國希望英國首相馬卓安儘早來港，因為新機場諒解備忘錄草簽之後，首要的任務是兩個正式簽署，使備忘錄能夠正式生效，而這一點並非從北京方面考慮，而是從香港、工程方面來考慮，早日簽署可使一切工程早日動工。

陳滋英在深圳出席中國科技開發院成立簽字儀式後强調，一九八四年中英雙方達成聯合聲明時，有一個寶貴的經驗，就是互諒互讓，並不存在輸贏問題，而是講香港長期穩定繁榮，今次談判終達成共識，致於被問及雙方作了何種讓步時，他只表示，中方的讓步已明白地寫在備忘錄內，而英方的讓步，亦表現在備忘錄中。

租管條例延長三年 有效期至九四年底
港府打算循序漸進未來三年放寬租管 最終達到完全取消租金管制

（特訊）行政局已通過將業主與租客（綜合）條例第二部條文的有效期延長三年，至一九九四年十二月卅一日。政府發言人昨日作上述宣布時表示：有關條文為部分戰後住宅樓宇提供租住權保障及管制其加租額。除非立法局通過延長決議案，否則該部分條文將於今年十二月十八日屆滿。

發言人表示：截至今年一月一日，共有四萬三千個單位受該部分條文管制，但由於業主收樓、按市值租金重新出租及拆卸重建等原因，該等單位每年約減少五千個。發言人强調，當局在訂出延長第二部條文的有效期之前曾作周詳考慮。

他說：「鑑於受管制租金及市值租金的差距及避免引起社會不安，當局認為在一九九四年前撤銷租金管制並不可行。」他說，政府仍然打算以循序漸進的方式撤銷租金管制，而目前正擬訂方案，以便在未來三年逐漸放寬管制，以達到完全取消租金管制。

發言人解釋說，政府建議將加租計算方法中的「最低受管制租金百分比」（即租客按照市值租金所須繳付的最低百分比），每年提高約七點五個百分點。他說：「這個建議可以使到最低管制租金，在一九九四年底上升至約市值租金的九成。」「在這階段撤銷租金管制，應該不會對這些租客造成太大的影響。」「由於涉及的住戶數目不多，這項措施對通貨膨脹的影響將非常輕微。」

發言人說，政府亦建議逐步取消業主與租客（綜合）條例的第一部文下的租金管制。有關建議將影響到約九百四十個戰前住宅單位。

但他指出一點應注意的地方，就是那些不再受到該條例第一及第二部保障的租客，仍會根據條例第四部文獲得租住權保障。

發言人說：「此外，政府亦建議檢討及提高受業主收回樓宇重新發展影響的住客的法定賠償額。」他說，有關建議將在下個立法年度初提交立法局考慮。

發言人說：「在處理這些建議時，政府將繼續其一貫宗旨，將社會因素放在經濟因素之上。」有關延長業主與租客（綜合）條例第二部條文有效期的決議案七月十七日提交立法局。

中英達成新機場諒解備忘錄
工商團體均表歡迎
有利增强投資信心
民生協會不滿中英政府請客港人付鈔

（港訊）香港中華總商會第三十七屆會董會於昨日舉行第九次會議。與會會董對中英雙方日前草簽的「關於香港新機場建設及有關問題的諒解備忘錄」表示歡迎。該會認為，「諒解備忘錄」是中英兩國在聯合聲明的基礎上，雙方合作邁進的新一步。在過去數月來，中英兩國在討論新機場的興建問題上雖然出現過困難，但雙方本着互諒、合作精神，最終取得一致諒解，達成諒解，這對香港來說，是一件大好事情。其意義不僅對新機場建設提出了有力的保證，更重要者，是對香港後過渡期中英兩國的友好合作奠立確實的基礎。

無疑地，「諒解備忘錄」對於增强投資者的信心以及香港未來的經濟發展具有十分積極的意義。

香港工商專業聯會對中英雙方就興建新機場問題所達成的協議表示歡迎。該協議的重要性不只在於能讓香港興建一個新機場，以應付急切的需要，最重要的是該協議提供一個穩固的基礎，令中港雙方能重新建立緊密的運繫，從而確保九七前的順利過渡。協議提出各方會加强磋商，特別是港督與中國國務院港澳辦公室主任之間的定期會晤是非常積極及有遠見的決定。這方面的會晤能有效地促進中港間的合作。工商專聯相信協議將加强本地及國際投資者的信心，更為提高港人對前景的信心及肯定邁進一大步。

立法局議員、香港中華廠商聯合會名譽會長倪少傑表示，中英達成興建新機場的協議為一件振奮人心的大事。以此協議為基礎，標誌著中英、中港關係發展至一個新階段，可說是今後中英、中港合作的典範，有利於香港在後過渡期中的平穩過渡。他並認為，有人擔心重大事件與中方磋商會影響香港高度自治是杞人憂天的。

倪少傑指出，中英雙方在互讓、互諒原則下達成協議，將成為今後中英、中港合作關係發展的一個最好藍本，裡面貫徹著互相信賴及顧全大局的精神，不但為未來六年的港英管治，同時亦為跨越九七年後的香港的繼續繁榮發展奠下良好基礎。他還指出，有人認為港府顯港人利益，但是次打破僵局，中英達成協議，正是中英港三方均以港利益為依歸的結果。因此，他對港三方充分合作以令香港平穩過渡感到樂觀。

香港民主民生協進會就中英草簽新機場及有關建設問題備忘錄發表意見，認為是次兩國政府的外交角力只集中於兩國的利益，建新機場的問題，大有「中英請客，港人付鈔之嫌」。民協主席馮檢基於昨日記者會上指出：今次中英雙方在新機場問題上達成妥協，是在港人完全沒有機會參與協商的情況下進行，剝削港人自決權利，現在該會只好要求將來加入機場管理局的中銀集團人士必須是香港人，避免日後出現京人治港的局面，並應該給予中國港人士加入管理局，以代表普羅市民監察計劃之執行。

另一方面，隨著私人投資者回復信心，投資活動趨活躍，將帶動工商業的蓬勃發展，刺激了資金需求，有助於銀行的資金運轉。因此，省行年初預估其業務增長幅度為百分之十五至十六，但目前保守估計，則可加速至百分之二十。他又說，從內外角度而言，即使外國經濟有變化，香港的經濟增長在大型工程的支持和刺激下得到保障。

金爵集活動。他指出：資活動趨活躍，將帶動新機場問題順利解決，使香港中期的經濟安排有了基本因素作為支持力，當能吸引更多的外來投資者。因而銀行界將在香港的經濟增長過程中扮演了重要角色，而在資金引入和使用中擔當了橋樑作用，銀行受惠是毋容置疑的。他續稱，新機場計劃是一個大型工程，資金需求龐大，非一家銀行所能承擔，故在組織銀團貸款之時，銀行的融資角色便加强了。

廣東省銀行香港分行副總經理何力驥表示，中英雙方就機場問題達成協議，給銀行界提供了一個良好機會，銀行在經濟增長及融資活動將扮演重要的角色。另外，省行作為中銀集團的成員，將在港澳管理處的安排下適當地參與機場的融資及資金籌集活動。

發言人說，中方表示參與只代表增加投資者信心，但並不表示融資計劃是符合銀行的商業決定。

立局議員後勤支持津貼
實報實銷三萬六千
內務會議通過建議新屆實施

（特訊）立法局內務會議昨日一致通過，向政府建議新一屆立法局議員除了津貼外，還可以有三萬六千元的後勤支持，但必須要「實報實銷」。

立法局內務會議昨日同意有關建議，並會向政府提出建議。假如獲得政府通過，便會在今年十月實施。屆時新一屆立法局議員的津貼（已調整）及後勤支持便會超過七萬二千二百元。

據悉，在上星期五的內務會議上，首席議員李鵬飛曾對立法局議員謂，香港現正邁向政治發展的新階段，預料在今年十月後若干立法局議員將為「全職身份」。

為應付預期出現的轉變，立法局議員的津貼及後勤支持事宜便要進行檢討，港府亦會在下星期五的財委會上，建議津貼由三萬二千七百元增長三萬六千二百元，十月一日起生效。

當日出席的議員大多數認為，在商定最高限額後，增加議員實報實銷的津貼額以彌補開設獨立辦事處及僱用助理人員的開支，亦不無道理。

然而，仍有若干議員覺得議員酬金的增幅應該從長計議，否則議員的公眾形象將會受到不必要影響。同時，有議員也表示日後議員應在中區或其所選地點獲得提供獨立辦事處。

候任財政司麥高樂
拜會英國財經官員

（特訊）候任財政司麥高樂目前正在倫敦作一星期的訪問。其間，他會前往英國財政部與一些官員會面，其中包括財政大臣賴諾民及財政部次官麥浩德。

麥高樂是在出席在維也納舉行的會議後，前往倫敦訪問。除了財政部的官員外，他並會晤了外交及聯邦事務部次官祁福禮伯爵及外交及聯邦事務部其他官員。此外，麥高樂亦曾與當地的銀行及商界代表會面。在結束英國訪問之前，麥高樂將往英倫銀行參觀訪問。由下星期起，他將會開始四星期的例假。

圖：市區的士聯委會昨到稅務局要求停止對的士司機進行商業登記。（本報攝）

股市續升三十七點

（特訊）本港股市昨日早上受到中英雙方就機場問題達成協議的刺激，開市後大幅攀升，最高曾經升過六十五點，市場出現不少獲利回吐的賣盤，指數略為回軟，恒生指數最新是報三八八八點零六，上升三十七點三五，收市時恒生指數是報三千八百九十二點，上升四十點，成交額是三十三億八仟萬。三十三億幾的成交，是自從舊年八月伊拉克入侵科威特之後，最高的一日。

中國對外經貿部代表團
應邀來港訪問
了解本港經濟結構運作

（特訊）中國對外經濟貿易部進出口司副司長楊凡昨日率領一個代表團到港訪問九日，楊凡於抵港時被問到中資機構參與新機場計劃的問題時說，中國鼓勵駐港中資機構參加對外及國際性競爭，他們是獨立企業，有自主的經營權，可按自己的業務需要，決定怎樣參加新機場計劃的建設工程。

楊凡表示，中資機構是完全可以按照企業自主經營原則，進行有關業務活動，這是企業自身問題，完全可以參與競爭，而他們不論在國內或國外，都可按自己的業務需要參加競爭。

代表團今次是應港府邀請訪問，主要是了解本港的經濟結構及貿易金融運作，他們今日會作禮節性拜會財政司，並會與憲制事務司孫明揚共晉午餐，副憲制事務司黎慶寧昨日也有到火車站迎接。

另方面，代表團今日會與財政司翟克誠爵士會面，之後會參觀貿易署，星期日休假。此外，下星期代表團的行程緊密，會先後拜會或參觀漁農處、知識產權處、職業訓練局、金融科、滙豐、渣打銀行、工業署長和大埔工業邨及會議展覽中心。

小評

港人憂慮帶動通脹加劇
代價太大應防民怨四起

中英兩國透過了外交磋商後，終於達成了本港興建機場的諒解協議。協議內容備受好評，各方評論異口同聲，一致認為重新建立中英合作精神，互相尊重，互相信任，大大有利於重建港人以及外商對港信心。

諒解協議已經把中英港之間一切障礙與疑慮消除，現時本港面對的工作，就是急切展開建新機場各項招標工程，其中最主要者是興建青馬大橋，以及赤鱲角大規模填海工程，只為諒解備忘錄列明要在一九九七年六月三十日之前完成機場工程的十項核心項目，現時僅有六年時間，工程實在不容拖延。

在各項招標工作應埃落定後，各項大規模工程大約在明年初即告全面展開，工程展開雖是好事，但觸發人們擔心的問題，由於工程全面展開，內部需求增加壓力，勢將使現時已見高企的通脹火上加油。此外，如果在明年二、三月間的新年度財政預算案為新機場籌集建費，港府又向全港納稅人身上打主意的話，又會更進一步刺激通脹上升。可憐的小市民變了黃台之瓜，何堪一摘再摘，加劇通脹惡化令人頭也不消。

這些問題，並非假設推想而來，一旦通脹加劇惡化，真是大禍臨頭也矣。

為了防止機場計劃帶動通脹惡化，港府應有未雨綢繆的對策，絕不能任由全港市民付出沉重的代價來建成新機場。須知通脹壓力太大時，必然刺激起更大的民怨民憤，勿謂言之不先。

·合理相宜租金訂新·

中環寫字樓招租

·面積由400餘呎至1100呎
·部份寫字樓有裝修，即租即用
·中央冷氣
·管理完善
·租客免佣

查詢請電：
5231637 區先生洽

一九九一至九二年度深造課程招生

香港城市理工學院下列深造課程現正招生，各項課程均於一九九一年十月七日開課：

＊工商數量分析文學碩士
＊翻譯及傳譯文學碩士
＊仲裁學文學碩士
＊電腦科學理學碩士
工程管理深造文憑
語言及法律深造文憑
＊專業會計學深造文憑
英語教學深造文憑
法律學深造證書
香港法律深造證書

＊有待評審通過

有意申請入學者，可於上午九時至正午十二時（週一至週六）及下午二時至五時（週一至週五）往九龍達之路八十三號香港城市理工學院行政樓五樓綠區教務處索取報名表格及資料。

填妥之入學申請表須於一九九一年七月十三日或以前親身交回上述地點。報名費用港幣八十元，一經繳付，概不退還。

如欲查詢申請及入學事項，可於辦公時間內致電7889094-5本院聯絡。

香港城市理工學院
City Polytechnic of Hong Kong

香港語言及翻譯學會教學中心
Hong Kong Institute of Language and Translation Teaching Centre

聘請

能任教中五至中七課程之學位教師：

1.英文科
2.經濟及數學科
3.地理及英文科

薪酬：（起薪點視乎學歷及經驗而定）
$13,000-20,000

福利：
包括公積金、28天年假、年終雙薪、花紅及住院門診醫療保險等。

請附履歷、相片寄九龍太子道西352號校長收

Earn a Degree in Australia

. University of Wollongong
. Charles Sturt University
. Swinburne Institute of Technology

THE UNIVERSITY OF WOLLONGONG
80 kilometres south of Sydney on Australia's leisure coast. Has good reputation for pure and applied research. High graduate employment.
Popular areas of study; Commerce, Engineering, Humanities, Science, Computing, Plus Postgraduate courses.
Commerce students from Shue Yan College can transfer to Wollongong after 2 years of successful studies with a one-year credit.
Foundation Studies Programme (9 months) available in Hong Kong starting in September.

CHARLES STURT UNIVERSITY
Has three campuses in southern New South Wales, with good transport connections from Sydney or Melbourne. Quiet and residential. Low cost of living.
Variety of courses from Diploma level to PhD available in the Faculties of Arts, Commerce, Education, Health Studies, Science and Agriculture.

SWINBURNE INSTITUTE OF TECHNOLOGY
Located in Melbourne, close to city centre. Offers up-to-date courses; maintains close contact with industry and the community.
. Bachelor's degrees in the Faculties of Arts, Business, Engineering, Computer Science, Science.
. Postgraduate programmes, including a one year MBA course
. Foundation Year - one year bridging course for entry to Bachelor's courses.

For information and details, contact:
AcademicAsia
1103 Wanchai Commercial Centre, 194-204 Johnston Road, Hong Kong.
Tel. 833 0919

今日各版專欄：「購物娛樂指南星期六週報隨報附送」、「攝影」、「郵票天地」、「屋宇天地」。

今年選舉投訴百六宗告上升
立法局選舉未開始

時亦已經在電台、報章上宣傳有關的訊息。湯偉平指出，自八二年開始，共有二十四人因選舉舞弊而被檢控，其中八人是議員，而七人是候選人，而成功入罪的則有十一人，當法庭定罪後，該名人士將會奪去選舉與被選權一段日子。

圖：廉政公署署理社區關係處處長鄧國斌（左）表示，九一年有關選舉的投訴共一百六十二宗，比去年上升（本報攝）。

自民聯代表往美領事館請願
公開信致布殊總統 促解決滯港越船民

（特訊）自民聯昨日下午到美國領事館請願，並遞交一封致美國布殊總統的公開信，促請布殊採取積極步驟，解決滯港越南船民問題。

自民聯的四十多名會員，昨日下午三時到達美國駐港總領事館遞交請願信。他們拉起橫額，呼籲立即遣返所有滯港越南船民，並取消香港作為第一收容港的政策。

他們選擇寫信給布殊總統的理由是因為，有美國的支持和理解，對任何嘗試解決越南船民問題均至為重要。在信中，他們指出，由於滯港越南船民已對大眾和社會資源造成不能忍受的壓力，本港市民不再願意容忍繼續收容船民的安排。而且，船民問題更令本港治安日益惡化，和經濟上負沉重的負擔。

自民聯的發言人之一張有洪表示，船民現在只當香港是前往美國或英國等其他國家的踏腳石，船民只是追求更美好的生活環境。這使港人實在無法忍受花費龐大的金錢在船民身上。

昨日領事館由美國新聞處處長李柏思接見請願人士，李代表表示美國亦關注香港日益增加的船民人數和甄別為非船民而不願遣返的問題，此外，他們亦不反對香港和越南就船民問題召開會議，美國是會密切注意事件的發展。

請願結束後，自民聯的代表被記者問及今次的行動是否為立法局直選鋪路和為何這時才關注船民問題。

自民聯代表王志強亦表示，船民問題是一個社會問題，為大眾所關心，他澄清說，他們不是今天才注意這個問題，他們亦曾要求兩局議員范徐麗泰向英國政府反映港人的意願。（玉）

圖：自民聯的代表王志強（右）向美國新聞處處長李柏思（左）讀出請願信內容。（本報攝）

抄牌險釀成警民衝突
砵蘭街小巴罷駛阻路
警方答允深入調查事件始告平息

（特訊）警方人員昨早在旺角砵蘭街向兩部違例上落客公共小巴抄牌時，兩小巴司機拒接告票，雙方發生爭執，引來大批圍觀者及塞車，警方見場面無法控制增援到場，並帶走兩名小巴司機，小巴同業一度罷駛抗議，最後派出小巴總會代表往旺角警署交涉，警方答允進一步深入調查，事件才告平息。

事件發生於昨日下午四時，兩部小巴被發現在旺角砵蘭街文華戲院外路中上落客，警員上前抄牌，小巴司機指三日來已被抄三次牌，拒絕接票，並大吵大嚷，引來途人及其餘司機圍觀，包圍警員，場面難以控制，警員增援到場，將兩涉嫌小巴司機帶署，並將該兩部阻塞路面小巴拖走，由於部份小巴司機不滿，派出代表往警署交涉，現場秩序才恢復。（台）

大陸送回香港失車 第四批五部昨歸還

（港訊）大陸遣回本港失車行動繼續，昨日下午四時三十分廣東省公安局經落馬洲歸還五部香港的失車。

這批車輛是自五月十四日以來歸還本港的第四批，由警務處行動處副處長（刑事）黃燦光接收。

首三批已歸還香港的失車共有十七部，這批剛送還的車輛包括兩部平治、三部皇冠，價值據報為二十八萬五千元至一百萬元不等。

五匪脅持貨車 掠走廿箱香煙

（特訊）一輛載有二十箱香煙密斗貨車，昨午被五名持刀匪徒行劫，匪徒得手後將車上司機及跟車紮眼綑綁，幸劫案中無人受傷，經點算後損失香煙約十五萬元。

事發於昨午一時，一輛半重密斗貨車，車上載有二十箱香煙，由牛頭角開往西貢白沙灣，當抵達時車旁突衝出五名匪徒，各持呎多長利刀，指嚇車上姓李司機及姓周跟車，匪徒將兩人制服推往車尾密斗箱，並從車內取出膠布及鐵線將李某兩人紮眼及綑綁，此時兩人感覺匪徒將車內貨物搬走，隨後車輛被人駕駛開行，直至車輛停下，兩人自行鬆綁，發現車輛被駛到九龍灣林樂街，但匪徒逃去無踪，李某兩人隨後報警及通知東主。（合）

涉種植者商業詐騙案
澳洲籍董事押後再訊
逾八百五十宗舉報涉款二千多萬

（新亞社訊）上月突然暫停營業之「種植者」種菌公司之一名澳洲籍負責人，日前傍晚由菲律賓乘機返港時，在機場被警方商業罪案調查科拘捕，隨即根據公司法例落案控以一項商業詐騙罪名。昨解東區裁判署提訊。

控方在庭上透露，商業罪案調查科在上月十日共接到八百五十六宗種菌舉報，涉及款項二千三百六十七萬元，由於需時間替報案者落供詞向銀行調查這筆款項在五月份被調離香港的問題，要求押後審訊。

結果法官將案押後至十月四日再提訊，以待警方進一步調查，被告暫無須答辯，獲准以現金一百萬元保釋，期間要交出旅遊證件，及每周四次晚上六時至九時向北角警署報到。昨有十多個男女「種植者」到庭旁聽。

被告澳洲籍男子華來士，五十九歲，報稱公司董事，住港島康山花園。被控在去年四月六日至今年六月十日期間，在本港經營百勤利有限公司（BRECKINRIDGE CO LTD），作為欺詐手法，意圖騙取財物。

不服逃稅判罪 提上訴遭駁回 商人入獄罰款

（特訊）上訴庭昨日駁回一名五十一歲商人不服逃稅判罪的上訴。署理首席按察司庫士甘、廿士達和鮑偉華按察司裁定上訴人郭慶福因上訴理由不當需多服刑三十日。

上訴庭指出是次上訴並沒有適當理由，而根據刑事訴訟程序條例第八十三W節，當郭慶福提出上訴時被扣留的三十日不應計算在刑期之內。

稅務局提醒市民，逃稅是刑事罪行。一經定罪，每項控罪的最高刑罰為入獄三年和罰款二萬元，另外還會判罰最高相等於逃稅額三倍的罰款。

郭慶福今年二月五日因逃稅罪名在灣仔地方法院被判入獄十二月和罰款三百三十萬元。罰款相等於逃稅總額的兩倍。

政府的代表律師為助理律政專員白孝華，而MR JEFFREY WATSON和劉光則代表稅務局。

持槍劫電器舖奪四警槍
青年重判入獄十一載
另一被告涉其他劫案押後宣判

（新亞社訊）兩名男子，於本年一月十七日，糾黨行劫新界大埔一間電器舖一批價值二十八萬元財物，並劫去四名到場調查之警員佩槍，昨在高院承認控罪，法官判首被告周嘆東，二十三歲，入獄十一年。次被告鄭建權，四十歲，加控無牌藏有一枝七點六二型自動手槍及七發子彈罪名，法官將次被告還押監房，等候他在另一宗行劫案件供後始行宣判。

案情透露：案發於當日上午十一時半，五名男子包括首、次被告衝入大埔一間電器舖內，次被告用槍指嚇舖內之人，首被告與其他三名劫匪各持利刀，先劫去七名男子之現金，由四百元至一萬四千元，其他物品包括一手提電器、手表及一批金器。被告等用鐵綫反綁受害人之手指，並將受害者趕往閣樓。

此際店主乘機按動警鐘，被告等在閣樓一把內劫去現款十七萬三千元。在上午十一時三十分鐘，五名警員，包括一名警長，三名警員，一名輔警及一名女警員接報前往上址巡邏。當五名警員進入舖內之際，次被告用槍指嚇五名警員，叫他們蹲低，四名警員之佩槍被劫去，其中一名警員之手指被鐵綫綁住。

被告等得手後即時乘坐一輛客貨車逃走，後轉乘的士，在大埔一商店外落車。警方於在的士上，發現一件皮衣，內包住三枝警槍，直至兩名被告被拘捕後，其中一枝警槍仍然下落不明。

警方於一月二十三日在港澳碼頭拘捕首被告及次被告，在警署內，首被告承認與劫案有關，案發後曾被告瓜分劫案之現款及金器帶往澳門一酒店內分贓，他分到一萬六千元，事後購買一條價值一萬三千四百三十元之金頸鍊。

次被告承認用槍指嚇一名警員，而其他劫匪將警槍劫走。次被告事後在澳門一酒店內分到三萬元現金及贓物，次被告後帶警探前往新界一樓宇內起出一自動手槍及七發子彈。警方經調查後將兩名被告落案起訴。

大學士論壇
香港通貨膨脹的展望與對策
香港中文大學組織與管理系教授兼主任 饒美蛟博士

自一九八九年以來，香港的通貨膨脹一直處在較高的水平。根據統計署公布的數字，八五至八八年，香港的甲類物價消費指數（基層人士的生活費用指標）平均增長率只有5.3%，但進入八九年，全年通脹率為10.1%，九〇年則為9.8%。今年的通脹率一直高企，四月份的通脹率與去年比較增加了13.9%，剛公布的五月份物價消費指數則略有回降，但仍然高達13%，令人憂慮。港府為抑制通脹，將香煙稅增幅減至一百，並通過銀行公會提高利率一厘（七月一日復減息一厘）。

要探討通膨的對策，必須先瞭解其成因。香港的通膨原因甚為複雜，而且不是一個單一的因素。目前香港的經濟評論界仍不能準確肯定某一個因素導致通脹率的幅度若干，這反映經濟現象的複雜性。

通貨膨脹的現象，有些是內部經濟運轉引發的，有些則是「輸入性」的。香港是一個開放型的經濟，原料、糧食等幾乎全依賴進口，外國的來價高，自然價格有上升壓力。統計資料顯示，近年來香港入口的單位價值並無太大上升，而通脹卻高企，故通脹並非輸入性。在甲類物價消費指數中，糧食的權數高達45%，而香港的糧食主要來自內地，米價一直較為穩定，而且過去兩、三年，人民幣兩度貶值，入口價相對低，故「輸入性通脹」並不明顯。

香港的通膨主要是內部經濟結構的轉變引致。香港經濟結構正在轉型，勞工密集行業的工序自八五年來大量北移，製造業人數這兩年呈現下降，相對來說，服務業等部門的擴張，吸納了部份製造業的人口，如酒店、飲食、貿易、金融、建築業等（建築業屬第二產業），前形成了這些部門工資的上漲，服務、建築業的工資在產值的比例，比製造業遠為高，以一九八七年的數據而言，製造業的比例為16.1%，建築業則為40.8%，貿易22.1%，金融29.2%。因此，工資上漲引致價格上漲。

同時，近廿年香港的人口增長率不高，經濟發展造成勞動力的不足，港府一九八〇年取消大陸偷渡者的「抵壘政策」後，失去了這部分勞動力的來源，勞工的短缺，造成了工資的上升。

此外，近年來的移民潮，使到各行業的工資被拉高，特別是中層經理、技術人員及文書職級的勞動力，造成了通膨的壓力。

同時，近兩年來的樓價上升，間接稅的增加和公共事業的加價，都是通膨的因素，特別是這幾個項目在甲類消費物價指數中佔有很大或較高的權數（住屋15%，燃料電力3.4%，交通6.8%，煙酒2.6%）。

未來一段時間，香港的通膨走勢如何？這要取決於下列幾個有利（抑制）與不利（壓力因素）因素相互產生的作用而定。先談幾項通脹壓力的因素。

美國的經濟衰退已有結束的迹象，這會導致香港出口產品的增加，總需求的增加會引致通膨。此外，八九年以來，內地的嚴重通貨膨脹已受壓制，但這是依靠行政性的緊縮政策而取得。緊縮性的經濟政策不能長期維持，因為一些後遺症已產生如市場的呆滯等。放寬緊縮政策，通脹壓力依然存在。由於來自大陸的糧食與消費品比重很大，對香港的通脹會有一定的刺激。

令人憂慮的移民潮是否會加劇？在「信心」問題未解決前，通脹壓力始終存在。

另一方面，目前已有幾個因素在紓緩本港的通脹壓力會起一些作用。過去兩年，勞工市場一直呈現緊張狀態，八九年失業率僅1.1%，九〇年亦未達2%。港府上月公佈的失業數字已略有上升，同時亦有不少移民回流，除了少數部門如建築、飲食之外，勞工短缺現象已沒有一年前之嚴重，這可以抑制工資上漲的壓力。

此外，海灣戰爭結束後，國際油價已無太大上漲的壓力。同時，美國經濟的復甦，美元匯率的上升，在聯繫匯率下，港元亦是強勢，可以減輕通膨壓力。

另一個抑制性的因素是港府仍會繼續採取盈餘的預算政策，這點財政司在財政預算辯論時已說得很清楚。盈餘的預算是抑制通膨的一個有效武器。

綜合各項通膨壓力因素和抑制因素來看，未來半年，香港的通膨可略為紓緩，但大幅回落的可能性並不存在。

針對香港通膨的成因，港府可採取以下的措施作對策：

第一，繼續有限度的在某些勞工短缺特別嚴重的部門如建築業輸入勞工。近年建築行業之成本與工資均大幅上升，輸入勞工有助於紓解上漲的壓力，但應以本地工人的利益不受到損害為原則。

第二，採取有效措施抑制炒樓活動，同時增加住宅樓宇土地的供應量（通過中英土地委員會），平抑樓價。

第三，加強油商的競爭機制，制止油商謀取非份利潤，而油價應確實反映國際石油的供需。

第四，發行公債由民間持有。財政司在財政預算辯論時透露，今年稍後會發行兩年至三年期的公債，如相當數目由民間持有，不但可以幫助儲蓄，還可以抑制消費和通膨壓力。

第五，進一步抑制公共部門的增長，減少冗員。如果公務員的效率可以進一步提高，則政府可以少徵收間接稅，不以徵收間接稅作手段來保留一個盈餘的預算，以減少通脹壓力。

目前香港的通脹問題，一部分是經濟轉型導致的，不能完全歸咎於政府，但港府仍負一定的責任，例如關於公共理財政策的制訂，應考慮通脹的效應。同時，港府亦須在房地產與石油兩個經濟環節加強競爭機制，使有關價格能真正反映市場供需。

饒美蛟

警員妻子返家 揭發夫擁少女 咬脷自盡獲救

（特訊）一名少婦昨晨返回何文田警察宿舍時，撞見其夫竟與一名少女在屋內摟擁，雙方一度爭執，女事主不堪刺激，咬脷企圖自殺，滿口鮮血淋漓，事後救護員到場將事主送院救治。

疑因感情問題企圖輕生的少婦林X萍（二十八歲），與其任職水警的三十歲黃姓丈夫，同住何文田忠孝街警察宿舍B座一六X一室。女事主昨晨五時返回寓所時，竟發現其夫與另一張姓女子（二十歲）在屋內，女事主登時怒火衝天，雙方發生爭執，林婦在一時衝動下，竟咬脷企圖自殺，滿口吐出鮮血，有人立即報警。

女事主送院時清醒，但情緒仍十分激動，幸傷勢不算嚴重。（合）

澳門消息
中葡小組達成批地協議
立法會通過修改土地法
消防區長遺產引起關注

▲中葡土地小組第八次全體會議昨假澳門凱悅酒店舉行，會後發表新聞公報稱，雙方就土地批給幾個方面的準則，計劃的提交達成協議。雙方同意澳葡政府一九九一年度計劃為三十五公頃，其中住宅、商業用地二十四公頃，工業用地五公頃，其他用地六公頃。公報亦稱，會議在良好合作及坦誠的氣氛中進行的，九一年度三十五公頃批地比澳葡政府提出的四十九公頃少了十四公頃，雙方組長均稱，會議未談及新口岸七幅土地批給問題，中方組長訓後和還稱，相信澳門政府能妥善地解決。

▲立法會全體大會審議通過土地法修改方案。會議細則性討論十七條有關修改條文，經修改，政府批地面建築物續期手續將得以簡化，規定只有其中一個業權人（指小業主）申請續期，將視為整幢大廈已申請續期，每次續約期限為十年。

▲今年五月九日初被槍殺的消防局區長大李士，其家屬被傳正辦理一項遺產手續，需繳納遺產稅八十多萬元，按照法例，估計大李士財產達七百萬至一千萬元，消息指稱大李士身居區長職位，按月薪八千多元計算，需六十年不食不用，才能擁有百萬財富。

有立法議員呼籲政府再挖出斷執行反貪污條例，清除公僕貪污敗類，樹立警務人員形象。涉嫌大李士槍殺案的八名疑犯已被法院判決證成立，還押監獄候審。消息稱，消防局長將被傳訊問話。

啤酒車猛撞石壆 柴灣道交通受阻

（特訊）一輛運載啤酒的中型貨車，昨午在柴灣道失控先後撞向竹籬笆及路旁石壆，車上司機及三名跟車受傷送院，由於啤酒車失事後橫坑於路面，另現場交通一度受阻，需由交通警員到場指揮，稍後啤酒車由拖車拖走，阻塞近一小時。

發生交通意外現場位於柴灣道一一一號高威閣對開路面，昨午一時許，一輛屬於生力啤酒公司的中型啤酒貨車DE〇×5，由赤柱大潭道駛往柴灣，當駛至柴灣道東行綫落斜時，車輛疑失去控制先撞向左邊竹籬笆，再撞向右邊欄河車頭剷上石壆，車尾橫垣於中及快綫，車上司機及三名跟車受傷送院。

四名傷者分別李×華司機三十歲右肩受傷，三名跟車分別鄒×明三十三歲，黃×甚二十五歲，陳×泉三十歲，三人分別傷頭、手、及手指，四人敷藥後已出院。

時，由於肇事啤酒車拖走需時，需由交通警員到場疏導，而左邊慢綫亦被肇事車輛佔據三分一路面通過。中巴及大型貨車需改道而行，阻塞近一小時，拖車終將肇事車輛拖走，交通始回復正常。

另外，油麻地彌敦道與眾坊街交界昨凌晨發生交通意外，一輛輕型客貨車與的士在上址發生相撞，兩車的士上司機及男乘客受傷送院，警方懷疑車禍與有人衝燈有關。

昨晨三時二十六分，三十歲的士司機駕駛的士（EJ一二×六）沿彌敦道北行，車上載有廿六歲男乘客，至眾坊街口，一部輕型客貨車（CN一六×六）剛由彌敦道南行駛至，擬右轉入眾坊街，在交界位置兩車相撞，的士車頭毀爛，客貨車左邊車身則被撞至凹陷。（合）

筲箕灣落貨被警揭發 七漢走私電單車就逮

（港訊）警方昨晨在筲箕灣愛秩序灣道拘捕了七名男子，懷疑他們企圖走私一批電單車出境。

該七名男子於昨晨一時三十分左右，被一隊衝鋒隊警員發現在愛秩序灣道海旁將一批電單車由一架貨車搬運上一艘停泊在附近之舢舨。

警員採取行動，拘捕該七名男子時，該舢舨趁混亂中逃去無蹤，現場遺下七部電單車及一輛貨車。

被捕之七名男子，年齡由二十二至四十八歲，均為香港人，目前仍然被拘留調查。該案件將交由海關調查。

圖：警方在愛秩序灣一部貨車上檢獲懷疑走私電單車。

塗改提款單銀碼騙財 工程東主認罪判坐牢
三大廈修葺工程延誤面臨列危樓

（新亞社訊）一名工程公司東主涉嫌塗改銀行提款單，將銀碼之萬位增加至十萬位，偷去三間大廈聯合業主法團四十萬元修葺大廈之費用，導致三大廈現時因修葺工程未能及時完成，行將被有關當局將大廈列為危樓。

被告昨日在香港地方法院被裁定兩項罪名成立判入獄十個月。

被告謝思發，四十七歲，乃一間工程公司東主，被控於去年七月十八日在青山道一間銀行內行使一張偽造提款單及被控於同日偽造一張提款單，將銀碼由原來一萬兩千元改為四十一萬兩千元。

案情透露，土瓜灣北帝街廿四至廿八號，建有三幢大廈，兩年前樓齡卅三年，接到政務署通知，要三間大廈進行多項修葺工程，包括水渠外牆等工程，三大廈成立一個聯合立案法團，由每一大廈派出一名代表，負責大廈修葺事務，被告是一間工程公司東主，去年三月間以八十九萬四千元承接三大廈之修葺工程，工程分三期付款。

雙方簽署工程合約，三名大廈代表與被告一同到銀行開設一個聯名戶口，以使三大廈共一百廿一戶人家入數銀行，繳付分攤修葺費用，住戶於去年四月間開始入數。

去年四月十日，工程展開至去年四月廿三日，法團付出首期工程費用卅一萬多元。

至七月十七日，被告與三名代表出席理事會議，被告要求三代表付第二期工程費用廿六萬元及增加一萬二千元作為拆卸一個樓閣之費用。三人表示因為工程仍未進入第二階段，冷應付，下等二期費用及拆樓閣費。

被告拿出兩張提款單，着三名代表簽署，三人簽名後，工程一直未有完成，且停下來。

至九月間，各人發覺有可疑，到銀行查詢，發覺聯名戶口被人多提四十萬元。政府化驗師後來証實提款單上一萬兩千元之前，加上一個四字及中文字肆拾，是同一條墨水寫上去，各人後來報警，警方人員於去年九月十二日將被告拘得歸案。

代表業主法團之律師昨日又要求法官下令被告將款償還，以使大廈修葺工程可完成，並表示法團極急需該筆款項。但法官表示因控方未能証明被告公司第二期工程之完成價值，恐有不公平之情況出現，所以不裁出還款令，還表示法團方面可以用民事案程序向被告追討。

而大廈代表昨日向記者表示仍未完成之工程仍要用五十萬元才能完成，而各住戶因已繳付工程費，又不肯再付款，故對今次進行之工程做成困難。

華僑日報

1991全港學生暑期歌唱大賽

青春樂韻顯才華

宗　旨：提倡有益身心之學生暑期活動，發揮學生歌唱天才。

參加資格：歡迎年齡十四至廿四歲男女學生參加。（試音時須出示學生證明文件，如車船優待證或其他證件。）

比賽簡章：①參加者可獨唱，或二人合唱。
②參加者可選唱下列三類歌曲其中之一類：——
甲．粵語流行歌曲；
乙．國語流行歌曲；
丙．歐西流行歌曲。
③比賽程序分試音，初賽及決賽，試音時間及地點另行通知。
④決賽日期：一九九一年八月十日（星期六）。
⑤決賽地點：香港北角渣華道210號北角大會堂（北角碼頭斜對面）。
⑥決賽時間：下午二時卅分。
⑦參加表格：將下列附表剪出填妥，並附貼上郵票回郵地址信封，交回或寄回香港荷李活道一一〇號華僑日報教育版收。信封面請註明「1991全港學生歌唱大賽」
⑧截止報名日期：一九九一年七月十三日。
⑨評判：由音樂界知名人士擔任。
⑩獎品：
冠軍：獎學金二千五百元，獎杯一座，寶麗金唱片有限公司唱片及寶麗金唱片有限公司試音。
亞軍：獎學金二千元，獎杯一座，寶麗金唱片有限公司唱片及寶麗金唱片有限公司試音。
季軍：獎學金一千五百元，獎杯一座，寶麗金唱片有限公司唱片及寶麗金唱片有限公司試音。
另設優異獎共三名，每名獎學金五百元，另紀念品乙份。
（凡獲得入圍參加決賽者，均獲贈 BOSSINI 運動鞋及T恤）
⑪主辦機構有權取消任何人士之參賽資格，而毋須解釋理由。
⑫以上各項細則，主辦機構有權修改，參加者不得異議。

贊助機構
羅氏信託基金
寶麗金唱片有限公司
嘉林琴行

華僑日報
1991全港學生暑期歌唱大賽
報名表格

姓名＿＿＿＿ 性別＿＿＿＿ 出生日期＿＿＿＿
地址＿＿＿＿＿＿＿＿ 電話＿＿＿＿
身份證號碼＿＿＿＿ 學校＿＿＿＿
參賽歌曲＿＿＿＿＿＿＿＿
試音時是否自備伴唱純音樂帶，請填「是」或「否」。＿＿＿＿
試音時是否自備樂譜，由大會安排伴奏，請填「是」或「否」。＿＿＿＿
本人願意遵守大會規則，並服從主辦機構最後決定。
日期＿＿＿＿ 簽署＿＿＿＿
附註：㈠如屬二人合唱，請填寫兩份表格，一同繳交。
㈡此報名表格之影印本不被接納。
查詢電話：3950709（辦公時間）

THE SEAKER CHAN INTERNATIONAL SCHOOL
加拿大中小學課程

本校為一所國際學校，位於界限街與又一村達之路口，環境幽雅，獨立校舍，備有操場、空調課室、實驗室、圖書館、語言及電腦室等。以英語授課，採用加拿大安大略省課程及學制，由加國專業老師執教和輔導，並輔設「特別英文班 -E.S.L.」，以小組形式教導。

本校教學重質，考核從嚴，畢業從嚴，課程採用學期學分制，經加拿大安大略省教育部核准及承認學分，畢業同學無須參加公開試，可獲安省教育部簽發的「安大略省中學畢業証書」（O.S.S.D.）入讀美加澳大學。

現招收五歲以上各級新生（小學一年級至中六預科班，Grades 1-12）

入學資格：本校編班乃以學生年齡，英語能力和校內成績為依歸；中五畢業生可申讀十二級。

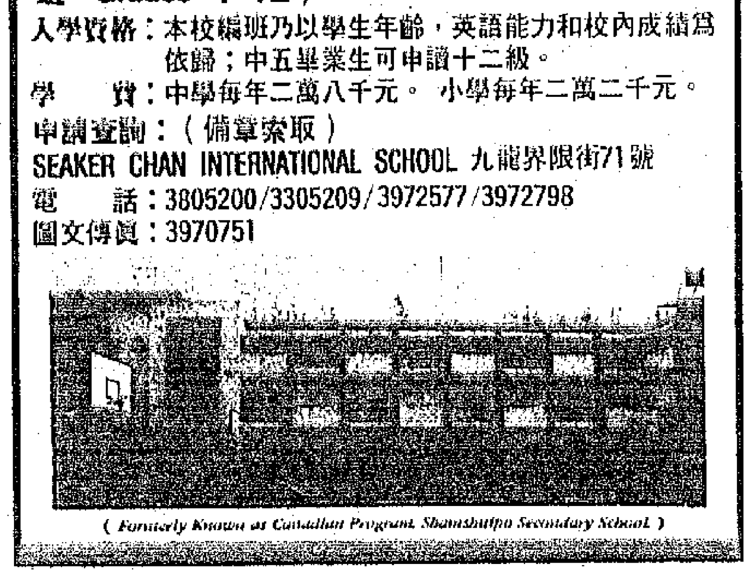
學　費：中學每年二萬八千元。小學每年二萬二千元。

申請查詢：（備章索取）

SEAKER CHAN INTERNATIONAL SCHOOL 九龍界限街71號

電　話：3805200/3305209/3972577/3972798

圖文傳真：3970751



(Formerly Known as Canadian Program, Shamshuipo Secondary School)

今年選舉投訴百六宗告上升
立法局選舉未開始 廉署已接三宗投訴
全部完成調查其二涉虛報地址

（特訊）廉政公署署理社區關係處處長鄧國斌昨日表示在九一年的三級議會選舉中，廉署已接獲一百六十二宗投訴，數字比以前上升。

他解釋，可能是由於市民更加明白有關的法例，造成更多的投訴。而在即將來臨的立法局選舉當中，廉署已接獲三宗投訴，其中有二宗都涉及虛報地址的問題。該署已花六十多萬宣傳，教育候選人，防止觸犯選舉法例。

他指出，廉署自今年年初至七月一日為止，一共接獲一百六十二宗投訴，比較去年為多。就以區議會選舉為例，九一年度有關的投訴共一百三十四宗，比較八八年區議會選舉投訴（九十宗），高出四十多宗。區域市政局選舉的投訴則有十六宗，而市政局亦有九宗投訴，而即將來臨的立法局選舉則有三宗投訴，三宗有關立法局選舉的投訴中，其中兩宗都是有關地址被人虛報的，但三宗有關的投訴，亦已經完成調查工作，並沒有被起訴。

他解釋大部份的投訴主要涉及例如宣傳刊物漏印承印商地址，非法款待等問題。而廉署亦已經成立一個特別小組專門處理有關選舉的投訴。但他指出今年尚未有向律政署提出任何起訴的要求。據廉政公署新界西南總主任湯偉平指出，檢控的工作面對困難。他指出，由於一般來說，在有關選舉的舞弊案件中，都經常出現缺乏人證的問題，大部分市民都不敢挺身而出，造成檢控困難。而廉署亦要認為起訴機會過半，才會交由律政司考慮提出起訴。鄧國斌指出，由於參選人數增加，所以投訴的數字亦相應增加，但他亦指出，目前為止，尚未試過成功檢控有關非法款待的案件。他續稱，廉署已設立熱線電話，專人解答有關的投訴，同時亦已經在電台，報章上宣傳有關的訊息。

湯偉平指出，自八二年開始，共有二十四人因選舉舞弊而被檢控，其中八人是議員，而七人是候選人，而成功入罪的則有十一人，當法庭定罪後，該名人士將會喪失選舉與被選權一段日子。同時，自八二年開始，已經有六十三人被警誡，六十三人當中，全部是承認是犯錯，但因種種因素，例如罪案輕微，年紀太老之類，在經過律政司同意後，警誡了事。但如果再犯，則有可能提供這方面的資料，供給法庭參考。但他指出，單就八八年，在九十宗投訴中，就已經有十宗成功檢控。

至於有關選舉經費的問題，鄧國斌強調，所有的候選人都要申報選舉經費的來源，例如來自某集團體等，而當籌集款項多於五百元，則需要收條，而低於五百元的經費，亦要填寫來源。而有關的社團登記條例，亦限制了各社團或政黨的籌款途徑。

他指出，由於有關選舉的法例，在本港仍然很新，缺乏前例可援，所以有很多的問題，都要由法庭作最後決定，他呼籲各有意參選立法局選舉的候選人遇到困難時，應諮詢法律顧問。而廉政公署方面，亦已有六十二萬的財政預算，宣傳有關的法例。而廉署亦制作了一套有關選舉法例的宣傳短片，宣傳公平選舉法例，傳播「茶選飯酒禮，咪中計！」的訊息，教育市民及候選人，不要被人用利益引誘而投票或不投票。而廉署亦已經向各有意參選的候選人去信，歡迎他們索取有關的宣傳短片及維護公平選舉的資料手冊。（根）

圖：廉政公署署理社區關係處處長鄧國斌（左）表示，九一年有關選舉的投訴共一百六十二宗，比去年上升（本報攝）。

污水收集整體計劃研究顯示
西北九龍三工業區 污染物排入海計噸
實施多項對策減低維港污染

（特訊）環境保護署已完成西北九龍污水收集整體計劃第一期研究工作的報告書，預算於九一至九二年間實施多項即時對策，以能逐步減輕維多利亞港的污染程度；此外，該計劃的第二期研究工作可望於今年九月完成，屆時將會就污水收集系統提出具體的解決措施。

環境保護署署理高級環境保護主任關舉芳昨日向深水埗區議會轄下環境委員會介紹該項計劃的研究工作時表示，西北九龍污水收集整體計劃研究之目的，是確定全港現有污水收集系統不足的程度，並提供必需的資料，使有關當局在日後就提供足夠污水收集系統及污水處理設施方面，得以進行適當的規劃。

他謂，該署於八九年九月聘請顧問公司負責進行研究。第一期研究工作主要着重於調查現有的污水收集系統，並確定污染源的所在地及污染物的數量。研究結果顯示污水收集系統不敷應用的程度，誤將工業污水渠駁至雨水渠的嚴重程度及其對雨水渠所造成的污染程度等。

他又謂，單就污染物量來說，研究區每天約把二十八萬立方米的廢水，以五天生化需氧量計算，即有五十五公噸污染物排入海港裏，而這些廢水中有三分之一是經雨水渠排入海內。此外，研究區內共有三個主要的工業區，分別位於長沙灣、東京街及大角咀，這三個工業區每天均把大約七公噸的污染物排入海港內。

他並謂，研究結果又發現，許多污水渠都有淤泥沉積，相信整個污水收集系統內大部份的污水渠均有此問題存在。

他指出，第一期研究工作報告書，經已就研究區內的污染問題，制訂多個解決方法，包括改善現有污水收集系統的結構及設計，清除現有海底污水渠出口處的淤積泥沙，為每區設置個別的工業污水處理設施，在雨水渠將污水截流等，當設計期進行第二期研究工作時，會擬定上述解決方法的細節。

他又謂，為了逐步減低維多利亞港的污染程度，報告書內亦提出多項即時對策，如重新接駁長沙灣屠房的污水渠，修葺倒塌及有破損的污水渠，清理積滿淤泥的污渠等，這些對策可望於今年至九二年間施行。（想）

九廣鐵路花四億元改善整體訊號系統
現正設計料工程需時三年完成
上月事故損毀接觸綫逾一公里

（特訊）九廣鐵路昨公佈已向政府提交有關六月十八日發生電纜故障的中期報告，九鐵目前正與理工學院合作確定故障的實際成因，及將會進行一項整體訊號改善工程，並會加入多項新的應變措施，以應付緊急情況。

九廣鐵路公司主席夏啓宏昨在記者會上稱，當日損毀的情況相當嚴重，包括長達一點二六公里的接觸線、廿五組支架和一公里長的吊纜，全部均須更換。在中期報告中指出造成有關損毀的三個可能原因之中，可能性較高的是有外來物體纏繞集電弓，引致集電弓對中性區組合裝置產生下壓力，導致接觸線折斷，但現場並未發現有關外來物體，九鐵仍會檢討維修中性區的程序和密度。

九廣鐵路公司現在正與香港理工學院製造工程系合作，希望確定事件實際的起因。九鐵花費三至四億元的整體訊號改善工程目前正在設計階段，工程需時兩年半至三年完成，其中估成本一千至一千五百萬元加裝在整條路軌上的雙向訊號系統，其主要作用是當兩條路軌中其中一條有問題時，它可使運作受影響程度減至最低，希望可維持列車運行頻率每十分鐘一班，約每小時可接載近一萬六千人左右。

而九鐵在六月十八日服務受阻期間，其中一段路軌可容許單線雙程行駛，當時每小時每方向只可運載一萬三千名乘客，其中八千名由火車接載，五千名由巴士接載。

九鐵高級客務經理黎守謙講述九鐵作出的多項新應變緊急事故的措施，為加快乘客登上巴士的速度，會將候車乘客分成至少兩排同時登上兩架巴士，並會在無冷氣的接駁巴士上永久性或在緊急時拆除在中央門口位置的扶手柱，以方便攜帶大型行李的乘客登上巴士。

由於目前九鐵擁有的廿三輛接駁巴士中，只有K十五在假期中仍然行駛，其餘的則停駛，九鐵建議為所有接駁巴士司機提供傳呼機，加強他們與公司的聯繫，預計每年費用為四十萬元。

另外，九鐵、運輸署和私營巴士公司亦正研究安排備用私營巴士和旅遊巴以供緊急事故時使用的可行性；九鐵亦會研究在單綫雙程行車時的火車操作，以提供最大的載客量。（玲）

圖右：九鐵高級客務經理黎守謙講述火車故障新加入的應變措施。圖左：九鐵基建及樓宇監督李鏡權講述鐵路故障的可能性。（本報攝）

市局轄下11泳灘今日續掛鯊魚旗

（特訊）市政總署昨日宣布，其轄下十一個位於市區的泳灘將於本周末繼續懸掛鯊魚旗，以保障泳客的安全。

一個由市政總署、區域市政總署、漁農處及水警代表組成的臨時工作小組，作日下午舉行會議，檢討五日前在淺水灣及中灣發現鯊魚蹤跡以來的情況，會後，決定繼續在各市區泳灘懸掛鯊魚旗。

工作小組認為有必要繼續保持警惕。同時，為安全起見，泳客暫時不宜下水游泳。

工作小組將密切留意有關情況，並將於下星期進行檢討，決定下一步行動。

此外，大浪灣、深水灣、中灣、南灣、赤柱正灘、春坎角、夏萍灣、淺水灣、石澳、聖士提反灣、龜背灣、蒲台灣、清水灣第一灘、清水灣第二灘、廈門灣、洪聖爺灣、橋咀、白沙洲、銀線灣、三星灣、蕉賢城灣海灘已於昨日上午懸掛紅旗及鯊魚旗，另外，下長沙、白澳海灘在昨早亦懸掛紅旗，表示在該處游泳有危險。

認為在原橋旁興建無幫助
第二鴨脷洲橋選址 居民請願要求撤消

（特訊）由三十四個民間團體組成的「爭取興建鴨脷洲第二條大橋聯合委員會」昨天派出十名代表，前往兩局請願，要求當局撤消第二條鴨脷洲大橋的選址——原橋旁，聯委會認為，有關工程計劃亦無法解決鴨脷洲對外交通的需要。

聯委會主席黃志毅指出，當局美其名謂興建第二條鴨脷洲大橋，但新橋工程計劃的兩端出口與現時原有的大橋一樣，換言之，祇是原橋擴闊。

他又稱，若大橋兩端出口，如香港仔海傍道，香港仔大道及黃竹坑一帶常發生交通意外，整個鴨脷洲對外交通就會陷於癱瘓，頓成一死路。

黃志毅又說，目前鴨脷洲人口約為七萬人，至九三年約增至十一萬人，對外交通的需求亦相對增加，故聯委會反對原橋擴闊，長遠來說，認為要另建一條大橋，才是最佳解決方法。

聯委會促請當局撤消有關工程計劃，建議大橋興建在鴨脷洲北岸，經鴨脷洲觀音廟至香港仔漁市場附近之第五號碼頭。

接見代表的兩局議員譚惠珠稱，會將有關要求向行政局議員反映。

港人權聯委會主席認為
人權諮詢委員會必須為獨立組織

（特訊）香港人權聯委會主席何喜華昨日會見首席助理憲制事務司何宜誠，商討有關人權諮詢委員會的事宜，但由於細節仍在研究當中，故未有任何具體結果。

何喜華表示，人權諮詢委員會必須為一個獨立組織，不能成為政府部門，同時並要有充足的財政，才能推動工作。

他表示，如諮委會需要財政資助，他有信心立法局會大力支持。他認為必須讓更多市民認識人權法例，而這方面便要由諮委會推動。

至於法律的凍結期已交由保安科研究有關的凍結法例，廉政專員公署亦研究法例的檢討與人權法有抵觸的地方，而港府亦不希望明年要申請多一年的凍結期。

對於法律援助的問題，何喜華擔心很多中產階級的人士由於入息審查的限制，不能獲得法律援助。但他們又沒有經濟能力去聘請律師，故對他們的保障是不足夠的。他又指出，由於法律援助處現時是一個政府部門，所以很難令人信任其中立的立場。他表示，人權聯委會於這一兩年繼續就這方面的問題與立法局進行討論。

圖：人權聯委會主席何喜華：人權諮詢委員會就發表意見。

新機場備忘錄顯示港安定繁榮獲保障

（港訊）國際政治分析家黃學海教授，就中英雙方達成新機場協議發表評論，他認為這個備忘錄證明倫敦和北京對過渡期和九七後的香港，在政治安定和經濟繁榮作出了更明顯的保障，亦符合中英聯合聲明在外交法則上的權限，香港市民應該感到興奮和對一國兩制更具信心。

黃學海同時指出，有關新機場的備忘錄可清楚理解到中英高層對香港的地位已經提高：(一)港澳辦主任和港督有定期性的會議，(二)英外相和中國外長亦定出有關香港問題的會議程序，(三)中英聯絡小組亦可以恢復協商各項事務運作，根據外交法則，中國不但沒有干預過渡期間香港的內政，並且承擔了主權國應有的責任和義務，香港政府更不是一個跛腳鴨的政府，而機場管理局有中方的成員，亦即是說有責任和義務的權利，是非常適當的。

黃學海又指出，中英雙方又同意成立一個機場管理局和諮詢委員會，在法理觀點上代表均等的地位，在政治角度上表示尊重民意，這一份備忘錄相當公允，香港一部份市民可能不太理解，但都極關注，因為決定興建機場應該屬於中英兩國政府的決策權，所以諮詢委員會只能夠扮演提供意見的角色，根據國際慣例的定義，這就是決策和諮詢兩者不同的規限。

有關雙方簽署備忘錄的儀式，中國總理已邀請英國首相到北京去促成這項歷史性的大事，並且舉行高層友好合作會議，像這樣的外交程序，北京和倫敦當然可以接受，港督今後的壓力可以減少，港府的運作能夠加強，今次柯利達秘密訪華能夠取得突破的成果，黃學海認為有兩項基本的政治因素構成：(一)是英外相韓達德較早前訪北京所取得的互利互信默契，(二)是港督衛奕信日前返英述職，已經向馬卓安首相作過一項詳細的報告。

私人屋宇驗樓政策 議員促請徵詢民意

（特訊）鑑於許多業主對政府將要實施的私人樓宇驗樓政策缺乏認識，部份深水埗區議員認為，在政策推行之前，政府必先要全面諮詢公眾意見，以及公開政策的草擬過程。

深水埗區議會屬下環境委員會作日舉行會議，討論將實施的私人樓宇驗樓政策。

梁舒滔、涂謹申和梁等多位區議員均認為，由於一般市民對樓宇保養缺乏認識，以及政府對樓宇僭建物監管不足，才導致樓齡高樓宇出現安全問題，政府亦因而立例要求業主負起維修樓宇的責任，實不公平。

他們指出，深水埗區為一個私人樓宇區，當中不乏樓齡較高的私人樓宇，若政策施行後，對區內居民定造成影響。故此，他們將要求政府公開有關政策的草擬過程及全面諮詢民意外，政府並應向私人樓宇居民提供專業性的服務，協助居民解決居住在私人樓宇所面對的種種問題，其中並包括樓宇管理、法律、工程等方面的支援，使業主有能力及更有效地面對私人樓宇中的各類問題。

屋宇地政署高級屋宇測量師鍾振文表示，有關政策仍在草擬階段，完成後，定會進行適當的諮詢工作。

團體紀念七七事變

（港訊）香港民主自治促進會與青暉社特聯合萬人協會、舜木學社、雄鋒之友社、復興社、自由青年協會、同濟堂、香港企業自由協會、香港基督徒真理促進會、主恩社、香港基督教牧師傳道聯誼會及李汝大議員辦事處等團體，舉辦「七七抗戰」紀念活動。定於七月六日晚上七時半在九龍彌敦道三八三號平安大樓三字樓一號（民治會所）播影描述抗日英雄偉大事跡「英烈千秋」名片。又七月七日下午三時在上述地址舉辦「七七抗戰」紀念大會，秩序除作專題演講外，有青暉合唱團演唱抗戰歌曲，及曾卓嫦國際歌壇巨星演唱民主歌曲。

壇論

新機場協議誰是大贏家

許培櫻（香港華文報業協會主席）

香港新機場計劃在一波三折之後終於拍板落實了。站在港英政府立場也好，為了香港前途也好，有新機場可以使香港繼續繁榮，更可吸引外國投資超越「九七」，進而使「九七」以後的香港國際化，才有機會真正「五十年不變」。

因此在原則上來說，新機場中共英國能達成協議總比較「留產」好得多，尤其英國大選在即，假如新機場計劃「留產」則保守黨聲譽大降，對下屆選舉勝望大打折扣，因此，顧不了香港人的意願，也顧不了違反中英聯合聲明，更顧不了中共提前干預香港事務，影響港府統治形象。因而委曲求全，作「城下之盟」。

但是後遺症不敢想象，此例一開今後港府對「九七」前治理香港事務困難重重，會否由「跛腳鴨」一變「斷腳鴨」，令人憂慮。

首先應該指出的一點，今次新機場問題之爭論及風波，是中英聯合聲明條文含糊所造成，很多大問題都未能在條文上明確落實，最離譜的是，眾所週知的諮詢與審議英文本與中文本解釋不同，因而使中方有干預的藉口。看問題，應從大處着眼，不能從枝節問題誰讓了多少步，更不能以中方初期「大開口」的條件作為今次退讓的衡量準則。

最重要的是，中共在這次爭議中已贏得了新機場計劃的干預權力，正如備忘錄（三）成立一個由中英聯合小組領導的機場委員會，中英雙方成員相等。

又備忘錄（六）之第(2)項：「港英政府願意從中國銀行集團中委任一位常駐香港的人士作為機場管理局董事會的正式成員，該成員與其他成員擁有同等權力。」

兩年前港督衛奕信爵士宣佈新機場計劃時曾說過「香港應有權作出重要決定。」一九九七年之前不但不能維持「香港事務由香港政府治理」。而且最後談判中，香港政府沒有代表參加。祇由中英決定，試問香港政府威望何在？試問今後六年過渡時期怎能有效地管治香港事務？

從另一大處着眼，第一輪新機場拍板談判英國政府完全未諮詢香港民意，行政立法兩局議員（包括港督）也一無所知，而與中方直接交易。儘管金額是香港人血汗積蓄得來的財產，英國可以不顧香港民意而承諾：「留給香港特別行政區使用的財政儲備不少於二佰伍十億港元為堅定目標」。所謂尊重香港民意云云，不知從何說起。

更有一點應指出的是：備忘錄（七）兩國政府希望隨着一九九七年六月三十日的臨近，而就香港問題加強磋商和合作，作為加強磋商的一部分，中國外交部長和英國外交大臣每年會晤兩次，討論共同關心問題。這一來，低化了香港總督，及削弱港督今後六年管治香港的權力與威望。

備忘錄（六）之第(4)項：「港英政府願意在機場管理局成立後兩年時，考慮委任一位副主席。」

機場管理局成立兩年之後，是否有必要增加一位副主席，而且也是由港府「內政」問題，為什麼現在要在備忘錄寫明？令人有點迷惘。難道內裡另有文章，承諾兩年之後委任中方成員擔任副主席乎？

總之今次新機場協議，大贏家是中共，大輸家是香港人，最悲哀的也是香港人。

香港傷健協會
傷健同樂日慈善抽獎
中獎號碼
頭獎：14662
式獎：46549
叁獎：17625
肆獎：45281
十名安慰獎中獎號碼

(一)	10797	(二)	36511
(三)	43282	(四)	17589
(五)	42547	(六)	18573
(七)	48837	(八)	11490
(九)	07154	(十)	12465

中獎者速憑票於八月十五日前致電本會5514161安排領獎，逾期獎作無效。

Career Plus Competition
得獎者：MS. TSE KA MAN
獎品：馬莎百貨化粧品或服裝禮券3000元
South China Morning Post
Classified Post

「香通」連環大抽獎中獎名單：

A280041(4)	A485437(6)	G090062(0)	G252941(4)
C306668(A)	G154225(6)	C423663(5)	E596070(A)
C212771(6)	C570993(6)	C637711(2)	G468712(3)
C656488(5)	D142735(1)	G506989(A)	D383132(0)
D201902(8)	G600421(A)	D752365(4)	D211526(4)
C636242(C)	E208311(A)	D327009(3)	G112496(8)
E806905(4)	D560044(9)	G153256(6)	E853469(5)
D628587(3)	C254379(5)	E864266(8)	E478490(5)
G824212(6)	E865346(5)	E551879(6)	K133233(3)
G145832(8)	E576232(8)	K149838(A)	

查詢電話：8989399

IN THE SUPREME COURT OF HONG KONG
HIGH COURT
IN BANKRUPTCY NO.B302 OF 1991

RE : YEUNG MING JUM, CLIFFORD trading as CLIFFORD YEUNG & COMPANY (Judgment Debtor)
EX PARTE : LAU KAI CHO and NG BICK MAY (Judgment Creditors)

SUBSTITUTED SERVICE OF BANKRUPTCY NOTICE

IN THE MATTER OF a bankruptcy notice issued on the 10th of May 1991.

TAKE NOTICE that a bankruptcy notice has been issued against you by LAU KAI CHO and NG BICK MAY of Flat B, 3rd Floor, block 5, Lily Mansions, Site 9, Whampoa Gardens, 8 Tak Fung Street, Hunghom, Kowloon, Hong Kong and the Court has ordered that the publication of this notice once in the South China Morning Post, an English newspaper, and once in Wah Kiu Yat Po, a Chinese newspaper, both published and circulating in Hong Kong, shall be deemed to be service of the said bankruptcy notice upon you.

The bankruptcy notice may be inspected by you on application at the Court.

Dated this 6th day of July, 1991.

J. Betts
Registrar

To : YEUNG MING JUM, CLIFFORD whose last known addresses are :
- 13/F., Shun On Commercial Building, 112-114, Des Voeux Road, Hong Kong;
- 15/F., 1506 President Commercial Centre, 608 Nathan Road, Kowloon;
- Flat C on the 11th Floor of Fulham Garden, No. 84 Pokfulam Road, Hong Kong.

香港聯合交易所有限公司對本文件之內容概不負責，對其準確性或完整性亦不作任何聲明，並明確表示不就任何因本文件所產生或因倚賴其全部或部份內容而引致之損失承擔任何責任。

IEP

工業投資（太平洋）有限公司（「IEP」）
有關IEP透過進行協議計劃
成為Brierley Investments Limited（「BIL」）
之全資附屬公司
之推薦建議

曾就上項建議提出反對的IEP股東MR. COCKLE已確認他不會就一九九一年七月二日最高法院批准該建議及命令削減股本的指令（「法庭指令」）提出上訴。因此，在昨日於最高法院的聆訊中，法庭解除IEP須不會執行該建議所作出之承諾。該建議因此由一九九一年七月五日星期五開始生效。IEP已向香港聯合交易所有限公司及澳洲及新西蘭證券交易所要求撤消IEP每股股票面值1.00港元之股份之上市地位。新的BIL股票證券將在一九九一年七月十日前發送給股東。

承工業投資（太平洋）有限公司
董事會命
董事
P.R. Forrester

一九九一年七月五日

本公佈所載有關IEP之資料乃由IEP董事會提供。IEP董事會已力求審慎，以確保上文所述之事實乃屬真確，所表達之意見乃經審慎周詳考慮後方始作出，且亦無遺漏任何重大事項。IEP董事會願就此負共同及個別責任。

薔色園
誠聘
學務主任（編號：AD65）
職責：負責協調本園屬下教育機構之行政事宜
資格：（一）持有認可大學學位或同等學歷
（二）具有至少五年行政或教育經驗
薪酬：$17,570 - $37,275（調整中）
應徵者請詳列履歷電話住址連近照於七月二十日前寄黃大仙竹園村二號嗇色園秘書處收

遺失股票啓事

敬啟者：下開之股票及認股權證，茲已遺失，本公司收到申請補發股票及認股權證之申請。[illegible]

泰豐發展（集團）有限公司
持有人姓名：Wong Tin Nam Kim Kwan Ck
股票編號：137297-137309
股票數量：12,000股

Axiom Forest Resources Limited (Formerly known as City Resources (Asia) Limited)
持有人姓名：Oe Ka Ting
認股證編號：1075
認股證價值：HK $15,000.00

漢國置業有限公司
持有人姓名：Cheng Hung Ming
股票編號：1463596-1463600
股票數量：10,000股

先施有限公司
持有人姓名：Ng Chan Ping Deceased
股票編號：308407
股票數量：1,200股
股票編號：308408
股票數量：440股
股票編號：308409
股票數量：360股

The Grande Holdings Limited
持有人姓名：Lui Mei Lan Dinny
股票編號：594964-594973
股票數量：20,000股
持有人姓名：Hong Kong & Shanghai Banking Corp. (Nominees) Limited
股票編號：500718-500722
股票數量：10,000股

Chee Shing Holdings Limited
持有人姓名：Wat Johnny K.C.
股票編號：051309
股票數量：2,000股

China Paint Holdings Limited
持有人姓名：Lim Kiang Sia
股票編號：9099
股票數量：2,000股
認股證編號：6952
認股證數量：HK $472.00
持有人姓名：Liu Chia Shun
股票編號：39112
股票數量：2,000股
認股證編號：6958
認股證數量：HK $472.00

一九九一年七月六日
股份過戶登記處
登捷時有限公司

香港政府公佈
招請警察食堂承辦商

茲邀請食堂承辦商申請經營梅沙木嶺基地員佐級餐廳。申請人必須居住香港滿七年，有良好信譽，可提供擔保人及有關證件副本，身份證副本內須列明申請人之地址及電話號碼，如有興趣者，於辦公時間內與木嶺北區警民關係主任聯絡，以便安排到梅沙木嶺基地參觀及瞭解情況，聯絡電話：6563845。截止日期：一九九一年七月卅日。

獲選之承辦商將須要每日供應數量約為七十人之中式及西式餐食、小食，此外並可銷售汽水、香煙等物品。

食堂所需之燃料、傢俬、飲食器皿及其他廚房用具如雪櫃等則由警務處處長按照所擬定之數量酌情供應。

申請此項承辦權不須任何費用，惟獲選之申請人須與警務處處長簽訂一書面合約，並須繳付按金伍千圓，以保證其履行合約義務。

如有疑問，可向香港灣仔皇后大道東四十三至五十九號東美中心二十二樓警察伙食部查詢，電話：八六四一四四八。

警務處處長 李君夏

香港高等法院破產案
一九九零年第B六二零宗

關於：陳[illegible]興 單方申請人：道亨銀行有限公司

有關一九九一年五月二十一日發出之破產申請書，[illegible]

一九九一年七月六日

經歷司 貝士

債權人代表律師 楊英灃律師行

香港高等法院破產案
一九九零年第B六二一九宗

關於：徐[illegible]賢 單方申請人：道亨銀行有限公司

有關一九九一年五月二十一日發出之破產申請書，[illegible]

一九九一年七月六日

經歷司 貝士

債權人代表律師 楊英灃律師行

香港地方法院離婚案
一九九零年第六四一三宗

茲有離婚申請書提出，與下開答辯人依法進行離婚手續。答辯人[illegible]，現址不詳，可向香港灣仔港灣道十二號政府綜合大樓第一座[illegible]樓離婚登記處索取離婚申請書副本乙份。如逾期一個月答辯人仍未與該登記處聯絡，法庭將進行缺席聆訊。

此通告將刊登於香港出版及通行之中文報章華僑日報。

香港最高法院經歷司 貝士啓

齊心響應 協力防癆

本月份為香港防癆心臟及胸病協會籌募經費，請各位慷慨解囊，為善最樂，福有攸歸。

S.B. INDIA HONG KONG FINANCE LIMITED
股東週年大會通告
根據香港公司法例第161 BA (5) 條
茲通告：S.B. INDIA HONG KONG FINANCE LIMITED
（依據香港銀行法例註册成立之財務公司）謹定於一九九一年八月六日（星期二）召開一九九一年度股東週年大會。
承董事局命
SEKOTS SECRETARILAL SERVICES LIMITED
秘書

新界版

葵青區會反對新租金政策編配標準

對公屋住戶不公

認為新建將較寬敞輪候無選擇租金變相提高
質疑中位數升逾一成八釐定準則房署亦不知
通過動議要求房委會接受公開檢討富戶政策

（特訊）葵青區議會房屋事務委員會反對房屋委員會建議的新租金政策及編配標準。

該房屋事務委員會昨日討論「檢討公屋住戶租金政策及編配標準專責小組委員會報告書」時，大部份委員均不贊成房委會專責小組委員會建議，將日後公屋住戶入住公屋時，應有權選擇符合現有標準的單位，喜歡較寬敞單位的住戶，可選擇每人七平方米室內樓面面積的最低編配標準，租金與入息比例中位數則不超逾百分之十八點五，至於喜歡較小單位的住戶，則可以選擇現行的最低標準，即每人五點五平方米室內樓面面積，中位數不超過百分之十五。委員又認為，房委會將來興建的公屋會較寬敞，令輪候公屋的人士入住時在沒有選擇下，編配較寬敞的單位，這無疑令公屋租金的中位數變相地提高，這對公屋住戶不公平。

委員質疑，房委會在每次加租的幅度，均超過通脹率及工資增長率，而現又將釐定公屋租金的中位數由百分之十五提升至百分之十八點五，房委會以何準則釐定。房屋署官員劉鈞源表示，他也不清楚房委會以何準則釐訂這中位數。

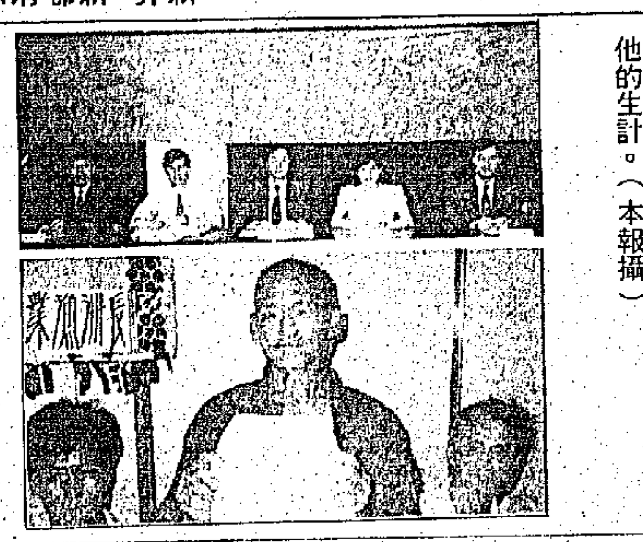
此外，葵青區議會房屋事務委員會通過動議，要求房委會接受公開檢討富戶政策方案建議。該事務委員梁玉鳳認為，房委會成立專責小組，其成員應包括約三分一房委會代表，其他為學者、居民團體代表及社區組織者，並建議房委會在公開檢討富戶政策之同時，檢討政策實施以來之成效及目標，所帶來之影響。（梅）

沙田區青少年暑期活動下週展開

共有百五十餘項目

專員鄧仲敏望各界推廣將有巴士宣傳
主題夏日展繽紛有夏日之聲歌唱大賽

（特訊）以「沙田夏日展繽紛」為主題的沙田區青少年暑期活動，昨日在區議會召開記者招待會，據統籌委員會指出，沙田區青少年暑期活動開幕禮暨嘉年華會定於本月十四日在中央公園舉行，同時有一輛宣傳巴士播放聲帶推行宣傳活動和派發書簽和小冊子。今年暑期活動獲英皇御准香港賽馬會撥款資助總數為卅九萬一千八百八十五元，資助區內團體各項青少年暑期活動共有一百五十六項。項目包括「義工交流營暨獎勵計劃」和「夏日之聲歌唱大賽」等。



（一）沙田區青少年暑期活動記者招待會，右起鄭毓才、鄧仲敏、何永全、徐東漢、姜為明。（二）長洲八十多歲的漁民鄭樹帶向記者出示告票，表示區署扼殺他的生計。（本報攝）

出席記者招待會有署理沙田政務專員鄧仲敏、統籌委員會主席何永全、撥款小組主席鄭毓才、宣傳小組主席徐東漢、活動小組主席姜為明，另外，湯寶珍議員和新聞主任陳忠偉亦有列席。

署理沙田政務專員鄧仲敏說：「自從一九六九年起，政府每年舉辦青少年暑期活動，除了中央青少年暑期活動委員會外，各地區統籌委員會都會協助籌辦區內各項青少年暑期活動。九一沙田區青少年暑期活動統籌委員會亦在三月成立，籌備各項活動。今次招待會的目的主要是希望知會各界有關沙田區青少年暑期活動的各項詳情，並且協助推廣青少年暑期活動。」

統籌委員會主席何永全說：青少年暑假活動由一九六九年創辦至今已有廿三屆，每年都能吸引很多青少年參加各式各樣的活動，讓他們渡過一個有意義的暑假。

撥款小組主席鄭毓才說：今年賽馬會共資助三十九萬一千八百八十五元給予沙田區的暑期活動。小組在四月初已着手處理申請賽馬會撥款的問題。收到申請表格共一百九十三份，而最後獲得撥款資助的活動共有一百五十六項。資助的團體包括互助委員會、各中、小學及區內各志願團體，所資助活動的金額高達二十六萬五千元左右。今年所申請的各項暑期活動以水上活動為多，其他的如戶外活動，講座、比賽、競技、露營及訓練營等也為數不少。小組在處理各撥款申請時也希望能盡量資助多種形式的活動，而尤其着重於一些在娛樂之餘能幫助青少年朋友在身心方面發展或富有教育意義的活動。

宣傳小組主席徐東漢說，為了宣傳青少年暑期活動的訊息給區內各團體，宣傳小組舉辦了一項以「九一沙田夏日展繽紛」為題的書簽和海報設計比賽。得獎作品並且印製成書簽及宣傳海報及印在T恤上。各得獎作品會在七月十四日的沙田區青少年暑期活動統籌委員會開幕禮暨嘉年華會展出。

他說：宣傳小組安排了一輛宣傳巴士，分別於七月七日及七月十四日到區內各處宣傳。宣傳車所到各處都會播放聲帶，並且派發書簽、貼紙及活動小冊子給居民。

活動小組主席姜為明說，今年籌委會所舉辦的活動有三項，主要是開幕禮暨嘉年華會、義工交流營及閉幕禮暨歌唱大賽。開幕禮暨嘉年華會將於七月十四日下午三時在沙田中央公園舉行。有攤位遊戲、和團體表演等。此外，一個名為「義工的詩與樂」的義工交流日營，八月二十六日在烏溪沙青年新村舉行。希望透過日營，各青少年朋友能互相交流彼此當義工的心得及所面對的種種困難。也希望藉此鼓勵青少年朋友繼續參與義務工作。最後，籌委會舉辦一項「夏日之聲歌唱大賽」，初賽日期為七月二十八日於沙田博康會堂舉行。決賽會連同沙田區青少年暑期活動的閉幕禮於八月二十五日在沙田蘇浙公學舉行。

鄭仲敏小姐提到「義工交流營暨獎勵計劃」說：凡十九至卅五歲參加者，有機會被提名代表沙田區參與全港性的義工獎勵計劃。

她說，義工獎勵計劃，由全港十九區選出十八至廿四人，參加為期十八日的「志風」號外展文憑課程。「志風」號船是往東南亞一細島嶼，入選者將會在該處進行意志和體能等的訓練。

「九一沙田夏日展繽紛」是由沙田區青少年暑期活動統籌委員會主辦，沙田政務處協辦，英皇御准香港賽馬會贊助。（傑）

屯元區議員互助會請願

促修簡易罪行例

籌款三萬下免核數師報告

（特訊）六名屯門及元朗區議員和區內互助會十名代表昨午前往兩局請願，要求當局修改現行簡易罪行條例，互委會籌款總數不超過三萬元，可豁免核數師報告。

代表陳云生指出，政務處在去年底引用簡易罪行條例第二二八章，要求公屋的互助委員會，在籌款後九十日內，須向社署署長申請，及後九十日內，提交註冊核數師報告，他們認為這樣會影響互委會的運作。

同時，他稱，該類籌款金額約數千元甚至萬餘元，然而，倘欲要以數千元聘請核數師核數報告，未免不切實際。因此，他們要求政府修改現行條例，在第二二八章增加豁免條款，由政務處豁免，註冊成立之公共屋邨互助委員會，倘欲籌募經費不超過三萬元，可豁免核數師報告，改由地區政務處負責監察。

接見代表的兩局議員譚惠珠稱，會將有關意見向有關部門反映。（玲）

（一）農牧業代表不滿禽畜管制新建議。（二）屯門及元朗互委會要求豁免呈核數報告。（本報攝）

新界農牧團體兩局請願遞抗議書

批評管制禽畜失當

質疑實施三年突要領牌是否最初失當
二千多農場已結業不滿警方阻撓請願
張人龍表示兩局將討論允向議員反映

（特訊）新界農牧業團體二十多名代表昨天前往兩局請願，批評當局推行的管制禽畜廢料政策失當，並認為建議的禽畜飼養牌照制度極不合理。同時投訴警方較早前阻撓該團體請願，且遞交一封抗議書予張人龍議員轉交布政司霍德爵士。

農牧業團體主席梁偉指出，禽畜管制計劃實施三年後，當局突然在現階段提出另一項新建議，建議飼養禽畜人士必須領取牌照。他們質疑當局最初的政策是否失當，而要作出新的建議。

從整個建議來說，梁氏稱，該發牌制度極不合理，沒有實質教導農民如何處理廢水的方法。他們擔心日後會有更多農場因而面臨倒閉。

據了解，由八七年至九一年，約有二千二百七十多間農場領取結業賠償，祇有三十六間農場申請基本設施撥款，反映出當局推行的管制禽畜計劃太過嚴厲，標準過高。

另方面，該團體投訴警方較早前無故阻撓遊行請願行動，為表示農民對新建議的不滿及對警方強烈的抗議，他們遞交了一封抗議書予張人龍議員轉交布政司霍德爵士。接見代表的立法局張人龍議員指出：兩局內部會議將於本月底就禽畜管制新建議進行討論，而他會將有關意見向各議員反映。（玲）

長洲一批漁民獲五個漁民團體支持

抗議禁擺賣扼殺生計

指陳罔顧漁港歷史傳統五百漁船並無魚市場
要求准在海邊擺賣或另供場地未解決停檢控

（特訊）長洲一批漁民昨日透過五個漁民團體舉行記者招待會，抗議區域市政總署藉着長洲新街市啟用，禁止他們再在海邊擺賣而不作出妥善安排，扼殺他們的生計。

事情起于六月一日長洲市政綜合大樓啟用後，區域市政總署在長洲嚴厲執行檢控行動，取締一切無牌小販，連在海邊擺賣魚獲的小販亦不例外。

這五個漁民團體的發言人香港漁民互助社主席吳錦泉表示當局是罔顧了長洲作為一個漁港的歷史傳統。長洲有漁船五百多艘；但無設立魚市場，大型漁船還可將其數以擔計的魚獲運出香港作魚市場出售，但其中百多艘以朝出晚歸或晚歸朝出的小型漁船，由於一般只有十多至數十斤收穫，歷來都在長洲海邊出售。

但長洲街市自六月一日啟用後，區署便不准這批漁民再在海傍擺賣，而新街市亦無設計為這批漁民的銷售問題作出安排，建造新街市前亦無徵詢漁民意見。區署人員為了執行檢控行動，不惜干早晨五時便出動，將漁民拘捕票控。更有甚者，連一些有牌漁販買了海鮮從市場于岸邊候船時也被拘捕和沒收充公。

在被檢控過的漁民中，其中一位八十多歲的鄭樹帶，其十二名子女都在抗戰期間相繼死去，現時僅靠捕捉小量海鮮出售為生，最近也被檢控過數次，一次被罰款一百元，今後為生計極端彷徨。

吳錦泉表示：長洲五個漁民團體，長洲漁業聯合會、長洲釣網養殖漁民聯誼會、長洲龍船會、長洲西灣媽勝堂值理會、香港漁民互助社，早于六月二日便向政務處、漁農處、區域市政局等要求將問題解決，但事隔一月，除漁農處外並無其他部門覆函，因此要舉行是次記者會。

吳錦泉最後提出要求如下：(1)根據歷史和現實應允許長洲漁民在原地擺賣。(2)如不能給予原地擺賣，希另覓場地准予擺賣。(3)在事件未解決前應對漁民及市場有牌漁販停止拘控，沒收漁貨。（新）

元朗十八鄉委會指藉測量員怠工

不滿遲不批建屋牌

促當局速解決免村民增加建築費損失
提議准村民自聘測量員或依諾言早批

（特訊）元朗十八鄉鄉事會昨日召開執委會議，對屋宇地政署遲遲不批出建屋牌深表不滿，指該署藉測量員工業行動以致積壓測量，雖已由政府聘用私家測量員接替工作，但只是局部，盼當局從速解決，無影響村民建屋受到耽誤時間，增加建築費的用支。

會議由主席戴權主持，就上述測量員怠工而導致遲批屋牌事件提出討論，指該署人員的怠工行動係於兩年前，當局實沒有理由拖到現在仍未解決。就以目前而論，政府雖臨時聘用測量員輔助，然亦因人手有限，即使獲得測量，也須七、八個月才獲批准，而建屋宇的村民在這段期中受通貨膨脹之損失，實相當嚴重，故有關當局非改善不可。此外，更有提議當局應准許村民自行聘請政府認可之私家測量員行事，倘能接納，則村民建屋應可縮短時間，或者依照屋宇地政署長伊信日前所作出的諾言，於六個月內可得批核。會議又促請政務處從速修築五和之河道，免英隆圍、大圍、黃屋村一帶，長期淤塞。

出席者尚有副主席黃明光、林照權、執委林皇桂、陳秀、黃華昌、曾馬明、駱木桂、蔡榮生及陳玉堂。（君）

仁愛堂兩幼稚園

聯合舉行畢業禮

教育主任洪黃麗萍授憑

（特訊）仁愛堂幼稚園及仁愛堂第二幼稚園，昨在該堂中心聯合舉行畢業禮，敦請新任屯門區高級教育主任洪黃麗萍主持，授憑及頒獎，觀禮嘉賓及家長甚眾。

典禮首由該堂副主席何君柱致詞略謂：本堂屬下兩間幼稚園自開辦以來，由於校監、校長與各位老師的努力，管教完善，成績至佳，深為地方人士及學生家長之稱許，實堪告慰。本堂除配合政府政策外，並因應社會的實際需求，於過去兩年增辦全日班，以便全日照顧兒童，解決在職婦女托兒之困難，此項服務成績十分理想。此外，近年來新市鎮發展一日千里，人口不斷增加，導致社區對教育服務需求日增，仁愛堂有見及此，除於過去開辦兩間幼稚園，兩間幼兒園，一間小學及兩間中學外，並已向教育署申請再開辦多一間幼稚園及一間小學，希望替本港教育事業，多作一點貢獻。（君）

新郵版
屯門·元朗

多宗倫常慘劇喚起關注

屯門婦女熱綫服務
十月接個案逾百宗

婚姻困擾個案佔四成半

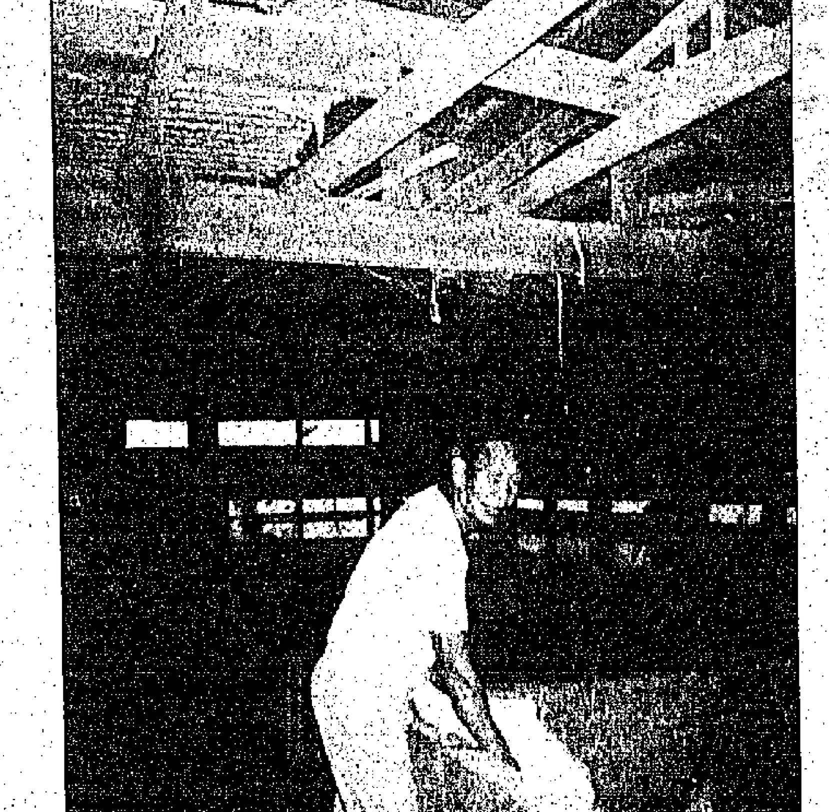
在九○年上半年發生了多宗倫常慘劇，屯門區婦女會有見及此，特為區內婦女設立一「婦女熱綫」，設立「婦女熱綫」的目的是協助婦女在日常生活中遇到困擾時，可以找到傾訴對象，尋求解決辦法，或使求助者紓解心理壓力。

該會的「婦女熱綫」由九○年六月份開始至九一年四月止，已接收到一百二十八宗個案，這反映出此項服務有一定的需求。

踏入九十年代的婦女，生活壓力增加，她們須面對職業、管教子女、婚姻、其他生活問題等，因而有關的支援服務是特為需要設立的。

該會的「婦女熱綫」個案統計資料顯示，遇到婚姻困擾的個案佔百分之四十五點六五，健康問題佔百分之十一點五九，法律問題佔百分之十點八八，家庭教育佔百分之七點九七，勞工法例問題佔百分之七點二五，有關性方面問題佔百分之五點七九、心理問題佔百分之二點一七，以上資料顯示，婦女遇到婚姻問題困擾的個案近五成，次之為健康問題，家庭問題也有一定的比例。

因此，屯門區婦女會繼續為婦女提供「婦女熱綫」服務，有需要的婦女可致電四六七三七八一。服務時間為：逢星期二、五上午九時至一時，下午二時至五時。



葉祥住在元朗已四十年，一直以耕種及養猪為生。

屯門未來十年
人口增至50萬

區內大型商場相繼興建
時代廣場新落成具吸引

屯門是本港多個發展中的新市鎮之一，在過去幾年間，無論在社區建設，交通網路及居住環境上，均有急劇進展。

時至今日，屯門區的人口已增加至三十八萬，預計在未來十年，當整個屯門新市鎮發展完成後，將有近五十萬人在屯門居住。

一個現代安居樂業的地方，是屯門新市鎮發展的主要目標是為居民提供，故此，無論在工商業、屬住或社區建設方面，均力求保持均衡發展。

在早幾年，有百貨業進入屯門區內，且有大型的廣場不斷建設。先是新城市廣場第一期的完成，把全屯門市中心帶旺起來，後更有第二期商場及時代廣場相繼投入區內。

屯門市廣場是屯門區內最大購物中心，車位逾千個，且有多層購物商場，各行各業一應俱存，居民日常所需，不假外求。且連接三個輕鐵車站，所以是居民日常消閒購物必經之地。而租出率更達百分之九十九。

時代廣場是新成之商場，位於屯門市中心，四周為屯門大會堂、屯門市廣場第一、二期及屯門市鎮公園。

其內部裝修經已順利完成，整座商場煥然一新，勢必成為屯門區大型購物及娛樂消閒之新焦點。

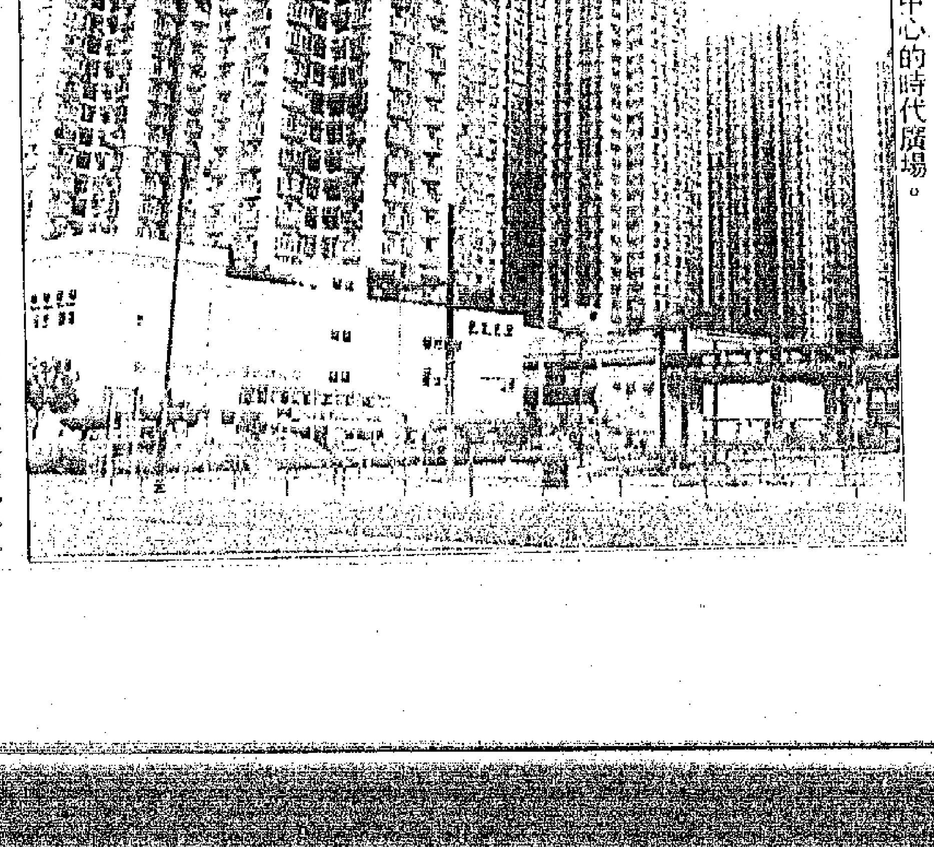
廣場內商舖面積由二百三十四平方呎至五千三百一十二平方呎不等，且每平方呎月租十二元起。

廣場內之特點是場中心設有一設計別緻的廣場大堂，內四周及屋頂也設計成一排一列的圖畫世界中之屋宇，是有一定之吸引力，使市民慕名而來參觀。

而兩商場正位於屯門市中心旺區，故交通方便，有巴士穿往蝴蝶邨、深水埗及佐敦道渡輪碼頭，亦有小巴來往元朗、上水、深井、荃灣、旺角等地。而輕鐵則更穿梭屯門、元朗區內中心地帶。

加上，四周屋邨臨立，居屋計劃更不斷在屯門區內發展，帶了不少人士遷入此區居住，故具有一定的消費潛力。

故在此置業一展所長，是一理想投資地，顧客源源不絕，而工源充足，使不少商戶減了不少煩惱。



位於屯門市中心的時代廣場。

環境委員會成立小組關注情況

屯門河受污染嚴重
要求落實改善計劃

另設小組教育鄉民處理廢物

屯門區議會轄下的環境改善及社區建設委員會主席嚴天生對本報表示，環委會今年最主要工作目標，是希望改善屯門河受污染的情況。

嚴氏表示，屯門區在環境改善方面有幾項問題需要解決，其中以「屯門河受污染」為最大問題。嚴天生指出，屯門河原先在設計及地點上有問題，工廠區在屯門河中游，有很多廢物流入河內；而屯門河原先是以直線形的形式設計，利用潮水漲退的方式清洗河的兩旁污積，但由於屯門河在友愛邨的一段變成彎曲形，並非原先預算的直線形，因此水力減弱不能以潮水漲退的方式清洗。

嚴氏指出，「屯門河」存在的問題已不只一年時間，由於政府對此問題並無長遠計劃，因此在地域上改善問題令人有懷疑，政府沒有明確的改善計劃令人擔心。嚴氏表示，區議會對於存在已久的屯門河問題亦表關注；今屆環境改善及社區建設委員會會為此問題成立小組，除了促請政府能落實改善計劃外，還希望政府會認為有關注這個問題。

此外，環境改善及社區建設委員會今年的工作，除了關注屯門河問題外，還會着重鄉村的環境改善，成立鄉村工作小組，進行宣傳工作及教育鄉民如何處理廢物。嚴天生表示，由於現時有很多河流、污水渠雜亂無章，利用政府部門所提供的資源作出改善，教育鄉民不要倒垃圾於河流，這可避免渠道堵塞的情況出現。

活動內容包括講座日營

屯門婦女會舉辦
幸福家庭携手創

另推行婦科檢查優惠月

屯門區婦女會為適應婦女的需求，將於七、八月份舉辦兩項活動，是次活動內由屯門區議會資助。

一、幸福家庭携手創：目的是通過講座和遊戲形式，促進家人之間的互相溝通，解決婚姻及管教子女的問題。

內容有（一）「夫妻相處之道」講座，講者：社會福利署社會工作員。（二）「如何管教子女」講座，講者：防止虐待兒童會屯門中心黃錦梅。（三）「天倫之樂夢中尋」日營：麥理浩夫人渡假村。

舉辦日期為七月十六日至七月廿八日。講座時間晚上八時至十時，地點：屯門大會堂演講室，收費：四十元正，歡迎家庭成員參加。

二、婦科檢查優惠月：內容包括乳檢、婦科、柏氏抹片檢查，日期為八月一日至三十一日，逢星期一至六，上午八時三十分至十二時，及下午三時至七時。地點：屯門工人醫療院，費用自備，如有意檢查者可親臨該會領取優惠咭。

四十年耕種畜牧生涯不願改變

悠然自得養猪為樂
葉祥經歷農家興衰

慣住新界退休後亦不遷出市區

元朗有一處地方稱為「菜站」，馬路旁有一條略為窄的小路，兩邊樹葉下垂，小路入口更不顯眼，但遭友人帶領，固不難找到。

沿着一條只供兩人行走的小路，進入寧靜幽雅的小村，每隔三至四戶人家能見耕地或猪屋，但被棄置的地佔多數，走了約十五分鐘終到達葉祥的地方，葉祥所住的屋子傍為一小片空地，園上種了白菜的，而另一邊的猪屋內養了十幾隻猪。

葉祥在元朗差不多住上四十年，一直以耕種及養猪為生，不理外界怎樣發展或變化，他仍緊守崗位，極少「出九龍」，但他也似乎樂於清靜，對外不感太大興趣，此外七十高年，也就更少外出，平日料理猪隻或在家中看電視。住在農村的人生活特別正常，早上五時許起床，沒錯，葉祥每晚吃過飯後便睡覺，正如一般人說：早睡早起精神好。葉祥的兒子均外出工作，無意繼承父親工作，因認為不能「搵食」。

葉祥講：他所居住「一帶」是「高尚」，不會受水浸影響，頗適宜耕種，但近年耕種的人越來越少，因大陸蓮菜入港形成競爭，當年市道未那麼差時，賣菜約每斤兩蚊，鄰近居民也以同樣途徑謀生。現時葉祥只是養猪，但不是靠此而維持生活，只作消閒，加上養猪亦受管制，所以考慮到此也放棄不再種了，故此很可能葉祥會停止過去四十年的工作，雖然如此，但他對搬往外住仍不感到熱衷。

和平後葉祥跟姊妹從大陸逃到香港，其實也稱不上什麼逃難，當時未及現在的堵截那麼嚴密，有人走路過境，又有人游水過。到了香港後，葉祥曾在牛頭角當泥工，他還清楚當年兩元四角的日薪，不久他便跟其大姊入元朗開始耕種生涯。

兒子長大後，紛紛出外工作，要至傍晚才回家，平日剩下他老人家，以往或會以料理猪隻種菜渡日，但現在年紀大，行動少了，平日也只餵猪隻兩次，有時也會覺得悶，無人傾講，鄰居有些亦已搬走。

事實葉祥所居住的地點也很僻，是位於石崗，從上水乘搭二十分鐘車程才到達，而那條小路穿梭農村和馬路的，也是數年前由村民集資而建成，否則便要踩踏泥路，依期友所講，以往的環境比現在倒美更多，到處綠草如茵，小塘內的鵝伸長頸可有半個人高度，從她口中所形容到處充滿生氣，跟現在的景象很不同。

正如葉祥的兒子所講：養猪耕田已很難「搵食」，似乎已不合時宜，所得的利潤不能回本，賣一條猪才兩百元左右，而近期政府還要發牌管制，恐怕養猪也接近沒落，亦因此令不少鄰居搬往市區居住，年青一輩尋找更大的就業機會，有時剩下老人家在村間，一輩也不願日灑雨淋做耕種，故此棄置很多空地，新界外圍，例如屯門、沙田、大埔、荃灣也發展成新市鎮，景象煥然一新。

葉祥像[illegible]條路擴兩個年代的人，親自建立事業同時亦親眼看着它衰落，這個是很大程度上視乎社會有沒有給這類人士空隙，扼殺它發展的機會，有幸的是鄰近中國大陸大量種菜輸入，令食物來源充足。

科技發達，以先進科技保留固有傳統行業，增加生產量相信是不難的事，就算是如何富裕的社會缺之糧食，不能自給自足，也是不健康，雖然很難想象要走回舊路，落田種菜，但若注入新機器，理論程式的造法，未免也成為另一種行業，未必只能規範在會計、律師又或是教師，期望未來有一個健全的農務生產。

葉祥已年屆七十，過幾年也退休，雖然沒提到打算出外居住，但相信外間生活亦不適合他，過了四十年農村生活的人，或者討厭繁囂生活也未定。

中華廠商聯會副會長周敏認為 放寬輸入外地勞工 有助本港經濟發展

（特訊）香港中華廠商聯合會副會長、香港橡膠、鞋業廠商會會長周敏認為，放寬輸入外地勞工，對本港是有實際需要，而且是一項靈活運用的政策，在有需要時應該批准輸入外地勞工，這樣才會對香港經濟發展有所裨益。

周敏說：香港工業多年來一直受到勞工短缺問題所困擾，若任由此情況惡化下去，將會妨礙經濟增長，廠商被迫將其生產設施遷離香港。另一方面，也會令海外投資者卻步，因此，放寬輸入外地勞工，以確保香港有充足的勞工供應，這是正確的需要。雖然許多人說目前開工不足，失業率微升，不應該輸入外地勞工而剝奪本地工人的就業機會。但從勞工處職業資料顯示，卻有很多空缺，需要工人去填補，卻仍乏人問津，故此輸入外地勞工，正好紓緩這方面的不足。

周敏又指出：輸入外地勞工，可以紓緩緊張的勞工市場，廠商可以擴大生產，穩定本港經濟發展，這不但可以吸引已投資的工商界繼續再投資，還可以吸引新投資者來港投資，這對香港經濟更為有利。

他最後表示：目前雖然已輸入了萬多名外地勞工，在本港緊張的勞工市場來說，只能是杯水車薪，但對工商界卻是一支「強心劑」，特別有助本港製造業的發展。輸入外地勞工當然不是徹底解決勞工短缺的長遠辦法，本人建議盡快培訓本地勞工，提高技術水平，好讓他們能配合香港工業的轉型步伐邁向高科技和資本密集途徑發展，但在這段過渡期內，輸入適量外地勞工來紓緩工人不足的情況，是有必要的。（突）

圖：香港兒童安置所四十一屆週年大會，出席首長合照。（本報攝）

順聯總會投籃賽 明日何文田舉行

（港訊）順德聯誼總會主辦第十六屆全港公開投籃比賽，參加者非常踴躍，凡有意參加者，請儘速將報名表交到下列地點：一、中環租庇利街19號順聯大廈三樓順德聯誼總會；二、秀茂坪21座順聯紀念小學。本屆投籃比賽定於七月七日（星期日）上午九時假九龍何文田巴富街22號順聯胡兆熾中學內籃球場舉行。比賽項目：㈠籃下一分鐘投射、㈡罰球十次、㈢中距離五位置、㈣五位置追踪、㈤運球一分鐘。

領導：羅景雲、黃振民、盧德就、梁安全、陳芬、盧德光、蘇善祥、梁偉明、何漢、李佑強、陳學良、游永滿、譚炳森、潘祥、陳漢賢、梁昇、盧慶生、黎光、李錫、穆詠裳等。總務：潘幼剛、總評判：尤應邦、評判：林悅棠、許之久、盧佑強、李文康、簡祿秋、鄺詠琴、蔡家駒、馮旺有。

成衣天光墟商會賀楊勵賢獲連任

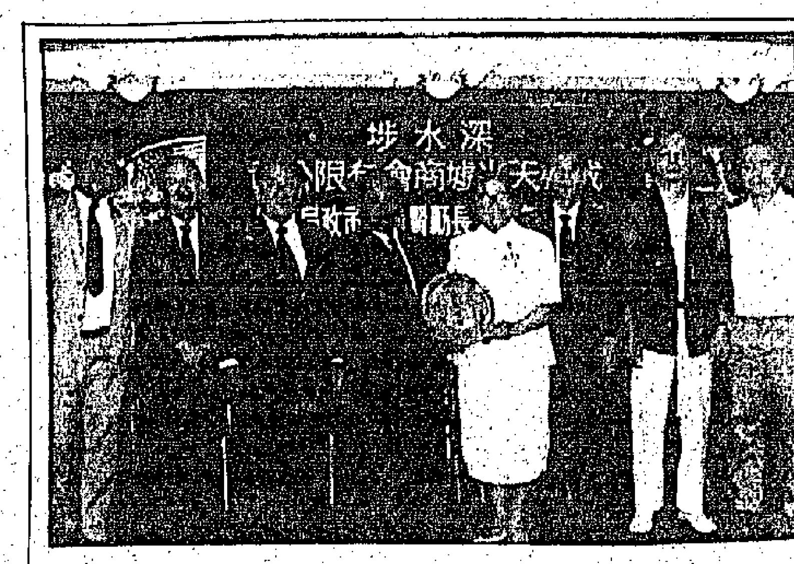
（特訊）深水埗成衣天光圩商會，昨假香城酒樓宴賀該會名譽會長楊勵賢獲選連任市政局議員。

參與盛會者有：名譽會長伍旋操太平紳士，會長李涵、李子江、王汝圃、理事長秦順良、韓怡椿、梁明、監事長羅英存、倪梅欽、倪頌宣、理監事及嘉賓馮錦文、蕭文廣、梁錦璇、王璧豐、唐能、陳港光、甄雪卿、伍鴻深、涂謹申百多人。

首由理事長秦順良致賀詞：讚揚名譽會長楊勵賢議員才華卓越，熱心公益，歷任各大社團首長要職，熟悉民情，並參與政府各項建設，改善地方環境，連任市政局議員達廿年，貢獻良多，今次再度獲選連任市局議員，至深敬佩，本會同人亦感殊榮。

繼由名譽會長伍旋操太平紳士、會長李涵，分別致詞祝賀。詞畢，由理事長秦順良、伍旋操、李涵、韓怡椿、羅英存、梁明及馮錦文代表致紀念品與楊議員。

隨由楊議員致謝詞，感謝商會各首長同人等，隆情厚誼，並表示今後當竭盡棉力，服務社會。禮成後歡宴，場面熱鬧，賓主盡歡。（奕）



圖：深水埗成衣天光墟商會賀楊勵賢獲選連任市局議員，理事長秦順良及伍旋操、韓怡椿、羅英存、梁明、馮錦文代表致送紀念品。（本報攝）

香港兒童安置所 舉行第41屆年會

（特訊）香港兒童安置所於日前（六月二十九日）下午十二時三十分假座中環翠亨邨茶寮舉行第四十一屆週年大會。主席胡永輝先生在週年大會上作週年報告，並藉此機會對過去一年來曾於經濟、團體及政府部門等致謝。

該所屬於兒童住院服務機構，收容因家庭問題影響而引致行為偏差或情緒困擾之男童，為其提供住院、教育及輔導服務。去年總服務人數為九十一人，最高總使用率達百分之93.62。個案來源方面，百分之86來自社會福利署；百分之14由教育署及志願機構轉介。由此可見，該所收容的兒童在行為問題上的嚴重性及家庭背景的複雜性。

在週年大會上選出十八名執行委員，會後即舉行第四十二屆執行委員會第一次會議，選舉結果如下：

贊助人：黎敦義。

名譽會長：鄭蔚傑主教、陳鳳儀夫人、黃翊民、陳百強、羅微勤夫人、賀錦平、胡永輝。

名譽副會長：頭球、廖烈正夫人。

執行委員會：會長：陳維信夫人，副會長：陳鳳儀夫人，主席：胡永輝，副主席：鄭慕智、楊商煥珠女士，義務秘書：林貝聿嘉女士，義務司庫：黃龍德，執行委員：賀錦平、黎敦義夫人、周召康、趙振邦、戴立平夫人、譚振雄、曹金霖、蔡衍濤夫人、梁少傑、李思敬、唐基保（天）

義工發展局舉辦 愛心家庭顯光輝

（港訊）義務工作發展局位於康山花園的家庭及義工服務中心將於八月十一至十二日，假粉嶺浸會園舉辦「愛心家庭顯光輝」宿營。該項活動是由家庭義工服務兒童之家的小朋友。該中心現招募家庭義工協助策劃當日的活動及遊戲，並於活動當天照顧兒童之家的小朋友。家庭義工參加資格必須由兩名或以上家庭成員一起參加，報名請電五六九一五七一。

哥倫比亞國際學院 招收港澳兩地學生

每一年加拿大哥倫比亞國際學院的學生都參與由安省大學所舉辦的數學、物理及化學等學術比賽，今年也不例外，而且更獲得非常優異的成績。

由加拿大多倫多大學及滑鐵盧大學所舉辦的化學比賽裏，四名哥倫比亞預科生均名列在最高分數之名單內，他們分別為：

㈠TONG YEN WAH（99.8%，為在五千名參加者裏，得分排名第九）

㈡HIEW PANG LING（98.1%）

㈢CHENG HUNG ANTHONY（香港學生96%）

㈣NATALIE IP LAI HAN（香港學生葉麗嫻95%）

這次的化學比賽中，一共有五千名分別來自四百六十間加拿大及其它海外國家的預備生參加，得獎的同學除獲得頒贈一張巨型彩色化學週期表海報外，亦將獲提名參加加拿大多倫多大學及滑鐵盧大學的化學研究助學金。

另外，在滑鐵盧大學每年所舉辦的數學比賽裏，加拿大哥倫比亞國際學院今年在第七十四區裏的二十二間參賽中學裏獲排名第一，而哥倫比亞參加比賽的二十六名同學當中，香港學生鄭鴻以六十八分取得第一名，二十六名參賽同學中成績優異的十四名同學均獲頒予獎狀以資鼓勵。

加拿大哥倫比亞國際學院是一間加拿大政府認可之學院，其所開辦之課程是根據安大略省教育部而編定。每年教育部都派遣視學官前往視察，而有關官員每每都盛讚哥倫比亞之教育設備與學術水準比一般學校優異，歷年來哥倫比亞都保持着百份之九十五的畢業生考進大學或理工學院的良好紀錄。

加拿大哥倫比亞國際學院在香港自設海外辦事處，地址為香港灣仔洛克道六十八號偉信商業大廈五〇一至二室，電話：五二七六九八〇。該校現正招收一九九一年度十月份及一九九二年度一月份學期，凡香港及澳門學生均可向該校香港辦事處直接辦理申請入學手續。

加拿大劍橋國際書院 在港接見學生及家長

加拿大劍橋國際書院是安大略省註冊私立高級中學，創立於一九七九年，該書院位於多倫多西南，交通方便，環境優美，設備完善，師資優良，是學生學習的理想環境。該校除課室外，尚設有電腦室、圖書館，物理、化學、生物實驗室，體育館等。

校舍後面有寬大草地，可供學生作球類活動，校內體育館亦有乒乓球、排球、羽毛球及籃球等設備供學生使用。

該校所提供之課程，包括十一、十二及十三級文科、理科及商科，另設有托福試及英語進修班，為學生建立良好的英文基礎，作為踏進大學的基石。每年該校之畢業生均順利進入加拿大、英國及美國各大學及專上學院，大部份學生來自馬來西亞、星加坡、香港、台灣、中國、歐洲及南美等地。

該校副註冊主任黃煥章先生（曾任教菁高級督學）現正在港接見學生及家長，詳細講解有關該校所提供之課程及入學資格，歡迎學生及家長電話查詢，電話：五七七〇八六二。

四海與萬國寶通合辦 百萬元安全航行保險

（港訊）隨着社會的進步，現代人乘搭飛機出外公幹或旅行已十分普遍，而飛行頻密，飛機失事所造成的人命損失，亦隨之增加。

四海旅行社董事長梁季先生表示，現代的民航客機可說是一種十分安全可靠的交通工具，但由於種種意外或人為因素，飛機亦會發生失事情況。

故此，雖然現代客機在安全措施上已做足功夫，但有時候亦不能避免意外發生，今次泰國空難事件便是一例，「四海旅行社」亦有見及此，早於今年二月開始，已率先推出全港首創的「百萬元安全飛行保險」計劃。

所謂「百萬元安全飛行保險」計劃，是專門為航空旅客所提供的免費保障，凡任何旅客，祇要在四海集團屬下的旅行社，或經由四海委託代辦機票的其他旅行公司機構，購買前往世上任何地方的機票，均可為顧客提供是項免費保險。

這項計劃是由四海旅行社，與萬國寶通銀行合辦的，專門因應旅客在旅途中，遇到任何意外受傷，甚至死亡，都能保證獲得高達一百萬港元的賠償。

在另一個層面來看，四海旅行社自動為旅客所提供的免費保障，亦可彌補航空公司所付賠償的不敷之數，事實上，一二萬美金，對於一個家庭來說，又可以支持多少個日子呢？特別對家有年邁雙親，或嗷嗷待哺的兒女而言，多一點賠償，總是比較好的。

金聲總統 8331937 7718933　樂聲 3617109　民樂 3675649　鴻聲 0271333　鴻基1　鴻基2　嘉城2　嘉華　嘉城1　嘉年　新麗①② 7857763（長沙灣荔枝角站）　海城② 7356915　尖東 華懋 廣場①②③ 3113000　屯門 巴倫紐 黎敦約①②③ 4522123　新光①② 5632959（北角站）　皇后 嘉成 皇都

今天六場 加午夜場　周潤發 陳松伶 于莉 黃光亮 韓江 徐錦坤 尹揚明 霍志瑞 吳主演　監獄風雲II 逃犯　特別介紹 胡宗嘉 監製 麥嘉 導演 林嶺東 編劇 南燕　兒童不宜　金公主電影 暑期第一驚喜！（金聲、樂聲、民樂）　今天早場 金聲 捉鬼合家歡2 傳奇

今天六場 加開四點　許冠英 陳淑蘭 林俊賢 邵美琪　捉鬼專門店　今晚午夜場 契媽唔易做

第二週 今日四場 留意時間 12點 3點半 6點 9點半　奇雲高士拿演 羅賓漢　今晚午夜場 逃學威龍

今天七場映獻 兩院加映午夜場 加映早場 嘉年 嘉城 午夜及四點　瘋狂上帝也 主角：男　蘇正 林 陳 歷英山 合演河　非洲和尚　周星馳 吳孟達 旁白　暑期老少咸宜喜劇

七場 今映早明四點加 請留影　非洲和尚　蘇非笑匠 次又陳七 呢洲 林河 正英山 主演 擬歷　府喜劇 統請

五場 加開四點 明　穿梭夢美人 續集　府喜劇 統請 四度空間

今六天場 加開四點 大耳牛小傳　今午夜 明早四點 逃學威龍

今六天場 加開四點 喜劇 表姐，妳好嘢續集 鄭裕玲 張堅庭 李子雄 領銜主演　今午夜 明早四點 非洲和尚

今天五場 監獄風雲②　今天五場 BB也瘋狂 集續　今天五場 非洲和尚　午夜 非洲和尚 逃學威龍 監獄風雲 早場 唔做契媽易 ...

今天映獻 穿梭夢美人 集續　BB也瘋狂 集續　捉鬼專門店

今天六場 加開四點 穿梭夢美人 集續

祇映兩場 12:30 2:30 龍雲與蔣介石　7:45 夜場 粵劇團 佛山 公演 夢斷香銷四十年

今天七場 皇后 嘉成 皇都　時光倒流 笑料成籮　非洲和尚　林正英 陳山河　非洲笑匠 蘇歷 影壇出演 華語　周星馳 吳孟達 諧趣旁白

翡翠 文華 黃金 寶聲 3891652 3860784 3963110 5771011　屯門 時代 4591170　油麻地 3849612　龍都①② 4332362（長沙灣長發商場）　凱都1 4594857　寶石 3657116　富都 3429997　雅都 6976808　美都 4788911　鴻圖2 6538201　新聲 6976808　金門 3653111　凱都2 4594857　新樂 3618167　影都 7426111　富樂①② 富樂商場　豪華①② 3990363（旺角道4號）　新寶 3857151　新都 5772296　百樂 5705454　快樂 7306148

今天6場 加開四點　許冠英 陳淑蘭 林俊賢 邵美琪　捉鬼專門店　金玉中情 千不萬情 女港驚年變代緣　今晚午夜場 契媽唔易做　明早四午夜場 今早 金神聲雨 路同 風寶 賭

今天7場 加開四點　捉鬼專門店　今晚午夜場 鄭裕玲 梁家輝 契媽唔易做

今天五場 捉鬼專門店 中環 英雄 早場 四點 午夜 唔易做契媽　今天五場 至尊無上II 之 永霸天下　四點 火鳳 午夜 人間中

今天五場 Ⅲ 點解造愛咁過癮　今早 禁放 午夜 被四點 同眠 態度 性 大姐夜 空城

今天6場 加開四點 劉德華 梁朝偉 苗僑偉 黃日華 湯鎮業 五虎將之決裂　今晚午夜 逃學威龍　今天四點 讓大位哥

今天6場 加開午夜場 監獄風雲②逃犯 第一驚喜！　今早天場 大丈夫 呷醋

今天六場 加開午夜場 晚　周潤發 陳松伶 于莉 勇 胡宗嘉 黃光亮 韓江 監獄風雲II 逃犯 PRISON ON FIRE II 第一驚喜！　早場 今日 ... 紅夜 石與 凱哥 香春 強 性都 讓

今天六場 加開午夜場 監獄風雲II 逃犯 第一驚喜！　今早 美都 殭屍至尊

今天6場 加開四點 湯鎮業 黃日華 苗僑偉 梁朝偉 劉德華 1991 五虎將之決裂　今晚午夜 逃學威龍

今天6場 加開四點 五虎將之決裂　今晚午夜 逃學威龍

富樂中心 富樂商場2期 富樂地鐵站口　即將加入新寶院線　設備一流 快將開幕

爆滿 今天6場 加開四點 奇謀盜寶 妙手偷心 虎膽神偷 布斯韋利士　今晚夜場 兩院 午夜 逃學威龍

今天6場 加開四點 五虎將之決裂 劉德華 梁朝偉 苗僑偉 黃日華 湯鎮業　早場 東洋 淫 寶 春 叫 妹

今天6場 加開四點 五虎將之決裂　今晚午夜 逃學威龍

今天6場 加開四點 橫跨歐美 暑期鉅片第一炮。奇謀盜寶 妙手偷心 虎膽神偷 布斯韋利士　今晚 快樂 百樂 到院 玩 雨夜 場 逃學威龍 午夜

新華南 ②① 樂局 4421000　大光明　銀星　海濱 6656491　旋海 4157918　凱旋 4161419　香港仔 5551449　九龍城 國際 3820749　國都①② 5708861（九龍坑山台站）　大淘 7967371　碧麗宮 8951500　泰國 ABC 8335677　灣仔　華聲②海運（尖沙咀）7305444　香港仔 利港① 8700278　京都①②（香港灣仔）5737374　新都京 8939612　好運 7556810　福星 8189102　龍華 4922545

今天五場映 非洲和尚 加開四點場、午夜場　今天五場映 虎胆神偷 早場 福星臨門　不兒宜童 加開四點 表姐，妳好嘢 續集　至尊無上②之永霸天下 多星 智橋 今四點　沙咀道 荃灣 娛樂廣場 氣派高貴 富麗堂皇　即日五場 兒童不宜 捉鬼專門店 今晚午夜場 契媽唔易做 聖戰風雲　2級片 加四點 表姐妳好嘢續集 鄭裕玲 張堅庭 十點今早九場

兩院 六加四三點開場　劉德華 梁朝偉 苗僑偉 黃日華 五虎將之決裂 藝能影業公司出品 兒童不宜　今晚午夜場 逃學威龍　凱旋 十點 九點 龍鳳賊捉賊

七加四點開場 午夜場　蘇正林 陳山河 陳龍主演 非洲和尚 暑期全人類喜劇 老少咸宜　香港仔早場 鬼殺 擂台 錯體 脚

今天五場 三級 日本35厘米大成電影 淫慾大爆炸 大頭鍍 今早三級 聊齋 豔譚

今天五場 許冠英 陳淑蘭 捉鬼專門店 兒童不宜　今夜午場 契媽唔易做　今早 勤花家 賭船王

今天六場 加開四點 姬絲蒂娜 主演 穿梭夢美人 續集 老少咸宜 狄龍公司發行 今午夜場 逃學威龍

今天五場 12 兩點半 五點半 七點半 九點半 暴雨驕陽 導演：大風格 唱采之迴異作 綠咭情緣 宜兒童不看 榮獲 金球獎 本片 及 一 最佳 劇 男主角

宜老少咸 今天五場 續集 穿梭夢美人 許心芳 千年 凝 心 愛 暗戀　宜老少咸 夜午 四點加 非洲和尚 白旁 馳星周 主演 蘇歷　宜兒童不 四點場 捉鬼專門店 家庭鬼 捉火速行動　早場 今夜午 逃犯 易做 媽 契唔 風四 午 場

今天四場 12點 3點半 6點半 9點半 奇雲高士拿主演 羅賓漢 兒童不宜　今晚午夜場 逃學威龍

今天五場 布斯韋利士 主演 虎胆神偷 兒童不宜　今晚午夜場 逃學威龍

今天五場 劉德華 梁朝偉 五虎將之決裂 宜兒童不　今晚午夜場 逃學威龍

六場 加午夜場 周潤發 陳松伶 于莉 主演 監獄風雲II 逃犯 宜兒童不 監製 麥嘉

第二週 今四場 12點 3點半 6點半 9點半 奇雲高士拿 羅賓漢 兒童不宜 荷李活新大導 演奇技 勞斯雲奇 威武 千林奇俠 古風 正義 之 雄　午夜 逃學威龍 早場 三級 色 性 情 雙 妹 動

今四場 加開六點 兒童不宜 猛虎出押 給你們最具震撼 五虎將之決裂 劉德華 梁朝偉 黃日華 苗僑偉 湯鎮業 兄弟同心 力千鈞　第4週 今四點加 湯沙力 恭丹 史提夫 班 馬登 BB也瘋狂 原人演 集續 今夜明四點 契唔易做媽

今七場加開四點 午夜場 林正英 歷蘇主演 非洲和尚 老少咸宜 劇類全新 喜人期　今早 皇家船 賭場

今6場 加開四點 五虎將之決裂 午夜 逃學威龍　今午場 加夜6 監獄風雲之「逃犯」　今早 小福星 四大丈夫 偷情 ...

UA沙田 6980228　UA黃埔 3031040　UA金鐘 8690322　元朗 樂宮 4759660　石硤尾 南昌 7774037　銀都①② 土瓜灣 珠江 7123941　屯門 國多利 4572795　利舞台 8951294　大古站 康怡廣場 城康①② 8854589　旺角 百老匯①②③ 3325732　西洋菜街　京華①②③ 3871513　倫敦 7368282　普慶① 7811833　普慶② 7811833　新華 5738291

羅賓漢　猛鬼狐狸精　非洲和尚 夜午 加開四點　穿梭夢美人 續集 加開四點　虎胆神偷 加開四點　契媽唔易做 午夜場：逃學威龍

非洲和尚 夜午 加開四點　虎胆神偷 加開四點　表姐，妳好嘢續集 加開四點　穿梭夢美人 續集 加開四點　羅賓漢　捉鬼專門店 加開四點　契媽唔易做 午夜場

今天獻映 穿梭夢美人 續集 加開四點　五虎將之決裂 加開四點　大耳牛小傳　羅賓漢 午夜場　逃學威龍 午夜場

今天五場 虎胆神偷 智勇雙全 若游龍　今早天場 一脫求生 今天四點 中華英雄

今天五場 捉鬼專門店 夜午場：契媽唔易做　四點場：換妻遊戲

今天五場 虎胆神偷　今天七場 加開四點午夜 非洲和尚　早場 猛鬼大廈

今天七場 加開四點午夜場 非洲和尚 歷林正英 主山 陳 演河英蘇

1級 今映 非洲 蘇 中國 大功夫人 歷打士 91 新攪喜笑劇 非洲和尚　早場 非洲 星 敵 四 洲 午 和尚 運

2級 今映 12:30 3:00 6:30 9:00 羅賓漢　今夜 契媽唔易做 午

今映 五虎將之決裂 2級 江湖十年一條心，五虎鬪！　愛之伴侶！中港情鴛！ 捉鬼專門店 2級　四 逃學威龍、契媽唔易做 午

今獻映 非洲和尚 1級　羅賓漢 2級　穿梭夢美人 續集 1級　四點 羅賓漢、非洲和尚 午夜 穿梭夢美人續集

今獻映 非洲和尚 1級　羅賓漢 2級　表姐妳好嘢續集 2級　早場 火 四 午夜 非洲和尚、鬼 契媽唔易做

2級 今映 愛之伴侶！中港情鴛！ 捉鬼專門店　加午場 夜映

1級 今映 姬絲蒂娜 芳心千年 暗戀 許愛 穿梭夢美人 續集　青春戲寶

今映 令人叫絕 案件佳作！ 恐怖迎面向你衝來，令人心胆寒慄！驚心戰！ 沉默的羔羊 2級 茱迪科士打傑作

華僑教育

教育學院師資課程 入學申請接受辦理

中學會考程度可讀三年制中或英文課程 修讀兩年制英文課程須具高級程度資格

（專訊）有意在本年九月進入教育學院（包括香港工商師範學院）修讀全日制基本師資訓練課程及投考教育界的學生，現在可以辦理入學申請。具備中學會考資格的學生，可申請修讀三年制中文或英文課程，而具備高級程度資格的學生，則可申請修讀兩年制英文課程。

修讀師資訓練課程之學生，在修讀完畢後，可獲發給教師證書。羅富國、葛量洪及柏立基教育學院提供的兩年及三年課程，目的在使學生受訓完畢後，教授小學普通科目及兩科達到中三課程的選修科目。香港工商師範學院提供的三年制課程，則訓練學生在中學教授設計與工藝或商科，及另外一個選修科目。

入學申請書可在教育署總部，教育署九龍分部，羅富國教育學院、葛量洪教育學院、柏立基教育學院、香港工商師範學院等索取。

各項課程有不同的申請書，課程分佈開列如下：

（一）兩年制英文課程：由羅富國、葛量洪及柏立基教育學院開辦。

（二）三年制英文課程：由羅富國、柏立基教育學院及香港工商師範學院開辦。

（三）三年制中文課程：由葛量洪教育學院開辦。

申請人必須選用適當的申請書辦理申請手續，每一申請人只可申請一項課程及遞交申請書一份。凡遞交超過一份申請書者，其申請將不獲受理。除非申請人於一九九零年九月前經已轉校，否則其申請書必須經由校長遞交。

截止申請日期為八月十六日（星期五）下午一時。經已在一九九零年九月前離校的申請人，須親自將申請書送交葛量洪教育學院，院方收到申請書後會發出收據。（成）

港生數學水平甚高 國際競賽極具潛質

六代表角逐國際數學奧林匹克

陳啓元博士讚港中隊伍歷屆表現出色 賴國鋕謂透過比賽交流經驗啓發思考

（特訊）國際數學奧林匹克香港委員會昨日舉行選拔賽得獎者頒獎暨授旗儀式。

學會會長陳啓元博士昨日在典禮上致詞時稱，國際數學奧林匹克在一九五九年首次舉行，其後不斷擴展，參加的國家日多，而中國於一九八五年開始參與是項比賽，屢次得到獎狀，及後香港於一九八八年亦開始派員參加，去年在五十多個參賽的國家隊伍中，獲得第二十名。

他說，香港學生的潛質優秀，今年由香港主辦的國際數學奧林匹克會，估計參與的國家超過六十個，人數達六百人，而是次比賽亦得到港府的支持，而籌備工作正在積極進行當中。

圖：九一年國際數學奧林匹克香港隊成員信心十足。（本報攝）

而香港永隆銀行一直以來都在財政上支持香港參賽隊伍，昨日在典禮上，永隆銀行常務董事伍步謙博士頒發各獎項予得獎者，以及一九九一年國際數學奧林匹克香港選拔賽的六名參賽隊員，包括：陳健華（東華三院伍若瑜夫人紀念中學）、張卓華（皇仁書院）、高志堅（皇仁書院）、魏志豪（拔萃男書院）、杜家強（英皇書院）及王煒基（拔萃男書院），另陳健華（東華三院伍若瑜夫人紀念中學）更奪得一九九一年亞太區數學奧林匹克香港成績的銀獎。（最高獎項）

本報記者訪問時，現年十九歲的陳健華，就讀中七，在接受訪問時稱，他剛接到今年高級程度會考成績單，考獲四A一B的成績，並打算申請獎學金往海外升學，他希望能進入牛津大學攻讀數學。

他說，在小學時期，已很喜愛數學這一門科目，數學能訓練人運輯思維，而它的特質是只有對或否兩個對立面，可說是黑白分明，是有其研究學習的樂趣。他又說：平時在研習數學時，喜與同學或老師討論，這更能訓練個人的思考能力。

而昨日在典禮上，首席助理教育及人力統籌司賴國鋕致詞並授旗予香港選拔隊伍時，他形容香港學生數學成績優秀，具有潛能，而通過與其他國家進行數學比賽，可促進文化交流及啓發個人思考。

學生暑期歌唱大賽 請速報名快將止截

華僑日報主辦・羅氏信託基金贊助

寶麗金唱片公司為冠亞季軍安排試音

（特訊）華僑日報主辦「一九九一全港學生暑期歌唱大賽」，現已接受報名。

華僑日報舉辦此項學生暑期歌唱比賽，今年已是第五屆。過去三屆比賽，參加人數超過六千人，可反映出是項比賽，深受年青學子之愛戴及歡迎。

「一九九一全港學生暑期歌唱比賽」，目的在提倡有益身心之學生暑期活動，使學生能發揮本身之歌唱天才。

比賽歡迎年齡十四至廿四歲男女學生參加。

本屆比賽獲得羅氏信托基金，嘉林琴行及寶麗金唱片有限公司贊助。寶麗金唱片有限公司送出唱片並為冠軍，亞軍，季軍安排試音。本屆比賽簡章如下：

（一）參加者可獨唱，或二人合唱。

（二）參加者可選唱下列三類歌曲其中之一類：（甲）粵語流行歌曲；（乙）國語流行歌曲；（丙）歐西流行歌曲。

比賽程序分試音，初賽及決賽，試音時間及地點另行通知。決賽定於八月十六日下午二時卅分，假北角渣華道二百一十號北角大會堂舉行。

獎品如下：冠軍：獎學金二千五百元，獎杯一座，寶麗金唱片有限公司唱片及寶麗金唱片有限公司試音。

亞軍：獎學金二千元，獎杯一座，寶麗金唱片公司唱片及寶麗金唱片有限公司試音。

季軍：獎學金一千五百元，獎杯一座，寶麗金唱片有限公司唱片及寶麗金唱片有限公司試音。

另設優異獎共三名，每名獎學金五百元，另紀念品乙份。

凡獲得入圍參加決賽者，均獲贈 BOSSINI 運動鞋及T恤。

歌唱比賽參加表格已在華僑日報刊出，請各同學踴躍參加。

「友」教無「淚」

華僑日報教育版主編 香港教育行政學會提供資料

不喜歡老師

申龐得玲

時下的學生流行公然表示不喜歡這個那個老師。反是老師很審慎去表示不喜歡或不喜歡某個（學生）。

首先說明喜歡不喜歡是一種很主觀的感覺，坦白來說很難完全清楚解釋感覺的來源。就是成年人，有時也會覺得和某些人比較容易合作，和某些人則否。

老師和學生也是人，覺得比較喜歡這個，不喜歡那個，也是很自然的事。

不過一個好的老師，會了解自己的職責是教好學生，如果真欣賞一名學生，就要盡自己能力教好他，那，對他就反有較高的要求。學生在這樣的情形下，應該不易感覺到他在老師心目中其實高人一等。

對於性格不成熟，有情緒及行為問題的學生，有時老師為了要慢慢誘導，使其納入正軌，在某些情況下，會給予一定程度的寬容，這並不是老師處事不公，而是在實際教導上有其需要。一旦這類學生納入正軌，老師就可以把他當作正常學生處理。

可是學生還是孩子，對許多事情容易產生誤會；又甚於家長總認為孩子不會隨便撒謊的心理，別的人，包括家長，便很容易相信孩子的說話。

在這個時代，做「老師的寵兒」是很受壓力的，現在的學生都知道這一點，所以都設法千萬不要讓同學這麼叫自己。老師對這種心理是很清楚的。

但轉過來，有些學生覺得「被老師針對」是私心竊喜的一回事。他們表面上不高興，可是卻對人津津樂道，說的時候表情雖然好像很委屈，卻對這事整天到晚掛在嘴邊。如果有那幾天忘了去做頑皮事，老師沒有特別留意他們，他們就會趕忙闖些禍讓老師「針對」他們。換句話說，他們是在吸引周圍的人的注意力。

渴求受注意是一種心理需要。這種需要若在正面得不到滿足，他們就是從反面得到也覺得是好的。

老師若了解這種心理，對於如何教導他們就可以較有把握。

通常這類學生對喜歡的老師或喜歡的課，他們在上課時較投入，這種希望引人注意的心理就不大抬頭。但若不喜歡老師，或不喜歡他的課，他就會覺得無聊，因而由這種心理帶出的行為就會表現出來。

如果學生真的有人有這樣的表現，做老師的也不必即將就缺乏信心，認為自己不受學生歡迎。要知道即使是最好的老師也不能討每個學生的喜歡。而且做老師的目標並不是討好學生，而是要教好他們。所以要做的事不是要討他們喜歡，而是要讓他們自己了解自己的情況，同時聯絡家長，以在各方面協助他們改善。

做家長的要向學校了解事實，切不可只聽子弟一面之辭，否則處理方面就可能產生失誤了。

發揮學生演藝潛質 同屬崇高教育目標

演藝學院校長在畢業禮上稱

香港演藝學院第五屆畢業典禮於昨晚假歌劇院舉行，港督衛奕信爵士主持頒授演藝學院證書、文憑、高級文憑及專業文憑予應屆畢業生。禮成後，由四間學院負責表演精彩的舞蹈、戲劇及音樂節目。

本年度共有一百一十二名畢業生，其中舞蹈學院有廿一人，戲劇學院十七人，音樂學院四十八人，而科藝學院則有廿六人。

演藝學院校長賀約翰博士於典禮上致辭時談及一般人認為表演藝術是「娛樂」或「娛樂性行業」，這種觀念令我們難以說服大眾重視演藝學院。我們須說服各家長，令他們相信發揮學生的演藝潛質，是一項崇高的教育目標；我們亦要說服學術界人士，讓他們相信頒授學位給一個能揮灑自如地詮釋莎士比亞名著的學生，與頒授學位給一個能以洋洋數萬字去評論莎劇的學生一樣也是同樣值得。當學院邁向頒授學位的階段時，我們亦要求同時提高表演藝術的地位及學生的水準。

賀博士表示，在上學術年度，四個學院曾推出令人難忘的表演，這些具創意的製作為本港的藝術界，帶來新空間。

他認為值得我們讚記的，是那些紛紛成立演藝團體的畢業學生，他們致力推動本地的表演藝術。

賀博士更強調以上的成果，實有賴贊助商的捐贈及演藝學院校董會的鼎力支持。賀約翰博士又表示，家長們對子女的鼓勵，實屬難能可貴。

樹仁學院海外攻讀學生 畢業生全考獲優異成績

為照顧中七學生升學特安排承認學分

（特訊）樹仁學院與英國列斯特大學合作之經濟學榮譽學士學位課程，成績十分美滿，頃獲列斯特大學來函，對樹仁學生成績優異，給予高度評價，表示讚賞及鼓勵，該大學每年將頒贈二千英鎊之獎學金一名予樹仁學生，今年的獎金頒贈予剛讀完一年級的樹仁學生梁婷。同時又透露：樹仁學生獲保送入列斯特大學經濟系進修的，今年已有第一屆畢業生十六名，其中獲甲等榮譽學位的有黎志堅、梁聯昌、孫家君二名；獲乙等一級榮譽學位的有張小雯、郭薇、康國偉、梁玉燕、吳錦明、施燕玲六名，其餘同學均獲乙等二級榮譽學位；獲丙等者僅一人，故深獲列斯特大學之稱譽，為香港學生爭光。

樹仁學院為便於本港學生獲得更多之海外升學機會及拓廣專修學科的較多類型，除上述與英國列斯特大學合作的經濟學學位課程外，尚有與英國威爾斯理工學院合作的法律學、會計學，與史特靈大學合作的英語為外語、及澳洲渥倫崗大學的商業學學士學位課程，均適合中七畢業生進修，如獲樹仁學院許可入學，只須攻讀二年，如成績理想，便可獲保送直升入各有關大學，繼續修讀一年，便可完成學位，既可節省大筆金錢，又可奠立良好基礎，確保升入英、澳大學，獲得國際承認之學位。

樹仁學院為照顧中七學生升學之需要，及鼓勵其勤力向學，特別為中七生安排承認學分，及豁免修讀高級程度合格之學科，使中七學生頗有機會補在二年內讀完全部文憑課程，獲得港府認可之大專文憑，就業或繼續深造，均可適用。

樹仁學院除上述各合作課程外，更設有中國語文、英國語文、歷史、文史、新聞、會計、工商管理、經濟、法律與商業、法律與行政、社會學、輔導學、社會工作十三個學系，現有畢業生十七屆九千餘人，升學就業均極理想，為社會造就不少人才，亦為本港大專教育繼續作出貢獻。

香港新一代文化協會主辦 香港科技普及協會合辦 華僑日報協辦

新一代IQ擂台 第十六次初賽小組結果

——一個公開的有獎智力比賽——

日　　期：一九九一年六月八日

迷你台主：甄啟安君，學生，就讀於九龍工業學校中六班。
吳近桃君，學生，就讀於九龍工業學校中六班。
李廣啟君，學生，就讀於九龍工業學校中六班。

答出時間：三分四十一秒寫出準確無誤的答案

獎　　項：1 獎狀一張；
2 書券一張；
3 獲獎名字向全港公佈；
4 名列在"九一年新一代 I Q擂台迷你台主榜"的記錄上；
5 獲選參與"九一年新一代 I Q擂台"總決賽的競逐。

統籌策劃：曾宏威博士
主 持 人：黃志明先生
擬 題 者：甘銀廷博士
試場監督：何詠嫺小姐
贊助書局：三聯書局香港分店
贊 助 者：霍英東先生　羅德丞先生

是次題目：

有甲乙兩個大量筒各盛1公升（1000c.c.）的純水和1公升（1000c.c.）的純酒精。李同學想與一定濃度的酒精，便拿起乙量筒，把100c.c.的酒倒到甲量筒去，攪勻，因事而離開。

張同學來了，看見兩量筒的液體量不同，便拿起甲量筒把其中的液體慢慢倒進乙量筒中，直至兩量筒液面有同一讀數為止。

那麼請你們算算：甲量筒中的酒多呢，還是乙量筒中的水多呢？（以體積計）你的結果應該有數學證明。

＊注意：水和酒精混合時，總體積是減少的，在今天這條題目裡，我們不考慮這一點。我們也不考慮酒精的蒸發率大於水的蒸發率。

答案：

一樣多。

甲筒中酒的體積百分比濃度是100/1100，最後含酒的體積是100/1100×1000c.c.＝10/1100c.c.乙筒中的水是來自後來倒入的100c.c.的溶液（水的濃度是1000/1100）故含水的體積，是1000/11000×100c.c.＝10/1100c.c.故二者相等。

＊可以證明交換任何相同體積的液體，都會得到同樣的結果。

是次初賽表現優異者尚有吳家豪、李克幸、陳子冬、顧敏、姚加作、施永裕、朱建邦、柳秀生和何欣榮等同學。

《下次比賽日期：七月十三日》，逢星期五刊出結果。

• 不必準備，考你智力，考你反應，訓練思考。
• 逢每月第二個星期六上午十時正連續舉行四次比賽。
• 歡迎十二至廿五歲青少年、學生參加。

請先以電話聯絡出席日期，並於當天輪候入座。學校、社團推薦者優先。

比賽地點：香港銅鑼灣道19號建康大廈十三字樓，香港新一代文化協會演講廳。

查詢或報名電話：576　4642（14：00—21：00）。

天天進步　年年進步
灣仔聖迦利亞預科書院
91年A-LEVEL成績多優良

繼90年本校學生在A-LEVEL會考中獲取優良成績後，91年本校與考學生之成績亦一樣驕人！

85年本校開始保送學生參加A-LEVEL會考，結果考獲9優59良；86年進一步考獲22優136良。

87年以後，成績續有穩定進步。本年度（91年），本校學生考獲了37優335良之超卓成績，主要有：

鄭學義	2優2良	黃佩鳴	1優2良	周文傑	1優1良
陳永泰	2優1良	林運良	1優2良	伍家城	1優1良
林友鋒	2優	胡嘉文	1優2良	麥仕傑	1優1良
梁美怡	2優	鄺冠聰	1優2良	黃美蓮	1優1良
蔡麗娟	1優3良	黃子祥	1優2良	何文昌	1優1良
陳鳳儀	1優3良	梁少菁	1優2良	蔡明勝	1優1良
葉子權	1優3良	余麗嫦	1優2良	孫素珍	1優1良
周頌文	1優2良	黃倫豪	1優2良	潘淑賢	1優1良
黃偉章	1優2良	李榮耀	1優1良	梁天樂	1優1良

另有多名學生考獲4良、3良、2良及1優等佳績

本校位於港島灣仔，是一間獨立校舍，並無其他分校。本校不設中四或以下的班級，是一間純預科書院。在過去的各項公開試中，本校學生皆有優異的表現，考取了私校學生難得的成績。這優異的表現，實有賴本校師資優良、設備先進、教法獨特、校風純樸、學風濃厚。本校師生將繼續努力，希望百尺竿頭，更進一步！

本校開設有HKU F6 & F7、GCE F6等預科課程及經特別設計的F5重讀班，現已開始接受報名，歡迎學生親臨參觀及查詢，簡章備索

聖迦利亞預科書院 日夜校

香港灣仔船街9-15號（毗鄰修頓球場灣仔地鐵站）電話：520 2101

文理預科英校 COGNITIO

1991—92學年招生通告

新生報名、註册：即日開始
辦公時間：星期一至五：2.00～5.00p.m.
6.30～8.30p.m.
星期六：6.30～8.30p.m.

課程：本校開設下列課程—
㈠香港高級程度會考文、理各科。
㈡倫大普通教育文憑高級程度及普通程度文、理各科。
㈢中四、中五（中學會考）文、理、商各科。
㈣英國倫敦商會證書文憑（LCCI）課程。
㈤托福（TOEFL）課程。

開課日期：
高級程度科目：八月五日（星期一）
普通程度、
高級程度第一年科目：九月二日（星期一）
LCCI課程：九月，十一月，一月，三月
TOEFL課程：七月，九月，十一月，四月

校址：新蒲崗景福街96號
電話：328 9957　328 9958

Y.M.C.A. 商業實務訓練 / 全科秘書訓練
香港中華基督教青年會

報名時間：上午九時至晚上九時　（六月一日開始接受報名）
開課日期：九月二日　（星期一）（日間課程）
十月一日　（星期二）（夜間課程）
上課時間：星期一至五　（9:30AM－4:15PM）（日間）
逢星期一、二、四（7:00PM－9:30PM）（夜間）
科　　目：必文速記　商業信札　英文簿記
英文打字　社交禮儀　電腦打字
香港地方稅務　辦公室實務　C.I.F.計價
秘書實務　合約法　電訊機操作
文字處理

九龍會所：九龍窩打老道23號　7719111內線3050/3059
新界會所：荃涌葵盛圍32—40號　4200266
香港會所：灣仔港灣道（近藝術中心）　8611911
油麻地中心：彌敦道466－472號恩佳大廈四樓　7715415

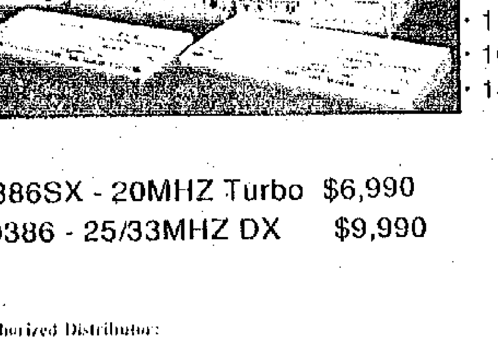
COVENTRY POLYTECHNIC (UK)
FREE SEMINAR AT PARK LANE HOTEL

A free seminar introducing the undergraduate programmes will be presented by Mr. John Loveridge from Coventry Polytechnic.

Bachelor Degrees offered by 5 Faculties:
—Applied Science
—Art and Design
—Business and Management
—Engineering
—Social, Biological and Health Sciences

Admission Requirements:
—A-Level or T.I. graduates

Date: Thursday 11 July 1991 at 6:30 p.m.
Venue: Park Lane Room 27/F, Park Lane Hotel, Causeway Bay, H.K.
Interviews will be arranged after the seminar
Please call Mr. Tony Chung Tel 8844196 or Fax 6461499 for further information



AUTO AS : 286 AT computer system

• 80286 中央微處理器 16MHZ
• 1 MB 高速暫存記憶容量
• 40 MB 硬盤（取存速度 28 MS）
• 1.2 MB 5.25 吋磁碟機
• 1 串聯/1 並聯埠
• 101 鍵盤
• 14 吋黑白雙色顯示器

80386SX - 20MHZ Turbo $6,990
80386 - 25/33MHZ DX $9,990

特價 HK$4,990.00

免費送貨服務
歡迎使用信用咭付款

Authorized Distributor:
Auto Office Systems Co. TEL 852 759 9162
New Life Computer Supplies TEL 852 6235108
Macrosoft (HK) Co. TEL 852-7286169

Giant Win Industrial Co.
FLAT 7, 11/F., KINGSFORD INDUSTRIAL CENTRE, 13 WANG HOI ROAD, KOWLOON BAY, KLN., H.K
TEL. 852-759 9111

電腦證書課程

全港最大電腦訓練中心，面積廣闊，設備完善
保證每人一機，免費講義，全部電腦枱

每類課程每星期皆有數班
學員可獲10小時免費練習

電腦入門 $430
電腦入門 DOS & Software
DOS & Software/Advanced Dos
Lotus/Macro Programming
d Base III/d Base IV
d Base Programming
Symphony/Framework
Wordstar/word perfect
Dac Easy/國商、倚天中文系統
Basic/Advanced Basic
Clipper/會考速成班

電腦繪圖設計
由兩註册工程師親自教導
Auto CAD/CAD Advanced
CAD 3-D/Auto LISP
CADKEY QIKDRAW

兒童興趣班 $250
學生可憑學生証獲八五折優惠。
本中心附設港大校外電腦課程，
歡迎查詢。

電腦大特惠30
正 286 - 10/16 MHZ $5225
正 386 - 25/33 MHZ $9025
送①Dos 課程 $430
（可轉讀其他課程）
②50元課程贈券4張
③送貨上門及安裝
④全年上門包零件保養
本中心附設陳列室

領先電腦中心
九龍彌敦道176號收成樓2/F，全層（山林道入口）
佐敦地鐵站柯士甸道出口　Tel：7237833　Fax：7237711

全港電腦分類版廣告
收費最廉・效力宏大
歡迎所有經營有關電腦產品或相連服務的商戶刊登
廣告詳情請電：858 3498
請於辦公時間上午十時至下午六時與鄧小姐聯絡

格拉芙（見圖）與艾堡一樣要爭取三屆溫布頓冠軍，但莎巴天妮狀態甚佳，看來今日爭后座定有一番激戰。（美聯社）

超霸盃女排昨高潮迭起

新界學體周年頒獎

全新界中學傑出運動員

體育

溫布頓男女決賽即爆發
格拉芙戰莎巴天妮
艾堡有機再遇碧加
莎巴天妮拍無情小卡心滿意足
阿加斯五盤遭爆冷負同袍韋頓
艾堡目標爲五屆冠軍今爭三屆
艾氏今年曾三鬥史迪兩勝一負

（外電綜合報道）德國格拉芙與阿根廷莎巴天妮今日周六再次碰頭爭霸，將決定誰是今屆溫布頓網賽女冠軍。

這兩位頂尖種子均以直落兩盤分別擊敗美國對手，晉入這項六百五十萬美元的錦標賽。

在男單方面，已經產生四強，將由首種艾堡對六號種子史迪；二號種子碧加對非種子韋頓。

五號種子阿加斯遭美國同袍韋頓爆冷，以六比二、零比六、三比六、七比六（七比三）及六比二所擊敗，無緣晉入準決。

賽後阿加斯表示，他的大腿拉傷肌肉，明年必定再來爭取好成績。

二號種子碧加較早時要奮戰四盤，才以六比七（五比七）、七比六（七比三）、二比六、七比六（九比七）擊敗法國霍傑，晉入準決。

艾堡以六比三、六比二及七比五制服法國卓平，而史迪則以六比三、七比六（七比二）、六比二直落三盤勝美國古利亞。

在女單方面，一九八八年和一九八九年兩屆冠軍的首席種子格拉芙，雖然缺乏其一向的進攻式打法，仍然有足夠火力打敗五號種子美國瑪莉賀蘭迪絲。

格拉芙並不滿意自己這場勝利。她說：「我打得並不步步緊迫，又比平時錯失多，不過當遇到重要關頭時我能打得好些。」

這位廿二歲德國女將如要在她已擁有的九項滿貫冠軍再錦上添花，多增一項冠軍，非要打得更好才能打敗莎巴天妮。

她展望這場決賽時說：「我上場就要全力以赴，還要比今日的發球更好，這是勝負關鍵。」

莎巴天妮則以六比四，六比四擊敗九號種子十五歲的美國神童卡佩莉雅蒂，成爲阿根廷第一個溫布頓決賽者。

在九十四分鐘的挑戰中，小卡最後挽救了四個終賽分之後才屈服。

小卡並不因這場敗仗而落淚，這位十五歲又九十六天的小將已經成爲溫布頓最年輕的半準決手。

她說：「希望明年捲土重來，打得好些。」

小卡說：「這項網賽對我實在有收穫，我打敗了大冠軍釡華杜露娃，又打入準決。」

她承認莎巴天妮向她施很大壓力。

小卡說：「今仗我打得並不順當，她向我第二次發球施襲，我覺得她是在支配戰局下取分。

「不過我很滿意自己能反攻，挽回三個終賽分。」

格拉芙一開始拿下兩局，但賀蘭迪絲打了八個「刁士」，贏得馬拉松第三局，然後追成二比二平手。格拉芙穩定陣脚後，開始在底線猛烈擊球，賀蘭迪絲偶而上網，但都往往中計，吃了越身球。

格拉芙在第五局以十五比三十落敗，但終於勝出，並且破了餘下的兩個發球局，僅花四十三分鐘取得首盤勝利，次盤則是一場悶戰，格拉芙先被破局，以一比二落敗，然後才追上來勝出。

至於艾堡則花了一百分鐘就解決了法國卓平，保持其威力，這位瑞典手先前四仗均如探囊取物，勝得輕易，在前三屆決賽，他都與碧加爭霸。

艾堡破卓平發球於次局，在次盤再多破兩局，卓平基本上不是對手，艾堡一直在支配大局。

第三盤比較接近，在第五、六局互破對方，但艾堡在第十一局取得決定勝破局，最後以淨勝保持發球勝出，完成六比三、六比二及七比五的勝利。

艾堡今年與史迪交手三次，兩勝一負。對於這次奪標的抱負，艾堡說：「我已贏過兩屆，今年的主要目標是第三屆奪標，看來很有機會。如果我保持良好健康，並付出努力，奪得溫布頓五屆冠軍是有可能的。」（楊）

溫布頓網球賽女子組形勢

格拉芙 2 — 嘉莉遜 0 → 格 2
費蘭迪絲 2 — 桑齊姿 0 → 費 0
格 — 費 → 格
娜華蒂露娃 0 — 卡佩莉雅蒂 2 → 卡 0
莎巴天妮 2 — 姬特美達 0 → 莎 2
卡 — 莎 → 莎
格 —（冠軍）— 莎

溫布頓網球賽男子組形勢

艾堡 3 — 卓平 0 → 艾
古利亞 0 — 史迪 3 → 史
艾 — 史
阿加斯 2 — 韋頓 3 → 韋
碧加 3 — 霍傑 2 → 碧
韋 — 碧
（冠軍）

阿加斯第二次進軍溫布頓終於受挫非種子韋頓於半準決唯冀明年捲土重來。（美聯社）

港女足近日練兵忙 備戰八月杪港滬盃

（特訊）香港女子足球隊，在未來數月要應付多項大賽，包括在八月底舉行的港滬盃埠際賽，與及深港穗三角賽，九月份又有本地的女子足總盃賽，而九月下旬將有中台日港四角邀請賽，故女子足球隊近期安排了不少熱身賽，希望加强本身默契，並提高本身球員的動態，該隊已定於七月十四日復操，據女子足球總會會長陳瑤琴表示，她們原定於何文田球場展開操練，可惜該場將封閉翻草，所以她們要另外覓場地。

此外，教練李德華表示，該隊勤加訓練，包括日前在香港體育學院出戰美國某女子隊，另外在上週日與運外國賽序幕戰鬥稿匠等，球員狀態不俗，但體能始終是較弱的一環，有待進一步加强。（發）

亞洲球會盃決賽週 南華有意爭主辦權
衞冕四項錦標少林下屆用五外援

（特訊）亞洲球會盃足球決賽周將於本年十二月舉行，本港甲組班霸南華有意爭取主辦權。南華爲今屆四項主要錦標得主，據少林新協足球部主任盧潤興表示，他們已通知亞洲足協，有意主辦決賽周賽事。假若南華取得主辦權，他們須要負擔決賽周之所有開支，包括外隊及亞洲足協職員，裁判等的住宿費用，與及內陸交通費，而飛機票則由各外隊自己負責。

亞洲球會盃將分兩個階段進行，首階段在十月前展開，決賽則於十二月舉行。本屆賽事南華在首階段被編在東亞區，同組有台灣、日本、中國、澳門、南韓、北韓，一共有七個地區。比賽採取兩場主客制，其中積分最高的三隊可晉級決賽周，與南亞區三隊出綫球會，西亞兩隊出綫球會，爭奪錦標，決賽周共八隊作單循環賽制。但亞洲足協有一項附帶條件，必須南華在首階段出綫，才可以主辦決賽周，但據悉本屆亞洲球會盃，沒有其他地區有興趣主辦，而本地足總對此事大表支持，因爲此項比賽可提供高水準賽事給本地球迷欣賞。（發）

（特訊）本屆四項大錦標得主南華，下季已決定盡用五個外援，由於譚拔士已離隊，下屆會加盟東方，左衞基亞當露，另外已與本屆季初效力愉園的中鋒摩根，與及駒騰中堅岩士唐達成協議，目前已有三名援將在手。另一方面，麗新神射手巴貝利仍未落班，南華也有與他接觸。此外，也希望邀得中國前國家隊守門員張惠康、林強來港加盟，但大陸球員申請來港工作的手續頗繁複，未必能成事。（發）

格拉芙（見圖）與艾堡一樣要爭取三屆溫布頓冠軍，但莎巴天妮狀態甚佳，看來今日爭后座定有一番激戰。（美聯社）

超霸盃女排昨高潮迭起
3-1 美國神勇大破蘇聯
3-0 中國新軍力擒巴西
奧運冠軍蘇聯備戰不足攻守力弱
巴西女將負隅頑抗中國勝來不易
今晚美國先鬥巴西中國後撼蘇聯

（特訊）美國女排在昨世界女排超霸盃首比賽異軍突起，三比〇，十五比十三、十五比八、十五比十三擊敗奧運冠軍蘇聯隊，爆出冷門。

次仗中國女排三比一力挫巴西隊，比數爲十五比八、十三比十五、十七比十五、與及十五比十一，巴西女子隊韌力驚人，多次力保危險形勢，使比賽歷時兩個半鐘才完成。

今晚繼續有兩仗在紅磡香港體育館上演，程序如下：

首仗——美國對巴西（七時）

次場——中國對蘇聯（八時半）

門票分二百元、一百元、五十元三種，另設學生票，只收二十元。

第一場蘇聯隊出師不利則與主教練卡保尼高滯留南國未能督師，而球隊本身備戰不足有關。

美國隊昨憑較佳狀態先發奪人，甫開賽便實行搶攻，比分領先，八比六。

蘇聯隊不愧爲冠軍級人馬，處危不亂，她們稍調整佈署後即有起色，史美露娃，史杜蘭高兩位主攻手頻頻發砲，奧恩高，奧芝妮高娃攔網亦見成效，漸將比分追近，並一度以十三比十二反先。

美國隊教練泰利叫暫停，換入身材高，攻擊力强的金西莉，加强網上實力，結果憑藉她和主將金娜的威力，連取三分，十五比十三先拔頭籌。

一比〇領先的美國隊乘勝追擊，第二局表現更爲出色，她們在開局施行的一輪狂攻，令蘇聯隊陷於被動，五比一佔先。

蘇聯隊急於扳平，頻以高點强攻回擊，然對手士氣如虹，防守十分緊固，一時未能收效，反而因本隊新手較多，賽前準備欠足而發揮不出水準，形勢一籌莫展。

反觀美國隊是愈戰愈勇，頭號殺手金娜大發雄威，扣球連連得手，十一比六。

蘇聯隊此刻陣脚已亂，反擊無力下以八比十五再輸一局。

雙方爭持的焦點在第三局，美國隊欲趁熱打鐵，若再勝一局，便可三比〇告捷。而蘇聯隊則力圖抓住最後機會，平反敗局。故場上厮殺較爲激烈。

美國隊新秀金西莉此場發揮出色，快球、背飛招招到肉，而主將金娜亦威力不減。

蘇聯隊著重加强四號位强攻，史美露娃，芭布天娜發揮其高手本色，連續利用重扣建功，雙方由四平手戰至十一平手，形勢十分緊張。

蘇聯打破僵局，十三比十二領先。但該隊攻擊手芭布天娜，史杜蘭高關鍵時刻連續失誤，錯失良機，美國隊十四比十三後又攔網成功，十五比十三奏捷。

第二場中國女子隊由現役好手李國君、李月明、賴亞文、巫丹等領軍，加入了新秀馬芳、馬婉娟、陳鳳琴、張曉華、戚麗麗等，組成一支新舊人合作的隊伍，經過北京，上海兩次邀請賽後，新舊球員配搭日漸成熟。從此仗來看，中國女子隊的技術是比巴西爲佳，但初段似乎有點緊張，未能發揮應有水準，比賽主要以賴亞文、李國君、馬芳、陳鳳琴、巫丹、李月明爲重心，而最令人矚目的是二傳手馬芳，她在北京邀請賽中，曾被古巴教練稱讚爲最佳二傳手，基本上中國所有進攻，包括四、六號位跳攻，虛攻，都是由馬芳策劃，她洞悉球賽形勢，控制節奏，將來會是中國隊中重要人物，其餘李月明，巫丹打回本身水準，而李國君則未發揮應有威力，似乎對手已刻意對她小心，每當她躍起扣殺之時，都有兩名巴西球員攔網，而李國君本身身材不算高大，故昨使扣殺成功率頗低。到了第四盤，教練終於派年僅十八歲的馬婉娟入替李國君，形勢改觀，中國才以十五比十一勝最後一盤。

第一盤，雙方打來比較謹慎，李月明封網出色，而且憑她一米八八的高度，多次快攻突襲得手，追成四比四，第一次平手。馬芳在熱身後，漸漸控制比賽節奏，居於網前策動進攻，把比數拉開，先以十五比八奏捷，先拔頭籌。

第二盤，巴西隊突然派七號天娜上陣，此子是全隊身材最矮的一員，但彈跳力十分强，而且扣殺强勁，中國未虞有此一着，錯失較多。

其實巴西隊是南美的女子排球勁旅，技術不俗，氣力充沛，尤其是鬥志十分旺盛，第二盤中國一度以八比四佔先，但巴西球員鍥而不捨，步步追迫，雙方先後打成八比八、九比九平手，而此時中國教練胡進把老於經驗的賴亞文調離場，由周紅入替，巴西乘虛而入，由雅韋莉絲在四號位强攻，以十五比十三追回一盤。

第三盤的爭持十分激烈，雙方一個發球往往要互爭多次。巴西天娜快攻多次得手，而中國隊面對巴西堅毅，反而自亂陣脚，一度以十四比十二佔先，被對手追至十四比十四，又打成十五平手，最後李國君奮起力扣，重扣連取兩分，以十七比十五取此盤。

第四盤，巴西有點洩氣，特別是後防錯漏多，中國以十五比十一勝。

總結賽前三比一，中國力挫巴西。（平、張）

十屆洲際盃棒球賽 中華台北連勝三場

（馬德里四日專電）第十屆洲際杯棒球賽今天舉行第三天預賽，中華台北成棒代表隊以十比一輕取義大利隊，贏得第三場勝利。中華隊目前以三勝零負戰績，暫與古巴及墨西哥並列第一。

今天其他各場比賽結果分別爲：墨西哥勝法國十五比零，尼加拉瓜勝蘇聯七比一，古巴勝日本三比零，韓國勝西班牙九比一。

亞洲獨木舟賽易地舉行 港隊加强訓練全力出擊

原定於今年十一月在新加坡舉行的第四屆亞洲獨木舟錦標賽，因場地出現問題將會移師至另一個亞洲國家舉行，至於將改在何地進行，則須在本月中旬的亞洲獨木舟會代表開過會後才有定論。

而本港方面經已密鑼緊鼓地進行備戰，並準備在本周六、日假城門河舉行的「香港獨木舟賽艇錦標賽」中選拔好手入港集訓隊。

而目前來港擔任教練的石巖，經過月來對港隊之測試及觀察後，認爲港隊各員之技術，體力等均有待改善，熱誠及士氣是很好的。石教練稱：港隊大部分的成員均在年紀較大時方開始練習獨木舟，肌肉之柔韌度已較成熟，故難以把握獨木舟各基本技術要領，導致基本功較弱，而體能及耐力均不太夠，這亦與要兼顧工作而缺少練習有關。爲了要提高各人之水準，他準備對港隊進行漸進式的加時訓練，由以往一星期四天的練習，增加至五天至六天，藉此以提高隊員的訓練量及强度，爲今年十一月的亞洲賽打好基礎。

對於這個亞洲賽，他爲港隊定下之目標是能爭取前六名晉入決賽周，因今次亞洲賽共有中、日、南北韓、印尼、新加坡、印度、伊朗及香港等地區國家角逐，以中、南北韓及印尼之實力較强，故港隊能晉前六名已不錯了。（玉）

新界學體周年頒獎 張人龍廖正亮周厚澄陳典琪主禮

新界學界體育協進會九零至九一年度各項體育競技均告圓滿結束，昨七月五日（星期五）假尖沙咀海城大酒樓舉行周年頒獎典禮，恭請區域市政局主席張人龍，新界鄉議局首副主席廖正亮及香港康體發展局社區體育委員會主席周厚澄主禮，典禮由該會主席陳典琪致開會詞，除歡迎三位主禮嘉賓外，並多謝教育署每年資助，區域市政局免費借用場地及各界人士贊助支持。學體會更與各體育總會密切聯繫及維持良好關係，除在技術上諮詢外，合辦或協辦各項發展計劃，部份有潛質運動員更獲推介於地區體育會或總會加以訓練，然後代表出席較高層次比賽。

區域市政局主席張人龍致訓中謂：「新界學體會三十年來不斷策劃和推動新界區學界的體育及康樂活動，學體會實在功不可沒。今天新界體育活動發展蓬勃，學體會一樣抱著相同的宗旨，深信體育乃教育工作重要的一環。體育運動除了可鍛鍊學生的體魄及反應外，更重要的是可以培養他們對團體合作和公平競爭的精神，這正是健康社會發展的基本條件。

區局除在各區興建設備優良的體育設施如泳池及運動場館外，更不斷進行新措施，鼓勵學生參與體育活動，如最近市局通過一項建議，由今年九月起，凡年齡在廿五歲以下的全日制學生，均可在非繁忙時間獲半價優惠租用區局網球場。

又謂：學界體育運動要得到良好的發展，實在需要政府部門，地區康樂組織，學校及熱心人士各方面的合作和支持。其本人希望學體會與各有關方面繼續通力合作，培養更多的新一代云。

隨後聯同鄉議員首副主席廖正亮，香港康體發展局社區體育委員會主席周厚澄分別頒發中小學各項球類優勝獎項。赴會觀禮嘉賓衆多，計有各區政務處代表、教育主任、社團首長代表，出版界、文化先進、會員學校校長員生逾三百多人，場面極爲熱鬧。

茲將中小學各項球類成績詳列如下：

中學	冠軍	亞軍	季軍
籃球男	荃葵青離	沙田西貢	元朗
女	元朗	沙田西貢	大埔北區
足球男	沙田西貢	大埔北區	元朗
排球男	屯門	沙田西貢	荃葵青離
女	沙田西貢	元朗	屯門

傑出運動員

全新界：郭小炬、張宇浩

大埔北區：張宇浩、郭艷婷、王惠敏

沙田西貢：鄧小炬、劉智華

元朗：陳小中

屯門：王慈薇、陳素環

荃葵青離：沈文茵、曾淑芳

小學	冠軍	亞軍	季軍
籃球男	荃灣區	南葵涌區	屯門區
女	元朗區	大埔區	沙田區
足球男	大埔區	南葵涌區	沙田區
排球男	大埔區	荃灣區	沙田區
女	屯門區	沙田區	荃灣區
羽毛球男	沙田區	北區	元朗區
女	屯門區	沙田區	元朗區
男單	黃健業	盧啓智	黃海榣
女單	郭美儀	何淑瑛	曾佩玉
男雙	黃健業	陳卓傑	梁國偉
	黃耀海	麥思俊	陳永鴻
女雙	郭美儀	歐陽彩素	何美芝
	李慧燕	陳秀歡	梁琳
乒乓球男	屯門區	南葵涌區	元朗區
女	大埔區	北區	荃灣區
男單	梁勵生	陳聖毅	張健民
女單	蔡賢慧	陳倩麗	賴素珍
男雙	陳聖毅	梁勵生	丘頌文
	張國輝	倫偉業	張建宗
女雙	蔡賢慧	劉蘊琪	黃慧詩
	吳玉琪	陳詠欣	賴素珍

小學各項比賽傑出運動員

田徑男：陳子標、葉宏發

女：黃詠詩

羽毛球男：黃建棠、盧啓智、黃海榣

女：郭美儀、何淑瑛、曾佩玉

籃球男：古永強、雷霄、黃樹坤

女：蘇慧妍、袁凱珊、楊麗清

足球男：楊兆文、徐喜、雷霄

五人足球男：林志雄、徐德威

女：張詠欣、陳嘉敏

體操男：鄭子峯

女：湯家沛

手球男：鄧耀忠、鄭智安、鍾坤旺

女：郭佩霞、劉英姿、陳秀歡

游泳男：鍾家寶、孫偉傑、鄭宇中

女：梁倚湘、徐雅莊、陳慧兒

乒乓球男：梁勵生

女：蔡賢慧

排球男：梁榮祺、蘇偉強、朱志誠

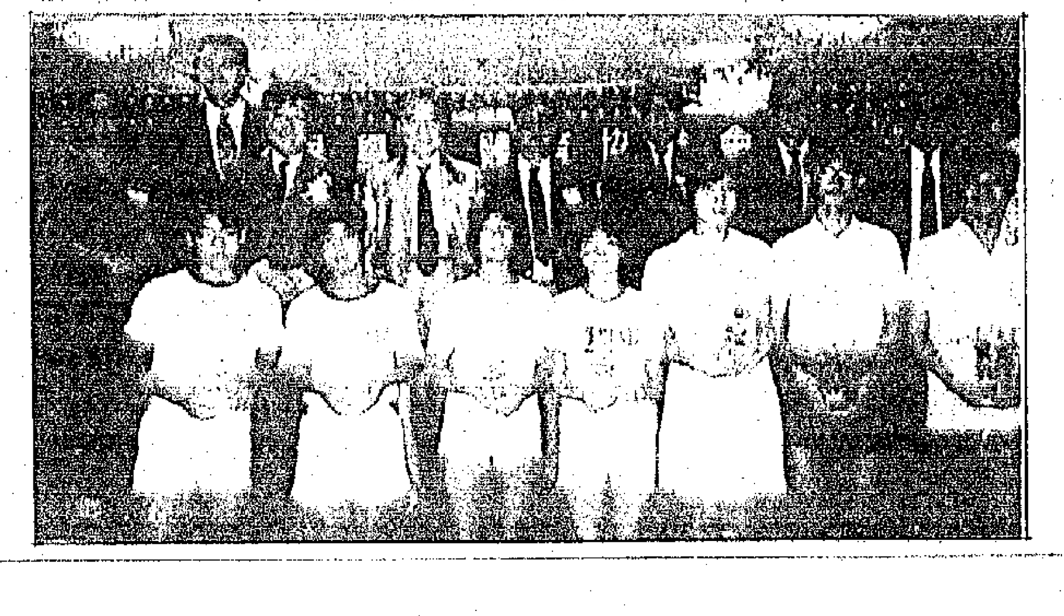
女：宋詠儀、麥詠詩、周文芯

小學組田徑羽球之傑出運動員（上）游泳乒乓排球傑出運動員（下）與嘉賓合照。

新界學體周年頒獎張人龍（上）陳典琪（下）分別致詞。

小學組五人足球、體操、手球等傑出運動員。

小學組籃球、足球傑出運動員



全新界中學傑出運動員

華僑日報

新加坡頒新婚姻法 註冊處要出生証明

最近一宗變性女子婚姻無效

（法新社新加坡五日電）週五新加坡婚姻註冊處的發言人說，新加坡婚姻註冊處將會在准許新人結婚前，要求新人出示出生証明書，作為性別証明。

該名發言人說，過去，準新郎和新娘僅需呈交身份証，但今後註冊署「在雙方提交出生証明書前，將不會正式主持任何婚禮。」

沒有出生証明而又想結婚的外國人將被要求對其出生時的性別作宣誓。

最近高院作出決定，把一名褓姆和變性的剷車司機的婚姻宣告無效，理由是雙方都是「女性」。是項修訂法例旨在堵塞上述流弊。新加坡法務長於三週前把李英及曾接受變性手術女力・康的婚姻宣告無效。

新法案使變性者大受困擾，尤其是那些在變性後能夠結婚的人士。那些已得結婚及經收養或精子銀行之助而成家的人士亦對此事感到苦惱。

註冊署官員說，他們會尋求律師的忠告，而海峽時事却引述法律界人士說話，聲稱此事可能引致出現非常古怪的情況。它引述一名資深律師的說話：「這是否意味婚姻註冊署准許兩名男子註冊結婚，因為其中一名男子是變性人，而兩人的出生証明書上註明這兩人是一男一女？」

美徵收奢侈品貨物稅 半年反應差醞釀廢除

民主黨劫富濟貧替小民撐腰

（中央社華盛頓特稿）從今年一月一日起，美國聯邦政府已開始課徵奢侈品貨物稅，以充裕國庫，達成一部分公平稅負的目標，然而這項新稅施行迄今僅及半年，美國各界已有各種同反應，國會中也醞釀打算將它廢止，顯示政府採行任何稅制改革或另闢稅源的措施時，若未能作縝密的考慮，便常會發生弄巧成拙或事與願違的情況。

這項奢侈品貨物稅是去年年底，美國國會討論聯邦預算案的一項產物，也是共和和民主兩黨議員們反覆爭辯後所獲的一項折衷結果，確定要實施五年。

大致來說，民主黨籍議員多半喜歡扮演「劫富濟貧」和替升斗小民撐腰的角色，他們認為，共和黨人主白宮後，無論列根政府或布殊政府都不肯撙節開支，以致形成龐大聯邦赤字。

更讓他們不痛快的是，列根政府和布殊政府都不願意找有錢人開刀，從資本營利所得稅（CAPITAL GAIN TAX）著手，開闢財源作為挹注，反而在汽油、香煙和酒上打算盤，加幾分錢稅，而這種加稅卻與老百姓的生活密切相關。

布殊政府去年仍然如願地讓國會按照它的構想通過了聯邦預算案，不過折衷的結果，也決定要課徵奢侈品貨物稅。今年第一季，聯邦政府已從這項新稅源中，徵收了三千二百六十萬美元的稅款，對於每年二千多億美元的聯邦預算赤字，可能祇有象徵性的幫助。

這項新稅課徵對象的所謂奢侈品包括：轎車、小飛機、遊艇、皮毛衣飾和珠寶，課徵原則是政府先對這些昂貴貨品訂下一項標準價格，超過部份加課百分之十的貨物稅。以汽車來說，標準價格是三萬美元，如果買一輛名牌汽車的價格是五萬三千美元，購買人須就超過標準的二萬三千美元，多付二千三百美元的稅金。

在擬議增闢這項稅源的當時，民主、共和兩黨的議員們都以為，這項新稅相當公平，以美國人的看法，讓買得起奢侈品的有錢人多付一點稅，等於讓他們分擔了一般弱人的負擔。

問題是這項新稅施行以來，許多奢侈品的製造商和零售業者已叫苦連天，他們抱怨說，這項措施已嚴重影響了他們的業績和利潤，更可能讓許多人失業。

今年一月至三月間，加州比佛利山地區的一名豪華汽車進口商說，他的銷售業績已降低了百分之四十五，堪薩斯洲一家民用小飛機製造商說，它已失去了約值七千八百萬元的訂單，並讓當地的二百五十名居民無法受僱工作，波士頓的一家遊艇製造商則表示，他已將佛洲和麻州兩地工廠裡的員工裁減了百分之二十。

但是他們都說不出這究竟是受經濟不景氣的影響，抑或因為購買人不願多付稅而怯步不前。

聯邦國稅局的員工也並不滿意，他們說，國稅局花了許多人力、物力去防止逃漏奢侈品貨物稅，往往並沒有太大的效果。

國稅局估計，今年大概可以徵收到三億美元的奢侈品貨物稅，許多國稅局官員以為，從其他比較簡易可行的辦法，也可以找到這些稅款，犯不著用這方法徵稅，去打擊業者。

列根政府和布殊政府一直堅持要減低資本營利所得稅，主要也是因為擔心過高的資本營利所得稅會影響投資意願，挫傷市場景氣。

國會山莊已聽到了這些抱怨之聲。來自堪薩斯洲的共和黨籍參議員杜爾去年曾投票支持這項新稅，但近幾個月來，他已變成一名主要反對者，把這項新稅稱為「民主黨誤導出來的奢侈品貨物稅」。

一些民主黨籍議員們也對這項新稅有了新的看法，他們在來自緬因洲的參院民主黨領袖密契爾領導下，考慮重新提案廢止這項奢侈品貨物稅。

他們的提案是否能獲通過，關鍵在業者是否能提出証據，顯示他們的損失的確是這項新稅所導致，尤其是杜爾和密契爾家鄉的一些小飛機和遊艇製造商，更須拿出有力的証據，才會有較大的說服力量。

挪威諾爾蘭捕鯨協會會長巴斯特辛在斯沃爾瓦爾市中心區叉着一塊鯨魚肉和出示一支小型捕鯨炮，抗議禁止捕鯨。（美聯社）

英國醫學雜誌研究所得 孕婦每日一杯酒 對胎兒並無影響

【美聯社倫敦五日電】本星期的《英國醫學雜誌》周刊刊出的一項研究顯示，孕婦每天喝一杯酒對胎兒不會有影響。

這項研究的首席研究員蘇格蘭敦提大學的弗洛里說：「我們在孩子身上找不到任何東西證明少量喝酒是有害的。」

愛丁堡大學酒精研究部的普蘭特對研究結果表示歡迎，因她認為太多婦女——特別是美國婦女，在懷孕期間喝了一杯酒或啤酒後，反應過於激烈。

但倫敦英皇學院的彼得說，對研究結果沒有異議，但不會更改他對婦女的勸告：「當你一旦決定想懷孕時，對喝酒連想也不要想。」

北京動物園內 繁殖一批動物 算是一個豐收年

（新華社北京七月五日電）專家們預計，今年北京動物園動物繁殖又是一個「豐收年」。據統計，一至六月間，這家動物園已繁殖哺乳類三十三種九十四隻，鳥類三十九種四百二十七隻，其中許多是珍貴稀有動物。

北京動物園創建於一九零六年，目前是中國最大的動物園，它飼養的動物有六百四十多種五千多隻，每年接待一千二百萬中外遊人。

據飼養人員介紹，珍稀動物中，金絲猴比較嬌嫩，在人工飼養條件下，懷胎易，保胎難。他們採取精心養護，隔離飼養等措施，使一隻母猴在五月中旬順利產仔。

另外，北京動物園上半年繁殖的東北虎、白唇鹿、黑頸鶴、黃腹角雉等，都是中國列為保護對象的珍貴稀有動物。來自非洲的長頸鹿、澳大利亞的袋鼠，泰國的馬來貘加豬等，在上半年也都產下幼仔。

食穀糠・飲渠水 父母何忍心 虐待親生女

（路透社里約熱內盧五日電）巴西（環球報）星期四報道，一對巴西工人夫婦用養猪方法養女兒，結果被控虐待兒童罪。

報章消息稱，三個分別為兩歲、三歲及四歲的女童，食穀糠飲溝渠水，一如猪隻般發出呼嚕聲。目前女童由米納斯吉拉斯省的米納斯鎮護士照顧。

南非廢除種族隔離 總統簽字後即生效 到現在種族歧視現象未改

（新華社北京七月五日電）新聞資料：南非取消種族主義法令的新步驟。

六月十七日，南非議會通過動議，決定廢除人口登記法。不久，該動議經德克勒克總統簽字後正式生效。這樣，南非種族隔離法令全部被廢除。

人口登記法，是南非當局一九五〇年頒布實施的。該法令把南非居民從一出生起就根據其膚色劃為黑人、白人、有色人和印度人等不同的人種集團。這條法令是南非當局制訂種族歧視和推行種族主義法令的基礎，因而被稱為所有種族主義法令之母。

人口登記法和在此之前南非當局廢除的土地法、集團住區法、和公共場所隔離法是南非種族主義的四塊基石。

自一九一〇年以來，南非當局頒布了幾百種種族主義的法律、法令，並據此從各方面對廣大黑人進行殘酷鎮壓和迫害。

德克勒克一九八九年九月繼任總統後，在廢除種族主義法令方面采取了一些積極步驟，先後取消了緊急狀態法，解除了對南非非洲人國民大會非國大等三十多個反種族隔離組織的禁令，釋放著名黑人領袖納爾遜・曼德拉和一部分政治犯，廢除新聞緊急法，修改緊急治安法等等。

南非宣布廢除種族隔離法不等於種族隔離制度的徹底鏟除，種族歧視現象依然未變。迄今為止，南非還未廢除剝奪廣大黑人權利的種族主義憲法和制定出一部各種族平等的新憲法。南非當局拒絕非國大提出的實行一人一票選舉制。南非當局至今還沒有釋放所有政治犯。少數白人占有百分之八十七的土地仍受到政府保護。退休白人享有比退休黑人更多的退休金；黑人區的子弟難進入昂貴學費的白人子弟的學校等等。事實上，廣大黑人的生活狀況仍沒有改變，黑人居住區擁擠不堪，大多數黑人仍生活在苦難之中。

奧地利哈特堡潛水俱樂部四名成員在當地一個池塘作靜水式潛水，希望能持續卅八小時，打破世界健力士大全的卅六小時紀錄。（美聯社）

美未來五年 愛滋會減少

（法新社華盛頓五日電）星期五出版的醫學雜誌（科學）說，傳統受害人的愛滋病感染率，會在未來五年下降，但在異性戀人士中，則會大幅上升。美國約翰霍普金斯大學生物統計學教授布魯米雅的研究顯示，感染愛滋病毒的比率會下降，而新的治療方法，可阻延發病。

他說，由一九九〇年至一九九五年，染上愛滋病的人數每年會減少至六萬到六萬七千人。自從一九八一年以來，美國愛滋病人已上升至十七萬九千一百三十六人。

他說，「根據此項分析，在未來五年內，愛滋病人會減少。」

在過往，染病的人多是同性戀者和用針筒吸毒的癮君子，他們是透過性接觸和共用針筒而染病的。

但是，研究人員發現，在異性戀人士當中，愛滋病的傳染，是不斷地上升的，估計會從一九九〇年的三千七百宗新症中，會上升至一九九五年的八千七百宗。

黃山有四絕稱 進入國際旅遊

（香港中國通訊社合肥七月五日電）以「奇松、怪石、雲海、溫泉」四絕著稱的中國黃山，經過十二年的開發建設，已大步走向世界，進入國際旅遊的黃金時期，去年接待海外遊客十二萬人次。

黃山奇特的自然景觀，千百年來一直為中外遊人所嚮往。一九八五年在國內外遊客評選中國十大風景名勝中，作為唯一的山岳風光入選。每年，黃山接待的海外遊客達十二萬人次，今年更是盛況空前，提早一個月進入旅遊旺季。

目前，黃山已與九個國家的一百四十七個國際旅行團體建立了穩定的合作關係，近幾年，黃山還吸引了為數不少的駐華外交使團、國際組織和外國首腦前往遊覽。

據分析，目前黃山的海外遊客有八成是台灣和港澳同胞，其次是日本及東南亞客人，歐美市場正呈復甦之勢。今年十月，黃山將首次舉辦國際旅遊節和承辦聯合國旅遊環境國際研討會。黃山確定的發展原則是：保護第一，開發利用，永保山青水秀造福全人類。

地球北部氣候轉暖 格陵蘭海水冰變薄

南半球轉暖程度則較慢

（中央社紐約五日電）紐約時報今天報導，最新的跡象顯示，逐漸轉暖的氣候已對地球最北部地區帶來重大影響；科學家說，北極的海水冰在一九七八年到一九八七年間消減了約百分之二。

美國國家航空及太空總署哥達德太空中心的葛羅生在最新一項研究報告中說，雖然北極海水冰看來並無重大改變，但該地區海冰在一九八〇年代確已見消減。

葛羅生在研究報告中指出，南半球因使用較少的煤和石油等礦物燃料，其轉暖程度較北半球為慢。但其他科學家則說，南半球有較多海洋，而海洋會吸收熱，因而有延緩轉暖的趨勢。

報告中指出，去年曾有三項研究報告說，北半球為大雪覆蓋的地區一直在縮小，文說，在格陵蘭附近的海水冰已經變薄，同時阿拉斯加的積雪在一九八〇年代也比在一九四〇年代提早兩週融化。

江西北部發現五千年前遺址

（香港中國通訊社南昌七月五日電）江西北部湖口縣考古工作者日前在當地發掘出一處新石器時代晚期遺址和大量石器、陶器等文物。江西省考古專家認定，這一發現對研究中國古文化提供了重要的史料依據。

在贛北湖口縣流泗鄉史家橋發現的這處面積三萬平方米、文化堆積二米的古遺址屬新石器時代晚期至商代早期遺址。

據介紹，遺址內存有大量的古石器和古陶器。石器有石錛、石鏃、石鉞、石環、石網墜；陶器有[illegible]等陶器。這處遺址位於長江中下游南岸，距今五千多年。在遺址內採集到的一件鼎上留有製陶人的指紋，鼎足兩側按有四窩，經江西省考古專家認定，屬龍山文化尚見之器物。

據介紹，該遺址的發現進一步證實，東夷文化通過江淮平原南遷，湖口縣是南北文化的交匯點和集散地，它對於中國古文化的研究提供了重要的史料依據。

六百座油井燃燒未熄 科威特不堪受油煙苦

洗衣店洗衣要乾濕洗兩次

（中央社譯稿）每當一輛污穢不堪的汽車開到科威特郊外一處灰塵厚積的空地時，外表髒兮兮的年輕男士和男孩子就蜂擁而上，開始拿柴油來擦洗車子。

用柴油擦車會毀掉已經上好的蠟，但是要去除由煙霧迷濛的沙漠天空不斷滴下而沾附在汽車表面變得黏兮兮的油漬，只能用柴油和手肘去擦。

拿一件白色棉質外袍到印度人開的洗衣店去洗，他們首先必須乾洗去除細小的棕色油斑，然後，再水洗一遍，去除乾洗劑帶來的氣味。這樣一套清潔功夫大約需要科威特幣二十元（兩塊五毛五美金），這個價錢幾乎是戰前價格的雙倍，但是也只好認了，因為家庭洗衣機清洗不掉煙霧留下的斑點。

科威特的空氣品質隨著油井大火逐漸熄滅，也慢慢有所改善了，原來六百座燃燒的油井，至今已熄滅了一百六十七座。

然而科威特婦女至今還在用煤油來擦拭他們舖了瓷磚的庭院，原來僱用的那些來自第三世界的傭僕早都因避戰禍逃離科國。

一名女性研究助理員說：「如今我別的事情都不能做，一天到晚洗個不停。從前我們根本不必做這些事。」

每當風向由北方吹來，天空就呈現一片蔚藍，大人會領著小孩到清除了地雷的海灘去釣魚。

但時常出現的沙暴，除了使地平線模糊消失，還使得科威特市已經蒙上一層煤煙，顏色由白轉灰的水泥建築物罩上了一層灰沙。

六月下旬，科威特出現了一個多月來最黑暗的一天，那是一個沒有風的日子，到了下午一點鐘，天幕黯淡下來，到了三點鐘，好像一場狂風暴雨即將來臨。街燈在下午四點鐘就亮了起來，在煙霧厚厚的午後太陽，看起來像秋收時節一輪昏黃的月亮。

晚上的情形也令人不得舒暢。波灣戰爭所帶來的長久傷害是，再也看不到閃爍的星空。

科威特人深知，他們的肺部健康也大受影響，但是很少人在乎。就連在最黑暗的那幾天裡，幾乎都沒有人戴保護面具。面對百廢待舉的歲月的科威特人，沒有時間擔心他們的健康問題。

從事短期洗車工作的工人說，他們起初試用汽油清洗汽車，但後來發現，用柴油的效果更好。柴油的刺激性強，而且傷手，詢以他們的肺部會受到什麼不良影響時，他們聳聳肩膀，一副無所謂的樣子。

油煙煙霧帶給科威特人的唯一好處是，天氣比從前涼爽，每天在為重建新生而奮鬥的科威特人，視煙霧為伊拉克被蹂躪的痛苦象徵。

一個在伊拉克佔領科威特期間飽受折磨，痛失六個親屬的科威特市民說：「每一次出門，就不由得在心裡痛罵沙丹・胡笙。」（尤淑雅節譯自「洛杉磯時報」）

規模最大，設備最先進的內蒙古賽馬場，經過維修擴建，已投入使用。圖為內蒙古馬上技巧隊在賽馬場訓練情形。（新華社傳真圖片）

美高級移民官 被指受賄五千 在華盛頓接受調查

（美聯社邁亞密五日電）報道星期四報道，一名在華盛頓的高級移民官員正接受調查，他被指稱收取欲獲得綠卡的非法外國人五千美元賄款。

（邁亞密先驅報）說，自一九八八年出任移民及歸化外國行動主任里奧被指責收取了華人、哥倫比亞人和委內瑞拉人的賄款。

五十一歲的里奧負責監管難民，尋求庇護和臨時入境辦事處的工作，亦負責外國人的事務。

司法部總監督辦事處的一份法庭文件說，根據機密的消息人士稱，里奧收取外國人的賄款，而發出綠卡。

政府未提出任何控罪。但該報說，負責調查的官員海恩斯在宣誓口供中詳列了指控，且要求聯邦法官給予政府九十天時間，以追查里奧的銀行戶口紀錄。里奧在星期二和四都沒有就此事發表評論，他的家人說，他參加國慶日野餐去了，且無法聯絡上他。

加拿大保姆 與獅子搏鬥 勇救一稚童

（法新社溫哥華五日電）加拿大卑詩省的官員周四說，當一名嬰孩看管人員看見一隻美洲獅襲擊一個兩歲大的男孩並且傷及他的頭時，她立刻奮不顧身地衝去抓着那頭野獸，將它拉開。

那頭美洲獅於周三襲擊小男孩艾倫，當時日間托兒中心僱員莉姬正在看管着五個兒童。事件發生在溫哥華東北一百八十公里，利奴維特鎮弗雷澤河的河畔。

莉姬說：「那頭美洲獅當時走到艾倫後面，然後抓着他的頭。於是我立刻跑上前去抓着它的頸猛搖，直至它放開艾倫為止。」

她繼續說：「然後我抓住它的前爪，為着寶貴的生命而與它搏鬥。我並且直盯着它的雙眼。」

於是，那頭美洲獅只有放棄，然後滾開。

艾倫需要在面上及背部縫上四十針，而他的一名三歲玩伴則因驚慌而需要接受治療。莉姬的英勇表現而為她帶來數處傷口。

玻利維亞私梟 願有條件自首

（合眾國際社拉巴斯省五日電）玻利維亞國會代表里克特周四表示，如果一些是涉嫌可卡因販毒頭子的親屬，獲得保證毒販不被引渡或虐待的話，他們會向玻利維亞的官員自首。

這項提議是於上周末六百五十名警察部隊突襲細小城鎮聖安娜亞蓋馬不足一周後提出的。警方利用直升機和飛機突襲這個城鎮，但他們未能逮捕涉嫌的販毒首腦及數十名的販毒分子。

不怕戰火只要享受陽光 意遊客冒險扒逆水 湧往克羅地亞渡假

（路透社南斯拉夫薩格勒布五日電）充滿歡樂的意大利遊客星期四乘船抵達脫離南斯拉夫獨立的克羅地亞共和國，享受陽光與海灘。但是，這些海灘却無其他渡假人士。

這一百三十名意大利人抵達了札達爾港口，但是，在爆發獨立危機以來，數以千計的外國遊客都相爭離開。

雖然在危機中，亞德里亞海岸地區仍然平靜——除了斯洛文尼亞北部外——這似乎是只有這些遊客不理會他們的政府的忠告離開。

英國外交官員說，「我們幾乎全部撤走我們的國人。只有很少人會停留至假期結束為止。」

兩岸訊息

台灣本土銀行 盈利相當可觀

據台灣中央銀行統計，去年度在島內金融機構中，本土銀行最有賺頭，其盈餘總計高達八百四十三億元新台幣，較上年度激增百分之七十九，居各類金融機構之冠，並在分項顯示銀行業穩持其有龐大的盈餘利潤。

據統計，去年度利潤居次的金融機構為全體信託投資公司，盈餘共九十二億元；居第三的人壽保險公司盈餘為九十一億元；居第四位的為信用合作社，其盈餘達八十八億二千萬元。

到去年底為止，台灣地區各類金融機構總分支機構共計二千八百二十五個單位，較上年度增加一百四十個單位，其中台北市佔四百二十五個單位，高雄市有一百三十六個單位。

在業務方面，去年底台灣地區金融機構存款總餘額為七兆三千五百八十二億元，年增長率達百分之十二點五；放款總餘額五兆一千九百億元，年增長率為百分之十三點六；存放比率提高到百分之七十點五。

新型人工心瓣 成都研製成功

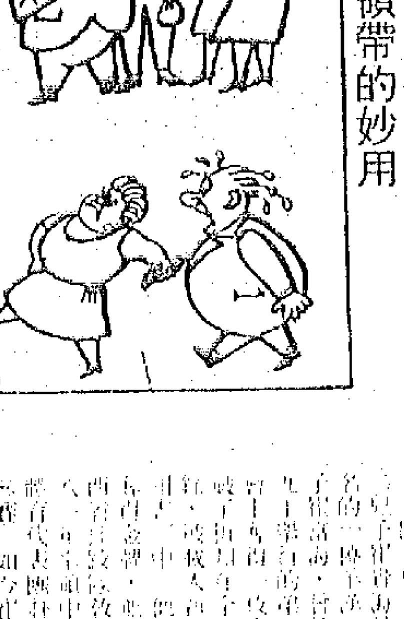
中國科學家研製的一種新型人工機械心瓣，在進行了大量的動物實驗後，已開始在華西醫科大學進入臨床試用。

這種一新一代的人工心瓣，是一種中心流道式全碳雙葉瓣膜，是世界上治療心臟瓣膜疾病的新型醫療產品，全世界每年都有數百萬患者急待這種心瓣的救治。

由成都科技大學和華西醫科大學的專家學者們聯合組成的研製小組，從一九八二年開始對新一代人工心瓣進行研究，在一系列理論研究獲得進展的基礎上，研究者們將理論成果用於指導實踐，很快研製出了可直接應用於臨床的新型人工心瓣。

這種心瓣為雙葉瓣型，全部採用國際上公認的最好的人體植入材料製成，與目前世界上已開始淘汰的單葉瓣心瓣相比較，具有[illegible]。中心流道式雙葉型人工心瓣的問世，不僅填補了中國在這一研究上的空白，縮短了與世界先進國家的差距，而且標誌在生物工程高技術領域，中國已開始步入以理論指導實踐發展的新階段。

晉北忻州奇村 中國摔跤之鎮



領帶的妙用

晉北有個小鎮，名奇村。這裡山青、泉奇、俗奇、人也奇，吸引着眾多的人們前去探奇，使其更加「奇」名遠揚。

忻州市是聞名全國的「摔跤之鄉」，而奇村又是忻州市的「摔跤之鎮」。

忻州民間的摔跤活動，相傳起源於一千多年前的南宋，有一個在北部的要塞，習武防身之風盛行，摔跤自然成了人們所喜愛的活動。民族英雄楊家將部下服役的忻州人陳效雲解甲歸田後，把在軍隊學到的一種叫作「首抵」的健身武技傳給家鄉的年輕人，從那以後，摔跤活動便在這裡蓬蓬勃勃地開展起來。因地處邊隘，[illegible]

奇村的老人、小孩、後生、姑娘都喜歡摔跤，鄉鄰之間、民眾之間、家族之間都可成為角逐的對象。決戰的場地大都在田間地頭、家庭院落、街頭巷尾等，每逢集會、喜慶日子，都要自發地組織摔跤。

放學路上，小學生們可扭作一團，連給人們做役具的工匠，在休息時也要比劃比劃。[illegible]

你偷他的他偷你的・保險公司賠不勝賠 大陸單車頻頻失竊 成為「社會頭痛病」

「民主與法制」新聞畫報日前披露者來信要求治安當局嚴厲打擊自行車盜竊分子。據有關單位了解，湖北宜昌市一九九〇年全年失竊自行車一千五百餘輛，其中百分之六十的自行車銷贓市外。

某單位辦公室六人中，去年有四人的自行車被盜。宜昌市工人文化宮一幹部托朋友買了一輛可達特牌賽車，當他朋友把車送到工人文化宮時，在上樓去叫他的空隙，下樓已不見自行車蹤影。幸虧他們及時到西陵自行車辦証處報了案。第二天，偷車人持着一張假發票前來辦証，被發現者逮。有的人被偷車眼激怒，竟採用「以偷治偷」的辦法。青年工人小王，一月內被偷去三輛車，氣憤之極，決定偷一輛來解恨，正當他偷別人車時，被車主抓住了。為什麼盜竊自行車如此猖獗呢？有不少犯罪分子結成團伙，將竊得的自行車，大部銷贓給農村來的收車人。有的將盜來的自行車肢解後，把零件賣給一些修車舖，或重新組裝後，改頭換面銷贓出售。去年西陵自行車辦証處發現一可疑辦証者，公安機關跟踪追擊，舉查獲偷車一團伙，當場繳獲十多輛盜竊的新車。

值得注意的是，由於自行車頻頻被盜，使保險公司入不敷出。一九八九年宜昌市收取自行車保險金一千四百元，但賠償金為一萬一千元；一九九〇年收保險金一千八百四十五元，賠付率達百分之三百四十二，這就使保險公司難以再開展承保業務。

自行車頻頻被盜不但影響人們的生活和工作，而且造成人們心理上安全感，危害社會治安。建議有關部門加強管理外，還需要社會各方面共同努力，綜合治理，嚴密自行車停放和保管制度；對少數盜車團伙，要予以嚴厲打擊，為民除害。

海基會二次訪大陸首站昨抵廣州

海峽交流基金會第二次赴大陸訪問團九人，五日上午由基金會副秘書長石齊平率領，搭機經香港轉往大陸，海基會秘書長陳長文（左）、副秘書長陳榮傑（右）到機場送行。

郝柏村指示交通部

海基會二次訪大陸首站昨抵廣州
首議兩岸如何防海盜 再談台廠商投資困難
將續訪廈門福州上海為期十一天
但不談未經授權的政治敏感問題

（本報駐台記者洪凱雄報導）海峽交流基金會五日上午啟程訪問大陸東南沿海地區。中華民國大陸工作委員會並委託海基會，此行與中共討論設置防盜熱線，使兩岸進一步合作打擊嚴重困擾台灣漁民的海盜問題。

此外，海基會並將和中共有關部門就兩岸經貿、旅遊問題進行磋商，以及實際了解台商在大陸投資的情況，海基會此行團長石齊平指出，如果可能，將安排和當地台商座談，具體了解台商在大陸投資設廠所遭遇的困難。不過由於台商多不願曝光，加上中共可能有意封鎖資料，因此海基會對此一目的不表樂觀。

陸委會副主委馬英九則指出，有關防盜熱線的設立，必須雙方共同配合，且台灣已在漁業電台、海軍、農委會間建立良好聯絡網路，只要中共有誠意，防盜熱線的成立不是問題。

海基會此行將訪問廣州、廈門、福州、上海四個城市，海基會副秘書長兼此行團長石齊平表示，他的立場很清楚，凡是不在陸委會授權內的政治、政策問題，他都不可能去談。

（中央社記者張謙廣州五日電）我海峽交流基金會第二次大陸訪問團今天抵達首站廣州，正式展開全程為期十天的訪問。

訪問團一共九人，由海基會副秘書長石齊平率領，於今天下午一時半（廣州夏令時間）經港乘坐「中國民航」CZ三〇四班機抵達廣州白雲機場。飛機降落後，石齊平首先步出飛機，進入貴賓室。到場迎接訪問團的廣東省中國旅行社副總經理招啓華，與石齊平等人逐一握手表示歡迎。

石齊平在貴賓室向記者發表了簡短談話，表示此行是延續海基會在四月到北京的首次訪問，其主要目的是建立聯繫溝通管道，以及與大陸有關方面就海峽兩岸共同關心的事務性及功能性問題交換意見。

他又說，此行重點集中於旅行及經貿範圍，因此，希望多接觸旅行及經貿的對象，與掌管旅行及經貿的大陸官員進行商談。同時，訪問團也希望能在大陸東南沿海投資的台商接觸，以了解台商的經營情況及困難。

訪問團將於六日及七日兩天在廣州市展開活動，會晤廣東省及廣州市政府「官員」。今天訪問團的唯一一項活動是於下午四時瞻仰黃花崗七十二烈士陵墓。

海基會第二次大陸訪問團首站訪問廣州，為期三天。訪問團將於八日早上轉赴廈門、福州及上海訪問（全程為期十一天）。

海基會二度訪大陸 海峽交流基金會第二次赴大陸訪問團九人，五日上午由基金會副秘書長石齊平（中）率領，搭機經香港轉往大陸，海基會秘書長陳長文（左）、副秘書長陳榮傑（右）到機場送行。

台合作社人員向李總統反映
合作社業務受局限 盼修令能拓展業務
因為無法適應當前金融業競爭

（中央社台北五日電）李總統登輝先生今天指出，信用合作社在我國四十多年來的經濟發展中扮演了相當重要的角色，特別是信用合作社所秉持「互助合作」的精神，值得發揚光大。

中國合作事業協會慶祝建國八十年，選出的二十七位資深績優信用合作社工作人員陳國樑等，下午四時由內政部長吳伯雄陪同到總統府晉見總統。總統府秘書長蔣彥士在場作陪。

李總統首先對他們獲選為績優工作人員表示祝賀，同時也對全體信用合作社工作人員所奉獻的心力，表達了感佩與肯定之意。

據統計，目前台灣地區各級各類合作組織已達五千一百多個單位，社員人數超過五百六十九萬人，以台灣地區兩千多萬人口來計算，每四人中即有一人是合作社社員。李總統表示，由上述數字可見合作事業在我國國民經濟體系中所佔地位的重要性。

部份與會人員今天向李總統反映，由於目前合作法規定，信用合作社業務只限於區域範圍，已無法肆應當前金融業的競爭，希望政府修改法令，使信用合作社的業務得以拓展。

李總統對這項建議，則希望在座的吳伯雄部長能研究處理。

今年當選為績優的工作人員中，有的在一個單位服務長達五十多年，最少的也有三十五年。

李總統在談話中特別表示，大家能將一個人的畢生心力，全部投注在合作事業，為實現理想而努力，這種執著與奮鬥的精神，實在值得敬佩。

台物價調整相當穩定
目前根本無通脹問題

（中央社台北五日電）經濟部物價主管官員今天呼籲消費者，國內整體物價相當穩定，沒有通貨膨脹問題，大家不必過慮。

物價督導會報執行秘書江丙坤表示，國內部分公用費率調高，但從整體物價看，由於國際油價疲軟，主要農工原料價格平穩，加上新台幣匯率穩定，國內物價不致於有大波動。

他說，消費者當然不喜歡漲價，但看問題應從整體角度來看，如服務水準、政府財政支出、投資意願等。

物價督導會報副執行秘書呂芳慶也表示，物價問題已不像兩年前嚴重，在政府積極推動自由化政策下，貿易財部分不足慮，非貿易財也已穩定下來，今年應不致有通貨膨脹問題。

（中央社台北五日電）行政院經建會決策官員今天表示，在目前國際原油價格平穩及國內景氣所處階段而言，國內實無通膨之虞，外界以通膨為由，反對水費、郵資和高速公路通行費調高，則未免太小看通貨膨脹了。

這位官員指出，民國五十年代以來，國內發生過通貨膨脹，原因是除了在兩次石油危機時，發生石油價格大漲加上國內景氣過熱，物價在成本推動和需求帶動下形成惡性通膨，而去年下半年油價暴漲時，雖也構成成本推動的物價壓力，但因需求不振，也未演變成通膨。

他說，國內下半年多項費率的調高，的確是屬於成本推動型的物價壓力，但成本推動的主要因子是油價，其次是工資，費率所占比率甚低，即使大幅調高影響也十分有限，加上國內景氣正處復甦初期，需求的有限更使通膨沒有形成的條件。

一般定義，國內所謂的通貨膨脹是指消費者物價月增率經過季節調整折合成年率後，如果連續六個月超過百分之五，就算是通貨膨脹。

美青春歌星到台北演唱

美國青春歌星黛比·吉布森五日下午在台北麗晶酒店舉行記者會，她將於六、七日兩天在台北市舉行演唱會與台灣歌迷見面。（中央社）

郝院長指示交通部
由台北台中至高雄 協助民間建停車場

（中央社台北五日電）行政院長郝柏村今天指示交通部，從台北市、台中市、高雄市開始，協助民間投資興建停車場。

為使民間踴躍參與興建停車場，郝柏村指示主管單位，主動舉辦獎勵公共投資的法規座談會，使民間有興趣興建停車場者能充分了解政府的規定；另外，研考會並應妥善規劃停車場的規格、樣式，提供業者參考。

行政院今天舉行財經會談，由郝柏村主持，會中聽取經濟建設委員會主任委員郭婉容報告獎勵民間投資公共建設現行法規的檢討報告。

政府發言人邵玉銘會後向新聞界表示，國建六年計畫中獎勵民間投資興建的部分，一共有十三項，分別是：停車場、大眾捷運系統暨大眾捷運系統場站聯合開發、市場、購物中心、公園、廣場、廢棄物清運及處理、觀光遊憩設施、博物館、圖書館、社會福利及救助設施、醫療機構、國民住宅。

十三項中，目前法規較為完備的是獎勵民間興建停車場。郝柏村今天指示：台北市七號公園先興建停車場，再建公園、內政部應修改法令，增加建築物中法定停車場的空間，並加強取締違規停車者。

對於大眾捷運系統暨大眾捷運系統場站聯合開發案，郝柏村指示，內政部要透過都市計畫，妥為規畫獎勵興建大型現代化購物中心、購物中心的內部設施、規格，則由經濟部規畫。

對於民間業界興趣不大的廢棄物清運及處理項目，郝柏村指示，由政府協助財團法人處理，可以採民間企業經營的方式。

至於大型公園與廣場，郝柏村指示，可獎勵民間認養。

今天參加座談的人士有：施啓揚、王昭明、吳伯雄、蕭萬長、王建煊等。

科拉桑高級幕僚與財長不睦求去
一說求去是為競選總統鋪路
拉莫斯將辭職內閣勢將改組

（美聯社馬尼拉五日電）一名官員周五指出：一名科拉桑總統的高級幕僚，因為對經濟政策的見解不同而辭職，但未知悉是否已獲接納辭職。

科拉桑總統的發言人謂：假如她的幕僚行政秘書奧賓斯確已辭職，這祇不過僅是奧賓斯為明年的總統選舉鋪路。

看來有關的請辭是奧賓斯十分小心設計的圖謀，使到他看似是被迫淡出，而原因是來自內閣那些支持不受歡迎的經濟政策的人的壓力。

在另外一些相關事情方面，政府一名發言人指出：國防部長拉莫斯就快辭職。明顯他是為明年的總統競選作好準備。今個星期開始，傳媒便報導奧賓斯正準備辭職。據報：奧賓斯在周三的內閣會議，和財政部長的見解相左。奧賓斯反對受爭議的燃油高價政策繼續實行。

（中央社馬尼拉五日法新電）菲律賓發生政爭，總統府文官長（秘書長）奧賓斯辭職已獲科拉桑總統接受，內閣將局部改組。

科拉桑總統今天表示，她很遺憾已同意奧賓斯辭職，她說：「我相信，奧氏已經為總統及國家做了極好的貢獻，但在此時批准他辭職，是為顧及他的利益。」

文官長奧賓斯於昨天下午向科拉桑總統提出辭呈，據說，奧氏的辭職，是因為與財政部長伊斯丹尼斯勒等無法繼續相處共事所致。

但另一說法是，奧賓斯辭職，是為了參加明年五月的總統競選。

國防部長拉莫斯由於將參加明年大選，已決定在本月二十四日以前辭職，因此，菲國內閣將局部改組。

黎軍搜索游擊活動 黎巴嫩政府軍的士兵在南部一個巴勒斯坦難民營入口處守衛，旨在限制游擊隊的活動。（美聯社）

巴解願退出黎基地 但以軍未打算撤軍

（路透社貝魯特五日電）巴勒斯坦解放組織在黎巴嫩境內經過了廿多年來實質上的自治後，現已同意向黎巴嫩當局屈服。黎巴嫩政府和巴解組織周日宣布結束雙方四日來的戰事。這場戰爭使到巴勒斯坦人失去他們在黎巴嫩的最後重要基地，及造成六十五人喪生，其中死難者大部分為平民。

國防部長阿米在貝魯特以南四十公里的港口城市西頓與巴解組織官員會談後表示：「如果情況允許的話，戰爭便告結束。」阿米說：「從某方面來講，這項計畫將會和平地完成，從而可消除了任何的摩擦及對抗的局面，恢復團結的力量，及澄清了黎巴嫩與巴勒斯坦的關係。」

（法新社耶路撒冷五日電）負責調動部署在黎巴嫩的以色列軍之主管盧布蘭尼周四稱，因為以軍察覺到以色列邊界地區的安全受到威脅，所以軍方並無計畫即時從其控制的黎巴嫩南部地區撤軍。

負責協調以色列在該區行動的盧布蘭尼說：「我們並不計畫永遠留在黎巴嫩南部，但如果我們獲得保證，該區將不再被用作為襲擊以色列的基地的話，我們才會撤軍。」

時事分析 謝瓦納滋退黨

蘇聯前外長謝瓦納滋表示退出共產黨。三日前，謝瓦納滋聯同八名著名的改革派人士，宣布成立新的民主政治組織，名為「民主改革運動」，挑戰共產黨的長期統治，故退黨是順理成章的。謝瓦納滋是蘇聯改革的一個重要設計人，在結束冷戰方面也盡過很大力量，亦曾是蘇聯總統戈巴切夫的有力助手，但終不免步葉利欽的後塵，對戈巴切夫由疏遠、決裂而成為對抗。

謝瓦納滋這樣做，亦有點被逼而逐步而來的，他在去年十二月辭外長之職，是因為說國家有回復獨裁的危險。他現在致蘇共中央控制委員會宣佈退黨的信件中說，不能忍受中央監察委員會審查他的言論，指出「在任何情況下我都不會接受審查，如果同意的話，即相當於接受共產黨再以鎮壓手段，壓制不同的觀點。」

謝瓦納滋是極具聲望的人物，他的退黨會加速蘇共的衰敗，因將會引起大量黨員效尤，同時對於戈巴切夫要保持共黨掌權的努力，亦是一個嚴重的打擊。

既是總統又是黨領袖的戈巴切夫於周三發表的一篇演詞中表明，他在竭力保護一個經改革的共產黨，它正試圖擺脫強硬派與改革派間的內部鬥爭，戈巴切夫本希望具改革思想的共黨人士（如謝瓦納滋），能在黨內結成一股強大的力量，約制強硬派，但謝瓦納滋一怒退黨，這願望已落空了。

謝瓦納滋根本懷疑戈巴切夫的協調方案，指出「知道有一個特別計劃，針對他和其他民主派人士」。戈巴切夫現在進退維谷，蘇共出現了明顯的分裂，他一直試圖使黨內強硬派和改革派協調，很可能兩面都不討好，終於無所依靠。他的領導地位越來越可危，而兩派中亦不少人希望他倒下來的。

印尼大地震 十九人喪生
樓房倒塌約有廿座

（合眾社印尼耶加達五日電）官員說：「印尼東部島嶼週四晚發生猛烈地震，地震至少造成十九人喪生及超過一百人受傷，並且對廣泛地區造成破壞」。

耶加達氣象局官員說：「強度達黎克特制六點二級的地震，震撼印尼東部帝汶島及阿洛島，地震震央位於阿洛島以東一百公里的弗洛勒斯海，阿洛島位於耶加達以東約一千八百九十一公里」。

當地官員說：「地震發生後週五續有餘震，受地震影響大部份居民被勸喻撤離到安全地面」。

受地震打擊最嚴重的阿洛島，至少有十九人罹難及超過一百三十五人受傷，由於災區部份地區落後缺乏通訊設施，因此相信死亡數字將會更高。

印尼安塔拉通訊社報導：阿洛島上，該地區受到破壞，至少有十九座樓房倒塌，至於其他地區傷亡及損毀程度暫時未有報告。

同時受地震影響的東帝汶島，該島並沒有傷亡及損毀報告。

鷹王號貨輪昨泊台中港

（中央社台中五日電）涉嫌走私和謊報被搶的巴拿馬籍貨輪「鷹王號」，今天上午九時在台中港領港人員的引領下，於上午十一時三十分，停靠台中港三號碼頭。

五名「鷹王號」印尼籍船員，目前仍留在船上，台中港警所指出，根據規定，外籍船隻上人員如要上岸，需經過港警所的核准，目前港警所還沒有接到「鷹王號」上人員要上岸的申請，「鷹王號」人員仍由港警所人員看護中。

承辦「鷹王號」案件的台中地檢署主任檢察官王添盛今天表示，他還沒收到有關單位關於「鷹王號」靠岸的正式通知，他不便對人船處理發表意見。

王添盛並指出，有關「鷹王號」事件的偵辦，只差大陸方面二十二名「鷹王號」船員的偵訊筆錄尚未能獲得外，其餘相關資料，他都已經掌握。

國建六年計劃當中 文化建設方案有四
郭為藩談將加強基層文娛設施

（中央社台北五日電）行政院文化建設委員會主任委員郭為藩今天指出，國家建設六年計劃中，文化建設計劃方案，將關設文化育樂園區、籌設文化機構、加強基層文化設施等，以提振國民精神。

郭為藩表示，在國建六年計劃中文化建設方案，其計劃內容是：

一、關設文化育樂園區：包括籌設中國文化園區、南部民俗技藝園、東部民俗技藝園、藝術村、澎湖縣西嶼鄉二坎村聚落保存等。

二、籌設文化機構：包括籌設台灣史前博物館、科學工藝博物館、自然科學博物館第三、四期工程、海洋科技博物館、海洋生物博物館、中華民國公共電視台、文化資產研究所、中國民族音樂中心、藝術品流通中心、視聽藝術資料館、現代文學資料館、文化專業人員研習中心。

三、加強基層文化設施：包括縣市文化中心第二階段擴展方案、中央及地方文化基金充實計劃、籌設藝苑、文藝之家、發展成人教育、建立社會教育網路及輔導體系、加強與促進公共圖書館建設、全國文化機構義工訓練、假日文化廣場。

四、其他軟體方案：包括振興電影事業輔導方案、製作文藝性電視廣播節目與錄影（音）帶方案、籌設海外中華新聞文化中心、國際文化交流展演活動計劃、國際性演藝團隊扶植、駐外文化機構設置、中書外譯、公共場所視覺景觀環境美化、資深藝術界人士安養、加強與促進國家圖書館建設、家庭教育與親職教育計畫。郭為藩是上午在行政院主管人員座談會文化組座談專題報告時，作了上述表示。

台韓經合會議 月底台北揭幕

（中央社台北五日電）中韓部長級經濟合作會議七月底在台北舉行，由於中韓兩國對日貿易逆差，今年預料都將創新記錄，雙方加強經貿互補關係，擴大中韓雙邊貿易，成為本次會議重要主題。

根據統計，今年前五月我國對日貿易逆差為三十五億九千萬美元，比去年同期增加百分之十九點五，而南韓前五月對日逆差已高達三十八億美元，大幅擴增百分之六十，也是最近幾年中，對日逆差首度超過我國。

經濟部國貿局指出，去年中韓對外貿易總額都超過一千兩百億美元，分居世界第十五及第十三貿易大國，但是中韓雙邊貿易金額仍然不大，去年兩國貿易總額為二十五億五千六百萬美元，比前年小幅增加百分之七點八，我國入超一億三千萬美元。

我國和南韓對日貿易逆差逐年增加，已成兩國亟欲改善的共同難題，在過去的中韓經合會議中也曾列入討論，共商謀求改善之道，由於今年兩國對日貿易逆差都將再創新高，在月底的會議中，雙方將再探討如何擴大貿易，減少對日過度倚賴。

北韓先申請入聯國 南韓定下月才申請
趁古巴本月輪任聯國主席
盧泰愚訪加拿大談加強政經關係

（法新社南韓漢城五日電）此間外交消息說：北韓將會在本月古巴輪任聯合國安理會主席時提出申請加入聯合國，而南韓將會在八月提出同樣申請，但兩國的申請要求將會獲得同時接納。

消息說：「聯合國將會根據一九七三年兩個德國處理辦法辦理南北韓申請加入聯合國會籍問題。」

他們補充說：「一直堅決拒絕推行改革的北韓將會選擇古巴任安理會主席時提出申請，是因古巴是迄今唯一和北韓保持良好關係的共黨國家，其餘東歐共黨國家已離棄共產思想邁向民主。」

政府及外交消息說：「預料聯合國將將在九月召開會時討論南北韓申請加入成為會員國。」

北韓是在上月改變其立場同意南北韓可能單獨申請加入聯合國成為會員。

（中央社渥太華四日專電）南韓總統盧泰愚今天與加拿大總理穆爾羅尼晤談，討論加強兩國經濟與政治關係事宜。這是盧泰愚首次正式訪問加拿大。

在訪問的第二天，盧泰愚先到陣亡將士紀念碑，向四十年前在韓戰中陣亡的大約五百名加拿大軍人致敬，然後拜會穆爾羅尼總理。

南韓是加拿大在亞洲的第三大貿易伙伴。南韓的工業巨擘像現代及三星集團等，均在加拿大有大量投資。

在今天的會談中，盧泰愚與穆爾羅尼都保證進一步加強兩國貿易與投資關係。

穆爾羅尼並讚揚盧泰愚在全世界「最專制的」北韓政權威脅下，推動南韓的民主政治。

1991
全書六十分類 內容包羅萬有
請購備
作為你的案頭顧問
柯式精美印刷 每冊港幣壹佰元
售書處
香港荷李活道一〇六至一壹六號 電話五四九〇八八二
中區辦事處砵甸乍街華人銀行樓下 電話五二叁一六三七
北角辦事處渣華道一式七號 電話五六四〇六九三
旺角辦事處旺角上海街四九七號 電話三八四〇七四九
油蔴地辦事處佐敦道四十四號左邊地下 電話七三〇七六八二
已訂閱者請前來取書
時賢評論 香港全貌 法規新編 稅務摘要 圖片精華 交通指南 街道地圖 日用參考 居住須知 郵電簡介 商旅指導 人名辭典 醫療一覽 學校實錄 社團總覽 工商名錄
下列各處·皆有代售
香港區：
世界書局 德輔道中二五四號
香港圖書公司 德輔道中安樂園大廈
諗記書店 德輔道中二二七號
上海印書館 租比利街十九號二樓
三聯書店 威多利皇后街九號
天地圖書 莊士敦道三十號地庫
大方書局 莊士敦道五十六號
藝美圖書公司 天樂里七號
長興書局 軒尼詩道六十五號
東亞圖書公司 德輔道西212號十樓
西環街坊福利會 卑路乍街十四號
交流圖書公司 大道西247號9字樓
九龍區：
大眾書業公司 太子道96號A
屯門、元朗

地產與樓房
每天收費
三寸半位（一格高）每段 五十元
加印紅色每段 六十七元半
七寸位（二格高）每段 壹百元
加印紅色每段 一百三十五元

工廠大廈地下招租
九龍灣宏開道 20 號地下 9000 餘呎
官塘大業街 34 號地下 4000 餘呎
官塘道 340 號地下 6000 餘呎
洽租請電：5435244

工廠大廈招租
黃竹坑業發街 12 號松栢工業大廈
3000餘呎
柴灣豐業街 2 號楊耀松第七工業大廈
2000餘呎
九龍灣宏開道 20 號楊耀松第八工業大廈
1000餘呎
洽租請電 5438960

商業專欄廣告
集中宣傳 費廉效大
每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費壹百元，三天起碼，最大限用（拾寸位）
加色每寸另加五元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

AMANO
"安勉勞"電腦系統打卡機
EX3000系列
磁卡使用直駁電腦 AM5000系列
雙程通訊
價格廉宜，堅固耐用。
有萬年曆，停電後自動調正時間。
誠通有限公司 電話：5411708

全自動電源穩壓器
國內設廠必備
拾餘年生產 穩壓器 專業工廠
電話：4220381-2
電傳：39708 SAMEC HX
FAX：852-4892552
三力電子有限公司

困擾因素一一解除樓市前景樂觀
下半年樓價升幅一成
大嶼山西北及港島半山住宅極具升值潛力

（特訊）美聯物業集團主席馮鋭森先生在分析本港樓市前景時指出，本港樓市於第二季受三項主要因素困擾：即最惠國問題、新機場問題及銀行加息，令買賣宗數下降，部份私人屋邨樓價還比三、四月高峯時出現約百份之三的輕微調整，但期間至目前，從以下三點分析顯示，樓市還在健康的基礎上發展：

(一)未來兩三年內，供應還未滿足需求，樓市承接力強。

(二)平均每月供樓負擔，還在承受範圍內，壓力不大。

(三)本港經濟尚好，雖然失業率略為上升，但還算全民就業。

目前，上述三個困擾因素已逐漸明朗或已解除。美國總統布殊已同意延續對中國最惠國待遇一年，現等候國會的正式通過；六月廿十八日銀行公會減息一厘，減息之後，部份買家已恢復入市，交投開始暢旺。

七月四日，港府公佈新機場方案和中國達成協議，將於短期內招標動工，這項消息對物業市場將極為有利，原因是：

(一)中英雙方達成諒解，定期部長級會議更加強雙方在政策上的了解，彼此合作，對過渡期的穩定繁榮有積極的幫助，令長線的物業投資者更具信心。

(二)中方對九七年六月三十日後的工程及各項債項承擔的承諾反映她對香港的重視，令港人對九七年後香港能保持安定繁榮增加信心。

(三)新機場及海港各項大型建設更有利香港維持亞洲金融中心地位及珠江三角洲一帶發展基地。

(四)新機場的正式施工，將帶來大量的外來投資，令香港內部經濟暢活興旺，購買力提強，刺激物業市道。

(五)外商來港增加，購買或租用住宅物業用作員工宿舍的數目將激增。

預期在這基建藍圖發展下，本港物業市場中長線將有以下的具體變化：

(一)大嶼山尤其是西北部將有翻天覆地的變化，樓價極有上升潛力。

(二)青山公路、荃灣、屯門及元朗等將因未來道路運輸網完成而大有裨益。

(三)西九龍及香港西區將受填海、高速公路連貫、第三條海隧及各項重建工程而面目一新。

(四)啟德機場、九龍城及土瓜灣一帶將因機場遷移而騰空一大片市區貴重地皮供日後發展。

(五)港島半山中大型住宅樓宇需求會逐漸增加，未來二年，極具升值潛力。

(六)住宅租務市場漸趨活躍，租金回報率可望由目前的七點五回升至九點五。

(七)商廈需求逐步回升及因道路網四通八達關係，非核心地區商廈會陸逐發展。

(八)零售舖位須求會因內部經濟暢旺及未來旅遊業蓬勃而保持強勁。

(九)本地廠房市道應受益不大，兼且因本港經濟轉型及中港交通日益改善而令廠房加速北移。

樓市在中長線而言，可算是前景樂觀，值得投資，惟目前銀行對樓宇按揭態度還極之審慎，另外政府亦為防炒樓氣氛再次過熱，可能通過一些法例短暫壓抑樓價，還有九一年本港經濟就算不比九〇年差，也不會比九〇年好，新機場所帶來的利好因素最少還要一年半載才可在市場上反映出來，故此，下半年樓價雖然看好，升幅不會太高，以目前樓價比較，約有百份之八至十的升幅。

政務總署電話訪問顯示
市民最關注問題經濟方面佔首位
對香港缺乏信心者增加

（特訊）政務總署今年五月透過電話訪問了一千四百五十名市民，以了解他們對經濟、香港前途及房屋方面的意見。

調查結果指出：「經濟方面問題」的人數比率為45%（其中包括13%提及新機場問題），較一九九一年三月時所錄得的數字（29%）為高。提及「香港前途問題」的人數比率為30%，這比率與一九九一年三月時所錄得的數字（29%）大致相同。27%被訪者談及「房屋方面問題」，這比率與一九九一年三月時所錄得的數字（25%）大致相同。提及「難民方面問題」的人數比率為20%，較一九九一年三月時所錄得的9%有所增加。

至於被訪者個人最關注的問題，「經濟方面問題」（24%）居榜首，其次是「房屋方面問題」（13%）和「香港前途問題」（11%）。

提及「經濟方面問題」的被訪者中，69%談及「通貨膨脹／生活費用高昂」，16%「不肯定是否香建新機場」，8%表示「新機場對香港未來的經濟發展很重要」及6%對「新機場計劃建造費用太昂貴，並會引致通貨膨脹和重稅」表示關注；

提及「香港前途問題」而談及「缺乏信心」的人數比率有所增加（一九九一年五月為53%，而一九九一年三月則為33%）；

對「私人樓宇價格過高」表示關注的人數比率有所增加（一九九一年五月為41%，一九九一年三月為36%，而一九九一年一月則為18%）；

提及「交通方面問題」而談及「交通費用高昂」的人數比率有所增加（一九九一年五月為17%，一九九一年三月為13%，而一九九一年一月則為6%）；

提及「難民方面問題」而談及「太多難民」人數比率有所增加（一九九一年五月為26%，而一九九一年三月為18%，一九九一年一月則為11%）；

提及「罪案方面問題」而談及「太多搶劫／持械行劫案」的人數比率有所減少（一九九一年五月為52%，而一九九一年三月為62%，一九九一年一月則為是77%）；

提及「課稅方面問題」的被訪者中，46%對「稅項增幅太大」表示憂慮。這比率與一九九一年三月時所錄得的數字（47%）大致相同。

洪都拉斯「特別國籍法」生效
投資二萬五千美元可入籍
司法部長抵港介紹有關法例

圖：洪都拉斯政府及司法部長卡道那昨介紹該國之「特別國籍法」。

（特訊）洪都拉斯政府及司法部長卡道那率團訪港，並於昨日下午舉行記者招待會，講解移民投資洪都拉斯之法例。

卡道那指出，洪都拉斯的「特別國籍法」，已於本年一月廿一日正式生效，該國籍法主要是讓外籍人士，能以投資身份，成為洪都拉斯公民，申請人本身之投資額必須不少於二萬五千美元，而每名隨行親屬，則須投資三千美元。

申請人可以保留其本身國籍而獲取洪都拉斯護照及在當地居留，亦無規定申請人必須前往洪都拉斯定居。此外，申請手續可在六十天內辦妥。

不過，這個「特別國籍法」，只能在九二年一月卅一日前，接受全亞洲地區，五千個家庭之申請，九二年一月卅一日後，將不予接受，名額屆滿後，亦將不會接受任何申請。

洪都拉斯之勞工薪金，一般來說，約為六角美元一小時，該國更設有一些免稅區，若在該些地區投資或工作，可獲免稅優待。

投資者必須把投資金額全部存放在中央銀行內，並由銀行監管，在首三年，可擁有考慮權，不一定要一抵步便需投資，而投資方式，可用於工業、商業、農業，甚至買國家債券，但買屋自住，是不算入內的。

投資者在三年內必須要把款項投資，否則將會由銀行沒收，撥歸政府所有。（寶）

國際商業信貸銀行銀監保証運作完善
為進一步保障該銀行存戶利益 委副銀監專員滙豐銀行作顧問

（本報專訊）（特訊）銀行監理專員簡達恒昨日就國際商業信貸銀行有限公司（Bank of Credit and Commerce Hong Kong Limited）由於BCC集團在世界其他地方出現問題，而對該銀行的影響作出聲明。他清楚指出這些問題的根源發生在香港以外的地方。這些問題不會對香港銀行體系構成任何影響，本港銀行體系是健全及穩固。國際商業信貸銀行與發生問題的BCC集團屬不同個體，故應該不會受到這些問題所影響。銀監專員已作出保証，國際商業信貸銀行的運作是完善及可行的。簡達恒說：「並無証據顯示引致BCC集團其他機構出現問題的涉嫌欺詐事件在本港出現。國際商業信貸銀行一九九零年的帳目作出核數後，顯示其具備相當的緩衝設施，應付壞帳或呆帳，而這些設施現在依然足夠。」

「目前，國際商業信貸銀行是符合銀行監理專員所有的審慎規定，其中包括有關流動資金及資本風險的規定。國際商業信貸銀行與BCC集團其他機構只有小量的交易。

銀行監理專員正尋求與亞布達比政府會晤，該政府乃是國際商業信貸銀行的最終主要東主，與其進行商討，若有需要時，所給予國際商業信貸銀行的經濟支持的幅度及性質。外滙基金管理局亦表示若証實有需要時，願意以按一般商業條款，將款項貸予國際商業信貸銀行。與此同時，為更進一步確保存戶利益受到保障，銀行監理專員已委任副銀行監理專員卓盛泉及香港上海滙豐銀行，Colin Selby就國際商業信貸銀行業務上的審慎管理事宜作為該行的顧問。銀行監理專員此項行動是根據銀行業條例第五十二（一）（B）條作出。盧森堡及開曼群島的監管機構已採取行動，分別接管於盧森堡註冊的BCCI SA及開曼群島註冊的BCCI OVERSEAS LTD的資產。這兩間銀行與國際商業信貸銀行屬姊妹公司，三間機構均同屬盧森堡控股公司BCCI HOLDINGS SA所擁有。但國際商業信貸銀行的業務與其姊妹公司完全分開，BCCI HOLDINGS SA有百分之七十七股權是由亞布達比政府擁有。

卓盛泉是由RESERVE BANK OF AUSTRALIA借調來港，他曾任該行的銀行監督部的總經理。SEBLY現時為香港上海滙豐銀行內部核數部的主管，他在該行工作超過三十年。

圖：執鮑魚業牛耳的永泰行海產有限公司董事總經理盧德光，策劃鮑魚業以外的海產大計。

特稿

投身海味行業過程甚富戲劇性
盧德光創鮑魚王國
罐頭鮑舉世歡迎去年銷逾七百萬罐

正路日本網鮑五頭每斤售價一萬二千三百港元，日本禾麻鮑二十頭每斤九千八百港元，日本吉品鮑四十五頭每斤四千港元。

酒樓供應鮮鮑魚這道粵菜，當然還要加上溢利。舉一個例來說：如果在高級粵菜酒樓享用「鮮鮑」，八兩來價二千五百港元，酒樓本身要油料與溢利，那麼就要向客人收取五千港元了。所以你想享用每斤五千元的日本吉品鮑一（按：並非正路日本網鮑，十四頭日本網鮑來價每斤六千三百港元呀）！

「大話怕計數」。如果你在酒樓享用一、二千港元的粵菜酒席，鮮鮑已經支付五千元，那麼尚有五百或一千五百港元，怎樣分配於其他七個大菜與飯麵甜品呢？

享用正路日本網鮑日本禾麻鮑或日本吉品鮑的人，應該非富即貴了。估計全港祇有百分之五的人方能享用這一道菜，而其他的人士假使要享受鮑魚時，祇有向罐頭鮑魚打主意，因為目前最流行的「海王牌」湯鮑，「富麗牌」湯鮑，每罐售價一百一十港元，皇冠湯鮑一百八十元。酒樓採用罐裝鮑魚這道菜時，收費二百或三百元即可。而與鮮鮑魚五千港元比較，兩者售價真有「天淵之別」了。

香港永泰行海產有限公司售賣「海王牌」、「富麗牌」罐裝鮑魚，已有十年歷史了。由於價廉味美，而絕非「假鮑魚」的關係，這兩種罐頭鮑魚銷路直線上升，一九九〇年銷售兩打庄三萬箱，即共銷七百二十萬罐庄鮑魚，上升趨勢還會繼續，那麼意料中事，初期銷路祇有三千箱兩打庄罐頭鮑魚而已。

永泰行海產有限公司總經理盧德光，今年五十三歲，廣東省順德縣人，但在香港出世。他投身於海產業，說來富於戲劇化過程。

盧德光的父親盧坤，在紅磡與友人合資經營「紅棉酒樓」及當舖。盧德光年幼時，就隨其父在酒樓做事，但未能滿足盧德光的雄心。

一九六〇年，盧德光獲得其父同意後，由紅磡移居西營盤，進入其岳父蘇華添經營的「永泰行」做事，該行經營出入口生意及鹹魚。但在「永泰行」做事時，盧德光卻學習做海味、鮑魚、農產品生意，憑著聰明與毅力，盧德光在海味鮑魚方面的智識與經驗收穫豐富。

一九七八年，盧德光與其舅蘇繼滔、繼成昆仲開誠商談，盧德光獲兩位舅兄協助，將「永泰行」改組為「永泰行海產有限公司」，該公司由蘇繼滔任董事長，盧德光任董事總經理。顧名思義，永泰行海產有限公司專門經營海產生意。

十四年來，「永泰行海產有限公司」的海產生意營業額驚人，比較從前的「永泰行」生意增多二十多倍，主要是由於售賣日本鮮鮑與澳洲罐庄鮑魚生意好所致。

「永泰行」原本祇做中國大陸生意，但是「永泰行海產有限公司」生意，已經擴展至紐西蘭、澳洲、美國、加拿大、日本、印度。全世界有中國人的地方，就有永泰行罐庄鮑魚。

盧德光的海味生意不斷擴展，並且獲得顯著的成功，目前「永泰行海產有限公司」的附屬或姊妹公司分別設在澳洲、紐西蘭、加拿大、新加坡，並且生意興隆。紐西蘭南冠有限公司的鮑魚廠，製造罐頭庄「海王牌」與「富麗牌」鮑魚，擁有員工一百人，與採鮑魚的潛水夠人簽有合同。加拿大德爾貿易公司，加西亞發展有限公司，正興海產食品有限公司等分別經營海味批發與地產。新加坡康泰私人有限公司乃與當地一家公司合資組成，推銷海產為主。此外，並在廣東省投資，包括創設飼料廠與經營地產。在澳洲的華人社會中，盧德光被譽為「鮑魚歐」，這個綽號表示他在鮑魚業的成就，包括他領導的「永泰行」所售賣的正路日本網鮑、日本吉品鮑、日本禾麻鮑、菲洲乾鮑、澳洲青邊鮑與澳洲海王湯鮑、富麗湯鮑、皇冠湯鮑在內。此外，「永泰行」並有澳洲「海王牌」、「富麗牌」罐頭鮑魚。但這些海產均由港島文咸西街五十五號至五十七號的生興泰（國際）有限公司發售，門市部特價週極受歡迎。

不可諱言的：盧德光已經建立了「鮑魚王國」，但他待人接物十分謙虛，他對於岳父蘇華添與父親盧坤的恩德，抑難以忘懷，且亦無法忘懷，盧德光認為自己擴展「永泰行」生意才是報答岳父蘇華添、父親盧坤的最佳方法。（本報記者金戈）

李嘉誠加拿大合夥人出售赫斯基石油股權

（本報駐多倫多特約記者司徒慧玲四日傳真）香港鉅富李嘉誠的加拿大石油公司合夥人，上星期宣佈出售手上百分之四十三的赫斯基石油公司控股權。

李氏的赫斯基合夥人諾瓦公司上週宣佈找尋買家收購手上百分之四十三的赫斯基石油公司控股權，從而專心發展石油化學和公共事業。

李嘉誠的和黃高級行政人員西蒙・穆瑞同時宣佈「未有計劃出售赫斯基的另外百分之四十三控股權。」

但是，穆瑞並沒有否定和黃會否出售手上的控股權，他說：「若果價錢合理，我會賣任何物業的，包括我祖母。」

李嘉誠於一九八六年十二月以四億八千四百萬元加幣，購下赫斯基的百分之四十三的股份，而其公子則擁有百分之九的股份。

穆瑞沒有明示和黃會否收購諾瓦氏的股份。

赫斯基在去年虧損二千九百萬元的收入中，只能獲取利潤達五千萬元。在六月三十日，該公司更宣佈得有二千萬元虧損。同時，赫斯基主席愛特，比斯表示該公司最近出售的商業小型飛機，是旨於如何減少開支。

薛浩然建議同僚多了解工人實況
不應只聽片面之詞

（特訊）立法局內務會議昨日閉門討論一九九一年商品說明（修訂）條例草案，而立法局門外卻有一羣工人於門外請願，要求取消或押後此計劃。

薛浩然會後指出，由於這是涉及勞工的條例，他認為應該提交勞工顧問諮詢委員會先討論，立法局再聆聽他們的意見。

他個人也支持工人提出的要求，立法局大部分議員覺知會有關商會意見，對於工人要求押後這條例，但議員只聽商會意見，議員大多漠視。他認為議員們宜了解實況，工人吊鹽水的滋味。

薛浩然不同意只照顧廠家的利益而忽略工人的意願，在七月十七日二讀修訂時，他會不支持這法例在當日通過。

但在立法局內務會議未決這條草案時，只有彭震海、司徒華和薛浩然三名議員表示要押後，在這麼少聲音下，立法局便會在七月十七日的會議上二讀這條例草案。

商品說明通過 請願工人失望

（特訊）立法局內務會議昨日將備受爭議的商品說明（條例）草案，提交本月十七日的立法局會議上進行二讀，決定是否通過這草案，而在立法局門外請願的工會組織在知道後即表示失望。

立法局議員周梁淑怡在會後表示：「由於草案內容極具爭議，所以內會決定於七月十七日提交日本年度立法局最後一次會議上進行二讀，決定是否通過，修訂、或否決該草案。同時，她又認為，議員有足夠的資料和時間去決定是否支持草案，所以無必要將草案押至下年度。」

而在門外請願的成衣製造業職工總會代表李卓人則表示，對於內務會議的決定感到非常失望，但要待開會後才決定下一步的升級行動。對於有兩個商會去信兩局議員表示，即使法案獲得通過，亦可保証不會裁減工人，李卓人認為，保証是不可以接受的。他質疑，廠家會否以減薪或吊鹽水的方式來代替裁員？若廠家的裁員的話又怎樣處理？而保証中只提到不會裁減縫盤工人，並無保証不裁減其他工序工人。工人代表又指出，若草案獲得通過，容許廠商把縫盤工序轉往外地，將會導致二萬個工人失業。

昨日共有五個團體約二百人先後前往立法局向議員遞交請願信，要求撤消該草案。（浩）

美國投資移民法日內公布

（港訊）美國三藩市副市長何國傑說，由今年十月一日開始，美國會實施投資移民法，港人如果在美國投資二十至三百萬美元就可以移民到美國。他說，有關的條文會在一、兩日之內公布。他又指出，三藩市最近有不法分子以協助港人投資來行騙金錢，所以當局會找些有信譽的大公司來做港人的投資顧問。

英美最新金融行情

倫敦本港股票收市價　7月5日

股票	買入	賣出	升跌
長實	19.10	19.35	－0.15
九燈	20.90	21.15	－0.10
港燈	12.10	12.35	－0.20
九倉	9.40	9.60	－0.10
置地	8.40	8.60	0
滙豐	26.90	27.20	＋0.20
和黃	15.90	16.15	－0.10
怡和	36.00	36.50	－0.40
太古A	20.70	20.95	＋0.15
新鴻基	20.95	21.20	＋0.15
恒基	12.35	12.60	0
國泰	8.90	9.10	＋0.15

倫敦金融時報指數	1911.80	（＋7.10）

黃金白銀（截至凌晨二時半）

紐約市場	開市	最高	最低	最後成交	升跌
黃金現貨		假		期	
8月期金					
9月期銀					

倫敦市場	上午訂盤	下午訂盤	收市	升跌
黃金現貨	370.25	369.90	370	＋0.45

紐約外滙市場（1美元兌外幣）（1英鎊兌外幣）（截至凌晨二時半）

港元	英鎊	西德馬克	瑞士法郎	日圓
7.7630/50	1.6150/60	1.8260/70	1.5740/50	138.20/30

	開市	最高	最低	最後成交	上日收市
聯邦基金利率	5.6875	5.6875	5.625	5.6875	5.625

紐約杜瓊斯工業指數	2939.18	（＋4.48）
東京平均股票價格	22898.34	（－237.27）

新鴻基資料研究有限公司提供

美國金海岸基金面世
東南亞地區推出

香港基金很多，逐漸為港人接受是投資方式之一種。其優點是投資者縱使沒有時間或具備有關方面知識，通過基金買入，自然有財經專家代為操勞，可以坐享其成。雖然市面有幾百種基金，目標同是牟利，但性質仍是有分別的；投資策略也有所不同。大部份集中股票、債券、外幣或黃金等。有些着重安全保值；有些卻以高風險高回報作吸引。

基金投資組合的設計花款，也越來越多，適合不同顧客的需求。美國金海岸基金是新產品之一，這是一隻離岸基金在東南亞推出。據RAD INTERNATIONAL INVESTMENT FUND LTD的行政市場經理黃沛銘介紹，這基金最大特色是既穩健又具高利潤潛力，投資者部份本金存入北歐斯安銀行（SKANDINAVISKA ENSKILDA BANKEN），八年後，由于利息累積，該銀行保証投資者全部本金歸還，最初本金部份存入銀行，除款則作高回報的投資。北歐斯安銀行是三A級銀行，資產總值八百億美元。

黃經理又謂，該基金另一特點是投資多元化，分別投資債券、股份、利率期貨，商品期權和匯兌等，每項組合百分比沒有硬性規定，視市場走勢而定，所以比較靈活；同時不論市好市壞，都可以獲利。

基金是交由專業性的CHICAGO CORPORATION經紀交易商管理，該公司是美國全國股份經紀協會的資深會員，亦是美國股份交易所，芝加哥期權交易所和其他主要交易所會員。CHICAGO CORPORATION通過屬下資金管理集團有美國資本市場管理客戶資產高達十八億美元。過去所主理基金，都有良好業績，每年增長百分十八以上。

美國金海岸基金是一隻定額基金，準備籌集五千萬至八千萬美元，每單位一千美元，個人最低投資額是兩萬美元。如有需要，投資者可隨時要求贖回全部或部份，需時五個工作天。假設投資者暫時需款，但又不願贖回單位應急，那麼有關方面可安排銀行貸款，息口大約是銀行同業拆息加一厘五至兩厘，所以是相當方便。最後黃經理補充說，該基金還有一個好處是公司保証每一個投資者的身份，在一般法律程序下得到保密，不會向外洩露。

華僑日報

七月七日（星期日）

青年的良伴：時代問題詳析

家庭的益友：資料趣味濃厚

隨報附送「彩虹新頁」，並刊登下列特刊

彩虹新頁

名士：袁家齊要闖立法局。

美的世界：91夏日髮式新趨勢。

電腦世界：選取電腦煩惱。

飲食介紹：獨佔鰲頭特色出色。

家居新時尚：獨立浴間享受花灑樂。

今時今事

本港面對通貨膨脹的壓力，却又出現失業及就業不足的矛盾情況，有人歸咎於港府輸入外地勞工，但徹底解決辦法應從培訓技術勞工著手。

大千世界

• 老虎屁股已不再是摸不得。
• 愛滋病現正在第三世界國家迅速蔓延。
• 室內風帆新鮮玩意，為年青人帶來驚喜。
• 炎夏享受清涼雞尾酒，教人舒暢無比透心涼。
• 卡拉OK婚禮。
• 有氧運動有助消滅背痛。

• 讀料豐富 • 每份弍元五角 •

The University of Melbourne
Undergraduate Scholarship For 1992

The Scholarship Scheme

The University of Melbourne, one of the best Australian universities, is to provide an undergraduate scholarship for a Hong Kong student each year. The scholarship will cover the tuition fee and will be awarded for one year but is renewable subject to satisfactory academic progress.
The second award will be made for the 1992 academic year.

Selection Criteria

Applicants will be required to satisfy University of Melbourne's admission criteria or good result in HKALE. Selection will be based primarily on academic merit.

For Further Information, Please Contact:
AUSTRALIAN EDUCATION CENTRE - PHONE: 833 6362
28th Floor Harbour Centre, 25 Harbour Road, Wanchai, OR ,
Melbourne University Alumni Association (Hong Kong) - G.P.O. Box 12939

華僑日報

香港電視服務站
7-ELEVEN便利店
百佳超級市場
惠康超級市場
名鐵便利店
均有出售

中華民國八十

面頰傷口長達兩吋 成龍堅持繼續工作

鄭裕玲在加拿大踏單車游泳打高爾夫球喚弗。

靚次伯有老人風濕 行行停停身不由己

六合彩 MARK SIX

面頰傷口長達兩吋 成龍堅持繼續工作

聞中國政府表態支持建新機場高呼發達囉

成龍前晚在北角為「雙龍會」一片拍外景，當時他們在七姊妹道搭了一個大排檔景，引來許多市民圍觀，起初拍攝非常順利，後來拍至追斬鏡頭時，成龍不慎為利器傷了右邊面頰，傷口達兩寸長，現場工作人員立刻替成龍止血，而成龍本人堅持說沒大礙，不肯往看醫生，於是影片繼續拍攝下去。除成龍受傷外，有些武師亦被大排檔的火灼傷，幸並未影響拍攝工作。成龍謂自己的血特別快凝固，所以若傷勢不是太嚴重，他是很少去醫院縫針的。

前日，中國政府終於答應支持香港興建新機場，成龍聞訊頓呼發達了，他表示自己並無買股票，只是他的公司設在九龍塘，若機場搬往赤鱲角，九龍塘地價肯定會上升。成龍又稱，新機場的建立，對香港其他工商百業俱有刺激作用，可謂有百利而無一害。

・成龍與泰迪羅賓一高一矮相映成趣。

有得發揮又不過份 于莉願意稍作犧牲

預算九十月間衣錦還鄉探望父母親

于莉最近在一部新片有性感戲演出，不過程度不是太大膽，可能因為她自己比較保守，不敢演出太過份的親熱戲，故此在合約內聲明不能太過份，而今次與劉德華合作拍片，最多也是吻面的鏡頭，華仔本身也是很注重形象，所以兩人合作演情侶，也不能有太親熱的鏡頭。

以前在內地拍片，她亦不會有太大膽演出，因為內地不夠開放，對性感鏡頭很嚴格，不過來到香港拍片之後，如果劇情有需要，而導演、劇本、演員都配合得好，令她會覺得拍了此部片是會對演藝生涯有幫助的，她就肯定會接拍，至於暴露程度是有斟酌的，她是一位投重電影藝術的演員，如果真是有發揮，稍作犧牲是沒有問題。

拍完手頭上的影片，她想回內地探親，因為父母很掛念她，希望她可以回鄉一聚，她已經與經理人商量過，經理人說可以為她排期，如無意外，九、十月期間應該可以有時間回內地一行，到時她會有衣錦還鄉之感受，因來到香港發展成績算不錯。

・于莉打算返鄉探望雙親。

七彩銀幕

有傾有講

黎姿否認拍拖緋聞 與林文龍乃係保水

「先至同男朋友分咗手，咁快又拍拖啦？」問黎姿，因為傳出了她與林文龍因拍「怒海孤鴻」的關係，戲假情真，兩人的感情進展極快，成為情侶。本來，男未婚，女未嫁，兩個年青人拍拖，是天經地義的，只不過早不傳，遲不傳，在拍完該片集便傳出此段戀聞，令人有保水的感覺。「邊有咁嘅事，你咁醒目，一睇都知道係保水㗎啦。」想不到黎姿送高帽的本領這麼高的。

「老實講，你同林文龍嘅感情點呢？」

「幾好傾啦，不過，大家喺一齊，完全無觸電嘅感覺，所以，絕對唔會係拍拖。」黎姿講得很老實。

「你哋兩個年紀又差唔多，又係靚仔配靚女，無線都有意思將你哋拉埋一堆做情侶檔啦。」

「講吓就冇問題，而家又要趕拍劇集，有時間都爭取去休息啦，仲邊得閒去拍拖呢，何況，都冇人追。」聽黎姿的講法，根本不將林文龍算在內。

「一點解會有時間呢？」

「先排入咗醫院治胃抽筋，休息咗幾日，而家日日要食藥，就算有人約我去街，我都冇心情啦，不如返屋企休息爭取充分嘅休息時間，希望可以復原得快啲。」她這麼說也很有道理。「其實女人搵個人結婚唔係就掂囉，駛乜咁辛苦？」「我覺得靠男人唔係辦法，最好有自己嘅事業。」

呂良偉因跛豪走紅 不打算將片酬暴升

傳其片酬暴升一倍仍有片商斟佢拍片

呂良偉自從演一部「跛豪」走紅之後，他在港、台兩地均成為了當紅小生，兩地均有不少片商找他拍片，最近台灣消息傳出，指他接了一部「狼行回路」，片酬一百萬，未拍「跛」片之前，他的片酬祇有五十萬，如今暴升一倍，但台灣依然有不少片商爭相找他拍片，而據聞台灣有一位片商江文雄一年前已經找他簽了一部片約，片酬祇是五十萬，該公司找得蔡揚明執導，正請他來台拍片。

對於一切台灣消息，阿呂表示「跛豪」之後，他的片酬的確加了，但不是加到一百萬，加幅是由嘉禾定的，因嘉禾與他續了新約，而他否認接了一部「狼」片，台灣的確有不少電影找他演出，但一切要經嘉禾安排，以目前的工作量，他是沒有時間赴台拍片，江文雄的片約，可能要遲些才能為他開戲，相信要與嘉禾研究度期問題，呂良偉認為一部片收得狂加片酬祇會嚇壞片商，對自己的演藝生涯沒有好處，故此他不會將片酬暴升得太過份。

生活悠閒打高爾夫 嘟嘟在加接兩片約

每日游水踏單車但卻關心香港的狗仔

・鄭裕玲在加拿大踏單車游泳打高爾夫球唸弗。

鄭裕玲去加拿大休息，迄今已一個月了，這期間她的生活過得十分悠閒，早上去游水，又學打哥爾夫球，嘟嘟說自己11762適合打哥爾夫球，因為比較悠閒，毋須打到滿身臭汗。嘟嘟更買了一部腳踏車，有空便四處去，由於運動量足，所以雖然生活悠閒，她卻未有發福。嘟嘟形容這是一個後難得的假期。

在加國，嘟嘟接下了兩部電影，一是蕭氏公司製作的，一是鄭丹瑞的，前者七月便會開拍，由於兩部電影皆在加國取景，所以嘟嘟要逗留在彼邦至十一月才能回港。

嘟嘟在加國的房子很大，所以除了在香港買傢俬寄過去之外，她還需要在加國再購置。前晚十二時記者致電給她時，她剛看完「未來戰士」續集回家，雖然她在那邊生活寫意，但很掛念留在香港的狗兒，常常致電給家人詢問狗仔的情形，其中一隻狗仔最近病了，嘟嘟更加擔心，幸好有她母親帶狗仔去看獸醫。問嘟嘟可會擔心母親把她的狗跟其他的狗調亂了，她表示養狗已多年，而且人有人樣，狗也有狗樣，母親是不會認錯狗的。

張堅庭做了表哥

稱今年暑假猛片百花齊放

張堅庭參予新片「表哥，你好嘢！」的演出，執導的陳望華甘任副導工作十年。至於「表」片會否令觀眾混淆了是「表姐，你好嘢！」的續集，阿庭坦言是沒法比較的，事實上鄭裕玲是天皇巨星，差距很大。「表姐、你好嘢！」續集，票房二千四百萬，他對此成績表示滿意，「表」片在去年收二千萬票房，撇開加戲價的分別，總括兩片票房成績，續集比第一集出色。

今年暑假電影可謂百花齊開，猛片紛紛出籠，電影圈有所謂五窮六絕七翻生，但今年的形勢似乎是提早在六月已翻身了，此段期間正是學生考試階段，尚未放暑假，但因太多好片的關係，搶閘推出，故將暑期檔期提早了，六月已是暑期期上片。

論劉嘉玲去上海 梁朝偉應開心

劉嘉玲爲愛侶梁朝偉搞鈍個別開生面之盛大生日卡拉OK派對之後，便即飛往上海，拍關錦鵬執導之「阮玲玉」。

偉仔表示：嘉玲不在身邊，方始發現對佢思念之殷，因爲，佢每日非要與嘉玲通兩次電話，先至舒服。由於「阮玲玉」在上海頻頻鬧出鬼話，劉嘉玲恰巧在那裡，問偉仔會否憂心？有冇在電話中向女友問及鬧鬼之事。

偉仔聞言，成個紮起，但表示：莫問及此事，連提吓都唔敢也，以免嚇親嘉玲，由此可以見到偉仔對嘉玲，確係好細心，好關心也，此乃出自內心，並非豉油撈飯。而偉仔每日同嘉玲通兩次長途電話以上，除鈍通過長途電話，細訴自己之戀情外，最重要者，乃係以甜言蜜語之綿綿情話，令嘉玲沉醉在愛情之中，忘記鈍鬼之恐怖。梁朝偉更表示：日間若然工作較爲清閒。但一定抽空赴滬，探望女友，同佢一齊渡過鬼話連篇之夜晚。阿炳認爲：阮玲玉鬧鬼，偉仔應該好高興至啱，因爲，嘉玲在上海，閒中一定會諗住偉仔，特別係遇到或聽到恐怖之鬼話時，就更加諗起佢，假如偉仔能赴滬探班，相信嘉玲對佢定必更加熱情過熱情也。

・毛舜筠破口大罵李子雄。

毛舜筠指其亂說話 對李子雄形象改觀

認為對方卅多歲未有愛情滋潤行為怪誕不出奇

毛舜筠被傳與李子雄鬧緋聞？毛毛說沒有此事，事實上是與他鬧不和，對方經常亂說話，指與她是母子情，將毛毛說得老了，更公然說她比他早入行十幾年，倘若演戲比他遜差的話，那就不堪提了。

毛毛謂並非關他那一句母子情，而是不忿對方說她沒用，在看到報導這一刹那確是很嬲他，不過發過脾氣之後就無事。

她表示對方的形象在她心目中完全改變過來，初時覺得他有吸引人之處，以前的李子雄文靜之中帶點神秘，現在卻有如開籠雀一般，說話又缺思考，就連不該說的話也說了，失去了那一種吸引人的神秘感之外，更增添了一種令人憎惡的感覺。

李子雄最近的改變，毛毛猜想是他已到更年期，加上卅多歲也沒有愛情滋潤，難免會有行為與思想上的變化，所以她是絕對會原諒對方的。

東風西雨

迪尼路接受挑戰 查縱火案陷險境

羅拔迪尼路最近在「烈火雄心」中，接受一項新的挑戰，飾演的是一個縱火調查員，這是他以前從未飾演過的。

羅拔迪尼路對人說，在此之前，他根本就不知道有這麼一項職業的，因為，在他心目中只知道有消防員與警員。

其實，縱火調查員可以說是介乎警員與消防員之間的一種職業。

在美國，縱火調查員是屬於消防局管的，亦即是說，是消防局其中一個部門，每逢有火警發生，而認為有可疑的，便會交由縱火調查員去作深入的調查。

羅拔迪尼路在「烈火雄心」中，便因為追查一連串的神秘失火事件，而令他陷入黑社會追殺的險境之中。

假如在香港，羅拔迪尼路這位消防局屬下的縱火調查員，便不用陷於險境了。因為香港消防局，假如發現火警有疑點，便會知會警方，由警方派專人調查，再找政府化驗師協助，故羅拔迪尼路英雄，他是不幸便是不生於香港。

捧彈吹唱

奚仲文設計之海報 在日獲讚許

鍾楚紅與劉德華主演的「極道追蹤」，劇照和海報已經送到日本東京電影節了，負責人看到該片之海報後，讚不絕口，認為無論是海報或劇照，都極具藝術價值與美感。

導演許鞍華，更表示：海報與劇照的設計，很能夠表達她的心意，且質素非常高，可以加強觀眾對該片的理解。

有關「極道追蹤」海報和劇照的設計，有一段插曲。

因為這部片是鍾楚紅結婚前所拍的最後一部戲，亦是她演得最認真的一部，可以說是她的嫁粧戲，重視程度，可想而知了。阿紅的男朋友，亦是她的未婚夫朱家鼎是被公認的廣告奇才，感到這是紅姑的嫁粧戲，非常緊張，亦自告奮勇，願意為該片設計海報和劇照。不過，朱家鼎不清楚「極道追蹤」何時推出公映，自己工作又忙，又要陪伴未婚妻赴歐洲籌辦理一些工作，而該片上映在即，故臨時由許鞍華之老拍檔兼藝術指導奚仲文負責設計，成績亦極為理想。

吳大維常傳出緋聞 約會異性並非花心

只因未找到可專心追求之合意伴侶

吳大維來港發展以來，經常傳出緋聞，記者問他是否很花心，他笑說沒有花心，祇要找到一個合意伴侶，他一定會專心一意，但目前還沒有出現合心意的對象，所以他會多認識女孩子，有空會相約異性去看電影、吃晚飯，如果發覺對方適合自己，他會展開追求，不適合，則會保持朋友之交，算是交多一個朋友，可能因為給人看到他與不同的女孩子約會才會以為他很多情，他認為約女孩子看電影，吃晚飯祇是很平常的社交應酬，不應視作是追求異性的表現。他來港拍片，祇想能拍好片搵錢，不想搞太多緋聞影響自己的工作，記者問他會否擔心破壞形象，他說從未擔心過，因為自己根本沒有固定形象，加上他的性格一向洋化，不認為謠言會影響他的形象，其實他覺得自己入行以來，在觀眾心目中的形象都是很模糊，可能未拍到一部較突出的影片，故此他期望會有導演賞識找他拍一部代表作。

鄧寄塵在加逝世 新馬昨驚聞噩耗

好友突辭世・祥哥感難過

粵語片時代明星鄧寄塵在七月二日於加拿大逝世，他的身前好友新馬師曾昨驚聞噩耗，相識數十載的好友突然離開人世，祥哥難免會感到難過。

祥哥表示在廿歲開始便與鄧寄塵做拍檔，合作超過五十年，超過一百部的電影，一人是銀幕好拍檔，亦是私下好朋友，大家的性格極為投契。

鄧寄塵以往在加定居之時，間中亦有返港，每次返港均會探望他。

園點滴

靚次伯有老人風濕 行行停停身不由己

靚次伯自從不晨運，而改了中午在公園散步，他不需別人照顧，自己還可以分清東西南北的方向。右眼看不清物體，只有左眼認路。他表示，以往在維多利亞公園，可以環繞步行一周無須停下來休息，但近年來右腳有點老人風濕，力不從心，估計只行一里路便覺腳部麻痺，要停下來休息片時再行。四叔每天的食用，早晚鮮奶各一瓶，熱飲的、午餐、晚餐正常時間進食，每餐都食魚、蔬菜、小吃肉類，每餐清蒸紅斑一條，七、八兩為限，生平最愛食魚。日間也吃些水菓。也少不了湯水，多是次貨保猪件，老人家增加鈣質很有效力。這是女兒和媳婦悉心照顧周到。阿刨、阿嗲、阿心、阿湯都常來探望他的，特別是阿嗲對他當作父親的看待他，還常買些燕窩來探望他的。

四叔表示，反而近五、六年九姑娘沒有見過與他疏遠了。他覺得感情，是後輩的好。每天他的腦子一片空白，不去回憶也不想將來。

鏡射傳真

尹揚明外型不俗 出道立即被受落

尹揚明甫出道已擔綱主演「勇闖天下」一片，後來又演出過「賭聖」及「新精武門」，由於外形不俗，他很快已被受落。

「兩度與周星馳合作，演技上可有從中偷師？」

「星仔很友善，又沒有架子，我也從中得益不少。」

「你覺得自己演技如何？」

「我是新人，實在要好好磨練自己的演技，所以，說很滿意。」

現階段，尹揚明不想被定型，所以希望嘗試多方面的角色，不論是忠肝義膽的，或是大奸大惡的角色，他也曾試過。

「有沒有考慮過拍三級片？」他搖

「我現在只爭取演出機會，反而酬金多少，我不太在意。目前我會放在首位，興趣在第二位，攝錢是其次。」

話雖如此，但尹揚明目前的片酬也有六位數字，他搖頭說：「我連拍親熱戲也很害怕，何況去拍攝三級片，別開玩笑了。」

「那麼，苦情戲呢？」

「哈，反而苦情戲我可以應付自如，過去曾經也曾拍過苦情戲，要激動地流淚，居然我不用眼藥水也可以真情流露地痛哭，證明我可以拍攝苦情戲。」

歐遊結識意籍男士 關秀媚有異國情緣

送還銀包認識結伴遊威尼斯同住一間酒店

關秀媚早前去了意大利、羅馬等地旅遊，因她自小便很渴望一個人去旅行，今次可說是圓了她多年的心願，此行共逗留了八日。

雖然關秀媚有一表姐在意大利，但由於今次只她一個人去，加上又不熟悉地方，所以很有一種離鄉別井的支感覺。談到此行奇遇，關秀媚有一日往買火車票去威尼斯時，忽發覺錢包不見了，幸好有一位意大利男士拾到其錢包，看到錢包內她的照片，並認出她，把錢包送還她，由此他們便結伴乘火車到威尼斯，且還住在同一間酒店呢！關秀媚透露，這名男士是在日本工作的，經常都會來港，稍後便會順道探望她，問關秀媚可會發展這段異國戀情？她表示大家只是初相識，且言語溝通有困難，故可能性不大。另外關秀媚結識一對智利夫婦之為旅途增添不少熱鬧氣氛。

關秀媚亦有順道打探威尼斯的樓價，雖然是較香港廉宜，但她無意移民過去，因為在香港習慣了忙碌緊張的生活，對那邊悠閒寫意的生活不大習慣。

・關秀媚充電回港容光煥發。

寶島櫻花

桑妮星路出現轉機 戈偉如渴望演苦旦

▲去年，桑妮為日本朝日電視台拍攝一段介紹台灣風光的影片，在日播出後，她清麗的外型，引起日本HERO製作公司的注意，與她簽下兩年合約。

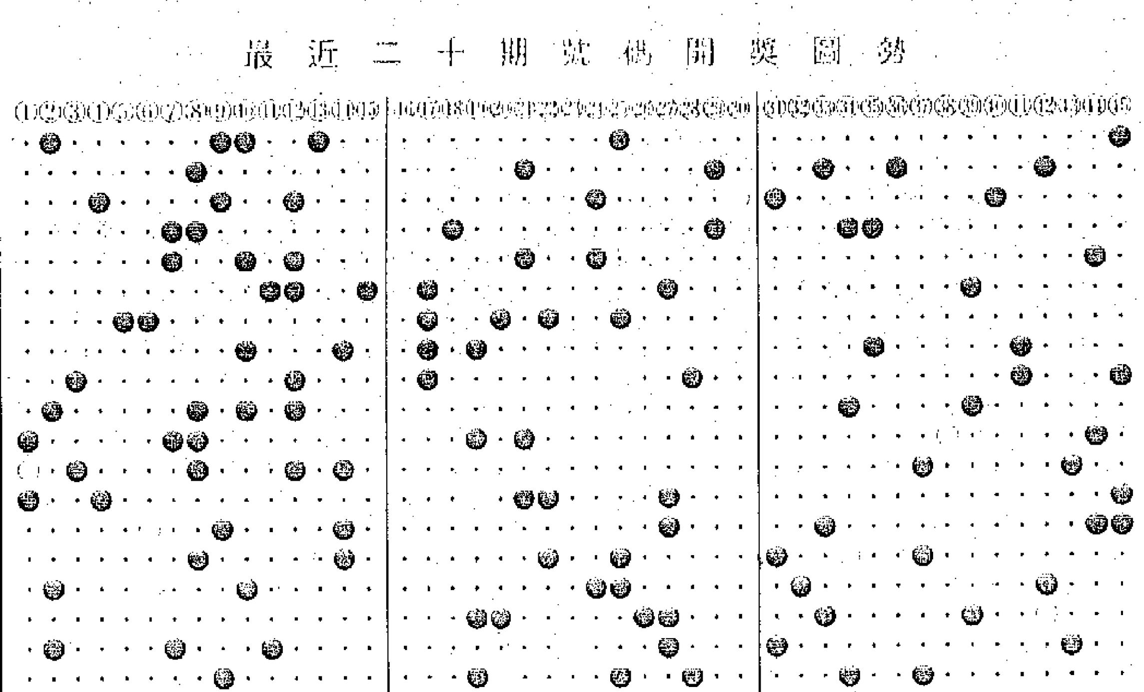
八月份，桑妮將赴日本為HERO公司拍一部電視劇，在戲中，她將與日本女星橋由加里聯合主演。她與公司所簽合約訂於兩年內拍三部電視劇，因日本電視劇不能採事後配音，因此，這半年來，桑妮都在苦練日文。去年桑妮拍台視「刺客列傳」，因趕戲累出肝病，在家休養，未有再接其他電視劇。這次「無心插柳」，卻有機會參加日本電視劇演出，對她而言，實是演藝事業上一個轉捩點。

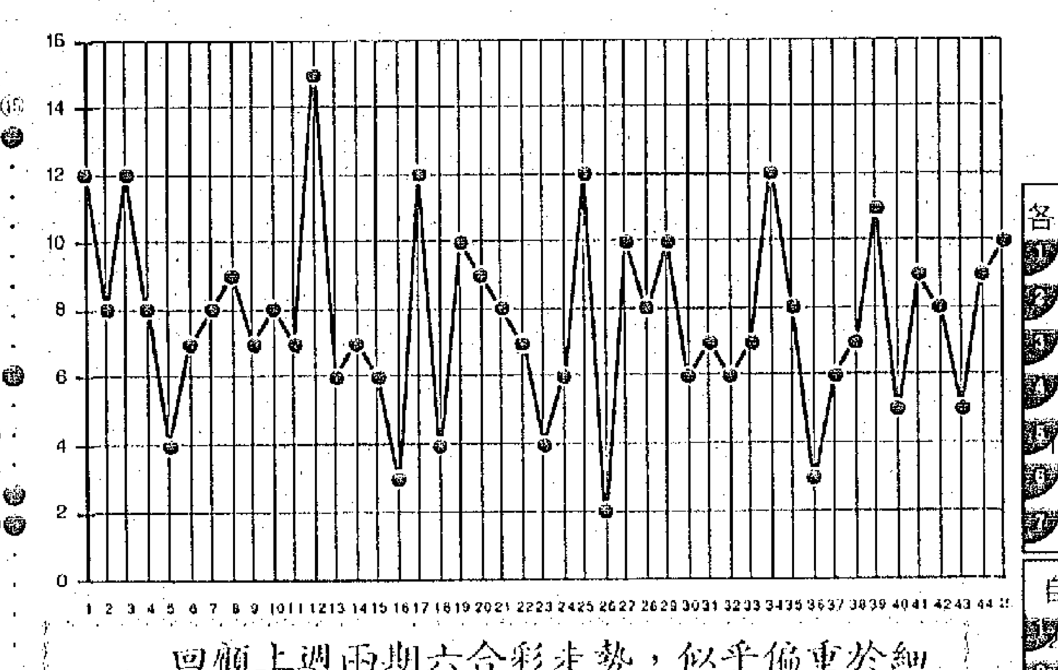
▲在演藝行業踏穩了腳步的戈偉如，她的心願是在每一齣戲嘗試不同的角色，在「火鳳凰」演過大反派，在「家有仙妻」扮演刁蠻任性的嬌妻之後，接着戈偉如最想演的是悲劇中的「苦旦」角色。拍「家有仙妻」，戈偉如的敬業、認真，使製作人伍宗德對她大為讚賞，如果華視決定拍「家有仙妻」續集的話，則戈偉如在演苦旦之前，仍將演一檔喜劇，才[illegible]下去。

近年事業一帆風順，愛情也還算稱心的戈偉如，今年，應是最順遂的一年，過去一直迷糊度日的她，也懂得如何規劃自己，選擇美好將來了。

六合彩

最近二十期號碼開獎圖勢





可追號碼	最佳號碼	最佳配腳	最冷號碼
25　33	8　27	2　23	5　29

回顧上週兩期六合彩走勢，似乎偏重於細中兩組，而大號碼則仍處於弱勢。

其按正常趨向，大號碼極可能會在下週迎頭趕上，追回落後的比率。

細大兩組號碼應會依循近期強弱隔跳的格局，各位選擇時宜留意這一點。（港）

近期旺門號碼：

8 14 19 25 27 37

十期盲門號碼：

5 15 16 18 29 30 35 36 40 41

各號碼與上次開出距離期數

1：0	8：5	15：14	22：5	29：16	36：18	43：2
2：2	9：1	16：14	23：2	30：13	37：1	44：6
3：0	10：4	17：0	24：4	31：2	38：9	45：6
4：7	11：2	18：16	25：1	32：4	39：3	
5：13	12：8	19：0	26：3	33：3	40：17	
6：0	13：0	20：1	27：2	34：1	41：11	
7：2	14：5	21：7	28：1	35：12	42：0	

最近十期各號碼開出次數

1：4	8：3	15：0	22：2	29：0	36：0	43：2
2：2	9：2	16：0	23：1	30：0	37：3	44：2
3：2	10：1	17：1	24：1	31：2	38：1	45：2
4：1	11：1	18：0	25：3	32：1	39：1	
5：0	12：1	19：5	26：1	33：2	40：0	
6：3	13：1	20：2	27：4	34：2	41：0	
7：2	14：3	21：2	28：1	35：0	42：3	

自45個號碼起計開出次數

1：25	8：25	15：25	22：20	29：27	36：17	43：16
2：22	9：22	16：16	23：14	30：21	37：17	44：22
3：27	10：21	17：24	24：21	31：26	38：23	45：18
4：25	11：25	18：14	25：22	32：20	39：29	
5：16	12：33	19：27	26：17	33：19	40：17	
6：24	13：17	20：30	27：24	34：32	41：26	
7：23	14：22	21：18	28：26	35：31	42：22	

今年以來各號碼開出次數

1：11	8：10	15：6	22：6	29：10	36：3	43：6
2：9	9：7	16：3	23：5	30：6	37：6	44：9
3：12	10：8	17：12	24：6	31：8	38：7	45：9
4：7	11：8	18：4	25：12	32：7	39：12	
5：4	12：16	19：11	26：3	33：7	40：5	
6：7	13：6	20：10	27：11	34：12	41：9	
7：8	14：7	21：7	28：8	35：8	42：9	

電訊　五月廿五日

可用於工業、商業、農業、甚至買國家債券，但買屋自住，是不算入內的。

投資者在三年內必須要把款項投資，否則將會由銀行沒收，撥歸政府所有。（寶）

流行的「海王牌」湯鮑，每罐售價一百一十港元，皇冠湯鮑一百八十元。酒樓採用罐裝鮑魚這道菜時，收費二百或三百元即可。而與鮮鮑魚五千港元比較，兩者售價真有「天淵之別」了。

香港永泰行海產有限公司售賣「海王牌」、「富麗牌」罐裝鮑魚，已有十年歷史了。由於價廉味美，而絕非「假鮑魚」的關係，這兩種罐頭鮑魚銷路直線上升，一九九〇年銷售兩打庄三萬箱，即共銷七百二

一九七八年，盧德光與其舅蘇繼滔、繼成昆仲誠商談，盧德光獲兩位舅兄協助，將「永泰行」改組為「永泰行海產有限公司」，該公司由蘇繼滔任董事長，盧德光任董事總經理。顧名思義，永泰行海產有限公司專門經營海產生意。

十四年來，「永泰行海產有限公司」的海產生意營業額驚人，比較以前的「永泰行」生意增多二十多倍，主要是由於售賣日本鮮鮑與澳洲罐庄鮑魚生意好

均由港島文咸西街五十五號至五十七號的生興泰（國際）有限公司發售，門市部特價週極受歡迎。

不可諱言的，盧德光已經建立了「鮑魚王國」，但他待人接物十分謙虛，他對於岳父蘇華添與父親盧坤的恩德，却難以忘懷，且亦無法忘懷，盧德光認為自己擴展「永泰行」生意才是報答岳父蘇華添，父親盧坤的最佳方法。（本報記者金戈）

華

七月七

青年的

家庭的

隨報附送「

彩虹新頁

名　士：

美的世界：

91夏日髮式新

電腦世界：

選取電腦煩惱

飲食介紹：

獨佔鰲頭特色

家居新時尚

獨立浴間享受

今時今事

本港面對通貨

店情況，有人

應從培訓技術

大千世界

・老虎屁股已

・愛滋病現正

・室內風帆新

・炎夏享受清

・卡拉OK婚

・有氧運動有

・讀料豐

中英就新機場達成協議
投資帶動經濟發展 商界人士普表歡迎
中銀集團參予銀團貸款有助投資信心
未來兩年經濟成長預料將由內需帶動

（特訊）中英就香港新機場達成協議，商界人士對此普遍表示興奮，認為在數以千億計的大型投資對港經濟將有刺激作用。惟亦有人認為會有不良作用。

證券界人士說，新機場計劃達成協議是有助增進本地及外國投資者的信心，由此將帶動多方面的經濟發展。

中英雙方就新機場的選址和投資數額問題曾經過多個月的談判，在週四宣布達成協議當日，恒生指數的報升五十四點，昨日開市十五鐘升六十五點。

證券分析家說，協議反映市場的障礙已告解除，而這些障礙在長久以來一直是不利股市。

中國承諾對港府新機場計劃有所承擔是對私人參予投資和銀行借貸鋪設通道。因為許多私人機構和銀行在機場計劃不獲中國認同之前是不敢貿然參予。

一位分析家指出，中國的認同是已等同於任何貸款得到保證。使其風險降至最低。

同時，中國銀行集團亦將會像香港及外資銀行一樣作大量的參予。中國在協議中答應參予銀團貸款，對外國投資者來說無疑是一項極大的鼓勵。

地產界人士認為，投資的活躍化意味地產市場會有發展。

機場的所在地大嶼山固然會廣泛發展，而原有啟德機場關閉及限制建築物高度法例解除亦同樣帶動九龍地產發展。

十個有關機場的主要工程，包括首條機場跑道、機場設施、填海、超級公路、過海通道等均將為建築業商帶來增長。

但亦有分析家指出，前路並非一帆風順，特別是已經高企在百分之十三的通脹會進一步惡化。

又據中通社一篇署名文章指出，中國政府支持香港興建新機場及與英國政府草簽諒解備忘錄，相信會刺激香港的經濟及投資活動進一步轉活。預期未來一兩年香港經濟可能由內部需求帶動發展，而今年的香港本地生產總值增長率可略調高至百分之四點三。

興建新機場的龐大而長期的基本建設工程，現時初步估計涉及的投資額會超過一千億元，即平均每年需要起碼一百億元。即使今年動工的工程規模相對較小，但內部需求仍會在機場計劃刺激下逐步轉趨殷切，故香港本地生產總值的增長率應較預期的為高。事實有相當部份行業陸續為建機場計劃而加強投資，甚至與機場工程沒有直接關係的行業投資及發展前景均會有所改善。

至於未來兩三年內，應是興建機場的興旺期，香港的內部需求會更為熾熱，而歐美經濟及進口需求同時復甦，使香港的整體經濟有很大可能全面明顯發展，情況有點似七九年至八十年代初期興建地下鐵路興旺期，但相信應過之而無不及。若香港本地生產總值今年的增長率達到經修訂預期的百分之四點三，估計明年和後年有可能提升至百分之六甚或雙位數。

大型基本建設工程直接受惠的，不單是建築業及建材供應行業，房地產市場同樣得益不淺。除了中小型住宅樓市仍保持現階段的旺勢之外，大型或豪華樓市以及商業樓的租售都會得到強大的發展動力，能在相近機場的地區尤其是西區的物業，發展潛力較其他地區為優勝，旅遊酒店、交通運輸、會議展覽等方面的行業，也有相應的長線業務前景。

由於建機場的工程合約承建商需要龐大的資金支持工程發展，加上有部份的項目會接受私人集團參與投資，故相信香港的銀行業務大有發展的餘地，銀行業最少在港府債券的帶動下有強大的動力，使銀行業起碼有一、二年銀團信貸、資本市場業務，在港府債券的帶動下有更多邁期的資金市場。

不僅投資建機場或與之有關的行業需求強烈，而且會帶動香港其他方面的需求轉殷，故未來幾年的通脹壓力不輕。但這是無可避免的事實，因為在興建地鐵時已經歷此一經程。對於面對高通脹的威脅，有關當局更需積極認識地作出相應合理的應對措施，否則有可能重蹈七十年代末期的覆轍。香港現時的甲類消費物價指數增幅已遠於過去十年來的高峯，若港府不帶頭合理地控制公共開支，緩和通脹的壓力，估計未來的情況會更為惡劣，而甲類消費物價指數今後兩年的增幅或增至百分之十五至百分之十八。若有現時控制得宜，則升幅可壓縮在百分之十三至百分之十四。

投資者看好美最新失業數字
把美元推上一點八四馬克
日圓尚穩英鎊瑞士法郎跌
業內美電步軟主要外匯價互有上落
港元拆息回升公會利息結構不調整

（特訊）投資者看好即將公佈的美國六月份就業數字，在數字發表前做好，支持美元對馬克升上一點八四高位收市，對日圓則較穩定。業內美電做軟，新機場興建落實，對港元仍有心理刺激作用，其他主要外幣兌港元互有輕微升跌，港匯指數守原不變。

一家歐資銀行外匯交易員表示：紐約市場休市未復常，但美元上日在歐洲市勢保持堅挺，昨日開市開盤時，美元繼續有買盤承托，開價進一步升上一點八三八五馬克，兌日圓亦稍升上一三九點一五。投資者預期即將公佈的美國六月份就業數字會反映經濟復甦而先做美元好倉，惟大多數市場人士祇作觀望，美元中段輕回，迄尾市時歐洲美元開高刺激，再升上一點八四一四馬克收市，兌日圓報一三九點一九。另方面，昨日沽馬克吸日圓的交叉買賣，亦長助了美元對馬克升勢，而對日圓則相對穩定。馬克由七五點八五跌至七五點五六日圓收市。

對於美國六月份非農業新職位數字公佈後美元市勢，大多數匯商認為不易推測。如果數字利好，則美元幾乎可以肯定會更上一層樓，但亦難保日本及德國中央銀行不會入市干預，故保守估計，美元在數字發表後可能會在一點八二五〇至一點八五〇〇馬克及一三八點五〇至一四〇點五〇日圓之間上落。

高息貨幣方面，英鎊跌兌一點六〇一二美元，加拿大元跌為一點一四四八兌一美元，澳洲元穩報〇點七六二三美元，紐西蘭元跌兌〇點五六五七美元。

港元方面，由於同業拆息回升與市內有若干的商業需求，支持港元對美元做上，而新機場與建落實亦有若干心理刺激作用。其他外幣對港元只在窄位內上落，收價互有輕微升跌。

美電開七七六點七五至九五，最高七七六點八〇至七七七，最低七七六點四五至六五，收兌七七六點五五至七五，跌〇點三五港元。英鎊成一二點四二四，跌〇點〇八港元。馬克成四二二點一五，跌一點七五港元。日元成五五八點一五，升〇點七五港元。

其他主要外匯價，加元兌六七八點九〇，跌〇點七五港元，澳元兌五九二點五五，升〇點〇五港元。紐元兌四四〇，跌一點二〇港元。瑞士法郎兌四八六點八五，跌三點九〇港元。法國法郎兌一二四點四〇，跌〇點七〇港元。新加坡元兌四三九點三五，無升跌。

港匯指數報一一四點四，無升跌。

銀行同業拆借活動，交投穩活，各期拆息跌後回升。業內人士指出，由於存貨款的需求而觸發補倉，中長錢拆息做高，帶動短錢拆息亦上移。此外，有若干資金由銀行體系內流入股市，亦助長了拆息向堅。但市內頭寸供應基本尚屬充足。

隔晚拆息開六厘半，最高六厘六二五，最低六厘，收市六厘三七五，升四分一厘；一週錢拆六厘三七五，跌四分一厘。

中長錢拆息，一個月期六厘六二五，升十六分三厘；兩個月期六厘七五，無升跌；三個月期六厘八七五，升八分一厘；六個月期七厘一二五，升四分一厘。

銀行公會召開每週例會後，決定現行利率結構維持不變，最優惠貸息仍為九厘半，儲蓄存息仍為五厘。

該公會副主席麥偉來表示，存放款利息剛於一週前調降了一厘，目前無須再作調整。歐元亞元利息繼續膠着不動，以看美國最新就業數據提供指引。有認為若其數字超過預期的範圍，美國利息會有下降可能。

歐洲美元利率，一個月期六厘〇六二五，兩個月期六厘一二五，三個月期六厘一八七五，六個月期六厘半，九個月期六厘七五，十二個月期六厘九三七五。

亞洲美元利率，一個月期六厘一二五，兩個月期六厘一二五，三個月期六厘一八七五，六個月期六厘二五，十二個月期六厘九三七五。

美國棉花種植面積擴大
影響新花期貨價降
中國棉紗利用非正常渠道來貨多
港產空氣紡棉紗價格亦受累回落

（特訊）美國棉花一九九一至九二年度種植面積擴大，如果在生長期間天氣正常，產量將會增加。影響國際新棉期貨價格回降。港產空氣紡棉紗個別紗廠盤價調低，每包調低三十元，只是輕微性調整。

據棉花商消息：美國棉花一九九一至九二年度種植面積，比上年度種植面積增加一千二百四十二萬畝，增加一百七十八萬畝。預計本月底棉花播種可告一段落，如果在棉花生長期間天氣正常，產量將會增加。國際新棉期貨價格影響回降。

美國農業部六月廿七日估計種植面積可達一千四百二十萬畝，比上次估計一千三百九十萬畝增加十萬畝至三十萬畝。商收到實盤，C&F價，美國SLM短纖維新花每磅七十一美仙，SIV中長纖維新花每磅八十六美仙，巴基斯坦NT新花每磅七十二美仙。老花現在實盤較少，巴基斯坦NT老花每磅七十美仙，澳洲老花今磅八十一美仙。

又據紗商透露：最低六五×三五成分卅支棉紗每包三六〇〇元。近中國大陸棉紗非正常渠道來貨很多，本港市場供過於求，價格繼續下降，比較正常渠道來貨每包相差一百元。

港產空氣紡棉紗去月二十日個別紗廠盤價每包曾調升二十元，現在又回降三十元，普通品質盤頭七支每包三一二〇元，較佳品質盤頭七支每包三一五〇元，環錠紡十支每包三二〇〇元及三三五〇元，廿二支三四〇〇元，十支普通品質盤頭每包三二七〇元，較佳品質盤頭每包三三八〇元。T/C混紡紗價格亦降。

本港外幣行情

91年7月5日收市價

外幣	單位	買價	賣價
美電	每百	776.60	777.20
美鈔	每百	774.80	776.60
美單	每百	776.00	777.10
英鎊	每鎊	12.42	12.48
加拿大元	每百	678.80	680.30
西德馬克	每百	421.80	423.30
瑞士法郎	每百	489.10	490.60
法國法郎	每百	124.10	125.60
荷蘭盾	每百	374.70	376.20
澳洲元	每百	591.50	593.20
紐西蘭元	每百	439.80	441.50
日圓	每萬	557.70	559.20
台幣	每百	26.80	28.80
菲律賓披索	每百	25.00	29.00
馬來西亞元	每百	277.60	279.10
新加坡元	每百	438.70	440.20
泰國銖	每百	29.80	31.80
印尼盾	每萬	35.00	46.00
南韓圜	每萬	102.00	112.00
E. C. U.	每個	8.6780	8.7120
港幣兌人民幣	每百	68.90	69.25
港匯指數		114.4	(平)

港元外幣存款利率收市行情

1991年7月5日

貨幣單位		一個月	三個月	三個月
港元	公會訂價	6.4375	6.50	6.625
港元	50萬或以上	6.4375	6.50	6.625
美元		5.75	5.75	5.75
英鎊		10.9375	10.8125	10.75
日圓		7.0625	7.00	7.00
澳洲元		9.8125	9.8125	9.8125
西德馬克		8.5625	8.625	8.75
加拿大元		8.00	8.0625	8.0625
紐西蘭元		8.75	8.75	8.75
E. C. U.		9.0625	9.125	9.1875

港金連升三天
收市價三四二九報高十二元

（特訊）昨日本港九九金價再升十二元，為連續第三天上升，共報高廿九元。

利昌金舖有限公司董事經理胡德昌表示：近期間金價穩慢上升，顯示金市逐漸向好。由於金市沉寂多時，且已跌至低水平，故此金市大勢轉升是合理的，但升勢將會較為緩慢。因其他投資對象如股市、匯市均頗吸引，故投資者對黃金的興趣在短期間難明顯恢復。他認為，南斯拉夫近日發生內戰，對金市的利好作用十分有限。因年初的大規模中東戰爭中，金價反而節節下降。今次投資者對南斯拉夫局勢的關注亦不大，此舉將有利於金價緩慢反彈。

昨日九九金開市價三四一五元，較前日收市價高三元，最高三四三〇元，最低三四一四元，收市價三四二九元，較前日收市價升十二元，波幅十五元，場內交投淡靜。黃金收市買賣價分別為三四二九元，較前日上升十二元。

昨日本港銀價上升，亦是推高金價的因素。本地倫敦銀收市每安士四點五四美元，升〇點〇四美元。本地倫敦金收市價三七〇點三〇至三七〇點八〇美元。

機構有輕微吸納
澳元牛皮靠堅
紐元陷於大悶局

（特訊）雪梨五日電：輕微的吸納把澳洲元推上〇點七六二〇至三五美元收市，高於開市的〇點七六一七至三四，比上日收市價〇點七六二〇至二五，亦微升〇點一〇美仙。

外匯商指出：澳洲元全日市勢牛皮，當五月份來往帳赤字公佈，因數值比預期少，澳元稍稍扳上〇點七六三〇至三七，但乏缺進一步的扳升力量。全日澳元最高做〇點七六三八美元，最低〇點七六二〇，僅在收支帳公佈後有少許機構吸納。

威靈頓五日電：紐西蘭元市勢疲呆，全日上落波幅僅在十點子之內。

外匯商指出：紐西蘭元若要打破當前的悶局，必須衝出兌〇點五六六〇至八〇美元的範圍。而紐元的整體走勢仍然向下，大多數市場參與者同機拋售。

紐西蘭元開兌〇點五六六八至七五美元，收兌〇點五六六四至七一，比上日收價〇點五六七四至八一，微跌〇點一〇美仙。

美元在東京兌日圓微跌
交投氣氛平靜 成交量再縮少

等待稍後公佈之美國最新就業數據，形成人市氣氛淡靜，匯價亦在……

（特訊）東京五日電：美元在東京外匯市場收市時兌一三九點二三日元，比上日收市微跌。美元開市報一三九點二五日元，全日波幅窄，最高一三九點三〇，最低一三九點一五。外匯經紀表示：美元供求大致平衡，投資者以致交投無大上落，匯價表現牢穩。美元中間交易價為一三九點二五日元，全日現貨成交四十三億二千四百萬美元，上日則成六十五億美元。

台幣兌美元做價平穩

（特訊）台北五日電：台幣兌美元穩中微升，收市時以二七點〇三五台幣兌一美元，上日兌價為二七點〇三五。全日共成九千五十萬美元，上日則成一億四千六百萬美元，亦減。

本港米市雖然疲慢
存倉米已獲疏導
個別暗中退價已少

（特訊）本港米市目前雖然疲慢，但基本存倉食米已經疏導，米市壓力減輕，暗中退價亦漸少。

據貿易署統計，截至六月廿五日為止，基本存倉食米五萬八千九百九十四噸，比六月十八日統計減少三千餘噸。包括侯寄米二千三百四十二點三噸、泰國米估四萬四千〇二十三點三噸、中國米估八千三百二十八點八噸、澳洲米估五千三百一十八噸。

六月廿五日前的一週內，食米入口量五千二百三十三點六噸，週八、六千七百九十八點四噸……美國米估四百三十八點五噸，越南米估八百十八點四噸……

昨（五）日入口米商八家開盤，提沽食米九款，泰國金玉環每擔二六三元，金獅球、金雙兔、金兔新香米二七五元，紅菊花新香米二八五元，金鳳凰香米二八五元，青蛙糯米二六五元，澳洲金冠袋鼠絲苗二八〇元，雙羊油粘二八〇元。

幼砂糖現貨供應少
市價比期貨偏高
每擔高低差距廿元
粗砂糖供應仍然正常

（特訊）目前本港市場砂糖實銷在旺季中，每月銷量約達八萬五千噸，但粗砂糖及幼砂糖供應多寡不同，市價一高一低各有差距。

據糖業人士透露：南韓幼砂糖近期來港仍少，但稍後來貨較多，故此現貨市價每擔比遠期貨高二十元。原幟現貨每擔一百八十元，十一月期貨每擔一百六十元，明年一至三月期貨每擔一百六十元。

中國粗砂糖市價雖然平穩，但比南韓幼砂糖現貨價為低，擺花中粗砂糖每噸二八五〇元，泰國中粗砂糖現貨每噸二八三〇元，又牌中粗砂糖本週內到貨每噸二七五〇元。冰糖片糖，需位仍高，黃冰糖每擔二八〇元，冰片糖每擔三五五元。

歐洲金融早市
美元金價同時報高
白銀白金價亦上揚

（特訊）倫敦七月五日電：外匯經紀表示：南斯拉夫政局緊張繼續不利馬克匯價，而週五稍後公佈之美國就業數據市場預期會進一步證明美國經濟轉強，以致美元買盤仍盛，在小量獲利沽盤及央行干預陰影下，才阻慢了美元升勢。

倫敦一英鎊兌美元由一點六〇四二五下跌至一點六〇二五美元。

美元兌馬克由一點八三五上升至一點八四，美元兌法國法郎由六點二五上升至六點二七；美元兌瑞士法郎由一點五八二上升至一點五八四，美元兌比利時法郎由三七點七〇七五上升至三七點八五。

倫敦黃金開市每安士由三六九點二五上升至三七〇點六五美元，蘇黎世每安士由三六九點五五上升至三七〇點二五美元。倫敦白銀開市每安士由四點四九上升至四點五四美元，蘇黎世每安士由四點五上升至四點五四美元。倫敦白金開市每安士由三八〇點五上升至三八二美元，蘇黎世每安士由三七九點七五上升至三八一點五美元。

黃金期貨(美元/安士)	開市買賣價	結算價	變動	最高	最低價	成交
5/7/91						
91年7月	371.0/372.0	371.5	0			
91年8月	373.0/374.0	373.5	0			
91年9月	375.0/376.0	375.5	0			
91年10月	377.0/378.0	377.5	0			
91年12月	381.0/382.0	381.5	0	381.5	381.5	1
92年2月	385.0/386.0	385.5	0			
92年4月	389.0/390.0	389.5	0			
92年6月	393.0/394.0	393.5	0			
黃豆期貨(六十公斤 港元)						
91年7月	UNQ	135.8	+0.6	135.8	135.8	2
91年8月	UNQ	138.6	0	138.6	138.6	1
91年9月	UNQ	134.2	0	134.2	134.2	1
91年10月	UNQ	128.0	0	128.0	128.0	1
91年11月	UNQ	127.8	0	127.8	127.8	1
91年12月	UNQ	128.0	0	128.0	128.0	1
					總成交	7
原糖期貨(磅 美仙)						
91年9月	10.40	10.40	0	10.40	10.40	4
91年10月	9.41	9.36	−0.05	9.41	9.36	4
92年1月	9.23	9.19	−0.04	9.23	9.19	4
92年3月	9.02	9.05	+0.03	9.05	9.00	4
92年5月	9.05	9.03	−0.02	9.05	9.01	4
92年7月	9.05	9.04	−0.01	9.05	9.01	4
					總成交	24
港元利率(每點二十五元)						
91年9月	9190 9240	9215	0	9215	9215	1
91年12月	9180 9240	9210	0	—	—	0
92年3月	9170 9230	9200	0	—	—	0
					總成交	1

英國北海石油
八月期價微升
石油組織六月產量上增

（特訊）倫敦四日電：星期四倫敦市場油價基本不變，美國市場獨立日假期，倫敦市況頗靜。八月期北海油升兩美仙，收十八點六九美元，由於美國假期，歐洲市場乏善足陳。

國際能源組織星期四發表月報稱，石油組織六月份產量從五月份的日產二千二百四十萬桶升至二千二百六十萬桶。

科威特及中立區、伊拉克、沙特阿拉伯共管恢復生產，令產量上升。到時將增加對油國組織石油供應的依賴。

報告稱，明年首季石油需求上升。

台灣六月出口六九億美元
創四年來新高紀錄
進口雖大晋仍有順差十七億

（特訊）台北消息：台灣今年六月外貿出口創四年來新高點，金額達六十八億九千萬美元，較去年同期劇增百分之二十點八；而累計今年一至六月，台灣出口總額已達六百六十九億九千萬美元。

據統計，台灣六月份除出口大增外，進口亦較去年同期增長百分之二十四點四，金額達五十一億九千萬美元，六月份順差為十七億美元，較去年同期增長百分之五十五點一。

在台灣上半年進出口總額中，其中出口金額為三百六十一億六千萬美元，進口為三百零八億三千萬美元，較去年同期增長百分之七點八。

從地區而言，上半年台灣對美出口金額為一百零一億四千萬美元，估出口總額的百分之二十八點一；對歐洲出口七十二億七千萬美元，估百分之二十點一；對香港出口為五十六億五千萬美元，估百分之十五點六。

在入出超方面，今年一至六月，台灣對美元，較去年同期增長二倍；但對日本逆差已達四十三億六千萬美元，較去年同期增長百分之十七點八。

人民銀行證管處透露
深圳股市將擴大規模

（香港中通社深圳七月五日電）深圳市人民銀行證券管理處官員在日前召開的中國股票市場發展研討會上透露，為了發展深圳股票市場，深圳市將陸續採取一系列措施，其中包括批准，可望在近期內陸續出台。

據悉，深圳市擁有上市的十二家上市公司，目前已獲國務院，中國人民銀行總行批准。深圳市已開發行和上報的中國股票總值已超過……

大馬四月外貿赤字
擴大至一六點四億

（特訊）吉隆坡五日電：四月份馬來西亞的外貿赤字由前月的一點四億擴大至一六點四億，去年同期則有盈餘八千四百二十萬元。

四月份大馬出口由前月的七六點六億減至六五點四億，比去年同月的五六點四億則增加。四月份入口亦由前月的八八點一億減至八一點八億，比去年同月的五五點六億則增加。

今年頭四個月大馬的外貿赤字共三四點二億元，去年同期則為盈餘七點八六億元。

統計局指出，入口的增長較高主要是資本物資輸入增加所致，日本、新加坡及美國為今年頭四個月的主要貿易伙伴。

德國五月份對外貿易
赤字縮至八億
國際收支赤字則擴大

（特訊）德國聯邦統計局發表：今年四月份國際收支帳赤字由前月的廿六億增至四十五億馬克，下同，去年同月則為盈餘九十一億。

五月份德國貿易方面，出口為五四六點六億，比前月增加百份一點二，比去年同月的五九〇點一億則減少百份七點四；入口為五五四點四億，比前月微升百份〇點六，比去年同月的四六七點四億，則增加百份十八點六。

比對進出口，五月份外貿有赤字八億，比前月的十四億減少，去年同月有盈餘一二一億。

今年頭五個月德國入口總值為二六九九億，比去年同期增加百份十五，同期出口總值為二七四五億，同期下降了百份六，比去年同期的……今年頭五個月有貿易盈餘四十六億。

今年頭五個月德國國際收支帳赤字為九〇億。

澳洲五月份收支
赤字八億三千萬
貿易赤字則增大至七十億

（特訊）坎培拉五日電：澳洲統計局宣布，五月份澳洲往來帳赤字減少……估計五月份赤字為八億三千萬澳元，四月份為十億四千萬澳元……五月份貿易赤字……

日本今夏零售看好
工人花紅優厚假期首天消費暢旺
百貨商預料今夏增銷百分五至八

（特訊）日本今夏零售旺季經已展開，百貨生意在首個假日的營業普增一成，而整個夏季的銷售預料會是暢好，消費者的需求會是相當強勁。

據日本百貨業商在六月卅日工人領得夏季花紅的第一個假日所錄得的銷售額顯示較去年有超過百分十的增長，而在整個夏季的送禮季節，百貨商預料銷售會有百分五至八的年增長。

較去年銷售增長超過有一成的百貨公司當中三越的日本橋分店卅二億日圓，東友日本橋及涉谷店共卅億日圓，西武的池袋店銷售卅億日圓，高島屋東京分店和伊勢丹新宿店銷售二十億日圓。

在經濟強勁的支持下，夏季季節性貨品的銷售一般都有良好開始，冷氣機的銷市令廠家就心能否趕上需求，食品、啤酒銷售均甚出色。旅行社接獲外遊生意亦已有回升跡象，波斯灣戰爭影響已是告一段落。

在夏季花紅大多優厚，消費者開支仍然強勁下，夏季用品廠商均預期銷售增長，但天氣的因素仍是甚為重要。

較早前日本通產省公布五月份百貨公司和零售商店銷售額較去年上升百分五點五，為一萬七千一百九十七億日圓，這一數據維持去年秋季以來消費開支穩步增長趨勢。

兩岸經貿管窺

從「合資典範」爛尾說到
外商却步未始無因

葉世庚

事實勝於雄辯，過往年來，儘管在中國大陸投資的外商有增無已，但想要通過正常和正當途徑在大陸投資而希望達到賺錢的目的，可謂難若登天。如果能通過種種「關係」，行走旁門左道，加上「手段」運用得宜，再配合以「裡應外合」、「內外勾結」、「瞞天過海」等「竅妙」，情形當然例外。問題是，符合後述條件的，只能是部分黃皮黑眼的「自己人」，金髮碧眼的真正「外商」絕難做得到。此所以大陸對外開放十餘年來，在「外來投資」中，港、澳、台資本所佔比重越來越大，據悉現已佔八成以上，此外便是華僑和東南亞華人公司的投資。真正的外國人——如美、日歐商人投資，所佔可能不到一成。

即使連這極少數的真正外國人投資，也正面臨「爛尾」的處境。

例如，美聯社六月二十五日從北京報導，當地消息人士透露，美國西方石油公司即將從中國大陸最大的合資企業中撤出股份。

西方石油的總裁卡朗尼今年一月宣佈，已決定出售其所持有的安太堡露天煤礦的百分之二十五股份。據悉，中國銀行屬下的信託諮詢公司已同意購買西方石油所擁有的部分股權，將自己的投資增加到百分之五十。另外百分之二十五由「中國煤炭開發投資公司」和「中國國際信託投資公司」購入。

西方石油早幾年在大陸山西投資開採煤礦的決定，是由已故主持人哈默所作出的，中共方面曾宣傳，謂哈默當年訪問北京與鄧小平見面時，鄧曾提出，哈默對蘇聯幫助很大，希望他也能在中國大陸投資。結果後來便有了山西安太堡的煤礦開發投資計劃。中共報章曾形容那是中外合資項目的典範。其實投資進展一直不很順利，早在哈默去世前，該合資項目已出了問題，倘若上述消息屬實，人們並不感到驚奇。

「中外合資的典範」結果如此，其他外資處境更不在話下。

外幣最受中國居民青睞
估計私人存貯不下五十億美元

（特訊）北京七月五日電：時下，許多中國居民正熱衷於通過各種途徑取得外國貨幣，據權威人士估計，截至目前，中國大陸的私人外幣存款不下五十億美元。

中國居民所擁有的外幣，有出國人員攜帶回來的，有海外親友贈送的，也有在黑市上非法兌換的。

由於人們對前幾年國內的通貨膨脹心有餘悸，加之人民幣存款利率近年一降再降，他們認為，儲蓄外幣比儲蓄人民幣更能保值。有人甚至因此把人民幣存款取出來，兌換成外幣之後再去儲蓄。

中國是實行嚴格的外匯管制的國家，禁止外幣在市場自由流通和自由買賣。但在現實生活中，外幣卻可以用來直接購物。在涉外飯店、免稅商店，外幣不但可以用來購買一些緊俏商品，而且有購物中還可以得到不少實惠。如一台某牌子的日本原裝彩色電視機，國營商店的售價為四千五百多元人民幣，而免稅商店的售價為二千七百多元。按現行外匯牌價計算，二者之間的差價竟達人民幣一千四百多元。

與此同時，外幣也是國內居民聯繫出國留學、定居、探親或工作等的必需品。久而久之，不少人便產生了「擁有外幣好辦事」的想法。

澳洲五月份收支
赤字八億三千萬
貿易赤字則增大至七十億

（特訊）坎培拉五日電：澳洲統計局宣布……

份赤字為八億五千七百萬澳元，四月份赤字……五月份順差為一億六千萬澳元。

五月份季節性調整的貿易赤字增至七十億……

地產專欄

建機場有利物業市場
未來數年經濟有保障
就業亦獲保證強化置業信心
經濟旺盛對工商物業亦有利

本港興建新機場問題，中英終於達成協議，並草簽諒解備忘錄，今次中英就本港興建新機場問題取得協議，中方支持建新機場，意味今後數年內，本港經濟活力已獲保證，此情形對物業市道發展會有一定支持作用的。

本港興建新機場與否，與是否有足夠經濟發展前景，亦困擾工商業投資信心。同時也是本來數年本港經濟盛衰的重要因素，被視為左右本港前途的一大關鍵所在，是以中英雙方在新機場問題未達成協議，對本港經濟的資器都曾造成困擾，投資疲弱方面，其結果反映在股市低迷不振，而地產市道也受到間接影響，現時建新機場計劃已落實，則經濟陰霾可一掃而空，就業前景及經濟繁榮在未來數年內均因此而有較大保障，顯然興建新機場會令本港勞工不足問題更為惡化，並因此而刺激通脹上升，但經濟受到保證，對未來本港政經穩定地過渡至九七是有相當幫助的。

興建新機場，對本港物業市道有利好之影響，因為就業有保障，勞工短缺亦令工資可以維持穩定之增長，對住宅物業市道而言，用家便可放心入市，至於目前供過於求的工商業樓宇，估計在經濟旺盛下，兼且更多外資湧入參與機場發展計劃，將會刺激工商業樓宇之需求，而更多外國機構亦會聘請人員來港，對豪華住宅和住宅租值亦會有推升作用，而商鋪物業，估計在內部經濟旺盛，消費力強勁下，商舖需求亦較殷切，所以興建新機場計劃落實，對本港物業市道未來發展會有一定支持作用。

在住宅樓宇方面，會否因興建新機場而掀起另一輪樓花炒風，相信要視乎銀行按揭態度而定，而供求亦起着一定左右作用，但估計興建新機場，會吸收市場龐大資金，令資金供應抽緊，銀行亦不易放寬物業按揭尺度，估計短期內物業市道心理利好因素會較實際市道表現為強烈的。

已形成一股旺盛氣勢

八佰伴飲食：十二點，成交為三十三億八千餘萬，……恒指收市報三八九二點七一，升……高位曾見三九一九，由於三九〇〇水平關口壓力重重，相信在此會有爭持，……

各地股市

日本股市行持續軟順 ……東京七月五日電：日本股市昨天行情軟落，日經平均指數自一月十六日以來首次在二萬三千點以下收市……

新加坡股止跌回升 ……新加坡七月五日電：新加坡股市昨天交投平淡……

股市專欄

建新機場消息持續刺激
港股市氣勢如虹
恒指曾突破三千九百點攀今年高位
成交數值則創兩年來單日成值紀錄

（特訊）昨（五）日香港股市不僅保持暢好，且整個大市顯現相當旺盛，市價續有力提升，成值續有大幅度增長，全日成值再激增至三十三億八千九百餘萬元，創今年來單日成值最高紀錄，且亦是八九年北京六四事件以來成值最高紀錄，亦即是過去兩年來成值最高的一天，恒生指數突破今年來最高紀錄之三千九百一十七點而回轉，收市指數仍高企於三八九二點七一，比前日收市指數續升四十二點，爲持續報升之第六個交易天，大市續現勁升，顯然是受中英雙方就本港興建新機場問題已達致諒解協議的消息持續刺激。

大市走勢，當昨日上午開市後做價即見強力彈升，恒生指數迅而升越三千九百點心理關口，最高曾揚升至三千九百一十九點，比今年來最高紀錄高出兩點，隨着即受到回吐壓力而低回，恒指迅而復回低於三千九百點，然而大市並未因恒指三千九百點之未能穩守而出現較大幅度回落，自中段以迄下午收市，恒指祇在三千八百九十點前後盤旋，從成交數值之增加幅度而觀，可想見回吐壓力非輕，惟是買家接承仍甚有力，亦可以說昨日大市除上午開市後一小時外，其餘之交易時間是好淡爭持。

據證券業人士指出，恒指突破三千九百點後，即感受較強大之回吐壓力乃屬正常現象，由三千八百點至三千九百五十點因屬歷史高點前之阻力區，故當突破三千九百點後而感受較大阻力，遂亦因而引發較大的回吐出現，惟從大市低回情勢，顯示一般股市人士信心仍強。

南華證券拓事張賽娥表示，港股昨日連番勁升四十二點，主要乘勢機場協議完滿解決，投資者憧憬香港未來投下超過二千億元基建資金，對港股發展十分有利。

張氏表示，昨日早段曾經有部份投資者獲利回吐，是因爲該批投資者在低位吸納一定股份數目，在有利可圖底下獲利是十分正常現象。

張氏說，連日港股指數勁升，股份股價標升大都集中在藍籌股身上，二三線股祇有個別較特異，大部分仍落於大市走勢。至於未來港股動向，端視投資者對新機場協議信心程度。

據另一證券公司人士表示，機場興建計劃落實，與本港基建工程有合約的建築公司直接受惠，股價急速跳升，其中包括熊谷組、比莎亞洲、大同混凝土等，至於藍籌地產發展股，股價亦形成強勢，但則在成交龐大情況下股價逐步攀升。至於銀行股方面，據指出，由於機場融資計劃仍未展開，因此銀行股所受的即時利好影響較小。

擁有全球第二大貨櫃隊
疊合貨櫃擬在本港上市
據計劃年底前辦妥香港及紐約兩地第二掛牌

（特訊）英國疊合貨櫃有限公司（Tiphook plc）昨日在倫敦公佈其全年業績時，宣佈計劃於本年底前辦妥在香港及紐約兩地交易所申請第二掛牌事宜。

疊合貨櫃目前在倫敦交易所上市，總市值共達四億八千七百萬英鎊（約港幣六十億七千二百萬元），名下擁有全球第二大貨櫃隊，該公司計劃透過在亞洲及北美洲取得上市地位，從而爭取亞洲投資者及銳意擴充其國際業務網絡。該公司已於去年十月，在法蘭克福交易所取得第二掛牌地位，疊合現已委任怡富證券爲其在香港申請上市計劃之顧問。

該公司於截至九一年四月止年度稅前溢利七千六百二十萬英鎊，較去年同期增長百分之一百二十九，而營業額則爲三億零三百一十萬英鎊，增加百分之七十三。普通股盈利每股六十五點二便士，於提撥非經常項目準備後之派息，與每股盈利比率爲四點三倍。

該集團主席ROBERT MONTAGUE表示，疊合已於八五年在港設立亞太區總部，於遠東區貨運吞吐量估比率高達七成，而且在當地採購之貨櫃，包括廣州及上海三間新廠所生產之貨櫃，亦佔有極大比重。

疊合目前已成爲全球唯一專注於經營各式主要貨運工具設備出租的服務集團，包括貨櫃、拖車及駁貨大車，兼及公路、鐵路及海上運輸各方面。以貨櫃運輸服務而言，該集團名列全球第二大集團；拖車則爲歐洲首屈一指（擁有美國以外龐大拖車隊），至於在歐洲鐵路運輸方面的業務亦正穩定增長。

截至年結時，該集團擁有廿呎標準貨櫃（TEU）共達四十二萬一千個。遠方面的盈利貢獻上升至五千九百九十萬英鎊，比上年度之二千四百三十萬英鎊增長兩倍半。

MONTAGUE並表示：「目前全球應用的貨櫃爲數約六百萬個，其中約半數將繼續供作出租用途，而屬於疊合貨櫃有限公司旗下則佔百分之十六。就運乾貨用貨櫃的基本產品設計並無改變，而標準的廿呎及四十呎貨櫃則預料在未來多年仍爲業內通用標準。由於貨櫃破損均由客戶負責賠償，故其盈利能力始終沒有減低。我們正不斷增加購置新貨櫃，預料現年度將會增加廿呎標準貨櫃超過七萬五千個，於出售原有一些殘舊貨櫃後，廿呎標準貨櫃的淨增數目約爲五萬個。因此，我們的收入來源基礎日益壯大，而固定開支額在比例上逐漸降低。」

展望將來，各類主要指數均顯示貨櫃需求上升，除了世界各地貨物運輸需要外，各種利用貨櫃運輸的產品及基建方面的運輸亦有極大的需求。運輸方法日益先進，亦增加了貨櫃運輸的需求。預測到了本世紀末，全球所需貨櫃將超過一千萬個。」

恒生指數昨日變動表

前收市	3850.71
10:15AM	3915.40
10:30AM	3906.82
10:45AM	3894.79
11:00AM	3899.92
11:15AM	3900.52
11:30AM	3896.26
11:45AM	3886.19
12:00	3889.14
12:15PM	3894.28
12:30PM	3899.29
變動（點）	+48.58
2:45PM	3895.09
3:00PM	3893.19
3:15PM	3893.51
3:30PM	3892.71
最高	3919.08
最低	3860.70

上市公司消息

▲JOYCE七月十一日公佈末期息。
▲森滿合投資七月十一日公佈末期息。
▲亞洲企業七月十二日公佈末期息。
▲先施公司七月十二日公佈末期息。

聯交所理事會昨日會議
否決證監會提改組建議

（特訊）聯合交易所理事會於昨日上午的會議中，否決證監會要求他們改組的建議。

聯交所理事會昨日開會討論理事會改組問題，結果以十票對九票否決證監會提出的改組建議。據證監會消息人士透露，證監會所提出的建議，其實已較以前提出的建議寬鬆，可以說是已作出讓步，其中最大的讓步，就是容許小經紀可自行選出代表進入理事會，無需一定經由選舉委員會提名，另外人數亦已比以前多。

至於聯交所否決證監會的建議，會否影響證監會所定的期限，該位消息人士就拒絕置評。

金融司林定國則對聯交所是次否決感到失望，因爲他表示聯交所之改組是事在必行，而有關當局亦會繼續密切注視。

聯交所主席利國偉則表示，聯交所理事會否決並非表示全盤不能接受，因爲從投票議決可見有不少會員是接受證監會的建議。

證券及期貨事務監察委員會主席歐偉賢於星期三宣佈聯交所理事會必需進行改組，其中包括增加上市公司及投資者的代表性，他又說，如改組建議不獲聯交所接納，證監會將行使行政權利以進行強行改組。

早於今年五月初，發生黃宜弘事件之後，財政司翟克誠爵士及金融司林定國，均先後表態說，聯交所的結構是有需要進行重組，但證監會及聯交所就改組的問題，始終未能達成共識，關鍵在於雙方在理事會的成員數目，及透過何種方式選舉出現意見分歧。

麗新發展派優先股股息

（特訊）麗新發展宣佈，將於七月三十一日派發一九九一年二月至七月底止期間優先股股息，每股五點零五九仙。截止過戶期由七月二十六日至三十一日，首尾兩天在內。

昨日恒生指數期貨行情

交貨月	七月	八月	九月	十二月
前結算價	3905	3940	3958	3970
開市	3946/3955	3950/4100	3950/4100	3960/4100
最高	3960	3990	—	—
最低	3925	3960	—	—
昨日結算價	3947	3987	4071	4075
起跌	+42	+47	+113	+105
合約期最高	3960	3990	3950	—
合約期最低	3600	3745	3363	—
成交（手）	4225	1645	0	0
未平合約總數	7182	238	27	0

全日總成交額（[illegible]手）

「中國版」與「二、三綫市場」

股市工商 錢良

「中國版」、「二、三綫市場」，一直是聯交所在研究開設的新業務之一。

然而，最近因爲在本港股市中，湧現了一些新情況，因而，便有產生一個思想，便是這「中國版」及「二、三綫市場」是否需要再開市，是否再形成對「中國版」是否需要開設，其起因乃是「新貽」收購「潤濤」，由於「潤濤」乃是深圳上市的「原野」的控股公司，「新貽」收購了「潤濤」之後，變相地將「原野」的功能在本港運行，「原野」也就在本港間接上市。

這麼一來，日後將會有更多的本港公司對於在深圳掛牌之上市公司進行收購，這麼一來，「中國版」便無須開設了。

至於「二、三綫市場」的無須開設，則是鑑於最近上市掛牌的新公司，其資金額較少，乃是屬於二、三綫的水準，而以上市的湧躍情況來看，看來已是二、三綫公司趕着上市，其數量使得上市公司的數量大增，既可以容納得下，那麼，便無須再設「二、三綫市場」。

上面所講的情況，只一般情況的反映而已。但是，站在聯交所的立場上來講，自然是會按自己的工作日程去辦事，仍爲籌辦「中國版」與「二、三綫市場」。

無論是「中國版」也好，「澳洲板」也好，也無論是「二、三綫市場」也好，「四、五綫市場」也好，有一個原則必須切記的，便是必須以保障投資者利益爲前題。

時下，很多市場也只是維護「大戶」的利益這是自由市場經濟「大魚食細魚」的必然發展，且看聯交所又如何！

德昌電機去年度業績
溢利增幅達三成
全年溢利二億二千萬元
末期息每股十三仙‧另十股送一股

（特訊）德昌電機股有限公司昨日公佈截至九一年三月三十一日止年度業績，營業額二十一億七千五百萬元，較去年同期增長百分之二十點五。除稅後股東應佔綜合溢利二億二千三百九十四萬七千元，比對去年同期一億七千二百萬元，上升百分之二十九點六。每股盈利七十二點七仙。建議派發末期息每股十三仙，另每十股送一紅股。截止過戶日期由八月十六日至八月二十二日，首尾兩天在內，派息日九月十日。

在各項產品銷量檢討方面，該公司於期內之銷量，美國經濟正顯現復甦跡象，而由美國、加拿大與墨西哥將簽署之自由貿易條約將令消費產品在北美有新市場。而德國再度統一以及葡萄牙、西班牙、捷克及波蘭等經濟導向發展市場將在歐洲市場開拓出新市場，至於經濟迅速增長中之馬來西亞、泰國、印尼及中國大陸沿海城市，加上東南亞地區之富裕如日本、南韓和台灣，連同印度、緬甸及越南所組成之亞洲市場不斷儲備發展能量。然而另一方面，美國有意延年研究延長中國最惠國待遇將爲拓展中美貿易帶來障礙，雖然德昌沒有理由相信中國之最惠國地位不被延續，但該公司已準備了應採步驟，以針對假如其最惠國不獲延續。展望未來一年，該公司預期樂觀。

集團業務方面，該公司董事總經理汪穗中表示，目前正在擴展於美國、瑞士及德國之活動，以補助核心市場之業務，至於泰國新廠年度將於本年第四季落成，並將於九二年首季開始投入生產。

銷量與去年同期比較，出售之個人護理用品增長達百分之五十四。而售予汽車配件製造商之銷量則有百分之二十五增長，商業器材製造商銷量增加百分之三十，家庭用品增加一成，而玩具工業馬達銷量亦增加一成。各地區銷售分佈方面，汪氏謂除美國市場疲弱外，香港及中國銷量增加三成，歐洲增加兩成，而亞洲（香港及中國除外）亦達百分之三十八增長。

目前該公司之沙升新廠房已於九零年第四季啓用，而泰國廠房將進行安裝設備，並預期九二年首季可開始運作，由於增加生產綫，故於瑞士之製造活動在不久會增加。

港陸國際首天買賣
交投活躍市價報升

（特訊）港陸國際股份及認股權證昨日開始掛牌買賣。

港陸國際股份及認股權證昨日之收市價分別爲一元一角五仙及六角三仙，按每獲配五股股份送一份認股權證作出調整後，新股收市價與發售價每股一元零一仙比較，溢價約達百分之二十三點七。

港陸國際股份交投活躍，名列昨日十大成交金額之第四位，股價最高衝造每股一元二角，最低爲每股一元四仙，首日交易的總成交股數約一億三千九百六十五萬股，總成交額約一億五千七百七十萬元。

港陸國際認股權證亦有特出表現，全日總成交額約一千五百五十萬元。該等認股權證持有人可於九四年六月三十日或該日前以（可予調整）每股一元一角八仙之認購價認購港陸國際股份。

金城國際宣佈
上半年度溢利八百萬元
中期股息每股派兩仙

（特訊）金城國際有限公司宣佈，該公司截至一九九一年三月三十一日止六個月之經營溢利爲港幣九百一十萬元，股東應佔溢利達港幣八百萬元，減少百分之十七點三，金城營業額及淨利亦相應下降，主要是因爲該公司於九零年三月底出售其針織成衣製造及貿易業務所致。

金城董事會已宣佈派發截至一九九一年三月三十一日止六個月之中期股息每股兩仙，於本年七月三十一日派發，截止過戶日期爲本年七月二十四日至三十日，包括首尾兩天在內。

金城主席岩崎亦就該公司中期業績表示，金城半年度業績反映該公司財政狀況穩定，具備擴展業務範圍和市場的有利條件。

金城業務以物業投資爲主，集團剛於本年二月以總現金代價九百九十五萬元收購香港若干物業，以鞏固其經常性收益基礎，該公司預期物業組合可不斷爲集團帶來穩定收益，本財政年度下半年內料亦將得以持續。

元，每股盈利爲三點[illegible]仙，期爲去年同[illegible]九仙。[illegible]司本年度上半財政年度營業額[illegible]。

公司分析
Grande業務已漸向多元拓展
業績可期繼續增長

GRANDE HOLDING前身乃隆輝集團，於去年底隆輝集團宣佈重組，在去年九月五日在開曼群島註冊成立新控股公司，以一股換一股方式換取隆輝集團所有股份，使兼取代上市地位，該項重組計劃於去年十月二十七日起生效，GRANDE與隆輝重組後有着實質的改變，亦被視作一有連貫性之整體。

該集團去年度（九〇年度）業績已轉虧爲盈，據其表截至九〇年十二月三十一日止年度除稅及少數股東權益後純利爲八千一百六十五萬八千元，上一年度則有虧損一千一百六十三萬九千元，去年度每股盈利爲八點七仙，上一年度每股虧損二點一仙，上一年度另有非經常性項目虧損一千二百一十四萬元，而去年度並沒有非經常性項目盈利或虧損紀錄。

去年度該集團之營業額有五億九千六百四十九萬五千元，比上一年度之二億七千二百六十九萬六千元大增三億二千三百七十九萬九千元，增加幅度逾百分之一百一十八點七，期內經營業溢利爲九千一百三十二萬六千元，上一年度則有虧損九百四十萬八千元。

至於聯營公司去年度有一百零三萬一千元虧損，上一年度則有[illegible]虧損[illegible]萬一千元。

去年度不僅能夠扭虧爲盈利，甚且溢利頗豐，該集團新紀錄，能有此成績，其指出主要原因乃於八九年結束印刷電路板業務及終止FERRITE PERIPHERAL COMPONENTS INC之合營關係，該等業務乃爲該集團虧損之主要成因，結束該等業務後，可使資金及其他資源應用於發展其他業務，此外，於去年四月該集團透過配售新股予何鴻燊爲首之BARRICAN集資約九千九百萬元，加強業務發展，藉此配售，控制權遂告移轉，隨着新資金注入，並進行多項股份投資，其中最大宗乃收購友利電訊，去年六月收購完成後持有友利電訊工業百分五十三點九股權，友利之經營業績在去年度首次納入該集團之業績內，致使去年度營業額與溢利均有增加，及於去年十一月購入從事多種商業印刷業務之SOUTH SEA INTERNATIONAL HOLDING LTD.之百分八十五點八股權，該[illegible]去年度該集團營業額及溢利增長。

GRANDE HOLDING之主要業務乃爲投資控股，而其附屬公司之主要業務乃爲設計，發展、製造及銷售電腦元件及消費電子產品，綜合商分，大致爲兩大類，乃電腦元件及消費產品，據去年度半年報資料顯示，電腦元件之營業額有二億四千[illegible]萬[illegible]千元，佔總營業額百分五十七點三，消費產品則佔二億五千四百四十五萬七千元，佔總營業額百分四十二點七，至於營業溢利提供，電腦元件有七千一百九十七萬二千元，佔總營業溢利百分七十九點九；消費產品之營業溢利有一千八百二十五萬八千元，佔總營業溢利百分二十點一。

在九〇年十二月底結算，該集團現金及銀行結存有二億一千一百二十六萬四千元，銀行貸款及透支有一千九百九十八萬五千元，融資租賃負債九百四十四萬九千元，有長期負債六千七百零四萬五千元，比對仍有現金及銀行存款淨額一億一千零八十六萬五千元，此外，另有短綫有價證券四千六百五十一萬二千元，結算日市值爲四千六百七十萬元。

又於九〇年十二月底結算，該集團賬面資產淨值達五億二千一百九十一萬七千元，比上一年度結算之二億五千八百一十四萬五千元大增二億六千三百七十七萬二千元，增加幅度爲百分一百零[illegible]，主要是在去年度集團大量注資的關係。

於去年年度結算後，該集團乃擴展業務，購入多項資產，計爲今年一月，與聯合公司友利集團購入GRANDE-CETESTIAL之業務爲製造及推銷電器用品，包括風扇、電暖爐等，又於今年一月底，向新鴻基工業配售一千七百一十六萬股，代價爲收購新鴻基工業股份九千一百萬股及認股權證一千八百六十一萬四千份。今年三月中與萬美集團簽訂一項意向書，在若干附帶條件獲得履行後，按[illegible]購買二千萬美元收購EMERSON約佔百分[illegible]十權益，EMERSON及其附屬公司設計及行銷一系列消費電子產品。

隨着上述各項活動，該集團將會逐漸發展成爲一個多元化之工業集團，亦是該集團之生產能力之策略，目前該集團之業務主力仍是隆豐電腦從事設計、發展、製造及銷售磁頭、電腦，小型電腦及電腦主機用之磁頭，此外，透過友利電訊而從事製造消費性電子產品、無綫電話，及一系列家庭電器產品，並透過SOUTH SEA從事商業印刷，現年度業績續有增長是可預期，但亦將有股數增加而使溢利會攤薄。

‧古平‧

已形成一股旺盛氣勢

△昨（五）日本港股市繼續大幅度揚升，恒生指數曾一度升逾今年來之最高位，已高攀今年來最高水平，交投則顯旺盛，成爲自去年八月以來僅見之旺盛型態。全日成交數值續激增至三十三億八千九百餘萬元，是項交易數值不僅是今年來之紀錄，且是港股平時少見之成交數值，雖則未能創出歷史最高紀錄，惟亦是八七年十月股災以來單日成值之第三項紀錄，最高紀錄爲八九年五月二十三日之三十六億七千三百六十萬元，次高紀錄爲八九年五月二十五日之三十四億三千六百七十四萬元，比去年全年最高紀錄之三十二億八千零八十二萬元（八月七日）尚多出一億零八百三十四萬元，幅度爲百分三點三，而比八九年之最高紀錄則少二億八千四百四十六萬元，減少之幅度爲百分七點七。以昨日成交數值比前日成值增七億六千八百餘萬元，增加幅度爲百分二十九點三。恒生指數收市報三八九二點七一，比前日收市指數續升四十二點〇〇。

當昨日上午開市後之十五分鐘內，大市表現相當暢俏，恒生指數迅而彈升六十點之多，隨後由於獲利回吐壓力顯著增強，使恒生指數三千九百點關口未能穩守。

上午開市後市價繼續強力彈升，顯而易見是受建新機場問題已獲得中英雙方達成諒解協議的消息持續刺激，也許該項消息於日來市道已有所反映，但昨日乃中方支持建新機場正式表態，自會產生較大的刺激力，故當上午開市後買盤湧現，市價逐續被大幅扯升，隨後市價之轉現回軟，一則是獲利回吐增晉，另一方面則是由於恒生指數已高攀今年來之最高位，引發部份股市人士向吐，大市雖由高位回落，惟回降勢仍屬和緩，反映人心仍穩健。

△大市雖顯暢俏，惟是部份有較佳表現提升明顯者計聯合集團、聯合東榮東亞銀行、比莎亞洲、寶威、其士國際、華人置業、大新金融、大同混凝土、國浩集團、港機工程、恒生銀行、香港小輪、合和、希慎、德昌電機、嘉華銀行、熊谷組（香港）、利興、名力、寧發、太平協和、亞洲企業、信和置業、孫福記、德望投資、天德地產、東榮鋼鐵、偉益等。

△兩邊客大菲成交略有增晉，較大宗者計[illegible]以東降一元五角三分成交一百五十萬股及一百萬股，大家樂以二元成交三百一十八萬股，九龍燈以[illegible]成交五十五萬八千八百股，香港燈以十二元二角成交五十萬五千股，合和三元四角，成交一百五十萬股及二百萬股，太平協和以二元三角成交二百萬股，開達以一元一角成交二百萬股，二元三角七分半成交一百萬股，二元四角二分半成交二百五十萬股，新地以二十一元成交七十萬股，王氏國際以一元九角二分成交四百三十九萬股及一百一十萬股等。

‧天椒‧

全日成值接近三十四億
恒指續升四十二點以三八九二點收市

根據聯合交易所昨日成交數值有三十三億八千九百一十五萬元，比前日成值大增七億六千八百三十七萬元。至於指數方面，據恒生指數上午十一時已續彈升四九‧二一而爲三八九九‧九二，上午收市指數微回降爲三八九九‧二九，比前日收市指數升四八‧五八，下午收市指數續微降至三八九二‧七一，仍比前日收市指數升四二‧〇〇，恒生分類指數俱續報升，其中以公用類升幅較爲輕微，金融類升幅則屬最大。香港指數收市爲二五四九‧六三，比前日收市指數升二八‧四一，香港分類指數亦俱報升，公用事業及酒店類升幅則屬輕微，工業及金融類升幅則較大。

所有普通股指數收市爲二一七六‧七，比前日收市指數升[illegible]‧三三，在有成交之一百八十三項股票中，上升者佔一百零五項，下降者有[illegible]項，無變動者有七十三項。

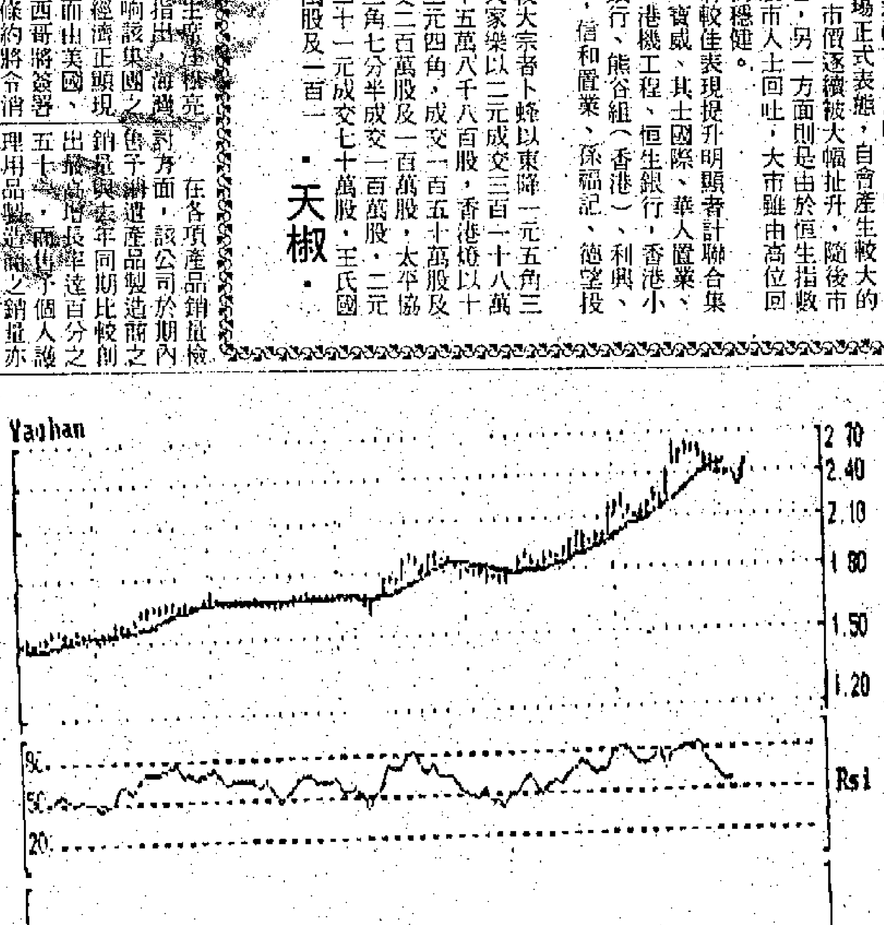
大市雖顯現暢旺，惟是買家收購續向選擇性，故只部份藍籌股升勢仍強勁，做價報升之類股爲然，做價報升者計聯合集團升五分，東亞銀行升三角，國泰航空升二角半，世紀城市國際升五分，大新金融升一角半，華人置業升二角，其士國際升六分，孫福記升一角二，信和置業升一角，恒生銀行升一元三角，港機工程升五分，國浩集團升一角，天德地產升一角，東榮鋼鐵升一角三，德利投資升五分，偉益升二角半，王氏國際升四分等。做價明顯者計ＡＳＭ太平洋跌一角，海港企業跌一角半，華基泰集團跌一角半及變興集團跌二角半等。

德昌電機去年度業績（詳見上文）。熊谷組（香港）升二角，半，嘉華銀行升五分，希慎興業升一角半，利興升一角二分，名力集團升五分，寧發升一角半，太平協和升一角半，亞洲企業升一角，信和置業升一角，孫福記升一角二，德利投資升五分，偉益升二角半等。

八佰伴飲食：

恒指收市報三八九二點七一，升幅高達四十二點，高位曾見三九一九，升幅高達六十九點，成交十分大，由於三九〇〇水平關口壓力重重，成交爲三十三億八千餘萬，相信在此會有爭持，最後可望創新高。

八佰伴飲食：收市報二元四角七分半，估計仍可再升，會有力升至二元七角以上。



各地股市

各地股市指數（七月五日）

地區	上日收市	是日收市	升跌	升降百分率
東京（日經平均指數）	23135.61	22898.34	−237.27	−1.02%
英國（普通股指數）	1523.90	1536.20	+12.30	+0.80%
紐西蘭（柏克萊指數）	1462.76	1473.16	+10.40	+0.71%
台北（加權指數）	5607.21	5591.96	−15.25	−0.27%
南韓（綜合指數）	603.37	614.58	+11.21	+1.85%
新加坡（海峽時報）	1470.14	1476.65	+6.51	+0.44%
倫敦 百種指數（[illegible]）	2470.40	2475.30	+4.90	+0.19%
紐約 道瓊斯指數 7月4日	休息	休息	休息	休息

日本股市行持續軟順

東京七月五日電：日本股市昨天行情軟落，日經平均指數自一月十六日以來首次在二萬三千點以下收市。趁低吸納對上兩天令指數保持在拉鋸狀況，但經紀行說開觸發之細手沽盤最終仍壓低股價。日經平均指數收市下挫二三七點二七，報二二八九八點三四。大市交投薄弱，成交額僅得二億四千萬股。經紀表示，外國投資者帶領之趁低吸納早段曾令指數彈升二一六點二一，但經紀行說開觸發展對大市交投影響甚大，令大市承接力不繼，升幅消失，下市指數跌破二三〇〇〇點與指數有阻買盤，皮推高指數，惜末段套戰沽盤又再壓低股價。

野村證券 一六二〇 下跌四十
先鋒 四〇五〇 上升五十
星寶 一五六〇 下跌十
ＴＤＫ 六二四〇 上升十
東芝 七五〇 下跌四
三菱銀行 二四九〇 無起跌
三菱重工 七〇三 下跌二十
ＮＥＣ 一四六〇 下跌三十
日本石油 九六五 下跌二十五
東京銀行 二二六〇 無起跌

台灣股市轉呈疲軟

台北七月五日電：經紀表示，由於大部份投資者保持觀望，等待市場明朗化，台灣股市昨天收市微挫。加權指數收市下跌十五點二五，報五五九一點九六。大市交投薄弱，總成交由一百八十二億台元升至二百八十五億台元。經紀表示，市場情緒仍保持疲弱，對上天公佈之六月份出口數字雖然創下紀錄，由對上一年同期上升百分之三十點八至六百八十九億美元，但於事無補，投資者不爲所動，對市場而言是利淡迹象。經紀表示，大市短期支持位會在五千五百點水平。

新加坡股止跌回升

新加坡七月五日電：新加坡股市昨天交投平淡，儘管在加息可能發生情況底下，投資者大多保持觀望，但趁低吸納推高股價，海峽時報指數繼續兩天大挫後，昨天上升六點五一至一四七六點六五。藍籌及選擇性馬來西亞股最爲吃香。

南韓股市繼續上揚

漢城七月五日電：南韓股市昨天交投活躍，股價漲升，綜合指數收市升十一點二一，報六一四點五八，大市成交額爲二千二百七十二萬九千股，總值一千二百一十億韓圜。

吉隆坡股先揚後抑

吉隆坡七月五日電：市場情緒受日市疲弱走勢影響，大市行情先揚後抑，在承接力不足情況下，股價收市榮辱互見。綜合指數收市升二點〇三，報六〇八點〇四。經紀表示，由於市場前景甚爲不明朗，投資者對消息態度審慎，此外，美市指引不明亦是影響市況之因素。經紀又說，雖然市場活動增加，投資者信心依然不足。

泰國股市突現反彈

曼谷七月五日電：泰國股市本周下挫逾百分之七後，昨天行情反彈，證交所指數報升二點九，收報七一六點二九，市場交投薄弱。經紀表示，開市食盤壓力未能帶動大市，但在本周將指數壓低於七百點水平後，沽售壓力即告消退，大市行情反彈。

菲律賓股復轉大跌

馬尼拉七月五日電：菲律賓總統科拉蓉之參謀總長引退，令過去兩天積聚之升市動力驟減，大市昨天低收，綜合指數收市報一〇六三點八二，下挫三十點四，經紀表示，投資者擔心參謀總長辭職對政府之影響，恐怕政府再度無法團結合力量。

紐西蘭股牛皮靠穩

威靈頓七月五日電：紐西蘭股市昨天交投平淡，大市行情靠穩，經紀對市場前景持觀望態度。紐西蘭指數收市升十點四〇，報一四七三點一六。經紀預期指數月內將徘徊在一五〇〇點附近，年底將升至一千六百點。

澳洲股市大幅挺升

雪梨七月五日電：五月份貿易帳赤字較預期爲低，觸發新一輪吸納潮，澳洲股市昨天行情造好，綜合普通指數收市升十二點[illegible]，報[illegible]。經紀表示，投資者已重新估計[illegible]。

英國股市開盤造好

倫敦七月五日電：英國股市昨天開盤行情造好，[illegible]。

經濟　五月廿五日

港產空氣紡棉紗價格[illegible]

（特訊）美國棉花一九九一至九二年度種植面積擴大，如果在生長期間天氣正常，產量將會增加。影響國新棉期貨價格回降。港產空氣紡棉紗個別紗廠盤價調低，每包調低三十元，只是輕微性調整。

據棉花商消息：美國棉花一九九一至九二年度種植面積擴大，美國農業部報告，六月廿七日估計種植面積可達一千四百二十萬畝，比上次估計一千三百九十萬畝至一千四百一十萬畝增加十萬畝至三十萬畝，比上年度種植面積一千二百四十二萬畝增加一百七十八萬畝。預計本月底棉花播種可告一段落，如果在棉花生長期間天氣正常，產量將會增加。國際新棉花期貨價格影響回降，港商收到實盤，C&F.價，美國SLM短纖維新花每磅七十一美仙，SJV中長纖維新花每磅八十六美仙，巴基斯坦NT新花每磅七十二美仙。老花現在實盤較少，巴基斯坦NT老花每磅七十美仙，澳洲老花今磅八十一美仙。

本港外幣

91年7月5日收市價

外幣	單位
美電	每百
美鈔	每百
美票	每百
英鎊	每鎊
加拿大元	每百
西德馬克	每百
瑞士法郎	每百
法國法郎	每百
荷蘭盾	每百
澳洲元	每百
紐西蘭元	每百
日圓	每萬
台幣	每百
菲律賓披索	每百
馬來西亞元	每百
新加坡元	每百
泰國銖	每百
印尼盾	每萬
南韓紙	每萬
E.C.U.	每個
港幣兌人民幣	每百
港匯指數	

港元外幣存款

1991年

貨幣單位		一個月
港元	公會訂價	6.437
港元	50萬或以上	6.437
美元		5.7
英鎊		10.937
日圓		7.062
澳洲元		9.812
西德馬克		8.562
加拿大元		8.0
紐西蘭元		8.7
E.C.U.		9.062

據日本百貨業商在六月廿日工人領得夏季花紅的第一個假日所錄得的銷售額顯示較去年有超過百分十的增長，而在整個夏季的送禮季節，百貨商預料銷售會有百分五至八的年增長。

較去年銷售增長超過有一成的百貨公司當中，三越的日本橋分店卅二億日圓，東友日本橋及涉谷店共卅億日圓，西武的池袋店銷售卅億日圓，高島屋東京分店和伊勢丹新宿店銷售二[illegible]

[illegible]跡象，波斯灣戰爭影響已是告一段落。在夏季花紅大多優厚，消費者開支仍然強勁下，夏季用品廠商均預期銷售增長，但天氣的因素仍是甚爲重要。

較早前日本通產省公布五月份百貨公司的零售商店銷售額較去年上升百分五點五，爲一萬七千一百九十七億日圓，這一數據維持去年秋季以來消費開支穩步增長趨勢。

新機場計劃落實反應佳
銀行及英資股活躍

跌認股證

收市價	升跌%
0.270	−10.00
0.250	−7.40
0.275	−5.17
0.038	−5.00
0.060	−4.76
0.630	−4.54
0.052	−3.70
0.280	−3.44
0.290	−3.33
0.330	−2.[illegible]

香港股市行情表(一)

成交金額：3,389,144,834
成交股數：1,077,868,053
恒生指數：3,892.71　＋42.00
1991年7月5日（星期五）

★除淨　▲除息　⬆創新高　黑體字爲恒指成份股

銀行.財務.投資

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
12.30	021 聯合企業	12.20	12.30	12.30	12.30	12.40	12.30	+0.10	+174	24,655	302,864	3.16	7.28	8.33
2.75	662 亞洲金融	2.50	2.55	2.50	2.50	2.525	2.525	+0.025	+164	100,000	253,500	0.65	10.82	5.94
0.98	129 泛海國際	0.76	0.77	0.74	0.74	0.74	0.74	−0.02	−24	1,954,000	1,474,340	0.19	1.67	104.86
17.90	023 東亞銀行⬆	17.40	17.90	17.60	17.60	17.80	17.70	+0.30	+126	1,343,301	23,792,308	4.65	15.22	3.53
4.10	123 嘉宏國際	3.675	3.725	3.625	3.625	3.675	3.65	−0.025	−96	1,622,630	5,934,331	0.94	8.04	6.58
7.70	110 中國東方	7.70	—	—	7.70	—	7.70	—		—	—	1.98	21.37	2.03
1.45	121 紀德證業	0.98	0.98	0.95	0.95	0.96	0.96	−0.02	−30	136,000	130,780	0.25	68.57	0.52
0.46	106 Crusader	0.227	0.232	0.223	0.226	0.228	0.226	−0.001	−104	3,312,000	757,864	0.06	—	—
9.65	440 大新金融⬆	9.35	9.65	9.40	9.60	9.70	9.60	+0.25	+98	384,450	3,657,388	2.47	10.44	5.00
3.10	757 F.P.Banc	2.375	—	—	2.325	2.40	2.375	—	—	446,160	1,037,720	0.61	12.51	—
1.69	142 第一太平	1.29	1.33	1.28	1.28	1.30	1.29	—	—	2,669,795	3,430,296	0.33	5.03	6.19
0.232	214 第一太平特資產	0.182	0.184	0.182	0.182	0.184	0.182	—	—	1,550,026	282,144	0.05	—	—
1.83	053 國浩集團	1.74	1.81	1.75	1.79	1.80	1.80	+0.06	+72	5,549,000	9,877,660	0.46	11.67	4.44
30.25	011 恒生銀行⬆	28.70	30.25	29.00	30.00	30.25	30.00	+1.30	+53	3,236,652	95,708,014	7.71	16.30	3.34
13.10	145 建屋貸款	11.40	—	—	11.30	11.50	11.40	—	—	3,200	36,480	2.93	6.60	9.65
28.40	005 匯豐控股	26.90	27.40	27.00	27.10	27.20	27.10	+0.20	+182	6,634,385	180,277,077	6.96	14.08	5.76
1.76	183 嘉華銀行	1.49	1.55	1.51	1.54	1.55	1.54	+0.05	+81	900,198	1,371,931	0.40	9.91	2.95
5.50	197 僑太保險⬆	5.30	5.50	5.40	5.50	5.50	5.50	+0.20	+64	3,000	16,300	1.41	—	—
0.73	376 萬勝證券	0.55	0.60	0.57	0.56	0.59	0.58	+0.03	+38	108,200	63,000	0.15	263.64	—
1.46	222 閩信集團	1.18	—	—	—	1.20	1.18	—		—	—	0.30	16.25	1.69
1.40	495 百利大	0.92	0.92	0.92	0.90	0.91	0.91	−0.01	−77	75,000	69,000	0.23	—	—
1.80	226 萬眾財務	1.55	1.55	1.52	1.52	1.54	1.53	−0.02	−63	424,000	651,920	0.39	24.96	3.27
0.425	227 大眾國際	0.385	—	—	0.38	0.395	0.385	—		—	—	0.10	18.97	5.17
2.475	086 新鴻基公司	2.225	2.35	2.275	2.30	2.325	2.30	+0.075	+79	6,484,784	14,990,175	0.59	9.61	6.52
1.14	265 德利投資	0.78	0.85	0.78	0.83	0.85	0.83	+0.05	+28	98,000	80,640	0.21	31.56	4.82
0.53	258 湯臣太平洋	0.385	0.385	0.37	0.37	0.375	0.375	−0.01	−26	4,528,000	1,695,760	0.10	—	—
2.60	349 友聯銀行	2.20	2.35	2.25	2.325	2.35	2.325	+0.125	+35	310,000	715,450	0.60	11.74	6.45
	274 大華銀行													
38.50	096 永隆銀行⬆	37.75	38.50	37.75	38.25	38.75	38.50	+0.75	+114	140,120	5,357,280	9.89	12.15	3.68

綜合企業

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
0.97	104 冠亞商業	0.90	0.92	0.90	0.90	0.91	0.91	+0.01	+153	3,667,500	3,334,710	0.23	9.41	5.92
2.46	271 亞洲證券	1.84	1.85	1.83	1.83	1.84	1.83	−0.01	−102	670,000	1,599,700	0.47	30.81	7.10
1.08	024 寶威集團	0.73	0.77	0.74	0.76	0.77	0.76	+0.03	+58	1,338,739	997,827	0.20	9.81	8.17
1.56	025 其士國際	1.28	1.34	1.29	1.30	1.33	1.33	+0.05	+61	386,800	510,384	0.34	7.89	3.38
2.525	116 周生生	2.225	2.325	2.225	2.225	2.25	2.25	+0.025	+152	276,000	624,250	0.58	5.21	8.44
0.475	367 莊士機構	0.385	0.39	0.375	0.36	0.38	0.38	−0.005	−62	1,063,000	407,235	0.10	10.38	2.63
0.51	508 其士商業國際	0.40	0.41	0.40	0.40	0.41	0.405	+0.005	+145	481,666	194,816	0.10	6.31	4.10
1.08	441 寶隆洋行	0.84	0.84	0.83	0.83	0.86	0.84	—	—	236,000	198,080	0.22	9.05	5.95
1.68	704 嘉利美商	1.38	1.39	1.37	1.36	1.38	1.37	−0.01	−95	352,000	484,500	0.35	—	—
	264 公和祥									暫停買賣				
16.60	013 和記黃埔	15.90	16.10	15.80	15.90	16.00	16.00	+0.10	+193	7,925,471	126,513,633	4.11	13.85	4.07
5.40	155 華基泰集團	4.30	4.35	4.125	4.15	4.175	4.15	−0.15	−14	732,000	3,099,775	1.07	13.35	12.05
1.28	175 志正國際	1.02	1.04	1.02	0.99	1.02	1.02	—	—	30,000	30,800	0.26	13.47	7.83
36.50	015 怡和控股	35.00	36.50	35.25	36.00	36.50	36.00	+1.00	+93	1,087,786	39,392,115	9.25	10.18	3.07
4.125	100 怡和國際汽車	3.775	3.80	3.75	3.775	3.80	3.775	—	—	408,000	1,534,800	0.97	8.15	8.74
19.30	208 怡和策略	18.40	18.60	18.30	18.40	18.50	18.50	+0.10	+200	1,033,974	19,100,064	4.75	6.75	1.68
18.00	209 怡和策略(優)	17.70	17.90	17.70	17.80	17.90	17.90	+0.20	+151	6,564	117,351	4.60	—	2.79
1.14	174 奇盛集團	0.71	0.70	0.68	0.69	0.70	0.69	−0.02	−21	180,000	124,800	0.18	9.13	3.61
4.85	194 廖創興	4.525	4.60	4.525	4.55	4.575	4.575	+0.05	+154	406,000	1,853,000	1.18	8.45	6.56
	070 捷智發展									暫停買賣				
0.97	476 名力集團	0.88	0.96	0.90	0.92	0.94	0.93	+0.05	+35	9,310,000	8,605,760	0.24	8.10	1.08
0.47	218 王集團	0.42	—	—	—	0.42	0.42	—		—	—	0.11	—	1.86
2.825	438 太平協和	2.325	2.50	2.375	2.425	2.45	2.45	+0.125	+40	27,772,000	66,840,000	0.63	25.23	1.52
0.425	282 百樂門印刷	0.29	0.305	0.29	0.295	0.30	0.30	+0.01	+72	7,310,000	2,1[illegible],900	0.08	8.80	4.45
3.55	224 建生國際	2.95	2.90	2.85	2.875	2.90	2.875	−0.075	−27	52,000	149,800	0.74	7.13	5.22
1.95	679 亞洲企業	1.40	1.46	1.42	1.46	1.47	1.46	+0.06	+56	792,000	1,142,760	0.38	—	—
0.66	253 順豪資源	0.56	0.56	0.54	0.55	0.57	0.55	−0.01	−41	1,320,000	736,200	0.14	6.93	—
6.50	249 森那美	5.80	6.10	6.00	6.05	6.15	6.10	+0.30	+42	770,000	4,683,400	1.57	9.93	9.18
21.00	019 太古洋行A⬆	20.40	21.00	20.70	20.80	20.90	20.80	+0.40	+118	7,041,685	146,261,544	5.34	13.48	3.84
3.50	087 太古洋行B⬆	3.425	3.50	3.45	3.45	3.475	3.475	+0.05	+139	1,970,209	6,885,726	0.89	11.26	4.60
6.30	661 慶豐集團⬆	6.20	6.30	5.90	5.85	5.95	5.95	−0.25	−10	430,000	2,629,100	1.53	—	—
1.68	009 電視企業	1.60	1.60	1.59	1.59	1.60	1.59	−0.01	−100	324,000	517,760	0.41	12.10	5.97
1.27	369 富源國際	1.25	1.24	1.20	1.20	1.21	1.20	−0.05	−11	1,073,600	1,303,256	0.31	9.04	6.67
14.00	290 永安集團	13.00	—	—	—	13.00	13.00	—		—	—	3.34	14.48	1.23
1.61	532 王氏港建	1.27	1.27	1.24	1.26	1.28	1.26	−0.01	−93	632,000	798,980	0.32	7.87	5.95
5.35	020 隆豐國際	5.20	5.25	5.15	5.20	5.25	5.20	—	—	1,513,800	7,877,350	1.34	12.13	3.84
0.51	464 長江國際	0.37	0.365	0.365	0.365	0.37	0.37	—	—	40,000	14,600	0.10	5.05	6.76
	375 長江貿易													

工業製造

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
1.05	519 寶力	0.83	0.83	0.81	0.82	0.83	0.83	—	—	896,000	737,980	0.21	8.03	9.64
2.30	522 ASM太平洋	2.20	2.20	2.10	2.10	2.175	2.10	−0.10	−7	76,000	166,600	0.54	10.90	5.00
1.62	043 卜蜂國際	1.50	1.55	1.52	1.53	1.54	1.54	+0.04	+99	5,442,500	8,333,450	0.40	9.50	5.19
0.425	481 中國印染	0.33	0.33	0.33	0.325	0.33	0.33	—	—	100,000	33,000	0.08	4.90	3.03
1.60	687 志成集團	1.41	1.49	1.45	1.47	1.48	1.48	+0.07	+45	2,638,000	3,904,400	0.38	8.70	5.47
1.78	648 祥星實業	1.68	1.69	1.69	1.68	1.70	1.69	+0.01	+194	206,000	348,140	0.43	—	—
1.72	701 中華製漆	1.55	1.57	1.53	1.54	1.55	1.55	—	—	1,976,000	3,052,520	0.40	—	—
	115 忠德石油									暫停買賣				
0.55	031 康力投資	0.49	—	—	—	0.52	0.49	—		—	—	0.13	—	—
1.09	118 大同機械	0.85	0.89	0.86	0.86	0.87	0.86	+0.01	+149	868,000	761,720	0.22	10.49	4.07
0.67	487 冠恒頌	0.59	—	—	0.59	0.61	0.59	—		—	—	0.15	7.04	—
0.64	033 依利安達	0.495	0.50	0.49	0.495	0.50	0.495	—	—	1,512,500	744,835	0.13	8.33	5.05
3.75	034 愛美高	3.60	3.675	3.60	3.625	3.65	3.65	+0.05	+141	6,462,750	23,504,688	0.94	—	6.78
1.72	641 立信工業	1.49	1.50	1.50	1.48	1.50	1.50	+0.01	+188	390,000	585,000	0.39	—	—
1.18	420 福田集團	1.04	1.06	1.04	1.06	1.07	1.06	+0.02	+117	558,000	585,020	0.27	5.88	5.66
1.01	136 通用電子	0.88	0.89	0.86	0.86	0.87	0.86	−0.02	−28	1,705,000	1,470,450	0.22	11.62	4.07
2.45	040 金山實業⬆	2.375	2.45	2.375	2.45	2.475	2.45	+0.075	+86	1,496,000	3,619,975	0.63	9.13	4.49
2.325	677 金源米業	2.15	2.225	2.10	2.15	2.175	2.15	—	—	1,214,000	2,631,500	0.55	—	—
0.72	186 Grando	0.61	0.62	0.60	0.61	0.62	0.61	—	—	1,717,000	1,047,570	0.16	7.03	2.05
1.63	689 長城電子	1.57	1.59	1.55	1.58	1.59	1.58	+0.01	+191	6,132,000	9,616,700	0.41	—	—
19.10	044 港機工程	17.30	17.90	17.70	17.80	17.90	17.80	+0.50	+91	487,600	8,662,960	4.57	11.39	4.27
	715 港陸國際	—	1.20	1.04	1.13	1.15	1.15	—		138,672,000	157,734,900	0.30	—	—
0.25	114 興利科技	0.22	0.222	0.218	0.218	0.219	0.219	−0.001	−103	2,090,000	457,870	0.06	8.42	8.17
1.48	586 香港玩具	1.33	1.34	1.33	1.33	1.34	1.33	—		168,000	223,940	0.34	6.27	7.51
3.10	154 香港毛紡	2.70	—	—	2.60	2.70	2.70	—		—	—	0.69	30.47	3.36
1.22	047 合興集團	1.04	1.05	1.04	1.02	1.04	1.04	—	—	50,000	52,200	0.27	10.51	8.64
1.48	167 萬威國際	1.23	1.24	1.24	1.23	1.24	1.24	+0.01	+175	30,000	37,200	0.33	7.96	5.24
0.42	152 新創見	0.28	0.28	0.275	0.275	0.28	0.275	−0.005	−41	320,000	88,500	0.07	119.57	3.64
3.30	172 香島印染	2.80	—	—	2.70	2.80	2.80	—		—	—	0.72	8.11	8.57
9.35	179 德昌電機控股	8.60	8.85	8.70	8.70	8.75	8.75	+0.15	+124	728,000	6,360,600	2.25	15.60	2.29
1.35	567 壽幸科研	0.89	0.92	0.89	0.91	0.93	0.92	+0.03	+79	848,000	764,355	0.24	5.66	7.17
1.22	180 開達集團	1.15	1.16	1.13	1.12	1.14	1.13	−0.02	−43	3,848,000	4,271,520	0.29	13.26	2.65
0.86	141 金城國際	0.74	0.76	0.73	0.74	0.75	0.74	—	—	651,000	480,280	0.19	10.47	3.77
1.23	499 鍵生電子	1.04	1.06	1.03	1.04	1.05	1.04	—	—	1,468,000	1,532,540	0.27	18.44	0.47
2.05	191 麗新國際▲	1.82	1.88	1.83	1.85	1.86	1.85	+0.03	+130	1,566,636	2,895,076	0.48	7.13	7.57
5.95	411 南順	4.95	5.00	4.95	4.975	5.00	5.00	+0.05	+163	87,200	434,535	1.28	—	1.00
2.025	339 維氏國際⬆	1.98	2.025	1.98	1.99	2.025	1.99	+0.01	+202	991,152	1,978,045	0.51	7.79	7.04
2.575	366 陸氏實業	2.20	2.20	2.15	2.175	2.20	2.175	−0.025	−72	480,000	1,045,000	0.56	12.00	1.92
4.95	212 南洋集團	4.00	4.15	4.00	4.10	4.20	4.15	+0.15	+66	39,000	160,250	1.07	15.94	3.62
0.73	213 樂聲電子	0.68	0.68	0.67	0.66	0.67	0.67	−0.01	−54	1,687,350	1,131,204	0.17	8.96	7.01
1.26	178 永新企業	1.10	1.12	1.10	1.10	1.12	1.11	+0.01	+170	918,000	1,014,770	0.29	6.19	9.00
2.35	295 勤寶集團	1.89	1.89	1.87	1.87	1.89	1.89	—	—	40,000	75,400	0.49	—	—
6.182	075 彩星國際	5.25	5.30	5.15	5.15	5.20	5.20	−0.05	−84	3,446,000	17,962,820	1.34	3.30	12.59
0.63	243 品質國際	0.59	0.59	0.57	0.57	0.58	0.58	−0.01	−44	3,697,333	2,153,653	0.15	—	1.72
0.41	523 品質國際(優)	0.405	0.41	0.405	0.405	0.41	0.41	+0.005	+147	431,333	176,247	0.11	—	12.20
1.84	229 利民實業	1.47	1.47	1.47	1.47	1.50	1.47	—	—	10,000	14,700	0.38	25.70	6.80
0.83	472 鴻運電子	0.64	0.65	0.63	0.63	0.64	0.64	—	—	2,035,000	1,301,630	0.16	—	—
1.03	234 玫瑰國際	0.83	0.84	0.81	0.81	0.82	0.82	−0.01	−67	1,990,000	1,638,980	0.21	—	—
4.225	236 生力啤酒	3.825	3.80	3.775	3.775	3.80	3.80	−0.025	−98	125,140	475,340	0.98	12.95	6.18
3.50	521 三泰實業	1.62	—	—	1.55	1.61	1.61	−0.01		—	—	0.41	10.77	2.90
0.93	448 普美環球▲⬆	0.88	0.93	0.85	0.93	0.94	0.93	+0.05	+35	8,997,009	7,949,428	0.24	7.75	2.89
1.85	081 蜆殼電器	1.72	1.74	1.72	1.73	1.74	1.73	+0.01	+197	293,000	504,260	0.44	8.44	5.20
1.28	666 新鴻基工業	1.06	1.06	1.05	1.05	1.06	1.06	—	—	234,000	246,540	0.27	110.42	—
7.90	250 南海紗廠	6.85	7.00	6.80	6.90	6.95	6.90	+0.05	+166	20,000	137,850	1.77	9.36	4.35
0.73	485 升岡國際	0.64	0.67	0.64	0.65	0.66	0.65	+0.01	+135	7,778,301	5,070,246	0.17	9.15	5.69
4.075	084 寶光實業	3.55	3.55	3.475	3.475	3.525	3.50	−0.05	−58	903,000	3,174,750	0.90	10.48	14.29
1.49	254 廣聯企業	1.18	1.20	1.20	1.20	1.20	1.20	+0.02	+128	4,000	4,800	0.31	5.67	4.17
0.125	076 森馬實業	0.079	0.08	0.076	0.076	0.077	0.076	−0.003	−12	1,700,000	132,250	0.02	—	—
1.51	663 恒光行	1.34	1.34	1.34	1.33	1.34	1.34	—	—	2,000	2,680	0.34	6.22	—
2.80	524 瑞興國際	1.88	1.88	1.81	1.81	1.82	1.82	−0.06	−17	2,360,000	4,362,920	0.47	5.87	6.04
5.90	146 太平地氈	4.575	4.60	4.50	4.50	4.525	4.525	−0.05	−76	10,000	45,800	1.16	9.66	9.28
1.80	680 滙思集團	1.26	1.26	1.22	1.25	1.26	1.25	−0.01	−92	276,000	344,540	0.32	—	—
1.06	669 科技實業	0.94	1.02	0.93	1.01	1.02	1.01	+0.07	+21	4,072,000	4,005,360	0.26	7.11	6.93
1.08	500 訊科國際	0.70	0.73	0.69	0.69	0.70	0.69	−0.01	−56	1,912,500	1,337,975	0.18	—	—
2.10	094 東茗工業⬆	1.94	2.10	1.95	2.05	2.075	2.075	+0.135	+25	4,928,000	10,035,950	0.53	11.53	3.47
4.40	458 聯亞集團	3.825	—	—	3.80	3.875	3.825	—		—	—	0.98	5.15	11.76
1.18	697 東榮鋼鐵	0.88	1.01	0.93	1.00	1.01	1.01	+0.13	+7	15,384,000	15,049,620	0.26	—	—
1.16	518 同得仕	1.12	1.13	1.12	1.08	1.12	1.12	—	—	441,000	494,860	0.29	7.11	6.11
9.40	272 協興針織	8.60	8.65	8.55	8.55	8.60	8.60	—	—	13,000	112,150	2.21	6.13	15.12
3.80	273 佑南集團	3.725	3.80	3.75	3.775	3.80	3.80	+0.075	+113	31,000	116,950	0.98	8.41	7.89
1.05	419 友利電訊	0.60	0.60	0.58	0.59	0.60	0.60	—	—	345,000	204,750	0.15	—	—
3.525	710 精電	3.25	3.35	3.20	3.225	3.25	3.225	−0.025	−94	2,361,000	7,665,475	0.83	—	—
0.68	413 康盛國際	0.59	0.59	0.59	0.58	0.59	0.59	—	—	436,000	257,240	0.15	—	—
9.45	098 南聯實業⬆	9.20	9.45	9.35	9.35	9.40	9.35	+0.15	+132	583,000	5,477,150	2.40	9.84	8.56
1.93	099 王氏國際	1.88	1.92	1.90	1.92	1.93	1.92	+0.04	+109	7,405,305	14,205,901	0.49	6.88	7.55
2.275	294 長江製衣	2.15	—	—	2.125	2.20	2.15	—		—	—	0.55	6.07	11.16
0.94	298 [illegible]實業	0.64	0.64	0.63	0.62	0.63	0.63	−0.01	−48	1,870,200	1,180,344	0.16	60.58	1.13

運輸.倉場

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
9.10	293 國泰航空	8.70	8.95	8.75	8.95	9.00	8.95	+0.25	+92	7,280,000	64,377,300	2.30	8.56	4.69
0.92	029 中華造船⬆	0.80	0.92	0.81	0.90	0.92	0.91	+0.11	+9	26,824,000	23,467,080	0.23	—	—
5.60	119 新海康	5.10	5.00	5.00	5.00	5.15	5.00	−0.10	−31	10,000	50,000	1.28	3.73	8.00
5.95	117 萬邦航業	5.75	5.65	5.60	5.60	5.65	5.60	−0.15	−25	111,000	621,850	1.44	4.96	3.57
3.00	207 明仁企業	2.55	2.65	2.50	2.50	2.55	2.525	−0.025	−81	934,000	2,374,200	0.65	89.54	—
5.00	217 海南發展	4.65	4.65	4.60	4.625	4.70	4.65	—	—	44,000	204,400	1.19	10.61	9.03
4.85	332 東方海外	3.50	3.475	3.45	3.45	3.475	3.45	−0.05	−56	60,227	207,838	0.89	—	—
6.90	237 安全貨倉	6.45	6.50	6.45	6.45	6.50	6.45	—	—	174,800	1,130,060	1.66	5.56	9.56
4.675	242 信德集團⬆	4.575	4.675	4.60	4.625	4.65	4.65	+0.075	+131	1,640,626	7,611,820	1.19	13.90	6.35
0.132	276 華寶控股	0.085	0.086	0.083	0.083	0.084	0.084	−0.001	−68	16,275,909	1,371,940	0.02	12.54	0.95
18.60	095 華光控股	17.90	18.00	17.80	17.70	17.80	17.80	−0.10	−101	142,638	2,529,221	4.57	5.85	—

酒店.飲食

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
2.80	105 富麗華酒店	2.45	2.475	2.425	2.425	2.45	2.45	—	—	446,000	1,092,500	0.63	8.06	4.29
2.325	341 大家樂	2.025	2.025	2.00	2.00	2.025	2.025	—	—	5,096,000	10,238,950	0.52	11.07	5.33
0.68	557 城市酒店	0.485	0.485	0.48	0.47	0.48	0.48	−0.005	−79	2,410,000	1,163,050	0.12	—	—
1.04	037 遠東酒店	0.92	0.93	0.91	0.91	0.92	0.91	−0.01	−77	414,320	380,498	0.23	478.95	—
6.20	039 富麗華	5.65	5.70	5.65	5.65	5.65	5.65	—	—	25,000	141,750	1.45	11.39	5.84
1.83	674 金島集團	1.53	1.56	1.56	1.53	1.54	1.54	+0.01	+189	20,000	31,200	0.40	—	—
2.075	195 格蘭酒店A	1.88	1.90	1.88	1.89	1.90	1.90	+0.02	+155	457,722	866,671	0.49	9.15	8.42
0.194	196 格蘭酒店B	0.178	0.173	0.173	0.178	0.18	0.178	—	—	86,950	14,692	0.05	8.60	8.99
8.25	051 海港企業	7.70	7.70	7.55	7.55	7.75	7.55	−0.15	−33	211,000	1,606,800	1.94	8.34	8.61
4.85	045 大酒店	4.50	4.55	4.50	4.50	4.525	4.525	+0.025	+198	37,150	168,168	1.16	13.41	3.76
	161 潤福實業													
6.00	422 文華東方	4.475	4.55	4.50	4.525	4.55	4.55	+0.075	+129	770,554	3,498,600	1.17	8.73	8.57
6.55	071 美麗華	5.25	5.35	5.20	5.30	5.40	5.35	+0.10	+118	316,500	1,673,550	1.37	28.03	3.18
1.68	542 星辰集團	1.18	1.18	1.13	1.13	1.14	1.13	−0.05	−9	880,000	996,840	0.29	21.16	2.65
1.71	078 富豪酒店▲	1.24	1.28	1.24	1.24	1.25	1.25	+0.01	+178	1,303,826	1,628,511	0.32	7.64	5.67
2.10	235 紅寶石⬆	2.025	2.10	2.05	2.075	2.10	2.10	+0.075	+67	386,000	803,225	0.54	50.48	1.43
2.625	668 八佰伴飲食▲	2.36	2.475	2.375	2.45	2.475	2.475	+0.115	+48	222,000	634,500	0.54	—	—

公用事業

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
76.50	360 大東電報▲	67.00	—	—	—	70.00	67.00			—	—	17.21	—	—
21.80	002 中華電力	21.00	21.40	20.90	20.90	21.00	21.00	—	—	3,249,776	68,462,899	5.39	15.00	3.71
28.20	026 中華汽車	26.50	26.90	26.50	26.70	26.80	26.70	+0.20	+161	91,400	2,442,780	6.80	17.29	2.89
14.50	032 海底隧道	13.90	14.10	13.90	13.90	14.00	13.90	—	—	150,000	2,096,300	3.57	8.72	10.54
12.20	003 中華煤氣	10.90	11.10	10.90	10.90	11.00	10.90	—	—	2,940,000	32,291,300	2.80	18.32	2.48
12.60	006 港燈集團	12.20	12.60	12.00	12.00	12.10	12.10	−0.10	−90	4,645,985	56,945,253	3.11	12.67	5.05
5.00	050 香港小輪	4.60	4.75	4.60	4.70	4.75	4.725	+0.125	+96	1,328,200	6,164,880	1.21	8.50	6.34
7.55	008 香港電訊	6.75	7.00	6.75	6.75	6.80	6.80	+0.05	+183	7,662,281	52,253,826	1.75	14.96	4.85
8.20	062 九龍汽車	7.40	7.50	7.40	7.45	7.50	7.45	+0.05	+187	58,517	435,904	1.91	11.28	6.98

百貨.傳播.零售

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
0.76	378 城市資源	0.47	0.47	0.46	0.465	0.47	0.47	—	—	1,020,000	478,100	0.12	—	—
0.87	188 正大國際	0.82	0.82	0.80	0.80	0.81	0.81	−0.01	−66	650,000	527,000	0.21	44.02	—
0.49	513 恒和珠寶	0.395	0.39	0.39	0.39	0.395	0.39	−0.005	−65	122,500	47,760	0.10	10.92	—
1.41	122 鱷魚恤★	1.20	1.21	1.18	1.18	1.19	1.18	−0.02	−46	198,000	234,660	0.30	5.20	12.71
12.80	353 牛奶國際	10.90	11.10	10.80	10.80	10.90	10.80	−0.10	−87	1,588,239	17,348,510	2.77	14.91	3.30
7.70	113 迪生創建	6.65	6.65	6.60	6.65	6.70	6.65	—	—	916,600	6,077,730	1.71	8.67	3.69
1.14	036 遠東投資國際	0.99	—	—	—	0.99	0.99	—		—	—	0.25	112.50	4.04
2.25	639 穎輝首飾	1.30	1.32	1.28	1.28	1.28	1.28	−0.02	−50	194,000	249,520	0.33	—	—
1.25	709 佐丹奴企業	1.08	1.09	1.06	1.06	1.07	1.07	−0.01	−85	4,320,000	4,650,680	0.27	—	—
0.53	147 新系機構	0.37	0.375	0.355	0.355	0.36	0.36	−0.01	−23	4,218,000	1,533,160	0.09	9.02	4.17
0.76	343 王朝集團	0.53	—	—	0.52	0.54	0.53	—		—	—	0.14	—	—
1.21	647 Joyce	1.17	—	—	1.15	1.18	1.17	—		—	—	0.30	—	—
1.07	280 景福集團	0.95	0.96	0.95	0.95	0.96	0.96	+0.01	+156	10,000	9,600	0.25	6.94	11.46
14.00	066 連卡佛A	11.10	11.20	11.10	11.10	11.20	11.10	—	—	100,000	1,119,800	2.85	6.97	7.21
1.27	192 連卡佛B	1.08	1.05	1.05	1.05	1.07	1.07	−0.01	−85	118,634	123,820	0.27	6.71	7.48
14.90	067 立興	14.40	14.50	14.00	14.10	14.40	14.40	—	—	68,000	969,700	3.70	10.65	17.36
3.20	685 明報企業	2.65	2.70	2.65	2.675	2.70	2.70	+0.05	+120	464,000	1,240,325	0.69	6.28	8.59
	204 NewsCorp													
1.38	018 東方報業	1.17	1.18	1.16	1.16	1.17	1.17	—	—	692,000	808,880	0.30	7.23	8.28
2.95	583 南華早報	2.475	2.50	2.425	2.425	2.45	2.45	−0.025	−80	358,000	881,750	0.63	13.42	11.56
4.825	080 邵氏公司	4.325	4.45	4.35	4.40	4.425	4.40	+0.075	+125	77,000	338,525	1.13	9.66	6.14
6.00	241 瑞興百貨	5.15	—	—	5.10	—	5.15	—		—	—	1.32	33.46	2.91
3.15	244 先施	2.60	2.65	2.60	2.60	2.625	2.625	+0.025	+167	72,000	188,925	0.67	22.61	2.38
1.74	233 星島集團	1.33	1.34	1.32	1.33	1.36	1.33	—	—	94,000	124,500	0.34	—	1.50
0.42	417 謝瑞麟	0.325	0.335	0.32	0.32	0.325	0.325	—	—	5,510,000	1,791,950	0.08	4.18	21.54
0.73	279 東方紅	0.64	0.66	0.62	0.62	0.63	0.63	−0.01	−48	1,425,500	897,795	0.16	14.13	4.81
8.60	511 電視廣播	6.80	6.90	6.85	6.85	6.90	6.85	+0.05	+184	339,000	2,329,050	1.76	8.79	7.30
9.50	289 永安公司	7.75	7.75	7.70	7.70	7.75	7.70	−0.05	−99	94,000	725,300	1.98	8.74	5.84
2.05	292 八佰伴香港	1.92	1.93	1.92	1.92	1.92	1.92	—	—	470,000	905,000	0.49	14.43	4.68

建築.地產

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
0.98	373 聯合集團	0.78	0.84	0.80	0.83	0.84	0.83	+0.05	+28	5,242,200	4,314,294	0.21	8.15	3.61
1.62	056 聯合地產	1.23	1.30	1.22	1.25	1.27	1.27	+0.04	+85	15,938,648	19,888,176	0.33	5.99	3.93
0.95	260 聯合東[illegible]⬆	0.81	0.95	0.84	0.93	0.95	0.93	+0.12	+6	1,688,000	1,513,600	0.24	11.94	2.14
4.75	101 淘大置業	4.50	4.50	4.45	4.45	4.475	4.45	−0.05	−73	1,286,687	5,760,662	1.14	12.68	6.19
0.315	022 亞細亞	0.265	0.26	0.26	0.255	0.26	0.26	−0.005	−37	1,290,000	335,400	0.07	—	—
10.60	134 Beazer Asia	9.50	10.00	9.70	9.75	9.80	9.80	+0.30	+86	895,458	8,754,001	2.52	12.14	2.60
1.20	268 [illegible]	0.96	0.97	0.94	0.94	0.95	0.94	−0.02	−29	1,724,000	1,648,860	0.24	5.80	—
0.85	108 建業國際	0.67	—	—	0.65	0.68	0.67	—		—	—	0.17	—	—
0.95	206 國泰城市	0.73	0.77	0.74	0.75	0.76	0.75	+0.02	+95	5,440,000	4,074,120	0.19	8.25	6.65
1.75	355 世紀城市	1.50	1.56	1.50	1.55	1.56	1.56	+0.06	+60	1,664,976	2,550,924	0.40	5.33	7.04
3.025	131 卓能地產	1.84	1.90	1.86	1.87	1.88	1.88	+0.04	+106	55,000	103,700	0.48	10.53	3.26
19.50	001 長江實業	19.00	19.40	19.10	19.20	19.30	19.20	+0.20	+156	15,063,000	289,076,000	4.93	12.98	2.50
7.00	112 至祥置業	6.50	—	—	—	6.70	6.50	—		—	—	1.57	26.82	1.54
0.93	130 中華娛樂⬆	0.87	0.93	0.87	0.90	0.91	0.90	+0.03	+72	4,006,400	3,559,872	0.23	—	1.11
2.25	127 華人置業	1.95	2.125	1.98	2.075	2.10	2.10	+0.15	+20	21,608,800	44,520,340	0.54	19.39	4.76
1.02	216 建業實業	0.95	0.98	0.95	0.95	0.97	0.97	+0.02	+112	1,448,000	1,404,400	0.25	8.02	8.76
4.20	120 四海地產1000	3.50	3.60	3.60	3.60	3.70	3.60	+0.10	+93	1,000	3,600	0.92	8.04	4.81
4.60	125 四海地產2000	3.30	3.30	3.30	3.30	3.80	3.30	—	—	4,000	13,200	0.85	7.38	5.25
4.45	544 大同混凝土	3.90	4.30	4.025	4.225	4.25	4.225	+0.325	+17	5,799,000	24,429,550	1.09	10.81	3.55
0.74	156 高日發展	0.63	0.64	0.63	0.63	0.64	0.63	—	—	2,454,476	1,550,291	0.16	110.53	4.75
0.89	163 英皇地產	0.87	0.86	0.85	0.85	0.86	0.86	−0.01	−70	11,378,000	9,805,740	0.22	—	1.16
0.88	128 安寧企業	0.78	0.78	0.77	0.77	0.78	0.77	−0.01	−64	332,000	255,840	0.20	18.60	3.25
1.40	035 遠東發展	1.24	1.25	1.23	1.24	1.25	1.25	+0.01	+178	2,137,000	2,653,640	0.32	5.32	7.20
0.118	135 第一[illegible]	0.067	0.07	0.068	0.068	0.069	0.068	+0.001	+137	8,380,000	571,540	0.02	—	—
0.76	571 [illegible]國際	0.50	0.51	0.50	0.49	0.50	0.50	—	—	900,000	453,060	0.13	8.10	3.98
0.285	140 金山地產	0.25	0.25	0.247	0.248	0.249	0.248	−0.002	−91	3,415,000	848,650	0.06	—	—
2.475	041 鷹君	2.275	2.40	2.30	2.375	2.40	2.375	+0.10	+55	12,144,307	28,303,386	0.61	11.75	3.72
1.08	270 粵海投資	1.06	1.08	1.05	1.06	1.07	1.07	+0.01	+168	2,261,000	2,403,640	0.27	29.72	1.86
7.50	010 恒隆	7.35	7.50	7.35	7.35	7.40	7.35	—	—	3,997,000	29,651,775	1.89	8.53	5.78
2.65	097 恒基發展	2.575	2.625	2.575	2.575	2.60	2.575	—	—	3,186,666	8,269,632	0.66	9.66	6.02
12.60	012 恒基地產⬆	12.30	12.60	12.40	12.40	12.50	12.40	+0.10	+175	6,079,500	75,812,660	3.19	11.35	2.98
9.30	007 置地	8.45	8.60	8.45	8.45	8.50	8.50	+0.05	+196	13,040,104	110,928,781	2.18	10.36	7.53
0.37	149 港澳發展	0.315	0.34	0.315	0.33	0.335	0.335	+0.02	+31	41,110,723	13,566,952	0.09	11.88	4.45
5.90	049 置業信託A⬆	5.85	5.90	5.85	5.85	5.95	5.90	+0.05	+173	314,772	1,850,936	1.52	8.60	5.51
1.08	153 置業信託B	1.06	1.06	1.06	1.06	—	1.06	—	—	8,317	8,617	0.27	7.73	6.13
3.00	460 香港興業⬆	2.75	3.00	2.85	2.90	2.95	2.925	+0.175	+30	14,770,800	43,231,370	0.75	15.65	0.68
0.90	159 河聯投資	0.69	0.71	0.70	0.71	0.72	0.71	+0.02	+90	264,000	186,800	0.18	29.96	3.17
1.47	160 漢國置業	1.40	1.44	1.41	1.42	1.43	1.42	+0.02	+140	3,105,368	4,410,741	0.36	16.23	7.87
3.95	054 合和實業	3.325	3.50	3.375	3.475	3.50	3.475	+0.15	+54	30,271,198	104,101,631	0.89	9.25	6.68
	738 合和實業股權													
5.75	055 新昌國際	5.15	5.35	5.10	5.10	5.15	5.15	—	—	4,252,468	22,276,135	1.32	8.32	5.63
0.595	164 惠泰國際	0.455	0.465	0.45	0.45	0.455	0.455	—	—	7,737,923	3,523,876	0.12	2.23	6.22
8.20	014 希慎興業	7.00	7.20	7.00	7.10	7.15	7.15	+0.15	+108	5,948,000	42,433,550	1.84	10.39	6.99
3.375	165 明輝發展	3.325	3.375	3.325	3.35	3.375	3.375	+0.05	+136	324,101	1,081,988	0.87	482.14	2.22
6.30	171 國際置業	5.60	—	—	—	5.80	5.60	—		—	—	1.44	8.01	24.82
2.225	286 國際德祥	1.59	1.66	1.62	1.64	1.66	1.65	+0.06	+64	4,760,000	7,786,600	0.42	—	—
1.67	173 嘉華國際⬆	1.58	1.67	1.58	1.58	1.59	1.59	+0.01	+192	10,964,843	17,821,957	0.41	55.02	1.89
2.8[illegible]	181 [illegible]	2.525	—	—	2.45	—	2.525	—		—	—	0.65	6.40	7.12
2.4[illegible]	184 [illegible]投資	1.93	1.95	1.95	1.95	2.00	1.95	+0.02	+161	86,000	167,700	0.50	6.54	4.10
0.5[illegible]	185 [illegible]	0.46	0.46	0.43	0.46	0.44	0.46	—	—	150,866	67,264	0.12	—	—
8.10	190 熊谷組⬆	7.65	8.10	7.85	7.90	7.95	7.90	+0.25	+83	5,320,000	42,182,900	2.03	27.29	2.53
0.92	189 廣生行	0.78	0.79	0.77	0.78	0.80	0.79	+0.01	+144	2,757,000	2,150,160	0.20	9.84	4.81
1.71	063 LET Pacific	1.51	1.50	1.50	1.50	1.55	1.50	−0.01	−97	20,000	30,000	0.39	25.30	—
1.09	488 麗新發展▲	0.95	0.99	0.96	0.96	0.97	0.96	+0.01	+156	1,420,500	1,365,610	0.25	8.59	4.17
0.96	484 麗新發展(優)	0.92	0.94	0.93	0.93	0.94	0.94	+0.02	+106	115,000	107,100	0.24	—	11.05
3.225	068 利興發展	2.625	2.775	2.675	2.75	2.80	2.75	+0.125	+51	194,000	531,225	0.71	6.43	7.64
1.24	263 新時投資▲	1.05	1.06	1.02	1.02	1.04	1.03	−0.02	−35	2,344,000	2,428,680	0.26	34.33	1.39
	198 大富地產									暫停買賣				
0.285	201 華大地產	0.236	0.244	0.237	0.24	0.244	0.244	+0.008	+78	304,000	72,604	0.06	—	—
0.34	202 萬年置業	0.29	0.305	0.285	0.30	0.305	0.30	+0.01	+72	1,254,000	371,980	0.08	1500.00	3.27
0.65	132 菲華集團	0.42	0.45	0.415	0.43	0.45	0.43	+0.01	+104	2,018,100	850,747	0.11	2150.00	—
40.50	158 萬邦投資	36.75	37.25	37.25	36.50	37.25	37.25	+0.50	+142	1,000	37,250	9.57	9.65	10.74
11.20	017 新世界發展	10.90	11.20	10.90	10.90	11.00	11.00	+0.10	+169	8,256,029	91,166,620	2.83	12.18	5.00
1.30	257 寧發國際	1.19	1.26	1.20	1.25	1.26	1.25	+0.06	+44	1,675,000	2,088,000	0.32	625.00	0.80
7.30	220 寶利地產	6.25	6.25	6.25	6.30	6.40	6.30	+0.05	+180	6,000	37,500	1.62	12.84	2.38
2.70	073 百利保	2.125	2.25	2.10	2.175	2.20	2.20	+0.075	+70	1,782,881	3,901,653	0.57	6.57	5.91
2.075	569 保華國際⬆	1.95	2.075	1.97	2.00	2.025	2.025	+0.075	+62	1,515,198	3,078,356	0.52	—	3.45
2.85	090 百富勤	2.75	2.80	2.725	2.775	2.80	2.775	+0.025	+170	4,626,631	12,816,676	0.71	12.32	7.20
2.85	225 博富臨	2.35	2.40	2.375	2.40	2.40	2.40	+0.05	+109	70,000	167,250	0.62	6.87	5.82
10.30	077 聯邦地產A	10.30	10.20	10.20	10.20	10.30	10.20	−0.10	−83	234,135	2,387,817	2.62	12.50	6.17
1.99	228 聯邦地產B	1.99	—	—	1.97	1.99	1.99	—		—	—	0.51	12.19	6.33
1.55	231 富利國際	0.81	0.82	0.79	0.82	0.83	0.82	+0.01	+147	1,767,000	1,421,210	0.21	10.28	4.88
0.465	281 川河集團	0.345	0.35	0.335	0.335	0.34	0.34	−0.005	−55	2,414,000	825,810	0.09	—	—
1.14	238 森[illegible]合	0.95	1.01	0.96	1.00	1.02	1.00	+0.05	+41	1,472,000	1,465,030	0.26	9.39	2.20
2.425	252 華信地產	2.35	2.40	2.375	2.40	2.45	2.40	+0.05	+109	420,000	1,003,950	0.62	8.10	6.42
2.675	251 爪哇控股	2.20	2.25	2.20	2.20	2.225	2.225	+0.025	+150	726,000	1,621,500	0.57	16.06	4.04
2.60	506 海嘉國際	2.20	2.25	2.20	2.25	2.275	2.25	+0.05	+105	280,000	617,500	0.58	25.98	2.00
1.85	240 海裕國際	1.71	1.73	1.69	1.69	1.70	1.69	−0.02	−69	160,000	272,600	0.43	10.32	5.62
1.33	269 海輝國際	1.23	1.24	1.22	1.23	1.24	1.24	+0.01	+175	166,900	205,385	0.32	21.27	—
21.10	016 新鴻基地產⬆	20.70	21.10	20.90	20.90	21.00	20.90	+0.20	+166	8,005,657	167,975,015	5.37	13.60	4.64
1.05	219 [illegible]建築	0.99	1.05	0.97	1.03	1.05	1.03	+0.04	+59	5,418,000	5,486,940	0.26	115.73	—
3.10	245 星港地產	2.45	2.525	2.50	2.50	2.525	2.525	+0.075	+89	96,000	240,500	0.65	56.24	5.94
3.35	083 信和置業	3.025	3.20	3.05	3.175	3.20	3.175	+0.15	+46	19,841,001	62,090,306	0.82	12.40	3.94
3.70	535 孫福記	3.40	3.65	3.50	3.50	3.525	3.525	+0.125	+68	8,189,337	29,224,721	0.91	13.00	2.92
4.40	088 大昌集團	4.20	4.275	4.20	4.20	4.25	4.225	+0.025	+194	581,500	2,457,313	1.09	10.33	8.28
3.20	089 大生地產	2.75	2.80	2.75	2.775	2.80	2.80	+0.05	+122	357,495	991,443	0.72	12.15	6.07
1.68	091 [illegible]建築	1.53	1.62	1.56	1.56	1.58	1.58	+0.05	+83	2,830,000	4,525,000	0.41	7.78	2.56
1.27	277 大興置業	1.18	1.17	1.17	1.17	1.18	1.17	−0.01	−89	40,000	46,800	0.30	25.60	2.98
1.53	028 天安中國	1.44	1.46	1.41	1.41	1.42	1.42	−0.02	−60	1,701,000	2,445,220	0.36	58.20	1.41
2.20	266 天德地產	1.33	1.45	1.35	1.44	1.45	1.44	+0.11	+18	276,000	379,280	0.37	11.45	1.00
3.00	247 尖沙咀置業⬆	2.85	3.00	2.825	2.925	2.95	2.95	+0.10	+71	4,339,600	12,463,170	0.76	11.66	4.41
1.57	267 泰富發展	1.49	1.54	1.50	1.50	1.51	1.51	+0.02	+143	7,064,520	10,746,475	0.39	9.67	3.64
1.20	278 華廈置業	1.06	—	—	—	1.10	1.06			—	—	0.27	5.56	3.76
7.05	283 [illegible]置業	5.20	5.45	5.20	5.40	5.45	5.45	+0.25	+50	808,000	4,278,200	1.40	17.30	3.67
9.70	004 九龍倉	9.45	9.60	9.45	9.45	9.50	9.45	—	—	5,228,290	49,658,627	2.43	14.38	4.82
2.80	287 永發置業	2.30	—	—	2.20	2.40	2.30	—		—	—	0.59	20.26	2.17
0.375	288 永[illegible]	0.29	0.295	0.285	0.295	0.30	0.295	+0.005	+126	1,585,000	461,550	0.08	21.22	—
4.10	291 永[illegible]利	1.60	1.63	1.54	1.57	1.60	1.57	−0.03	−39	616,000	980,620	0.40		
3.675	193 [illegible]	2.40	2.45	2.425	2.425	2.45	2.425	+0.025	+159	100,000	243,900	0.62		
2.075	296 [illegible]	1.61	1.58	1.58	1.58	1.59	1.58	−0.03	−40	141,037	222,447	0.41	5.65	2.53

其他

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
	342 EAI													
	162 [illegible]													
	170 [illegible]投資									暫停買賣				
0.265	200 [illegible]	0.205	0.205	0.205	0.201	0.203	0.203	−0.002	−82	170,000	34,850	0.05	46.14	

新機場計劃落實反應佳 銀行及英資股活躍 港股朝四千點推行

市場人士報導：在機場計劃落實的刺激下，本港股市繼續報升，雖然昨天未能一躍而上升上去「四〇〇〇」水位，但是大市在「三八八〇」的水位上推進有力，以基金及本地大戶的動向來看，投資意識仍佳，大市應該可以在下週內，便沖上去「四〇〇〇」的水位。

市場人士報導，昨天銀行股及英資藍籌股的走勢甚佳，使大市躍升上一個高水位。昨天市場所見，「滙豐」以二十七元一角收市，較上日上升了三角，而昨天一度曾上升至二十七元四角，成交則為六百六十一萬一千股。另一隻有影響性的銀行股「恒生」，昨天一度上升至三十元二角五仙，而收市時亦企住三十元水位，較上日上升了一元三角，成交為三百二十三萬六千股。

而英資藍籌股中，昨天見「怡和」走勢亦佳，最高曾扳上去三十六元五角水位，而收市時則為三十六元，較上日上升了一元，成交為一百零八萬七千股。同系的「置地」則以八元五角收市，只為上升了五仙，成交為一千三百零四萬股，相當活躍。

另一隻英資藍籌「太古」，昨日一度曾殺上去二十一元的高水位，其後有短綫壓力出現，不過，亦見在二十元八角水位收市，成交則為七百零四萬一千股。同系的「國泰」則以八元九角半收市，較上日上升了一角半，成交為七百二十八萬幾股。

市場人士報導：在昨天好市中，「和黃」一的走勢卻見互有榮辱，其正股仍見有不少上升之勢，但是認股証則見有較大的壓力。「和黃」昨天收市報十六元，只為微升一角，成交為七百九十二萬五千股，但其舊認股証則以五元一角半收市，跌了一角半，成交為七百一十萬零六千股，新認股証則以三元八角二仙半收市，跌了一角二仙半，成交為一千四百二十二萬八千幾股。

不過，同系的「長實」，則見有較佳的走勢出現。昨天「長實」最高曾見十九元四角，而收市則報十九元二角，較上日上升了兩角，成交為一千五百零六萬三千股，但「長實」的認股証亦有壓力，乃以五元一角收市，跌了一角，成交則為二千六百二十七萬三千股。

市場人士報導：由於英資藍籌股在基金大市的支持下，市勢乃見得到較大的支持，因而，對於後市來講，乃是會有很大的動力，所以，對於大市登上「四〇〇〇」十分樂觀。

阿尚

畫家筆下之新東海商業中心大堂，美侖美奐。

自由市場供求為綱

百家言　●諸子儀

自由社會的自由市場經濟，一切也講究供求關係，從街邊市集的商品售價到股市的市價，樓房的樓價，也決定於供求關係。

然而，連公共事業也以供求為前提，決定了其收費的標準，也離不開自由市場經濟的規律。

地下鐵在繁忙時間徵收附加費，這變相的加價，卻未受監管方面之管制，理由也是基於自由市場的經濟。

在繁忙時間徵收附加費，看來只有一個目的，乃是希望市民乘搭其他的交通工具，不要再擠進地下鐵裡去。

如果說，在繁忙時間，地下鐵方面增加了服務，或是提高了服務，則徵收附加費，亦為合理，一如較早時，因為油價上漲，的士乃徵收多一元的附加費，此乃無可厚非。可是，如今地下鐵在繁忙時間內，並沒有什麼特殊的服務，卻是徵收附加費，委實是有欠公平。

地下鐵之所以有恃無恐，乃因為地面的交通太差了，上下班時塞車的情況，委實是使人望而生畏，無論是電車、巴士、小巴及的士，也十分難搭，搭上了車，往往須花上相當的一段時間，在悶熱的車廂中捱時間，這自然不夠坐地下鐵這麼的方便及有預算。

如果港府將路面的交通搞好，諸如多設高速公路及架空電車，那麼，地下鐵便不會這麼的有恃無恐，話徵收附加費便徵收。

連日大市繼續起 好友力捧油蔴地

二十四橋　陳喬

港陸國際昨日新面世，一毫票面，配一元三仙，昨日首盤價一元四仙，彈出冇耐有炒友支持，牌下一陣殺聲過後，劇上一元二角，收一元一角半，有一億三千九百萬股交易，接近半數出街。其輪五送一，昨造價七毫二，收六毫二仙，有二千六百萬股交易。

× × ×

油蔴地連日來有自己友拜也密集。有謂春江水暖鴨先知。昨日牌下墟市情形不變，四元六毫推上四元七毫半。尾盤有少量獲利貨出街，收四元七毫二五，又升一毫二五，有一百三十萬股交易唔簡單，留意。

× × ×

香港興業大嶼山有地擁蓮自然狂捧，二元八角半殺上三元，搶家未肯割愛，尾盤有輕微骨水貨流出，收二元九毫二五，升一毫七五，收市支持者未肯離場。

× × ×

早盤藍籌衙過一段，升幅點到即止，中段二三線股一支獨秀，「中華船」火葯味濃。八毫一開市，不知如何掃上九毫二仙，勁升一毫一仙。有二千六百萬股交易，留神。

× × ×

建築股，大紅大紫，首推「熊谷組」牌下鍾無大細，榺住掃，七元八毫半掃上八元一毫，收市七元九毫，又升三毫半，有好友謂現價高處未算高，八元關指日可見。

中華造船聞到味 若失良機拍大脾

華置出擊

昨日股市正式對中英的新機場協議作出反應，大市縱有較大之獲利回吐，但承接力極為旺盛，投資者與炒家大舉入市，沽了貨者，見大市無法回落，又買行大換馬，於是成交增到三十三億八千九百萬元，收市恒指三八九二，升四十二點，還差少少未過三千九百關，似乎有意留一留力，等下週才闖過去。

大型基建概念股仍然是最大的得益者，因過去買家未留意這一類的股份，一旦成為一千億基建費的受惠人，自然成為搶吸對象。繼熊谷組、大同混凝土、新昌等之後，昨日升了一隻中華造船，成交高達二千六百八十萬股，值二千三百多萬元，而上一日的中船成交只得三百萬股，亦即昨日之中船成交量為前日的八倍，可見淺餓。藍籌最威的是恒生，收三十元，大升一元三角。長實收十九元二角，升二角，仍在消化回吐貨，目標肯定可以過二十元，我認為不必為三幾個價位之上落而出出入入，一於持有長實可也。比較之下，和黃不及長實之強，亦即兩股若要選擇，寧要長實。華置收二元一角，升一角半，來矣！來矣！

策略　甘前

卦中財

「離」卦「九四」後，乃為「六五」，若「六五」之文文乃為：「六五：出涕沱若，戚嗟若，吉。」「象曰：六五之吉，離王公也。」

從字義上來說，便是雖有流涕滂沱的現象，而且又是悲傷，但是，仍是吉利的。所以，「象」辭中亦作進一步之解釋，因為「六五」為吉利，因為附麗於王公的關係。

那麼，從投資經營的角度上來看，便是自前雖然會遇上足使自己憂戚的事，但是，到頭來仍為吉利的，這因為：六五陰柔，退居於四，出離為坎，故出涕滂若，而下以順陰陽也。

也因為：坎為[illegible]嶷為聲，兌為口，故嗟若，動而得正，尊麗陽，故吉也。

「離」卦最後一卦，乃為「上九」，「上九」之文文為：「上九：王用出征，有嘉折首，獲匪其丑，無咎。」「象曰：王用出征，以正邦也。」

從字義上來看，便是王上用兵，將匪首擒來，捕捉了匪首，與民百姓不同之匪眾，這是無咎狀的。所以，「象」辭亦解釋為，王上出兵，為民除害，乃正國邦。

那麼，從投資經營的角度來看，便是要閣下對於公司內的人事，須作出調整，將冗員除去，而在業務上來講，將一些對公司沒有收益之項目除去，不要因為情面而仍留存下來，那麼，在整頓之後，公司之業務才會向好，欣欣向榮！

阿尚

六五之吉離王公也 王用出征以正邦也

財經廣場

錢璐主編

房協興建新住宅 提供單位逾六百

樓市地產　郭全勝

金鐘統一中心十樓之部份寫字樓單位，日前以三千二百八十一萬元轉手，中區寫字樓的市況不差。

最近，九龍洗衣街八個寫巴，一手成交，達到一億一千萬元，這些寫巴乃包括了：三十九號、四十一號、四十三號、四十三號A、四十五號、四十七號、四十九號及五十一號。

消息傳來，香港房屋協會在港島上環差館上街及荷里活道，發展兩個地盤。差館上街之地盤，乃準備發展為二幢二十五層高之住宅樓宇，而荷里活道的地盤，則發展為兩幢三十三層高之住宅樓宇，兩個地盤合計，將會發展提供接近六百個住宅單位。

位於差館上街二十四號之地盤，面積為五千平方呎，總樓面面積為三萬九千平方呎，共有五百五十平方呎之住宅單位六十九個，而荷里活道之地盤面積為四萬四千平方呎，總樓面面積為四十萬平方呎，準備發展六百五十平方呎之單位五百三十六個。

最近，北角區的二手樓轉手情況仍佳，城市花園的一個低層單位，面積為八百八十三平方呎，以二百二十萬元轉手，平均每平方呎為二千四百九十一元，而和富中心的一個中層單位，面積為九百三十六平方呎，以二百零八萬元轉手，平均每平方呎為二千二百二十二元。

港機工程業務穩定 殖息率為四點六厘

股海風雲　●郭楓

港機工程在九〇年度的營業收入超過十六億元，比八九年度增長百分之十點六。期內處理來往啟德機場的航機班次數目增加了百分之十一點六；由於同一系的國泰航空公司機隊有所增長，加上一些不定期班機服務，故此業務可算繁忙。不過，受到員工移民數目上升，以及通脹加劇、工資支出上升的影響，所以港機工程九〇年度內的可分配盈利為二億八千九百四十萬元，比八九年度增長百分之四點九。增幅小於營業額的增幅，但純利對營業額比率為百分之十八，頗理想。

平均每股盈利一元五角六仙，派息七十六仙，派息比率為百分之四十八點七，比八九年度（百分之四十九點七）略低。港機工程的財政狀況相當良好，九〇年底的資產淨值為八億五千六百多萬元，比上年增長百分之二十點八。平均每股淨值四元六角二仙，每股純利一元五角六仙，相當於淨值的百分之三十三點七，比大多數上市公司高，證明盈利力甚強。

流動資產總值六億七千二百多萬元，其中現金及存款佔四億一千二百多萬元，比上年淨增二億一千六百多萬元。因此，九〇年度內的利息收入，由一千九百多萬元上升至二千三百多萬元。港機工程有必要儲備更多現金，因為新機場最終會興建，將來新飛機廠要花費大量資金興建呢！目前港機工程有員工四千九百人，為解決勞工不足，必須由外間輸入熟練的員工。展望未來兩三年，由於同系的國泰航空增添大量新飛機，因而業務有一定保證。

以現價十六元六角外，港機的PE十點六倍，殖息率四厘六，現價可算合理。

新機場落實利好 富達廣場亦受惠

五湖四海　高眺

新機場計劃動工，對樓市的影響當然利好，但位於本港西北部地區的樓市更為看高一線。如最近元朗因着恒基一個樓盤，富達廣場，將元朗區的樓價推上一千五百五十元，這個價格已是該區一個新高價，但富達廣場在首日內仍然售出九成單位。

富達廣場的良好銷售成績，是有兩大因素支持，一為新機場因素，二為深圳因素。

新機場動工，將來本港整體的發展將移往西北區，位於荃灣、深井、屯門及元朗等地的發展將會特別迅速，而其樓價的上升潛力也較大。

發展商十分醒目，即時推出西北部的住宅樓盤，如元朗富達廣場及洪水橋雅珊園，希望因新機場拍扳興建而有良好的銷售成績。至於深圳因素，由於廣深珠公路九二年部分會通車，屆時本港與深圳更連成一體。事實上，新界西北部及東北部地區的樓價已升上一千五百元一呎的水平，主要是便是反映了深圳因素。而深圳樓價亦已升千元一尺的水平，看來本港西北部地區的樓價會節節上升。

一位朋友笑，新機場有九七年落成之後，荃灣、屯門及元朗等地不能稱為郊區，而應以中區冠之，從中可以預知新界西北部受深圳與新機場的興建，樓價可以飛升到那一個水平。

工商

經紀蔡

周五機場問題終於達成協議，港股再推高，指數曾飆出八七後最高三九一九點，尾市稍告回軟，全日仍勁升四十二點，以三八九二點七一收市，成交創出空前紀錄達三十三億八千九百多萬元。

昨日第六日升市，經紀行又試人頭湧湧，睇好睇淡各有各出市，仁兄仁姊同落盤D友仔做到氣咳，報價報到捉電話好耐未見過咁嘈面，股價就未有咁亂，倫敦港股上日高收，有貨嘢手哦股民一早就紮定馬步準備搶貨，不過亦有好多人失望，「長實」升二毛，最高十九個四，「和黃」最高十六個一，最低居然有入貨十五個八，收十六皮，勉強升一毛，消息盤壓力好大，「道和輪」最高五個四，居然跌落最低五個二毛半收市，反跌毛半，「新和輪」收三個八毛七仙半，跌七仙半，摧葩猛話有理由，其實股市就係咁嘜啦，成日講理由容乜易激死。

是日也：建築股勁

建築股仲有唔大幅起飛咩？「孫福記」最高湧上三個六毛半，收三個五毛二仙半，升一毛二仙半，「熊谷組」最高湧上八個一，收七個九，升二毛半，「香港興業」最高湧上三皮，收二個九毛半，升兩毛，「德榮」最高一個六毛二，收一個五毛八，升五個仙；地產股「新地」廿一皮，其他多數都係站穩昨日收市價，「合和」則越升越有，尾市幾乎掃清三個半，哥頓胡你係得嘅。

銀行股全面報升，最犀利係「恒生」上日已經升成皮，昨日食住條氣再上，由廿九皮砌上三十皮，升夠個三，勇態畢呈，「東亞」較飄忽，但仍收十七個八，升三毛，「永隆」亦升一蚊，收三十八個半，但「滙豐」則僅升兩毛子，確係有D失威。

大同混凝土業務佳 市盈率為九點一倍

底牌

「大同混凝土」九一年財政年度之上半年，其營業額為二億五千二百萬元，大增了百分之七十六，純利為二千零四十萬元，則增加了百分之七十七，其邊際利率之下降，主要是因為通脹高企，乃導至經營成本的上升，及其發展大埔新廠所涉及之開支較大。

估計下半年度之營業額將會略低於上半年度，但其純利亦會有同樣的情況出現。

「大同」的短期盈利前景平平，但中期以上之業績應該有相當大的發展潛力，因而，除了生產傳統之混凝土椿外，「大同」亦推出低噪音打樁法，生產合成鋼管樁。

「大同」除了在本港及澳門經營之外，並在馬來西亞透過合營公司生產與銷售合成鋼管樁，九〇年九月投產，並證實成功。

而「大同」之其他業務，乃有專項鋼鐵裝配工程，生產工業用紙袋，銷售土樁及鋼管樁以外之建築材料。

時下流行「概念」，那麼，「大同」應該是屬於基建工程概念股，如果新機場計劃落實的話，則「大同」將會是一個最大的得益者。

時下，「大同」的PE為九點一倍，其周息率為四點三厘。

香港股市行情表（二）

		普通股指數：2176.78	+24.33
恒生指數：3,892.71	+42.00	香港指數：2549.63	+28.41
恒生分類指數：		香港分類指數：	
金融：2,580.36	+53.22	金融：2095.49	+43.49
公用：4,843.37	+12.14	公用：2243.88	+5.62
地產：6,683.01	+82.53	地產：3634.41	+48.26
工商：3,386.66	+36.64	綜合：2802.11	+28.62
成交股份：383	下跌股份：105	工業：2166.16	+50.47
上升股份：205	無變股份：73	酒店：1629.25	+13.19

十大成交金額

公司名稱	金額
長江實業	289,076,000
匯豐控股	180,277,077
新鴻基地產	167,975,015
港陸國際	157,734,900
太古洋行A	146,261,544
長江實業W93	137,124,200
和記黃埔	126,513,633
置地	110,928,781
合和實業	104,101,631
恒生銀行	95,708,014

十大成交股數

公司名稱	股數
港陸國際	139,672,000
港澳發展	41,110,723
合和實業	30,271,198
太平協和	27,772,000
中華造船	26,824,000
港陸國際W94	26,820,032
長江實業W93	26,273,000
華人置業	21,608,800
信和置業	19,841,001
宇宙控股	16,275,999

十大上升股票

公司名稱	收市價	升跌%
聯合東榮	0.930	+14.81
東榮鋼鐵	1.010	+14.77
中華造船	0.910	+13.75
大同混凝土	4.225	+8.33
天德地產	1.440	+8.27
華人置業	2.100	+7.69
科技實業	1.010	+7.44
東茗工業	2.075	+6.95
德利投資	0.830	+6.41
聯合集團	0.830	+6.41

十大下跌股票

公司名稱	收市價	升跌%
ASM太平洋	2.100	−4.54
星晨集團	1.130	−4.23
慶豐集團	5.950	−4.03
富源國際	1.200	−4.00
森馬實秘	0.076	−3.79
華基泰集團	4.150	−3.48
瑞荽國際	1.820	−3.19
奇盛集團	0.690	−2.81
新系機構	0.360	−2.70
泛海國際	0.740	−2.63

十大上升認股證

公司名稱	收市價	升跌%
尖沙咀置業W91	0.380	+35.71
中華造船W93	0.495	+30.26
東榮鋼鐵W94	0.415	+29.68
華大地產W91	0.052	+23.81
華人置業W95	0.150	+15.38
聯合地產W93	0.700	+14.75
港澳發展W92	0.086	+13.15
世紀城市W92	0.570	+9.61
聯合集團W93	0.208	+9.47
新鴻基工業W93	0.300	+9.09

十大下跌認股證

公司名稱	收市價	升跌%
富源國際W95	0.270	−10.00
英皇地產W91	0.250	−7.40
品質國際W93	0.275	−5.17
謝瑞麟W92	0.038	−5.00
遠東發展W92	0.060	−4.76
新胎投資W92	0.630	−4.54
宇宙控股W95	0.052	−3.70
寶光實業W91	0.280	−3.44
正大國際W93	0.290	−3.33
玫瑰國際W93	0.330	−2.94

認股證

代號 股票名稱	年份	認股價	上日收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	溢價%	行使價
470 聯合集團	06/05/88−31/12/93	1.13	0.19	0.208	0.199	0.208	+0.018	+12	820,000	54.99	1.29
482 聯合地產	01/03/88−31/12/93	1.37	0.61	0.71	0.61	0.70	+0.09	+6	991,280	33.04	1.69
426 聯合東榮	11/10/87−31/12/92	2.16	0.044	−	−	0.044	−		−	135.66	2.19
595 冠亞商業	03/09/90−31/12/93	1.50	0.325	0.325	0.32	0.32	−0.005	−50	170,500	100.00	1.82
681 泛海國際	14/03/91−31/12/94	1.10	0.295	0.295	0.29	0.29	−0.005	−44	464,000	87.84	1.39
696 城市貨源	25/04/91−31/12/92	1.50	0.119	−	−	0.119	−		−	244.47	1.62
379 城市貨源	01/01/88−30/06/92	5.00	0.013	−	−	0.013	−		−	966.60	5.01
144 泰盛國際	01/02/87−31/12/91	1.09	0.146	0.146	0.146	0.146	−	−	5,000	28.90	1.21
665 泰盛國際	01/01/91−30/30/95	1.60	0.25	0.248	0.246	0.246	−0.004	−47	128,640	96.38	1.85
699 寶成集團	27/05/91−30/06/94	1.00	0.205	0.205	0.205	0.21	+0.005	+103	21,557	59.21	1.21
111 中國東方	01/10/88−31/10/91	7.80	1.00	−	−	1.00	−		−	14.29	8.80
416 國泰城市	11/05/87−31/12/94	0.50	0.32	0.33	0.30	0.32	−	−	520,000	9.33	0.82
558 城市酒店	01/07/91−27/12/91	1.25	0.05	−	−	0.05	−		−	170.83	1.30
461 世紀城市	20/01/88−31/12/92	1.25	0.52	0.58	0.54	0.57	+0.05	+11	902,986	10.58	1.72
638 其士商業	01/11/90−31/10/93	0.70	0.09	0.09	0.089	0.089	−0.001	−73	204,000	94.81	0.79
436 其士國際	03/11/87−31/12/93	1.35	0.25	−	−	0.25	−	−	1,800	16.91	1.55
501 華人置業	26/07/88−31/12/93	2.75	0.175	0.193	0.18	0.19	+0.015	+16	15,941,685	53.57	3.22
434 華人置業	07/10/87−31/12/95	3.50	0.13	0.15	0.14	0.15	+0.02	+5	11,500	75.76	3.69
577 正大國際	01/06/90−31/05/93	0.82	0.30	0.30	0.275	0.29	−0.010	−16	163,333	33.78	1.08
139 中華娛樂	18/03/87−31/12/92	15.60	0.02	−	−	0.02	−		−	1673.11	15.96
702 中華製衣	21/05/91−30/05/94	1.18	0.87	0.86	0.84	0.86	−0.010	−70	256,800	31.61	2.04
048 莊士機構	21/05/87−31/12/92	0.36	0.203	0.203	0.20	0.20	−0.003	−53	505,000	−	0.47
468 莊士機構	01/01/93−31/12/94	0.56	0.103	0.102	0.10	0.10	−0.003	−19	580,000	−	0.62
672 中華造船	01/02/91−31/12/93	0.50	0.38	0.50	0.40	0.495	+0.115	+2	4,040,000	9.34	0.99
574 中信嘉訊	09/04/90−10/02/95	4.755	2.625	2.825	2.70	2.80	+0.175	+26	8,820,000	11.10	7.55
545 [illegible]	13/12/89−31/12/91	1.13	0.02	−	−	0.02	−		−	194.87	1.15
489 [illegible]	01/07/88−31/12/92	1.20	0.52	0.56	0.53	0.54	+0.02	+62	1,357,400	5.97	1.63
675 [illegible]	26/02/91−15/01/94	1.08	0.48	−	−	0.48	−	−	6,000	62.50	1.56
109 Crusader	01/04/89−31/03/92	0.75	0.077	−	−	0.077	−		−	265.93	0.83
462 [illegible]	01/04/88−31/03/93	8.70	0.63	0.64	0.63	0.64	+0.01	+134	714,495	36.13	9.26
437 [illegible]	01/01/88−31/12/92	1.25									
433 [illegible]	01/09/87−31/12/92	0.50	0.248	0.249	0.244	0.249	+0.001	+203	642,000	18.89	0.75
591 [illegible]	09/08/90−09/08/91	0.60	0.27	0.26	0.25	0.25	−0.020	−3	852,000	−1.16	0.85
344 [illegible]	04/09/87−31/12/91	0.90	0.17	−	−	0.17	−		−	25.52	0.97
345 [illegible]	01/11/86−31/10/94	2.39	0.70	0.74	0.69	0.73	+0.03	+56	11,484,000	26.09	4.60
429 [illegible]	30/10/87−31/03/92	2.00	0.063	0.063	0.058	0.06	−0.003	−6	1,909,000	64.80	2.06
507 [illegible]	08/08/88−30/09/91	2.29									
642 [illegible]	01/11/90−31/12/93	1.10	0.56	0.56	0.56	0.56	−	−	30,000	10.67	1.66
215 第一太平特資	06/01/86−31/12/91	0.098									
640 [illegible]	02/10/90−01/10/93	1.38	0.40	0.405	0.405	0.405	+0.005	+145	60,000	39.45	1.78
510 [illegible]	01/12/88−30/11/91	7.80	0.10	−	−	0.10			−	39.82	7.90
572 [illegible]	28/02/90−31/12/92	1.05									
350 [illegible]	01/12/87−01/12/91	2.33	0.225	0.232	0.225	0.229	+0.004	+123	276,000	3.84	2.54
600 [illegible]	20/09/90−31/12/92	0.60	0.051	0.05	0.049	0.05	−0.001	−31	920,000	162.10	0.65
678 [illegible]	28/01/91−31/03/94	1.28	1.12	1.12	1.10	1.12	−	−	32,000	11.63	2.40
143 [illegible]	18/07/85−30/09/92	0.61	2.70	−	−	2.70	−		−	−5.00	2.26
418 [illegible]	01/08/87−30/09/94	1.70	1.39	1.45	1.41	1.44	+0.05	+69	4,552,000	8.33	2.57
516 [illegible]	01/01/89−31/12/91	2.00	0.12	−	−	0.12	−	−	13,616	11.58	2.12
693 Grando	31/05/91−31/12/93	0.80	0.23	0.23	0.225	0.228	−0.002	−88	305,100	68.52	1.03
690 [illegible]	05/04/91−31/12/93	1.20	0.68	0.70	0.67	0.69	+0.01	+138	890,800	19.62	1.89
430 [illegible]	01/01/88−31/12/92	9.50	0.71	0.71	0.70	0.70	−0.010	−58	445,450	38.78	10.20
716 [illegible]	05/07/91−30/06/94	1.18	−	0.72	0.40	0.62	−		26,820,032	56.52	1.80
505 [illegible]	15/09/88−31/08/91	2.65	0.112	0.119	0.111	0.115	+0.003	+97	2,773,111	7.38	2.76
474 [illegible]	01/04/88−31/12/91	0.20	0.037	0.037	0.035	0.037	−		8,210,000	8.22	0.24
423 [illegible]	01/01/88−15/12/92	4.50	0.93	0.90	0.90	0.93			3,115	20.00	5.43
151 [illegible]	15/05/85−31/12/91	2.72	10.50	10.60	10.60	10.70	+0.20	+118	8,439	−0.66	8.43
559 [illegible]	22/01/90−31/12/92	0.65	0.076	0.087	0.078	0.086	+0.01	+10	2,611,132	119.70	0.74
671 [illegible]	28/12/90−31/12/93	0.60	0.117			0.117			181,712	99.17	0.72
414 [illegible]	07/07/87−31/12/92	0.99	0.59	0.64	0.60	0.62	+0.03	+43	1,018,000	−5.80	1.50
654 [illegible]	01/11/90−31/10/93	1.50	0.28		−	0.28				71.15	1.78
351 [illegible]	01/07/90−31/12/91	1.53	2.275	2.475	2.40	2.475	+0.20	+15	456,000	−1.18	3.43
533 [illegible]	11/09/89−10/09/92	3.60	1.85	1.98	1.90	1.95	+0.10	+39	1,016,480	7.77	5.55
435 [illegible]	26/10/87−31/12/93	0.56	0.33	0.35	0.34	0.35	+0.02	+33	196,000	47.04	0.67
706 [illegible]	19/06/91−31/03/95	0.50	0.24	0.249	0.245	0.246	+0.006	+101	108,483	63.86	0.75
692 [illegible]	03/05/91−31/12/95	8.00	1.84	1.90	1.84	1.85	+0.01	+200	557,700	37.76	9.85
636 [illegible]	01/11/90−31/12/92	1.60	1.61	1.67	1.61	1.66	+0.05	+88	1,034,300	3.41	3.26
682 [illegible]	01/07/91−31/12/93	2.50	0.73	0.73	0.72	0.72	−0.010	−61	120,358	−4.59	3.22
526 [illegible]	01/07/89−30/04/92	6.00	1.10			1.10			−	26.79	7.10
284 [illegible]	07/09/90−30/09/92	1.10	0.75	0.82	0.75	0.80	+0.05	+26	440,000	15.15	1.90
424 [illegible]	01/10/87−31/12/94	2.10	0.032	0.034	0.034	0.032			360,000	302.26	2.13
176 [illegible]	01/04/88−31/12/98	1.00	0.11	0.111	0.111	0.11			200,000	109.43	1.11
061 [illegible]	22/12/80−15/10/92	16.49	11.40	11.90	11.60	11.70	+0.30	+100	963,768	0.60	35.78
568 [illegible]	31/01/90−31/01/93	1.34	0.36			0.36				76.96	1.63
680 [illegible]	08/04/91−31/03/93	1.80	0.40	0.41	0.40	0.41	+0.01	+101	831,938	38.99	2.21
594 [illegible]	01/10/90−31/12/93	1.10	0.245			0.24	−0.005			81.08	1.34
649 [illegible]	20/11/90−31/10/93	1.50	0.45			0.45				87.50	1.95
536 [illegible]	20/10/89−20/10/92	0.76	0.27	0.275	0.27	0.275	+0.005	+121	216,000	31.01	1.03
079 IFT Pacific	31/03/86−31/12/92	0.60	0.91	0.90	0.90	0.90	−0.010	−75	20,000	0.00	1.50

代號 股票名稱	年份	認股價	上日收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	溢價%	行使價
486 [illegible]	01/08/88−31/07/94	0.90	0.305	0.32	0.31	0.32	+0.015	+47	2,911,706	27.08	1.22
563 [illegible]	01/02/90−31/12/91	2.20	0.054	0.058	0.051	0.058	+0.004	+22	886,875	22.05	2.26
659 [illegible]	15/11/90−31/12/92	0.55	0.66	0.68	0.62	0.63	−0.030	−7	2,228,000	14.56	1.18
590 華大地產	31/07/90−31/08/91	0.20	0.042	0.052	0.05	0.052	+0.01	+4	1,300,000	3.28	0.25
673 萬年置業	22/01/91−31/12/92	0.35	0.133	−	−	0.14	+0.007		−	63.33	0.49
377 萬勝證券	01/09/87−31/12/92	1.18	0.13	−	−	0.13	−		−	125.86	1.31
644 [illegible]	01/10/90−31/12/93	0.72	0.25	0.25	0.25	0.25	−	−	172,000	125.58	0.97
584 [illegible]	01/08/90−30/07/93	0.17									
381 美麗華	01/01/91−31/12/92	7.00									
380 美麗華	01/01/93−31/12/94	7.00									
210 [illegible]	01/10/88−31/08/91	0.67	0.06	0.06	0.06	0.06	−	−	168,000	5.00	0.70
637 [illegible]	01/10/90−31/12/93	1.00	0.17	−	−	0.17	−	−	660	74.63	1.17
363 新世界	02/01/87−31/12/91	9.00	2.45	2.55	2.45	2.475	+0.025	+162	7,322,536	4.32	11.47
554 百樂門印刷	19/01/90−29/12/92	0.80									
431 百富勤	01/11/87−31/12/91	3.47	0.151	0.156	0.149	0.156	+0.005	+82	5,337,411	28.80	3.57
683 和記黃埔	04/03/91−31/03/93	13.60	5.30	5.40	5.10	5.15	−0.150	−20	7,106,000	17.19	18.75
705 和記黃埔	16/05/91−31/05/93	15.50	3.95	4.075	3.875	3.875	−0.075	−36	14,228,000	21.09	19.38
525 品質國際	21/04/89−30/06/92	0.55	0.265	0.26	0.255	0.26	−0.005	−37	2,443,500	12.69	0.65
527 品質國際	21/04/89−31/12/93	0.60	0.29	0.29	0.27	0.275	−0.015	−4	637,500	24.06	0.72
700 中華電力	26/06/91−26/04/93	19.80	5.05	5.20	5.05	5.10	+0.05	+165	419,000	18.57	24.90
708 [illegible]	10/06/91−10/05/93	11.60	2.825	2.875	2.825	2.85	+0.025	+172	869,000	19.42	14.45
596 富豪酒店	01/10/90−30/06/95	4.00	0.132	−	−	0.13	−0.002	−52	7,160	230.40	4.13
368 川河集團	25/01/88−31/12/92	0.77									
597 鴻運電子	28/09/90−19/09/92	0.68	0.375	0.375	0.375	0.375	−	−	84,000	64.84	1.05
476 玫瑰國際	05/02/88−31/12/93	0.74	0.34	0.35	0.33	0.33	−0.010	−18	1,520,000	27.51	1.05
564 [illegible]	26/09/89−26/09/91	25.60									
573 [illegible]	01/03/90−25/01/93	15.70									
560 [illegible]	13/10/89−13/10/92	4.875									
676 [illegible]	27/03/91−31/12/95	2.60									
456 [illegible]	22/12/87−03/12/08	1.38									
246 [illegible]	01/02/88−31/03/95	1.22	0.51	0.53	0.51	0.52	+0.01	+115	1,004,000	2.96	1.74
092 [illegible]	21/03/89−31/03/92	0.80	0.415	0.42	0.415	0.415	−	−	839,539	−2.02	1.21
537 孫福記	01/11/89−30/09/92	1.45	2.075	2.325	2.175	2.175	+0.10	+49	1,400,200	−2.77	3.43
667 新鴻基工業	01/01/91−31/12/93	1.10	0.275	0.30	0.27	0.30	+0.025	+13	480,800	32.08	1.47
357 新鴻基地產	01/01/87−31/12/92	7.55	28.80	29.30	28.90	29.10	+0.30	+159	280,359	−0.93	20.7[illegible]
588 [illegible]	31/07/90−31/08/91	0.50	0.42	0.45	0.41	0.45	+0.03	+23	938,000	−7.77	0.95
512 信德集團	31/10/88−15/12/67	2.92	2.20	2.30	2.275	2.275	+0.075	+76	135,200	3.61	4.82
694 信和置業	01/06/91−31/12/95	3.80	0.80	0.88	0.80	0.85	+0.05	+32	1,256,861	46.46	4.65
695 長江實業	26/04/91−30/04/93	19.30	5.20	5.40	5.05	5.10	−0.100	−34	26,273,000	27.08	24.40
504 升岡國際	01/10/88−31/08/91	0.75									
643 升岡國際	01/09/91−31/01/93	0.85	0.25	0.27	0.25	0.27	+0.02	+19	156,000	72.31	1.12
488 寶光實業	21/04/88−31/12/91	4.43	0.29	0.28	0.28	0.28	−0.010	−15	30,000	33.65	4.68
634 [illegible]	01/11/90−31/10/91	2.40	0.43	0.45	0.45	0.45	+0.02	+52	17,812	1.79	2.85
669 科技實業	01/01/90−31/12/93	1.20	0.34	0.37	0.35	0.37	+0.03	+14	240,000	55.45	1.57
570 [illegible]	16/02/90−15/02/93	0.65	0.146	0.142	0.142	0.142	−0.004	−22	89,549	108.00	0.78
490 謝瑞麟	01/07/88−31/12/92	0.86	0.04	0.04	0.038	0.038	−0.002	−5	230,000	173.89	0.89
492 謝瑞麟	01/07/88−31/12/94	1.20	0.035	−	−	0.035	−		−	278.68	1.23
248 [illegible]	01/06/87−31/12/91	2.90	0.28	0.38	0.30	0.38	+0.10	+1	464,000	9.04	3.22
698 東榮鋼鐵	30/04/91−31/12/94	1.15	0.32	0.425	0.33	0.415	+0.095	+3	5,165,600	54.95	1.56
593 富源國際	01/09/90−30/06/95	2.00	0.30	0.28	0.27	0.27	−0.030	−2	119,309	89.17	2.27
635 [illegible]	03/10/90−30/09/93	1.10	0.80	−	−	0.80	−		−	216.67	1.90
520 宇宙控股	15/02/89−31/12/91	0.075	0.059	−	−	0.059	−		−	15.59	0.10
646 宇宙控股	01/01/91−30/06/95	0.17	0.054	0.054	0.054	0.052	−0.002	−13	148,751	164.29	0.22
592 [illegible]	25/02/91−30/06/93	−	0.88	0.91	0.90	0.91	+0.03	+76	590,000		
660 [illegible]	23/11/90−27/11/92	−	0.84	0.89	0.87	0.89	+0.05	+34	290,000		
447 [illegible]	01/02/88−31/12/92	0.20	0.112	0.12	0.117	0.12	+0.008	+23	700,000	8.47	0.32
703 [illegible]	01/07/91−30/06/94	1.60	0.44	0.46	0.44	0.44	−	−	124,000	77.78	2.24
469 [illegible]	01/01/92−31/12/02	1.75	0.11	−	−	0.11	−		−	238.89	2.14

債券

代號 公司名稱	息率	上日收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	現價息率
603 [illegible]債券93	9.00	129.00	−	−	129.00	−			6.98
605 [illegible]債券93	4.00								
601 [illegible]債券95	6.25	89.50			89.50				6.98
609 [illegible]債券95	8.00								
610 Panbas[illegible]債券92	7.00								
606 Panbas[illegible]債券92	10.00	80.00			80.00				12.50
608 Panbas[illegible]債券92	4.00	136.00	138.00	137.00	137.00	+1.00	+184	4,200	2.92
611 [illegible]債券93	7.25								
604 [illegible]95	10.13								
602 [illegible]96	8.95	96.75	−		96.75				9.25

日五廿月五年未

香港股

★除淨

今年最高價	代號 股票名稱
	銀行.財務
12.30	021 聯合企業
2.75	662 亞洲金融
0.98	129 泛海國際
17.90	023 東亞銀行
4.10	123 嘉宏國際
7.70	110 中國東方
1.45	121 紀德置業
0.46	106 Crusader
9.65	440 大新金融
3.10	757 F.P.Banc
1.69	142 第一太平
0.232	214 第一太特資產
1.83	053 國浩集團
30.25	011 恒生銀行
13.10	145 廷屋貸款
28.40	005 匯豐控股
1.76	183 嘉華銀行
5.50	197 倫太保險
0.73	376 萬勝證券
1.46	222 閩信集團
1.40	495 百利大
1.80	226 萬泰財務
0.425	227 大眾國際
2.475	086 新鴻基公司
1.14	265 德利投資
0.53	258 湯臣太平洋
2.60	349 友聯銀行
	274 大華銀行
38.50	096 永隆銀行
	綜合企業
0.97	104 冠亞商業
2.45	271 亞洲證券
1.08	024 寶成集團
1.56	025 其士國際
2.525	116 周生生
0.475	367 莊士機構
0.51	508 其士商業國際
1.08	441 寶祥洋行
1.68	704 嘉利美商
	264 公和祥
16.60	013 和記黃埔
5.40	155 華基泰集團
1.28	175 志正國際
36.50	015 怡和控股
4.125	100 怡和國際汽車
19.30	208 怡和策略
18.00	209 怡和策略(優)
1.14	174 奇盛集團
4.85	194 聯創興
	070 德智發展
0.97	478 名力集團
0.47	218 [illegible]
2.825	438 太平協和
0.425	282 百樂門印刷
3.55	224 建生國際
1.95	679 亞洲企業
0.66	253 順豪資源
6.50	249 [illegible]
21.00	019 太古洋行A
3.50	087 太古洋行B
6.30	661 慶豐集團
1.68	009 電視企業
1.27	369 富源國際
14.00	290 永安集團
1.61	532 王氏港建
5.35	020 隆豐國際
0.51	464 長江國際
	375 長江貿易
	工業製造
1.05	519 寶力
2.30	522 ASM太平洋
1.62	043 卜蜂國際
0.425	481 中國印染
1.60	687 志成集團
1.78	646 科華實業
1.72	701 中華製衣
	115 忠德石油
0.55	031 康力投資
1.09	118 大同機械
0.67	487 [illegible]
0.64	033 依利安達
3.75	034 愛美高
1.72	641 立信工業
1.18	420 福田集團
1.01	136 通用電子
2.45	040 金山實業
2.325	677 金源米業
0.72	186 Grando
1.63	689 長城電子
19.10	044 港機工程
	715 港陸國際
0.25	114 興利科技
1.48	586 香港玩具
3.10	154 香港毛紡
1.22	047 合興集團
1.48	167 萬威國際
0.42	152 新創見
3.30	172 [illegible]
9.35	179 德昌電機控股
1.35	567 嘉華科研
1.22	180 開達集團
0.86	141 金城國際
1.23	499 建生電子
2.05	191 麗新國際
5.95	411 南順
2.025	339 羅氏國際
2.575	366 陸氏實業
4.95	212 南洋集團
0.73	213 樂聲電子
1.26	178 永新企業
2.35	295 新寶集團
6.182	075 彩星國際
0.63	243 品質國際
0.41	523 品質國際(優)
1.84	229 利民實業
0.83	472 鴻運電子
1.03	234 玫瑰國際
4.225	236 生力啤酒
3.50	521 三泰實業
0.93	448 菁美環球
1.85	081 [illegible]
1.28	666 新鴻基工業
7.90	250 南海紗廠
[illegible].73	485 升岡國際
4.075	084 寶光實業
1.49	254 [illegible]
0.125	076 森馬實秘
1.51	663 恒光行
2.80	524 [illegible]
5.90	146 太平地氈
1.80	680 嘉思集團
1.06	669 科技實業
1.08	500 訊科國際
2.10	094 東茗工業
4.40	456 聯亞集團
1.18	697 東榮鋼鐵
1.16	516 同得仕
9.40	272 德興針織
3.80	273 [illegible]
1.05	419 友利電訊
3.525	710 精電
0.68	413 華盛國際
9.45	098 南聯實業
1.93	099 王氏國際
2.275	294 長江製衣
0.94	298 [illegible]
	運輸.倉
9.10	293 國泰航空
0.92	029 中華造船
5.60	119 新海康
5.95	117 萬邦航業
3.00	207 明仁企業
5.00	217 海南發展
4.85	332 中力海外
6.90	237 [illegible]
4.675	242 信德集團
0.132	276 宇宙控股
[illegible].60	095 華光控股
	酒店.飲
2.80	105 富豪酒店
2.325	341 大家樂

國際投資形勢分析

外來投資滙成巨大動力 大馬印尼明日之星

正當西方國家經濟停滯，產業投資意願低沉之際，近兩年東南亞國家特別是泰、馬、新、印尼等國之投資吸引力，正在悄悄地迅速冒升，未來該區的經濟實力前景，實不容低估。

香港的消費者應該很明顯地感覺得到，近年在香港銷售的泰、馬、新加坡和印尼產品，都有不斷增加之趨勢。特別是泰國的食品，塑膠製品，馬來西亞的皮鞋，新加坡的電池和石油產品，在本港的市場佔有率迅速上升，這都是近幾年該等國家積極吸納外來投資的成果。

馬來西亞由於經過四年成功吸引外商投資，特別是在製造業方面的投資，使該國以機器設備為主的進口大幅增加。這種情形，漸成為該國往來帳赤字激增及通脹開始抬頭的因素之一。

據報，馬來西亞財長安華表示，初步的估計數字顯示，該國本年度往來帳赤字可能上升至八十億馬來元。這個數字比去年十二月財政部發表的財政報告所估計的四十億二千萬馬來元赤字大幅調高。據引述，安華表示，政府現收下跌必須密切注視，這是因為公共服務需求增加，需要動用龐大開支的原因。

不過，大量外商在大馬開設的工廠，也會令大馬產品出口穩步增加，國家可因此而獲得回報。對港、台、日本商人而言，馬來西亞的投資潛力方興未艾。至於印尼，源源而來的台灣商人所掀起的投資熱潮，使該國的新興經濟力量在東南亞之中令人側目。印尼投資協調委員會主席沙度嘉備，印尼今年上半年批准外來投資金額，達六十四億美元之巨，比去年同期激增百分之三十九以上。

在所有外國投資者中，以台灣商人的投資額居首，佔九億五千萬美元，其次是日本的五億二千八百萬美元，而去年全年的外來投資總額是八十六億九千萬美元，比八九年幾乎高出一倍。

新加坡方面，近年貿易、海運及金融服務業之興起，大有壓倒香港之勢，這在很大程度上亦是拜外來投資猛增之賜。對港、台商人來說，上述各國的投資吸引力已大大超過中國大陸。（葉世東）

國際投資

美股分析

美股升力備受牽制 高科技股不利消息負面影響較大

美國股市近期頗受紛至沓來的不利因素的打擊，例如國庫債券舉息率升高，一家大公用事業公司宣佈停派股息和聲言可能被迫破產，日本股市因醜聞暴瀉。至於高科技公司，則早在過去幾個月便每有不佳消息傳出，拖累大位市，到最近仍一直如是。

美國的高科技股當中，「萬國商業機器」當然是投資者的最矚目的，至於其他像「甘弱電腦」、「蘋果電腦」，以及「燕杜公司」等，本身的業績和最新發展等，對大位市都有相當影響力。

約莫三個多月前，「萬國商業機器」預言自己今年第一季的盈利不理想，拖累杜瓊斯工業股票平均指數一天跌了六十多點。以後其他高科技股的盈利及營運不佳訊息層出不窮，股市每被牽制。近期「萬國商業機器」曾又估低本身的第二季盈利，「甘弱電腦」亦然，連累大市。當然它們的股價亦相應挫落了不少。在今年二月間，「萬國商業機器」最高曾升至一百四十元左右，近日股價降至一百元以下。至於「甘弱電腦」，則跌得更為厲害。今年它的高價約為七十五元，但最近只得回三十一元許而已。據估計此等高科技股如續有壞消息，仍對美股大有負面作用。（紐約大東銀行資料室）

大衛論金

金價若能升破三七五 走勢料更理想

近期國際金價經過數週來的反覆上下波動，似乎亦應面臨一次決定性時刻。屆時便可決定大市往那一方向擴展。就近週市場大戶動態所見，買賣雙方似乎暫成下均勢，難分軒輊。在現貨三七〇美元以上，產金國隨時會伺機套現。但在三六六美元上下，似乎又有頗多基金大戶熱烈捧場。若以市場技術走勢作為買賣根據，我們不妨待現貨昇確三七〇美元時（收市價計）進市買入，目標價訂三七五及三八〇美元。若市價一旦跌破安士三六六美元（收市價計），我們進市貨沽，目標價為三六〇美元。

市場消息混亂，相信焦點不易掌握。政治因素方面有南斯拉夫政局的命運。數據方面有美國的六月份最新失業情況。美期金市技術性訊號偏好，包括連日來未平倉合約持續增加，累積升幅近五千張合約，顯示合約以買入為主導。平均移動線組合亦偏好，短期五天平均線高於十天平均線。現貨正徘徊在近四週來的高位，如能成功升過三七五美元阻力，估計未來走勢將更加理想。美經濟開始復甦，形成白銀開升幅較黃金顯著。（大衛）

貨幣之窗

經過連月回升後 美元強勢尚未逆轉 衆幣問題多前景不妙

波斯灣停戰後，美元反覆上升，現時在一點八四馬克與一四〇日圓關前徘徊，處於近二十個月以來的高位，美元經過上半年的先跌後反彈，往後市勢如何目前應作一概括的檢討。

美元由二月中時的低位回升，最先是憧憬美國經濟會隨著戰事的結束而加速復原，接著最近公佈的經濟數據如就業、信心指數、國民總生產值以致工廠接單等都有改善的跡象，加強了市場對美國經濟已擺脫衰退的信心，成為美元上升的重要支持力。

在美國經濟止退之際，其餘兩個經濟火車頭，德國及日本，其經濟活力則出現減速的跡象。德國統一後有關種種的政經問題陸續暴露，而德國更要透過馬克強勢以抗拒通脹，利息差雖然對馬克有利，但基本經濟因素則美國已稍佔優勢。日本今年來的經濟成長不差，但內需亦有洩氣跡象，但經濟基礎比德國亦稍勝一籌，故在過去半年間，馬克為首的歐洲貨幣在連月的反覆下挫中，其跌幅比日圓明顯得多。

事實上其他歐洲貨幣也有其弱點，英國經濟似乎仍未擺脫衰退，使英國利息必保持向下趨勢，瑞士經濟亦疲弱，當局亦有意減息以刺激經濟，而該國開始立例取締銀行體系的秘密戶口，引致部份海外存款提走，使瑞士法郎的表現亦明顯轉弱。

踏入下半年，美元的基調預料保持強勢，日本不久前減息已定，而日本外貿盈餘復升，對日圓有一定支持，兌美元會相對穩定，馬克仍是歐幣中最受壓力的貨幣。（王長明）

貴金屬市銷情

白銀價再度上升 惟不宜過份樂觀

白銀價格昨日再升，本地倫敦銀收市價每安士四．五四美元，升四美仙，為半個月以來的最高價。

不過，倘若投資需求減弱和大量存貨持續，下半年的銀價將可能逆轉。

分析家稱，銀價在九一年初跌至十七年來最低水平後似乎已擺脫最惡劣時期而告回升。昨日銀價較二月份所造的三．六七五美元低位升近九十美仙。

銀價在一九八九年十二月十三日曾見六點五四美元高點。美林證券高級期貨策略家奧尼爾說：「我對白銀仍相當看好。年初時的低點在一段長時間內將不會出現。」

奧尼爾說，要是白銀現貨價升至超越四點七五至四點八〇美元水平，他還是會感到驚奇，因為這需要有大量的投資吸納作支持。

不少的專家均認為，白銀一直被視為投資需求最大的貴金屬，但很難以此確認銀價會顯著上升。

在今年初，黃金與白銀的比率（購買每安士黃金所需購入白銀數）約為一百，此後已漸縮減至八十三至八十四。

一位分析家說，此比例說明投資需求傾向在白銀方面，對於有大量存貨的白銀來說尤為重要。

較早前，存於紐約商品交易所貨倉的白銀數為二億六千六百零八萬安士，較前一天上升一百零二萬安士，較二月一日的二億六千六百九十七萬安士則少八萬八千安士。

以華盛頓為基地的白銀研究院發表看好白銀報告後，白銀在上月份便開始由二月份的低點回升。

該報告指九〇年白銀需求超過供應二千四百四十萬安士，是十年來首次求過於供。報告發表當天並未見銀價有大幅上升，但一週之後猛升二十美仙。

反應延遲的原因是這些數據與煉銀商聲稱九〇年供多於求達九百萬安士有異。

一家採礦公司副總裁預料白銀未來六個月，將介於四點二〇至四點七五美元間。

兩項支持白銀超過四點七五美元的因素包括利率下跌和通脹率上升，但看來兩者可能性都不大。（柳橋）

行業訊息

汽車物業市道不景 美鋼鐵業衰退期長

受到美國汽車及物業市道不景氣影響，對鋼鐵業造成極大衝擊，而中東戰後的重建亦未能令美國鋼鐵業脫離困境，估計今次美國鋼鐵業會經歷一次較長衰退期。

由於汽車業大幅減產，以及建築業不景，美國鋼鐵協會（AISI）統計指出，四月鋼鐵生產七百零八萬九千淨噸，比去年同期減少十三點六%，開工率僅七十三點五%（去年同期為八十五點二%）。至四月平均開工率七十二點七八%（去年同期八十四點九%）。LTV公司總經理虎克表示，十月以後美國鋼鐵需求才會回升。

據預估，今年美國鋼鐵出貨量在七千三百萬淨噸到七千六百萬淨噸之間（去年為八千四百七十萬淨噸），比去年減少十至十四%。伯利恒鋼鐵公司董事長威廉表示，目前鋼鐵廠的存貨水準比一九八二年不景氣時還低，頗有希望下半年衰退的幅度不如上半年。可是鋼鐵業者普遍認為，今年業績無可避免出現大幅赤字。

由於現時世界鋼鐵產能不斷提高，發展中國家亦致力發展本身的鋼鐵業，因此國際市場的鋼鐵價格競爭相當劇烈，美國鋼鐵業難以從增加輸出去扭轉目前困境，衰退情況有待本土經濟好轉去改變了。

國際公司動態

▲松下電器（MC）和荷蘭飛利浦所屬美國半導體子公司西克耐科技，加州陽光谷，決定互相借用對方的半導體工廠合作生產。飛利浦的半導體部門業績不振，松下電器產業集團決定提供支援，雙方具體的合作協議包括松下利用西克耐科技的生產設備，協助提高該廠的開工率。一九九二年歐市單一市場形成在即，日本企業早就把目標朝向歐市發展。松下為擴展歐洲事業，透過飛利浦子公司可加強與歐洲的商務關係。西克耐科技另外在新墨西哥州、猶他州都設有工廠，松下希望能借用他們生產晶片電路的設備，並已派技術人員往這三個工廠考察。西克耐科技原本要擴大發展集成電路事業，但受經營績效不佳影響，競爭力低落。西克耐科技認為，與松下電子的合作模式，有助業績好轉。

▲波音飛機（BA）該公司接獲四個客戶共四十一架飛機訂單，總值超過廿七億美元：美利堅航空公司訂購廿七架噴氣機，包括十架七六七－三百ER遠程型機及十六架七五七－二百。該公司已訂購九十一架七五七及六十六架七六七機，是這兩個機種最大的客戶。德國航空公司發出其首宗七三七－四百型機訂單，計購七架七三七－四百型，連同此項訂單，該公司仍有七九架七三七機在訂單內，其中包括新一代七三七家族的全部三個成員。德航於今年三月接收其第一百架七三七機，而迄今共購一百卅八架七三七雙發噴氣機。達美航空公司訂購六架飛機，包括兩架七六七－三百ER及四架七五七機。愛爾蘭GPA集團亦訂購一架七六七－三百型機，並宣佈落實訂購卅四架飛機訂單，包括十五架七三七、三架七五七及六架七六七。

▲美國電話（T）宣佈該公司斥資數百萬美元，以兩年時間將鳳凰城的CIRCLE K CORP翻新。

▲通用汽車（GM）宣佈該公司已完成將LAKEWOOD GA裝配廠售給MINDIS國際公司，這是一家廢料再造公司。

▲萬國商業機器（IBM）宣佈該公司為日航設計及裝配一套新的電腦訂位系統，這份合約價格約為七十八億日元。

外滙技術分析

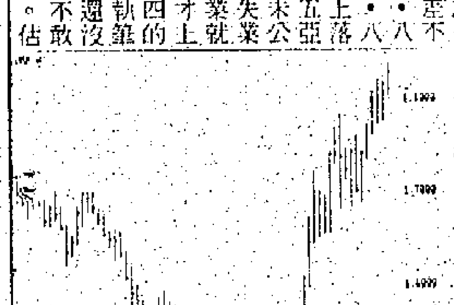
料經濟數据利好美元 下週滙市走勢漸趨明朗

這一週假期非常之影響大，使得滙市連續數日都處於靜止的狀態。加上週五的數字重要，使本週基本上成為沉悶的上落市。暫時，個人寄望下週會有些新的動向可尋。

西德馬克在這一週裏，雖然成功沖破一．八二三的支持位，繼續下跌，但之後卻未有大的進展。從週二開始差不多就在一．八一六至一．八三五之間上落。只是週五亞洲市美國未公佈上月的失業率和非農業就業率之前才上試一．八四的現貨價。執筆時，數字還沒有公佈，不敢妄下定斷。估計數字應該會較利好美元。

而筆者認為下週會有方向感的原因有如下幾點。第一，就是在週五的數字公佈之後，各人對美國目前的經濟狀況應該有一個較清晰的理解。故此，各大銀行的交易員也會有所行動。第二，就是從技術分析的角度去看，在最近幾天的美元波動是屬於調整形式，所以在調整之後應該有一定的發展。而且這種小型的調整形態不會持續太久。

個人在此也需要向各位讀者道歉，原本計劃在週五報紙出街時，談一談瑞士法郎的止蝕問題，但因故未能及時完稿。有關的內容只好下週再同各位一齊分享。（先達）



七月五日止馬克走勢

日股展望

日股二萬三千關失守直逼今年低位 走勢繫於醜聞發展 當局似窮追不捨後市難樂觀

日經平均指數於昨（五）日跌破二萬三千點，上次失守此關之日為今年一月八日，正是聯軍對伊開戰迫在眉睫之際。現在再度失守乃因醜聞所致，雖然尚未跌至今年最低點二二四四二點七〇，差約四百多點。換言之，今年以來的上漲部份幾乎全部抵銷。因此，一些人認為大市已跌至谷底，伺機翻升。可是從昨日大市表現令人感到，他們的期望會否一廂情願，過份樂觀。

是日推低大市的仍是一些傳聞：①東急集團一系列公司決定暫時中止與野村包銷商的關係。②神戶市正式決定暫時中止與四大證券有關的業務。③橫濱市可能於不久之後也作出類似神戶市的決定。④日本十三家私營鐵路擬申請提高車費十七巴仙。⑤盛傳有財政問題的第一地產可能把手上一千三百億圓股票拋出三分之二，其中內含日本公司的股票——片倉工業、古河化工、SANRIO、KEIHIN、東急酒店集團、協同飼料。

再加上傳說科威特在日本沽售，期指套戥亦有拋售，即使個別國際優良股被超低吸納，但都阻不住跌勢，直逼今年低位，一、二綫股亦告下挫，可見大市如何脆弱。從是次醜聞被揭露出來的觀察，政府大有對其有關者窮追不捨。這樣下週的大市便跟隨事態的發展而變化了。（郭中文）

國際公司評價

▲銀行股票，麥特利率差額之破除對銀行不利，這是由於欠缺穩定之核心盈利能力（如CMB、CCI）至於另一些比較上處勢較佳之銀行（如CHL、FTU）。

▲石油股票，雖盛方面提出警告，要留意阿爾及利亞局勢，若然騷動擴大，每日產油八十萬桶可能受影響，至於每天出口四十五萬桶方面。

▲布朗廢物清理（BFI）九一年每股盈利估一點五五元，九二年估二點九五元，可以持有。在與管理部作更多傾談過之後，九一年每股盈利由估一點七五元減至一點五五元，目前我們已將九二年每股盈利由估二點一五元減為一點九五元，經濟衰退仍然使業績要推遲至九二年次季才有利好表現，股票便宜，但未是入手時候。

▲軟件電腦（MSFT）九一年每股盈利估三點六六元，九二年估四點七五元，可以吸入。OS/2 3.0型於九二年推出，將可打擊IBM之「視窗圖像」之操作系統（於九四、九五年推出），IBM之OS/2 2.0型許多人預料在本季推出，但可能做不到，IBM之措施乃針對長遠策略，短線沒有威脅。

▲金寶洗潔精（PG）九一年每股盈利估四點五元，九二年估五點三元，可以吸入。收購林木產品業務，可提供進入加拿大紙巾市場，金寶在美國紙巾生意為十四億元，收購對九二財政年每股盈利或資產負債表並無影響。

▲安琴生物學（AMGN）九一年每股盈利估三點五元，九二年估四點五元，可以吸入。六月廿五日下跌與公司基本處勢無關，可趁弱入手。

▲松下電器（MC）宣佈截至三月底止年度集團純利為二千五百八十九億一千萬日元，較對上一年同期的二千三百五十五億六千萬日元增加百分之十，每股盈利由一百零八點三四上升至一一七點二二日元。集團預期下年度純利會減為二千三百五十億日元，而盈利下降與收購美國MCA INC（MCA）電影公司導致利率負擔大增有關。

▲三菱電機（MIET）宣佈截至三月底止年度集團純利為七百九十七億六千萬日元，較對上一年同期的七百六十八億日元增加百分之三點九，每股盈利由三四點七二下跌至三四點一九日元，集團預期下年度純利為減為七百四十億日元。

▲住友商事（SUMT）宣佈截至三月底止年度集團純利為四百七十億零六千萬日元，較對上一年同期減少百分之五點九，每股盈利由五一點九四減為四四點二一日元，集團預期下年度純利可升至五百億日元。

▲日立製作（HIT）宣佈截至三月底止年度集團純利為二千三百零一億九千萬日元，較對上一年同期的二千一百零九億六千萬日元增加百分之九，每股盈利由六一點七一上升至六五點九六日元，集團預期下年度純利維持二千三百億日元左右水平。

銅鑼灣新樓盤多屬商厦住宅單位樓價顯得更為平穩

馬嘉麗

隨着時代的轉變和環境的變遷，香港有些地區的原來面貌已改變，令人難以想像，例如港島銅鑼灣區，便是一個很好的例子。五年前或者曾經五年前移民的朋友，今時今日若再次踏足香港的地區，可能已經有很迷失方向的感覺。

昔日的四層舊樓已經買少見少，剩下來的是新型建築的商業樓宇。整個區域越來越商業化，住宅漸漸減少，商厦越來越多，是一個「旺」的地區。銅鑼灣的住宅樓宇，一向交投表現平穩，售價的波幅亦不比其他地區大，在過去半年，十年樓齡的住宅物業平均每平方呎的升幅為百分之十五，超過十年或以上樓齡的舊樓，平均每平方呎上升了百份之十至百分之十二左右。

銅鑼灣區的樓價之所以顯得比較平穩，主要是因為區內物業以現樓為主，樓花是極少數中之極少數，因此，較難吸引到炒家在該區投機炒賣，樓價因此而不致暴升。另一方面，銀行對於現貨樓的貸款成數是比較低，這樣，只有真正用家才會以較高金額付首期，結果，令到銅鑼灣的樓價是較「健康」的向上，而非突然沒理性的向上急升。

若果以銅鑼灣的舊樓買賣來看，最活躍的要數百德新街的樓宇，相當受用家歡迎，尤其是一些面向百德新街的前座單位，究其原因是其商業價值，例如開設理髮館、髮型屋、時裝批發……等。價值有些比後座貴港幣五百元一平方呎的亦有。另外，依利沙伯大廈的樓價，可以說是全區之冠，這點是因為運用率高，交通方便和大部份單位存海景，對於一些高級上班一族具有相當吸引力。以現時情況來說，銅鑼灣這個商住混雜的地區，一般住宅樓宇的樓齡都比較高，銀行提供的按揭較少，大約在五至六成左右，而對區內的市道產生一定的影響。

另一方面，銅鑼灣區的發展趨勢是朝着商業區轉型，區內的舊物業紛紛拆卸重建為商業大廈，區內的住宅物業亦買少見少，加上沒有新樓盤供應，令區內的市道保持平穩。至於租賃市場亦不見有太多樓盤供應，特別是中心地區更是淡靜。不過，銅鑼灣的邊沿地區如大坑道、大坑徑一帶的高級住宅，租賃市場則是活躍，究其原因是受到一批來港工作的日本或其他地區的海外高級僱員所擁戴，每平方呎的租金大約為港幣十八元至二十元之間。若展望未來下半年銅鑼灣區的市道走勢是會跟隨全港市道的大市而行，加上過去幾個月整體的住宅樓宇的售價升得太過份，預期短期內再標升的機會不大，因此，銅鑼灣區的樓價亦不會有突破，而且，樓市該維持平靜，樓價升幅只會緩緩而上。

銅鑼灣區內仍有很多超過廿年樓齡的住宅大廈。

特稿

屯門豐景園開盤時八百 目前二手價每呎近千五

長江

在最近一、兩年，屯門區住宅屋邨供應不少，不是座落在青山公路兩旁，便是屯門區市中心地帶，令到這個新發展的新市鎮，人口不斷增加，尤其是近年屯門區對外交通改善不少，而且樓價遠較市區的便宜，也為一般用家所能承擔得起，區內環境及設施亦較市區的單幢式住宅為佳，這吸引不少市區居民入住屯門區。

豐景園是南豐發展在屯門區其中一項住宅物業發展，位於屯門市地段三二三號，鄰近友愛邨，該屋邨共有住宅樓宇五幢，每幢樓高三十五層，由三至三十四樓為住宅單位，每層八伙，總共單位一千二百八十個，單位面積由四百四十七方呎至六百八十七方呎，全部均是一廳两房設計，間格四正實用。

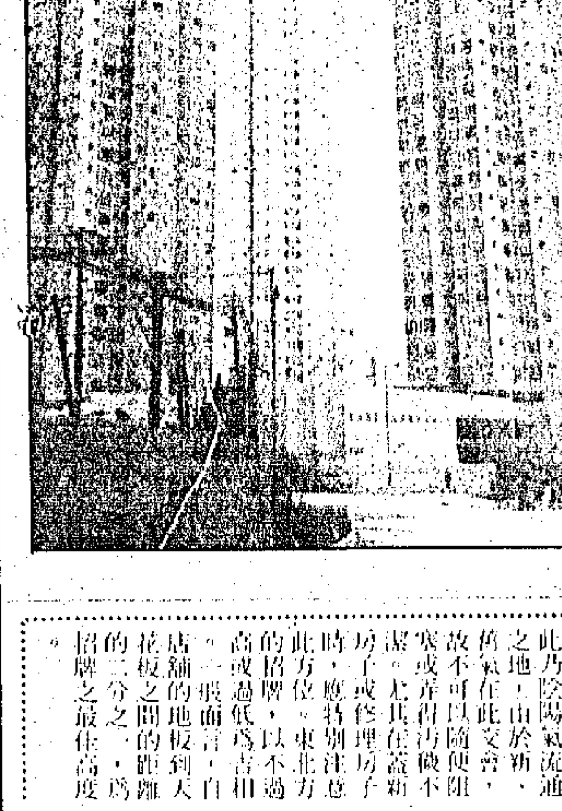
豐景園的二樓為一個大型平台花園，種植時花草木，並提供住戶足夠休憩場地，此外，在平台上亦設有私家泳池，專供住戶享用。而地下一樓兩層則闢為停車場，共有車位二百五十六個，以供住戶租用。

由於豐景園面對青山灣，故此有不少單位均擁有海景，不過，位於豐景園對面正進行填海工程，估計該處日後也會將作發展住宅物業用途居多，這必然令該屋邨部份單位的視野受阻，但目前則具有青山灣色盡入眼簾的優勢。此外，該屋邨座落的地點與屯門市鎮公園距離不遠，該公園不但具有小橋流水，更遍植時花草木，風景優美，為住戶提供多一處休憩場地，加上豐景園與屯門市中心不遠，只需數十分鐘的路程，該處更是商舖及商場林立，而八佰伴及中貲城等大型商場也在市中心開設，這不但為住戶提供購物的便利，也是每逢假日住戶消閒的好去處。

至於文娛康樂活動方面，豐景園的住戶也可前往鄰近的屯門大會堂，該處亦提供住戶多種文娛康樂活動，令住戶的生活倍添姿采。雖然屯門在地理位置上較遠離市區，不少居民亦在市區上下班，在舟車所花費的車資及時間也不少，但仍然吸引不少市區居民入住屯門區，原因是屯門區人口密度並不稠密，樓價亦較市區廉宜，為一般用家所能承擔，故此豐景園的買家不少來自鄰近區。

豐景園對外交通也算便利，鄰近也有巴士來往該處與九龍之間，而位於屯門市中心更有多綫巴士及小巴來往屯門與元朗，此外豐景園亦鄰近輕便鐵路的友愛邨站，住戶可在該處乘搭輕鐵來往元朗。雖然豐景園與屯門碼頭稍為偏遠一點，住戶須乘搭接駁車輛才可抵達，該處設有飛翔船來往中區，故此在中區上班的住戶亦可選擇乘搭飛翔船返工。豐景園在八九年中公開預售，平均每方呎只不過八百多元，樓價經過兩年的調整，目前在二手樓市場，豐景園的單位一般轉手價平均每方呎一千四百八十五元，這不但較市區樓價平宜，甚至連沙田、大埔或粉嶺的樓價為廉，這由於屯門與市區距離偏遠，雖然來往市區交通較前大為改善，但仍有不足之處，故此屯門區的樓價，包括豐景園在內，在大市上升時，上升速度較為緩慢，升幅也狹窄，但整體樓價向下調整，該處樓價則率先下調。然而目前豐景園樓價仍處於低水位，可有上升的能力，不過基於屯門區存着樓盤供應多，位處偏遠地區，所以樓價只可在窄幅上落，估計在百分之十左右徘徊。

屯門豐景園交通便利，設施齊全，頗吸引受用。



全新英國物業展覽會 簡福飴測量行展出

簡福飴測量行最近獲英國發展商委托，負責推廣多個位於倫敦近郊新落成之住宅花園式洋房。該批物業位處倫敦近郊新市鎮，有多種不同面積及間格，而交通便利，往倫敦市中心只需二十五分鐘火車車程左右。據負責是項物業推廣的該行住宅部經理狄素珊表示，過去一年內，港人在香港以外的地產投資，無可否認，以投資國內住宅最為踴躍，主要原因為價格吸引和市場潛質優厚。然而，過去一度被喻為「睡獅」的英國房地產市場，最近有個別地區，如倫敦及近郊，京士頓等之房地產價格上升速度令投資者不敢忽視，故此投資額亦與日俱增。

狄素珊透露，有關物業之詳細資料，已在該公司舉行之展覽會展出，該展覽會已於七月四日開始至七月八日止在該公司展出（須公時間）。倫敦市鄰近住宅區如Redhill，二至三房售價由五萬九千九百五十英鎊起。Easygrinstead區，二至三房的單位由七萬七千九百五十英鎊起，Greenkythe，二至四房的單位約六萬四千九百五十英鎊起。

上環樂基商業中心 售出四成十月入伙

上環寫字樓在八九、九〇年的供應量均顯著上升，分別為十一、八〇〇、〇〇〇方呎及十六、八〇〇、〇〇〇方呎，這主要是八八年供應二一千萬方呎大幅縮減後的「反彈」現象。由於使用量下降，去年底的空置率由前年的四點六%增至七點二%，絕對數字為四五、六〇〇方呎。預計九一及九二年，供應量進一步分別上升至三十三、二〇〇方呎及三十九、三〇〇方呎。

上環區的寫字樓買賣市道，今年三月以來成交轉趨活躍，本地公司及中資財團積極物色，相繼吸納，而市場上貨源供應亦頗充足，可謂有價有市，買家以自用為主，投資者則在前景不明朗下均風吹草偃。銀行對寫字樓按揭的態度並不十分審慎，原因是價格已經明顯回落，預期未來跌幅也會有限，所以只要客戶本身背景提供足夠保證，銀行方面都會通融「放水」，優質單位可貸七成至七成半。至於業主的態度，有的非常有信心，惜售得可以，但有的則只求按市價出售。近月該區市場所成交的寫字樓，普遍為面積一、二千方呎的單位，新機場問題對一般公司的運作並無甚麼影響，用家繼續依照原定計劃推行業務，並且購置物業等。首由於上環寫字樓的租售價格均告相當穩定，隨着成交增加，估計後市可以穩步向好。

樂基商業中心於一九八九年推出，該中心位於永樂街，樓高二十一層，去年底上環樂基商業中心推出發售，售價由每方呎一、三〇〇元至一、四〇〇元，成交每方呎二、四〇〇元，由於大部份已告售罄，用家手上轉手很少。

近期上環推出一個寫字樓新盤開售，位於德輔道西一〇二至一〇九號的樂基商業中心，該中心與同區的中環寫字樓方面，估計每方呎約四五〇〇至四、六〇〇元。

樂基商業中心於五月十五日推出，該中心位置近西營盤，南北較為落後，除鄰地產的寫字樓約八百元，樂基商業中心與同區的寫字樓比較，因此較一年前下跌一成。

樂基商業中心樓高二十四層，地下及一樓均設計為舖位用途，面積合共六千七百餘方呎。

（香港地產）

風水吉地

一弘

從方位看招牌的吉凶

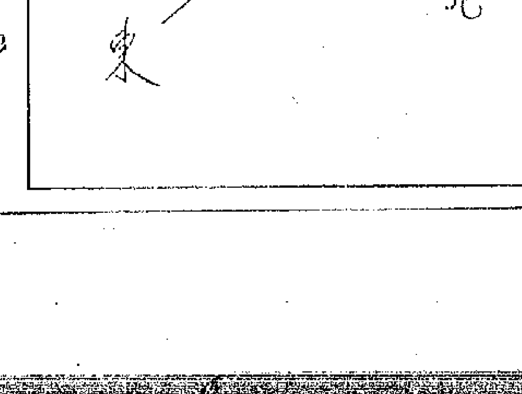
北方的招牌

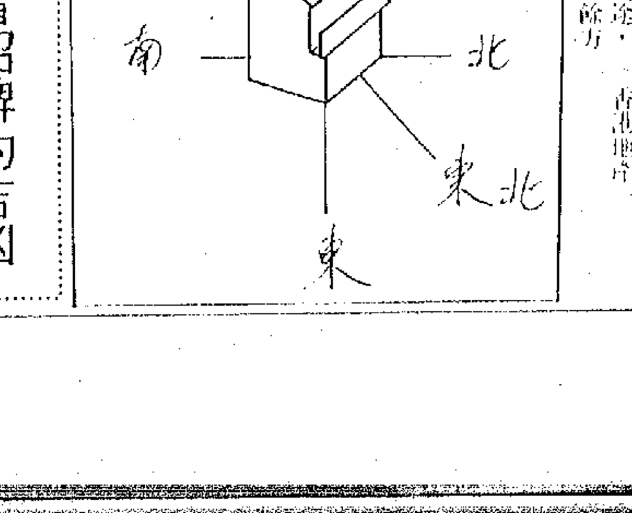
北方如同一天之中的夜晚，亦相當於四季之中的冬天，為所有植物、動物的潛伏時期，陽氣也被埋藏於地下，必需要等待時機成熟時，才會逐漸轉為走上坡運的方位。北方的招牌高度適當的時候，這是富貴相，表示逐漸走上坡好運，業務漸漸昌盛，亦能受天恩福澤。

北方的招牌太高，表示經營者與僱用之員工間的關係不太融洽，故而影響業務效率。僱用之員工掌握店中之大權，使事業上的運氣不太好；其他方面如長男身體病弱，且不務正業，估計預算錯誤……等等的障礙叢生，也可能長子繼承家業後，因產業發生困擾的問題。北方的招牌低的時候，此乃凶相，縱使有短時期的旺盛，可是後來仍會發生不如意的事，甚至連祖先傳留下之產業也保不住，最終走向遷移毀業的命運。

東北方的招牌

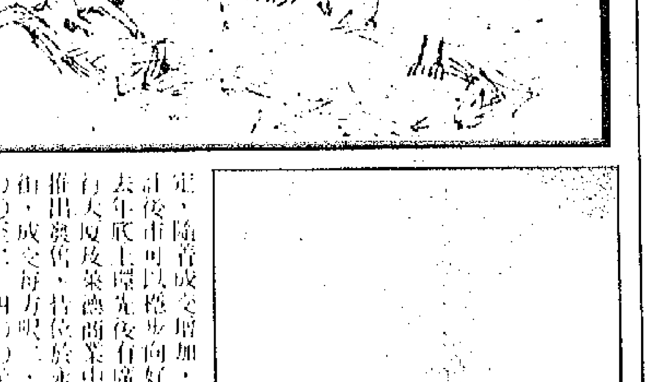
東北方是萬物經過運行後，最終到達之方位，亦為萬物將要開始發育萌牡之方位，如同春雨夾的晚冬，為春天將要開始的時刻，以一天來比喻的話，也是東半夜到黎明的時候。東北方也叫做鬼門，這是不可隨便處理的方位。此乃陰陽氣流通之地，由於新舊之氣在此交會，故不可以隨便阻塞或弄髒污穢不潔。尤其在商店新開張、或修理房子時，應特別注意此方位。東北方的招牌以不過高或過低為吉相，一般而言，自店舖的地板到天花板之間的距離的三分之二，為招牌之最佳高度。

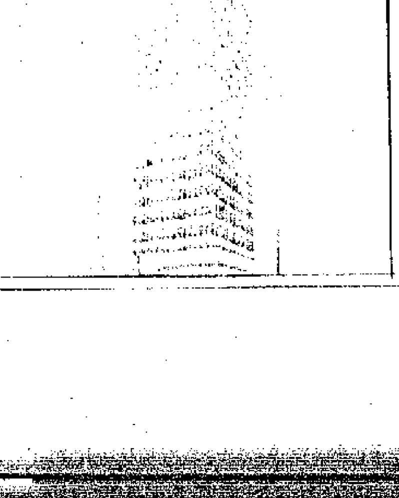




屋宇天地

•逢星期一、六出版•

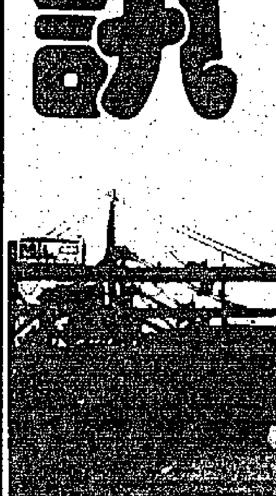




華僑日報

中華民國八十年七月六日（一九九一）星期六

航訊



VISA集團旅行支票業務理想
亞太區表現最突出 市場佔有率逾三成

（特訊）Visa集團成爲美國以外地區最大的旅行支票發行商。該公司於今年首季合共售出二十六億美元（折合港幣二百零三億元）旅行支票，較去年同期增長百分之二十四。

面對波斯灣戰役及經濟持續衰退的影響，集團於九一年首季全球旅行支票方面的銷量仍能較去年同期激增百分之十九，總收入共達三十三億美元（港幣二百五十七億元）。

其中，亞太區仍是該款旅行支票銷量全球的最大市場，首季約佔全球銷量的百分之三十二，共達十億美元，增幅爲百分之十五，香港一地銷量應較去年同期上升百分之二十四點八至一千三百三十萬美元（港幣一億三百七十萬元）。

據該國際集團亞太區總裁巴斯卡里拉表示，他們能在市場波動期間仍取得凌厲增長，主要有賴其銀行銷售商在兌換該旅行支票上的卓越效率，令該集團能遠遠凌駕其他競爭對手。

事實上，今年首季全球旅行支票市場表現疲弱，業內同期銷量下跌約四億美元（港幣三十一億元），而該集團卻能取得驕人的增長。

隨着亞洲國家消費能力不斷提高及區內旅遊業快速增長，亞太區將可持續取得可觀的增幅。

集團五個業務地區於今年首季均錄得增長數字，美國及加拿大等發展較久的市場分別上升百分之二及百分之七；拉丁美洲爲百分之二十九；歐洲、中東及非洲區則勁升百分之四十五。

截至今年三月底，該集團在旅行支票方面的市場佔有率已從九〇年底的百分之廿三點五增至廿八點四。預料九一年全球業務將繼續增長，目前估計可取得高達一百七十億美元（港幣一千三百二十六億元）的新紀錄。

Visa自一九七九年推出旅行支票至今，一直蟬聯增幅最高的冠軍位置，該公司一九九〇年度旅行支票銷量達一百七十億美元（港幣一千三百二十六億元）。該國際集團現於全球發行信用咭逾二億五千七百萬張，客戶遍佈全球一百八十七個國家及地區，是世界最大的消費結賬系統。

圖：爲避免不必要的損失，港人外遊時宜購備旅行支票，代價少少，收效多多。

交通講場 ·老飛·
大陸南韓通航 北韓被放飛機

前一陣，中國總理李鵬去北韓訪問，睇嚟目的唔係加強關係，而係安撫居多。

南韓近幾年同中國大陸嘅經濟關係越嚟越好，D貿易額唔係咁增加，雖然中國仍奉北韓金日成爲正朔，但親密程度降低便嘅都睇見，冇法，中國同南韓都有同一目標，想將兩地貿易擴大，有助本身經濟。尤其是係中國，自己窮，梗係想搵多D生意，抓多D外滙。

南韓同大陸嘅經貿關係已由暗轉明，最近南韓有D公司仲喺北京開分行。

雖然北韓好唔鍾意，成日都想叉嗰中國同南韓擂雕，不過點都唔成功，中國同南韓全都向錢看，睇嚟開多D航綫加強貿易已經唔使懷疑，冇法啦，鬼叫北韓自己唔爭氣，五十年不變好，淨係識大隻講唔識做生意。咪話對外飛機班次咁大陣仗，咁先進，船都唔慌多隻，咁點同人地做生意。仲有北韓D貨幣唔能夠喺世界市場流通，中國攞到亦唔會對外滙收入有好大得益，冇理由唔去搵D有用嘅外滙。

講主義唔講生意，俾人放飛機係遲早嘅事，鬼叫而家D共產黨都變埋走資派，淨得北韓咁死板，孤立已經係預咗㗎份。

「八五」鐵路建設前瞻(四)
引進技術國產化雙結合 基礎理論實踐必須兼顧

二、完成廣深線最高時速一百六十公里的行車試驗並投入運營，建成高速客運的技術窗口，爲高速鐵路的建設和運營積累經驗。

三、「八五」期間，跟隨外國先進技術，開展三千六百千瓦四軸電力機車的攻關，引進關鍵技術，完成樣機試製。

四、開展第二代重載單元列車及新型貨車的攻關研究，完成樣機的試運，爲「九五」以後重載運輸發展提供技術儲備。

五、爲根本防止列車冒進訊號和超速運行，確保行車安全，必須跟隨國際先進技術，使中國列車控制技術實現三個根本性轉變：即機車訊號從輔助訊號發展爲主體訊號；車內訊號由顏色顯示發展爲數字顯示；列車速度控制從人工爲主的自動停車發展爲機器爲主的列車運行超速控制。

另外，「八五」期間還要穩定、有效、持續地推進專業基礎理論研究。重點開發重載、高速、安全及新線建設，開展輪軌關係、列車動力學、工程結構安全可靠度、大系統工程理論等專業學科研究，努力實現理論上的新發展，推動技術上的新突破。

嫁接技術工程方面，主要包括引進技術和國產化兩個方面。圍繞發展重載、高速和安全技術，「八五」期間重點引進高速客運、電傳動、第二代重載單元列車及低動力作用大型貨車等關鍵技術，新型列車調整控制系統關鍵技術，大型高效養路機械關鍵技術，鐵路工業產品製造工藝及專用設備，關鍵技術軟件等，爲開展重大技術攻關和工程項目及提高產品質量創造有利條件。

「八五」期間主要國產化項目有：進口的內燃、電力機車關鍵零部件，引進的客車生產技術、轉動車鉤及新型緩衝器、進口機車各類油脂、大型養路、施工機械的五個機種，數字程控交換機、調度集中、速度監督、車站微電腦聯通及通訊設備等。「八五」末期爭取達到基本解決配件供應國產化，樣機仿製國產化率提高到八成以上，並爲出口創滙打下基礎。

在集中力量完成四大技術工程任務的同時，八五期間還應在有關鐵路運輸生產建設，提高效益等方面，安排相應的科技發展工作，諸如節能降耗、環保、新材料應用研究、養路、裝卸、施工作業機械化攻關研究等等。（四）

泰航簽約買第四架珍寶 屬下公司完成維修工程

（特訊）泰國國際航空公司剛與波音公司簽約，添置一架波音七四七——四百珍寶客機，成爲泰航第四架同類客機，亦將泰航七四七客機數量增至九架。預料新客機在明年十二月付運後，將會投入泰航長途航線服務。是次添置客機，是泰航實行擴大機隊目標的連串添置客機計劃之一，泰航已於六月期間，增加租用一架英宇航一四六——三百型客機及兩架麥道十一型客機。

另外，泰航屬下位於曼谷國際機場的飛機維修工程部，最近爲委內瑞拉VIASA航空公司一架三零零型空中巴士客機完成一項大型維修工程。

泰航大型維修業務副總裁邦沙威表示：「在同業劇烈競爭下，泰航能脫穎而出之獲得VIASA的工程合約，進行D3級檢修工程，反映出泰航的維修飛機技術水平、能力及效率深受該公司信賴。」

他又指出，這項成就主要有賴泰航技術人員竭盡所能完成該項工程共進行了三個星期，包括檢查及修改結構、內外翻修等，並於接收飛機儀式後進行試航。

圖：泰航及波音公司代表攝於七四七新機簽約儀式上。

公關物語 ·片薯·
Jo Jo與名店

和JoJo是好朋友，亦是我唯一的「鬼妹」朋友。和鬼妹交往的感覺，與中國人截然不同。她們直接、熱情、爽朗，「凡事一是一，二是二」，「合則來，不合則去」，快熱得交關，有時倒把我們慣於含蓄、慢熱的中國人弄得手足無措。

JoJo相當靈活，適應性強，在香港短短三、四年間學得一口通暢的廣話，連廣東話分「平上去入」等九音也認得清清楚楚，知道一個字不同語調代表不同意思，不到你不服。

論情理聰明女子多是姿色平庸之輩，她則可推翻這個定律，樣貌之美，身材之好，令人妒忌，她更是跆拳道高手，因工夫出色而獲成龍邀請演出「霸王花」電影哩。

說起JoJo，又不得不提她那間位於雲咸街的The SpeakEasy，整間餐廳佈置極其懷舊，全部三十年代設計，黑白作主色襯以紅黑的座椅，牆上掛着搜羅自世界各地的二〇年代巨星的畫像，那濃得化不開的浪漫氣氛，令人不期然的將聲音放軟，姿勢放鬆，好去享受那靜靜的復古情懷。

JoJo的多才多藝在她的店子發揮得淋漓盡至，由總經理到樓面，由廚房到裝潢，由設計到裝修全由她一手包辦。由現在開始，她更每晚爲餐廳駐唱，怨曲、爵士樂、流行曲一應俱備，更邀請台下有興趣的人仕上台一展歌喉，或許我們的明日之星在此誕生也未可預料。

如果你來到The SpeakEasy，見到一個笑容可掬，態度親切，她會告訴你「識小小廣東話」的金髮美女，她就是JoJo了。

各大城市天氣報告

香港	驟雨	廿七度至卅二度
澳門	驟雨	廿七度至卅二度
廣州	天晴	廿七度至卅三度
上海	雷暴	廿三度至廿六度
北京	雷暴	廿三度至卅二度
台北	天晴	廿七度至卅四度
漢城	薄霧	廿度至卅度
東京	薄霧	廿一度至卅一度
馬尼拉	天晴	廿度至卅四度
曼谷	雷暴	廿五度至卅四度
吉隆坡	雷暴	廿三度至卅三度
新加坡	雷暴	廿五度至卅三度
雪梨	天晴	十一度至十八度
洛杉磯	薄霧	十七度至廿三度
三藩市	薄霧	十二度至廿一度
紐約	雷暴	十九度至廿七度
溫哥華	多雲	十五度至廿一度
多倫多	驟雨	十七度至廿七度
倫敦	雷暴	十七度至廿七度

航運眼 ·椒天指·
科威特大買空巴

正當D美國人喺度慶祝緊佢地大軍打勝仗嘅時候，喺中東方面嘅苦主科威特亦都開始進行重建嘅工作。雖然戰後重建唔係一朝一夕可以攪得掂，不過D建築物同設施，唔係俾侯賽因D地仔掃爛晒，就係俾D軍隊D機關鎗打散晒，總之打完仗之後嘅科威特，就要洗好多錢先至可以恢復以前嘅繁華面貌，呢回真係俾嗰個侯賽因累死。科威特戰後重建，令其他國家獲益唔少，買呢樣又買嗰樣，而且買親都唔係一件半件，一張單細極都有一千幾百萬美金，於是喺D歐家騎騎笑嘅同時，中東水嘅航運界人士亦都細細聲話呢次真係家山發！科威特地底有嘅係石油，石油即係錢，有錢就做乜都得。於是科威特嘅戰後重建嘅同時，亦將佢地嘅航空公司D機隊現代化，反正老子有錢，買多一樣同買少一樣，相差無幾，而且俾人地一個好印象，就係俾人打到落花流水，一樣儲備充足，要買乜都得。據指天椒而知，科威特航空公司個主席喺上月中喺巴黎已經同空巴工業簽咗意向書，買廿四架空中巴士，其中十五架係確實訂單，包括三架空巴三二零、三架空巴三一零、五架空巴三零零——六百同埋四架空巴三四零——二百；意向訂單包括兩架空巴三二一、三架空巴三零零——六百同埋四架空巴三四零——二百，第一批飛機將會由明年開始交貨，但係空巴三四零——二百就要運D，要到九七年至有貨交。

陽明獲准在洛杉磯設立碼頭

（特訊）中央社消息：美國商務日報日前報導說，陽明海運公司已獲准在洛杉磯港口設立專用碼頭。

商務日報說，洛杉磯港灣委員會上週授與陽明海運公司一二七到一二九號碼頭的優先使用權，這片佔地三十五平方公尺的碼頭用地是南韓漢京海運公司最近空出來的，漢京海運已搬到長堤附近的一個新港口。

陽明海運代理表示：據資料，陽明海運公司今年在洛杉磯的貨櫃數量將會增加到每週一千四百個，爲原來的一倍。

根據代表台灣海運公司的太陽國際海運代理公司洛杉磯的業務經理說，陽明海運公司有必要擴大洛杉磯的結構改變，以應付貨櫃數量的增加和對美國服務的碼頭用地。

魯人遊星馬泰 三家旅社代辦

（特訊）山東省旅遊局局長蔣奎生向新聞界宣佈：山東國旅、中旅和青旅三家旅行社，已被授權開始辦理山東公民到泰國、新加坡、馬來西亞旅遊業務。

該旅遊項目一般計劃十至十五天日程，可遊覽一國或兩國以上國家，然後經香港返回，可在香港留宿數天。

據蔣奎生宣佈：山東人凡在泰、新、馬或港澳有親戚、朋友並願爲其擔保和承擔旅遊費用的，可憑親友寄回的擔保書副本和交款收據、以及身份證、戶口簿等，到上述旅行社辦理此項業務，旅行社接受報名後，代辦簽證、護照、安排國內外一切有關旅遊事宜。

旅遊信箱
白老虎身價過百萬 曼谷動物園有瞄頭

彭永健先生：泰國曼谷的野生動物園，是該國華僑富商丘小平發起興建，投資額高達十億銖。全園的設計是綜合了非洲原野、南美亞馬遜叢林區的蠻荒景色，及美、日和路迪士尼樂園的綜合性遊覽及遊玩點，總面積達五百八十英畝，是目前遊覽泰國的一個必到的旅遊點。

該野生動物園及遊樂設備綜合場地，設於曼谷市郊，有巴士及旅遊車直達，要收入場費，折合港幣百餘元。

主要的遊覽項目，包括乘坐專車進入野生動物專區，參觀園內開放式生活的野生動物，其中包括一隻價值一百餘萬港元的老虎、獅子、犀牛、獵豹、流加拉虎、斑馬、長頸鹿、河馬……等，共有七百餘頭野生動物。

另外，園內還設有飛禽小鳥公園，養有兩萬條錦鯉的人工湖，仿阿馬遜河叢林區的鸚鵡島等，令人目不暇給。

在曼谷亦有不少當地旅行團安排到該園遊覽。

▲本信箱由旅遊業專家主持。歡迎讀者來信查詢有關旅遊方面的問題，來信請寄：香港荷李活道一〇號華僑日報「旅遊信箱」。

入口船期表

今日入口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
嘉利娜	CARMEN CARINA	午夜	弗里曼特爾	現代橋	川崎
利達	FAIR COSMOS	5 AM	上海	A50	景華
	SUMJUNG NAIAD	6 PM	釜山	西區	港興
凱春	KAI SHUN	NN	台灣	國際橋	海豐
陽明山	YANGMINGSHAN	7 AM	秦皇島	西區	招商局
馬蘭	MALAN	8 AM	廣州	油蔴地	招商局
天躍	TIAN YUE	9 PM	天津	B	輝騰
早川丸	HAYAKAWA MARU	5 PM	南非	現代橋	川崎
海達	HAI DA	2 PM	寧波	A	招商局
雅士百合	ACX LILY	7.30PM	日本	現代橋	日郵
東方事業家	OOCL EXECUTIVE	NN	美國	國際橋	港郵
馬格比馬士基	MAGLEBY MAERSK	10AM	美國	現代橋	馬士基
閩茂	MINMAO	6 AM	大連	西區	華廈
昌盛	THUBAN	7 AM	台灣	西區	昌宏
建華二號	KIEN HWA 2	2 PM	高雄	油蔴地	永裕
育英	YUJING	午夜	大連	A	世通
豐寧	FENG NING	8 PM	秦皇島	A	招商局
[illegible]	CHUUN	6 PM	馬來西亞	A	招商局
風向	WINDWARD	NN	高雄	西區	川崎
發展者	SL. DEVELOPER	6 PM	新加坡	海陸橋	海陸
杜魯門總統	PRES TRUMAN	PM	美國	國際橋	總統
	MAERSK CREDO	9 PM	馬尼拉	現代橋	馬士基
國偉	KUO WEI	午夜	台灣	B	欣洋
長[illegible]	EVER VALOR	2 PM	新加坡	西區	利達
	BUNGA DELIMA	3.30PM	PORT KELANG	西區	遠初
新加坡	HANJIN S'PORE	9 PM	美國	國際橋	韓進
金龍	JINLONG	2 PM	上海	潤發	金發
蘇林	SULIN	5 PM	南通	B	招商局
東方榮譽	OOCL HONOUR	10PM	歐洲	國際橋	港郵

明日入口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
[illegible]	H. P. NAMJIN	NN	釜山	B	港興
通[illegible]	MILD VICTORY	11PM	上海	B	輝騰
明展	MING PROGRESS	AM	台灣	國際橋	華海
[illegible]	NL. DELFT	3 PM	日本	國際橋	寶隆
運豐	YUN FENG	7 AM	大連	B	華廈
[illegible]	UNI. PIONEER	5 PM	台灣	A	利達
新海騰	NEW HAI TENG	11.30AM	上海	B	金發
宜昌	YICHANG		高雄	油蔴地	永裕
[illegible]	KIA WALEED		台灣	現代橋	怡和
[illegible]馬士基	LAUST MAERSK	1 PM	歐洲	現代橋	馬士基
鱷魚希望	ALLIGATOR HOPE	2 AM	新加坡	國際橋	大三
航行者	TA. NAVIGATOR	NN	新西蘭	海廈	TASMAN
長順	EVER ORDER	8 AM	台灣	A	利達
中華瑞祥	R.R. RATNA	NN	台灣	國際橋	港郵
滿嘉第	GEROI MONKADY	9 AM	新加坡	國際橋	華林
通順	MILD SUN		上海	B	輝騰
前奏曲	PRELUDE	AM	馬尼拉	國際橋	港恒
雅士玫瑰	ACX ROSE	5.30AM	日本	現代橋	日郵
東江	DONGAN	PM	上海	B	招商局
江戶丸	EDO MARU	[illegible]	日本	B	中央
漢城	HANJIN SEOUL	6 PM	美國	國際橋	韓進
	HANYANGFENG	8 PM	上海	潤發	金發
香港光榮	HK GLORY		基隆	B	東宇
	SEA EXPORTER	8 AM	日本	A	川崎
自由	SL. FREEDOM	NN	美國	海陸橋	海陸
新畢魯亞斯	ZIM PIRAEUS		新加坡	現代橋	新興

※ ※ ※ ※ ※

船名	西名	時間	何處來	日期	公司
[illegible]厚文	NL. HOUTMAN		日本	八日	寶隆
東方富裕	OOCL AFFLUENCE		台灣	八日	港郵
大使橋	AMBASSADOR BRIDGE		美國	八日	川崎
宜春	YICHUN		台灣	八日	海豐
金灣	GOLDEN BAY		釜山	八日	港興
雅士玫瑰	ACX ROSE		日本	八日	日郵
諾威	NORDWELLE		台灣	八日	寶威
奇山	QISHAN		青島	八日	ETERNAL
長冠	EVER LAUREL		日本	八日	利達
諾巴克	NORASIAAL MUBARAK		日本	八日	歷信
威利泰坦娜	VILLE DE TITANA		日本	八日	偉特
威靈頓丸	WELLINGTON MARU		新西蘭	八日	大三
勝利者	CMB WINNER		日本	八日	馬士基
大同二號	TA TUNG 2		高雄	八日	永裕
斯瑪泰	LANKA SRIMATHI		可倫坡	八日	東亞
曉翔	WAN XIANG		上海	八日	騰隆
	CALA ATLANTICA		台灣	八日	昌宏
嘉利來	CATTLEYA		高雄	八日	港興
超九	SUPER NINE		胡志明市	八日	港興
新華十號	XINHUA 10		曼谷	九日	三寶
加勒士灣	GALAXY BAY		釜山	九日	港興
彩虹	RAINBOW		釜山	九日	港興
和平東南	H. P. DONGNAM		釜山	九日	港洋
國家	KUO CHIA		曼谷	九日	欣隆
阿詩雅	ALSIA		地中海	九日	寶恒
海皇象牙	NEP. IVORY		基隆	九日	港華
清華萬力	NL. VAN NECK		新加坡	九日	清華
雅士羅賓	ACX ROBIN		釜山	九日	日郵
力高	RIGEL		日本	九日	日航
國慶	KUO HSIN		台灣	九日	欣洋
易津	TRADE RELISH		天津	九日	輝騰
柔佛橋	JOHORE BRIDGE		基隆	九日	川崎
明宇	MING UNIVERSE		台灣	九日	華海
加賀	KAGA		高雄	十日	日海
錦江	KEUMGANG GLORY		釜山	十日	東宇
	KYOKIM		日本	十日	益高
華斯百達	WASPADA		馬尼拉	十日	輝騰
興勝	HINGSON		曼谷	十日	珠江
萬春	WANCHUN		台灣	十日	海豐
長春	W. H. 203		台灣	十日	海豐
青華	Qinghua		青島	十日	庚威
利來安	NL. HOORN		歐洲	十日	寶隆
宜嘉美堡地	BUNGA MELATI		台灣	十日	港郵
德利馬士基	TREIN MAERSK		地中海	十日	馬士基
萊茵橋	RHEIN BRIDGE		高雄	十日	川崎
新加坡勝利	SINGAPORE SENATOR		美國	十日	怡和
蔡倫	CAILUN		青島	十日	華廈
	TATRY		青島	十日	華廈
江少尉	KIANG REEFER		弗里曼特爾	十日	寶隆
長鴨	EVER GIVEN		台灣	十日	利達
蘇鶴	SUHE		南京	十日	華夏
淺水灣	REPULSE BAY		基隆	十日	川崎
朝陽光榮	CHOYANG GLORY		歐洲	十日	朝陽
安寧勇士	EARNEST VENTURE		基隆	十日	大三
碧加	SPICA		日本	十日	日航
高華	GOWA		日本	十日	太平
時威	SITTWE		仰光	十日	新興
橫濱	HANJIN YOKOHAMA		美國	十日	韓進
海王	HAI WANG		高雄	十日	永裕
士必肯	SPECO QUEEN		沙巴	十日	國光
馬蘭	MALAN		海口	十日	招商局
信春	SHIN CHUN		台灣	十日	海豐
蘇昌	SUCHANG		南京	十日	鍾山
	LA RIOJA		南非	十日	東源
天翔	SKY HOVER		天津	十日	輝騰
衢江	QUJIANG		寧波	十日	招商局
海霸	SEA EXPORTER		台灣	十日	川崎
雲達	T. WENDA		歐洲	十日	天軒
	DELMAS JOINVILLE		基隆	十日	沙聯
高華	GOWA		日本	十日	太平
海得拉巴	HYDERABAD		新加坡	十一	海王
新海隆	XINHAILONG		新加坡	十一	金發
	EVER FORTUNE		青島	十一	華廈
易潤	TRADE RESOUREES		大連	十一	華廈
海得拉巴	HYDERABAD		新加坡	十一	海王
溫哥華	HANJIN VANCOVER		美國	十一	韓進
古巴斯	KUPRES		台灣	十一	欣洋
喇叱	LAJA		台灣	十一	捷成
	TABLE BAY		歐洲	十一	太古
福春	FUCHUN		台灣	十一	海豐
挑戰者	HYUNDAI CHALLENGER		美國	十一	太古
加州宙斯	CALIFORNIA ZEUS		美國	十一	日郵

出口船期表

今日出口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
威來	VELA	AM	曼谷	A20	港興
馬蘭	MALAN	PM	海口	油蔴地	招商局
利達	FAIR COSMOS	11PM	上海	A50	景華
新高佩	ZIM KOPOR	AM	日本	現代橋	新興
	SUBARU	PM	新加坡	B21	日航
萊茵丸	RHINE MARU	AM	日本	現代橋	大三
	OOCL EXECUTIVE	10PM	西岸	國際橋	港郵
倫敦橋	LONDON BRIDGE	PM	西非	A76	大三
馬士基多路	MAERSK TAURO	PM	馬尼拉	現代橋	馬士基
美地馬士基	METTE MAERSK	AM	新加坡	現代橋	馬士基
羅拉馬士基	LARUA MAERSK	6 AM	基隆	現代橋	馬士基
凱春	KAISHUN	PM	高雄日本	國際橋	海豐
興華	HSING HWA	PM	高雄	油蔴地	永裕
	INDIAN COURIER	PM	台灣	A23	保威
光輝貨櫃	GLORY CONTAINER	AM	台灣	A74	保威
雅士貨櫃	ACE CONTAINER	PM	台灣	A24	保威
昌盛	THUBAN	PM	台灣	西區	昌宏
	UNITED SIG	8 AM	台灣	A36	昌宏

明日出口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
	CARMEN CARINA	AM	基隆	現代橋	川崎
新加坡	HANJIN SINGAPORE	PM	西岸	國際橋	韓進
發展者	SL. DEVELOPER	NN	東西岸	海陸橋	海陸
滿嘉第	GEROI MONKADY	PM	地中海	國際橋	華林
長順	EVER ORDER	PM	地中海	A	利達
	BUNGA DELIMA	PM	澳洲	西區	遠初
	SAMUND NAIAD	PM	釜山	西區	港興
建華二號	KIEN HWA 2	PM	高雄	油蔴地	永裕
雅士百合	ACX LILY	AM	日本	現代橋	日郵
天躍	TIAN YUE	PM	天津	B	華廈
早川丸	HAYAKAWA MARU	PM	基隆	現代橋	日郵
浙鵑	ZHEKUN	PM	上海	A73	招商局
杜魯門總統	PRES TRUMAN	PM	東西岸	國際橋	總統
東方榮譽	OOCL HONOUR	AM	日本	國際橋	港郵
明展	MING PROGRESS	PM	新加坡	國際橋	華海
	MAGLEBY MAERSK	AM	西岸	現代橋	馬士基
樂裕泉	LEYUQUAN	PM	青島	B24	華廈
國偉	KUO WEI	PM	台灣	B	欣洋

※ ※ ※ ※ ※

美洲綫

船名	西名	時間	往何處	日期	公司
杜魯門總統	PRES. TRUMAN		東西岸	八日	總統
鱷魚希望	ALLIGATOR HOPE		東西岸	八日	大三
耐能	SL. ENDURANCE		東西岸	八日	海陸
長衡	EVER GENTLE		西岸	九日	利達
長雅	EVER GENTLE		美國東岸	九日	利達
明宇	MING UNIVERSE		西岸	九日	華海
萬得利	MONTERRY		西岸	九日	偉特
大使橋	AMBASSADOR BRIDGE		美國東加拿大	九日	川崎
橫濱	HANJIN		美國東岸	十日	韓進
亨利角	CAPE HENRY		紐約	十一	日郵
清華萬力	NL. VAN NECK		加勒比海	十一	清華
長合	EVER GATHER		美國西岸	十一	利達
朝陽光榮	CHOYANG GLORY		美國	十一	韓進
馬沙	HANJIN MASSAN		西岸	十一	韓進
海霸	SEA EXPORTER		中美	十一	川崎

歐洲綫

船名	西名	往何處	日期	公司
利來厚文	NL. HOUTMAN	地中海歐洲	八日	寶隆
威利泰坦娜	VILLE DE TITANA	地中海歐洲	八日	偉特
沙盈	KHUD. SARYAN	歐洲	九日	華林
博多	HAKATA	地中海	九日	日郵
諾巴克	NORASIA MUBARAK	歐洲	九日	歷信
安河	ANHE	歐洲	九日	招商局
華利河	HUALIHE	地中海	十日	招商局
格迪斯	GEDIZ	土耳其	十日	海洋

澳洲綫

船名	西名	往何處	日期	公司
新畢魯亞斯	ZIM PIRAEUS	澳洲	八日	新興
航海家	TA. NAVIGATOR	新西蘭	八日	TASMAN
威靈頓丸	WELLINGTON MARU	新西蘭	九日	太古
普里塔	NOVIKOV PRIBOY	新西蘭	十一	華林
江少尉	KIANG REEFER	弗里曼特爾	十一	寶隆

印·巴·中東綫

船名	西名	往何處	日期	公司
勝利者	CMB WINNER	阿拉伯灣	八日	馬士基
杜魯門總統	PRES. TRUMAN	阿拉伯灣	八日	總統
	BINTANG HARAPAN	吉大港加爾各答	十日	港灣
長鴨	EVER GIVEN	科倫坡印巴	十日	利達

東南亞綫

船名	西名	往何處	日期	公司
江戶丸	EDO MARU	新加坡	八日	中央
美西美	MAH IV	曼谷	八日	振盛行
東方富裕	OOCL AFFLUENCE	新加坡印尼	八日	港郵
雅士羅賓	ACX ROBIN	曼谷	九日	日郵
安溪	ANXI	馬尼拉	十日	宏光
華斯百達	WASPADA	馬尼拉	十日	輝騰
錦江	KEUMGANG GLORY	曼谷	十日	東宇
國慶	KUO HSIN	新加坡曼谷	十日	欣洋
長春	W.H.203	新加坡巴生	十日	海豐
萬春	WANCHUN	曼谷	十日	海豐
海皇象牙	NEP. IVORY	新加坡	十日	港恒
出宮五號	SUN KUNG 5	印尼	十日	寶輝
聖路易士	ST. LOUIS	日惹新加坡巴生	十日	港興

內地·台灣·日本·釜山綫

船名	西名	往何處	日期	公司
金灣	GOLDEN BAY	釜山	八日	港興
仙女星	ANDROMEDA STAR	日本	八日	欣洋
斯里馬泰	LANKA SRIMATHI	日本	八日	東亞
超級九號	SUPER NINE	釜山	八日	港興
馬拉科夫	NIKOLAY MALAKHOV	釜山	八日	港興
宜昌	YICHANG	高雄	八日	永裕
諾威	NORDWELLE	日本	八日	華閩
泉州二號	QUAN ZHOU 2	泉州	八日	華閩
廈水運十五號	XIASHUIYUN 15.	廈門	八日	華閩
閩海一一二	MINHAI 112	福州	八日	華閩
通順	MILD SUN	上海	八日	輝騰
仙女星	ANDROMEDA STAR	日本	八日	欣洋
金線泉	JINXIANQUAN	青島	九日	華夏
新海華	NEW HAI HWA	上海	九日	金發
通展	MILD SPLENDOUR	基隆	九日	富騰
昌來	CALA ATLANTICA	台灣	九日	昌宏
永春	W.H.205	台灣	九日	海豐
熊岳城	XIONG YUE CHENG	新港	九日	招商局
嘉澳灣	CARGO BAY	釜山	九日	港興
皖祥	WAN XIANG	上海	九日	騰隆
大同二號	TA TING 2	高雄	九日	永裕
金華	KING HWA	高雄	十日	永裕
永春	W. H. 205	日本	九日	海豐
嘉澳灣	CARGO BAY	釜山	九日	港興
國家	KUO CHIA	台灣	十日	欣洋
彩虹	RAINBOW	釜山	十日	港興
信春	SHIN CHUN	日本	十日	海豐
聯威	UNITED WAY	新港	十日	景華
馬蘭	MALAN	海口	十日	招商局
通洋	MILD OCEAN	上海	十日	輝騰
華遠	SINO CREDIT	青島	十日	向大
易津	TRADE RELISH	天津	十日	輝騰
泉州一號	QUAN ZHOU I	泉州	十日	華閩
雪峯山	XUE FENG SHAN	福州	十日	華閩
順泉	SHUNQUAN	青島	十日	華夏
彩虹	RAINBOW	釜山	十日	港興
育英	YUYING	大連	十日	運通
育才	YUCAI	大連	十日	朝聯

非洲綫

船名	西名	往何處	日期	公司
希金拉	LA RIOJA	西非	十日	新興
海洋能力	OCEAN COMPETENCE	東非	十日	大三
	DELMAS JOINVILLE	西非	十一	沙聯

娛樂圈

羅曉君得大員歡心傳爲內定人選
徐寶斑謂傳言無稽
入選與否由評判定

今屆亞姐又有黑幕傳出，有消息透露，五號準亞姐羅曉君因爲甚得大會一位要員的歡心，內定爲三甲人選；不過，其他人員堅決反對，認爲羅曉君只是中庸之姿，一直以來，發生在她身上的的傳言及是非太多，如果得獎，對亞姐形象也無好處；且近年亞姐形象下降，加上今年所選出的三位港姐，表現均大方得體，所以今年希望選出一位有內涵的佳麗代表亞姐。

對於上述的傳言，記者求証於大會總監徐寶斑，她否認有內定，大會是絕對公平的，她說，選亞姐是由評判來選，而非大會決定，所以內部人對於佳麗的觀感，絕對不會影響到評判的決定。

徐寶斑再稱，大會也跟佳麗說過，上屆對佳麗的看法純是私人眼光，所謂各花入各眼，絕不會影響賽果的；並說此傳言甚無稽，相信對佳麗絕無影響的。

十號準亞姐鄭文琴的西班牙風情。

亞姐準決賽下周演藝學院舉行
率先頒發三項大獎
沈殿霞黃霑任司儀

「九一亞姐競選」準決賽，將於星期六晚舉行，亞視昨假電視大廈公佈有關詳情，出席有亞姐大會總監徐寶斑、副總監區偉星及形象總監劉娟娟。

準決賽定於晚上八時卅五分假香港演藝學院舉行，本港台現場直播。當晚率先頒發「最受觀衆歡迎獎」、「最完美體態獎」及「最上鏡小姐獎」，司儀由黃霑及沈殿霞擔任。

表演嘉賓有陳潔靈、關詠荷、伍詠薇、呂珊、羅渭平、譚炳文、夏春秋、張鈞、江漢、呂頌賢、莫家堯及張家輝等。節目主題盡量表現各候選佳麗最冶艷的一刻，因此不論舞台設計、色彩、燈光及服裝，均充滿西班牙色彩，配合西班牙外景的精彩片段，把浪漫的歐陸氣氛，表露無遺。且各佳麗以西班牙裙出現。「萬花吐艷」，由陳潔靈與佳麗合演。「傾情傳真」，佳麗穿泳裝接受主持訪問。「艷壓羣芳」，佳麗穿鬥牛裝跳西班牙舞，「冶艷一刻西班牙」，在西班牙拍攝精彩環節。「驕陽艷影」，佳麗穿另一款泳衣，與呂頌賢、莫家堯、張家輝一齊演出。「東方驚艷」，佳麗以旗袍出場，由夏春秋、張鈞、譚炳文、江漢介紹旗袍的特色，「傾城醉艷」，由關詠荷、呂珊、伍詠薇合演大型歌舞。當晚將選出十二位候選佳麗進入決賽，決賽日期爲七月二十八日，假香港演藝學院舉行。

雪梨演「暴雨燃燒」演技被肯定，楊玉梅請教。

傷痛悵烈

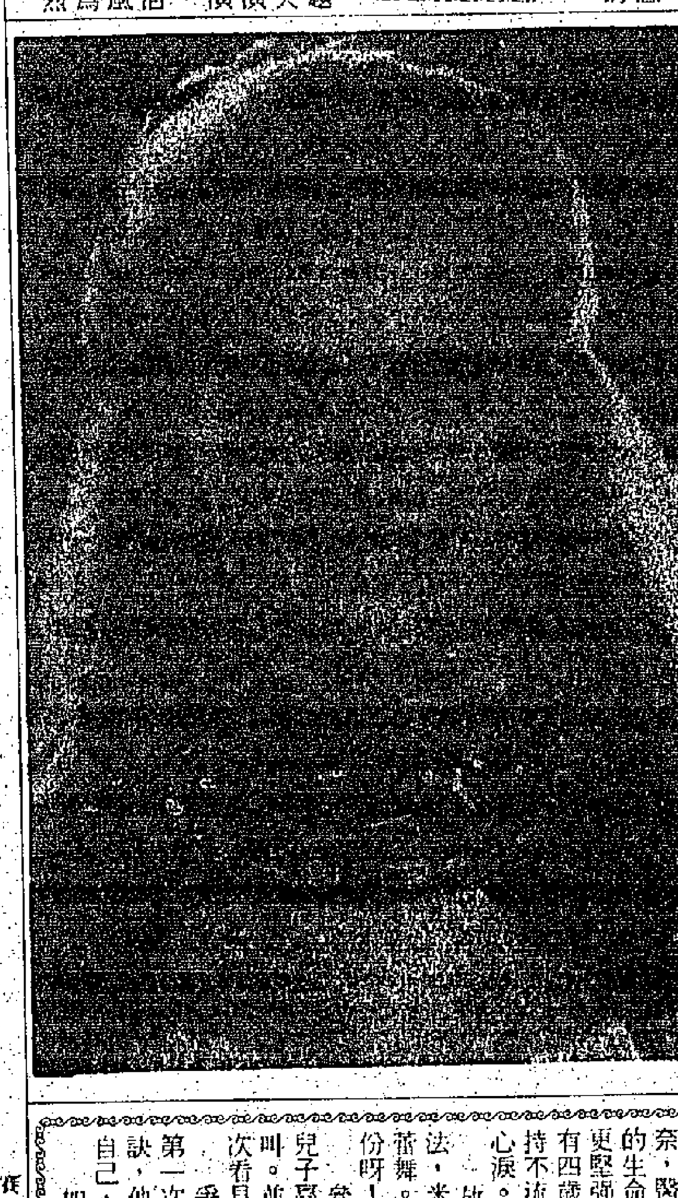
•阿富•

看來亞視的「暴雨燃燒」搶了七時很多觀衆，偶而碰在一起，人們也談起了這個片集中的一切。最直接的是，看到了那位李主任的迫婚，那一副猙獰的面目，苗金鳳的食拳，狠毒，吳毅將的剛正而被陷害。任達華那不折不撓，死裡求生的意志，給予觀衆的是一份難過，淒苦，悵然的情緒有如一團棉花，塞在胸臆中，讓人無法透出氣來。

生活在香港的人，無法想像在「四人幫」期間，國內的人是怎樣的生活過來。但據一些在「四人幫」一統治期中生活的人說：「情況比暴雨燃燒中所寫的，更是淒慘，更是暴戾。」

框裏鏡頭

在今日今時再接觸這類題材，雖使人很是傷痛，却不失有警世的作用。難得的是每一個參予演出的演員，他（她）們都以自己最大的認真極度去演出。任達華已將身化爲劇中人，感人幅度大，吳毅將的剛直，正把他這個公安的人物演活了。就算是剛出場的莊靜而，她飾演一個在風塵中打滾多年的女人，也演的很是入戲。因爲久已沒看到她的演出，乍然一見，給人很强烈的「美人遲暮」之感。



姬絲蒂史雲遜在「穿梭夢美人」中被毒咒禁固千年。

任達華未覺失望
暴雨燃燒叫好不叫座
爲演好戲簽亞視兩年

「暴雨燃燒」推出至今好評如潮，奈何叫好不叫座，首周收視平均只有八點，最高十一點，平均只有三成收視。

對於今次的成績，任達華未感失望，坦言未有參予宣傳，所以亦要負上責任，且爲此也感到內疚，不過，由於此劇口碑佳，作爲演員，這比收視更爲重要哩！

過去一年與亞視合作愉快，華仔日前動筆續簽兩年部頭約。他說亞視很有誠意，而且劇集質素好，如「廟街豪情」及「上海一九四九」皆是有水準之作，比無綫的劇集更佳，所以使決定續約了。

黎海珊的露背你可接受嗎？

蔡嘉權主理粵曲演唱會
邀請葉世雄任司儀

•朱侶•

一個名爲「戲曲天地」的粵曲演唱會，將於七月十三日八時假香港大會堂音樂廳舉行，參加演唱的嘉賓有羅家英、尹飛燕、朱劍丹、李龍、李鳳、衛駿英、莊婉仙、范錦平、容陳美蓮、蔡嘉權和黃綺雯。

「戲曲天地」這個名字，與港台第五台，每日十一時至二時所播的節目名相同，但全無關係的，但那天在茶肆中遇見葉世雄與蔡嘉權和范錦平在密斟，原來這個演唱會是由蔡嘉權主理的，范錦平提議用葉世雄作司儀，故此他們就是爲此事而傾談。

葉世雄表示義務作司儀是可以的，因爲他是公務員不能收錢，且得向上司申請，故未能即時答應。其實以葉世雄是港台「戲曲天地」的監製來說，這個司儀他應該做的，因爲他的節目常要訪問紅伶和有關的戲曲團體的，廣結善緣也有助節目發展。

朱侶與范錦平總是無緣的，他幾次參加演唱都未能出席，今次也不例外，因爲當晚他與李鳳合唱「白龍關」時，朱侶已到大馬去了。范錦平表示這可能是他最後一次的演出呢！

粵曲演唱會所選的曲目有：十二欄杆十二釵、楊柱英掛帥、風流天子、白龍關（上卷）、蝶影紅梨記、冷月詩魂、碧血酒經堂。「冷月詩魂」是朱劍丹的獨唱曲，是江平特爲他而打的，在尹飛燕演唱會首唱了。

圖爲：羅家英、尹飛燕在港台錄音。

亞視否認換保安與軍火有關

亞視新成立的保安部門共有廿五人，前警司黎衍國是部門經理，下有三位主任，均曾在警界服務，他們已於七月一日上任。

換助理對外事務總監方競生表示，每位主任分別負責管理三位保安，十五日開始，每天最少有四位保安駐守，情況和現在相同。

對有舊保安指亞視不應將發現軍火歸咎他們，方競生强調現任的保安都不是亞視員工，亞視早有計劃由公司的員工負責保安工作，且表示今次更換保安，絕對與發現軍火無關。

人造衛星播溫布頓
女單及男單爭霸戰

及王座，今明兩晚亞視本港台及國際台會衛星現場轉播，即可獲得答案。

今晚「王者之戰——溫布頓女單決賽」，由嘉夫與莎芭天妮爭奪冠軍，國際台晚上九時；本港台晚上十時卅分，分別透過人造衛星直播，國際台由白頓仁、米高獲加主持；本港台由顧紀筠、徐錦翔、徐嘉諾主持。

明晚的「王者之戰——溫布頓男單決賽」，本港台晚上八時四十分；國際台晚上九時，分別以人造衛星直播。

亞視電影影響收視率
TVB月中改革
溫兆倫怕親熱戲

無綫製作主任黎文卓透露：「歡樂今宵」於七月十五日改革，環節目處境喜劇，節目由何婉盈、鄧梓峰、曾近榮、梁思浩、朱咪咪等合演「一屋兩制一街」，盛大衛主持遊戲節目。

黎文卓透露最近三星期的收視因對台播電影，而受到影響。星期一收視較穩，黎文卓認爲電視台常播電影是不健康，等如食白粉。

溫兆倫對「今生無悔」收視高居四十七點，表示興奮，並表示這情況下無線理應慶功，若公司不請，他私人不介意請其他演員。

溫兆倫不喜拍親熱戲，因避忌多，除了尷尬外，怕無意觸及對手被誤爲搏懵，因此心理壓力大。至於拍露骨戲，溫兆倫表示，不好意思做，太難爲情了。若非劇情須要，他絕不考慮。

李司棋昨日爲王心慰新劇「昨日、今日、明日」試造型，她在戲中扮演國內一個知識分子，其後受到清算上山下鄉，由少婦做到中年，很有發揮。

司棋謂不少藝人介意做爛衫戲，但她覺得現在的劇集不是佈景堂皇華麗，便是演員打扮得花枝招展，若她着到爛身爛世反而更有新鮮感。她說拍戲從不介意角色，最重要是有機會發揮。

金錢只是工具

•譚偉華•

看着米高蘭登對癌症的無奈，醫生宣佈他只有三至四星期的生命。他擁着太太，低求她要更堅強。日漸消瘦的身軀，令只有四歲的小男孩也感到驚慌。堅持不流淚的男子漢，開始滴下傷心淚。

放棄浪費時間去找醫治方法，米高第一次看見小女兒跳芭蕾舞。他說：「原來她這麼有天份呀！」說時，淚流滿臉。他在參觀另一孩子的球賽，他在兒子贏了一球時，開心地站立大叫。並且，高喊：「這是最後一次看見他在狂奔。」

爭取時間安排遺產之外，他第一次對兒女講述運行金錢的秘訣，他感嘆：「不要被金錢控制自己，金錢只是工具。」

如果，米高不是患上癌症，他會看到女兒天真地上芭蕾舞的一幕嗎？這三、四星期，如果他的意志力可以支持下去，他看見的景象，與家人坦誠相處的時間，會是一生的幾倍？

人就是如此，天天在忙，忙的不一定是自己最着緊的事物，只是被動地進行着一項的挑戰，等到時日無多，才發現想做的太多。其實，不一定只有幾星期命才應該去看女兒上課。因爲，人要長大。再過幾年，她的天份可能已被同儕磨平了，她的身軀已經不是昔日的肥胖可愛了。

日子的過去，把不少可愛的東西也帶走了，不一定是死亡，才令人無份參予呢！

銀色小鏡

今日電視

無綫翡翠台
6:00 香港85／香港早晨
9:10 奇鴨一族
9:35 藍精靈／成語動畫廊
10:05 雷霆戰星
10:30 叮噹／成語動畫廊
10:55 福星鴨小子
11:25 一屋兩伙三人行／成語動畫廊
11:55 奶奶早晨
12:50 金曲挑戰站
1:00 新聞／周末任你點
3:00 超科技新里程
4:05 小飛俠／忍者小靈精
5:00 飄零牧牛女
5:25 機甲艦隊
5:50 青春百分百／奉告
6:30 新聞／天氣
7:00 新聞透視
7:45 勁歌金曲／明珠轉播站
8:30 寰宇風情／動物也瘋狂
9:45 幹探佳英
10:45 新聞／K 100
11:05 9'1港姐領獎傳真
11:15 龍珠再顯神通
1:10 人道
2:50 東邊晴時西邊雨

亞洲本港台
7:00 劈片：天堂春夢
9:00 小小大女人
9:30 方太周末廣場
10:00 劇片：鐵道游擊隊
11:30 科技新里程／港角鏡
12:15 冷暖人間
12:45 新聞／天氣
1:00 電影：蛇形刁手
2:45 笑joke1 1800秒
3:45 球場小神將
4:00 智慧新一代
4:30 幻夢號
6:00 新聞／天氣／奉告
6:40 銀色速遞／放送
7:55 傾城醉艷西班牙
8:25 新聞
8:30 亞姐選舉前奏
8:35 周六穿梭萬家歡
9:30 國語歌曲新潮流
10:15 廣告雜誌
10:30 溫布頓女單決賽
11:30 新聞
11:50 溫布頓女單決賽
12:20 世界桌球精英賽
1:25 官人我要／閃電劍

無綫明珠台
7:30 CBS新聞／救犬有方
9:00 Gumby／卡通
11:00 趣怪唱遊室／卡通
12:05 錦綉豪門／GLOBE
2:00 逃出蘇維埃
3:30 趣怪唱遊室
4:00 地底小先鋒
4:25 正牌捉鬼敢死隊
4:50 大自然環保寶
5:15 數學特工隊／Zap Rap
6:15 寰訊／NBA職業籃球賽
7:15 新聞／天氣
7:40 電影：衝出地球
9:30 新聞
9:45 電影：偷心大少
11:55 音樂動感／明珠快訊
12:00 電影：愛人任你呃
1:30 電影：尋找矮人族

亞洲國際台
7:00 CNN早晨／唔講你唔知
8:00 兒童節目／有排天地
9:50 三藩市幹探／古惑狗
11:30 律政英雄／八個獅嘜數
2:10 爆火特警／韓語劇場
4:00 寶貴天地／天外小靈精
5:00 成長路
6:00 新聞／周末體壇／寰訊
7:00 新聞／CNN精華
7:35 TV101
8:30 新聞／天氣
9:00 溫布頓女單決賽（直播）
11:30 新聞
11:45 電影：半月街
1:15 CNN衛星新聞

華僑文化

英國美術史上的一對冤家

•曼虹•

喬治亞．雷諾爾茲與托馬斯．庚斯博羅，同是十八世紀後半葉的英國名畫家。二人都以肖像畫著名，他們的畫法，基本上是繼承十七世紀佛蘭德斯大畫家凡．戴克的傳統，並且又都有所發展創造，共同開拓了英國繪畫的一代新風。他們私人之間充滿敵意，二人政見相異，藝術思想也針鋒相對，在創作上各走自己的道路，作品也各有自己的風格和特色。

然而，無論這兩位藝壇上的敵對者，在當時是怎樣的冰炭不容，今天在我們看來，雷諾爾茲與庚斯博羅的名字，就和他們的藝術一樣，恰如兩束色彩迥異而又同樣瑰麗的鮮花，彼此相互輝映。

雷諾爾茲（一七二三——一七九二）的父親是一位牧師兼教師，他從小就在父親辦的鄉村學校裏受教育。他天生酷愛藝術，自幼勤學苦練。十八歲時，他到倫敦一個肖像畫家的畫室裏學習了兩年多，覺得他並非理想的導師，雷諾爾茲便離開倫敦，返回家鄉去。在這裏開始獨自探索藝術的奧秘。幾年後，雷諾爾茲到了他憧憬已久的意大利，實現了他直接向文藝復興藝術大師們的作品學習的願望。他在羅馬、佛羅倫斯、威尼斯等地潛心研究前人藝術中那些盡善盡美的東西，如米開朗琪羅的崇高風格，拉斐爾的完美構圖、提香的精美色彩。

雷諾爾茲三十九歲那年，學成返回英國，立即成了英國最有名的肖像畫家。一七六八年，雷諾爾茲出任英國皇家美術學院第一任院長，他也是該學院的創始人和終身院長。

雷諾爾茲一生勤奮創作，是一位多產的畫家，人們無法估計他作品的確切數量，直到逝世前不久他才因一目失明而放下了畫筆。

雷諾爾茲所描繪的大多是英國上流社會的頭面人物肖像，但也創作了許多兒童肖像畫，並偶爾也畫一些神話題材的作品。

從雷諾爾茲眾多作品中我們可以發現，他所刻意追求的是以米開朗琪羅爲代表的古典風格。他吸收了拉斐爾、委拉士貴茲、凡．戴克以及倫勃朗的畫法而加以融滙貫通，形成了自己獨特的格調。他常常把現實人物同神話人物聯系起來，爲的是充份揭示作品的主題。他力求在藝術中表現「莊嚴」，表現崇高和美，表現善良與單純。他用自己的藝術實踐糾正了當時社會上看不起畫家和雕刻家的種種偏見。他向人們証明：藝術家進行創作，主要是依靠美的觀念或心靈的火花，而不是靠手藝。

一七七五年，雷諾爾茲完成了著名的兒童肖像畫《包爾斯小姐和她的狗》，就充份體現了他對藝術的追求。此畫着重刻劃了小女孩對她那愛犬的一片柔情，孩子的眼神，面部表情以及背景和整幅畫的和諧色調，都有力地表現着一種單純的美。這也許是繪畫藝術所特有的美。據說，這幅畫的創作過程頗有趣：雷諾爾茲被邀請到家中，替那個名叫包爾斯的小女孩畫肖像，畫家沒有立刻動筆，而是細緻地觀察，並同她聊天，講故事給她聽，同她一起遊玩。後來他們成了好朋友，雷諾爾茲把她帶回他自己的家裏玩，就在一個偶然的瞬間，雷諾爾茲發現了她的表情上有一種純淨的美，於是立即捕捉住，並把它畫在畫布上。

雷諾爾茲又是一個卓有成就的藝術理論家，他在皇家美術學院作的十五次演講被編輯成集，即著名的《藝術演講錄》，是西方美學史上的一部重要的文獻著作。他認爲「無法設想有一種超越自然的美」，「美，並不存在於天上，而存在於地上。它就存在在我們的週圍，而且到處皆是。」

關於藝術，雷諾爾茲提倡「偉大的風格」，認爲藝術美「是一種理想的美，它高於獨立的自然美」，主張藝術家在創作中，要用「崇高的觀念」或「美的觀念」修正自然，使自然更加美好。

雷諾爾茲的「包爾斯小姐和她的小狗」在皇家美術館展出的同時，庚斯博羅的一幅兒童肖像畫「哈菲爾德小姐」也一起展出。兩幅作品中的小女孩年齡相若。庚斯博羅畫的女孩戴一頂大圓帽，正在蠕身上的披風，似乎要去散步，在那平常的動態中，表現出一種優雅的美和詩意。

庚斯博羅比雷諾爾茲小四歲，又比雷諾爾茲早逝四年。他於一七二七年出生，一七八八年逝去。他父親是薩福克的羊毛商人，母親是一位花卉畫家，所以從小就熟悉了畫畫。

庚斯博羅沒有進過專業藝術學校，八歲就已成爲薩福克有名的肖像畫家。一七五九年，他定居巴斯城，在那裏畫了大量的肖像畫，得了很高的榮譽。一七七四年，庚斯博羅到倫敦，就成了與雷諾爾茲並駕齊驅的畫家。

庚斯博羅除了爲當時英國上流社會的權貴們畫肖像之外，也畫風景和風俗畫。他從小就愛好大自然，他在風景中往往把人物活動與風景很好地結合在一起。他在風景畫中對於光與色的處理，使他成爲康斯太勃與十九世紀風景畫家們的先驅。

庚斯博羅在年輕時，在博物館見到過魯本斯，凡．戴克的許多優秀作品，並且仔細吸收他們的經驗，所以，他的肖像畫中，經常反映出這些佛蘭德斯藝術大師們對他的影響，如婦女的脖頸加長了，兩肩也削窄等。

庚斯博羅也是英國皇家美術學院的創建人之一。他與雷諾爾茲不同的是：他除了畫畫之外，沒有提出過理論主張，他的作品偏愛優美，富有浪漫主義的色彩。由於風格和趣味與雷諾爾茲各異其趣，兩人在藝術上竟成了對手冤家。他認爲雷諾爾茲只不過是個老學究，其畫也庸俗無聊；而雷諾爾茲則認爲他是個輕薄才子，沒有教養。

雷諾爾茲曾勸學生不要用太多藍色，認爲「在畫面中藍色不能佔主要地位」，而庚斯博羅卻不相信這種保守藝術理論，他用自己的作品向雷諾爾茲挑戰。一七七〇年，庚斯博羅在爲一個名字叫喬納丹．巴比爾的少年畫的肖像裏，用藍色作爲主調，使身穿藍色服裝的人物幾乎全佔畫面，而背景卻用了淺棕色。少年一手插腰，一手拿帽下垂，動作瀟灑，神色自信，人物與風景和諧統一。這幅畫又叫「藍衣少年」，大概同作者故意向雷諾爾茲挑戰有關。庚斯博羅說自己「畫肖像是爲了錢，畫風景是爲了愛好」，他在大城市成名，但始終認爲只有鄉村的一草一木才是美。他在風景畫方面的成就，使他成爲英國風景畫的奠基人之一。

過去，庚斯博羅與雷諾爾茲之間的不睦，只是英國美術史上的一段插曲；如今，人們已把這兩位偉大畫家光輝的名字並列相稱，兩人在藝術上的明爭暗鬥，也成爲美術史上的佳話。

藍衣少年（油畫）（英國）庚斯博羅

香港科學館七八月
舉行多項營養講座
免費入場券今日起派發

（文化消息）市政局香港科學館與香港營養學會將於七、八月合辦一連串有關均衡營養的講座，入場券由今日起於香港科學館詢問處免費派發。

「均衡營養」科學講座題包括「食物種類檢閱」、「營養何價」、「街外飲食的學問」及「緊張生活的飲食」，分別於七月十八日至八月七日，逢星期四，下午七時假科學館演講廳舉行，由資深營養師主持。

現代都市人越來越關心自己的健康，亦開始認識到營養在日常生活中的重要性。首項講座「食物種類檢閱」，由梁玉明主持，介紹日常生活中不同食物種類和解釋它們對健康的重要性。

第二講座「營養何價」由何陳婉寬主持，分析我們需要付出多少金錢才能達到均衡的營養。

此外，「街外飲食的學問」及「緊張生活的飲食」，分別由麥揚毓湄及許綺賢主持，討論現代都市人的生活習慣對飲食健康的影響，並且希望透過講座幫助緊張繁忙的都市人解決飲食上的問題。

以上講座均以粵語進行，憑免費入場券入座，歡迎市民參加。

區局文娛多項
歡迎免費欣賞

（文化消息）區域市政局將於下周在新界五區安排六項免費文娛活動，節目包括管弦樂演奏、歌星演唱、粵劇欣賞、古箏音樂會及流行音樂會等，歡迎市民前往觀賞，各項節目詳情如下：

△管弦樂演奏：荃灣大會堂花園，七月七日下午四時。
△歌星演唱：長青社區中心，七月九日晚八時。
△粵劇欣賞：石蔭社區會堂，七月十二日晚七時半。
△古箏演奏會：沙田大會堂大堂，七月六日下午四時。
△流行音樂會：元朗賽馬會市鎮廣場，七月九日晚八時。
△魔術表演：屯門文娛廣場，七月七日下午四時。

香港兒童合唱團
下旬舉行演唱會

（文化消息）「香港兒童合唱團」在九零年的東歐演唱後，將於七月二十日（星期六）晚上八時假香港文化中心音樂廳演唱一場。

演唱會將由官美如、陳晃相及唐少偉擔任指揮；魏綺雲、李蔚麗及余澤輝鋼琴伴奏；節目方面包括分爲四類的廿多首歌曲：一是作曲家曾葉發特別獻給香港兒童合唱團於一九八九年在香港文化中心開幕音樂節中作首演的。

例如宗教歌曲「感恩歌」、「讚美全能的神」、「這是天父世界」；小藝術歌曲「小夜曲」、「花落」、「往里奧去」；民歌「只有我」、「黃色鳥兒」及委約歌曲「四季歌」、「今日山區不比昨」及「龍的傳人」等。其中的「四季歌」

「香港兒童合唱團」於一九六九年由幾位熱心的音樂及教育工作者，連同廿多個孩子組成。經過多年的努力，合唱團已由最初的家庭聚會發展至一個擁有二千個成員，足跡遍及全球，總共演出超過四百場的團體。而自八四年以來，合唱團每年均代表香港在海外的音樂盛事中演出。

除了獲得樂評的一致推許外，香港兒童合唱團更在匈牙利灌錄鐳射唱片，爲歷年來的海外巡迴演出，展開嶄新一頁。八九年，亦即「國際兒童年」十週年，合唱團更派出三隊成員往日本、台灣、夏威夷及加拿大演出。

香港兒童合唱團演唱會的門票分爲三十元、四十五元及六十元三種，學生及高齡人士可享有半價優惠，門票現已於各城市電腦售票處發售，市民亦可致電[illegible]。

協恩中學
今日美展

（文化消息）協恩中學美術學生，七月四日至六日，上午十時至下午三時三十分，在該校金禧樓二樓舉行名爲「七月流火」之學生美術作品展。展品包括素描、繪畫、設計、陶泥、雕塑及中五會考課程習作之作品。歡迎參觀。

趙準旺近作
雲峯畫苑展出

（文化消息）趙準旺近作欣賞展，由雲峯畫苑主辦，從今（六日）至十三日，在其苑址九龍尖沙咀亞皆行一六一二至二室展覽廳舉行展出。

竹石圖（上海）厲國香

港樂學辦座談會
介紹新樂季節目

（文化消息）香港管弦樂團每個樂季均會舉行多場音樂會，九一／九二樂季亦不例外。在新樂季中，樂迷可以欣賞到多位享譽國際樂壇的演奏名家演奏及演唱多位名作曲家的作品。樂團亦已推出新樂季套票供樂迷訂購。

而爲了使樂迷能進一步了解新樂季的音樂會，及幫助他們在選擇音樂會時能作出正確的決定，樂團特別安排了一個命名爲「新樂季名曲名家大檢閱」的座談會，邀請三位資深音樂者，對新樂季音樂會的曲目及演藝名家作詳細的分析。應邀出席的嘉賓包括樂評人葉純之、香港管弦樂團駐團指揮及陳兆勳（著名鋼琴家）。是項座談會將於七月十三日（星期六）下午二時三十分至四時三十分於尖沙咀太空館演講廳舉行，歡迎參加，有興趣者請於七月十日前致電7212320與蘇小姐聯絡及預留座位。

多媒體舞蹈
超級三文治
藝穗會下週演出

（文化消息）一個多媒體舞蹈創作，由一個剛成立的舞蹈團體，成員包括四位演藝學院舞蹈系畢業生：楊惠美、王美依、黃善放、鄧穎強，自去年組團後，一直致力於舞蹈創作，並曾作多次公開演出；今次製作更邀得兩位本地年青作曲家黃伸強及盧厚敏爲舞蹈作曲，還有演藝學院的後台精英同學凱思明、李朝生及周淑貞分別擔任舞台燈光、服裝設計及佈景設計。

是次演出由香港作曲及作詞家協會贊助。

「超級三文治」將於7月9、10及11日（星期二、三、四）晚上8時，在中環下亞厘畢道二號藝穗會（樓）劇場舉行。門票現已在藝穗會公開發售，分$80及$20（學生及藝穗會會員）兩種。訂票及查詢：5217251。

簡訊

免費節目

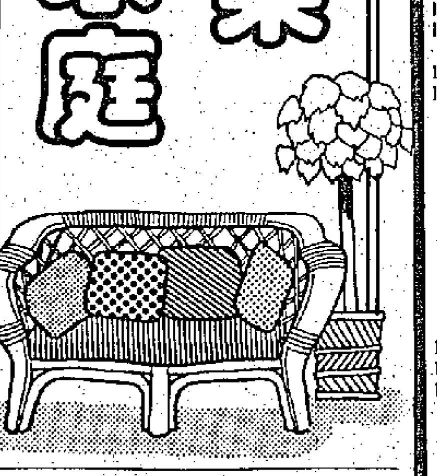
•書畫文物展覽•

△趙準旺畫展：雲峯畫苑。
△內蒙風情中國畫展：集古齋。
△「夏日的香港」兒童畫展：中西區文娛中心。
△歷代端硯藝術：中文大學文物館。
△香港郵政一百五十年：香港博物館。
△「生存空間在環保」展覽：香港博物館。
△適向科技的世界：香港科技館。
△中國歷史博物館館藏文物展：香港藝術館。
△竹雕藝術出土文物：香港博物館。
△「漢代建築」圖片展：香港博物館。
△藥劑學簡介：薈居民俗館。
△中國名趣：香港中區紅棉路茶具文物館地下。

•文娛表演•

△周末合家歡：香港文化中心大堂，下午二時。
△歌星演唱會：摩頓台遊樂場，晚八時。
△綜合遊藝會：康寧道足球場，晚七時半。

康樂家庭



衛星電視提前廣播 九一開始即可享用

追上時代節拍‧享受尖端科技

樓宇住客不妨考慮合資安裝接收器

在尖端科技的社會裡，要收看跨國的電視節目，實在易如反掌。最近本港便有「衛星電視」與「有綫電視」爭先搶閘的情況出現，結果「有綫電視」競投財團突然退出，故此，香港市民便率先享受「衛星電視」的播放。

其實，衛星廣播近年在先進的國家及地區早已掀起收看的熱潮，甚至台灣由於「近水樓台」可以輕易接收到日本衛星的廣播，因此也十分流行。雖然香港亦可以接收到多達十一個衛星的訊號，包括廿餘個頻道節目，但由於這些衛星都不屬於本區的，要用昂貴及巨型的天線系統才可以接收，而且效果不很理想。自從「亞洲衛星一號」發射成功後，香港可以說有了屬於自己地區的衛星廣播，收看就容易得多。

香港的和黃集團屬下衛星廣播（STAR TV）有限公司獲得港府發牌開辦衛星電視業務後，集團宣佈在一年後啓播，但由於進展順利，現已提前於今年九月開始播放，較原來的時間表早三個月。原先計劃今年九月才向衛星傳送訊號，而有關計劃已於四月初進行。

現時「衛星廣播」，已開始作廿四小時電視訊號傳送，並於九月起啓播三個電視頻道，至到十一月再增加一個頻道，到明年初再添兩個。

如果現在有適當的接收器材，已可清晰地接收到由「亞衛一號」播出該公司的各種及有關頻率資料，節目介紹及色彩畫面的。

五月十五日起已作了廿四小時預播。九月一日，正式開設三個台，分別播放音樂、體育及普通話節目，十一月再增加一個新聞台。

明年初起，衛星廣播，再多增兩個台，分別播放日語節目及電影，到時本港電視觀衆可多六個電視台節目可供選擇。

現行法例對用一碟（天綫）機收看「衛星電視」沒有限制，但安裝中央天綫系統就要申請。在香港一般環境，安裝獨立的衛星電視天綫只有很少人可如願，將來中央天綫系統亦會應運而生。

近日已有某電器用品公司率先提供私人或公衆的衛星電視天綫安裝服務。為加深了解有關「衛視」的基本問題，記者特走訪電器用品東主廖先生，作一解釋。

如何收看衛星電視廣播節目？

首先於室外安裝衛星天綫，第二要有接收這些訊號的電視機或調諧器，有了前者可通過現時的多制式電視機收看到。

收看「衛視」的碟型天綫要多大？

若只收看「衛視」，只需一點八米BAND型的碟型天綫便可，但想收睇到美國衛星節目，則要用六米過外的「大碟」才能如願，且安裝費用要二十萬元過外。但如收看「亞衛一號」節目的中央電視天綫費用就十分廉宜，現時已有不少大廈向住戶查詢是否願意加裝「衛視」接收天綫，如收費不高，相信很多人會贊成。

碟型天綫的種類有多少？

除大小不同外，還分網式或密封式。網式天綫較輕盈和便宜，但接收效果較差，亦不耐用。另一種是廣泛流行的密封的鑊式設計，由鋁合金或玻璃纖維裝成，不論接收效果及耐用性都優於網狀天綫。鋁合金產品可用十至廿年。

衛星電視有何吸引力？

首先和其他電視節目一樣亦是不收費，我們藉此可以享受更多免費資訊及娛樂節目。節目內容方面有更多選擇，而且將節目分類，可即時看到自己喜愛的項目，毋須等時等候。有了接收系統後，除「亞衛一號」節目外，還可看到那些衛星電視廣播？

如果有強大天綫可收睇到十一個衛星的信號，廿個以上的「頻道」節目。（潔）

人們在研究安裝收看電視適當器材

養狗？養貓？

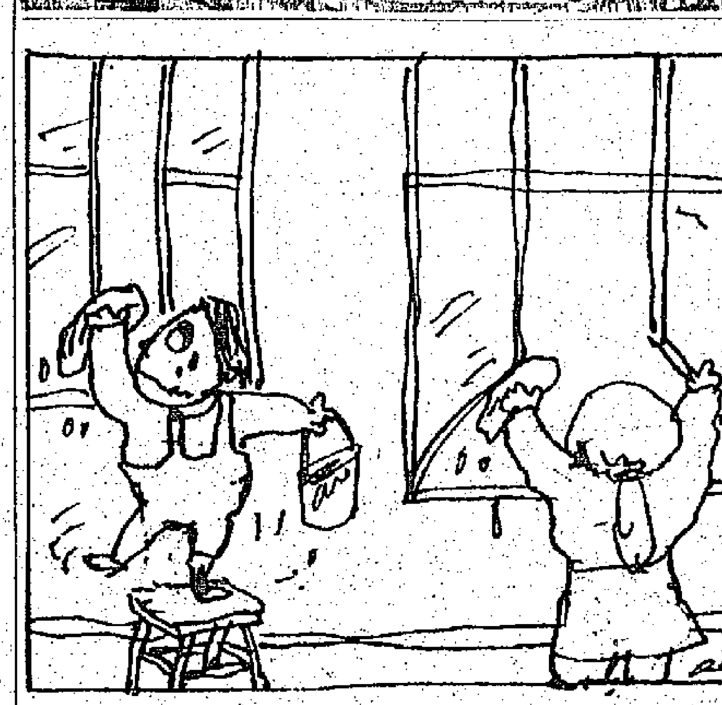
能反映出人性的漸漸改變

過去，狗隻一向是人類最好的朋友，但是到了近年，養貓的人却比養狗的人多了很多，這種轉變與人類生活習慣以及人性的轉變有很大關係。

在以前的電影中，狗明星往往會擔綱一個很重要的角色，到了現在貓已經取代了狗的位置，成為最受歡迎的寵物。

在美國，養貓的數字就較狗多出七百萬隻，據一些動物行為學家認為：人類的性格，其實與動物的性格是很相似的。在五十、六十年代，一般人的性格就好像狗一樣，對於領導的人物服從性很高，他們的行為是很一致的，連所穿的服飾亦很相近，但到了七、八十年代，社會的風氣開始轉變，我們開始互相猜忌，變得越來越孤僻離羣，與貓很相似。

同時，女性亦比較趨向外出工作，屋裡經常空無一人，對於經常需要到街外走動散步的狗來說，這種生活是非常不適合牠們的，但是養貓則不同，因為牠們可以整日留在家中都沒有問題。

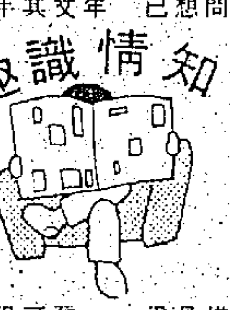


危險小校工 ‧余國康‧

衆裏尋他千百度

‧陳國安‧

知識情趣



遠方的老朋友打來長途電話，告訴我她要結婚了！當時心想這個老朋友終於可以解決心裏的疑惑，重新開始一個新生活！假如有人現在問她，何時找尋到新生活，我想她現在可以絕對的回答，她已經找到了，亦即將開始！

這個老朋友已是我的十年的知交，在預科認識。斯斯文文的她只是和哥哥住在香港；其他家人早已移居海外，到四年前中請獲批准，她便和哥哥一起離開了！所以多年來她是比較寂寞，哥哥上了街，她一定找我們出去玩！

她是基督徒，一直希望有一個與她有共同信仰的人與她攜手走完人生的道路。但尋尋覓覓，她所喜歡的人都沒有宗教信仰，有宗教信仰的自己也不喜歡。而她又是那種倔倔的，不喜強迫人家的女孩！所以她沒有叫自己喜歡的人信奉她的宗教！

就這樣，她多年來身邊的人一直懸空！我們也曾勸告她不要太執着，要找到一個自己喜歡而他又對你好的人已經是難能可貴，何需要計較他的宗教信仰呢？

至四年前她離開香港不久，在三藩市認識了一個男孩，寫信回來告訴我們她找得着了。可是問題仍是一樣，男孩沒有宗教信仰，於是我們又照舊勸她，仍然未為接納！

後來數月前她回港冷靜一下，希望可以將自己與男孩的感情丟淡，冷靜下來。可是，距離未能把她的想念阻隔，反而是歸心日切！矛盾非常！

數月後的今天，雖然她沒有提及男孩的信仰問題是否有解決？但收到她的來電，聽到她愉快的聲音，著實替她高興！

或許，一切順其自然，無需要強求！遠方的老朋友未必會知她成了我筆下的主角，但，她必須要知道的，是我們對她的祝福！「執子之手，與子偕老」一直是她的理想，如今真是如願以償！

長壽人類的壽命因素

健美專欄 ‧周福華‧

生長、發育、衰老，直至死亡，這是人類社會人體發展的自然規律，人類要想長生不老，到底是否可以實現呢？長生不老是人類主觀願望。為了達到這個願望，人類長期以來都在不斷的探索長生不老的秘訣。

其實隨着社會的發展進步，科學日益昌明，人類壽命已逐漸延長。據有關報導：在公元前五世紀，人類平均年齡為十八歲，公元前一世紀則進步為二十歲。中世紀人類平均年齡上升為三十三歲。到了一九○○年的資料顯示人類平均年齡為四九點二歲，一九七四年已達七十二歲。而人類平均壽命的增長速度也在逐漸加快。

很多科學家在世界各地，搜集了很多資料，他們分析研究影響人類壽命長短的各種因素，找尋延緩，推遲衰老的方法，為人類益壽延年找出一條最有效的途徑。據有關資料中指出，影響人類壽命長短的有內外在因素，內在因素也是先天因素：一、遺傳因素：遺傳學家在追踪了相當數目的老年人的長壽史的資料中，發現古今中外都有一些長壽家族，在他們的親屬中有長壽史的人佔的比例也比較大。在研究一千六百名孿生的老人中，發現孿生者的死亡年齡非常接近，同卵生者平均只差三歲，而異卵生者差六歲，而孿生者兩者死亡的疾病……等因也往往類似。

二性別因素：在調查中外資料統計中，發現自古以來，不同國家，不同地區，不同時期。歷來女性壽命都長於男性，其基因也在於先後天的因素。

三優生因素：優生學家的統計報告中指出，近親婚姻所生子女的遺傳疾病，比非近親婚姻高出十倍以上。在長壽者的資料中顯示，他們的父母很少見是近親婚姻的。而且更有趣的是長壽者多是屬於第一胎或第二胎生的，也就是在父母親生命力最旺盛的時期生的。

外在後天因素也比較多：一、自然環境因素：在農村或是在山區或在寒帶，人類的平均壽命較長，從中國廣西都巴馬地區的調查報指出：此地百歲以上的老人，百分之百都住在農村，而其中絕大多數住在半山以上的地方，農村和山區的空氣新鮮，尤其是在森林或是有湖的山村，空氣中的負離子較正常多，特別有益健康和長壽。

二空氣污染因素：新鮮空氣是人類生存的基本條件，沒有空氣，人就會窒息而死。而空氣污染，人類必吸入很多影響身體健康的物質，例如致癌的，引起矽肺病，支氣管炎……等等。

三噪音因素：噪音對人體健康的危害性相當大，它能引起人體各種功能失調，造成很嚴重的後果。

四不良的飲食習慣因素：據很多資料顯示，長壽老人長壽的秘訣，都是不吸煙，不飲酒，多吃蔬菜、水果，多吃粗糧，吃飯時細嚼慢嚥，多吃均衡營養的天然食物，不宜多吃高脂肪的飲食等。

五運動因素：從百歲老人的資料中看到，這些老人都是經常運動，或是經常進行體力勞動的人，身體機能較好，不僅有益健康身體，而也能益壽延年。缺少運動者，尤其在進入老年後，人體代謝和機能減退，並易生老年人疾病（心血管病，呼吸系統病，消化系統疾病，內分泌代謝……等）。

六性格因素：美國一間大學的專家報告說：「青少年血氣方剛時期，好鬥，暴氣暴躁者，在長大成年後血中膽固醇含量與那些性格開朗、樂天不暴燥者相比較高。而另一報告中又發現，長期抑制怒氣的女性，和相反者死亡的可能性相差三倍。

前面已講到運動因素對壽命的關係，因此建議老人家要適當進行一些運動。一些老人家都知道人老先老腿，如果再懶於運動，等到再老一些時就會更加麻煩，不如乘現在還未衰老，趕快運動一下。今日介紹的簡單易行，可鍛練腿部和腹部，先按圖一姿式坐好，右腿彎曲，放於左膝旁，左臂伸直，放於伸直的左腿膝處。在運動的過程中兩手固定於膝部，動作開始只要兩腿輪流交替伸直，彎曲即可，開始練習時動作也可慢些，雙腿也可不必彎曲如圖2那樣多，經過熟習後再加大彎度和速度。

嗜喱粉造幻彩世界

星期日在中港城展出

本（七）月七日，尖沙咀中港城將會出現一座花園大宅、水族箱，還有孔雀……全是利用十一種綠拔匝嗜喱製成的模型，設計者維妙維肖，令人嘆為觀止。

這個色彩繽紛的嗜喱設計展覽，在港展出尚屬首次，展覽期間更有嗜喱糖展賣，全部收益會撥捐香港保護兒童會。展覽地點為尖沙咀廣東道卅三號中港城高層地下大堂，當日上午十一時正展覽正式開幕。

善用幼兒學前時期 啓發兒童學習能力

‧知音‧

幼兒期（約兩至三歲），是人類各種感情、精神、情操等等，如性格、習慣、興趣和智能的奠基時期，在這個寶貴的啓蒙時期，他們需要家庭父母親及生活環境中接受多方面的啓發和教導，好讓他們將來正式入學時，懂得如何適應環境，與別人相處及領悟學習的樂趣。

近年來由於學前教育觀念的推廣，很多家長已經了解到幼兒具有豐厚的學習潛能，學前教育對幼兒有着深遠的影響。

學前教育的目的，是讓尚未入學的幼兒感受到羣體生活的歡樂，學習與人相處的態度，加強他們對環境的適應及認知能力。

葉氏兒童音樂實踐中心，早於一九八六年已開設了「五日制學習才能發展課程」，在有經驗的導師們的教導下，貫徹了「寓學習於遊戲」的方針，從而靈活地讓幼兒在德、智、體、羣、美各方面的學習，打下良好的根基。

葉氏中心的「五日制才能發展組」有全日班和半日班兩種，可適應家長們不同的需求。課程內容包括十二個科目：

(一)音樂：包括樂器認識、學習音符、節奏、視譜（手號和簡譜），以及基本的樂理名稱介紹等。

(二)美術勞作：透過不同形式的手工和繪畫，訓練小孩子在顏色方面的配搭和運用。

(三)電腦：教導兒童對字母、數字、顏色和綫條結構等認識，訓練手眼的配合，並幫助視讀及聽音方面的能力。

(四)益智活動：以活動教學形式去教授一些基本概念，如高與低、大與小、升與降等等。

(五)大肌肉運動：使兒童在身心均有平衡的發展。

(六)故事：透過錄音帶，故事書，錄影帶，以及老師的講解，使小孩子對週遭的事物有所認識。

(七)英文：以歌謠形式學習英文字母、認識圖片實物及生詞。

(八)兒歌：以唱遊的形式讓小朋友領略到唱歌的樂趣。

(九)葉氏手號視唱法：這是一項最基本簡易的音樂訓練，讓小孩從小就接觸音樂教育，得到適當的啓發和訓練。

(十)中文：學習筆劃簡單的中文字，如「人」、「口」等等。

(十一)數字：以口誦形式學習一至五十的數目。

(十二)一般常識：每月有特定的主題，使小朋友對一般的日常生活習慣、清潔衛生和禮貌方面都有所認識。

這個「才能發展課程」，為期一年至二年，適合兩歲至四歲的幼兒，為他們進入正式的幼稚園就讀打下良好的根基。

在兩歲之前，葉氏中心另有「嬰兒音律體智發展培育課程」，多年來獲得很好的收效，年齡由六個月至兩歲。

有興趣讓你的子女有一充實的幼兒期的家長，不妨致電七二三九二二六查詢。

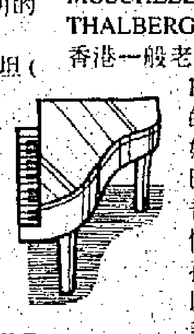
名家練琴心得

‧盧大中‧

我很喜歡閱讀有關成功鋼琴家怎樣練琴的文章：

由彭聖錦所著的「彈鋼琴的藝術」一書中，有好幾篇文章都是介紹數位鋼琴家的練琴心得和習慣，尾部份還附設了一個清楚易明的表。

所提及的鋼琴家有魯賓斯坦（ARTHUR RUBINSTEN），塞金（RUDOLF SERKIN），巴克豪斯（WILHELM），紀瑟金（WATER GIESESE KING），史納伯（ARTHUR SCHNABEL），阿勞（CLAUDIO ARRAU），珍哈德（LECILE GENHART），諾瓦斯（GUIOMAR NOVAES），華沙利（TAMAS VASARY）等。



彈琴ABC

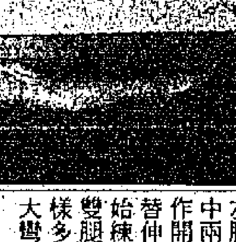
關於魯賓斯坦的練琴方法，他常用意識的無聲練習，他說：「我很少練琴。」假如他努力少許，成績會更加理想，他認為每個人都應有不同的彈法，他習慣只集中去練那些困難樂段而不會去練練習曲如CZERNY所編寫的。

金花每日很長時間去練琴，他覺得練過五小時後才進入狀態。他用慢速和快速練，卻不採用中等速度，但加上表情，練習曲中，他比較喜歡MOSCHELES、HUMMELS、THALBERG、LISZT等。很少用香港一般老師採用的CZERNY和HANON。他強調技巧的重要性，「有技巧等如沒有音樂。」他說。

巴克豪斯一生着重練好音階，琶音，並加上表情。他七十五歲時還孜孜不倦地每日練半小時以上的音階和琶音，他認為不能以複雜的技巧就以為是難曲，即使最簡單的莫扎特作品，要做到完美，也非常困難。巴氏強調只練那些只需花幾十分鐘就能彈出華麗的音效，優美旋律的曲子，對演奏家是危險的。

多聽不同演奏家的演出和錄音，多參考他們的練琴經歷和練琴心得，對學琴的人和音樂發燒友是很有裨益的。

青草地



讀書好方法

‧斐話‧（聖傑靈女中）

轉眼間中一的生活已過了一大半，期終考試的聲音也越來越響，使我覺到要爲這次重要的考試作準備了。中學的課程多了，溫習時也更費勁，使我想起讀書方法對成績的影響。

「臨渴掘井」這個經驗我們試得多了，間中亦會找不到水喝。怎樣才可以安安樂樂地喝水呢？那我們就應在「口渴」前作準備。

讀書亦一樣，在考試前一天才把整學期的書本「塞」到腦子裏，雖然這讀書方法可以拿到好成績，但由於我們一次過要腦子記大批東西，根本沒有消化，儲存，便要運用出來，這淺的記憶在考試後就會忘得一乾二淨。爲着考試而不是爲了學習而讀書，這種態度是正確的嗎？

我們若想牢記課本的資料，並非一朝一夕的事；即是要日積月累才能成事。

每天做完功課後，我們應該把當天所學過的生字背串穩熟；把學過的課文重新看一遍，並留意字詞的運用及文章的結構。把快要默書的課文作一次預默。

有一點很重要的，便是做預習。我們可以把要教的課文看幾遍；圈下重點及不明白的地方，在課堂上向老師請教；用字典去翻查不明意義的字詞，把新生字略加背串。這個方法不但可對課文有更深入的認識，亦可訓練自己的記憶力及理解力。以上便是平時可以做的。

在考試前一個月，我們便應開始加強溫習了。我們應編定一個考試時間表，使自知道已溫了甚麼及距離考試的時間。方便作「最後衝刺」。

希望以上的分享能引起大家的同意吧。

談死刑

‧雅頌‧（聖傑靈女子中學）

隨着本港械劫案的增加，社會治安的每況愈下，死刑是否恢復的問題又再被掀起來，受到廣大市民的關注。無論是贊成還是反對的一方，也說得合情合理，能自圓其說。但依我個人看來，死刑是應該恢復的。

隨着時代的改變，人的思想變得複雜化，甚麼事也敢作敢爲；當然在某程度上這是好的。但若一旦被名利充昏了頭腦，失去了理智，做出越軌的行爲，那就弊了！打劫也要攜同自動步槍和自製的手榴彈，以備和警員博火，往往傷及無辜，這樣完全對我們生命沒有保障的世界，教我們怎住下去？所以我認爲死刑的恢復是必須的。

這樣做，既可收「殺一儆百」之效，還可對無辜者作出一點償還。或許有人說：「在人權的大前提下，人生來有自由，有權利，我們沒有理由去扼殺別人的生命。」但別忘記，一個人在不影響別人情況下，他也是可以做任何他喜歡做的事；但當他對別人有侵犯和危害性時，他本身已失去了自我約束力，那麼他就該受到法律的約束和制裁，就算他犯錯的代價就是死亡，這也是他咎由自取，不能怨誰。另有人說：「人人也會犯錯，只是錯誤的大小不同而已。爲何我們不給罪犯一個改過自新的機會呢？」但可知有些錯誤是「一失足成千古恨」，再回頭已是百年身。唔？譬喻謀殺，可以害死很多人。又譬喻強姦，可以令一個女孩子在一生中受到極大的心身創傷！這些錯實在不是原諒，更不可能讓他一錯再錯。我們既不能判別那些罪犯真的悔改，惟一辦法就是公平地把他們全都送往死神手裏。我相信那些真正悔改的罪犯，他們也會爲自己的罪孽深感懺悔而接受死亡的刑罰，那些永不悔改的犯人當然死不足惜啦！

總括而言，我認爲死刑的恢復是必須和急切的，但司法制度一定要確保健全才行，以免枉殺無辜。

看「鴨仔里」有感

葉億兆（聖公會李炳中學）

考過艱苦的會考後，現在正是不用上課的日子。偶然扭開電視機，在無意之中發現了一個電視節目，節目名稱叫做「鴨仔里春光」。

影片大約是在五、六年前所拍的。其中的情節和劇情當然不能和今日所拍的同日而論，然而片中所洋溢的一份親切感正是吸引我的地方，尤其是那種街坊鄰里間的那種良好關係。

在片集中，整條街的人都可以說是互相認識的。在街上碰見時，互相招手問好，在有困難時則義不容辭的互相幫助，他們不爲報酬，做事只是憑着一股熱誠。大家平時有講有笑，有時我到你家吃飯，亦有時你到我家煮菜，相處得十分融洽。雖然偶有爭執，但往往很快就和好如初。

是那的情景令我真的體會到甚麼是「遠親不如近鄰」，以及令我想起往日住在木屋區的日子，那時的情形真的如片中所演的，生活十分快樂。

環顧現今香港的公共屋邨及是私人屋邨，很多的住客都是整天關着門，不要說是同一屋邨，就是住在同一層也很多年的左鄰右里狠多都是互相不相識的，而比較好的情形大多只是點頭之交。這些的情形在私人屋邨尤其爲嚴重。

社會越發達，居住環境就越擠迫，人們的警惕及防範性亦隨之而增強。很多人都不能放開懷抱地深交，更何況是左鄰右里呢？我並不期望能回復往日的情形，只願不再惡化下去就行了。

汽球的力量 吳嘉翔（何東女中）

昨夜夢醒時

海迪（黃棣珊紀念中學）

昨夜夢醒時，
眼前一片漆黑；
只感到冰和冷。
×××
昨夜夢醒時，
因一個可怖的惡夢；
令我無法安心入睡。
×××
昨夜夢醒時，
回憶着剛才的美夢，
自顧自甜甜地一笑，
×××
昨夜夢醒時，
………
每一個晚夜，
夢醒時都不一樣；
你，
夢醒時又是怎麼樣呢？

「環保偵察家」

大角咀青年中心舉辦 有機耕種體驗計劃

香港青年協會大角咀青年中心將於七月二十五日舉辦一項「環保偵察家」有機耕種體驗計劃，內容包括有機耕種課程講解及耕種實習，此計劃將位於粉嶺鶴藪綠田園農場舉行，參加者在農場親身體驗耕種的樂趣，此活動現已接受報名，費用爲三十元正，體驗時間爲上午九時半至十二時正，有興趣的朋友可親往大角咀必發道五十四號地下或電3964711查詢。此外，配合此項活動的還有七月十五日至二十一日於彩虹地鐵站內的「環保知多少」展覽和八月二十五日的耕種比賽，有關詳情可致電查詢。

大食懶與加菲貓

斐斐（德貞中學）

說起加菲貓，相信看過「加菲」的人都十分熟悉：大家對牠半合眼，胖胖的身體，大大的眼睛，長長的尾巴，模樣趣怪！相信也是喜歡牠的捧場客，逢週日的早上，也有收看此節目。[illegible]

[illegible]

鸚鵡和花貓

講故事： 小淑

一個獨居的老太婆住在樓下的房子裏，她沒有任何親人，只有一隻日夕和她相伴的花貓和一隻懂得學人說話的鸚鵡。這兩隻寵物，老太婆對待牠們就像自己親人一樣。老太婆最愛坐在火爐旁邊看電視，那隻貓就伏在她的跟前，有時還躲在她的懷中。老太婆一手輕輕地撫摸着牠那柔滑的毛！摸得牠十分舒服，貓兒便會「咪」的一聲，伸出舌頭來舐舐主人的手，表示十分親善。

那隻鸚鵡也許懂人意，老太婆一有空便教牠講話，最愛教牠說一些有禮貌的話，當客人到來時，那鸚鵡便會一連串地說着好聽的話，例如早晨、午安、你好嗎？請坐，請喝茶……等諸如此類的討人歡喜的說話。這兩隻東西，逗得老太婆十分開心。在她的心目中，認爲牠們是最真最純的。

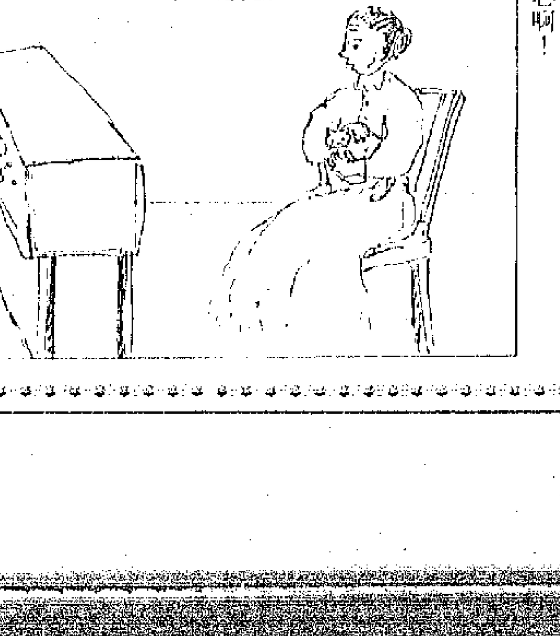
不過，事實上那兩個東西究竟是否那麼溫純可愛，那就視乎老太婆在不在家而定了。原來花貓當老太婆不在家時，便從窗口跳落桌子上，從桌子上跳到椅子上，從椅子翻個跟斗跳落地上，有時還跳上鸚鵡架上，去抓一下鸚鵡的毛，使鸚鵡呱呱大叫。而鸚鵡呢，牠常常站在那掛在窗前鳥架上，靜靜地望着街上來往的行人，遇着人家走過，牠便會突然「喂」的一聲，使人嚇了一跳！人家看見牠那麼趣怪，便站住逗牠玩，有些還教牠講一些粗言穢語，所以鸚鵡除了在主人面前，表現得彬彬有禮之外，一些令人難堪的說話，一些粗口罵人的說話，都會一連串地說出來。

有一天，老太婆出門去了，只留下這兩個東西在家。花貓看見主人不在，便野起來了，牠從衣櫃頂跳到桌子上，又從桌子上跳上窗口去，總之跳高跳低，東跳西跳，一刻不停。鸚鵡對牠說：「花貓，不要再頑皮了，你這樣跳來跳去，當心弄壞了傢具呢！」花貓扮了一下鬼臉，不特不聽話，反而玩得更忘形。鸚鵡忍不住用粗口去罵牠，忽然「砰」的一聲，一個放在几上的花瓶跌到地下破碎了！那是老太婆前幾天在古董店裏買回來的。花貓嚇了一跳，知道犯了錯，馬上靜止下來，對鸚鵡說：「喂！好朋友，等下主人回來，你千萬不要告訴她花瓶是我打爛的。否則，我會把你說的粗話告訴主人去。」鸚鵡嘲笑着說：「你懂得說人話嗎？真不自量！」

老太婆回來了。看見花貓安詳地伏在椅子上，鸚鵡有禮貌地說話：「親愛的主人，您回來了嗎？」花貓恐妨鸚鵡說牠壞話，便「咪」的一聲，跳入主人懷抱裏。老太婆笑迷迷地抱着牠。不過當她坐下來的時候，發覺滿地都是碎了的瓷片，一望几上的花瓶不見了，便知道是什麼一回事。老太婆大怒！因爲這個瓶子是件古董，價錢很昂貴的。老太婆連想也不想，一手揪着貓兒，一手大力朝牠身上打下去，打得花貓呱呱大叫。鸚鵡一時忘形，一連串的粗言穢語，使老太婆真的不敢相信自己的耳朵，登時氣得說不出話來。

老太婆很傷心，因爲一直在自己心目中認爲最乖最純的寵物，竟然變得這般壞！要把牠們趕走。鸚鵡求情說：「主人，我知錯了，以後我會改過，請繼續收留我們吧！」貓兒也跪在老太婆面前，流着淚，一臉懊悔的樣子。老太婆對牠們說：「你們如果真的改過，我會原諒你們的，不過，在這個星期內，你們要受到應有的懲罰──少吃，挨餓！」

小朋友，你們有否背着媽媽去做壞事嗎？有否趁媽媽不在家時偷偷地搗蛋嗎？如果有的話，一定要立即改過，不要令媽媽傷心啊！



趙準旺近作 雲峯畫苑展出

（文化消息）趙準旺近作欣賞展，由雲峯畫苑主辦，從今（六日）至十二日，在其苑址九龍尖沙咀星光行一六二至一六三室展覽展出。

……包括管弦樂演奏、歌星演唱、粵劇欣賞、古箏音樂會及流行音樂會等，歡迎市民前往觀賞，各項節目詳情如下：

△管弦樂演奏：荃灣大會堂花園，七月七日下午四時。

△歌星演唱：長青社區中心，七月九日晚八時。

△粵劇欣賞：石硤尾社區會堂，七月十二日晚七時半。

△古箏演奏會：沙田大會堂大堂，七月六日下午四時。

△流行音樂會：元朗壽晨市鎮廣場，七月九日晚八時。

△魔術表演：屯門文娛廣場，七月七日下午四時。

娛樂圈 文化

今日電視

無綫翡翠台

6:00 香港85／香港早晨
9:10 奇鴨一族
9:35 蘇精猩／成語動畫廊
10:05 雷霆驚鳥
10:30 叮噹／成語動畫廊
10:55 精星戰小子
11:25 一屋兩伙三人行／成語動畫廊
11:55 奶奶早晨
12:50 金曲挑戰站
1:00 新聞／周末任你點
3:00 超科技新里程
4:05 小飛俠／忍者小靈精
5:00 飄客牧牛女
5:25 機甲戰隊
5:50 青春百分百／奉告
6:30 新聞／天氣
7:00 新聞透視
7:45 勁歌金曲／明珠轉播站
8:30 寰宇風情／動物也瘋狂
9:45 幹探呆英
10:45 新聞／K100
11:05 91港姐領獎傳真
11:15 鵬珠再顯神通
1:10 人道
2:50 東邊晴時西邊雨

亞洲本港台

7:00 專片：天堂春夢
9:00 小小大女人
9:30 方太周末廣場
10:00 國片：鐵道游擊隊
11:30 科技新里程／港角鏡
12:15 冷暖人間
12:45 新聞／天氣
1:00 電影：蛇形刁手
2:45 笑jokei 1800秒
3:45 球場小神將
4:00 智慧新一代
4:30 幻夢歌手
6:00 新聞／天氣／奉告
6:40 銀色速遞／放決
7:55 傾城醉靚西班牙
8:25 新聞
8:30 亞姐選舉前奏
8:35 周六穿梭萬家燈
9:30 國語歌曲新潮流
10:15 廣告雜誌
10:30 溫布頓女單決賽
11:30 新聞
11:50 溫布頓女單決賽
12:20 世界桌球精英賽
1:25 官人我要／閃電劍

無綫明珠台

7:30 CBS新聞／教犬有方
9:00 Gumby／卡通
11:00 趣怪唱遊室／卡通
12:05 錦綉豪門／GLOBE
2:00 逃出蘇維埃
3:30 趣怪唱遊室
4:00 地底小先鋒
4:25 正牌捉鬼敢死隊
4:50 大自然環保寶
5:15 數學特工隊／Zap Rap
6:15 體訊／NBA職業籃球賽
7:15 新聞／天氣
7:40 電影：衝出地球
9:30 新聞
9:45 電影：偷心大少
11:55 音樂動感／明珠快訊
12:00 電影：愛人任你揀
1:30 電影：尋找矮人族

亞洲國際台

7:00 CNN早點／唔講你唔知
8:00 兒童節目／有班天地
9:50 三藩市偵探／古惑狗
11:30 律政英雄／八個夠晒數
2:10 爆炸特警／韓語劇場
4:00 寶寶天地／天外小靈精
5:00 成長路
6:00 新聞／周末體壇／警訊
7:00 新聞／CNN精華
7:35 TV101
8:30 新聞／天氣
9:00 溫布頓女單決賽（直播）
11:30 新聞
11:45 電影：半月街
1:15 CNN衛星新聞

科幻武俠　時光戰車

□司馬遼

千軍萬馬勢難敵

游建一言說罷，便舉槍直衝過去。

瓦剌兵發一聲喊，挺着利刀，迎上來。游建激光槍一射，剎有多人倒地。

王碧柳葉刀如風捲殘雲，猛砍猛殺，她大聲說：「殺倒您的。」

有十餘瓦剌兵正將泥沙倒下坑內。游建激光槍急射，十餘人立即翻倒。

王碧一輪衝殺，瓦剌兵死傷大半，紛紛疾退。

激光槍威力無窮，游建持之在手，竟沒瓦剌兵敢走近。

游建叫道：「窮寇莫追，還是想方設法將戰車救起來。」

王碧頹然道：「完了。」

游建一愕：「甚麼？」

「你看——」王碧一指遠方。

此時也，雨後迷濛，遠方塵土四起，地也為之動，也不知有幾多軍馬衝來。

游建怔怔站着。任憑激光槍如何厲害，被這千軍萬馬一衝，屍骨都無存。

王碧道：「我們跳回戰車內，與戰車共存亡。」

游建點點頭。

錢博士在車內，一定急死了。

想到這裡，遂携着王碧的手，一躍就躍下坑內。

「大軍來了。」王碧說出這句。

「怎辦？」游建喃喃。

錢博士已從熒幕得見，已將車蓋打開。二人鑽進去，愁眉苦臉。

說話間，戰車砰砰嘭嘭的響，原來那些瓦剌地底奇兵見有機可乘，傾沙倒石下來了。

「哼！」游建心裡有火，將大炮瞄準瓦剌兵，一炮就轟上去，將十餘瓦剌兵盡數擊倒。

但，急驟馬蹄聲，腳步聲已急速移近。

戰車內陷於一籌莫展。

忽然，外星人緩緩站起來，眼睛綠藍兩光不斷閃爍。（六十七）

遊記　周遊列國

□旅遊葉

馬鬥、步鬥、決鬥

試鬥完畢，接着號角再鳴，開始第一階段「馬鬥」。

號角響後，步鬥人員下場而去，改由另二人分騎二馬出場，分站兩地。馬身則披蓋着很厚的棉絮，以防牛角刺破肚皮。

這時，兩位鬥牛騎士，手執長矛，矛尖有刺刀，站在木欄牆邊，逗引那隻蠻牛，多番挑逗，令到牛氣大發，用那兩隻尖銳的利角，猛向馬腹頂刺，騎士乘牛頂撞之時，便用長矛向牛脊猛刺，拚力刺戳幾下之後，但見牛背血流如注，如此反覆多次，牛血已經流失不少，牛勁也減退了。約數分鐘後，號角又鳴，騎士任務完畢，旋即退下場去。

接着第二階段步鬥開始，由身穿錦衣緊狹的鬥牛勇士主角出場，向觀眾和主席台深深一鞠躬後，就開始向牛挑釁，但見他兩手拿着披肩，用紅的一面逗牛，擺來擺去，逗得蠻牛左衝右撞，這時鬥牛勇士施出渾身解數，以矯健步伐及美妙姿勢，閃避牛的兩撞，看得場上觀眾如醉如痴，連聲叫好。約五分鐘後，鬥牛士角手執長約兩尺花桿鈎劍兩枝，乘着牛奔來時，對準牛的頸脊，猛力插去，每次兩桿，共六枝鈎劍插在牛脊上，顫顫抖抖，鮮血直冒，結束了第二回合。

最後一個階段是「決鬥」，鬥牛士角手持三尺長劍，左手執紅披肩，再向體力衰竭的牛來挑釁，蠻牛經過幾番掙扎，鼓其餘勇，再作困獸之鬥，可惜已力不從心，終於長劍刺入牛脊直達牛的心房，瞬即奄奄一息，倒地死去，一場瘋狂的鬥牛節目就此結束。

——「歐陸遊踪」之一〇一

傳記　從商萬里行

□區永熙

在法國・遇豔女

主辦皮展的機構，每年都固定在九月份舉行，而那時正是巴黎全年中天氣最好的月份，氣溫平均約廿度，可謂秋高氣爽，也是遊客留戀巴黎的季節。參展商一方面可以交流皮革貿易信息，觀摩皮業之發展狀況，而且可以看看多彩多姿的法式建築，欣賞優雅恬靜的園林景色，加之雍容華貴的市容和數之不盡的商品，都是使人無限嚮往的。如果你是一個富有藝術氣質的商人，觀賞那邊的藝術、時裝，漫步在世界馳名的香舍麗榭大道和凱旋門，或是坐在露天咖啡座上享受一下繁盛中的恬靜生活，該是多麼愜意呢。

在好的環境裡，在美的沐浴中進行洽談生意，誠人生一樂也。當然也有一些商人，對於那邊的夜總會、歌劇院，性感女郎等等非常感興趣……總之，巴黎是令人陶醉的。也許是這些因素，使巴黎皮展一年興旺過一年，規模一年大於一年。

巴黎對我來說，心目中盤旋着的，則是希望能夠多認識一些供應商，多做一點生意，多學一點皮業知識；多了解一點國際皮革市場情況。這種心態純然是商人心態，也許別人會笑我，是個缺乏生活情趣之人。

即使如此，我也要為上述目標奮鬥。何況那時公司正處於發展階段，故能實現前往法國參觀國際性展覽，已屬非易，且對公司財政負擔上，加重了一定的壓力，在那樣的情況下，我又怎能不全心全意為公司做事，而忽視個人的遊歷享樂呢！

說來也巧，就在我因語言不通，不斷鬧笑話的時刻，遇上了一位年輕貌美的華裔法籍女郎，更確切地說，她是一位大學生，一位有着中國傳統觀念及西方思想的現代女性。（六七）

政論　紫荊風雨

□野馬

九七後的香港仍是香港

星雲大師再來香港弘揚佛法，又一次勸解香港人不必因前途問題而擔憂。

他認為：中國大陸朝開放改革的路走，一定會落實「一國兩制」、「五十年不變」等諾言，九七年之後的香港還是香港，香港人不要太緊張，不要自亂步伐。

星雲大師的說話希望能開解香港人，期望香港能夠繼續向好發展。

香港人在「六四慘劇」後已深刻體會，中共經濟朝開放改革的路走，但政治仍抓得甚緊，絕不容納民主、自由。自中共與港英政府爭論香港新機場計劃以來，中共明顯表現出干預香港事務的態度，九七前已經如此，九七後將會如何？「一國兩制」、「港人治港」、「五十年不變」已變成「天方夜譚」。

當然，星雲大師並非存心撒謊，只說了一些主觀願望的話，安慰香港人。

不錯，九七年之後的香港還是香港，對許多人來說卻是彼香港不同此香港，為了屆時不致步伐大亂，則須早作部署。

前新華社香港分社社長許家屯也出走美國，促使更多香港人作出離開香港的決定。

星雲大師表示：許家屯在美國一年，沒有公開發表過談話或接受記者訪問，完全沒有違背當初到美國時所許下的諾言；許家屯至今仍然堅信共產主義，完全沒有背離人民，仍希望能回大陸，能為中國實行共產主義作出貢獻。

許家屯這樣的人物，仍不能容於中共，出走美國，被開除黨籍，那些政見不同的香港人，九七後可留在香港嗎？

人物系神　一〇八

□陳青楓

我認識的邱德根

近年來，邱德根陷入「低潮」，身體不好，並且惹上官非，內外交困，一定不好受。他最為人認識的，當是出任亞洲電視主席的時候，「亞洲電視」這名稱也是由他起的，這名稱可取，現在的接捧人也沿用了。

認識邱德根先生，並非在他收購麗的電視之後，之前，已跟他談過多次了。到他入主麗的後，接觸比過去多了許多，有一個時期，大約我是每星期總有一天在他的總部談話的，大多是在星期六下午。有時談得時間長了，大家吃一頓飯。談什麼呢？十之八九是有關亞洲電視的節目內容與運作。最初，邱達成做亞視的執行決策人，平日裡一切運作交由他負責。邱老先生是幕後總指揮，我相信他在家裡一定是威儀十足，非常的「家長」作風了。我跟他大家坐着在談話的時候，邱達成竟然是站着，不敢坐下來的，如果邱老先生不示意，他兒子可能會一直站着講話。這個給我很深刻印象。邱達成在那一段日子，的而且確是全心全意地希望把亞洲電視做好，但他畢竟是太年輕了，年少氣盛，意氣風發，好些時候有欲速則不達之感。而我總是覺得，那是揠苗助長，是太快地把他放在一個如此重要的位置。承受的壓力太大，工作上的，精神上的，還有他自己畢竟是年少，很多時未能沉得住氣，何況又是欠缺做電視的專業知識？這之前，邱達成是負責家族裡的娛樂事業，荔園遊樂場，以及搞「總統電影公司」，成績還不錯，但比之處於一個在畸形中的電視台，當然有很大不同。（人物五十四——上篇）

隨筆　三星伴月

□吳敬子　□李彥子　□吳道子　□蓮　子

夜思

李彥子同李白，同姓三分親，對「夜思」，自然十分喜好，「床前明月光，疑是地上霜，舉頭望明月，低頭思故鄉」，從孩提起，早已背誦如流矣。因「夜思」而喜歡夜思，尤其係年過四十，喺夜闌人靜之際，更喜作夜思之舉。昨夜，亦復如是。看嗰上時鐘，則已過三時，再過一個時辰，天將吐白而雞啼將鳴，李彥子獨坐廳中，飲酒吸煙，思潮泉湧，頃刻間，過去嘅人與事，全都湧現心頭。吳二哥敬子誡李彥子曰：「三弟，你方四十，不必作回憶之奴隸，應向前望，着眼目前。」謹受教，但思潮不受控，有如脫韁之馬，四蹄亂馳，就無法收韁矣！李彥子四十年來，雖未如張宗子之論如一夢，亦夢多多，不勝細數。李家本寒門，解放後，家破人亡，李彥子飄轉到來香江，只能營營役役，為口奔馳，而無法得享太平，講真，李彥子份人無乜鬥志，係標準「世和」，生若逢時，必係手提鳥籠，嘆口香煙之輩也。如今則反之，真係人生如夢，富貴似雲矣。夜思中，又夜睹不少亡友，如徐速、徐訏、司馬長風、王司馬等，皆文化中之巨擘也，死時，亦非年紀太老，徐速五十餘，司馬亦僅四十多矣，生命如斯短促，莫非正如徐訏我兄所謂之「風蕭蕭」乎？人生何其苦短也！

●李彥子

李天機語錄：坐實朝空，本來以明堂寬曠為佳。但明堂不是一望無際，空茫一片才算完美。而是必須有案山，有屏障。尤其城市街道，以人車為水流的，決定性優於明堂。商廈更以羣臣朝拜為上。

群英

政治正論 □冷東　怪論 □倫雨

「大決戰」的不實

中共官方傳媒報道，由八一電影製片廠攝製的反映人民解放戰爭中的遼瀋、淮海、平津三大戰役的巨片「大決戰」，首映式，近日在北京人民大會堂舉行，供黨國高官先睹為快。

據報道，「大決戰」影片有林彪的許多鏡頭，既重現林彪的指揮戰爭的才幹，也再現林彪「抵制中央指示」的行為。

人民解放戰爭的三大戰役，林彪統帥的第四野戰軍首先在遼瀋打了頭砲，後來又參與平津戰役。

中共在抗日戰爭初期，打了一個著名的勝仗，這就是「平型關戰役」。這個戰役是八路軍一一五師師長林彪指揮的。

在中共的革命戰爭歷史上，林彪的戰功赫赫。所以，一九五五年中共第一次頒佈軍銜時，十大元帥中的排名，林彪排在朱德、彭德懷之後，居第三位。

「大決戰」影片把林彪的指揮才幹重現，這是歷史的真實。但描繪林彪在「大決戰」中「抵制中央指示」，這恐怕是不實的。

因為，如果林彪「抵制中央指示」，遼瀋和平津兩大戰役怎麼會打勝仗？

因為，如果林彪「抵制中央指示」，為何在「高饒」倒台時把林彪「選」為中央政治局委員？為何在一九五八年五月的中共八屆五中全會上還增選林彪為中央政治局常委、中共中央副主席？

這說明，林彪的真正表現並非如影片所描繪什麼「抵制中央指示」，而是同中央保持「高度一致」。

●冷東

浪子手記　風月派

□沈西城

情慾

幾乎每個朋友都看不過眼。

然而，小朱卻是甘之如飴。

有人問他原因，他說「因為，我愛她！」

一個「愛」字，可以令一個男人完完整整地失去了男人應有的風範。

他成了一條喪家之犬，任由女人魚肉。男女之間，只是勸不來的。

他們兩人明白，我的老婆曾經勸我，小朱的老婆，動輒就打小朱，有時候，他的臉上、胸腔上，都是傷痕。

問他傷痕那裏來？他說「我自己抓傷的」——是男人厚道如斯者，鮮見得很。

後來，小朱的太太無緣無故地死了，小朱哭得死去活來，有如世界末日。

然而，所有的朋友都為他額手稱慶，慶幸小朱以後可以重見天日。

多年後，在路上遇到小朱，胖胖的，一臉福相。而小朱自己，也已發福，從前之瘦削減，代之而起的是穩重和雍容。

聽說，小朱在幫一個大富豪工作，成績不俗，在歡場裏打滾的男人，有小朱這樣結局的，可謂鳳毛麟角，十分罕見。（四・完）

學院派　排劍集

□蘇賡哲

雅俗談

嶺南學院舉辦了「雅與俗座談會」，其中多篇論及本港通俗文化的鴻文，刊於本月份「香港文學」，很值得做點回應。

幾位論者一致對通俗作品表示尊敬，對他們的一些輕視而不見，但對一些不是名家名家寫稿，或者和他們沒有交情的作家……[illegible]

[illegible]更怀為外圍分子，作為一個寫作人，如果能同時邀請一兩位淺俗之徒的編輯及較有了事的，相信更見成效，最少我是樂於……[illegible]

雜文　南井集

□鄧小閒

齋

午間醒來往食齋。濃濃醬汁入肚，打開菜牌，有齋燒鵝，有齋肝，有齋雞，有……一路吃，小開心中嘀咕。有冇搞錯？信佛之人點能咁阿Q？

齋就齋，乾乾淨淨一碟齋就算，為何要塑之成動物型？佛家雖不殺生，但塑其型而殺之吃之，這和「殺生」有何分別？此正是心中有執着，心中有殺念也。

齋鵝齋雞之菜式，素食店宜取消之，阿彌陀佛。

散文

□喬之

作勢

可別再嘲一個二個女星們挺胸縮肚，專家已一再強調，那才是最健康有益的姿勢。聽見女星們裝胸作勢，我等要無可奈何地同意，恐怕那時出來之氣，還是嗅得出酸味的吧。

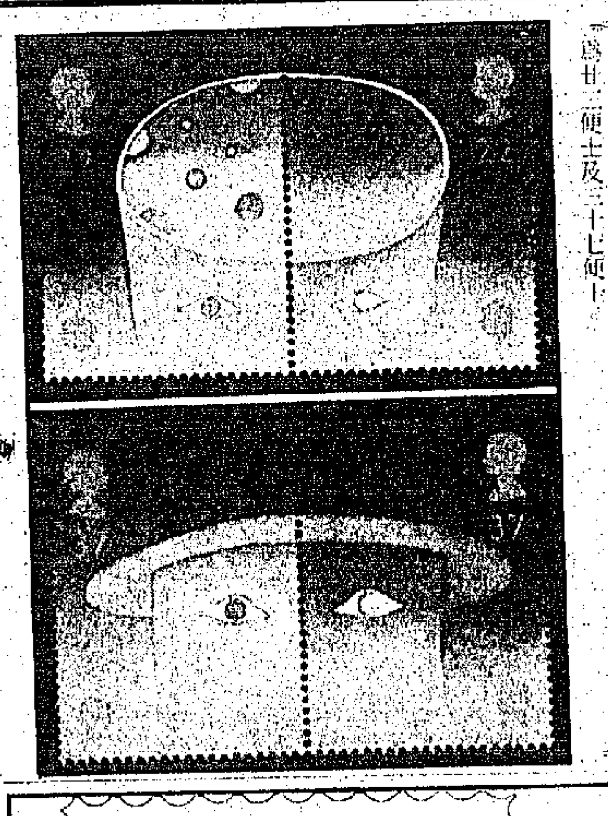
大家天生曲線難自棄，直線之人實在唔很得。說姿勢，一般人的通病是彎背，唯愛大胸者坐之就有遺得天獨厚的福氣——平日伸頸挺腰，想把那些滿長半分都來不及，又怎會彎腰曲背？

加上有時父親常喝令：「挺起胸膛，張開肩膊！」從來就是個腰板挺得直直的人，故也甚有資格呼籲大家：齊來效法女星們的挺胸收腹。

此舉生理上的好處是：呼吸深入肺部，內臟不再縮作一團，腰背亦減少疲力。

心理上更是得益良多。挺起胸膛做人，自信心頓即增強，更感精神奕奕生氣盎然，走起路來，步伐裏也不期然注入了活力。

不信？請即時參照眾女星的站姿學習試試看，但不宜像她們挺得過火，當心後仰過甚失平衡摔倒。



英太空郵票　可一分為二

英國皇家郵務局於本年四月曾發行兩枚漫畫寓意形式名為「望向太空」的郵票，其特色為票面圖像渦佈在兩枚郵票上，可以分別撕開使用，而頗為廿二便士及三十七便士。

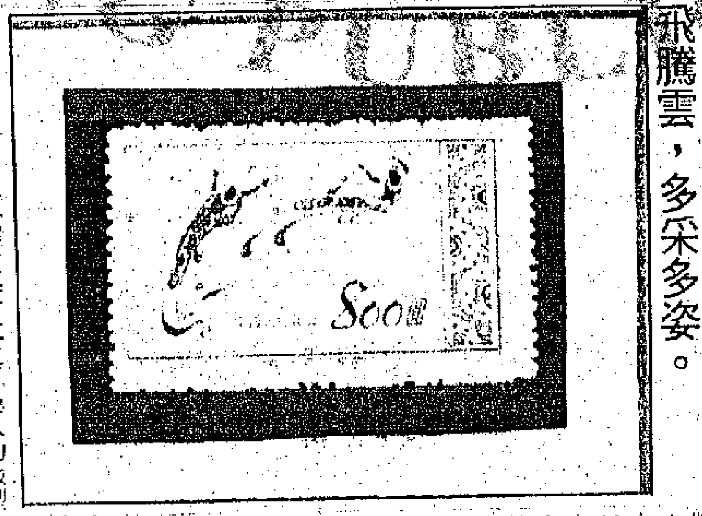
凌波微步抱琵琶　騰空漫舞忘瀟灑　彩帶編飄舒廣袖　飛天神祇多變化

「飛天」的造型，翻飛騰雲，多采多姿。

一九八七年五月，以敦煌壁畫中最美的形象飛天作圖案的郵票，已經有三十六枚。其中「敦煌壁畫」一組一郵票中第四枚，是選自二百六十窟的一散花飛天（見附圖）；「中國科學技術協會第三次全國代表大會」郵票，用了現代科技造型的四身飛天；「偉大的祖國——敦煌」輕紗瀟灑，飄帶、飛神「壁畫」郵票的第三枚；舒展，給人以「飛天」「工藝美術」小型張；「陽」的優美感覺。「中華人民共和國展覽會（美國舊金山、芝加哥、紐約）」郵票的第一枚；「世界通信年」郵票，都是雙飛天。

這些飛天形象，有的托花藍，有的手捧樂器，[illegible]……

[illegible]



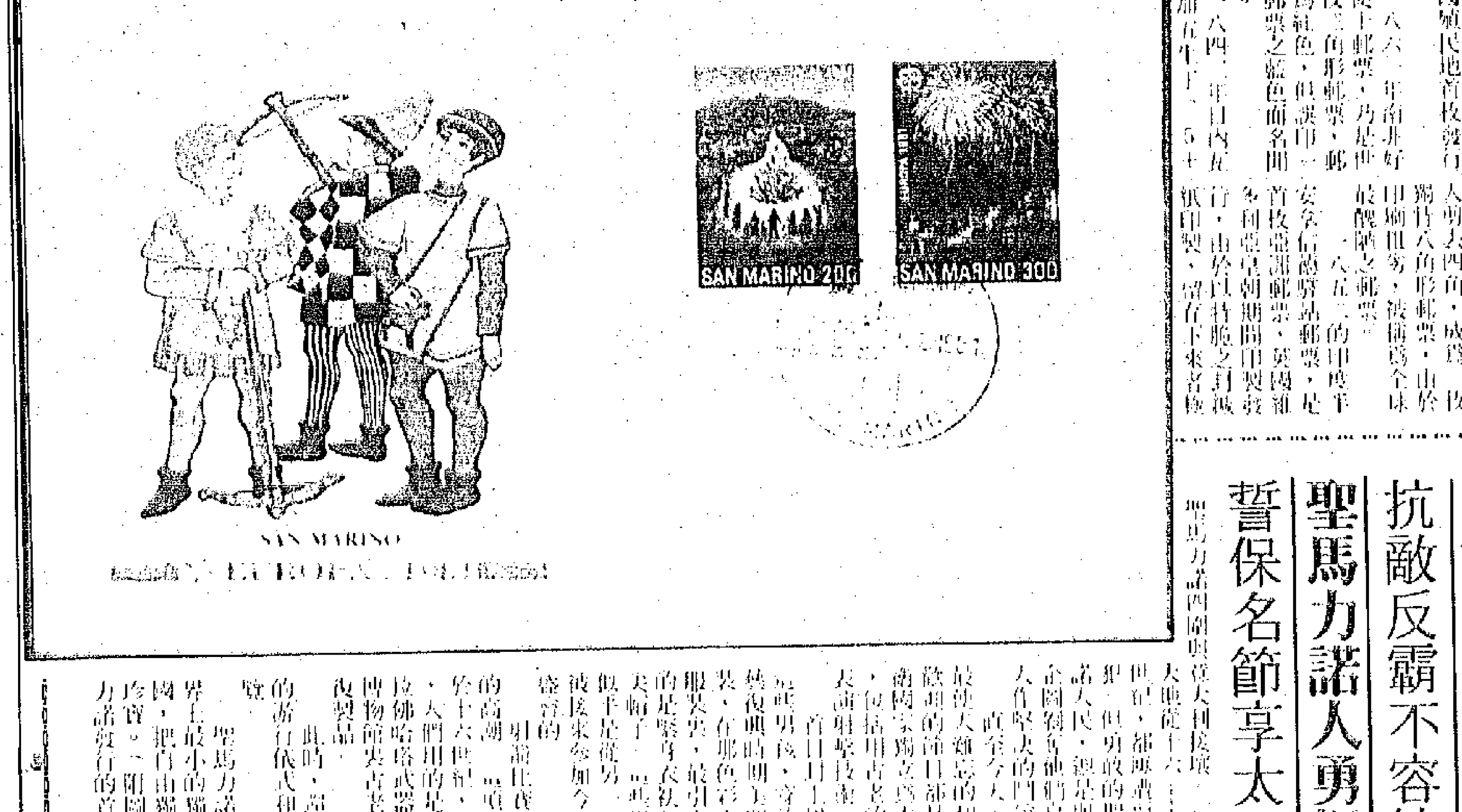
敦煌壁畫是飛天最集中的地方，在莫高窟四百九十二個洞窟中，有二百七十多個洞窟畫有飛天，總計四千五百餘身。其中僅第九十窟就有一百五十四身各種姿態的飛天，有的身長二點五米，也有不足五厘米的。

據說，從西域開始，敦煌石窟中出現整體飛天……[illegible]

黃金珍郵金集　搜羅金球精品

於去年發行的「世界黃金珍郵全集」，目前仍然突之到集郵人士的歡迎。此系列的精緻金……[illegible]

5 CENTIMES 郵票，是世界上第一枚雙體郵票，亦是首枚具雙語印製的郵票。[illegible]



豈容國小被欺凌　抗敵反霸不容情　聖馬力諾人勇悍　誓保名節享太平

聖馬力諾四周與義大利接壤，是……[illegible]

托斯卡納雄師珍郵罕見　頭戴皇冠手扶盾牌　無齒三連票今值錢　另豎五連票身價難確定

上圖是托斯卡納六十克拉齊三連票，價值一萬五千美元；下圖為貼有一八五一至一八五二年索杜郵票豎五連，時值仍難確定。

以三里拉赭色珍郵而出名的托斯卡納，發行了兩種特別珍罕的郵票；它們是二索杜舞紅色和六十克拉齊紅色郵票。

這兩種郵票是托斯卡納發行於一八五一至一八五二年的第一套郵票中的兩枚。

這套郵票的中心圖案是一頭戴皇冠、扶盾牌坐着的雄獅，珍貴的二索杜和六十克拉齊郵票的用紙為藍色，其它各枚郵票的用紙為藍、灰藍或灰色，這裏無齒郵票是由佛羅倫斯大林克爾印刷所所錯印的。

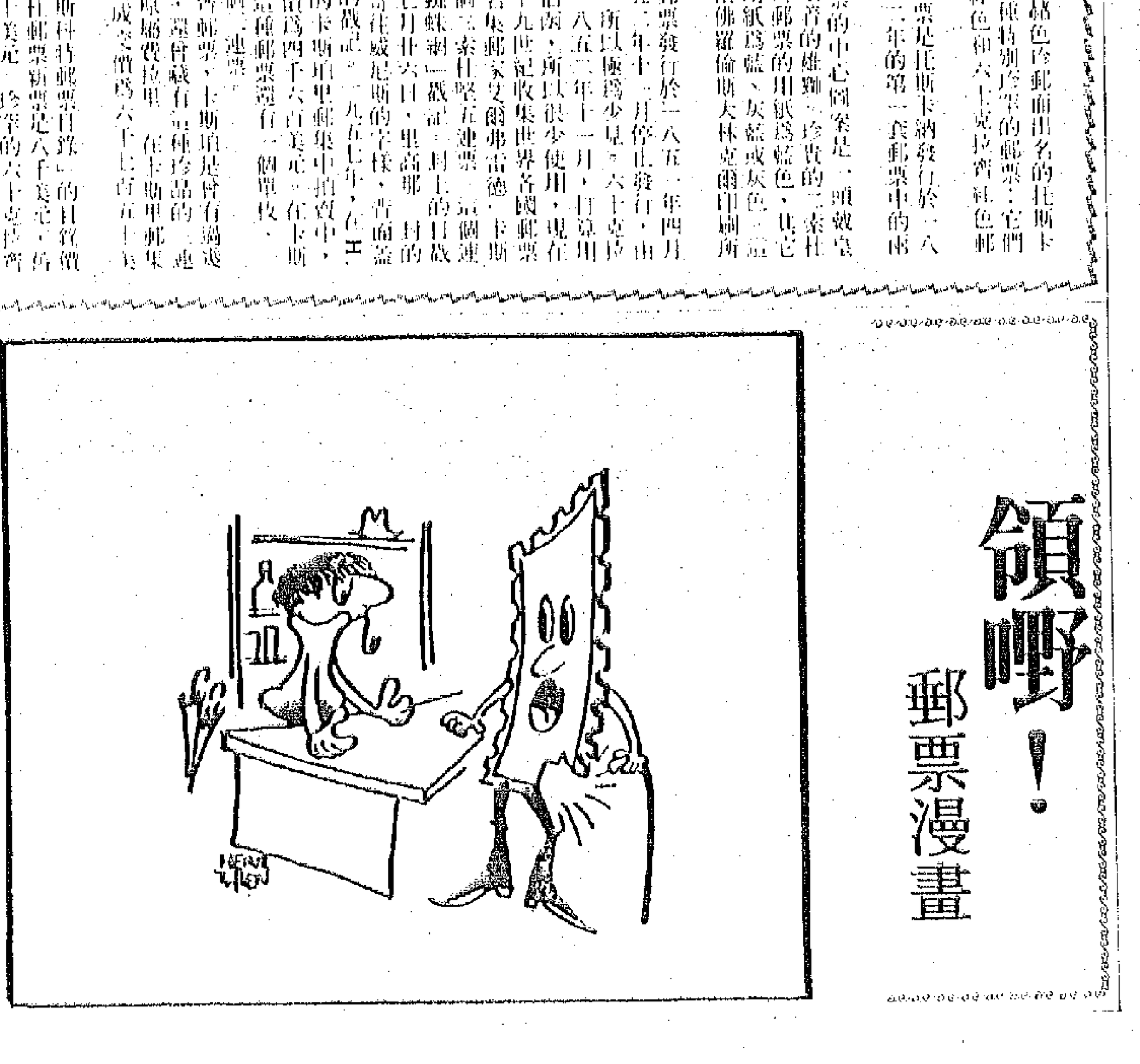
二索杜郵票發行於一八五一年四月一日，一八五二年十一月停止發行，由於使用時間短，所以極為少見。六十克拉齊郵票發行於一八五二年十一月，打算用於較重的國外信函，所以很少使用，現在也特別珍貴。十九世紀收集世界各國郵票及各寄封的著名集郵家史蘭弗雷德・卡斯珀里曾藏有一個二索杜豎五連票，這個連張郵票蓋有「蜘蛛網」戳記，封上的日戳是一八五一年七月廿六日，里高那，封的正面有手寫的寄往威尼斯的字樣，背面蓋有寄往威尼斯的戳記。一九五七年，在H.R.哈默舉行的卡斯珀里郵集拍賣中，這個封的成交價為四千六百美元，在卡斯珀里郵集中，這種郵票還有一個單枚、一個橫雙連和一個三連票。

六十克拉齊郵票，卡斯珀里曾有過一個單枚和雙連，還曾藏有一種珍品的三連票，這個連票原屬費拉里，在卡斯珀里郵集拍賣時，它的成交價為六千七百五十美元。

目前，「斯科特郵票目錄」的目錄價是：單枚二索杜郵票新票是八千美元，舊票二千三百五十美元，珍罕的六十克拉齊郵票新票一萬五千美元，舊票六千美元。

領野！

郵票漫畫



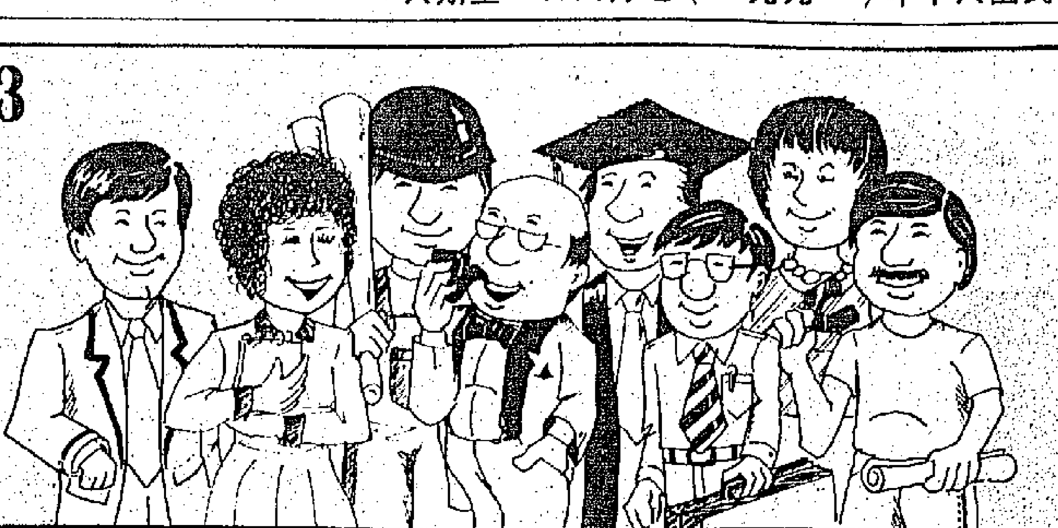
前程新頁

各區收件處
總社：香港荷李活道106至116號 電話：5407738 圖文傳眞：5594238
中區：砵甸乍街華人銀行樓下 電話：5231637 5231728
北角：渣華街127號地下 電話：5640693 5640603
旺角：上海街497號 電話：3840749 3849140

熱線電話：5467933

基本面積
2格×2.75吋
收費HK $150.-

超越此面積
收費以HK $45.-方吋計
（不折不扣）



明愛職業先修學校

現爲九一至九二年度誠聘下列各科教師：

任教地區	學位／文憑教師
香港仔	電機、時裝及成衣
青衣	英文、數學、電腦
長洲（有宿舍）	英文、時裝及成衣
屯門	英文、膳宿服務（家政）、人類生物學 ＊另膳宿服務（家政）科工場導師
柴灣	英文
沙田	英文、數學、商科
元朗	英文、電腦、實用科學

＊工場導師：須具有關科目學徒訓練證書，另五年有關工作經驗

應徵者請詳履歷函香港堅道二號明愛大廈職業訓練及教育服務部協調總監收。
（曾於五月至七月期間申請上述職位者，毋須再申請。）

前程新頁提供理想選擇

非牟利幼稚園

誠聘基督徒幼師數名，9月到職。
——持有二年制在職幼師訓練課程証書者（$4425起）
——持有十二週在職幼師訓練課程証書者（$3815起）
——持有中學畢業証書者（$3635起）
起薪點視經驗及學歷而定，有公積金。
有意者請繕履歷附近照聯絡電話寄九龍深水埗廣利道4號。

音樂教師

沙田津中誠聘一年暫任音樂教師本港師範或台灣音專能兼教聖經者
請電6922161郭小姐洽

香港明愛誠聘

特殊幼兒工作員

英中五會考合格（86年十二月前已註册幼兒工作員者學歷可特別考慮）對弱智兒童服務有興趣請親繕履歷近照寄屯門大興邨興耀樓地下明愛樂興幼兒中心主任收
已受訓（$5515-$10465）
未受訓（$4860-$8015）
薪酬視乎資歷（調整中）
福利：年假、長短週、免費醫療、公積金

PART TIME / FULL TIME

Home Economics Teacher, Urgently required by an aided secondary school, Tsuen Wan,
Please call Miss Lui, 4147335

生物科學位教師

九龍天主教津貼中學聘請下年度生物科學位教師
有意請附履歷寄華僑日報信箱1761號

PO LEUNG KUK
TANG YUK TIEN COLLEGE

Aided Secondary School
in Wu King Estate, Tuen Mun.
1. Posts for September, 1991:-
(A) G.M./C.M. for English Language
(B) C.M. for Home Economics
(2 vacancies,including 1 post for Panel)
(C) G.M. for Biology & History
(D) C.M./G.M. for Chinese Language
(E) C.M. for Music
(F) Laboratory Technician II or III
2. Please write to the Principal for Interview.

保良局主辦全港第一間全資助預科書院

（位於九龍旺角）聘請下年度教師職員

教師		職員
英文	經濟	二級/三級實驗室技術員
中文	地理	三級文員/助理文員
數學	中史	校工
物理	企業概論	
化學	英國文學	
生物	應用數學	
西史	會計學原理	

申請辦法
應徵信封面請註明「預科學院」，並郵寄到下列地址：屯門湖景村保良局董玉娣中學轉交預科書院校長收

嗇色園誠聘二級文員

（$4,860 - $9,965）（調整中）

18歲或以上，中五程度，懂打字，經驗不拘。
屯門區工作，享有公積金，有薪年假廿一天及醫療福利等。應徵者請繕履歷，電話及近照於91年7月13日前寄九龍黃大仙竹園村二號秘書處收。

急聘幼兒／稚園教師

九龍灣區某教育機構聘有志幼教青年供受訓機會視學歷經驗定薪須會考五科合格八月到職請電7996202鄺小姐洽

急聘幼兒／稚園教師

九龍塘及九龍灣區某教育機構聘有志幼教青年供受訓機會視學歷經驗定薪須會考五科合格八月到職請電3387106黃小姐聯絡

屯門津中誠聘

下年度下列科目G.M./C.M.：
（1）音樂科主任
（2）生物／化學
（3）設計與工藝
有意請電4676672甄小姐。

TEACHER OF BIOLOGY AND CHEMISTRY G.M.

FORM 4 AND 5 REQUIRED. APPLY SECRETARY, WAH YAN COLLEGE, 56, WATERLOO ROAD, KOWLOON.
LABORATORY TECHNICIAN II OR III REQUIRED FOR CHEMISTRY LABORATORY.
APPLY SECRETARY, WAH YAN COLLEGE, 56, WATERLOO ROAD, KOWLOON.

聘中度弱智津校校長

具特殊教育文憑及多年教學行政經驗者均可申請。兼具教署認可學位（G.M.）及教育文憑者則優先考慮。有意者請親繕履歷近照寄香港皇后大道中184號一樓香港四邑商工總會龍秘書收

津貼中學

誠聘辦公室助理秘書壹人凡有意者請繕履歷附近照寄九龍深水埗東沙島街150號或致電3617446，7287386，7286506

大埔非牟利基督教幼稚園

誠聘下學年教師
資格：1.基督徒優先考慮，
2.持有兩年制在職幼師訓練課程證書；或
3.曾接受十二週在職幼師訓練；或
4.曾接受幼兒園工作員訓練；
（註：具中學程度者可申請助教）
職責：負責執行教學活動及照顧學童
薪金：參照政府建議薪級。
本園設有供款式公積金計劃，其他福利包括有薪假期與醫療津助，應徵者請詳列個人履歷附近照及聯絡地址與電話郵寄何文田常和街三號香港華人基督會校董會主席收或電7125125與范小姐洽。

石硤尾下午津小

聘數、音樂老師兩名，九月到職，詳歷寄石硤尾培德街八號校長或電7790106約見。

基督徒幼師

(1)教師（甲）持有兩年制在職幼師訓練課程証書
（乙）持有十二週在職幼師訓練課程証書
(2)薪酬（甲）由港幣6500起
（乙）由港幣4800起
起薪點視乎經驗，學歷而定
本校設有公積金計劃，提供制服、膳食、備有醫療、進修津貼。
應徵者請親繕履歷連同近照函寄九龍慈安邨安民樓東翼地下校長收

屯門津貼中學

本校設備先進，近輕鐵站及巴士站交通極便，應徵請下列教師
1.音樂科主任（資深可升級）
2.D&T教師
3.家政教師（資深可升級）
4.女體育教師
有意函屯門大興北樑慧文中學或電4615067洽

屯門天主教中學（津貼）

誠聘9月2日到任
（一）中文中史兼教宗敎倫理科學位教師
（二）綜合科學兼教數學科一年代課文憑教師
（三）助理文員
應徵者請詳繕履歷附近照寄新界屯門建生邨屯門天主教中學校長收啓或電4632082招太約見

天主教津中

誠聘下學年教師
1.英文學位教師
2.經濟學位教師
3.地理學位教師
需1991年九月二日到職
有意者請繕履歷近照寄九龍深水埗永明街5號

私立小學

誠聘下午班音樂科及體育科教師數名，應徵者需中五畢業或以上程度（天主教徒優先），有意者請函履歷、電話、近照寄香港西營盤第三街一七九號聖類斯中學，小學校長收。

津貼中學
化學GM

誠聘化學GM壹名，91年九月二日到職，有意請具履歷相片函荃灣綠楊新邨廖寶珊紀念書院。

屯門津中

聘
（1）中文學位或文憑教師
（2）家政文憑教師
電4666802約見

津中圖書館主任

觀塘女子津中誠聘圖書館主任一名，須文憑教師及兩年教學經驗，曾任圖書館主任者優先考慮，請詳履歷秀茂坪曉光街80號校長收

港南津小上午校

聘請文憑教師多名，選修數學、音樂、體育優先考慮，有意者請於辦公時間致電5524285盧小姐。

元朗津中

誠聘下年度教師
（1）英文代課一年（CM/GM）
（2）另私立元朗信義小學聘各科教師薪照津校
有意者請附履歷近照電話函新界元朗信義中學校長收

東區婦女福利會

誠聘下列職位
（1）老人中心主任（SWA）：
女性，具政府認可社會工作文憑及有關工作經驗
（2）老人宿舍福利工作員：女性，21歲或以上，中學會考合格，需輪班。
上述職位於上水區工作，薪金則參照政府建議薪級。
有意請繕履歷近照電話函上水彩園邨彩珠樓4樓

The Diocesan Boys School requires the following teachers in September, 1991:-

Graduate Master/mistress to teach:
(i) English,
(ii) Physics
Please apply to the Headmaster, Diocesan Boys school, 131 Argyle street, Kowloon. (Applicants who have already applied before need not write again.)

誠 聘

福利工作員（彩虹邨）（編號E01）
—年二十一以上
—會考五科合格，包括英文課程乙
有意者請詳履歷一近照寄九龍何文田忠孝街89號，人事主任收
來函請註明職位編號

GM英文、數理、美術教師

九龍區女子中學聘下年度GM英文、數理及美術科教師，有意請電7415470約見。

GM英文、數理、美術教師

元朗區中學聘下年度GM英文、數理及美術科教師，有意請電4745122約見。

打字教師

元朗區中學聘下年度中四、中五打字科教師，有意請電4745122約見。

屯門津貼中學

本校擴班，誠聘九月到職學位教師
1.生物科主任
2.地理科主任
3.中文
4.英文（學位或文憑）
5.中文科九月至十月代課老師
應徵者請繕履歷函屯門第十四區兆麟苑宣道中學校長收。

葵涌津中

本校誠聘世史科兼中文科（低年班）代課教師一年代課日期由91年九月二日至91年十二月二十一日
有意者請函附履歷近照及日間聯絡電話寄葵涌麗瑤村葵涌循道中學校長收

屯門津中

誠聘下年度
(1)學位英文教師
(2)文憑體育教師
(3)文憑家政教師（代課一年）
(4)學位世界歷史教師
有意請函屯門良景邨新會商會中學

香港道教聯合會

圓玄幼稚園（非牟利）
誠聘教師及助教
地點：荃灣石圍角邨，大埔富善邨，將軍澳翠林邨
教師：曾受兩年或十二週師訓優先取錄
助教：中學畢業，略有經驗
詳履歷，相片寄荃灣石圍角邨石桃樓地下香港道教聯合會圓玄幼稚園收

羣英會郵票天地

不同此香港，爲了厠時不致步伐大亂，則須早作部署。
前新華社香港分社社長許家屯也出走美國，促使更多香港人作出離開香港的決定。
星雲大師表示：許家屯在美國一年，沒有公開發表過談話或接受記者訪問，完全沒有違背當初到美國時所許下的諾言，許家屯至今仍然堅信共產主義，完全沒有背離人民，仍希望能回大陸，能爲中國實行共產主義作出貢獻。
許家屯這樣的人物，仍不能容於中共，出走美國，被開除黨籍，那些政見不同的香港人，九七後可留在香港嗎？

交流華南投資辦廠經驗
工總考察團訪東莞廣州

（港訊）為了促進香港與華南地區的經濟合作，香港工業總會現正籌組考察團，於一九九一年七月廿四至廿六日一連三天訪問東莞和廣州兩市。

工總會員事務幹事李沅鈞說：「考察團一行將會會見兩市政府、「外經委」及「加工辦」的高府高員。」

他說，考察團會有機會向該等官員取得關於辦廠及三來一補作業的第一手資料。

東莞和廣州地近香港，以地緣之利為香港廠商提供了極佳的投資環境。目前東莞大約有五千家三來一補和三資企業工廠，其中多來有港資參與。

上述考察團的行程包括參觀第一屆「東莞市開放改革成果展覽會」、五家國營與三資企業工廠。

考察團亦將訪問廣州黃埔經濟開發區，該開發區除有土地大量應供和提供吸引的投資優惠外，亦有方便的港口設施。

李沅鈞說：「我們希望此行對促進粵港經驗心得交流有所幫助。此行亦會為工總會員在廣東建立業務聯繫造就大好機會。」

製造更大貧富差距
鄭耀棠反對徵收消費稅

（特訊）香港工會聯合會理事長鄭耀棠昨日表示：一直以來政府有關開徵銷售稅的提議均被社會人士強烈反對，然而，港府卻不理。

他指出：在九一年財政預算案中，財政司翟克誠曾發表示：「開徵銷售稅會使物價指數有所升高；通脹高企時期不宜開徵銷售稅」。然而，四月份的通脹率高達十三點九，現在雖有少許回落，但從庫務司楊啟彥日前在一次公開場合的發言中，便透露政府已急不及待正研究開徵消費稅以擴大稅基，還冠冕堂皇地說是為減低對直接稅的倚賴及保障財政收入的穩定。這再一次證明港府漠顧民意，無視民生，為開徵銷售稅而鋪路。這實在令廣大市民感到失望和不滿。

他說，事實上，本港經濟增長放緩，通脹高企，港府不但沒有採取措施，遏止通脹；反之，還帶頭加稅加費的做法，已令市民生活質素不斷下降。對於勞工階層而言，輸入外地勞工更使他們面臨開工不足、甚至失業的境況。若港府一意孤行地開徵消費稅，不但令物價上升，進一步刺激通脹，打擊消費力，直接影響本港經濟發展，而且更會使勞工階層的生活陷於困境。

他強調，開徵消費稅乃違反稅制的垂直公平原則的一種倒退措施，是製造更大的貧富差距政策，擴闊稅基無疑可增加庫房收入，但港府何不考慮增加利得稅而只管向市民開刀，加重低收入人士的負擔？因此，他強烈反對政府開徵消費稅，反對進一步提高間接稅。

八區工廠大廈戶主指責當局出爾反爾
反對房署加租幅度

（特訊）來自港九、新界八區工廠大廈戶主昨日開記者會，表示不滿房屋署的加租幅度，並要求房署立刻凍結今次加租。

據港九新界工廠大廈廠商聯會理事長陳平表示，八區工廠大廈包括柴灣、九龍灣、元朗、長沙灣、牛頭角第工廠區的工廠大廈，這些工廈的戶主是在五十年代末期至七十年代，因原有廠房被當時徙置署要求拆遷，而被補償得現有的工廠大廈，而有關官員當時更保証遷入工廈所收每月租金，只作為管理及維修費用，日後不會加租；工廈戶主本身有繼承權、轉讓權等權利。然自七七年起，房署開始每兩年對他們加租兩成半，而今次加租最高幅度更達三成，他們對房署這種出爾反爾及加租幅度感到極為不滿。

最後，陳平稱現時八區工廈約有四千餘廠戶，其中有一半是廠商聯會會員，他們會在今月二十八日與屬下會員開會商討對策，今日則會將聯署的反對信寄去房署，希望房署考慮他們凍結加租的要求，否則，不排除有更激烈行動。

華僑日報 前程新頁

基本位（2格×2.75吋）每天$150.00
超越此面積每一方吋$45.00

熱綫電話：5467933　圖文傳真：5594238

香港痙攣協會誠聘

①特殊幼兒工作員：女性，年18歲以上，已註冊或曾修讀特殊幼兒訓練課程者優先考慮，可選擇鴨脷洲（中班：星期一至四1:30 PM-10:00 PM,星期五8:30 AM-4:30PM 或夜班：星期一至四10:00 PM-翌晨8:30 AM，無需輪值）/沙田/石硤尾/橫頭磡區工作。負責訓練及照顧2-6歲弱能兒童，可獲保送理工受訓。

②登記護士：任職於弱能成人宿舍，具政府認可專業資格，須輪值夜更，屯門區工作。

③教師：任職於特殊學校，大專或師範畢業，主修音樂者優先考慮沙田區工作，九月到職

④協助言語治療教師（T.A.S.T）：任職於特殊學校，大專或師範畢業，曾受訓者優先考慮，沙田區工作，九月到職

⑤工場導師：任職於弱能人士庇護工場，女性，35歲以下，中英文良好，完成學徒計劃訓練或具五年有關工作經驗，須懂縫紉和製作手工藝品技巧，沙田區工作

薪酬按政府編制，另享年假醫療津貼公積金請親繕履歷近照函軒尼詩道15號603室

上午幼稚園教師

沙田工作，年齡21歲或以上，中五畢業，已受訓十二週者優先，未受訓者保送進修，供午膳，月薪三仟或以上，視經驗而定，有意者請電6055236洽

夜校主任

夜中學聘助理主任（男性）需大專或以上程度，負責每晚行政工作，在深水埗區工作，有意者致函或親臨九龍深水埗青山道339號三樓申請。七月底前尚未接見作落選論

上水聖公會津中

聘九一年九月新學年擴班教師：學位教師：中文、英文、數學、美術請附簡歷近照電話函新界上水石湖墟馬會道第七區聖公會陳融中學校長收合則約見（校址近上水火車站天平邨對面）

津中看更

男性，年五十五以下，體健，無不良嗜好，具責任感；薪五千多元起。有意請附相片覆歷寄華僑日報信箱（1760）號

港島兒童培訓學院

誠聘 Part-time 教師
1.鋼琴、電子琴、音樂
2.巴雷舞、民族舞
3.繪畫、美術
4.國畫、書法
5.小組導師
有意請電5213816 吳先生

甲級教師

＊何文田下午津小急聘英數全職教師數名
＊能負責女童軍者更佳
＊天主教徒將優先考慮
＊詳履歷照片函何文田常盛街陳瑞祺小學下午校
＊不欲教下午校者請勿應徵

樂善堂轄屬幼稚園（屯門區、黃大仙區）

誠聘
一、主任：具行政經驗，二年制師訓畢業（屯門區）
二、教師：中學畢業，懂琴（屯門區、黃大仙區）已受二年或十二週在職師資訓練優先
申請者請詳覆歷附近照函屯門田景邨兆畦苑兆強閣地下校長收

聘請教師

九龍津中聘請數學科學位教師一名九一年九月二日到職請繕履歷附近照函新蒲崗太子道596號李求恩紀念中學校長收。

前程新頁

觀塘津中

誠聘下年度學位教師教授下列各科：
(1)物理 (4)數學
(2)電腦 (5)綜合科學
(3)生物 (6)英文
有意請附履歷近照電話函觀塘功樂道七號寧波公學校長收。

北角受助中學

誠聘91/92年度教師
1.設計與工藝（CM）
2.音樂（CM/GM）
3.地理／歷史（GM）
4.各科（GM）
請繕履歷近照寄北角寶馬山道20號校長收

誠聘
幼兒工作員

①杏花邨區（編號NO.2）
②青衣區（編號NO3）
③鴨脷洲區（編號NO6）
④屯門區（編號NO7）
⑤將軍澳區（編號NO8）
應徵者需具中三或以上程度，並持有認可之幼兒工作訓練証書
有意者請詳履歷，近照寄九龍何文田忠孝街89號，人事主任收。
來函請註明職位編號

荃灣津中

誠聘下年度教師：
(1)中文（G.M）
(2)英文（G.M）
(3)家政（C.M）
有意請詳履歷附近照電話函荃灣象山邨路德會呂明才中學校長收或電4920195洽

聘中度弱智津校校長

具特殊教育文憑及多年教學行政經驗者均可申請。兼具教署認可學位者（G.M.）則優先考慮。有意者請親繕履歷及近照寄香港皇后大道中184號一樓香港四邑商工總會龍秘書收

急聘司機 $6000

文化機構中區上班10小時輪值有假另津貼補水月入六千簡歷附近照聯絡電話寄華僑日報10號信箱約洽

聘男製版員

本報製版部聘製版員，夜班工作，有些經驗者優先考慮，有意請晚上十一時電5463759找陳先生洽。

某文化機構

聘請記者
須大專畢業或同等學歷，有經驗者優先考慮有意者請書寫學歷及聯絡電話來函華僑日報信箱358號。

誠聘校對員

本報聘請男性校對員，中學程度，有意者請晚上九時半至十一時。電：5499327容先生洽。

博愛醫院見修幼稚園徵聘

幼稚園教師（屯門區）
（一）十二週合格助理教師
資歷：中學畢業，具教學經驗，已受十二週幼師訓練之合格助理教師
（二）助理教師
資歷：中學畢業
薪金：參照教育署之建議，按資歷而定，應徵者請連近照於七月十日前寄，屯門虎地21咪半博愛醫院見修幼稚園校長收

財團高價收購

不交吉樓或交吉樓舖
全幢或一批・大小樓舖
港九均合・無須睇樓
即日成交・免費估價・歡迎查詢
3928102沙龍地產
九龍旺角洗衣街117號A地下 水務局對面

高價收購

不交吉樓交吉亦可
全幢分層或一批樓
舖大小更佳即成交
中港投資公司
7898928（8線）
彌敦道655號胡社生行2006室（滙豐總行側）

即日來電 明日刊出

物業
高價收購 全幢交吉 或收租樓
中環結志街24號地下浩棧地產5443955洽

租賃 九龍
有樓出租
葵涌大隴街500呎中廚向東南月租3仟八佰有意者電7597988黃太洽

公務員樓讓
深水埗保安道九百呎只限公務員轉讓●65 8661909官享地產

出讓 九龍
交吉廠房
大角咀福售方便落上廈廠發志街全3300呎電3813305或3813696陳先生接洽

出讓 香港
炮台山地
鄰近鐵房二廳大露台大廚房送廿五萬新裝修自讓免佣游公時間電5787673洽

租賃 香港
寫字樓平租
香港德輔道中121號遠東發展大廈14字樓1200尺有意請電7136392洽

向南梗房
忌連拿利向花園房租有意午後請電5241831洽

分類廣告服務熱線

5462583　5464459

華僑日報廣告信箱

下列信箱有信　請携收據來取

佐敦道分處信箱號碼：902 903 904 905 909 912 914 915 916 917 919 921 922 923 926 930 933 935 936 937 938 939 940 941 945 946 947 948 949 950 951 952 993 995 997 998 999 1000

中區分處信箱號碼：402 403 404 405 407 409 413 414 417 418 422 423 424 445 450 451 458 461 463 474 475 476 478 482 486 487 488 499 510 513 524 526

旺角分處信箱號碼：1202 1203 1204 1205 1210 1211 1212 1214 1215 1216 1219 1221 1223 1225 1227 1228 1229 1230 1232 1233 1235 1236 1237 1431 1433 1435 1436 1438 1439 1441 1442 1443 1444 1448 1451 1452 1453 1455 1457 1458 1459 1460 1462 1463 1464 1466 1467 1468 1469 1471 1473 1474 1477 1478 1494 1496 1732 1733 1735 1736 1737 1738 1740 1742 1743 1745 1746 1748 1750 1751 1753 1754 1755 1757 1758 1759

北角分處信箱號碼：1651 1652 1661 1669 1672 1675 1677 1678 1683 1684 1688 1689 1699

荷李活道總社信箱號碼：1 3 7 11 12 13 14 19 23 35 44 49 52 53 55 107 121 134 143 144 203 213 242 308 326 337 341 342 344 346 348 349 352 354 358 359 362 364 366 370 371 372 374 377 381 384 385 388 389 392 394 395 398

財團徵求

不交吉樓舖　交吉亦可
全幢或大批更佳　無需看樓
價合成交　港九均合
照榮投資公司
3925946（專線）
九龍旺角亞皆老街40-46號利壐大廈⑤字樓B室

財團徵求

即時付款
不交吉樓
交吉亦可
全幢分層
毋須看樓
免費估值港九均合
7809676 金山行

收購不交吉

全幢舊樓　分層樓舖
交吉亦可　出價最高
無須睇樓　免費估價
大量買家　即日成交
假日及晚間電話：94846833
測量師・估價師 地產代理
5412282 忠誠

物業代理

星晨旅遊 MorningStar

日本
大阪、東京、廸士尼 七天豪華團 $7,990
名古屋、東京、廸士尼 五天豪華團 $6,490
北海道、東京、廸士尼 五、七天豪華團 $7,590起
鹿兒島、九州五、七、八天豪華團 $6,490起
九州、東京、廸士尼 七、八天豪華團 $8,590起

日、韓
韓國漢城、俗離山 四、五天豪華團 $4,390起
韓國漢城、溫陽 四天豪華團 $4,390
韓國、濟州、華克山莊 四、五天豪華團 $4,590起
漢城、華克山莊、慶州、釜山 五天豪華團 $4,890
韓國、本州、廸士尼 八天豪華團 $8,990
韓國、九州 八天豪華團 $8,090

台灣、斯里蘭卡、馬爾代夫
台灣四天渡假團 $3,090
台灣環島六天 高級團 $3,990
台灣環島阿里山八天 高級團 $4,950
馬爾代夫六、八天 豪華遊 $6,290起
斯里蘭卡、馬爾代夫 八天豪華遊 $6,690
★星晨為運通咭世界通行，免首年年費，請即申請，查詢電話：842 6111

歐洲、印度
歐洲十、十二天 渡假團 $10,790起
歐陸十二天探索團 $12,790
蘇聯、東北歐 十三天團 $21,990
歐洲十三、十五天 豪華團 $13,690起
歐陸十四天探索團 $14,190
東南歐十三、十五天團 $13,690起
印度八天豪華團 $7,980

美、加
夏威夷美加西（東）岸 六、九、十一、十三、十五、十七天 $8,000起
美加西（東）岸七、九、十一、十三、十五天 $10,390起
溫哥華（多倫多）四、六天 $8,000起
溫哥華、洛磯山脈 五、六天 $11,190起
多倫多古城探索 八天 $14,200
美加古城遊踪十一、十三天 $16,000起

澳紐
黃金海岸、雪梨、坎培拉、墨爾砵、紐西蘭（北島）七、十天 $12,190起
墨爾砵、坎培拉、雪梨、紐西蘭（北島）七、十天 $10,090起
黃金海岸、雪梨、坎培拉 七、九天 $10,690起
柏斯、雪梨、坎培拉七天 $11,890
大堡礁、黃金海岸、雪梨、墨爾砵七、九天 $12,090起
墨爾砵、大海洋路、雪梨、紐西蘭（南北島）七、十三天 $10,090起
紐西蘭（南北島）、澳洲東岸 八、九、十三天 $12,790起

● 九龍尖沙咀星光行1529-1532室（由廣東道口入）736 8368（9線）
● 香港皇后大道中64號捷十倫大廈1701-3室 521 8161（9線）
● 荃灣地鐵總站商場中心1613室 416 5473（6線）
● 九龍彌敦道630號銀行中心1704-5室（旺角地鐵站）332 0955（8線）
● 銅鑼灣百德新街恒隆中心2107-8室（松坂屋百貨公司樓上）890 7233（5線）
● 香港鰂魚涌太古城中心第二期商場地下061室 885 4481（6線）
● 觀塘裕民中心地下10號 341 2001 4線
● 澳門南灣街73-75號時代商業中心1203室 339122
服務部郵線電話：735 0333 6線 ・524 3068 4線
星期日及公衆假期照常辦公

牌照編號 350018

華僑日報分類廣告　收費廉●效力大　備有熱綫電話←

分類廣告
熱綫電話
服務時間 5464459 5462583
每日上午十時至下午五時半
即日來電 明日刊出
圖文傳真：5594238
省時又省力
每日下午五時半截稿

分類廣告 大字四個 小字卅四個 每天二十元

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定爲一個位，每天收費二十元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿（法律性廣告、請攜備身份證）啟事、遺失、鳴謝廣告，每天每一個位收費三十元。

聘請

聘請教師 新界業按津貼中學聘請數理化史地學科教師請函附詳歷寄本報933信箱

離島津小 誠聘中英數教師九月到職請函履歷近照郵寄坪洲志仁巷九號校長收。

誠徵推銷 佣高福利好前途佳職或兼職

誠聘教師 英普數中聘普通話教師應徵者函大坑東業街23號大坑東道小學校長收

葵涌津小 校誠聘中英音甲級教師多名九月到職請函履歷近照寄葵芳郵局聖公會思皋小學

誠聘幼師 宣道會太和幼稚園聘幼師基督徒

屯門津小 聘範師略具經驗 電630955校長洽

誠聘幼師 上午或全日 元朗錦田

沙田幼師 馬鞍山區誠聘全日幼師需中學畢業經驗優先供膳薪優請電6417966洽

誠聘主任 大埔區幼稚園誠聘主任兩年在職幼師訓練畢業備基督徒更佳請電6582686

順利琴行 誠聘小提琴；口琴、口風琴；牧童笛導師多名。請電：3433933洽

聘請幼師 紅磡九龍區稚園聘請基督徒教師月到職，有意請電3651261

誠聘幼師 沙田區幼稚園聘幼師及助教已受訓有經驗識琴者優先八月或到職有意電6491128

家政G.M./C.M. 青衣津中聘請家政科G.M./C.M.教員一名有意請電4950226/7約見

津校書記 大埔區分校聘書記乙名精打字及有經驗者優先請詳歷寄

幼兒園 北角幼兒園請教師及女工各一名八月底到職薪優供膳雙糧有意電5627148

津小文員 聘中學畢業八月十二到職中學程度懂打字電7013072

津校教師 基督教全日制津小聘中文英文數教師請函附履歷近照寄赤柱美道五號赤柱小學

旺角津小 聘英文音樂教師各一位九月到職附照片履歷寄太子道191B協和小學校

琴行聘請 鋼琴導師二名星期二有意電6060820

幼稚園教師 仔灣中學畢業

聘請教師 粉嶺

輕度弱智 津校學甲

幼兒園聘 工作 上水區

留宿女工 沙田津小 請留宿女工須刻苦耐勞

仁愛堂 劉

聘請幼師 粉嶺

大埔津小 林村公立

紅磡津小

屯門津小

非牟利 沙田區幼稚園 電6973232

誠聘教師 香港南區

元朗津中

大埔幼師 教會幼稚園聘 電4754778洽

校務文員 中學畢業 有意請電6574168

鋼琴 教師 新蒲崗

九龍津小 下午校誠聘

聘請幼師 東涌

聘請幼師 元朗 市區

津小教師 聘甲級中

屯門津中 聘男校工

北角津中

兒童畫導師 請電：5715422洽

經驗薪優全灣 4987992

暑期導師 某行誠聘

誠聘幼師 上水非牟利

請男女職 百貨行誠聘

聘請幼師 九龍北區

暑期導師 全職兼職

兼職導師

荃灣津小 下午教

葵涌津中

聘請琴師 電4204040

誠聘幼師 九龍區

聘請教師 中學年

葵涌津中 中英文 電4238806

津小上午 地址 站

書店 中小學程度

聘請幼師

誠聘教師 科計 基督

誠聘幼師 幼兒園

聘請幼師 葵涌

沙田津小 電4271128

沙田津小 下午校誠聘 電6429118

港島津中 聘FI英文 6487684洽

誠聘女傭

離島津小 上午有下午

代課一年

港區私立小學

英文導師 補習南區

市區津小 音樂誠聘

上午幼師 全日書記 屯門非牟利幼稚園聘上午經驗幼師多名，薪優供午膳另荃灣區書記一名精簿記打字有意請電4651440洽

聘註册護士 大埔嚴重弱智津校聘政府註册護士須輪班工作申請者附履歷電話寄大埔南坑松嶺郵第二校或電6670911林校長

葵涌津中 聘下學年二級或三級實驗室技術員，請電4202103葵涌蘇浙公學約見。

聘請幼師 聖公會非牟利幼稚園聘全日幼師，經驗識琴優先，薪優供膳，有公積金晚電3239306校長洽

手工藝助理 港島東區經驗不拘略識會計有意電 5690838

聖嘉勒女書院 急聘 香港摩星嶺道五十號 學位中文教師乙名，三級及三級實驗室技術員，中七中五理科畢業，有意請電817-1764約見

旺角津中學位教師 誠聘任教高年級學位教師：一、中文中史 二、理科 三、英文社會學位教師各一名，有意詳歷照函本報信箱1476號

沙頭角中心小學 標準校舍全日制擴班誠聘體育音樂美術英文科老師函附近照履歷寄新界沙頭角墟本校校長收

南區津中 聘物理及數學學位教師一名九月到任詳歷近照電話諮詢人函香港華富道55號洽

幼兒工作 馬鞍山教會資助園聘基督徒工作員受訓擅琴優先八九月到職可保送理工受訓有意請電6428939園長洽

聖公會屬下幼稚園 聘請基督徒文員備電腦三個月受訓幼師數名有愛心忍耐能琴美勞供午膳有公積金醫療及進修津貼九月到職有意請繕履歷地址電話附近照寄本報信箱1474號

聘幼師 誠聘已受訓二年制或十二周幼師助教及清潔煮飯多名薪優供午膳有意請電3628379

幼兒中心 鴨脷洲區幼兒中心招請有經驗工作員一名八月到職跟政府薪級4200元起基督徒優先有意者請電5547591主任洽

聘女文員 多名荃灣葵芳區工作年21以上有兩年工作經驗略懂會計打字有意者請電4100668

灣仔津小 下午校聘低年級英文教師能兼授體育科更佳，基督徒教師優先，九月二日到職詳履歷近照函灣仔活道救世軍光裕小學

屯門津小 下午校擴班聘體育教師詳歷照寄屯門44區兆禧苑仁濟醫院羅陳楚思小學

宿舍聘福利工作員 特殊津校急聘福利工作員女性需留夜輪更照顧宿生起居薪約6260-10990,年21或以上中學會考五科合格或國內大學畢業並須附有國內高中畢業証書相片履歷寄官塘俊民邨2號雅麗珊郡主紅十字會學校黃金監洽

沙田津中 東華三院馬黃鳳亭中學誠聘下年度下列各科文憑教師：I英文兼數學或綜合科學 II家政兼中文或英文 有意者請電6913738約洽

聘女教師 九龍又一村區某天主教私立小學聘女教師，需F.5以上至F.7以下程度英、數良好爲合有意者請備詳歷寄九龍又一村達之路20號校長收

津小教師 沙田津小聘英文音樂美勞體育教師合請附近照函本報信箱四三三號洽

幼兒工作員 大埔區幼兒園聘工作員乙名薪優供膳已註册優先有意請電6654333約洽

誠聘幼師 上水區非牟利教會幼稚園聘請下年度經驗教師有意請電6735088校長洽

英文科教師 誠聘下年度英文科學位教師應徵者請繕履歷近照電話函九龍橫頭磡余近卿中學校長收

誠聘幼師 將軍澳非牟利幼稚園聘九月到職經驗幼師及分組助教多名有意請詳履歷近照寄九龍牛頭角振華道樂雅苑A座18樓6號校長收

屯門津中 誠聘下學年學位教師：一、中文科 二、英文科 有意請電4618818洽

學校文員助理 本校現聘請文員助理一名中五程度檔打字及油印者優先有興趣者請詳履歷地址電話寄香華富邨華樂樓低座晨曦學校校長收

嚴重弱智津校 嚴重弱智特殊津校誠聘教師數位九月份到職應徵者請函九龍深水埗明愛醫院明愛樂仁學校校監收

聘男製版員 本報製版部聘製版員，夜班工作，有些經驗者優先考慮，有意請晚上十一時電5463759找陳先生洽。

誠聘教師 誠聘中、英、數、理、金工、電工、工業繪圖，學位或文憑教師多名，有教育文憑及基督徒者優先考慮，有意請具履歷，電話及聯絡地址函本報信箱404號合則約見。

急聘司機 $6000 文化機構中區上班10小時輪值有假另津貼補水月入六千簡歷附近照聯絡電話寄華僑日報10號信箱約洽

沙田夜校英文教師 沙田明愛成人教育夜校誠聘中五英文科教師多名，應徵請寄沙田大圍文禮路18號或致電6976223

屯門津中誠聘 1行政／會計助理——中七程度，持LCC高級會計証書，五年實際經驗。打字快，懂電腦。能獨立處理學校全盤帳目，有辦公室管理經驗優先。2實驗室技術員II／III級——會考五科合格，包括英、生、化、物。中七，有經驗或持證書優先。詳具履歷、近照函本報信箱528號

聘請教師 津貼中度弱智兒童學校擬聘下列教職：一、檢定教師 二、學位教師 三、言語治療助理教師 凡有志從事特殊教育之教師或大專畢業生請函履歷寄香港華富邨華樂樓低座晨曦學校校長收

幼兒園 馬鞍山幼兒園誠聘已受訓基督徒工作員及簿記文員薪優電 6416338

資助幼兒園 誠聘幼兒工作員(1)中學會考兩科合格(2)新金視學歷經驗而定(3)深水埗區工作有意請電7297991

徵求

港島東區幼稚兒園 聘請已受訓幼兒工作員及助教電話：5657117　8118111

誠徵女友 男38 ... 本報信箱951

拍檔女侶

誠徵女婚 本報信箱956

徵男友 本報信箱953

女仕徵婚 本報信箱1696

誠徵婚友 本報信箱1697

徵男友 本報信箱1698

徵男友 本報信箱1244

誠徵女友 本報信箱1244

徵婚

徵求女友

誠徵女友 本報信箱411號

深圳徵婚

誠徵女友 本報信箱952

徵女友 本報信箱950

誠徵女友團

徵藝筆友

誠徵女友 本報信箱1242

徵女伴

事業徵伴 本報信箱1243

夫婦徵友

徵婚 成都女39歲1.6米貌美離異獨身高中蛇口合資文員。覓65歲以下修養經濟好港台男。聯系電話晚6點後深圳684871。

徵婚 浙江省女32歲1.59米47公斤，品純貌美氣質佳，溫柔重情勤儉現任會計離異孤身。覓經濟富裕五十歲左右港台華僑男士爲偶。誠意近照詳情寄518032深圳下步廟南44棟307室小端電話366990。

徵女友 本報信箱426

誠徵女友 本報信箱427

女伴知己

徵婚 本報信箱959

國內 本報信箱958

代妹徵友 本報信箱1551

誠徵男友

誠徵男友

誠徵男友 本報信箱947

誠徵女友

婚姻協進會 電話5452938 5452746

誠徵女友

美滿婚姻 TVB鳴謝

深圳徵婚

誠徵女友 本報信箱1222

代女徵婚 本報信箱1228

誠徵女友

溫馨婚姻 不牟利電7801106

誠徵女友

聯合電腦婚姻 ☆專業撮合本港及海外姻緣先友後婚 免費委託電 7800328 鳴謝亞視訪問推介 鳴謝亞視國際台耳聞目見訪問成功率高 請親臨彌敦道518號彌敦行15字樓

現代電腦婚姻 鳴謝TVB專訪成功率高 免費電話委託 8332938 ★政府註册不牟利費用低撮合遍全球 軒尼詩道473號建德豐商廈903室

國際電腦婚姻 享譽傳播界撮合遍世界 全港首創電腦彩視傳真助選本港海外高職專業，保密準確 政府註册 8921282 灣仔軒尼詩道166字亨商廈8字B

幸福婚姻服務有限公司 相逢何必曾相識，千里姻緣一綫牽 73年成立自置尖沙咀河內道2號5樓 每日11-7時半3689986 傳真3665857 委托之男性品學優事業有成 女性貌嫻好靜持家族 電視電台報刊三信除次訪問 美加澳設分處（此廣告逢雙日刊登）

愛心天地 優良婚姻介紹 學位人士主辦 基督徒過半價 看信片免收費 彌敦道570（油麻地鐵側）基利大廈1102 電7716286或7715701

電話朋友 打電話識朋友不到本公司自己約見無尷尬女士獎特價7715701或7716286愛心天地1930020530滙豐（色情免問）

您的婚姻 鳴謝傳播界訪問 客多優質保密收費 廉宜成功率高旺角 麥花臣對面好旺角購物中心2字238室 7109632

徵女婚友 男38歲公務員5'7"150磅月薪三萬餘居宿舍有津貼可買樓及居英權失婚有一子18歲一女14歲有愛心及耐性不煙酒現徵24-36開朗女性離失有孩亦可電照本報12信箱

誠徵女友

誠徵男伴

九龍塘博愛老人院 環境優美，花園別墅，老人家樂園 全港最大，交通方便，設備一流，觀迎參觀 註册西醫，經驗姑娘提供物理治療 3377708　3386181　3382092　3376381

嘉年護老院 環境優美，前門樹木葱翠，後院花草勁生，汽車直達門前，不需上樓，設備新穎西式化，註册西醫，註册護士主理。北角繼園街38-40號地下 8114928

劍橋護老院 九龍塘劍橋道35號（近浸會醫院不設分院）花園別墅 環境幽美 全新裝修 安老護理 西醫主理 一流設備 3371118　3371008

美辰護老

名揚護老

長健護老

平安護理

護老

知己電腦婚姻 集團有限公司 3320088 世界集團聯營歷史悠久香港總公司並設美加澳分行傳真電腦操作誠懇準確介紹鳴謝傳播界訪問彌敦道580號彌敦中心1902室

徵婚啟事 美僑華人誠徵本港淑女先友後婚年齡40/55歲貌端狀況不拘須有經濟基礎有意移民加洲共創業者來信寄1267 ELYSIAN PARK AVE #9 L.A. CA 90026 MR.A.YUI

招生

暑期會話 英美澳加教師個別或小組教授會話速成暑期進修升學移民社交及商業實用彌敦道3846468標準

專業授泳

樂理班

專授鋼琴

國畫書法

鋼琴名師

書畫

中華武術

理美術班

鋼琴古箏樂

西人會話

國畫

三個月

招生

松柏國際（香港）協會（護理安老服務） ＊全港最具規模，佔地八萬餘呎，員工百多名＊ 護理：2,300元起，包括食、住、醫療，24小時護理、餵飯等。 宿費：月費1,000—1,400元，包食宿及廉價醫療。（有單人房供應） 會址：石崗錦田公路111約2139地段 4886132 九龍辦事處：彌敦道343號永安廣業大廈1104室 3856177

香港護老之家 九龍塘分院共百餘位，金巴倫道二號及十二號註册西醫主辦免費醫療，施他佛道13號，全新獨立花園別墅護理完善設備上乘年老體弱傷殘癱瘓大小便失禁皆受歡迎請親臨參觀比較3386228三線

香港針灸科學研究院招生 針灸班：凡男女想寬一技之長，對針灸一知半解，或已拜師學過而無法下針者，有興趣進一步學習中醫針灸的，或欲參加針灸資格考試，取得正式針灸師執照者均可報名。 研究班：限中西醫師、護士、藥劑師，實習醫師有志研習針灸醫術，加強新的針灸科學知識，習到真正的「認症灸穴」的奇妙運用方法，並融會貫通，實爲有志之士最佳途徑。 賜教處：九龍彌敦道607號新興大廈20樓2009室由許文耀院長親授，電話：7825508、7830160。

網球單車 游泳訓練 盟威體運 訓練中心 男女專業教練沙田專用泳池授課保證安全盡責首創單車安全駕駛訓練 電話：3826343 傳真：3825214

工商會計

羣英游泳學會 初學及改良班 全港規模最大 信譽最佳 短期學識私家池及各區泳池223個 報名中心 電腦編班 保証有位 請電3977840 剪存此廣告報名除贈送泳帽泳鏡文具外加送Burbie背囊

泳

私家成人各業英語 港大畢業卅年經驗專教 可由最基礎拼音會話文法至極高級寫譯各業移民交際旅遊商業成人學生等早午晚3804361

精英游泳會 暑期學生班8節330元，10節410元12節490元，成人及小童班10節495元，分小組教授總福花園室內私家泳池報名請到：牛頭角淘大商場二期一樓185-6（日星琴行電7950061）

社交舞班 暑期速成全科 逢星期一、六及日 月費200元 歡迎個別進修 上午：4243593 下午：3329332 黃炳坤舞蹈學校

海燕藝術學院 素描水彩會考美術，鋼琴歌唱小提琴古箏，暑期兒童美術音樂班，彌敦道242號立信大廈3/F 佐敦道站7224845 7226987

鋼琴調音訓練 移民適用 7445599

歐氏鋼琴提琴

補習

實用英文

上門補習

上門補習

優質補習

特優補習

暑期英文

理工畢業

名校精教

英美導師

理工畢業

小組補習

現職經驗

補數

現職教師

經驗補習

F67 速成

英數理化

華僑日報各區廣告服務處

總社：中環荷里活道110號	電話：5464459
中區分處：中環砵甸乍街2號（華人銀行大廈樓下）	電話：5231637
北角分處：北角渣華道127號	電話：5640693
旺角分處：九龍旺角上海街497號（近山東街口）	電話：3840749
油尖區：九龍佐敦道44號左邊地下	電話：7307582
西環：卑路乍街十四號西環街坊福利會	電話：8171563
灣仔：軒尼詩道244-246二樓凝趣軒文玩公司	電話：5747768
筲箕灣：筲箕灣道42號A地下司喜地產公司	電話：5608698
牛頭角：牛頭角道淘大商場第二期一樓185-186號日星琴行	電話：7962232
紅磡：九龍馬頭圍道330號閣樓維也納琴行	電話：7144647
深水埗：九龍青山道129號顯輝大廈地下光明地產公司	電話：7282023
美孚新邨：美孚新邨第一期百老滙街17A平台荔灣街坊會	電話：7418532
觀塘：瑞和街廿五號地下太平地產公司	電話：3436938
元朗：元朗郵第四座21、22號地下元朗區社團聯誼會	電話：4760683

時間：每日下午五時半截稿　增設區內服務　既可省時　又免車撟
大字四個細字卅四個（一個位計）刊字如超過即多出字數按一個位遞增計

商業

相命風水 鍾應堂 名震中外 精批命運 掌相風水 姓名秘學 判斷前途 指點好運 能轉好運 接批中外命書寫彌敦道227四樓約電7305528

男按摩

裝修包妥

晒圖

東方縮放影印

包通渠廁 7353980

商業

遺失 註册認股權持有人姓名 認股權證號碼 認股權數目/銀碼 HONGKONG LAND HOLDINGS LIMITED Registered Warrant (1991) National Westminster Bank Plc A/C 1/BH 416797 LW00431509 US$39.180 Nominal -do- LW00431510 US$653.000 Nominal 啟者：茲本日內登載之認股權證業經遺失，由此通告日登日起一個月內倘無任何人仕提出要求則該等認股權自動作廢無效。證券登記處：香港中央證券登記有限公司啟 一九九一年七月五日

遺失聲明 遺失摩星嶺福利會2股436號証書，已請該會補發新証，特登報作廢。黃譚慈啟

遺失

美容按摩

氣功按摩

醫藥

夜冷豪華大酒樓 夫東美倫中心2字樓（21-31）（63-74）舖位

移民鋼琴 7445599

出讓 雜項

退股聲明 本人自九一年七月一日退出順洋實業公司股份此後該公司一切業務與本人無關 馬妙琼

啟事

港島私家偵探社 世界偵探總會會員 本社1978年創辦 接收任何案件 384-7655 332-7831 本公司並無分社 自置辦事處：旺角通菜街2號A鴻光大廈商場一樓16室（滙豐銀行樓上）

得興裝修 承接室內牆紙、油漆、泥水、做木、水電工程免費代客設計歡迎詢價電3500465

分類廣告服務熱線 5462583 5464459

中聯 563 5157　363 2345　562 7922　333 3532

搬運

尋 友福學友成家請成功

尋人啟事

訪尋

男子專科 賴醫師主診 電話：3853222 利民康復診療院

上門診治 國內名中醫學院推拿系畢業包治頸椎病肩周炎腰肌勞損及關節扭傷價錢合理有意請電1109188 叫667留電

正宗按摩師

女按摩

男按摩

本港新聞　日五廿月

久蟄詩魔忽被喚起

車公子

（語花亂飛）

昨文說起收到翁一鶴先生的《暢然堂詩詞鈔》，看了一夜，說了些村俗之見，尚未說到集中詞的部分。

讀翁氏詩，既嘗其吐屬，更賞其襟抱。後者如「與某君論詩」，意有未合，賦此解嘲」。此種詩殊不易作，詩人大都有成見，難容異己之論。此詩以超然態度處理問題，毫不濡滯，遣辭幽默，而可貴更在筆墨之外。錄其全首於下：「俯仰堪嗤貉一丘，拋殘心力作詩囚。西江宗派何人問？南郭先生讓我尤。果爾酸鹹殊嗜好，何妨胡越與同舟？書生結集終無補，都付燈前醉後休！」

翁氏詠時人，語語道着，前文稱其不俗不濫，正是此意。忍不住更錄數聯。「感舊」之詠羅香林云：「儒林推長者，冠蓋半門生」；徐復觀云：「休官寧曳尾，著論每批鱗」；費子彬云：「活人思一帖，結客散千金」；黃天石云：「逢場殊落落，垂老尚翩翩；境逐滄桑換，名隨說部傳」；順德馬武仲之「論人如魏晉，知己有黃陳（指黃晦聞陳述叔）」；盛獻三之「潛蹤餘一榻，託命只孤琴」；徐文鏡之「究心惟古籀，閉眼任滄桑（徐晚歲失明）」；宋郁文之「未踐弦歌地，終馳翰墨林」等，無不因人鑄辭，銖兩悉稱，泉下有知，亦云無憾。

《暢然堂詩詞鈔》為《廡下》《樓香》兩集合併而成，後者自云取史邦卿「樓香正穩」詞意。集中詞雖不多，而皆精雅可誦。錄其「壺中天」（將自龍城移居香島，題此為舊寓補壁）一首：「半襟殘影，認壺中舊隱，春痕秋味。着得平生餘幾屐，況是安巢無計。杜老茅堂，玉川破屋，盡在西風裡。鷗鄰重結，應迷歸燕[illegible]。依是作客登樓，江山故宅，多少傷心地。尚有蝸廬容蝨坐，俯仰乾坤一指。鱸膾傾杯，巾車尋徑，忍憶承平事。明年何處？一瓢隨分雲水。」

個人性喜詩詞而造詣不深，有緣過目，輒不揣固陋而妄加月旦。年來惡習漸疏，又被翁氏佳製觸發；昨者，久致力於輯集近人詩詞之方寬烈先生洗區惠本只約敘，一談之下更喚起久蟄詩魔，將與日常工作成大衝突，後果不敢想象焉。

胸無成竹天馬行空

（雙魚小品）

看名家即席揮毫，不管是書或畫，都是筆走龍蛇，嗟！似乎不假思索，咄立就，似是胸中有千萬甲兵，時而殿陣攻堅，時而奇兵突出，已故老畫友任真漢兄便是如此，他的書與畫，都是意存筆後，是由意在筆先昇華到最高境界，隨意為之，都是佳構。

由意在筆先到意存筆後是過程，未有意先不能而能意後的，是由胸有成竹到胸無成竹，是由形象到抽象，連竹的畫法也未能掌握，何來胸無成竹。

寫竹，先寫枝幹，然後隨枝出葉，是胸有成竹，這是正規的寫法，可是名家寫竹，卻是隨意寫葉，寫葉之際，不一定已意識到如何出枝，但滿紙的葉寫好了，他便隨意在葉的縫隙中因地制宜的穿插竹枝，於是好一幅風竹晴竹雨竹寫就了。先寫葉時，畫家可能略有成竹，但到下筆時，卻已胸無成竹，是由勢利導。

看先枝後葉的，中規中矩，而先葉後枝的則天趣盎然，更能把竹的風神表達，但假如不先胸有成竹，如何能到無成竹。寫山水也是如此，初學的要先掌握山水的形貌，寫什麼地方風景，都先求其形，那見有一株樹也不會漏了去，可是到了更高境界時，便是借山川之神來寫自己胸中丘壑，隨意揮寫，得其神似而不求其形似，寫黃山之神韻，畫到實地對証，卻找不出什麼澡什麼案，這也是意在筆後的一個例証。

「運筆應有天馬騰空之意致，不知起止之所在，運意應有老僧補衲之沉靜，而一絲氣息而無之，以靜生動，以動致靜。」這也說明了行筆時之激動，由意先到意後，既矛盾而又統一，也即是生中求熟，熟中求生，兩者看似矛盾，其實是統一於一個過程之中，由成竹到無成竹，便到最高境界，行筆是寫作者心態，是作者的感情激動。

王羲之醉寫蘭亭，醒時寫的卻大有不及，這無他，後者便是意在筆先之故，要立心去寫便寫得不好，不經意為之便佳，這是書畫家們所常經歷的，立心要寫着什麼以應付需要，往往寫得不好，偶然意到行筆卻多佳作。（二七六）

盤養之難與易

張君默

（君子佩玉）

以古人將生坑古玉盤出的經驗，認為如果是六朝之玉，雖然沁色厚而透，二三年便可以盤得像水晶般晶瑩通透。秦漢之玉要盤養十多年才見色澤鮮明，盤二、三年色澤只見微變。夏商周的玉，非要盤六七十年不見完全復原，因為入土年月越久，沁蝕越嚴重，越難盤養，由此看來，如果是三代以上，新石器時代之玉，豈不是窮一生的時光也盤養不好？我認為以上的說法比較籠統，我所見過的出土玉器，即使遠至四五千年，也有見得全件玉性鮮活，不用盤養也有燦然的寶光，如果不知道，要不是懷疑它的年代，便以為已經人手盤養。

盤玉的難易，除了玉器的入土情況與年份外，另外還有兩種因素，一個是盤玉的環境，一個是盤玉者的氣質。關於環境因素，古人有這樣的經驗，說是盤玉盤三伏。三伏是大熱天時，人會出汗，金石也會出汗，這個時節盤玉一個三伏便勝過三年的盤養。冬天盤玉就要在溫暖的室內才見功效，因為玉不暖不熱，就難以發生變化，也難與人的氣息和汗液交流。關於盤玉者個人的氣質，以我的所見與自身經驗，認為陰柔溫文的人，養玉見得變化的較緩慢，性情火燥，陽氣大盛的人，佩繫身上三幾天，就會見出明顯變化。友人中的李先生諳氣功，從我處得一枚春秋冰白玉柄飾，本來冰透中見得水沁濁氣，可是他上手三幾個小時，當中的濁氣已消散不少，可以看進一分深處的情況。

蔣孝武走完人生道路

正史

（焦點人物）

蔣經國第二子蔣孝武終於走完了他的一生，一切榮辱對他都不重要了。孝武是因心臟衰竭於七月一日突然去世，原定當天他要走馬上任當華視董事長。他遺下枕邊人蔡惠媚，長女友蘭及幼子友松。該兩姊弟是在新加坡分別就讀大學及高中。使人遺憾的，是孝武英年早喪，陽壽四十六歲。在蔣家六子女中，孝武與同父異母之章孝嚴最「死黨」。生前他曾說：「我們不是情同手足，而是手足。」

蔣孝武於一九四五年四月廿五日出生。早年在成功高中讀書，其後遠往西德，在慕尼黑政治學院就讀，畢業後再返台攻讀中國文化大學中美關係研究所碩士。但他最初卻從事廣播事業，先任台灣欣文化事業中心主任，後再當台灣中央廣播電台主任，並接任台灣中國廣播公司總經理，至七九年才晉身政壇。該年他參加台灣國安會會議工作，他還涉身情治系統，成為台灣第二代黨政力量中最矚目人物。一九八五年江南命案發生，不利諸傳涉及他，使其地位大受打擊。從此他對大眾傳媒頗具戒心。後來他奉派到新加坡當副代表，八六年正式升任代表，去年初轉任台灣駐日本代表。雖然外交部肯定他的貢獻，但他個人是性格內向，外交工作本屬不宜，但其背景特殊，利用他是蔣介石孫兒身份，日本政壇總要「俾幾分薄面」，據說在任期間，日台關係拉近，至於如何「偉大成就」，當局未便說明，以免招惹中共施壓。

蔣孝武出身權貴家庭，榮寵一身，所見大都是依附逢迎人物，自有五陵少年的意氣風發，一度生活不羈。自從蔣家劇變，深感人情冷暖，繁華落盡，往事如煙，體會到「寂寞空庭春欲晚，梨花滿地不開門」的落寞。晚期他禮佛參禪，領悟名利社稷的虛相。

他自稱最快活是駐新加坡的時候，他覺得自己是個人，可以和太太孩子穿短袴，拖鞋在市場吃粥仔麵，不受別人干擾。原來他是一位食家，而且喜歡入廚弄菜，他另外一嗜好是打哥爾夫球。

利用空酒瓶

黃雅歷

（酒經）

飲完了那瓶酒之後，大原則之下那個酒瓶都應該算是無用之物了。不過，事實上卻不然，皆因每一個酒瓶的設計，其實都是出自名家之手的設計，而且各有特色，甚至是很本毋須看其招紙都可以知道這是什麼酒了，憑其「剪影」便知得清楚，性格表現力強。

事實上，酒瓶的設計確屬「專利」，其他的酒也未會敢輕易採用，此現象特別是以烈酒為然。

空的酒瓶，當然是理想的裝飾物之一，有部份人士會將酒瓶的招紙之類撕擦去掉，再洗淨晾乾，便是十分獨特的裝飾物，而不予修飾用來裝飾的，那是意大利式餐廳常愛將那些「草袋瓶」掛在天花上，別具意國特色呢！

懂得玻璃工藝者，不乏將一些酒瓶的底部鋸去，再改裝成為吊燈，又是相當別緻的事。比如四方的君度拔蘭地酒瓶，便屬一例。如非為座枱燈，就幾乎凡酒瓶均可了。

利用高溫將瓶子變形來製碟式煙灰碟，宜選非紙標貼的一類，比如印上去的生力啤酒瓶便是。

添寶威士忌（DIMPLE）的空瓶，英國的水手與海軍最喜歡用其來製作帆船模型，利用長拑將零件伸進瓶內黏穩，便成為一種極具風格的客廳裝飾品，而在外間市場的價格，還頗不便宜呢！

GASP

西蒙

GASP 動詞。喘氣，急促地吸氣。

I GASPED IN SURPRISE AT THE UNEXPECTED NEWS.

聽到這個意外的消息我驚訝得喘不過氣來。

HE GASPED OUT A FEW WORDS.

他氣吁吁地說出了幾個字。

HE GASPED WITH RAGE.

他惱怒得氣呼呼地。

HE GASPED OUT THE MESSAGE.

他喘着氣說出這個消息。

I CAME OUT OF THE WATER AND GASPED FOR BREATH.

我從水中出來，急促地吸了一口氣。

GAIN GROUND; GAIN THE UPPER HAND（成語）。

進展，普及，佔優勢，勝過。

THE PATIENT GAINED GROUND DAILY.

病人的健康日漸恢復。

ACUPUNCTURE ANAETHESIA IS RAPIDLY GAINING GROUND IN SURGICAL OPERATIONS.

針刺麻醉正在外科手術上得到廣泛使用。

HIS PROPOSAL TO AMEND THE LAW IS GAINING GROUND.

他的修改法律建議正佔優勢。

MAN GAINS THE UPPER HAND OVER NATURE IN THE STRUGGLE AGAINST NATURAL CALAMITIES.

在與自然災害鬥爭方面，人類戰勝了自然。

緬甸之飲食

黃天

（旅遊眼）

在仰光小遊幾天之內，當然少不了食緬地的菜式了。

緬甸菜在港人的心目中，比較陌生。不過實際上乜有兩間，其一是銅鑼灣區的[illegible]餐廳，另一間則是中環畢打行的CHINA TEE CLUB，前者餐廳老闆汪先生是緬甸華僑，而後者的老闆，則是前港姐朱玲玲，她同樣是緬甸出生而嗜此鄉土風味，因此，將此私人會所於晚間供應緬甸菜，亦大受歡迎。只是私人會所性質，因此較少人知而已。

且說緬甸口味，其實一如南洋國家般，喜歡香辣，緬甸菜亦深受印度與泰國的影響，但卻有頗著之不同。正如朱玲玲所言，[illegible]華僑較多，[illegible]國菜之咖喱，在緬甸人心目中，[illegible]得太「甜」，緬甸咖喱雖然以咖喱為名，卻少用咖喱粉，而多用蔬果植物搗爛便成糊狀，再加進香料，還有人們意想不到的朱古力粉來共煮成，無論是魚、牛肉、豬肉或雞，均甚美味。

而那次在仰光期間，旅遊司邀請晚宴之中，所嘗的緬甸菜最是正宗，那兩款[illegible]，至今難忘。

緬甸人喜歡食沙律，品種相當多，其中一款「茶沙律」最精采，這是將茶葉搗爛之後浸油備用，食時將炸花生豆與芝麻來共混和此「茶醬」而成，風味極佳。此外一款馬拉藍煮苦瓜，又是精采非常。至於雜菜沙律，則是未解咖喱「熱氣」之用了。午間他們嗜食冷麵，亦甚佳。

當地有土產啤酒，據悉是來自荷蘭的技術，風味也不俗，但印象中卻始終難及外國入口啤酒。

劇場語集

劍頭一吷

「劍頭一吷」，劍頭：指劍環頭小孔。吷：音血，很小的聲音。比喻無足輕重的言論。《莊子．則陽》：「夫吹筦也，猶有嗃也；吹劍首者，吷而已矣。堯舜，人之所譽也；道堯舜於戴晉人之前，譬猶一吷也。」筦：即「管」字。嗃：音稿，簫管聲。戴晉人：姓戴，字晉人，梁國的賢人。原文的意思說：譬如那吹簫的，聲音還很大，吹劍頭環孔的，聲音就很細小了。堯舜是人人所稱譽的對象，要是在戴原晉人面前稱道堯舜，也好像是吹劍頭環孔的細小聲音吧了。

一篇演辭

弘三

（學苑趣憶）

各位家長，你們好！請各位不要擔心，不要勞氣。

你們的子女，冇錯，可能要在不久的將來為就讀的學校負責一點清潔的工作。但此事尚未落槌作實，請稍安毋躁。

幫學校做清潔其實有乜唔好，而且現今大部份學生均已在當值日生抹黑板白板；將來祇不過是把清潔的範圍稍為擴大。何況，清潔算是體力活動；我在此強調是活動不是勞動，可以幫助莘莘學子運動身體舒筋活格，又可培養同學間的合作精神，更可加強同學對學校的歸屬感。老實說，學生現今不是返學便是放學，對學校的感情甚為薄弱，當然不能排除這是與部份老師的工作態度有關；若能透過清潔學校使同學們有較長的留校時間，增加對學校的感情，那何樂而不為？何況為學校清潔更可如某署的高官所言：「是對學生的公民教育。」所謂公民教育就是公德民眾的教育。學生個個愛清潔，那香港的下一代自不會隨地吐痰拋垃圾，更可能會將路上的垃圾一一拾起放進垃圾桶。如此這般發展下去，在不久的將來政府便可省回掃街的費用。

教署推行這個計劃無非是要「推行公民教育」「節省經費」。這是一個沒有免費午餐的年代，何況推行免費教育自要替政府做一點事省一點錢；不然，那有錢推行免費教育。

學生替學校清潔之事在香港早已有之。各位不妨到日本人學校看看，那裏的學生就是要替學校清潔的了。所以各位家長不用大驚小怪，[illegible]的同學哦。當然，各位若要反對，在下有理由會阻止。我就話不如反對的人講個道理，[illegible]為何要扯到公民教育頭上來，[illegible]體育老師最好加入反對的行列。因為將來可能會有「學生做清潔已夠體力活動，不用再上體育堂」之語也說不定。

合法與非法的搶

方佳

（都市傳聲）

今日，行街安鬼殺咁聲話間快餐廳店放搶。去年他購一杯雪糕紅豆冰，是七元五角，後來起到八元，八元五角。今年內又起到九元，九元五，誰料七月一日又起價一杯賣十元。五毛五毛咁起，通脹已經回落，就不應搶錢了。

房口包彈道：「阿安，你嫌貴可以食第二間的出品，第二間賣平許多，明知它放搶你重伸個頭埋去，抵死。」

黃伯道：「何以不對追求暴利者加以管制？」

二叔噏說：「香港自由社會也！你黃伯開間快餐店，可以賣五蚊一杯雪糕紅豆冰，亦可以賣到二十元一杯，政府無權干涉，而食家亦有權，揾價錢合理的才幫襯。但亦有合法的搶，一元三角的專線小巴，竟批准加到二元一程。至於非法的搶就更是大行其道。」

黃伯問道：「何為非法的搶？」

二叔道：「持械入金舖，向天放一槍話我來打劫也！於是猛將金飾掃入袋中，不消三分鐘搶劫便揚長而去，此外是入銀行遞上紙條，上寫打劫，有槍，要三萬元，櫃枱出納小姐被嚇到失魂，獻上三萬元之後竟然嚇暈。」

譚伯嘆道：「香港其實是一個教人搶錢的地方。君不見從街上搖下來，滿地錢紙，就猛咁搶進個兜裡嗎？百元、十元鈔票，正所謂眼快有，眼慢沒有，就算搶到亦蠢是十元一張的。」

二叔話唔好執輸即係不可搶輸，做個搶字久已深入人心。老實過頭，自然是輸硬矣，望住人地搶錢，甚至搶埋你身上所有的錢。

明燈聖女亂咁嚕

貝莎

（公關人手記）

數年前，醫學界對香港人的精神狀態作過調查報告話：十個香港人之中，有四個不大健全，換言之是黐黐地。所謂黐黐地，係有程度上之別，有等甚輕微，亦有較為嚴重，但與精神分裂有好大距離，屬於恤而已。此種恤恤地之人，常見者係自顧笑吓。此乃好輕微之黐，同樣輕微而貝莎稱之為「開放型」者，係佢十分熱情，不管生張熟李，一律可以滔滔不絕，雞啩秤陀，與你傾三四個鐘頭，但當晒你係熟人，連自己著條底褲係乜顏色都講埋你知。

曾有陌生男士，唔知佢點知道我之姓名、工作地址。我每週必接佢一信。信中力言好欽佩我，話我於佢心中是一盞明燈，又話我係今之蘇格拉底、羅梭，又話我係聖女貞德。總之撥到我亦唔知自己係乜。最有趣者係佢送東西畀我，名貴香水有之，靚衫有之，又有一盅蟲之補品。香水、靚衫我唔驚，叫我怕怕者為補品，點敢入口？所以，我叫寫字樓阿嬸，丟進垃圾桶就是，香水與靚衫亦叫佢拈去畀人。此男士有名而無地址，否則我會叫佢不可騷擾我。

陳居士話，碰着此種恤恤地嘅人，有時會被佢害到雞毛鴨血。陳居士話有個侄乃藝術教授也，佢收有中年女學生一名，當然悉心教導，以盡為師之責，孰料此生甚有問題，佢上課時好正常，下課後就胡思亂想，竟然想到老師非禮佢。

若只想吓亦無妨，弊在佢將想象當作真實，寫信去學校投訴，學校自然將信交畀陳蛇，佢睇左成個人彈起話乜咁亂咁嚕都有嘅！既然投訴，且又有人添鹽加醬，咁就水洗都唔清，令佢非常困擾，如非獲得親友長輩支持，佢難免自殺以證清白。傻妹問陳居士，該女人有夫者乎？是否單戀老師？陳居士曰：該女人四十左右，我侄兒三十，無論如何亦絕不會調戲此老女人也。珍妮亦問該事如何了結？居士曰：「我侄頂天立地之人，謠言止於智者，以不變應萬變，事乃息焉。」貝莎嘆曰：「此等黐黐地者，常予人以好大困擾也！」

未妨惆悵是清狂

太子森

（名士風流）

上日講及李商隱之有文無行，在娶了小姨後那一道，寫尾聯「羅漢是重」，乃為兩首「無題」，而另一則為：「重幃深下莫愁堂，臥後清宵細細長，神女生涯原是夢，小姑居處本無郎，風波不信菱枝弱，月露誰教桂葉香，直道相思了無益，未妨惆悵是清狂。」雖然說，愛情是自私的，但是，以李商隱之文才修養而言，其為人之自私，乃非中國文人所有。

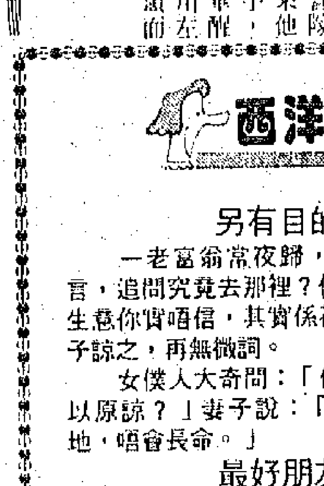
李白、杜甫，甚至是小杜（牧）亦較其更豁達，更是拿得起，放得下，甚至是其好友溫鈞庭，亦較佢有氣量得多。吃不到的葡萄是酸的，觀之其最後的一句：「直道相思了無益，未妨惆悵是清狂」，又是多麼的酸溜溜。

講開又講，若每一個人亦有自己之內心世界，自己之感情區域，但是，應該是磊落光明的，而不是偷偷摸摸，施詭計的。所以，愛要愛得轟轟烈烈，分要分得灑灑脫脫。天下間是無配者，便是一拍兩散，自己得不到，或是自己所遺棄者便將其毀滅。有云，最是無行是文人，看來，乃是多了李商隱這樣的人，使爬格子的也為之受累。

炮仔有別

胡姬

（金粉浮世繪）



近日劫案頻頻，劫匪目的多是打劫金舖，事關金飾熔化後，贓已失記號，出貨可獲高價，不同珠寶鑽石手錶，只賣得三四成。

芳華姊妹菲菲，因購金鈪畀個妹出嫁，就領正嘢。她在揀好金鈪，付款，尚未出門，兩條漢子舉起手槍叫打劫，並向天花板放了兩槍，菲菲給嚇到腳軟，眼巴巴睇住幾個賊以閃電手法將成個櫃的金器掃光。連菲菲對金鈪亦拮埋去，佢驚慌過度，幾日來都手震腳軟。

講起賊佬打劫如取如攜，菲菲話點解唔捉嗮的賊唧！芳華說：「你估話咁易，賊佬又有字墊落預頭！並且不少是大陸過境，發財後返去大陸，就難以捉啦！」菲菲話以後我都唔會入金舖，一次嚇壞過已夠。

芳華笑說：「唔駛怕成咁，子彈有眼的，我未來港之前，也燒過炮。」

菲菲說：「你燒過槍，一定唔怕槍聲了。」

芳華說：「使係唔怕啦！」

說話間，芳華上枱，個客係揀過她兩次場的譚仔。既是熟客，芳華就靠晒個身在他懷裡，作其伊伊唔唔之聲。但觸及譚仔腰間硬物，說：「係乜嘢？」譚仔說：「係炮仔嚟！我係紀律部隊，此物時在身邊。」芳華說：「畀我睇吓得唔得？」譚仔說：「公共場所不可露械，你莫吓啦！」芳華伸手過去，摸了一陣。譚仔叫出街鐘。芳華去攞手袋，並話畀經理知，她將去邊間別墅。

譚仔與芳華入房，但將條炮仔塞入枕下。不到半小時，高興過後，譚仔說：「你先走，我打電話返嚟。」譚仔行出門口，突然幾個便裝撲前將他擒獲，並搜出一支曲尺手槍。

又大破其同黨，原來他是地頭蟲與旗兵聯手，劫掠多間金舖。芳華醒目，知道香港差人用左輪，故肯定他非善類而叫經理報警。

青蔥集

西多

乘地下鐵，正挪步踏入車廂，身邊一推一擠，呼啦閃過兩隻人影，險險的扶着把手，剛才的兩條小漢已一個書包一隻手袋橫橫的把一排座位霸佔，吆喝着招呼着後來的家人，贏得做媽媽的連聲讚賞：叻仔！

在麥當奴，[illegible]前頭的人剛捧着碟子離去，正要開聲，橫閃過來手抱一個[illegible]，尾隨一個胖媽媽，急匆匆似的點下一大堆食品，又一肘推開這個猶自綿眉的人，大大聲喝令身後的兒子：仲唔去霸位，鈍胎！

好個有人會[illegible]，要給弱智的人做起父母來[illegible]，其實這種真不教或教壞晒的父母才真的該拉去閹掉算了。還有那些把孩子鎖着[illegible]活跌死燒死的人，那有資格做爸爸媽媽的，偏偏他們又兔子一樣，生得最多，真是，激死！

是日也　要知道一山還有一山高

張庭

（少爺日記）

昨日遊車河，到了水塘區，發現水塘仍然好似個大水氹，可見得水乾之極，前幾天雖然下了幾場雨，只夠濕潤下土地，對水塘實無甚進帳。今午與夏雲妮午餐，此人最近去過旅行，與誰人去可不必問，知道亦冇益，女人之為物，來到你身邊便是屬於你的，不在你身邊，去了那兒，同埋誰人，可不必知道，知道反而影響心情。夏雲妮說去了東南亞一轉，近日來她常自動失蹤三五天，再出現時必定說去了東南亞，東南亞那邊風光最好，但去過一兩次也便足夠了，何必一年之中去三五次，她說去東南亞，其實可能去台灣或日本，夏雲妮這個人詭計多多，時時送外賓者。

我笑問泰國芭提雅好遊乎，夏雲妮笑說：「去淺水灣而已。」我又問新加坡有何好玩，她說去過聖淘沙，又說玩來玩去都是香港好，此語誠然，許多行勻全世界之人，都說香港好，無他，我們土生土長，有歸屬感，對香港的一切都有感情，去到外國，縱然風景好極，生活也舒服極，可是沒有歸屬感，好極都是人家物，倒不如返到香港來，香港，已成為我們之故鄉矣。

夏雲妮問我，唔見了她兩個星期，有何消遣，我笑說：「本少爺不愁寂寞者。」夏雲妮佯嗔說：「你這個人，永遠都自誇威水，脂粉陣中所向無敵。」誠然，我一向如此自負，無他，第一是銀紙多，花錢買笑，在所不計，只求開心。第二是恃靚仔，說得清楚點，是恃青春年少，而且又長得英俊，高大威猛，於是脂粉陣中，所向披靡，乃意中事。夏雲妮笑說：「未逢敵手而已，要知道一山還有一山高。」此語誠然，不過世上之女人，出來撈者誰不拜金，大家閨秀，家中有錢，睇錢不在眼裏矣，但高大威猛則俊，又夠士嘜之男人並不多見也，我一來既有錢，又高大威猛，所向無敵，乃意料中事。

夏雲妮笑說：「只怕上得山多遇着老虎而已。」說到老虎，夏雲妮已是成隻老虎格，武松三拳便把老虎打低，我非武松，出盡九牛二虎之力才可以把這頭老虎收服，說來亦幾慚愧，無他，斤兩不夠用銀紙搭夠而已。（一六八）

硬幣．輔幣．紀念幣

福臨

（勾奇錄）

喬．萊文是一位以收藏愛國主義或政治主題錢幣和紀念幣為特色的專家。他認為，受過良好教育的收藏者最終將會成為出色的投資者，但他必須首先學習。

萊文對有興趣收藏上述幣章的人士說：「以國內戰爭時期的輔幣為收藏起點最好，即使如此，其範圍仍然十分廣泛，應該盡可能地使興趣變窄些。」

把精力放在收集國內戰爭時期的錢幣上，使人有機會認識認真研究的重要性及由此而來的報酬。內戰期間，美國政府印發了一種紙幣——美鈔，而不再繼續鑄製金幣、銀幣、或銅幣。然而，公眾對這種紙幣是如此多疑，以致到一八六二年整個流通領域很難見到硬幣的蹤影，它們幾乎都被人們收存起來。故北方的商人認為要進行交易，必須鑄製自己的錢幣。

結果，各式各樣的輔幣相繼問世。輔幣通常只起到鼓勵人們購物的作用，有時在特定的交易場所可以兌換。雖然它沒有幣值，即使鑄幣廠忙碌不堪，而且使擁有者能夠各抒己見。有些輔幣上鑄有總統候選人的肖像，另一些則以表現憲法或軍事事為主。一種輔幣上的圖案十分有趣：一面美國國旗和一句略帶印刷錯誤的箴言：毀幣之人就地處死。

人工耳朵

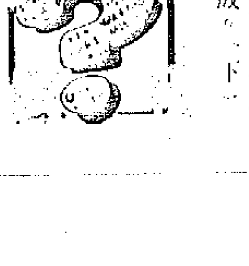
天恩

（南風）

此項設計雖則獲美國政府批准在市面上出售，但自面世以來，反應並不如理想，使用的聾人並不多，主要是這一種單頻道的微型電極仍然無法仿傚人耳，能收集和產生多種不同頻道的聲波刺激，結果，一些接受了這一種人造耳蝸移植的人，仍然無法分辨出各種不同的語音。

面對以上的困難，確是不容易克服，原來人類正常聽覺音域是非常廣闊的，到目前為止，還沒有一種先進的電子音響設計，可媲妮人耳。據聽覺專家的指出，就純音調而言，我們正常的聽覺系統能分辨自一百二十赫（HERTZ）以至一萬赫頻率的音波，即使是包括了八個音度的日常語音，亦介乎五百赫至四千赫之間。

很顯然的，一個有效和實用的人造耳蝸，在設計上必須是多頻道的，否則就無法滿足人的需要，然而如何能創造一個微型電子儀器，能產生如此多的頻道，確是遠超目前科學能力之外，雖則科學家並未因此而氣餒，在最近，一間位於美國科羅拉多的公司，就製造了一個擁有二十二個頻道的人造耳蝸，這較3M公司多了二十一個，而在臨床試驗上，所得的效果也遠較先前為佳，可見人造耳蝸的發展還是有希望的，只要假以時日，加上科技突破，必可夢成。（下）



西洋幽默

另有目的

一老富翁常夜歸，年輕妻子有怨言，追問究竟去那裡？他說：「話去傾生意你實唔信，其實係花天酒地。」妻子諒之，再無微詞。

女僕人大奇問：「你真大方，怎可以原諒？」妻子說：「真係去花天酒地，唔會長命。」

最好朋友

妻疑夫有外遇，但乏証據，不便直問，只好迂迴說：「如果我同你最好的朋友上床，你有何感想？」

夫反問：「乜你有同性戀癖？」

武俠小說

李潔儀

（人在紐約）

看過很多武俠小說，但並不是武俠小說迷。

最不喜歡武俠小說的地方，是太多打打殺殺，終日追逐名利。

追逐名利倒不是錯，我尊重任何人對生命的選擇——只要你不傷害到別人。

但是，武俠小說中的英雄人物，永遠打不死，而且還練就一身本領，死的卻是兵兵卒卒，為了江湖中的恩怨及名利，背後究竟死了多少條有血有肉的生命？他們的妻兒失去了摯愛的丈夫及親人，以後怎麼活？小說中並沒有交代。

小說中交代的只是英雄人物經過千辛萬苦後，終於打退了壞人或得償所願，卻沒有為已死的無辜流過一滴眼淚。

而已死的兵兵卒卒也只是[illegible]人命的無辜吧了。

簡直草菅人命。

善良如我，怎忍心看着那麼多人傷亡？

所以，從來沒有愛上武俠小說，也是這個原因。

神志不暢臟腑不和

張濟森

（醫案隨錄）

她立即生氣地說：「積了好過！現在真是在家躲氣，在公司激氣，本來身體應該消瘦才是，但想不到越來越肥，病痛多多！」

我素知她有內分泌失調的隱疾，性情容易怒，稍為飲冷也表現不耐煩，服藥多以逍遙解化湯為主。

這種肝氣不舒的少女，是容易氣滯的。所以我安慰她說：「蔡小姐，妳不用着急，多服幾劑中藥，便可無事了！」她又生氣地說：「你知我為什麼近來無吃中藥嗎？我吃中藥是要自己付錢的，很不化算啊！」我也反問她說：「但妳的收入，不會因服中藥而加重了負擔吧？」

她突然沉默不語，表情若有所思，我即轉向問題問她說：「蔡小姐！妳當未有告訴我身體有什麼不舒服嗎？」她如夢初覺地嚷了一聲說：「是啊！我，我，喉嚨、腹裡便像有些物體時聚時散似的，有時咳吐氣或太氣後便舒服些，我有時思想無法集中，手冷，月經不調，我也不知道得那一篇才對啊！」

我看到她這種神情便說：「百病皆生於氣，所謂怒則氣上，喜則氣緩，勞則氣耗，思則氣結，妳有勞、有怒、有思、過度的鬱鬱的症狀都有了，但請妳不要心煩，中醫治病是從整體觀念出發，審因求診，調和氣血，可保無事了！」

狐惑病

張仕

狐惑病，現代醫學稱為「白塞氏綜合症」。狐惑病人以喉部、眼部、前後陰的腐蝕潰瘍為主要病變。由於本病反復發作，症狀狐惑亂，變化不定，故有「狐惑」之名。

狐惑病的症治初見於「金匱要略」。中醫經過臨床表現認為，由於濕毒之邪蘊於脾胃、肝、心等臟腑。脾開竅於口，舌為心之苗，濕熱之邪循心脾二經上犯其竅，則舌紅苔黃膩；熱蒸肉腐則口腔、舌面潰瘍；擾於心神則心煩少寐，肝脈繞陰器入少腹，濕毒浸經淫肝，蝕皮腐肉則前陰潰瘍，濕熱內蘊，氣血不和則發熱。氣血運行不暢，經絡阻滯則見下肢紅斑。宜用清熱、化濕、解毒、活血化瘀生新治之。

典型病例

董某，男，四十八歲，自一九八二年二月開始發現口腔潰瘍，五月份又出現雙下肢結節性紅斑及前陰潰瘍，經兩間醫院確診為「白塞氏綜合症」，曾用大劑量激素，多種維生素及中藥治療，病情有所緩解，至一九八三年二月因工作勞累，精神緊張病情突然加重，雖經多方治療，效果不著而來治於中醫學院夏錦堂教授。

初診：口腔、舌面多處潰瘍，雙下肢可見結節性紅斑，尤以踝部明顯，且有痛感。前陰有一黃豆粒大潰瘍，伴有心煩少寐，溲黃便乾，舌紅苔黃。夏教授認為此乃濕熱蘊毒，經絡瘀阻為患，按「狐惑病」論治，用清熱解毒散瘀之法。

方用：生甘草十五克，黃連、黃芩、丹參、當歸、赤芍、黨參、升麻各十克，半夏、乾薑各六克、犀角三十克，生地十二克。每日一劑，水煎服，連進四劑。

二診：藥後口腔潰瘍基本愈合，下肢紅斑明顯縮小，疼痛減輕。用上方去黨參、犀角，加丹皮十克，乳香、沒藥各九克，再進三劑。藥後諸症消失。後因工作過度勞累，同年十一月二十九日口腔、舌邊又見小潰瘍，但下肢未見紅斑。再以：生甘草十五克、黃連、黃柏、丹皮、桃仁、紅花、赤芍、天仙藤各九克，雞血藤、夜交藤各十二克，鉤藤（後下）、土茯苓各十五克，大黃三克。共進五劑，諸症皆愈。隨訪八年未見復發。

醉眼看香江

清潔課室

陳玉書

政府教育署為推行公民教育計劃，有意在中小學試行學生清潔課室，從而逐步削減校工的措施，但此舉遭到不少中小學的校長及教師的反對，如聖公會所轄的三十三間小學，便有百分之九十五的校長教師持有異議。

香港的中小學生從來不必負責課室的清潔工作，原因是有足夠的校工可以去完成。如此自然免去了學生勞動的辛苦，亦能給社會提供多一些就業的機會，但是香港的青少年無疑卻得不到從小參與集體工作，培養勞動精神的鍛煉。由此我想到當年在北京教書時的情景。

包括北京在內的中國所有城鄉的中小學，課室的清潔都是採用「輪流值日」的方式來進行，一班學生劃為六組，每組七、八名學生，擔當每週中某一日的清潔工作。在平時，學生們主要是負責每堂課後抹黑板，及全日上課完畢後打掃教室。

每兩週左右的星期六，全校會進行一次「大掃除」，工作的內容就較多了，除了清掃課室之外，還要清掃課室週圍的校園，抹玻璃窗，抹課桌等等，而擔任「班主任」的老師，此時會和全體同學一起去做清潔工作，與大家同甘共苦。我當年便與學生一起做過這些事。

如今香港推行學生清潔課室遭到反對，看來亦反映了這兩種社會的差別。

南宋史小說　李鐵槍傳奇

三二：飛刀做奸

「不可，不可。」孫一虎第一個搶出來攔阻，說，「楊姐姐若是要去，須帶了咱們幾十個弟兄同去，以策萬一。」

大家都說不宜冒險，孫大哥說得是，像徒單氏這樣的女人，用不着和她講什麼信諾，便是去了，也不要提她。

小姐姐說：「不是什麼信諾這回事。俺到了這裡，但見完顏霆的營地，有一團邪氣，十分疑惑，完顏霆本人，又是不三不四的人，本是漢人，貪緣賜姓完顏，不倫不類，覺得難於和他們合抗蒙古兵，可是又在他的麾下，所以就想到不可含胡地營在一起，要有個分明。如今他既然有動靜，便可與他碰頭，到時俺自有對付他的法子，各位不必擔心。」

孫一虎仍不放心，說：

「周楊姐姐膽識過人，一定要去便去，只管帶了小玉進入大帳，弟兄們卻要在營門外等候，多也不需，有五六十騎也好，可壯聲威，如果徒單個時辰不出，便要動手，把大營踏翻。」

「這也好。」小姐姐說，「否則大家不安，不過俺不會有事。」

當日黃昏，避約而往，孫一虎等都騎了馬，帶了兵器，又帶了四十騎楊家堡的弟兄。

臨行之時，孫一虎有個號令，合營弟兄不得走動，收拾待命，以備隨時開拔。

小姐姐等幾十騎人到完顏霆大營的營門，報名請見元帥，一會兒，便命入見。小姐姐只帶了小玉一人而入，身上各有佩刀，此外別無武器。徒單氏聽說小姐姐來了，便對完顏霆說：

「可不是？俺不是誑元帥的吧？把你元帥如何英武神勇，風流瀟洒，說了一個透，小姐姐聽得神魂顛倒，就看得出她有了意思。」

像元帥這樣的英雄人物，山東地面難以得見，也不得多見一面，如今她應約而來，全無忌諱，也靠有俺說嘴。」

「小姐姐是個風流人物。」完顏霆說，「俺一眼就看到，當然，你有三寸不爛之舌，她便有了話頭，本來要來，這樣更加要來了。」

「還要說，人家雖然強悍婆，到底是鄉下姑娘，多半靠了俺說嘴吧！」徒單氏說。

「好了，算是你的大功。」

完顏霆出見，知道小姐姐只帶一個丫頭在身邊，各頭領都在營門外，格外高興，徒單氏則在帳後偷看。這回完顏霆不再坐帳，先吩咐安排酒席，與小姐姐分賓主而坐，當作來客看待，完顏霆說：

「女將軍光臨，不勝榮幸，還請多多賜教。」（一五九）

・高旅・

微言集

不愛長髮愛短髮

羅隼

出家人，削髮是看破紅塵，皈依我佛，頭髮是煩惱之源，因此三千青絲變成三千煩惱絲，唯有把它削去，長伴青燈木魚，以求心境的寧靜。

削髮稱為剃渡，是出家的一件儀式，和尚尼姑都沒有頭髮，而有頭髮的却不能稱和尚尼姑，稱為居士，鄉間稱髮型有「陸軍裝」即平頭，「和尚頭」即是光頭，「花旗裝」即當見的短髮而分界，一般是男士的裝束，女士的頭髮花樣最多，用來裝辮，梳髻，長髮披肩……近年也有女士剃光頭顱的，如某外國女歌星。

日本軍人，大多也是光頭的，據說那是方便梳理和清潔，中國人除了北方農村，多有光頭者外，一般剃光頭的是囚犯，或出獄要除去衰氣也剃光頭。為父母丁憂守孝的孝子執行古禮也要剃光頭，過去軍隊拉壯丁，怕他逃走，捉到時也把被捉壯丁剃個光頭，連眉毛也剃去，這是為了防止逃跑有個記號，這類硬剃人頭者，當然不是出於自願，因此俗語便有你剃人人，人也剃你的頭，冤冤相報。

葉選平先生我們常見的的形象，是有着蒼白髮的老先生，但近的在報上看見他在北京開會的照片，却是剃了個不太光的短髮裝，使人驟然看來幾乎認不出，好在圖片有說明，這自然不是他剃人頭，人剃他頭，可能是近日天氣酷熱，貪涼又想易於打理，因此剃去長髮愛短毛，也許是他自剃其頭。

在南方剃，便不必到北方再剃。

聽說患癌疾的人服某種抗癌藥，會令用光頭髮，葉先生龍精虎猛，聲如洪鐘，只是愛短髮而已。

私奔

一七九：交換

綠蒂並不願為了茱迪去住別墅，而招惹李今唐。雖然甄文惠令她失落，微恚，但她仍然愛這個男人，所以，李今唐就難以對她有什麼吸引了。

因此綠蒂說：「我不知他有沒有別墅，你想去住你自己去問他。但別說我也去！」

茱迪冷冷地說：「跟他人鬧翻了？鬧翻了就算。他又不是追求我。」

綠蒂認真地說：「別胡說八道，他連跟我鬧的資格也沒有，他不過是普通的朋友。」

茱迪在電話中說：

「原來你的身價那樣的高，大概入醫院的駛費，你已給回他了。」

綠蒂心頭火起了：

「那不干你的事，別說那三五萬元，他要存一千萬元進我的銀行戶口裡，也給我拒絕了。」

茱迪帶點笑聲說：

「若果你說的是真話，那麼，我也沒有理由去求他借別墅的必要了。」

「總之，李今唐追不追求我是我的事，你不要去惹他們。」

「阿蒂，我知你的心情不好，姓甄的發生問題，我亦已知道。並且知道得比你多呢！」

「你知是那方面的？說啊！」

「姓甄的拿走了父親的一筆巨款，你就不會知了！」

「說詳細一些，是多少錢？」

「沒意思說了，他也不是追求你的，我多說了被屌胡說八道。」

「不說就算，我也不要知道。」

「好吧！我租了離島別墅屋，自會告訴你。」

「不用告訴我，我不會去，除非你將姓甄的事詳細告訴我。」

「要脅嗎？」「不算要脅，只是交換。」

「那你聽着吧！」

呂陽

香江雜詠

暑期工

暑假在即，同學們又忙於找暑期工，既能鍛煉，亦賺點外快。正是：

大好夏天休浪費，
何妨去做暑期工，
賺錢辛苦才知曉，
懶惰性成一世窮。

海隅走筆

忠心的狗

王方

沒有機會看蘇聯影片大約已有廿八九年，最後看到的蘇聯影片，不知道是「仙鶴飛翔」，還是「一個人的遭遇」，那已經是一九六二年中蘇交惡以後的事，這些影片也被指為修正主義影片。

最近却看到了一部蘇聯影片，片名「白比姆黑耳朵」，而且由上海配上普通話，看起來十分親切，比姆是一頭狗的名字，牠的主人叫伊萬昆姆是名種狗賽特科的後代，但這種狗是黑色的，但比姆却是白色的，全身只有兩隻耳朵黑色，所以不被狗會的人承認為名種。但比姆在伊萬的培育下，却是一隻眞眞正正的好狗，對主人十分忠心的狗。問題就出在伊萬的身上，伊萬是個退休老人，他在蘇德戰爭時期，有一塊彈片留在心臟內，病情突然發作，送往莫斯科醫治。

人們大概也知道，蘇聯的國土十分遼闊，比之美加有過之而無不及。主人入院了，而且給用飛機送去了首都醫治，而比姆是十分忠心於主人的，雖然伊萬臨入院前，委託鄰居太太替他照料比姆，因為伊萬的兒子與太太都是先他而死，只獨自一人與愛狗比姆相依為命。主人突然之間不見了，這隻忠心的狗比姆，茶飯不思，寢食不安，終日外出尋找主人。它日日跑去主人常去的商店，報攤，醫院，急救站，痴痴地等，但每次都失望而歸。在這段時間中，比姆遇上了好些善良友好的人，包括女大學生達莎，小朋友托里克，阿遼沙以及鐵路工人等等，但也遇上了兩個壞人，一個是刁蠻的大嬸，一個是拐騙的老頭。

當觀眾們看到忠心的比姆四處尋找主人，也替牠感到焦急，看到牠不肯吃東西，更感到痛心。看到牠追趕達莎時，沿着鐵路軌奔跑，走了幾個小時，走到筋疲力盡，幸好遇上了好心的女鐵路工人，把牠領回訊號站，讓牠好好休息，恢復疲勞，但當牠回頭跑時，却遇到了一件不幸的事情，在扳送盜時給鐵軌夾住了腳，幸好那個司機看見，把牠救離路軌，才不至給火車輾死。

比姆是一頭忠心的狗，也是一頭不幸的狗。當牠的主人病愈歸來，牠却由於連日奔跑尋找主人，體力消耗淨盡，却在捉狗隊的汽車內死去了，伊萬見到牠的最後一面，那是死掉的比姆，而不是活生生的比姆，令人感到痛惜。這眞是一頭好狗。一齣長達兩小時又四十五分的電影，由比姆由頭帶到尾，而不令人感到沉悶。

萬象

誠實的人

孟林探長也希望在場得到多一點有用的資料去幫助偵查雷浪的下落，三方面一同在靜聆杜克所說的經過情形。

在聽到杜克說兩袋鈔票合共有二百六十五萬元時，百貨公司分公司負責人叫住暫停，說：「他為什麼知道是二百六十五萬元？」

孟林探長說：「數一數就知道了。」負責人問：「你知道數準二百六十五萬元要多少時間？」

孟林探長大惑不解的搖搖頭，說：「不知道。」

負責人說：「即使合二人不停的數下去之力，也要兩小時。」

孟林更加迷惑了，問：「有什麼關係？」

負責人說：「錄音帶說，二人把兩隻帆布袋帶回家，只是打開一看，見到塞滿鈔票，立即把繩子結回，即是說，他們沒有點算過鈔票了，既然不曾點算，怎會知道有二百六十五萬元。」

孟林探長說：「或者可能，他們聽新聞報告，知道這一個數目。」

負責人說：「事發之初我曾告訴你，我們處理解款的方式，是不讓解款人知道有多少錢，而至存入銀行，只有三四個人知道，而這三個人也不會公開。」

孟林探長頓有所悟，馬上吩咐員工找來了事發之後兩三日的報紙，細查之下，所有報導，都是說失去巨額款項，沒有說過數目數字，就是說，那麼，二人獲知這數目，顯然是從他們點算鈔票，才知道是二百六十五萬元，可是，為什麼杜克說得如此正確知道有二百六十五萬元？杜克是個受害人，又是個誠實的人，他不會說矛盾話的。」負責人說。

「杜克面對錄音機，說得清晰而準確，並非仍在神智不清狀態，以處理鈔票這樣的大事，應該不會忘記的，除非他蓄意隱瞞什麼，[illegible]又一時不慎，說出了曾點算過的數目。」孟林探長一面在說，一面在思索。

「以杜克的遭遇，公認是誠實的人，看來不懂得說謊的。」負責人說。（十一）

白慮

西安革命公園憶舊

周簡段

近年來，筆者多次到深居內陸的陝西省旅遊，謁秦兵馬俑，登唐大雁塔之餘，還常在西安革命公園小坐。這座地處西安[illegible]區的園林，論規模僅有北京頤和園的十幾分之一，論玲瓏精美遠輸於蘇州園林。

一九二六年四月，正當廣東革命政府準備發動北伐戰爭之際，北洋軍閥吳佩孚指示河南的劉鎮華率領「鎮嵩軍」八萬餘人，由豫西進入陝西，企圖攻佔被陝西國民軍控制的西安，為北洋政府擴大地盤。劉軍攻陷潼關後，長驅直入，很快形成對西安的包圍。當時據守西安的是陝西軍務督辦李虎臣部，國民軍二軍衛定一部的部分兵力與楊虎城將軍的國民軍第三軍第三師，總計不足兩萬人。劉軍雖多次攻城，終無法得手。劉鎮華一怒之下，於六月上旬下令將城郊周圍十萬畝即將成熟的麥田全部焚燒，斷絕城市糧食，一時火光燭天，數日不熄。八九月間，劉鎮華又強徵十萬民伕，繞西安一周挖掘了一條深寬各一丈，全長三十多公里的塹壕，徹底隔絕城內外聯繫。妄圖使城內軍民絕援自斃。同年九月十七日，馮玉祥將軍在綏遠五原誓師，出任國民軍聯軍總司令，隨即派出四個師馳援西安。馮軍孫良誠、吉鴻昌部在西安地區三橋一帶與鎮嵩軍激戰後，在十一月二十五日晚與城內守軍聯繫全綫出擊，直搗劉軍大本營。鎮嵩軍潰敗河南，西安之圍始解。西安被圍達八個月之久。市上米珠薪桂，小麥一斗（三十市斤）賣到一百二拾元。草根、樹皮、油渣、皮革以至某些中藥材，凡能入口的東西，都被飢餓的市民用以果腹。十一月下旬某日風雪交加，這天在凍餓中死去的軍民達一千多人。為了悼念堅守西安死難的軍民，一九二七年二月，由國民軍聯軍總部發起，成立了「陝西革命大祭暨備委員會」，並在城內創建「革命公園」，作為紀念。

公園東西兩側各挖一個大墓坑，將遺散在城內各處無人收理的死難者屍體收在這裡合葬。殯葬之日，馮玉祥、于右任、楊虎城等軍政要人，都親臨負土填坑。墓成兩座大塚，作為標誌，供市民憑吊紀念。現公園面積已不足原來的一半，但小橋流水，兒童娛樂設施之多，已遠勝於當時。

京華感舊錄

事關心事

午飯一小時

阿罘

實在很佩服整天在工廠裏鑽的人。

阿罘就不可以。

首先聲明，阿罘絕無階級觀念，對於清潔女工和勞務斯來斯的大貴人，心中地位相等，不會有高低之分，無他，大家都是人也。

阿罘之所以不能忍受在工廠區裏工作，是因為氣管不爭氣，再加上鼻感覺，就算只是被一名煙民呼出的煙圈包圍，也感覺呼吸有問題，更何況是那些密不透風的工廠大廈和街道呢？

但阿罘也不是未嘗過工廠生涯的滋味的。但印象最深刻的還是那「午飯一小時」。

那時候，只要收音機砵砵響起來，心中就會泛起一陣喜悅。

我們五、六個同學就會一把箭的飛奔到電梯口排隊搭電梯。

夏天搭電梯眞是一件苦事，十幾廿人擠在一個四方盒裏，背貼背，面對面的，尷尬得很。電梯門一打開，外面的工友不等裡面的人出來，就硬要迫進來，幾經艱辛才能脫離「苦海」。

好了，走到餐廳坐下來喝口茶，望望手表，就只有二十分鐘時間吃飯，於是一招「狂風掃落葉」，再跟着一式「美人照鏡」，果然，只是十多分鐘，枱上的飯餸就給我們一掃光！

雖說有一小時的午膳時間，但那些飲食健康和進食儀態，全部都不管用，因為吃完了，又要動身去迫電梯，又再和那些不相干的人背貼背，面對面的擠在一起！

僑樂村

東洋小故事

神女生涯

英一就會覺得一陣的莫名其妙。唔裡在想着，一個看來是如此高貴的女人，但她的行徑却是這麼的淫賤，可眞叫人莫測高深哩！

英一和阿清的認識，就是在一個這樣的晚上的。

當時醉醺醺的阿清在銀座的街頭上截着他的車子。英一一眼看去，就知道她是個紅牌吧女的了。

她一上車，就叫他把她送到中野去，可是到了中途，她即嘔吐大作，示意英一停車。後者見到她那副痛苦的樣子，基於一片好心，便把她抱到車子外面。然後輕輕的拍着她的背部，好讓她吐個痛快。

當她再次挺起腰身時，她那副痛苦的表情已經一掃而空了，她把揩抹嘴巴的紙巾扔掉之後，便抬起頭來看着英一，笑着說：「麻煩你了！」

這時候，英一纔有機會低頭看清楚猶在他肩膊上的是個怎麼樣的女人。原來是五短身材的，體態却相當豐滿，樣子還算端正。

而阿清也就着路燈，瞥了身旁的司機一眼，發覺他竟然是那麼年少英俊，使不覺詫異地睜大了她那雙因嘔吐而泛着淚水的雙臉，立即如夢初醒的說道：「請原諒我剛才的醜態。」隨即便離開了英一的懷抱，逕自回到車子上面。

車子再開，經過一家通宵營業的喫茶店的前面時，阿清忽然又叫英一把車子暫停，要請這個英俊的司機喝些什麼，乘機又對英一讚揚一番。

到達中野的公寓時，阿清更主動的邀請英一到她的香閨：「司機先生，要不要上去休息一下？」

「對不起，我要開到兩點鐘才能夠收工的，現在正是黃金時間。」英一無可奈何地說。

「眞是急死人了，難道我這不懂嗎？這段時間的收入，我照付給你就是了，今天晚上我就是因為寂寞纔多喝了酒的，你就上來陪陪我吧！」阿清說完了這幾句話，便伸手過去挽着英一的臂膊，硬把他拖了進公寓的大門去。

從那天開始，英一便住進阿清的公寓裡，也就做了這個紅吧女的固定情人了。（二四）

亦雄譯

拉雜談

自憐自惜的心理

又有四個年紀在十三、四歲間的女學生，集體輕生，這簡直是一股歪風。[illegible]她們於放學後在一個公園中服毒，尚沒有家庭溫暖，沒有人對自己關心，一時感觸覓集體飲起消毒藥水，企圖自殺。

在這四個女學生服食消毒藥水，嘔吐大作時，另一女學生因為一時的猶豫，未把分到的一杯消毒藥水飲下，一看情形，立刻報警，把中毒者送到醫院施救。在醫方的通告下，幾家的家長都急忙忙地趕到醫院探視自己的女兒。據稱這四個輕生的女學生，她們的學業成績並不好，經常敘在一起。可能因學業成績的不理想而避家長的責備。她們沒有在家長的督促、責備下，勤奮地，認眞地把書唸好，反而怨尤很多。

最近，剛好面臨考試，對自己沒有信心，精神上的壓力增大，於是採取了這種逃避現實的做法。唉，這些女孩子的不懂事，眞令人嗟嘆。她們總是往歪方面去想，為什麼不往正常方面多想想。做一個學生，首要的任務，就是做好功課，讀好書，正如家長一樣，必須維持一家人的生活。她們自己沒有做好本份內的事，動輒就埋怨父母，家人對自己如何如何的不疼惜，不照顧，不了解，發出了大批的怨言。

在發出怨言，推卸責任的同時，為何不想想，父母每一天為了一家人的衣食住行，須付出的是多少的精力，備受的心理上，精神上的壓力，比起自己只是「做好功課，讀好書」來，那個差距是有多大。父母的責備自己沒有把書讀好，把功課做好，也是基於一種：「愛之深，責之切」的心理下，如果是不疼惜自己的話，根本就不去理會你是否讀書，更別說會去關心你功課的成績了。

其實這樣的道理，是很簡淺的。她們在做一件事時，只要能反面，正面地多想一想，不要老是在一種自憐自惜，自私的心理下，為自己找一千個，一萬個自以為是的理由，能為他人的設身處地想想，問題就簡單了。做老師的，不妨在課餘多為孩子們解說一番。

阿妹

都市風情

我愛爸爸

楊如玉是朱淑貞的死黨，朱淑貞有什麼心事，盡是向她投訴。楊如玉首先促成吳志光與朱淑貞交好的，然而，她是向有理智的人，當她聽到朱淑貞由於知母親疼愛，進而聽她訴說得不到父愛，她的主觀也漸漸改變了，反過來勸她面對現實。當然，楊如玉的主觀改變，也受到了吳志光及胡雪娟的影響。

又是星期六了，楊如玉又發起了到沙灘游泳，有意對朱淑貞進行游說。

當吳志光坐在篷帳休息時，楊如玉和朱淑貞下水，有意無意將二人拉在一起，她向吳志光索飲索食，吳志光也答應請晚飯。朱淑貞忽然向吳志光借用手提電話，接通了，她開口說：「媽咪，我是阿貞。」

吳志光與楊如玉盼眼望她。她說：「很久沒有吃媽咪煮的菜了，我今晚回來食飯，而且，可能有三四人一起回來。」

她做了一下鬼臉又道：「還有阿玉，羅拔，如果我找到大哥，會通知他回來。」

電話收綫了，她將電話交給吳志光時道：「唔該哂，老豆。」她放下電話，如飛走出海灘。

楊如玉與吳志光驚奇地互望一眼而笑，楊如玉連忙追逐朱淑貞，她嚷着：「莉莉，請等我！」

朱淑貞先在前面走，楊如玉在後面追。

吳志光立即用手提電話和胡雪娟商量晚飯步驟，他們高興女兒大徹大悟。（三八）

・匡成・

新聞故事

綁架女生案

・梁悅慧・

據那個目擊馬妙然被人綁架下樓的人說，當時和他偕行的男子，以手扶住她的纖腰，狀至親熱，而她亦貼貼服服的，亳無反抗之色，因此，他以為她和情侶一起而已。

於是，警方暗地裡派人四出追尋那個涉嫌的越南籍青年的下落。

事實證明，這越籍青年是被冤枉的，因為，在尚未找到他之前，案情却有了重大的突破。

被人綁架的馬妙然，却出乎意料之外地，安然歸來。她是坐的士返回乾爹之家的。失踪足足達一個星期之久。所有傳播媒介，知道馬妙然回來後，紛紛雲集牛家門前，追查被擇回來的原因，警方認為這消息已無必要隱瞞，便由一位警方人員到場，向他們發佈有關消息。

「馬妙然是在當日下午六時許回到牛家的。她的父母雖已來了太平山，但他們却不在牛宅住下的，她脫險歸來時，仍穿着被綁架時的橙色恤衫，黑色西褲，足登紅色拖鞋。不過，顏容就難掩憔悴。」

「她歸來後，隨即由警方送往公立醫院檢驗，從外表看，她並無大的損傷痕跡，不過，這不等於她沒有被人加以虐待過。」

有人問及，馬女之獲釋，是否已付給匪黨一筆贖金，警方立答：「沒有！」他又說，牛家的人，連日來沒有和任何人接過頭。目前，馬妙然已離開了牛家，也不在醫院，她是暫時寄住在另一親友家中，地址則連他也不知道。

最後的一句，當然不能令在場的每一個新聞工作者百分百的相信他。

他接着又加以解釋，馬小姐回來，只有幾個小時，有關內情，仍待詳細調查，才可以找出答案。

一些記者還追問馬妙然被綁架的過程，他只表示馬妙然是被二名男子脅門入屋擄走的，料她被囚禁的地點是超過一個，自始至終，她是被人監視的，後來，她又被二名男子把她押到一處地方，叫的士把她送回牛家。同時，警方表示，牛家是沒有交付任何贖金的。

從他的口氣中，分明已清楚知道馬女到了什麼地方居住，不過，他大要太極，就是不知道。事實上，馬妙然還在屋內，沒有到另一處友處。

一些眉精眼企的「行家」，實行死纏爛打的法門，他們放棄向牛家探求內情，退而向牛家一些鄰居查問，查到有人看見馬女仍在牛家的沙發上坐着。（七）

旅遊記趣

白晝見鬼

步行人

不要以為我膽小如鼠，但對狄士尼世界裡的「鬼屋」却十分興趣，包括羅省的狄士尼樂園在內，可能光天化日下，誰會相信科技發達到尖端的美國，竟有鬼物存在呢？

從外觀看，「鬼屋」像一幢古老房子，並無異狀，我隨衆推門進入，只見黑沉沉，差點兒要摸索前進，與伸手不見五指相去不遠，站定後才發現有點微弱光綫，耳畔亦傳來音樂聲，循聲過去，原來來自底層，歌聲嘹亮，但見鬼影幢幢，身作青色、透明，男女擁抱，翩翩起舞，而未知樓上有人在觀看啊！

我們再行，鬼影越來越多，而且其中有[illegible]的，不過人鬼殊途，我們看我們的，互不干涉，且能互相內進，是以我們亦見怪不怪了。

最後，我們走到一串列車前面，座位是橫排的，坐定後，面對一面大玻璃鏡，列車拖動，我們知道這是參觀「鬼屋」最後一個節目，列車送我們到出口處去。

就在這個時候，從面對玻璃鏡上面，我發覺身邊多了一隻鬼，面目與常人無異，未見猙獰，可是已把我嚇得冷了半截，幸好不過是短暫時間，及後鬼影已從玻璃鏡中消失，雖明知所見鬼影來自科學幻術的處理，但也暮得維肖維妙，同時把氣氛也弄得很好，要不然會有人驚呼起來。

不遠處便是[illegible]地，遊客進入[illegible]，可作海[illegible]漫遊，有這樣的好機會，我自然不會放過的。

一曲難忘

二五二：打破玉籠飛彩鳳

對着這金絲籠內的金絲雀，有同病相憐的同情，她茫茫惘惘的垂淚，順手迂緩很自然的將籠子打開，讓那頭美麗的金絲雀吱喳的叫一聲，振翅飛去了，她還站在那裏迷離地苦笑。

「阿忠叔，你看見二少奶嗎？」阿生走來對阿忠說。

「別嚇，阿生，你看看二少奶呆呆的很嚇人，她故意將老爺的心肝寶貝放了，我來不及過去阻止她。」怎辦？

我現在想過去問她又不敢，我眞有些怕！這已經是第二次了，正月新年有一天早上，我親眼看到她，把我花了幾個晚上，花了不少心血，每枝用幼繩仔線竹枝縛直的兩盆盛放牡丹，她捧捧的將幼繩仔完全剪去，任花左右亂擺，又一次……不要說了，她過來了。」阿忠忙停咀躬身。

「二少奶，早晨。」

「二少奶，香港的衣服送來了，林嫂請二少奶進去試身。」阿生恭敬的說。

「不必了，你教他收下就算。」艷艷她夢遊似的，沒有表情，兩眼向前，聲音冰冷，身子飄飄蕩蕩的轉了過去。

「忠叔，後來怎樣？」

「又一次，我小心的將軟弱無力的花枝，照例用幼繩仔縛在竹仔上，二少奶見了，很生氣的喝我，「阿忠，不要縛它，任它自由生長」，當時眞將我嚇了一跳，平素她對我們很溫和寬厚的，我看她有病。」

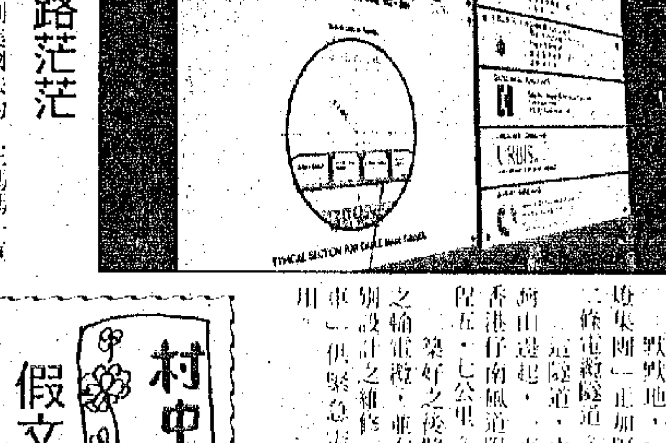
每天晨早或傍晚，她照例獨自的在花園徘徊，呆呆的。」

翠瑩

長鏡頭

電纜隧道直達港南　緊急維修配備車輛

圖．文：森溪



默默地，「香港電燈集團」正加緊開鑿第二條電纜隧道。

這隧道，由島東柴灣起，直穿通到香港仔南風道附近，全程五．七公里。

築好之後將藏有[illegible]之輸電纜，並有一輛特別設計之維修單軌電車，供緊急需要時駛用。

情海茫茫

一六七：前路茫茫

・信華童・

「女婿是華僑子弟，恭喜王媽媽有資格移民了。」李太說，這些日子，不少人們是醉心外國生活。

李太聽到了小燕的丈夫是美國的華僑子弟，便不禁如此說。

這個李太是中年婦人，喪了丈夫，是一個小單位的業主，她把房子分租了，收租過日，生活倒也不愁，只是沒有兒女，內心寂寞，她又不想再結婚，她閒着，每天都是與鄰居打交情，混了斯熟，穿房插舍。與王媽媽是貼鄰，因此來往也便更多了。前些的，見到了小燕懷孕，便問長問短了，王媽媽一直在扯謊，說小燕已結婚了，為了男家不想鋪張，結了婚，過了幾天，女婿便返美國去，小燕生了孩子，他日也會到美國去的，王媽媽一直用這一番話隨着鄰居，那些婦人，也信以為眞。這些年頭，華僑子弟回來娶親的不是沒有，為了保守的父母總覺得那邊的女孩子虛浮好享受，倒不如返唐山討個淑女。王媽媽的話只能騙一些無知的婦人，假如有點常識的，也會拆穿西洋鏡。可不是嗎，既然是華僑子弟，回來結婚，婚後便得帶太太回去，有了身孕，生出來的孩子自然是美國籍，多方便，省得留在香港生下來，他日還多煩一番手續，而且新婚夫婦，如何會結婚一、幾天便分手，這在大半世紀前可能有，今天已沒有這麼一回事了。

王媽媽既然如此說，鄰居也便信以為眞，縱然有半信半疑的，也無從證實這些觀點。

可憐小燕，年紀輕輕便做了媽媽，高家關係已斷絕了，今後自己要把女嬰撫養成人，責任那末重大，前路茫茫。

村中人語

假文物

破多元化犯罪集團，竟有眞假古董，是從大陸偷運來者，有圖片，這些古董是彩陶，大概是仰韶文化、龍山文化、河姆渡文化的東西吧，恕在下才疏學淺，所知無多，我只奇怪，假如是眞的，那有這麼多，而且又大多數那末完整。

玩玩古董，成為有錢人的最佳消遣，既可以賞心，又可以保值，不，是升值。可是，「西瓜與蝦，唔識莫買」，此乃俗語有云，西瓜與蝦，上了當也不過數十塊錢，古董字畫，上了當可不是有耍，看到了這一批破獲犯罪集團得來的彩陶，不禁想，多少藏家的古玩架上有這等貨色。

僑人心聲

放寬簽證申請

觀浪客

據美國華文報章刊載，目前美國國務院曾向駐中國大陸及駐香港領事館發出指示：放寬赴美團聚的人以非移民簽證。這份指令內容涉及了多方面，但括其大要大致是：有直系親屬在美且仍屬合法身份的，當他們申請赴美團聚時，領事館應盡可能給予簽證；領事館官員不必懷疑申請人赴美後不歸的傾向而否決其簽證申請；領事館官員當在懷疑兩可的情況下（大抵是不能確定申請人是否赴美後不歸的企圖），應盡量給予申請人有利的判斷，並發給簽證。

同時指令先前遭否決的申請人，領事館應給予重新審查機會。

據報導，這是由總統布殊所指令的，布殊在前年六四事件後，宣佈允許中國大陸留美學生以及其他已經身在美國的人，可以延期居留，並在美國找工作以維持生計。

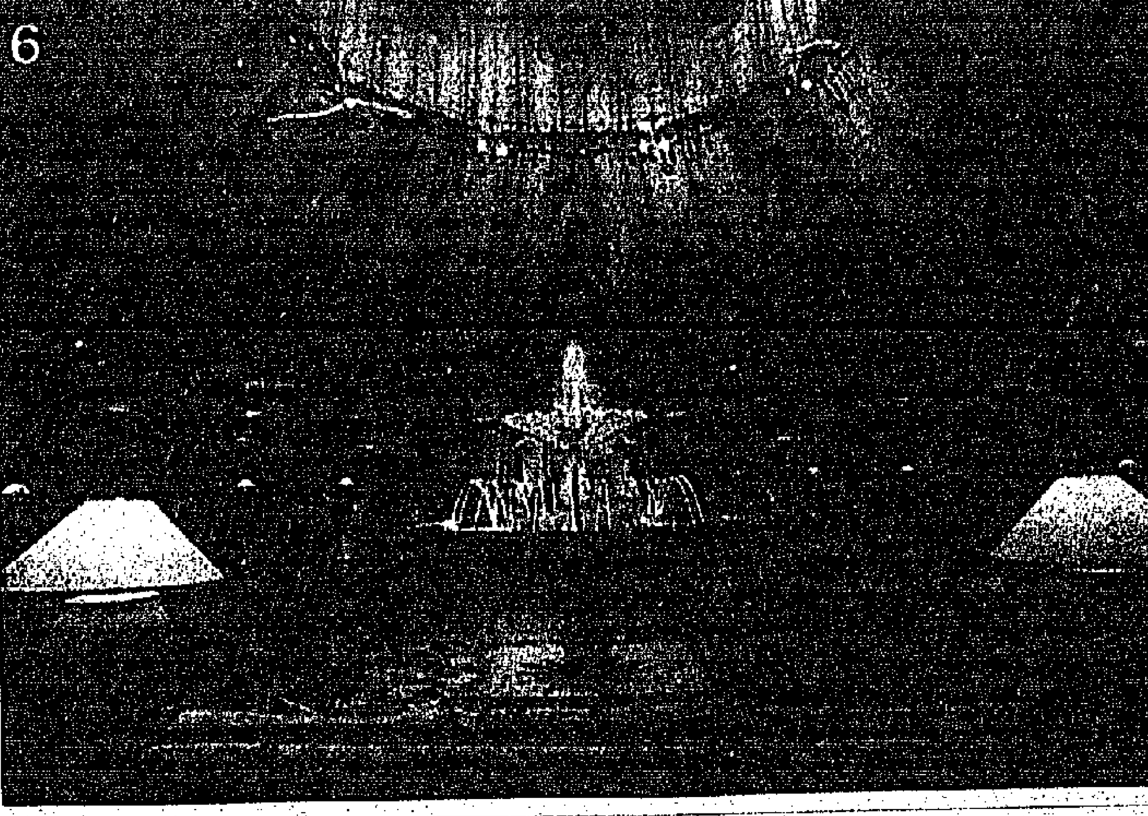
目前受布殊這項決令所「惠」的人，單是留學生，據說已達六七萬以上，其中包括公費及自費的，這些大陸留學生，絕大部份都並不打算在學成後回去，已學成則找機會留在原地。他們身在美國，而親人則大都仍在中國大陸生活，仍留在中國大陸的，要和身在美國的親人「團聚」，則必須經過美國領事館的非移民簽證。

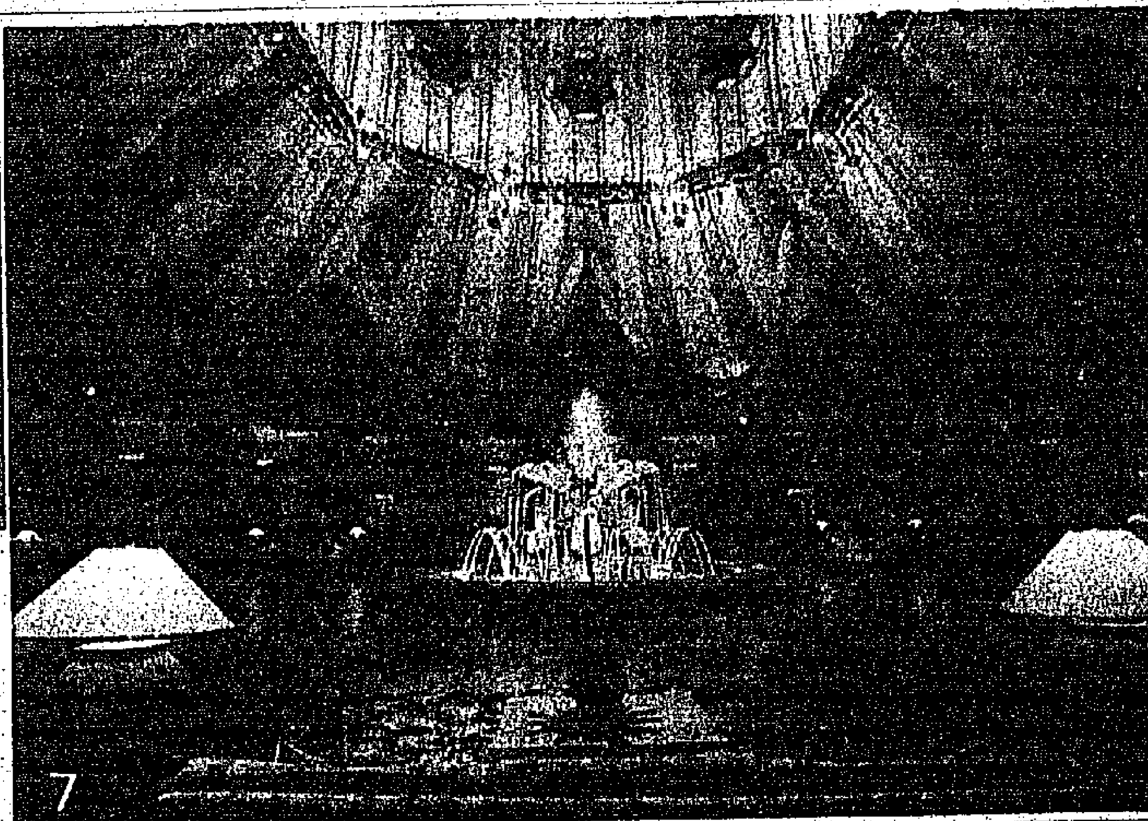
過往，這類簽證較不容易被批准的就是：通常領事館官員都先假定申請者赴美後不再回歸。現在國務院新指令明確指出：不必懷疑申請人赴美後不歸的傾向而否決其簽證申請，實際上是否定了領事館官員過往對申請者的先行「假定」，大大有利於這類非移民簽證申請人。

目前往美國領事館申請赴美非移民簽證，表格上有一項是詢問申請人是否有親屬在美國，這裡指的親屬，包括父母子女兄弟姊妹。

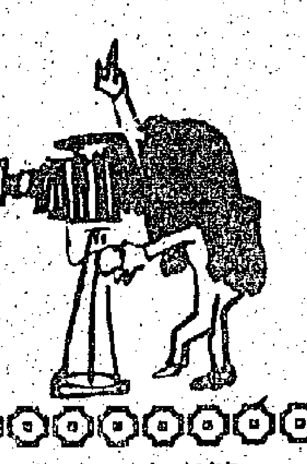
申請旅遊簽證者，最好是沒有任何親人在美，因為在美國既「無親無故」，你赴美後不回歸的可能就少了一層，否則領事館官員就多了一個「考慮」。當然，領事判斷你是否「一去不回」，還會從許多方面去審核，譬如你在港的經濟狀況等等。

此外，申請表格上還有一項是詢問申請人是否有移民美國的意願，這一項似乎是針對已申請移民而仍在等候名額的人，領事館官員對這類申請人似乎特別審查得嚴格。





攝影圈



—第壹壹三九期—
·汪石羊主編·

傻瓜相機功力十足映出金山羅案 法國玉女艷光四射變成非洲和尚

子青

自從一九六七年自動對焦相機面世，其所刊登廣告即已指出單鏡反光機的一切特點，鏡頭，閃燈及配件都已變成多餘的了，因為這類「傻瓜機」一應俱全，只要對準景物，一按鈕便成。

這類廣告實在有點誇張，「傻瓜機」絕不能取代單鏡反光機。不錯，在拍普通一切光綫均勻生活照片，「傻瓜機」的確游刃有餘，但一旦在處理複雜攝影環境時，則只有單鏡反光機才能勝任愉快，因為有更高快門速度，更強力閃燈，變焦範圍更廣闊，加上可配超闊角及遠攝鏡頭，能應付任何環境。唯一缺點是方便性，紮實及自動對焦。

我曾接過一位影友的投訴，內容大致是說：他買了一具相當出名的傻瓜機，拍過兩卷菲林，成績是相當滿意的，有一天，一位十分漂亮的法國小姐，穿上了新泳衣，特別請我到海灘給她拍照，我用同一部攝影機，拍了一卷彩色底片，送到同一間沖晒店，過了幾天，照片製出來，使我很失望，這美麗的小姐，每張的面孔都是曝光不足，有點像非洲土人，面色灰黑，不知是什麼原故？

其實，這原因是相當簡單，這種相機祇能感應平均景物的光綫，你的背景可能是十分明朗的，比那主體的人的光綫高出了好多倍，相機是自動曝光，它祇能根據畫面的大部份的光度作準，因此照片中的天或海的曝光是恰可而美麗的小姐的面孔便可能是曝光不足而印出來便成為非洲和尚！

「傻瓜機」與單鏡反光機屬優劣，在攝影圈中曾惹起強烈爭論，而且作過實地比較，不過這類比賽可能永無休止，因為兩類機種都是不時在改進中，唯一結論，是兩者差距是越來越接近。

在超廣角及超遠攝範圍，「傻瓜機」是完全無法與單鏡反光機比較，所以為了較公平比賽，所選單鏡反光機，規定變焦鏡可選範圍是從24mm至210mm，而「傻瓜機」最高速是二千份一秒，變焦範圍是35mm至135mm；拍攝場地是和路迪士尼世界，和泰晤公園，都是由專業攝影家操控，舒其選用「傻瓜機」，而尼絲則用可換鏡頭的單鏡反光機，大家規定用彩色幻燈片，目的在於嚴格測試兩者曝光系統正確度，比賽進行時，拍者會記錄每次光圈，快門及如何操作，同時明說拍者所喜愛或不喜愛的地方。

評判比較沖出照片，同時研究兩人在同一景處理手法，本輯圖片可供讀者作一比較，然後自己下判斷吧！

圖(一)(二)尼絲在戶外拍出滑水下降最關鍵的一刻。不過她要刻服四個難題：在重要時刻凝固動作，對焦準確，處理背景光源，使背景紋理相當清晰，舒其在拍運動的人物時，如何鎖定則有一些困難。當人物鎖定並要開拍時，則所得結果通常如圖所示，人已跌下水中。其後，舒其學乖了，先把自動對焦閘了，用手控來代替。

圖(三)在拍台上景物時，「傻瓜機」毫無困難，一切自動，拍者甚至可以忘記菲林速度，因相機可以自動識別調校，尼絲用單鏡反光機的程控模式，用二百五十分一秒，八光圈來拍，成績不分軒輊。

圖(四)、(五)舒其集中精神要拍出精彩照片，所以他鏡頭對準飛機這背景，並用程控曝光，讓曝光系統去處理爆炸時產生的強光。尼絲喜歡使用連環拍法，增減一兩級曝光，結果總有一張合意。

圖(六)、(七)現場光暗一點，但對舒其使用「傻瓜機」也不構成問題。他只要用三腳架定着相機，則一切沒問題，尼絲也用三腳架支承她的單鏡反光機，來拍這幅酒店大堂，圖(七)是她加上一個80B濾鏡來拍，那張更令人滿意吧？

圖(八)、(九)用「傻瓜機」也可以在觀眾座位拍出特寫鏡頭嗎？舒其把相機裝在座位間的三腳架上，同時在神鏡前加上一個200mm變焦器，為了使人物有點誇張，舒其在他的「傻瓜機」前加上一個28mm變焦器，並用程控模式曝光，結果拍出來奇老鼠的面部與手特別誇張。

「同根同心建香江」「海陸空縱橫」攝影比賽

由半島青年商會主辦社會發展工作計劃「同根同心建香江」之海陸空縱橫攝影比賽現正公開接受報名。

此項活動舉辦的目的，在於藉著回顧及前瞻香港在衣、食、住、行及電訊五方面的發展，使市民對香港更具歸屬感，從而激發港人創造美好將來的動力。

比賽組別分公開組（各界人士）及學生組（十八歲或以下之在學學生）。作品須以香港海陸空交通運輸為主題，內容須能表達交通運輸的實況，特色，發展或其對民生與環境之影響。參賽者不可呈交超過五幅作品，黑白或彩色均可，以3R、5R或8R為準。幻燈片恕不接受。

評選委員會的成員包括香港攝影學會會長吳連城先生，中華攝影學會會長譚寧先生，香港小型機攝影會前任會長麥桂發先生及半島青年商會會長莫淚儀參議員，評判團將依據內容的表達及攝影技巧選出兩組別之冠、亞、季軍及五名優異獎之得主。

各得獎者均可獲得禮品及獎狀，公開組冠軍另可得到現金獎一仟五佰元，學生組冠軍獎現金一仟元。比賽結果將於八月下旬公佈，主辦機構亦會另函通知得獎者，並邀請其出席九月份之嘉年華會暨頒獎典禮。

此項比賽之報名表格，現可於下列地點索取：（一）半島青年商會（香港上環文咸東街60至62號金聞大廈十字樓），（二）政務署各區辦事處及科藝國際租用服務集團各陳列室。

比賽截止日期是一九九一年七月二十七日（星期六）。如有查詢可電：五四三八九一三。

七月廿一日舉行 泳采豐姿迎仲夏

恩典攝影學會主辦，天華攝影沖印服務中心、柯尼卡香港有限公司、焦距曰本名錶聯合贊助之九一年度焦距泳采豐姿迎仲夏外影活動定於七月廿一日（星期日）舉行，由恩典攝影學會節目推廣部精心設計節目，並由模特兒作時裝及泳裝甫士，凡參加當曰活動，可獲贈柯尼卡SUPER SR200菲林一筒，所拍照片採用柯尼卡彩色菲林及相紙，而交由天華攝影沖印服務中心沖印，特可參加活動攝影比賽，奬品如下：

冠軍一名：天華攝影器材禮券港幣壹仟圓及奬盃乙座，柯尼卡自動拍機壺部及焦距名表壹只。

亞軍一名：天華攝影器材禮券港幣伍佰圓及奬盃乙座，柯尼卡JUMP·AUTO自動相機壺部及焦距名表壹只。

季軍一名：天華攝影器材禮券港幣三佰圓及奬座乙座，柯尼卡POP·SUPER自動相機一部及焦距名表壹只。

特別奬一名：得焦距石英名表壹只。

優異奬五名：各得精美紀念奬牌壹座。

當曰活動全程採用冷氣旅遊專車，集合地點：九龍廣東道政府合署正門（佐治公園斜對面）準上午九時正出發，逾時不候。參加費用每位八十元正（午膳自理）領券處：灣仔莊士敦道一八九A雅典、洛克道三〇八號特麗、背山道二〇一號遠達、天華攝影沖印（大角咀洋松街三十號、上海街六九四號、大角咀道一六七號）旺角雅蘭商場影藝（地鐵站出口）鋼敦道五二三A科藝，太子站砵蘭街出口太子沖印。會員登記領券三六二五三〇四莫金鳳小姐。

九龍會第一期評選 港澳旋律公開影賽

九龍攝影學會專責，港澳旋律公開攝影比賽，由十七家攝影學會分別主持，共分廿地區進行，該項贊助由港澳攝影協會、富士攝影器材有限公司合辦，七月底第一期截止，攝影會包括澳門沙龍影藝會，香港大眾會，陳紹文同學會，九龍攝影學會，但第一期公開賽事評選，在九龍攝影學會八月份月會內舉行，日期八月十三日晚上七時正，在新蒲崗景福街四十一號成興餐廳舉行，拍攝範圍包括全澳門，九龍城至土瓜灣，紅磡尖東尖沙咀至油麻地等，參賽作品尺寸不能超過五吋乘三吋半，可拔放，張數不限，但必須用富士菲林及相紙，彩色黑白均可，收相地點旺角龍翔公司，荃灣夔林沖晒，或郵寄香港郵政總局信箱一零一六一，欲知詳情，請參閱夾格章程，夾格領取各富士美沖印公司，攝影畫報，及港澳各大攝影學會索取。

九龍攝影學會 六月份賽事結果

九龍攝影學會，九一年度六月份月賽，已於六月十一日晚上在新蒲崗成興餐廳舉行，當晚邀請評判由彭承武先生、吳國鴻先生、鄭華廷先生，評選結果如下，彩色照片甲組，冠軍翁鴻焯晨光早渡，亞軍陳銘輝姊弟倆，季軍陳銘輝倒養，優異翁鴻焯雲霧繞山莊，優異徐佰岐荷趣，彩色照片乙組，冠軍蘇銘就鴨馳，亞軍林啓明春火，季軍蘇銘就荷塘拾趣，優異林啓明俏像，優異蘇銘就待嫁新娘，彩色幻燈片組，冠軍陳炳洪孩子，亞軍陳炳洪市集，優異林振鴻舞蹈，優異文權論下行木之舞，七月份之月賽，在七月九日晚上新蒲崗成興餐廳舉行，請各影友準時參加為盼。

青年會攝影會 國際沙龍評選

青年會攝影學會主辦之第十七屆國際攝影沙龍展覽由七月七日（星期日）至七月十二日（星期五）於香港灣仔港道四號二樓YMCA香港會所舉行（香港藝術中心隔鄰），參觀時間由早上十時至晚上九時半（星期日至六時）。期間並於上述地點舉行二場幻燈展覽，由該會專人講解各入選作品之特式，展覽日期：第一場七月七日（星期日）下午三時；第二場七月九日（星期二）晚上八時。展覽免費入場，歡迎各界人仕參觀。

又該屆沙龍展覽之開幕典禮訂於七月六日（星期六）下午二時於上述地點舉行，由市政局議員黃漢清先生，香港中華基督教青年會副總幹事趙文璧先生及香港中華基督教青年會港島區執行幹事易嘉濂先生主禮。

華南電影工作 攝影作品聯展

華南電影工作者聯合會慶祝成立四十二周年主辦「華南影聯師生攝影作品聯展」，定於七月四日至七月九日假座中環域多利皇后街香港三聯書店五樓展覽廳展出。參展者：吳連城、文偉華、伍家文、何國建、何熾輝、郭志立、陳月、文、黃蔭、陳永、景光、林、陳偉、啓克、明、陳喬、彬、民、張景、葉坤、國強、黎熾培、鄭慶堂、鄧曉欣、衛民生、燦、黎龍文、藍福全、譚德榮、蘇銘就等。展覽時間：星期一至六——上午十時至下午七時，星期日——下午一時至六時，歡迎社會人士參觀。（吳連城）

龍協沙龍圓滿閉幕 參加影友獲贈年鑑

沙龍影友協會主辦第二十四屆國際攝影沙龍，已於六月十七日圓滿閉幕，港澳影友請於六月二十五日至七月三十一日期內，持收據到香港灣仔道三十九至四十九號一樓C座特麗彩色沖印中心工場領回作品。各參加者除獲送沙龍目錄外，並加贈龍協九一年攝影沙龍年鑑乙冊。展覽會由市政局資助。

影藝會月會改期

攝影藝術研究學會，七月份月會改為一九九一年七月十五日，地點仍在新寶石式樓舉行，是晚展覽名銜得主麥耀佳之高級會士賽相。除燈光人像拍攝，另評選(一)彩色甲組及乙組(二)黑白甲組及乙組(三)3R月賽(四)幻燈片組(五)燈光人像季賽(六)柯達EK+AR5R賽（第一期人像組）並頒發上月各項優勝獎品。

又該會名銜試公佈：考獲會士名銜，A.H.K.P.A.有馮顯忠、馬志信、周偉英。（高級會士名銜）f.H.K.P.A.者麥耀佳，左豐宜。

江蘇省會船節日 色彩瑰麗節目多

聞名及富有歷史色彩的江蘇省泰縣，溱潼會船節，每年在清明節期間舉行，會船節是賽船，種類有篙船、划船、花船和供船等，篙船的水平，服飾色彩繽紛，划船水手是女性，其打扮更有特式色，彩鮮艷奪目，英姿颯爽，花船以演唱為主，船上搭有戲台，演員濃粧艷彩，且歌且舞，供船是供奉菩薩，和祭祀亡人的船，如你置身其中，攝影題材及特寫不能錯過，影友們如欲瞭解詳情請電七一五八七五八何漢屏或四五八八五六六徐岳岐。

師生攝影組月賽

師生攝影組六月份月賽已於本月廿六日在會所舉行由陳燦光老師評選結果：

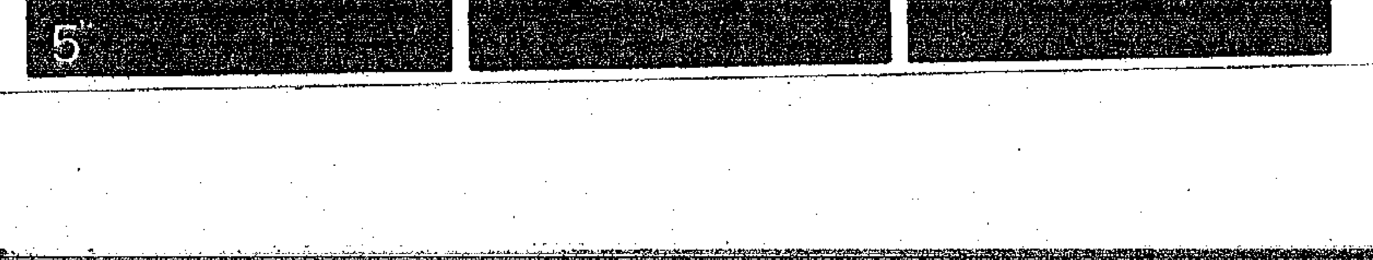
自由題材組
冠軍姚志強 題名磚業工人
亞軍李雯美 題名儀態萬千
季軍簡志榮 題名林中倩影
優異陳榮樂 題名尋覓
優異陳智山 題名嫣然一笑

人像專題組
冠軍陳智山 題名期待
亞軍鍾錫明 題名美姿
季軍李雯美 題名甜蜜笑容
優異姚志強 題名少女
優異李永新 題名倩影

基礎照片組
冠軍陳錫源亞軍陳智力季軍郭必強
優異黃志強戴延明

中華攝影學會辦 柯尼卡攝影活動

香港中華攝影學會、柯尼卡香港有限公司聯合主辦中華會夏季「柯尼卡日」攝影大活動定於七月十四日（星期日）在新界舉行，是日上午九時正在九龍佐敦道佐治公園側（廣東道政府合署斜對面）集合乘冷氣旅遊專車出發。模特兒隨隊拍攝時裝及泳裝造像，參加費每位八十元（午膳自理）。是日拍攝之作品可參加專題比賽，獎品設冠軍一名：獎金港幣三千元；亞軍一名：獎金港幣二千元；季軍一名：獎金港幣一千元；優異獎二十名：各得柯尼卡菲林十卷；所有獲獎者均可得紀念牌一座。該日出席活動者可獲贈柯尼卡菲林一卷，請速到中華會會所購買參加證，額滿即止。



「愛攝她」捲土重來 三十年後又是出色

子青

雖然135機仍然是主流，但中幅度的相機一樣是有「擁躉」，事實上，在某些方面，6XA5厘米幅度相機的優點非135機可比的。愛攝她（EXAKTA）66 II型是其中代表之一，不慣用大機的拍友，初時可能覺得有點笨重，其實它只重一．九公斤，其按鈕的設計亦很「就手」。稍加練習就毫無問題了。

快門掣在（右手邊），而且在機身前，不過也容易按動，因為其掣作某傾斜角度。其下就是自拍掣的開關，可以延遲十秒鐘，捲片曲柄在相機頂部的右方，一次轉動便可過一格菲林。（但II型要推動兩下）。快門速度盤在機頂左方，由B臂到千分一秒，要拍閃燈時，速度要校在卅五分一秒。

愛攝她原本是三十年代最傑出的德國相機，也就是第一部用二十五毫米菲林而設計的單鏡反光機，當年是驚震影壇，都認為是攝影界的無尚珍品，因此其他著名的德、法、英各國鏡頭名廠都根據「她」的相機鏡頭接合器而製出各種不同焦距的鏡頭，例如德國的蔡司，法國的安琪列，英國的曲箏名廠都也曾依據「愛攝她」機的接環而製出各種配鏡的。

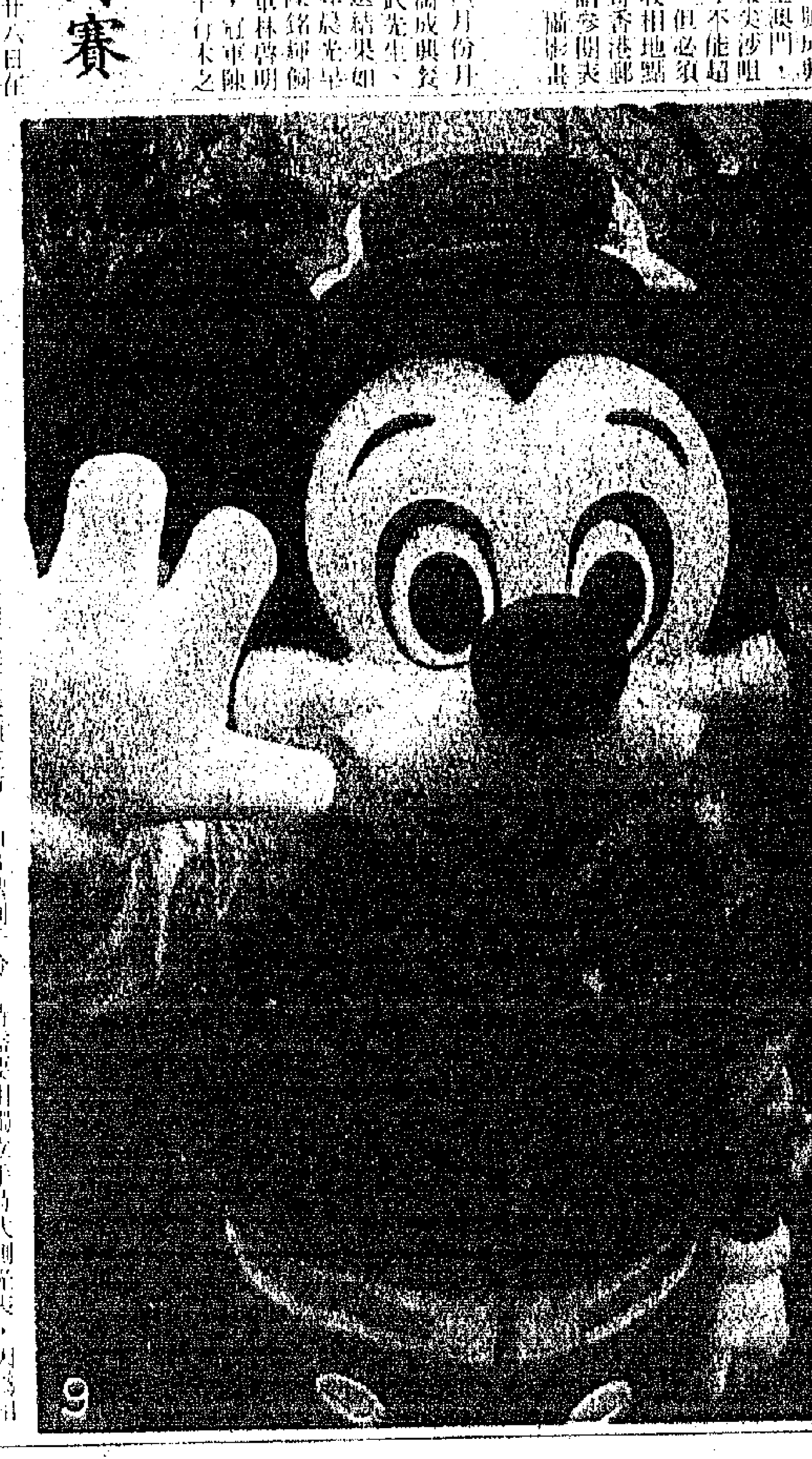
這個相機當年設計的快門還是前所未有的，它可以達到最快一千分之一秒，還有最慢的慢到十二秒的，想不到經過三十多年後的今天，她還會艷光四射，再現影壇。

愛攝她66的觀景器可以有選擇的。一般是配用張開式腰平觀景器，屏幕上的影像與實物是左右對調，拍時需要用獨立手持式測光表，因為機本身沒有內藏測光系統。

如果需要，也可以加配觀景器，附設有手控內藏測光系統，售價約為二百九十英鎊，而於對焦屏亦有三款可供選擇，除沙電像最受歡迎。中幅度相機在換鏡頭方面，也可以選擇有限，配有愛攝她66型，有名鏡頭，史奈德SCHNEIDER，不過中幅度相機的鏡頭是特別昂貴，因為大一點面且生產成本高。

中幅度的菲林較大，執底容易，就算對焦稍差，如放大倍數不大，仍可以補救，其底片面積約為35mm菲林的三倍半，因此放大質素，無論如何，總是較勝一籌。

如果你習慣一切電子全自動，當使用愛攝她66單手操相機，會覺得有點似乎復古，不過，正因如此，一切靠拍攝者的真工夫，拍得佳作，更感自豪呷！



攝影藝術新期出版

攝影藝術一一二期經已出版，本期要目有：海洋生態攝影、專題特寫球來球往赤鱲角、西安淨土人物誌之禪關策進、胴體寫真特輯之美夢存真、老香港影友直撼面面觀、寶得645相機下的景緻等。其它內容有端午長洲賽龍舟。

旅遊攝影飄零訪青岩、抽象的攝影、兒童攝影經驗談，專訪美國名師。大陸傳真之杭州的老夫老妻，值得細心回味。新歷作品第十二期成績公佈，「八十日環遊世界」影賽精華同時刊出。器材專稿：無綫同步閃燈用途多、使用反射式遠攝鏡頭要點，試用自動對焦望遠鏡頭等。視聽享受介紹8mm家庭式攝錄系統，衛星電視最新資訊。本期加設「相機經典」專欄，介紹有收藏價值的名牌相機為主。上市新機35mm四鏡人像相機。

香港勁松攝影社 雙月影賽已評定

香港勁松攝影社一黃德明。九九一年度六月份雙月影友，計共仅會將於六月二十七日晚在中環新寶石餐廳舉行，是晚除舉行月賽外並有3R專題比賽，由名攝影家馬鈞洪、梁波、朱翹英擔任評判，成績公佈如下：

8X10組：冠軍：陳耀洪：昌南尋騎；亞軍：陳耀洪：齊心合力；季軍：黃德明：合力創佳績；優異：黃德明：晚夜任歸舟。

端午龍舟3R專題組優異：呂振宗、廖偉然。

16X20組：冠軍：陳張樹雄：提出會；亞軍：陳玉帶成；季軍：呂振宗：勢不可擋；陳有坤：田園秋色；楊潤生：佐鄧何叶；瑤寨姊妹。

Saturday Weekly

Shopping and Entertainment Guide

華僑日報

星期六週刊 購物與娛樂指南

第八十二期　星期六週刊一九九一年七月六日

免費贈閱

優惠券有你着數！

若遇到合心意男士 伍詠薇不抗拒再婚

自從伍詠薇飽受喪夫之痛後，絕跡了一段日子，最近她又再出現於幕前；對於這個年紀輕輕的女孩子來說，那次的打擊的而且確是難以接受，惟經過時間的洗滌，此刻的她已變得堅强起來，且還再次投入工作，以全新形象去面對廣大觀衆。

筆者問：「CHRISTINE（伍之洋名），現在的生活似有了精神寄託嗎？」

小妮子笑着說：「總好過天天坐在家裏，無時無刻想着他（翁江培），那只會令我更加傷心。」

「對於復出幕前，你有何感受？」

「沒什麽太特別，只覺得工作是最重要，沒有工作，便沒有精神過活。」

「你有否打算再婚？」筆者直接地問。

「暫時還未想到這個問題，不過遇到合適的男士，我不會拒抗。」

從 CHISTINE 此番話，大家便能看出她確實已從悲哀中轉變過來，所以說，大家以前對她的憂心，至現在大抵可以說是多餘了。（欣甜怡）

觀衆的需要

製片家都以為三級電影有觀衆，只要推出一堆肉彈，就可以賣錢。

事實上不然，不少三級片星是慘淡收場的，倒是一些有內涵有諷刺性的喜劇可以拉住觀衆。

鄭裕玲可說得天獨厚，拍了張堅庭的兩部「表姐」，紅上加紅，炙手可熱。

觀衆喜愛的是內容，不是肉。

低級笑料也失色了，廖偉雄的「笑星」，就口碑不好，即使是電視，也留不住觀衆。

製片家也認為要留住觀衆不容易，葉子楣之類的肉彈越來越多，吸引力也越來越差。卜了葉子楣片期的製片家一邊拍一邊心跳，不知將來票房如何。

最聰明的對策是在三級片中增加有內容的喜劇趣味，寫劇本的大佬，以後可得加幾分腦汁了。

江青的戲

也許不應該把「紅朝女皇」江青當作藝人來寫，但她的確是屬於娛圈中人。

當年在上海，我還是孩子時代，見過江青，她在攝影棚中拍戲，做小配角。

她的行態十分討人厭，沒人喜歡她。印象中，她愛四處挑逗人說話，很風騷。

當年沒人料到她會變成左右中國命運的「娘娘」，因為她很不出色，略爆向唇外的牙齒，不秀美的形象，尤其表現得那麽沒修養。

我們擠到燈前去看明星（當然不是看她，她很醜，又是小配角。），給她罵「小赤佬」，幾乎想打人。

想着，還不過短短時日，她却扶搖直上害死中國千百萬人之後，又一交跌下來，摔死。

她權傾中國，沒人喝彩。

她無聲無嗅死去，沒人惋惜。

她一生，演了並不光輝也不叫座的一齣戲。

奇連伊士活查理辛 携手演「暴風幹探」

「暴風幹探」THE ROOKIE 是全美國兩個最爛命的特種幹探「殺戮戰場」紅星查理辛，「辣手神探」巨星奇連伊士活自導自演，雙龍出擊。

該片由老牌影星奇連依士活自導自演；以及英偉小生查理辛拍擋演出，但仍保持一貫警匪片的動作場面。

片中奇連依士活飾演資深探員，脾氣暴躁，性急且主觀，當差多年祇有他的好友同僚與他合作愉快。不過，一次在追捕疑匪時，同僚不幸中伏身亡，他志切為友復仇。警方則另派新人（查理辛）與他重新夾檔，兩人的處事作風不同，但目標一致，處處向匪徒狙擊，引致反徒視二人為死敵。

首先查理辛的女友被歹徒侵襲，使他與匪徒埋身肉搏，依士活亦因魯莽行動被歹匪擒獲，查理辛祇好單槍匹馬勇闖匪穴，一番連串厮殺場面一觸即發。

開幕典禮

為籌謝各位知音者歷年的支持，五洲琴行將業務範圍再推至新界上水，令五洲琴行之琴音響遍上水之每一個角落。

● 日期：一九九一年七月七日（星期日）
● 時間：上午十一時正
● 地點：上水新都商場234至236號舖
● 直達上水新都商場路線如下：
A. 巴士：70、70X、73A
B. 火車：上水火車站

五洲琴行

青衣翠怡花園：4316623　上水新都商場：6793599　現已投入服務

香港總行：香港中環奧卑利街21－27號新陞大樓地下　☎521 3561（3線）　傳真：521 7599
澳門總行：澳門荷蘭園正街109D－G座地下　☎555 461　傳真：560 342

屯門錦華花園：4599739（4線）　西環：5488138（8線）　般含道麗怡大廈：5597212（2線）　香港仔：5559331（2線）　澳門俾利喇街：519344（2線）
地鐵新葵興：4238608（2線）　青衣美景：4950336（2線）　北角和富：5657288（2線）　薄扶林：5488296（2線）　荃灣中心：4999199（2線）

Baldwin. 美國琴王波雲　Trebel 德寶鋼琴　Fürstein 西德富慧牌　Rippen 荷蘭王國　OSAKI 日本琴　Technics 樂聲牌電子琴　CASIO 卡西歐電子琴

太空館天象廳新節目 明推出「宇宙縱橫」

香港太空館天象廳現正上映新天象節目，介紹由周詳計劃及尖端科技結合而成的太空探險。

片長四十分鐘的天象節目「宇宙縱橫」首先帶領觀眾參觀二十一世紀美國的「自由號」太空站，繼而介紹未來人類改造行星的偉大工程。

觀眾更可一睹數百年後，人類移居太空，數以百萬計的人住在環境與地球相若的太空城中的情形。

「宇宙縱橫」每日放映下午二時三十分、四時三十分及六時三十分三場，星期日及公眾假期加開下午十二時三十分場。

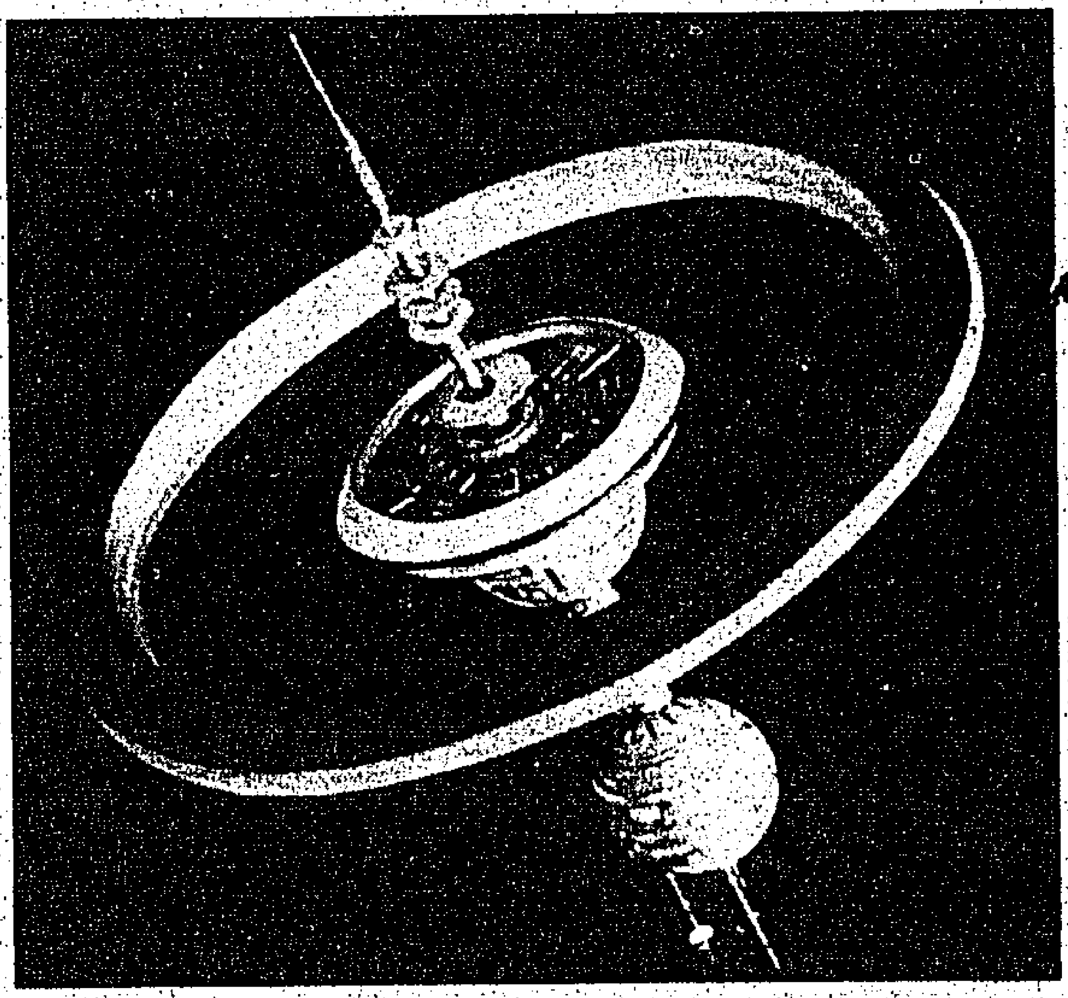
此外，天象廳同期將放映全天域電影「逐風者」，帶領觀眾馳騁於茫茫大海上的驚險經歷。

該片不但展出了人類在深海航行及探險等驚險歷程背後的刺激經驗及科學知識，更引出歷來人類與風競逐的三個主動機，即商業上的需要、進行激烈的比賽。或純粹追求樂趣。

「逐風者」每日放映四場：下午三時三十分、五時三十分、七時三十分及八時三十分；星期六加開下午一時三十分；星期日及公眾假期則加開上午十一時三十分及下午一時三十分兩場。

除星期四、六下午六時三十分場及於星期一、三、五、日及公眾假期下午八時三十分場配有英語旁白外，其餘各場均以粵語旁白，場內提供英、日、粵語及普通話即時傳譯服務，並備有耳筒供觀眾免費使用。

二十元門票現已於該館售票處及各城市電腦售票處發售，兒童、學生及六十歲或上人士，購票只須十三元。三歲以下小童及遲到者，均不准入場觀看。



於天象節目「宇宙縱橫」中介紹的太空城市。

香港太空館天象廳隆重獻映

天象節目 宇宙縱橫

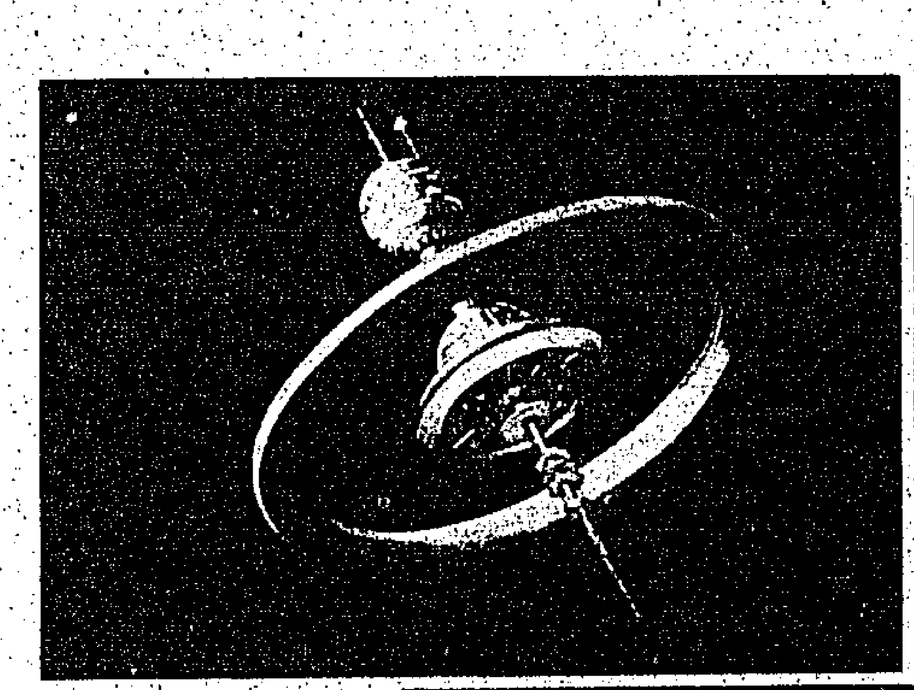
——帶領你遨遊奧秘的宇宙，享受視覺新景象。

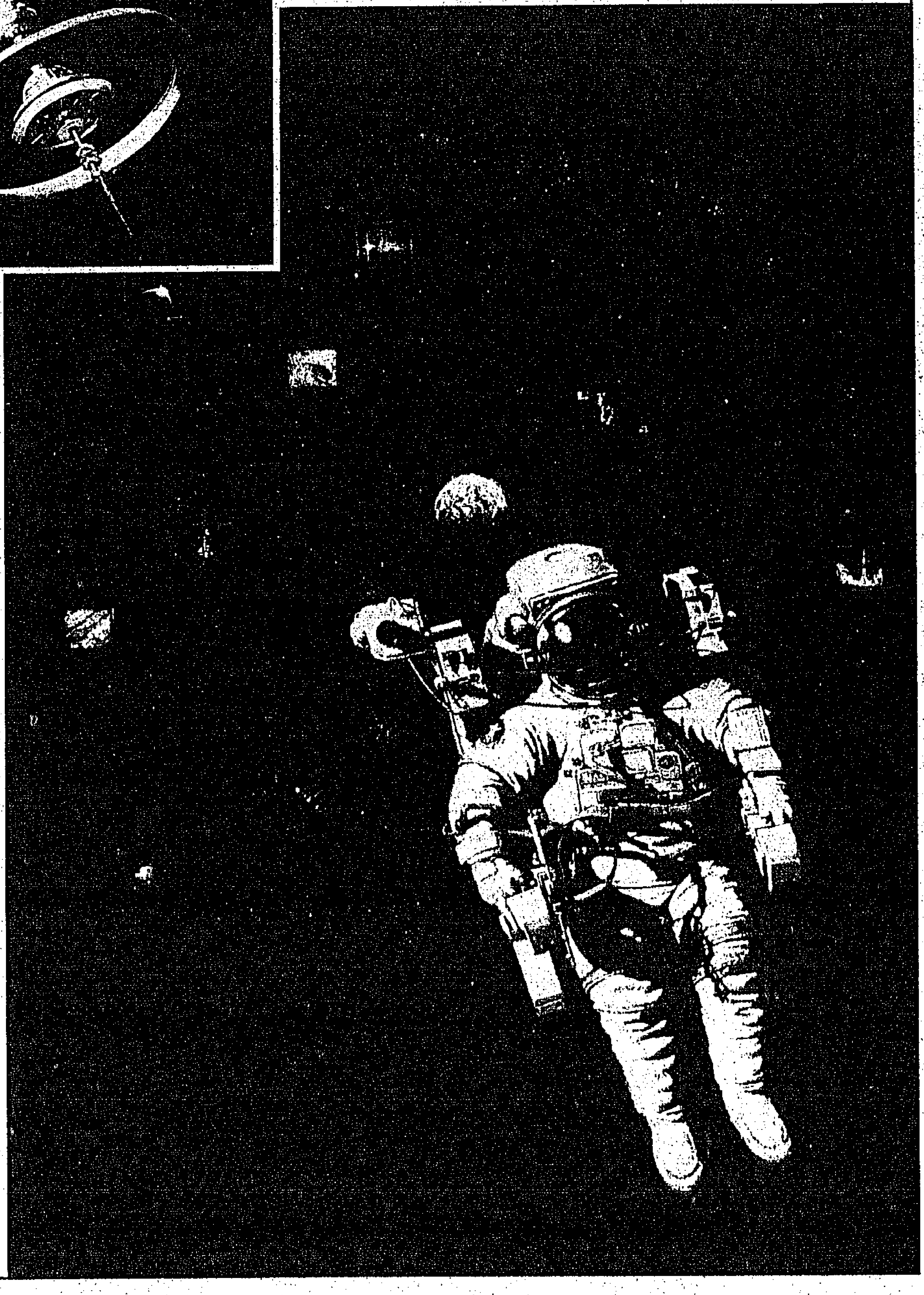
門票：$20, $13(小童、學生及六十歲或以上人士)
即日起在太空館票房
及各城市電腦售票處發售

天象廳同期並上映
全天域電影
逐風者

查詢電話：
734 2722

市政局主辦





香港檔案

職業乞丐

阿婆宅心慈善，對貧而無告者，施予無吝色。一天，她正在家裡口念阿彌，耳畔突傳來：「各位老爺奶奶，可憐吓我哋一家幾口流落異鄉……」，阿婆聞之，立即飭婢女去看個究竟，果然在街上行乞者，男女老幼共五人，顯然是一個家庭。

再聽下去，求乞者滿口鄉音，憐惜之心更高漲起來，於是着人予以金錢，以解凍餒。

該知過不了幾天，這羣乞丐又出現門前，看來目標是指向阿婆，希望阿婆能夠大解善囊，買船票把她們一家幾口送回鄉去，阿婆答應了，再贈以金錢。

這天街外又傳來求乞聲，聽來很熟，家鄉口音，於是命人去看個清楚，果然不錯，還是那幾個人。

原來又是他們，阿婆知道中當了，這一回，不再大解善囊了。

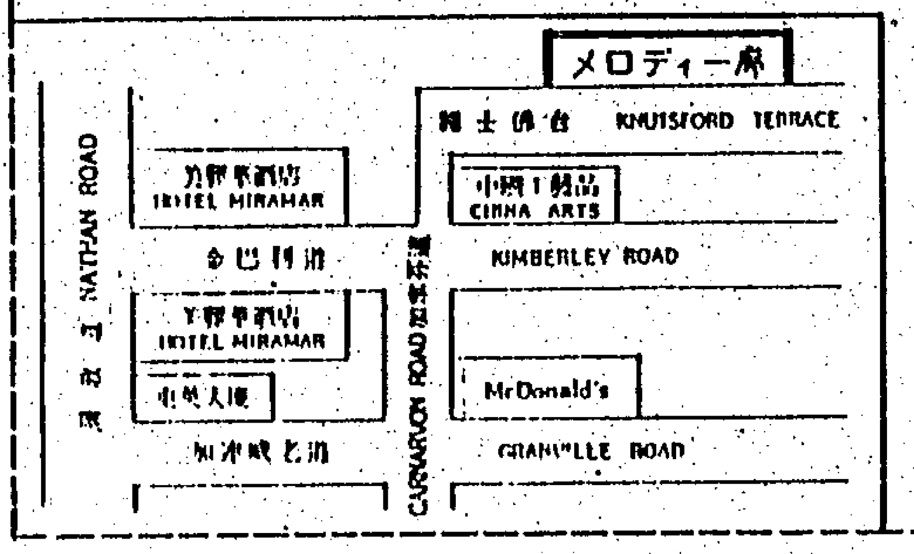
卡拉OK龍虎榜

				最低消費（每位計算）			
	查詢電話	地址	營業時間（歡樂時光）	平日	假日	（歡樂時光）	特色／備註
來來鐳射試音室	7397050	尖沙咀漢口道 33 號 3 樓（近海防道口）	1:00PM-6:00AM（1:00PM-8:00PM）	細房 108 元 大房 198 元	細房 108 元 大房 198 元	星期一至五 5 折優待 星期六、日及公衆假期 7 折優待 另設學生優待	備有全城至 Heat 至齊全中外鐳射碟伴唱格調高，地方寬敞，獨立隔音設備完善，高質影音器材，免費錄音
超音鐳射試音室	3676998	尖沙咀漢口道 35-37 號恕園大厦 3 字樓 B 座	1:00PM-4:00AM（1:00PM-8:00PM）	108 元	108 元	星期一至五 5 折優待 星期六、日及公衆假期 7 折優待 另設學生優待	免費錄音、獨立抽風系統、完善隔音設備、採用專業混音器材雙重迴音效果、另專人代客調校音色錄音
KARA STUDIO 卡拉之聲	3910057	彌敦道 753 A 龍盛樓 2/F（太子地鐵站旺角警署對面）	1:00p.m-4:00a.m（1:00p.m-8:00 p.m）	50 元	100 元	特惠學生 100 元可唱 4 小時	獨立貴賓房大小 7 間、可容 4 至 20 人，新開張採用全新器材及影碟，星期日歡樂時光照常、交通便利
UENO 上野	7221559	九龍尖沙咀赫得道 4 號地下	3:00-4:00(3:00-9:00)			飲品買一送一，全日不設最低消費，每天播放不同鐳射影碟和P.R. 伴唱。	特設獨立貴賓房，大堂音響先進有無線咪供各下選用，代客泊車、P.R. 伴唱，逢生日奉送香檳一支，女仕們一律奉送鮮花。設有大量日本鐳射卡拉 OK 碟，歡迎日本旅行團光臨。
Laser Lounge Karaoke 鐳射酒廊	5752188	香港港灣道海港中心 4 - 5 號地下（Seven - Eleven 側）	一至五 4:30PM - 4:00AM 六 2:00PM - 4:00AM 日 8:00PM - 4:00AM	110 元	130 元	每位 $30 元正奉送小食	獨立 VIP 房大小 6 間可容 6 - 25 人，電腦選曲，生日送香檳及生果。逢星期日 Disco 時間，大量英文與日本卡拉 OK 碟。
運聲廊 LUCKY SOUND KARAOKE	7227286	九龍尖沙咀諾士佛台 3 號地下（金巴利道加拿芬道交界）	8:00PM-4:00AM	130 元	150 元	不設歡樂時光	豪華貴賓房，特設電子選歌系統。優雅舒適大堂，表演台無線咪，知己良朋，共聚聯歡，生日奉送香檳及鮮果。代客泊車。
Melody 妙韻廊卡拉OK	7211686	九龍尖沙咀諾士佛台	8:00PM-4:00AM	[illegible] 元	150 元		獨立貴賓房大小四間，可容 6 - 8 人。附設全套日本鐳射碟，極適合練習日文歌。
雅蘭迪卡拉OK酒廊	7450969	美孚新邨第三期百老滙街 51 - 53 號平台（[illegible]）	5:00PM-3:00AM(5:00PM-9:00PM)	廳 100 元 房 120 元	廳 120 元 房 150 元	不設最低消費 全場酒水八折	卡拉OK貴賓房，首創電腦選曲。
BLACKJACK CLUB KARAOKE 21 酒廊	3668066	尖沙咀東部永安廣場 UG 1-2（香格里拉酒店隔鄰）	4:30PM-4:00AM(4:30PM-8:30PM)	130 元	130 元	每位 50 元（假日 VIP 房另收 100 及 200 元兩種）酒水小食特價。	獨立 VIP 房 15 間可容 8-25 人，[illegible]電腦選碟，P.R. 伴唱，代客泊車，生日奉送香檳及生果。
City 1	3660772	尖沙咀赫德道 15-17 號海信大廈地下	5:00PM-5:00AM(5:00PM-9:00PM)	100 元	120 元	飲品買一送一	每小時房租由 60-100 元，最低消費已包括飲品及食物。
醉悅廊	8921671	[illegible]山道 80-82 號栢齡中心[illegible]（[illegible]酒店側）	8:30PM-5:00AM(No Happy Hour)	不設最低消費	130 元	不設歡樂時光	獨立貴賓房可容 10-20 人，房租 300-500 元，平日及假日一律收費。
Lounge Temptation 2	8343998	香港銅鑼灣高士威道 269 號地下（總統戲院後面海傍）	5:00PM-4:30AM(5:00PM-9:00PM)	120 元	120 元	不設最低消費，所有飲品半價。	高級音響設備，[illegible]琴師與卡拉OK伴唱。大堂寬敞舒適，氣氛典雅。
夢蝶卡拉OK	3692894	尖沙咀金巴利道 33 號 M/F	12:00PM-5:00AM(3:00PM-5:00PM)	60 元	60 元	飲品及食物七折，干邑及特別飲品除外。	VIP 房可容 10-15 人，房租最低每小時100 元起，生日送香檳，一流音響，啤酒 30 元起。
醉月廊 Moonriver Karaoke	7398266	尖沙咀赫德道 15-17 號海信大廈[illegible]	5:00PM-5:00AM(5:00PM-9:00PM)	100 元	120 元	飲品買一送一，不設最低消費	代客泊車，生日奉送香檳蛋糕，午夜 2:00AM 後不設最低消費，附設大量日本鐳射卡拉OK碟。
[illegible]蛇林餐廳酒廊 Snake Forest Restaurant	4140012	[illegible]角道 186－200 號荃昌中心地下（[illegible]戲院斜對面）	12:00PM-3:00AM	58 元	78 元	40元	獨立貴賓房五間可容 6 至 15 人。酒廊有名琴師伴奏及職業水準女伴唱員。全港[illegible]餐廳酒廊。
星夜卡拉OK	3838262	九龍城太子道 396 - 402 號閣樓	4:30PM-3:00AM 假日至 4:00AM	60 元	80 元	飲品買一送一	大小貴賓房房租每小時另收 [illegible]-100 房租可作消費用
聲藝 KARAOKE	3686206	九龍尖沙咀金巴利道 80 號奇盛商業大廈[illegible]樓	3:00PM-3:00AM(3:00PM-8:00PM)	LESS 50%	LESS 20%	VIP 房 3 - 4 人房 $100 5 - 8 人房 $160 9 - 15 人房 $220 全日不設最低消費	星期一至四所有 VIP 房，由下午八時起，凡惠顧[illegible]，以後房租全免

貴客户如有興趣刊登卡拉 OK 龍虎榜・請致電 858 3498 孫先生查詢

香港公共圖書館 HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

メロディー廊 妙韻廊卡拉OK

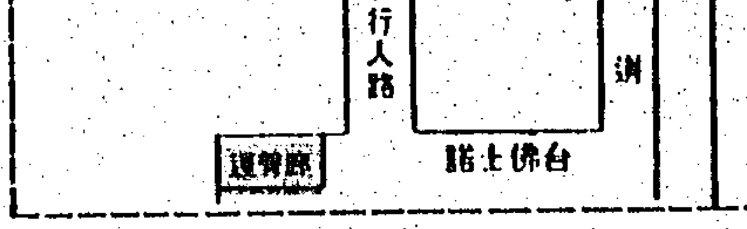


獨立貴賓房大小四間，可容6 - 8人附設全套日本鐳射碟，極適合練習日文歌。

（憑此劵酒水可獲九折優待）

地址：尖沙咀諾士佛台
電話：7211686

運聲廊 KARAOKE LUCKY SOUND



運聲廊卡拉OK

每晚 8:00 p.m. 至凌晨 4:00 a.m.
優雅舒適大堂
每位最低消費 130 元
專業卡拉OK女伴唱員。
代客泊車
（憑卷奉送鮮果）

九龍尖沙咀諾士佛台 3 號地下
☎7227286

LASER LOY LOY 來來鐳射試音室 LOY LOY LASER STUDIO

・備有全城至 Heat 齊全中外鐳射碟伴唱
・格調高，地方寬敞
・獨立隔音設備完善
・高質影音器材
・免費錄音

細房（7 人以下）	$108.00/hr

營業時間：下午 1:00 至凌晨 6:00

Happy Hour
下午一時至晚上八時
星期一至五　五折優待
星期六、日及公衆假期　七折優待
另設學生特惠優待

地址：九龍尖沙咀漢口道 33 號 3 樓（近海防道口）

訂房電話：739 7050

超音鐳射試音室 SUPER SOUND 卡拉OK

*免費錄音
*獨立抽風系統
*完善隔音設備
*採用專業混音器材雙重迴音效果，另專人代客調校音色錄音

細房	6 人以下	$108

營業時間下午 3 時至凌晨 3 時

Happy Hour　時間 3 - 8
星期一至五　五折優待
星期六、日及公衆假期七折優待
另設學生優待

地址：尖沙咀漢口道 35～37 號恕園大厦 3 字樓B座
訂房電話：3676998

封面人物

影藝焦點

利智

藝壇的美人　商界的强人

應付緋聞學會了一笑置之的本領

由出道至今的五年來，利智予人的感覺是艷麗得來帶點冷傲，儘管她在幕前會隨着角色的需要而以火辣辣姿態出現，甚至有人形容她是理想的銀幕情婦人選，可是眞實生活中的她並不如此，她的眞性情卻是不容易熱起來。

早前在宣傳今屆亞姐賽事的招待會上，利智的自選花束是白玫瑰，她的解釋是：「白玫瑰代表冷艷，就似我本人一樣。」利智說得來精緻，是個天生美人胚子，加點冷傲，果然頗似白玫瑰。

在以往各屆亞姐競選的入選佳麗中，利智已儼然成爲代表人物，她也是由歷屆亞姐組成的「仁美清叙」的會長。雖然此會由籌備到展開活動，外界不太看好，認爲欠缺系統，加上多位成員花邊新聞不絕，令人對「仁美」的印象打了折扣，何況還有「慈妍雅集」作比較，珠玉在前，是否也會給主其事者造成壓力？

「不受人家對我們的組織有什麼看法和批評，我們還是希望努力做出成績，雖然每個會員都忙，但只要大家肯拿出熱誠，本着爲社會公益盡力的宗旨，團結就是力量，定會成功。」利智的反應是充滿信心。

「仁美清叙」成員的吳綺莉與施綺蓮，曾因屢次遲到被公司雪藏，到今屆亞姐宣傳攻勢展開的初期，她們仍未全面解凍，雙綺在「仁美清叙」的會籍，會否因此構成問題？關於此點，利會長表示知過能改，善莫大焉，仁美並未打算因此而取消她們的會籍。

雖然利智片務與商務兩忙，處理「仁美清叙」會務的時間不多，然而，從上（五）月初假香港君悅酒店舉行的「仁美清叙就職典禮慈善餐舞會」，那名流雲集，衣香鬢影的盛況，以及表演節目之多采多姿，都可以看出利會長是一位姿色與智慧兼備，組織能力頗強的領袖人才。

談起組織能力與領袖才，不禁想起利美人在演戲以外的輝煌成就，在商場上，她稱得上是位女強人。

前陣子，一份雜誌公開了利智做地產生意的豐功偉績，報導她擁有六間公司，其中有一間叫「星圖」的公司，最近正做成了一宗大買賣，一幢公司名下的九龍塘物業，以一千四百五十萬元易手，一下子就賺了三百餘萬。

跟利美人談起這則頗爲詳盡的報導，問她近年來拍電影已夠忙，竟然在營商方面也搞得這樣有聲有色，是否有人幫她打理？

「其實我是不想再提起的，因我始終希望大家只把我當演員看；不過既然講起，就談談也好！」利智頓一頓再說：「在美國的時候，我是讀商科的，所以對搞生意有一定的概念，這幾年我是一邊學一邊搞地產買賣，吸收了經驗後，當然也略懂一些地產知識。」

做地產生意的，最重要是市道看得準，賺錢可說是非常容易，尤其在近幾年，房地產市道有漲無落。利智表示，她進軍地產生意，也許因爲做得合時，所以頗爲順利。

現在，一單生意，利潤就以百萬計，可是利智笑說，她賺的第一個一百萬，卻不是在生意上賺來，而是非常輕鬆的賺到。請不要心邪想到「包起」之類的難聽字眼。

利智說：「我選亞姐那年，因爲梁淑怡入主亞視，爲了隆重其事，特意設立很多豐富獎品獎金，當選冠軍的，獎品獎金加起來有百多萬，這就是令我最難忘的第一個一百萬，到現在回想還很興奮。」

利智是第二屆「亞洲小姐」冠軍，出道短短幾年，不但在演藝界闖出名堂，有非常不俗的發展，在營商方面，居然也長袖善舞，成爲商場上女強人，可眞不簡單。

娛樂圈有不少身家以千萬計的富婆富女，利智當屬其中之一，一個從上海跑去美國，再來香港闖天下的上海姑娘，因緣際會，短短四年光景，家財累積以千萬計，亦堪稱藝壇傳奇，而更難得是財來有方，和那些入息與財富不相稱者不可同日而語。

近期，利智同時爲四部電影進行拍攝工作，包括在「雙龍會」中做搞笑女郎，在「醫不忘情」中扮演啞女，在「西藏小子」中以打女姿態出現和在「道、道、道」中演反派角色。

利智認爲這下子可過足了戲癮，演啞女要用手語和靠眉目傳情，別有一番滋味；演反派角色，也是一種新嘗試。

可是，雖說今天的觀衆已不像往日，再不會將戲中人與眞人混淆，但反派演多了，只怕從此「泥足深陷」，到時大家都找她演反派，豈不變成改正歸邪？

「放心吧，我自己會衡量的。」利智一笑說：「現在我接戲，角色正、反是其次，最重要是可以給自己有發揮演技的機會，若做反派而可以做到街談巷議，也不錯呀，因爲這就證明我演出成功了。」

利智認爲，作爲一個演員，必須接受不同的挑戰，演技才會有進步，有付出才能有收穫，所以她不怕戲中角色討人厭而被罵，也不怕拍動作戲打得一身傷痕，只要片子拍得好，和自己的演出得到好評，那就值得。

「但照妳現在的情況，一下子拍那麼多組戲，戲路又截然不同，不怕混淆了幾個角色？」

「弄錯就沒試過，但因爲沒有足夠時間睡眠，弄到自己很暴躁，放工就只想往家裡躲則有之。」

在影圈淡市仍未全面復甦的今天，利美人卻要幾部片一齊趕，忙個暈頭轉向，她的身價又是有升無跌，所以一個人行起運來，就[illegible]皆通。

利智是通過亞姐選美艷壓羣芳而走上銀色旅途，不但在星河中一帆風順，而且也商場得意，但她並不忘本，由歷屆亞姐組成的「仁美清叙」，她出任首屆主席，希望可盡自己一分力量，將被人說成是一盤散沙的亞姐佳麗，組織起來，同心合力做一些服務社會的事。影、商兩忙的她，再要負擔起吃力不討好的會務，難怪她連睡眠時間也沒有。

「現在這樣忙，可有計劃出外旅行，藉以散心休息？」

「我久不久也會到美國住一段短時間，充電一番再回來工作的，基本上我還是熱愛工作的人，我希望在不斷努力下做出一番成績，對得住自己和幫自己的人。」

她又表示，其實有時也會感到很大壓力，不過近來是想通了，「其實做人根本上就不是件容易的事，但，難道覺得難就不去做嗎？沒可能的。那麼，爲什麼不輕鬆一點去面對呢。」

熟知利智性格的人，都曉得這位上海姑娘其實不大愛應酬，一放工就寧願躲在家中休息，想不到這樣深閨的她，仍難逃緋聞的纏擾，幾乎是每次和她拍戲的男星，都被傳戲假情眞。

「唉，簡直是煩死了，不過，初時雖覺不開心，但隨着一單、兩單、三單……，傳得多了，反而感覺越來越麻木，再而練成了一笑置之的本領。」

「假的緋聞是站不住脚，但有一天眞命天子出現，妳的擇偶條件主要是什麼呢？」

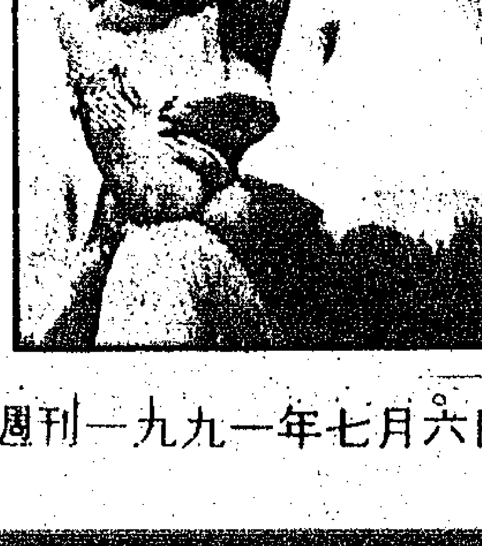
「其實我並不苛求，第一要愛自己；第二是有修養；第三是有才華；第四要有事業心，如此而已。」利智說來輕鬆。

「打從情竇初開到現在，可有男人令妳心動過？」

「有的。」利美人想了很久才說：「是個圈外人，只因自己事業心太重，結果放棄了他。」

無論怎樣打探，利智也不肯再透露一丁點關於這段初戀的人與事，她說要把這段舊時情埋在心坎深處，獨享痛苦又甜蜜的回憶。

利智，這位既是演藝界紅人又是商界女強人的大美人，她的成功其實也經過一番奮鬥與忍辱負重，記得選亞姐時她挺胸收腹拿著絲巾過場時，那種在噓聲中的笑容；又從影後她的用心演出只被人視作花瓶，難得是她能憑堅毅的鬥志，終於把噓聲變成歡呼。（銀鈴）



香港公共圖書館 HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

異國風情

「翡冷翠」的聖母圓頂大敎堂

是最值得遊覽參觀的不朽建築

參加一般歐洲旅行團，如果行程包括有意大利的話，「羅馬」當然是少不了的地方。乘搭遊覽車由「羅馬」再往遊歐洲其他國家，或遊畢「法國」、「瑞士」、「奧地利」，陸路前往「羅馬」，其中都應會經過位於意大利中部的「佛羅倫斯」。這個被譽爲文藝復興之都的城市，不但是愛好「藝術，建築」的旅遊人士好去處，也是購置意大利各類皮革製品，既價廉又物美的地方。

「佛羅倫斯」英文寫法是「FLORENCE」，其正式意大利原名爲「FIRENZE」照譯爲「翡冷翠」。很是特別。本港年前曾放映一部映期頗長的電影「翡冷翠之戀」。「翡冷翠」即是「佛羅倫斯」也。

「翡冷翠」的中世紀及文藝復興時期的著名建築，現均保留在藍城區。旅遊團遊覽的節目安排，一般是半天的時間。其中最主要的是參觀「聖母無原罪之花大教堂」（DUOMO）。這座由藝術建築大師「布魯尼斯基」（BRUNELLESCHI）所設計的圓頂教堂，其巨大的懸空圓頂，至今仍被全世界建築界認爲「震驚」的不朽設計。從高處鳥瞰觀賞翡冷翠藍城遠景，這座巨型圓頂，是全城最觸目的焦點，尤其有陽光照射之下，本來橙紅色再加陽光反射而紅光透現。無怪當地人都以這座主教堂引以爲傲。當進入教堂內參觀，導遊自會介紹巨型圓頂的力學原理。從教堂內可以發現到原來是雙重圓頂，在外的大圓頂內還有另一個圓頂。兩者相互支撐懸立。據說建築的力學原理是來自「雞蛋」。眞可以算是不可思議的偉大建築。

另一個最主要的遊覽參觀節目，是「翡冷翠」的「學院畫廊」（ACADEMY）。這間藝術館內陳列展出的都是名畫及藝術品，其中以普通爲世人所熟識的「大衞」像，最吸引遊人。因此在旅遊旺季期間，觀賞「大衞」像往往要大排長龍，慣於「性急」香港遊客遇到這情況，大都草草遠觀便算，免得浪費其他遊覽時間，反觀那些來自美國或其他歐洲的遊客，情願拿着一些說明書，慢條斯理的排隊輪候，並細聽專業導遊的解釋。與來自香港遊客有明顯不同。

遊覽「翡冷翠」若是遇上在星期日或當地假日，則全城各大大小小博物館，展覽館均「關門休息」，所以對於遊覽時間日期應加以安排留意。否則觀賞「大衞」像就只有「緣慳一面」了。其實在市中心廣場，是有很多藝術塑像的複製品，其工藝與眞品很難分辨。著名的「大衞」像當然亦在其中，並且可以自由拍照留念，比起在「學院畫廊」觀賞「大衞」像既不能影相，亦受諸多限制，就舒服自在得多，在中央廣場還有幾十座也屬於著名塑像贗品，同樣是幾可亂眞。反正到此一遊的是拍些照片作爲留念，並非搬回家裡收藏，因此可以「謀殺」一輪菲林，亦可算是「滿載而歸」。中央廣場附近是行人購物專用區，遊覽藝術塑像之餘，還可以自由購物，方便到極。

• 湯君華 •

「翡冷翠」到處可見文藝復興式的古建築

夜

明愛成人及高等教育服務

招收一九九一年度七月至九月選修課程新生
（六月一日開始接受報名）

請携同學費、身份證、相片及報名費前往各中心報名
簡章可郵寄回郵信封或到各中心索取

商科——管理及商務知識
基本市場學、廣告實務、銷售管理、經濟學、工商管理、銀行實務、(一、二)、核數實務、保險實務、人事管理、小型企業策劃與管理

藝術課程
素描(初、中)、國畫、書法、攝影、花球製作
插花(初、中、高)、商業美術、室內設計(初、中)、商業藝術及廣告設計

語言課程
普通話(初、中、高)、商業貿易普通話、法文、國語、
G.C.E. 英文、英文拼音、英語初階(小一至小二)
基本英語(小三至小六)、通用英語(中一至中五)
英語會考班(中四、中五)、英語會話、日本語(一至三)

實用課程
實用家庭電器、電子技術、無綫電修理、現代屋宇電器裝置、裁剪(初、中、高)、汽車修理、電單車修理、水喉潔具、基本冷氣原理、印刷製作過程、平版印刷、絲網印刷、遊艇船主大偈班、遊艇船主班、遊艇大偈班、工程繪圖(一、二)

電腦課程
電腦學入門、基本電腦概念、電腦文字處理、中、英文電腦文書處理、商業電腦應用知識、電腦程序編寫(BASIC)、LOTUS 1-2-3，dBASE Ⅲ Plus、Wordstar 5、6
d BASE Ⅳ 1.1、電腦概念及操作、中文電腦應用（倚天）、會計電腦應用

商科——秘書及文員訓練
簿記(初、中、高)、成本會計(中、高)、出入口實務(一、二)、打字(初、中、高)、速記原理/速度(40-100wpm)、秘書訓練(初、中)、聽寫打字(基本、速度班)、普通文員訓練、商用英語(初、中)
商業英語(初、中)、英文商業書信及報告寫作(初、中)、秘書實務、商業知識、船務簡介

旅遊及飲食業課程
基本旅遊業票務訓練、調酒技術、麵包製作、廚師訓練(中、西菜)、粵式點心、糕餅製作、燒味製作、烹飪

綜合証書課程
基本課程：商科全科、電腦、銀行實務、美術及設計
基本/中級課程：必文商科全科、秘書全科、出入口實務
高級課程：會計學、市場學ACCA/ICSA/HKSA

社會學科
心理學漫談、人際關係

成人基本學習課程
小學中、英、數及社會知識

實用夜中學課程
中一至中五全科

＊如欲索取各夜校課程簡章，請填妥右下角表格並附回郵信封寄香港上環干諾道中200號信德中心2903室。明愛成人及高等教育服務——城市中心。

香港區
香港仔明愛成人教育中心 香港仔田灣街20號
555-7411內線26/27
堅道明愛專業及成人教育中心 堅道2號
524-2071內線242
柴灣明愛專業及成人教育中心 新廈街330號
558-4131
堅尼地城明愛專業及成人教育中心 蒲飛路27號501室
819-1822
明愛徐誠斌書院夜校 堅道11號
521-4693

九龍區
明愛聖若瑟專業及成人教育中心 觀塘道61號
322-0386
秀茂坪明愛成人教育中心 秀茂坪邨21座13-18號地下
717-1441
九龍明愛專業及成人教育中心 太子道256A三樓校務處
339-3769
秀茂坪明愛專業及成人教育中心 秀茂坪邨41座側(學校編號12、五及六樓)
348-0177
明愛白英奇專業學校 油麻地石壁道4號
332-3483

離島區
長洲明愛成人教育中心 龍仔村
981-1124

新界區
荃灣明愛成人教育中心 城門道9號
490-0131內線27/28
粉嶺明愛專業及成人教育中心 粉嶺祥華邨
672-0318
沙田明愛專業及成人教育中心 大圍文禮路18號
697-6223
屯門明愛專業及成人教育中心 石排頭道111地段
461-0504
元朗明愛專業及成人教育中心 元朗西裕街66號
474-7989

夜校辦公時間：下午二時至九時
熱線查詢(上午十時至下午六時):559-3952

SDW
姓名：
通訊地址：
請註明所需中心章程：

求學爭取進步 知識豐富人生

HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

「靈語通」學法語另一新產品

《自學法語入門》是「靈語通語言錄影帶」最新一個品種。

連同這個品種，「靈語通語言錄影帶」所收的品種，已經達到五這個數目了。

原來，「靈語通」產品陸續面世的八九個月以來，是一直受到議論的。

■在議論當中堅持

「靈語通」產品，以「對口型、最易學」來標榜。到了這套《自學法語入門》，自然也不會例外。

這是在議論當中的堅持。

我們先來看看，「對口型」是什麽。「對口型」這三個字，完全是寫實的。「靈語通」每一款產品的錄影帶畫面上，佔着最主要畫面的，都是專家示讀的口型。

「對口型」，就是面對專家的口型，也對照着專家的口型，加以模仿。那是口型的模仿和讀者的模仿——嚴格來說，這是一而二，二而一的組合。

■聲音文字與口型

寫到這裏，我想到了某些「電子詞典」的廣告內容，裏面說，「電子詞典」爲了聲音，同時在螢光屏上打出了相應的文字，這個做法，使學習者的左腦和右腦一起開動，學習效果會提高許多倍的。

「靈語通」不僅帶來了聲音，畫面上除了配合聲音方面出現的文字外，更重要的，如上面所說，是有示讀口型。無論如何，這對學習者的刺激是更大的，使學習者產生更强烈的學習動機。簡單地說，便是使大腦(包括了左腦和大腦)活動得更頻繁了。

■更强的學習動機

學習動機是很值得重視的。

學校裏，優秀的教師都有一個共通的地方，那就是很重視學生的學習動機，也很善於誘發學生的學習動機。

當然，我們大致可以肯定，購買「靈語通」產品的人，是以自學者爲主。

自學者的學習動機是較强的——大致上，這也是可以肯定的。

問題是，自學者雖然有較强的學習動機，但由於沒有老師從旁指導，所以，自學者在學習上的困難是較大的。較强的學習動機與較大的困難，算是扯了個平手。這樣，自學者要取得一定的成績，要堅持下去，更强的學習動機，便是很必要的了。

■暗示產生了作用

示讀者的口型佔着主要的畫面，對學習者是一種心理暗示。有時，暗示的作用是比明示更大的。許多人都習慣以自我爲中心，對人家的明示，多多少少會產生一種抗拒的態度。學習上有了這末一種態度，便自然會大大地削弱學習效果了。

暗示的內容即使與明示的一樣，但暗示的目標，是人們的潛意識。暗示的訊號，悄悄地進入了人們的潛意識裏，人們不自覺地接受下來，這樣，暗示便產生了作用。

專家示讀的口型，向學習者暗示了，開口說話是暢快的，透過交談互相溝通，是愉悅的。

■有了堅實的基礎

「靈語通」關於法語學習的產品有兩種，其一是上、下兩卷的《法語讀音錄影詞典》。另一種就是新近出版的《自學法語入門——初級課程》(錄影帶一卷、粵法雙音錄音帶二卷及書一册)。這兩種產品的顧問，都是香港法國文化協會的資深導師王鍇先生。法國駐香港總領事館教育參贊蘭桑(D. Ramsan)先生並特地爲《自學法語入門——初級課程》寫了語言。

《自學法語入門——初級課程》既納入了「靈語通」的系統，又得到熟知中國人學法語竅門的王鍇先生當顧問，自然是可以信賴的了。

在種種因素下，「對口型，最易學」這句話便有了堅實的基礎。

「靈語通」產品也在不斷地加强，使學習者得到更多，收穫更大。

香港公共圖書館
HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

實用電腦證書課程

全港最大電腦訓練中心，面積廣濶
設備完善，每人一機，免費講義

各類課程每星期皆有數班
贈送10小時免費練習時間

DOS＋SOFTWARE
電腦入門＄430
綜合課程＄930起

DOS/File Programming
Lotus/Macro Programming.
dBaseIII/dBaseIV
dBase Programming
Symphony/FrameWork
WordStar/WordPerfect
DacEasy/國喬，倚天中文系統全科
Basic/Advanced Basic
Clipper/會考速成班

修畢以上課程可獲證書
考試不合格免生重讀
兒童興趣班＄250

商業軟件程式設計
經驗程序員及有關專業人士
聯合編寫，包括人事資料處理、
貨物存倉與交收及公司會計

AutoCAD Rel. 10
＄750/＄1200

電腦繪圖設計
由兩註册工程師親自教導
Auto CAD/CAD Advanced
CAD 3D/Auto LISP
CADKEY QIKDRAN
本中心附設港大校外
電腦課程，歡迎查詢

電腦大特惠
IBM 兼容 AT 電腦
全部名廠電子零件
正286-10/16 MHz＄5225
正386-25/33 MHz＄9025
送①DOS 課程＄430
(可轉讓其他課程)
②50元課程贈卷4張
③送貨上門及安裝優惠
④全年上門包零件保養
本中心附設陳列室

領先電腦中心 Tel：7237833 Fax：7237711
九龍彌敦道176號收成樓2/F，全層(山林道口入)
佐敦地鐵站柯士甸道出口，九龍公園、尖沙咀警署對面

信箱

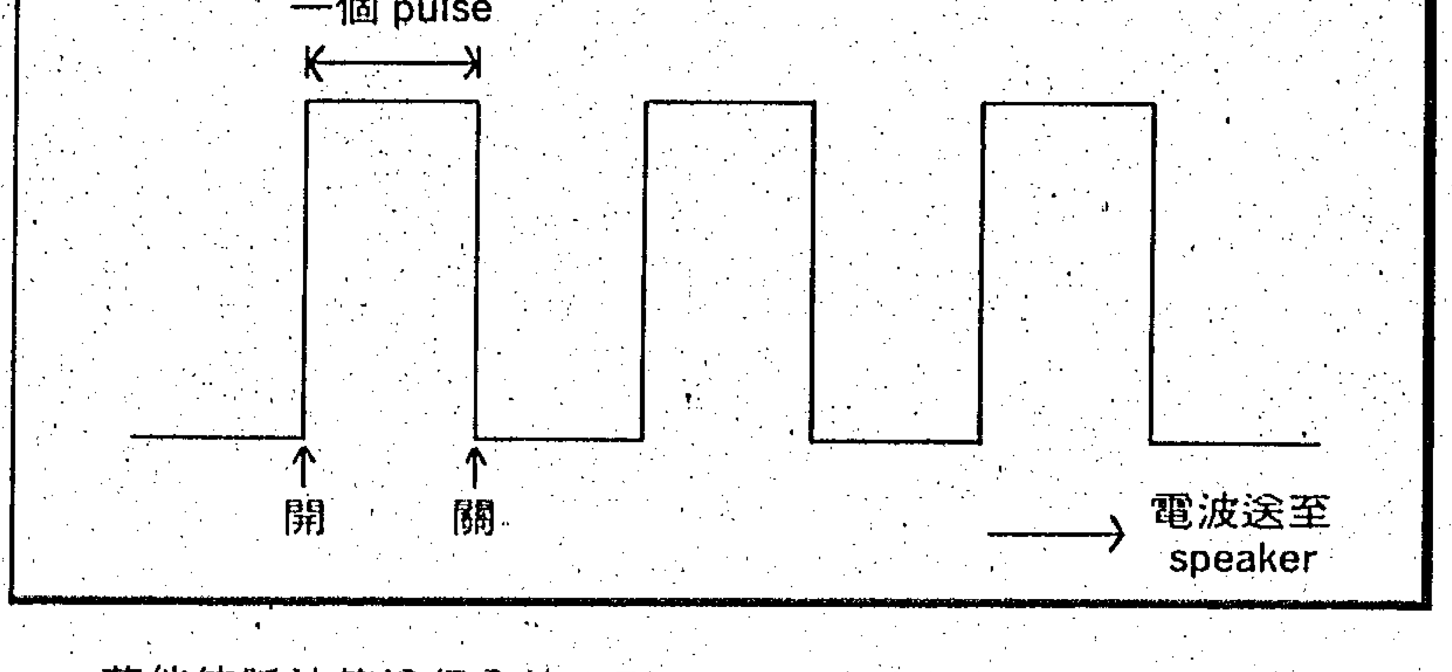
使 PC 發聲的技巧(二)

在上期筆者曾舉出一組合語言例子使電腦發聲。今期筆者將作一詳細解釋。

當我們運作 PC 的週邊設備時，可利用 DOS 功能來幫助我們。當使用 DOS 功能時，我們可不必用程式去控制週邊設備，而讓 DOS 常式(Youtine)幫助我們。

但當我們要運作發聲器(Speaker)時，我們須使用程式中的指令去控制。我們不能利用 DOS 功能去運作，因爲沒有 DOS 功能可觸動發聲器。不過這也使我們有機會去探討組合語言如何利用程式去和外界通訊。

爲了使電腦出聲，我們在程式中實際上有使"閘"(gate)開或關的動作，每當"閘"一開一關的時候，將會產生一個脈波(pulse)，這些脈波經過放大送到發聲器，就會使發聲器產生一個聲音。程式中的 OUT 指令即是控制"閘"開關動作的。



若能使脈波傳送得愈快，則 speaker 產生的聲音之頻率將愈高，我們可利用 LOOP 指令來控制脈波傳送的快慢。

讀者如有任何有關電腦方面的應用問題，可來信領先電腦中心負責人收。

中山美穗愛晒太陽

中山美穗最近眞是忙個不了。工作雖繁累，但她很開心。

她工作的地方，就是在日本南面的海灘，在這個海灘中，使她想起了九年前的事情，九年前，她還是唸中學的一年級，夏日，她經常到這海灘拾貝殼，晒太陽，她那時活像一頭小飛鳥，在空中飛翔，自由自在，沒有一點拘束，但九年後的今天，她再重臨舊地，雖然海灘沒有改變，但人就已變得許多了，今天的中山美穗比前更成熟，且皮膚更結實，晒得黑黑的，她今日已貴爲大歌星，大明星。穿上一襲鮮橙色的大花衣裳，更顯出充滿魅力，但在眉宇間，仍然掛着一種種的哀愁，她似笑非笑，似哀並不悲哀，她無限的心事，湧上了心頭，人生的道路，實在迂迴曲折，沒有更平坦的，人只要有堅强的意志，才能把困難克服。

她在這個海灘上，住上了許多天，一方面替美國的一家電台，做着D J工作，此外，又要替東寶公司拍攝一部新片，片名的直譯是「波紋的擁抱」，大概所謂波紋者，即是在愛情上的波折，需要維繫着的意思。女主角就落在她的身上，她每天要唸熟許多對白，然後才開拍。拍片的地方，就是在該海灘上，幾條街道，其中兩條是千倉街和丸山街，他們就在那裡拍了許多外景。海灘多魚，如果有興趣的話，可以在那兒垂釣，於是她乘着空間時，便在那兒垂釣，那兒的魚很美。

她釣得了魚，便携回住所，她自己入厨將牠燒着吃。

中山美穗還携帶了一具相機，在海灘上，慢慢兒選取角度攝影，她對攝影，着實有着濃烈的興趣。

而中山美穗今天仍是雲英未嫁，但她何時才告結婚，目前仍是一個謎。

佐治童子加入邪教

西風西雨

英國歌星佐治童子加入了世界上最古怪的教派喜雅基舒納教，這教是源出印度，教徒剃光頭穿白袍，喜在公園中跳舞唱歌，自稱崇尚和平，不干預世事，也不要什麽財產，祇是追求平淡，不過加入者要獻出財產與世界的人友善，那些財產拿去如何分配，却不大清楚。

行徑一向引起爭論的佐治童子甚至還在前額上繪了他的階級符號，這也是此教的一種教例。

廿八歲的佐治以前一度因用海洛英出事，但他現在已變成那麽反葯物，他連茶或咖啡都不要碰。現在他常常唱那些經文及吃素。

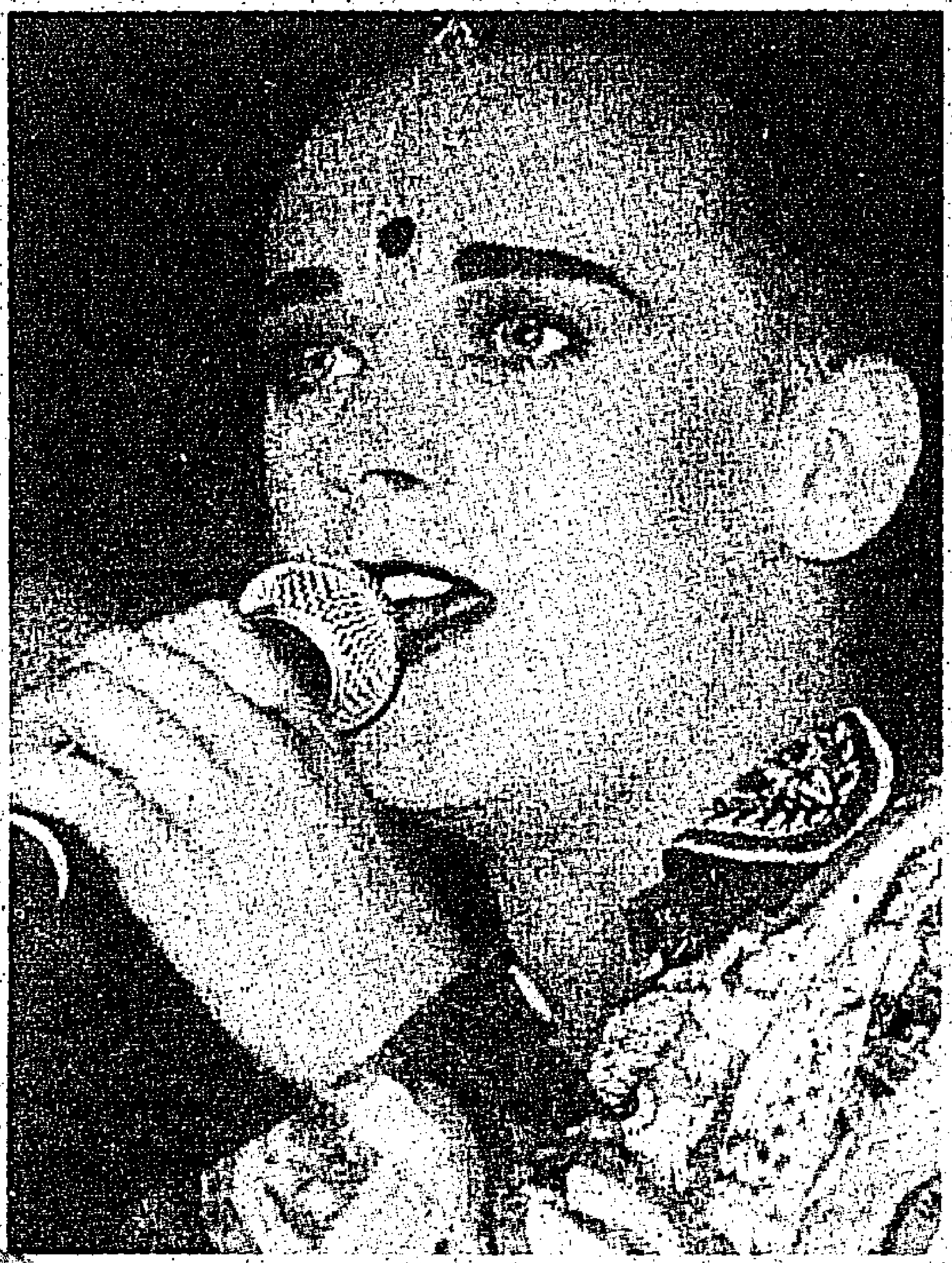
他說：「我喜歡這種活動，因爲他們是很好很快活的人。我現在比以前任何時候更開心。」

他最新的細碟叫「先生低頭」，就是喜雅基舒納的教歌，很受歡迎，也因此使該教相當狼狽，很多年輕人要求入教。該教的發言人巴哈加瓦·達哈馬說：「自佐治入教及出了新歌後許多人詢問。這是我們最旺的時期，很多人對生命有更多要求，尤其是在性靈方面的。」

但是一個退出了該教的教徒警告：「不要惹那教。他們是邪惡而危險的，你還有些理智的話就快些退出。他們外表與眞相距離得實在太遠。這是一種非常暴力又腐敗的活動，他們說你可以說謊，欺騙及做任何事情，祇要是爲了那教好的就是。我曾有好朋友因這教而自殺，我亦曾與犯過謀殺的教徒共膳，假如不制止他們，他們會破壞更多人的生命。」

該教也是不祇一次受到這樣的指責，雖然很難得到罪証，英國及美方的官方都正在密切注意。

不過佐治童子也並沒有把他的財產獻出，他對此教祇是作有限度的支持。也許他並不是笨人，祇是借用此教作標奇立異的宣傳而已。



▲ 入教之後的佐治童子的新形象。
◀ 往日的佐治童子。

玄機妙算

斗柄轉移受困於淵

相信你聽過鐵板神數的預言，對它的名字並不陌生，在這裏告訴你一個眞實的個案。

早年麥母在上海，請一位出名的鐵板神數大師替她兒子推算運程，流年讖文是「斗柄轉移，蛟龍受困於淵」。

麥先生原出身於上海一個富裕家庭，國內當時發生內戰，共產黨快要佔領大陸，他的父母對共產黨失去信心，故此將資金轉移到香港，麥父令妻子携帶一些資金先到香港，並計劃下次來港再帶多些資金及將兒子交給妻子照顧，但當兩人在港再次見面時，麥母發現未見兒子同行，頓時心急如焚，並責怪丈夫的不是，由於麥父見兒子活潑可愛，臨行時改變主意，下次返回上海將工廠賣掉，才一同携帶兒子到香港團叙。由於麥母知道時間無多，共產黨可能封鎖邊境再不能自由出入，到了這個危急關頭，麥父才恍然大悟，心知大事不妙，立刻啓程前往上海携帶兒子離境，必要時也放棄工廠，但當抵步時，共軍已佔領上海，由於麥父是大資本家，全部財產沒收，不得離境，可憐麥父的一個錯誤抉擇，而令到他和兒子與麥母分隔二個不同的世界，麥父非常後悔，加上經常被批鬥，精神大受打擊，政治運動一浪接一浪，麥父感到前路茫茫，一生艱苦創立的工廠化爲烏有，受不了打擊而自殺身亡，麥先生由祖母撫養。近年政策開放，他得以申請來港與母團叙，母子相逢恍如隔世。麥母回憶當年給兒子批命的讖文，果然道出兒子當時處境，白髮蒼蒼的麥母搖頭嘆息：命運眞的早有安排。

鐵版神數

陳康泰

鐵版神數批命都能一一算出：婚姻對象之生肖、何年結婚、婚姻好壞、何時財運來臨、生意投資、移民抉擇準確應驗

更能批出命運弱點，突破極限束縛，將命運提升

館址：九龍旺角彌敦道660號二樓
（旺角滙豐銀行總行對面）
預約電話：3980703
3980863

東瀛快訊

日藝能界兩名男
「露毛」男星本木雅弘
「九一俊男」吉田榮作

今期向大家介紹兩位近來風頭甚勁的「名男」，一個是拍全裸照的本木雅弘，另一個是被譽為"九一俊男"的吉田榮作。

先說本木雅弘，乃是前「苦柿隊」成員，廿六歲，一向形象健康，擁躉不少，尤其是擁有衆多女歌迷。

經濟富裕而又喜歡事事效尤西方的日本，光是女性的暴露，已經不能滿足讀者的要求，即使是連私處都露個一覽無遺，也無多大刺激作用，對女讀者女觀衆來說也欠公平，於是，專拍靚女的攝影大師篠山紀信，想到了要拍俊男的裸體照，雖然不少男藝人都蠢蠢欲試，而被他選中的却是本木雅弘。

裸男一向難拍，因為身材線條平板（比較女性而言），器官也惡形惡相，故篠山紀信今次拍本木雅弘的全裸，聲言下身只是露毛，但在日本婦女雜誌來說，已是空前大突破了，他對本木雅弘的評價是：年齡適中，形象健康，最重要是身材結實均勻，肌肉有線條美，有希臘神像的美感。

然而，本木為什麼作如此大的犧牲？

「這沒有什麼不妥，我一向為自己的身體感到驕傲，亦希望令其他人羨慕和嫉妒！」

吉田榮作是日本的「九一俊男」

相信，本木雅弘的決定並無錯誤，至少，他目前已成為大家議論的男人，知名度較前更大有提高。自從八八年「苦柿隊」解散後，三位成員各奔前程，當時便以本木雅弘最有成就，名氣最響。

他除了繼續在歌視界活躍之外，現在更成為藝能史上首位「露毛」男星，聲價更是非同凡響了。

再說「九一俊男」吉田榮作。平心而論，吉田榮作不算超級靚仔，但却是日本男偶像的第一人。

吉田榮作八八年已經出道，當時與後藤久美子合作「鏡中的少女」但因該片橋段及意識都非常老套，票房慘敗。而當時的吉田也因為太嫩，潛質未露。直到九〇年，拍富士電視劇「心情好想戀愛」及ＴＢＳ的「聖誕前夕」，才開始走紅，還漸獲得女觀衆垂青。

據一份女性雜誌對他的評價是：外表乾淨、斯文、心腸軟，知情識趣，對女性非常體貼。與以前高倉健式「打落門牙和血吞」式的陽剛氣概截然不同。

吉田榮作走紅之後，唱片隨之暢銷，拍電影則不愁沒有機會。最近，東映為他開拍「代打教師」，演一名具正義感的中學阿 SIR，如何教導一大班不良少年改邪歸正，非常正氣。女主角是廿四歲的鷲尾沙子，憑一個飲品廣告成名，外號是「鐵骨娘」，還出過唱片。

對於「代打教師」，吉田表示，這是他踏入電影界的重要一步，他唸高中一年級時，已想當教師，因此，他一定要全力拍好這部電影。

由此可見，吉田討好人的地方，是好孩子一名，非常安份式的。這種男孩子是否值得視為偶像，則屬見仁見智了。

米施洛營養護康中心
MSL Nutritional Diet Centre
米施洛，香港人嘅營養增減肥專門店

米施洛營養護康中心簡介

☑用均衡營養飲食治療及行為修正法為肥胖人仕減肥，同時亦為食慾欠佳，營養不良或其它原因而引致體重過輕者增肥達到理想體重。
☑如何配合個人飲食習慣、生活習慣及體質而能永久維持理想體重。
☑由註册醫生、營養師、心理顧問及護士主理。
☑毋須食藥、打針，絕無副作用，安全健康有效。

米施洛減肥課程特色：

(一) 電腦計算閣下標準體重、新陳代謝率及達致理想體重之所需期……等。
(二) 醫生作身體檢查，以確保閣下適合本中心之減肥計劃。
(三) 多位專業營養師會根據閣下的生活及飲食習慣來編撰餐單，使參加者無論在家、在外吃或遇任何飲食應酬也能如期減至理想體重。
(四) 減肥後設 Keep－Fit 期，期間營養師教導如何永久保持理想體重。
(五) 遇有偏食、貪食或暴飲暴食者，本中心更安排其見心理顧問改變日常不良之飲食習慣。

欲增減肥人士，歡迎致電本中心查詢及預約時間做「電腦體能分析」（手續費HK$10）及接見營養顧問，屆時顧問將展示本中心成功個案及解答有關增減肥問題。參加與否，悉隨尊便。

☎384 1113

米施洛乃兒童日報、電視日報、華僑日報、玉郎電視、青春雜誌及少女雜誌之營養專欄作家，並曾接受無線電視「婦女新姿」訪問。

九龍彌敦道610號荷李活商業中心6字樓617室　MON－FRI 12－8 PM　SAT 8AM－4PM

紫 Purple Florist
香港上環東來里24號地下B
電話：5446082/5446080

• 新張誌慶 •

優待顧客：紅玫瑰、粉紅玫瑰加星花或白孔雀只需$100
新鮮花籃$200起，凡惠顧滿$300或以上則免收運費
（新界區除外）

RONDO FUR GARMENT FTY

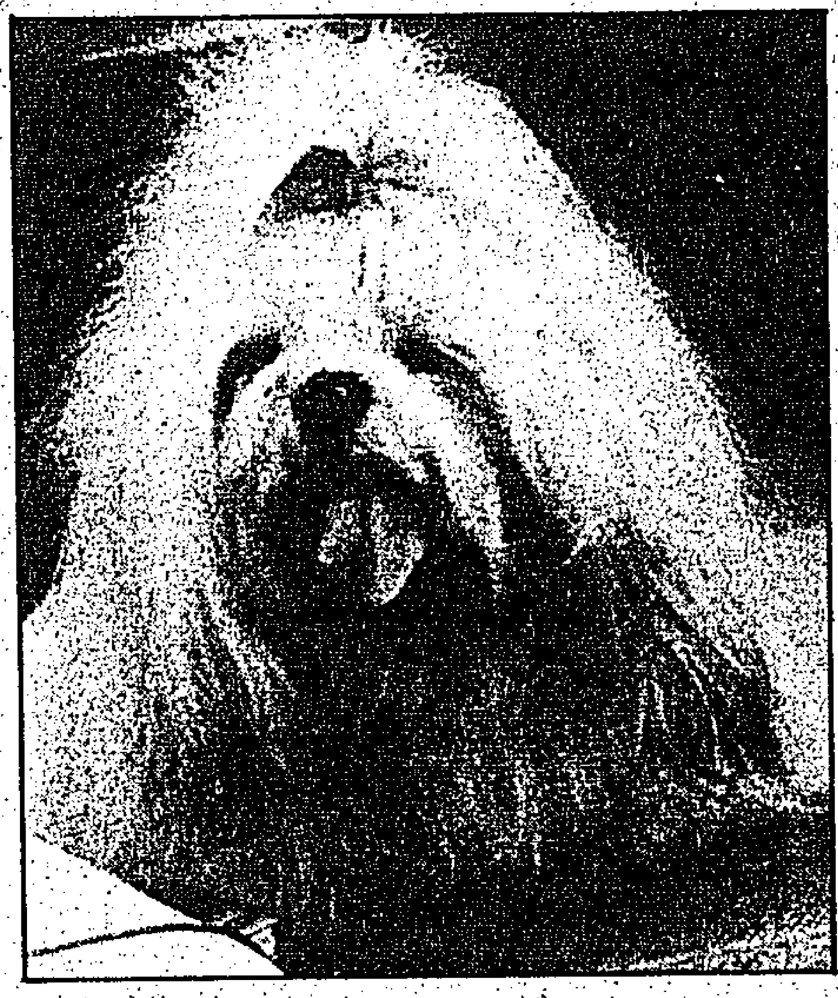
即將移民美加人仕
請注意！

本廠特別為美加嚴寒天氣設計多款男女裝貂皮內裡乾濕褸。（活動貂皮內裡，適應美加氣候，一年三季合着）。
面料：高效能防水防雪絹料。裡料：高度保溫保暖北歐或美加貂皮。
歡迎度身定做，七天有取
本廠另有製造男／女裝及童裝羽絨中褸、機恤。
羽絨純度高達 90%，保暖特佳（售價弍佰元起）
羽絨厚薄或重量，可應顧客個人需求，三天有取。
（全部產品香港製造）
地址：九龍基隆街3號3樓（近太子地鐵出口）　查詢電話：3903572　3930492
龍濤皮草製衣廠

閒情世界

●李英豪●

狗的「地盤」觀念很强



西施犬

所有生物皆有一種本能，要維繫「地盤」，並護衛之。他們的行爲皆基根於這種潛伏的心理；包括人類在內，都是喜歡「擁有」。至於狗，講庫求「地盤」的心理更爲强烈。

假如一隻幼犬，四週至五週大時已被帶走，那麽，將來其「地盤觀念」更厲害。

狗兒似乎具有一種遺傳性，了解「地盤」對牠來説是何等的重要；同時亦顯示出這是對其他狗兒的專重。

如果狗兒進入了其他狗隻的「地盤」，會表現得戰戰兢兢，十分胆怯。

佔有「地盤」的狗，縱使體型比較對方弱小，也會狂吠，顯得分外勇敢，務求把對方趕走爲止。當對方逃至「中立地區」，牠才肯罷休。

但是，牠追至對方的「地盤」時，對方便會化弱爲强，反賓爲主，倒轉過來驅逐牠了。

我們明白了狗在這方面的妙心理，就不會强逼自己的狗留在其他狗的「地盤」，而視牠的胆怯行爲爲「要不得」，或胡亂加以責罵或懲罰。這是狗的天性，難以改變。

不過，如果幼犬在六週至八週齡時，時常到鄰居和其他勒犬玩的話，習慣了以後，其「地盤」觀念便會轉弱，能夠適應對方進入自己的「地盤」。但若遇上其他陌生的狗，一樣會照趕可也的。

由此可知，幼犬的「適應期」，對其「社交活動」和友善程度影响甚大！

短毛貓十長毛貓＝？

名種貓配種是一門大學問。很多人用甜美可愛的親貓來配，可是後代竟然大大走了樣，使他們失望，主厘原因是貓主對遺傳學欠缺基本的認識。

貓兒身體由億兆以上的細胞組成，其特性、大小（體型方面）、顏色和形狀等等，全部由染色體所決定。它們十分細微，藏在細胞核內。貓的三十八個染色體當中，父系和母系的遺傳各佔一半。

每一染色體有更細微的單位，就是「基因」（GENES），足以操控各種細胞組織的基本作用。

比如蘇格蘭折耳貓的雙耳所以成摺狀，是遺傳基因影响，別的貓就沒有這個特色。曼克斯貓無尾，也是遺傳基因作怪，並非人爲因素致之。

長毛貓具有兩個隱性基因，所以，兩隻長毛貓交配，下一代就必然全是長毛貓，而不會生下短毛貓。

純種的短毛貓，是「純合基因」（HOMOZYGOUS）的結合，亦即基因同型，故只會誕下短毛貓，不會產長毛貓。

若純種的短毛貓與長毛貓交配，亦只會誕下短毛貓，但下一代便不再是純種，而是「異合基因」的結合，外國人稱爲HETEROZYGOUS。

有「異合基因」的短毛貓「即非純種者」與長毛貓交配，後代一半，會是長毛貓，而一半則屬「異合基因」的短毛貓。

故選配種貓，一定先要弄清楚是否純種！

小貓發火？還是打喊羅？

青田質優宜作印石

中國印石除了福建壽山石與浙江的鷄血石深受歡迎之外，浙江的青田石亦夙負盛名。

清代書畫家鄭板橋有詩云：「小印青田寸許長，抄書貿得舊文章。縱然面上三分似，豈有胸中百卷藏。」鄭板橋生前前頗喜歡青田石，並以工作印章。

清代另一才子陳萊孝亦云：「冶金刻玉古時章，花乳青田質最良。多事羊求彙，稷下，笑他羣象太紛張。」

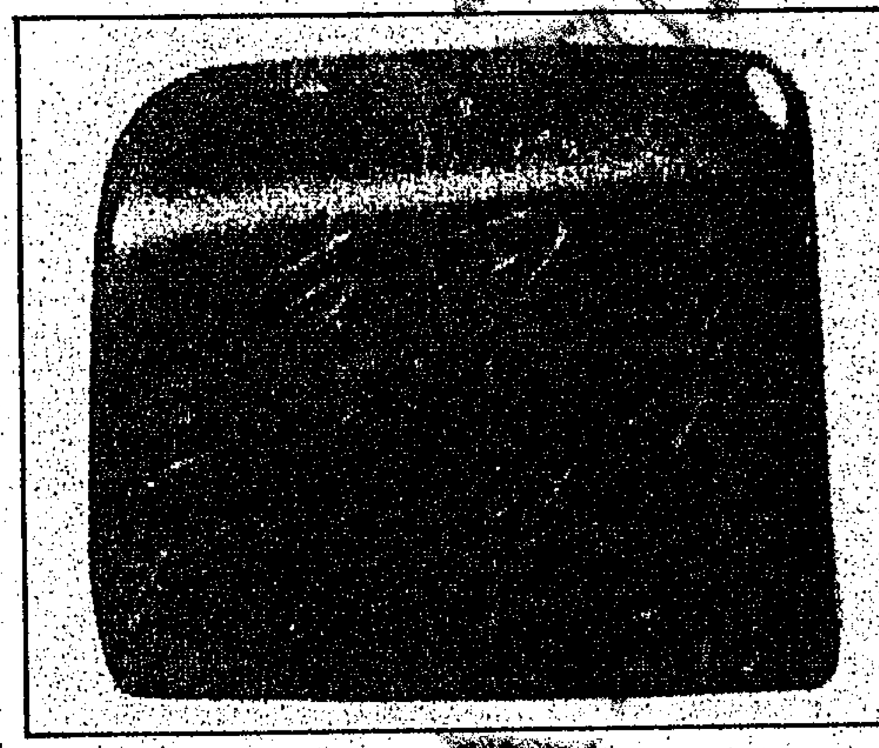
其實，青田石並非到清代才盛行。它們在中國六朝時已存在；元代書畫家趙孟頫用青田的燈光石作印，後人競相微尤。到了清代，更有精工細鏤的青田雕刻品。

筆者較喜愛的是青田石中的「燈光凍」（即「燈明石」），特級者便同黃金，不讓壽山石的田黄專美。其青色頗透亮，帶微黃，乃青田中的上品。

全乳白色的青田石稱爲「白果」，黃色均匀細密著名「黃金耀」。另有「封門三彩」與「五彩凍」，皆爲不可多得的青田石。

婁師白指青田石「其石質細膩非常，既不太堅硬，又不太脆，隨刃刻畫，能盡得筆意韻味，如同圖畫用舊宣紙一樣，既能吸收水分而又不太浸，所以青田石的石性是最好的。」

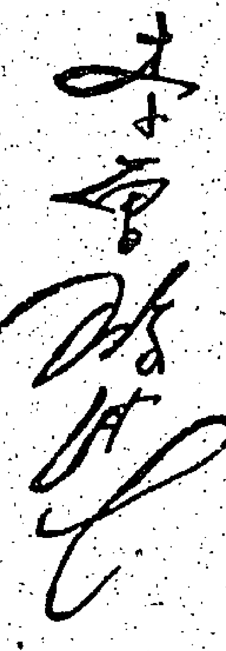
喜歡治印者，當不會放過上品的青田！



黃青田石

TOEFL
托福英語—暑期課程
授課日期：七月、八月
（分早、午、晚，小組教授）
節數：每節三小時，共十節
學費：＄1050（包括教材及資料）
美國高等教育協會（香港）
灣仔譚臣道4－10號威利商業大厦1Ａ室
電話：8653418

MAPLE LEAF CITY COLLEGE
秘書・會計・商科
電腦
Hardware Assembly
Pagemaker・Ventura
Word Star 5.0 / Word Perfect / Multimate / Lotus 123 / d Base III+-IV / Symphony / Auto Cad.
C Language / COBOL / PASCAL / Adv. BASIC / Dac Easy A/C / Comp. A/C / 倉頡中文電腦
English Free Talk 英語學會
MIL 認可學位課程
C&G418 英國電腦文憑班
ACCA 專業會計師課程
CIB銀行課程
英語
F4・F5會考英數合格・優良班
字母P4－F5班
TOEFL 保証580分
會話・文法・拼音
日語・法文・普通話
地產・股票・外滙・財經投資課程招生
銅鑼灣軒尼詩道475號3字 8332166 灣仔 8382128
元朗大馬路168號一樓 4769162 大埔 6647938
觀塘康寧道15－19號3字 7630723 荃灣 4146332
荃灣登發街8號地下 4920157 屯門 4522678
沙田中心地下L1-4A 6953060 西環 8550988
旺角 3954187 尖沙咀 7364199



美食心得

李曾鵬展

鮮冬菇炒青豆角

用料：青豆角半斤，鮮冬菇十二両，蒜茸一茶匙，羌一片，

調味：蚝油一湯匙半，生抽半湯匙，鹽 1/3 茶匙，糖 1/3 茶匙，蔴油，古月粉少許，上湯半杯，

獻：生粉半茶匙，水二湯匙，老抽半茶匙，

做法：(一)鮮冬菇洗淨，每隻切開邊，盛筲箕內滴乾水，

(二)青豆角撕去筋，洗淨，摘二吋長，

(三)下油三湯匙，放下羌爆香，下鮮冬菇炒片刻，贊酒一茶匙炒匀，鏟起，

(四)下油爆香蒜茸，下青豆角炒透，加入調味煮熟，下鮮　　冬炒匀，埋獻上碟。

菠蘿猪扒

用料：猪扒十二両，菠蘿三件，雞蛋二隻，麵粉酌量，

醃料：生抽一湯匙，鹽 1/3 茶匙，糖半茶匙，酒一茶匙，蔴油少許，

汁用料：菠蘿糖水半杯（菠蘿罐內之糖水），檸檬汁一茶匙，茄汁一湯匙，糖一湯匙，鹽 1/4 茶匙，生粉 1/4 茶匙，

做法：(一)雞蛋拂匀，

(二)菠蘿切幼粒，

(三)猪扒洗淨，抹乾水剁崧，加入醃料醃半小時，

(四)猪扒沾上雞蛋，再沾滿麵粉，放入將滾之油中，炸至金黃色而又熟，撈起上碟，

(五)下油二湯匙，放下汁用料煮滾，放下菠蘿又煮滾，鏟起淋在猪扒上。

蒜茸豆豉蒸太子魷

用料：新鮮魷魚仔十二両，蒜茸半湯匙，豆豉一湯匙半，葱絲，羌絲各適量，

調味：蔴油，古月粉少許，油二湯匙，

做法：(一)鮮魷魚仔拉出魷魚鬚，取去內臟，洗淨，撕去外衣，加入少許生粉，鹽搓擦片刻，洗淨滴乾水，將魷魚鬚放回魷魚筒，使還原成原隻魷魚，排在碟上，

(二)豆豉，蒜茸加調味攪匀，分放在魷魚上，下羌絲，蒸五分鐘至熟，放下葱絲，淋下生抽，熟油。

腐竹保猪小肚湯

用料：腐竹二両，生薏米一両，熟薏米一両，馬蹄肉十隻，猪橫脷二條，猪小肚二個，瘦肉半斤，

做法：(一)猪小肚用番石榴葉搓擦多次，洗至全無異味，放入滾水中煮十分鐘，取起洗淨，滴乾水，

(二)燒熱鑊，放下猪小肚，白鑊煎至兩面乾水，取起洗淨，

(三)猪橫脷，瘦肉放入滾水中煮十分鐘，取起洗淨，

(四)生薏米，熟薏米放入滾水中，煮五分鐘，撈起用清水冲洗淨，

(五)腐竹用滾水浸十分鐘，撈起滴乾水，

(六)水十一杯放入保內保滾，放入全部用料保滾，慢火保三小時半，下鹽調味。

敦煌集團

沙田敦煌畫舫

城門河畔(第一城對面)　6377222

敦煌酒樓

油蔴地：彌敦道469號　7801212　北角：英皇道436號　5630222

土瓜灣：馬坑涌道5號　7150111　沙田：新城市廣場6樓　6996222

沙　田：好運中心商場　6065033　大埔：大埔中心商場　6643000

荃灣：荃灣廣場6樓　4124222

敦煌海鮮酒家

沙田大會堂平台　6066222　旺角彌敦道623號　7805252

大角咀道38號新九龍廣場1樓　3980222

萬壽宮菜館

油蔴地吳淞街42號　7804221

珊瑚軒川粵菜

荃灣廣場6樓　4171222

早午茶市·晚飯消夜·貴賓廳房

壽宴喜酌·社團讌會·歡迎預定

豐泛鋁窗

本公司是專業性的鋁門窗製造廠，擁有自置廠房萬多方呎，全套西德威格瑪先進機械設備，可生產任何角度和規格的鋁門窗，生產過程採用電腦數碼控制，加工精確度高達±0.02mm，先進的生產程序，必定令成本大幅度降低，免費特長的保用期，為客戶提供絕對的信心保証。澳洲雙工字鋁料每平方呎42元，雅麗高級鋁料56元。費用包括棚架、拆鐵窗、安裝、收口、清理泥頭廢窗，三年保用期。鋁窗批發白鋁雙工字料門口出貨每平方呎24元口字型窗花每隻23元。

屋邨趟窗上下幅	$2,200
居屋及Y型樓宇	$900

查詢電話(朝九晚八)

7870913　3911473　Fax:7892715

豐泛鋁窗工程有限公司

地址：大角咀大同新邨大全街55－57號地下

（歡迎蒞臨參觀比較）

香港公共圖書館 HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

夏日新潮手鐲臂鈪・爲你添上眩目神采

在絢爛的陽光下，線條簡雅，色調素淨的衣飾，的確予人清新可喜的感覺，但簡單的打扮，有時流於單調，若配以別緻奪目的首飾，以一點艷彩點綴一身素淨，艷雅不失清簡，誠爲夏天打扮要訣。加上夏天炎熱的天氣，無袖或露背的設計大行其道，俊文寶石店（LARRY JEWELRY）順應季節轉移，推出典雅與新潮款式的手鈪，臂鈪，以近接夏季的來臨。

這批專爲夏日設計的手鐲，臂鈪以簡單別緻爲特色，全以十八K金配襯不同寶石而成，包括鑽石、紅寶、綠寶及藍寶等。

其中一款對比强烈的設計，利用切割成幾何圖形的珍珠母，烘托一顆閃爍圓鑽，不規則中帶點韻

律有致的感覺，再橫斜鑲上黑漆亮麗的安力士，黑白相映，別具特色。

在晚裝的配襯方面，亦有一系列名貴，耀目的手鐲作夏日晚宴的點綴，以不同形狀的鑽石及寶石，鑲嵌成艷流傾瀉的首飾，爲伊人的粉臂增添不少光彩，鑽石鈪予人一種浮雕的立體感，以幾何圖形作主題，喜歡傳統款式的女士可以挑選較幼身的手鈪，圖案富復古意味。

又有靈活運用紅寶石，鑲嵌成令人心醉的手鈪，有以紅寶作背景，飾以鑽石斜條的，亦有以鑽石組成互纏的寬條子，旁邊嵌滿艷麗紅寶石的，都能增添女士的婉約豐姿。

七月紅寶的誘惑

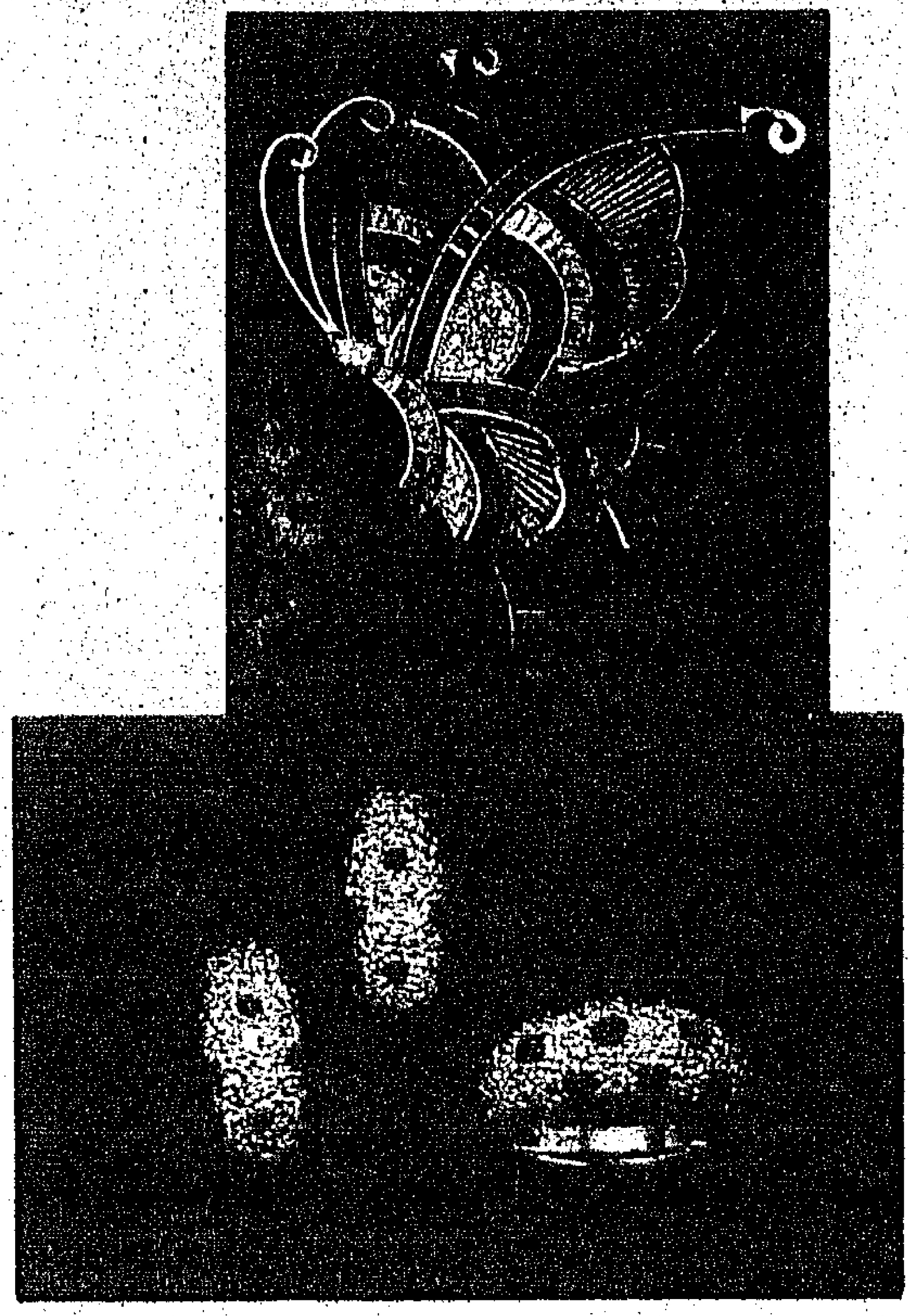
七月的所屬寶石爲紅寶，印度稱之爲「石中之王」，其蘊藉的紅艷，隱透着一份尊貴及浪漫的美麗，都是紅寶可愛的地方。紅寶石乃堅硬結晶礦石的一種，更被譽爲是最「驕傲的寶石」，一粒完美的紅寶石，必須具有通透的紅艷，而色澤更應該是鮮明而不含雜質的，紅寶石中的極品——「鴿血紅」，便是一種清澈及擁有深紅光芒的品種。

紅寶石爲寶石科中的珍貴品種，若爲罕有的頂級紅寶，更價値連城，可能比同卡數的鑽石更爲昂貴，而紅寶的出產地多爲亞洲一帶，而「鴿血紅寶」多來自緬甸北部，泰國的品種亦極爲珍貴，其餘的則有來自斯里蘭卡。

俊文寶石店設計了多款紅寶首飾，包括戒指及耳環套件，利用紅寶，鑽石幻化出靈巧的設計。其中一款以心形紅寶作重點，在旁鑲有馬蹄環，中鑲三顆圓鑽，小巧別緻，還有貝殼形的設計。由三行鑽石及一行方形紅寶組成，別具特色，尚有瑰麗的組合，鋪滿黃金及鑽石，並不規則的鑲上圓形紅寶，典雅高貴，而傳統的幼身戒指仍然受重視。

除了戒指的設計外，別針亦是極受歡迎的珠寶，如其中一款蝴蝶別針，用方形紅寶，鑽石鑲成，更利用十八K金製造翅膀的紋理及觸鬚，配戴起來，饒具品味。頸鍊方面，則有簡潔的設計，利用十八K金的流蘇形頸鍊，並結上「愛情之結」，加上紅寶及鑽石吊墜，誠爲流麗瀟洒的選擇。

一個以蝴蝶爲主題的紅寶襟針，出席隆重場合，典雅而具姿采

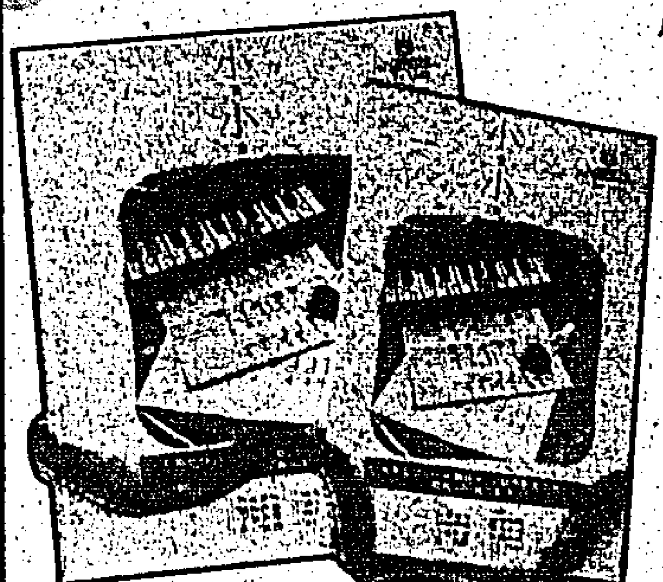


給孩子準備一個

益智、充實的**快樂假期**

小小歌集＋世界童話集 只售：$328.

（包括優質卡式帶14卷/精印圖書13册）



小小歌集

卡式帶8卷，包括：

1 兒童世界　5 故事歌謠
2 動物歌謠　6 幼兒歌謠
3 卡通歌謠　7 快樂歌謠
4 開心歌謠　8 All Time Favorites

全套包括：卡式帶8卷・全彩色精印歌集1册・歌曲128首・精美禮盒包裝。

世界童話集

卡式帶6卷・包括：

1 小紅帽　4 醜小鴨
2 三隻熊　5 堅定的錫兵
3 三隻小豬　6 自私的巨人

全套包括：卡式帶6卷・全彩色精印故事畫册6本
「故事中學習」遊戲手册6本・精美禮盒包裝。

訂購辦法：
- 塡妥訂購表格，連同劃綫支票，以「Sight & Soung Hong Kong」名義抬頭，寄：
  香港北角英皇道121號七海商業中心230室
- 送貨需時約14個工作天。
- 產品如有損壞，可於收貨後14天內，要求更換或退款。

查詢/訂購熱綫：571 6775

訂　購　表　格

Sight & Sound Hong Kong 香港北角英皇道121號七海商業中心230室

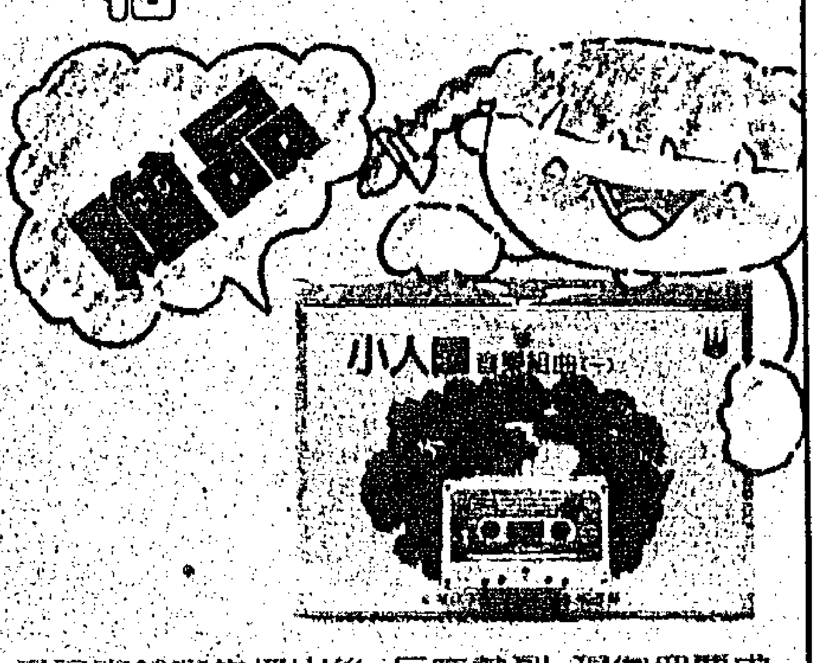
本人欲訂購以下產品：

編號	產品名稱	原價	優惠價	數量	金額
01	小小歌集	HK ~~$209~~.	$188.		
02	世界童話集	HK ~~$209~~.	$188.		
03	小小歌集＋世界童話集	HK ~~$418~~.	$328.		
			合計：		

姓名：＿＿＿＿＿＿　聯絡電話：＿＿＿＿＿＿

收件地址：＿＿＿＿＿＿

方便收件時間：＿＿＿＿＿＿ □ 附上＿＿＿銀行支票（No.　　　）

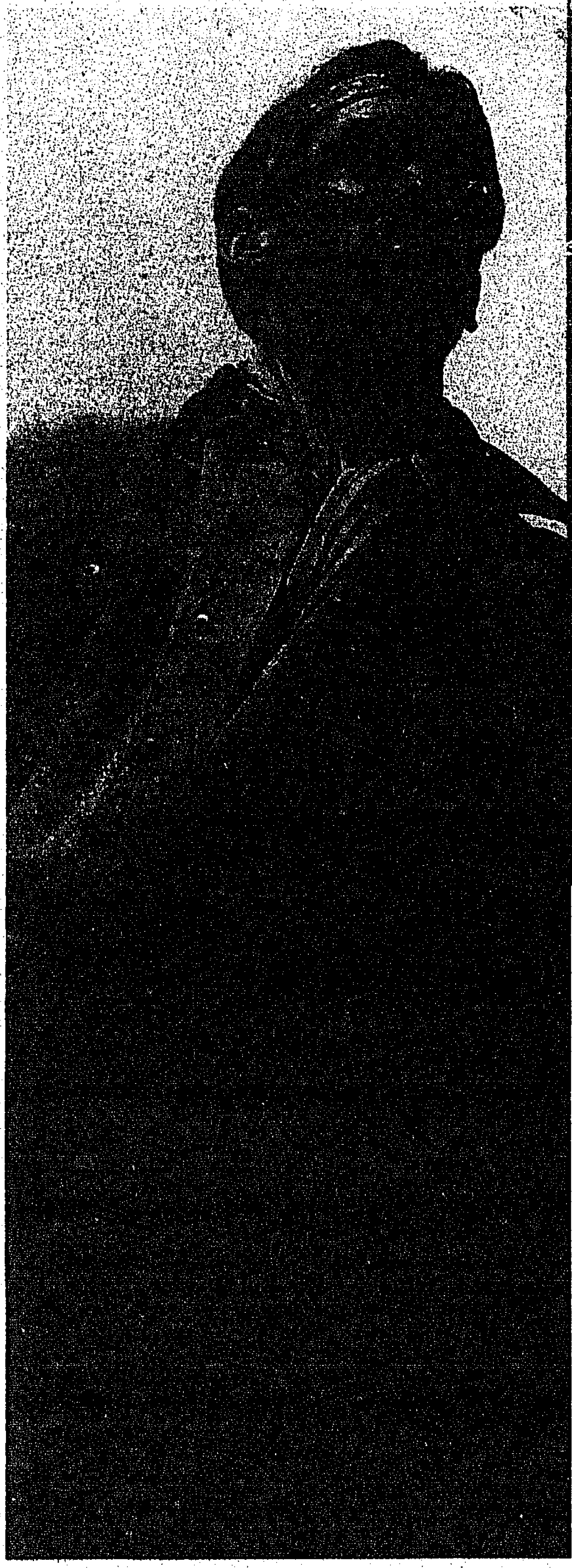


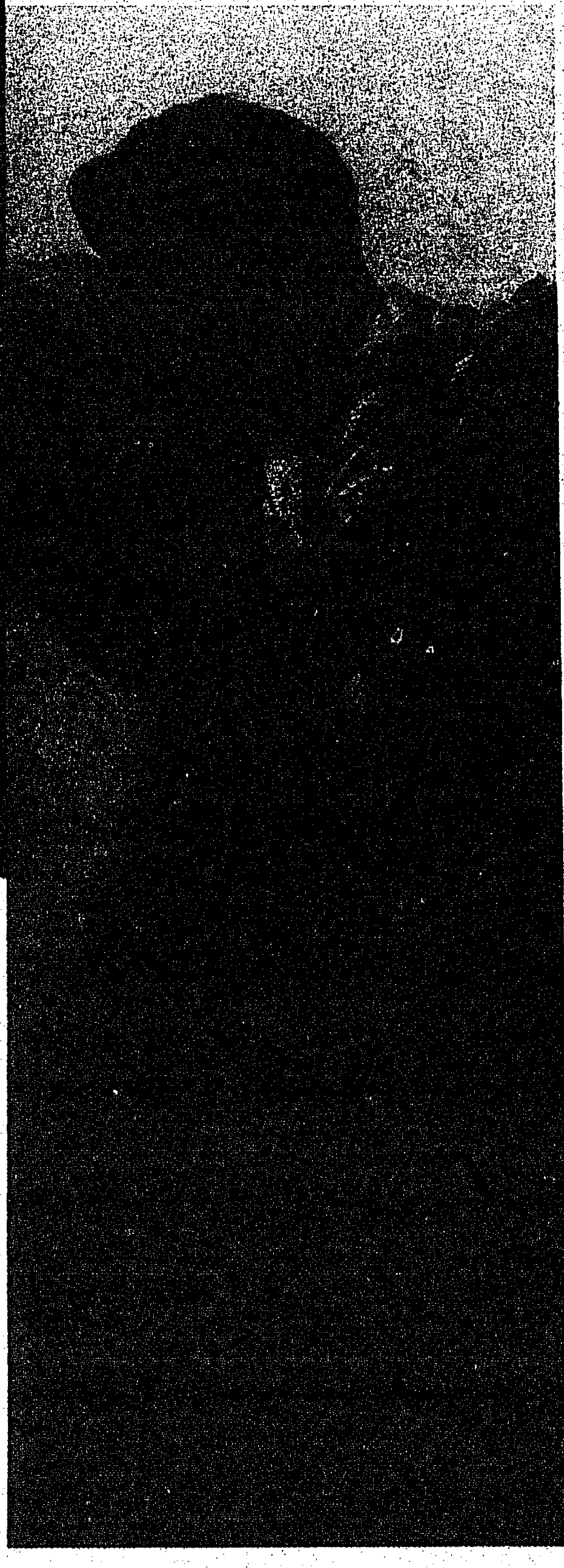
電視直銷廣告播出後，反應熱烈，現徇衆要求，凡訂購「小小歌集＋世界童話集」即可獲贈「小人國音樂組曲」伴唱音樂一套。**加送100套，送完即止。**

設計家筆記

男裝絲輕裝

從牛仔褲到毛衣、棉質、針織、CUT-SEWN 設計到絲到沙洗絲，香港這個時裝製造中心也不是白傳的，某一個時代為時裝世界出產不同的流行系列。時裝的製造也不單全靠設計師腦袋，更重要是依賴市場需求，出入口條例及配額的安排。為甚麼出口以絲為主？首先出口到香港的主要市場如美國之類，絲質不用配額限制自然成為製造商選擇的衣料。第二絲





質原料來源以中國大陸為主，縱使南韓今天的印染成功也需依賴中國絲原料，香港因利成便自然是個製造絲質衣服中心。

本來早在八十年代初，絲的流行已過了時；來到八十年代末期，新方法使絲革了老命，出現了沙洗絲效果。打理方便處置容易，外觀沒有絲本來的過份嬌柔，沙洗處理使絲變得更粗獷更富現代感，從前對絲敬而遠之的男士都一下間開始了嘗試念頭。筆者亦出產小數量沙洗絲男裝系列，往往試穿時朋友都帶着興趣追問出處為何，可見「古老石山」的男士穿衣口胃亦被這類經處理後浮現花白，有如沙洗牛仔褲效果的眞絲衣物吸引起來。

衆多顏色之中，筆者認為籃是最具男士魅力之色，而籃色沙洗後的絲質衣物更帶著一股牛仔衣物的粗獷勁，但卻保留了絲質的輕柔，眞是粗柔組合的至現代至成功的版本。

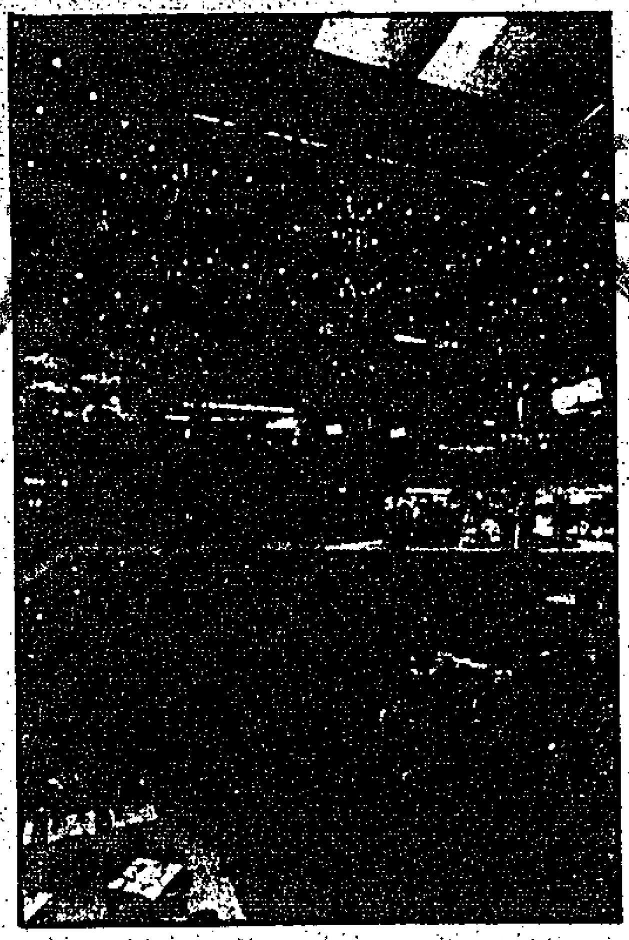
鄧達智

商場傳真

新世界中心節目表：

七月六日至七日
上午十時至下午七時
Kent Summer Road Show
商場地下
由英美煙草（香港）有限公司主辦

七月十二日
下午六時至七時
中國民族舞蹈
商場地下
由於新世界中心主辦



新世界中心樓高五層，商場總面積超過四十七萬平方英呎。商場內店舖林林總總，包括售賣傳統中國工藝品的商店、書店、傢具店、多間提供各種不同特色風味的食肆和酒樓，與及超過七十間時裝店等。

中心內多個展覽場地，更經常舉辦各種不同類形的展覽。此外，中心亦於星期五下午六時籌辦不同的傳統中國文藝活動，為遊客和購物人仕提供多方面的娛樂。

於週末及週日下午舉行的「樂韻悠揚購物樂」，是新世界中心特為購物人仕安排的節目之一。

新世界中心
尖沙咀梳士巴利道十八至廿四號

信德中心節目表：

七月五日至十一日
上午十時至下午七時
"夏日繽紛展銷嘉年華"
信德中心三樓展覽廳舉行
由璽峯電業貿易公司舉辦

Watson's
Shop 242

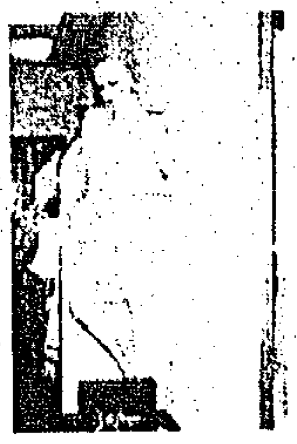
	原價$	特價$
1.樂輕盈十日健美程序	269.00	239.90
2.康鈣C 10片庄	21.50	18.20
3.英國 HOLLYMILL 特級早餐麥片1公斤庄	39.90	29.90
4.日本喇叭牌正露丸480粒庄	49.90	44.90
5.英國 BEAUTY FORMULAS 精美海棉三個庄	19.90	9.90
6."新"維達沙宣三合一洗髮水（特效）9安士	29.90	24.90
7.飛利蒲乾電式美容去毛器	190.00	149.00

STC信德中心
干諾道中二百號

YAN HOUSE
三恩屋

凡憑此劵到本公司購物即可獲八折優待。

每劵只限一人
有效期至九一年七月廿六日



地址：香港中環港澳碼頭信德中心二樓245 B YAN HOUSE（屈臣氏後面）
電話：5407602

HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

裱牆紙

最近陳家又開家庭會議了，是大家都要求把居室裝修。已住了多年了，牆壁已黃舊了，傢私也有些破爛了，裝修此其時也。

就以他們飯後看電視的小客廳而言，牆上的灰水已剝落了，地板也有些破爛，那壁燈、吊燈也太舊了，要換新的，帶來了新氣象，人也精神飽滿，容光煥發。

客廳也是如此，窗幔已殘舊了，還有掛在壁上的字畫，也得換過新的。那一套人造皮的大梳化也出了毛病，破損了，未免羞人，都是當時爲了慳點錢之故。陳太太提議大裝修，她一向尊重孩子的意見，她知道每一個孩子的品味不一樣，他們自己的房間，應由他們自己設計。

大寶與二寶同住一個房間，可是他們兩兄弟，品味不同，大寶爲人沉實內向，溫文，喜愛閒靜清淡的東西。而二寶則不然，充滿年青人的有衝勁，喜愛鮮明調子的顏色，火辣辣的。兩人同住一房，便成了涇渭分明，也出現了楚河漢界，是意料中事。

至於三寶是個女孩子，獨住一房，她爲人嫻靜，喜愛音樂文藝，她的閨房一句佈置的十分幽雅。

至於陳先生兩口子的主人房，面積有三百多呎，陳先生是個愛好古典文學的人，一切都要有點古典氣派，陳太太也上了點年紀了，也愛懷舊。兩口子有其同的興趣，這自然好辦了。

陳先生打算花三幾十萬裝修房子。大寶提議廳房都糊上牆紙，這提議馬上得到通過。至於牆紙的圖案與彩調，由房間的主人自已選擇。大小客廳與飯廳的則由大家開會決定，以示民主。陳先生這一家一向是以民主作標榜的。

陳家開始忙了，開會不知多少次，民主呀，一切都要表決，多數通過。

裝修公司也擬好了圖則，還拿了許多牆紙的樣本來提供參考。大小客廳飯廳的由大家決定，至於私人房間的，由私人決定，別人不會提意見。陳先生兩口子一向尊重兒女的意見，他們都長大了，應可以自作決定了。

至於陳先生也有私人的房間，那便是書房，書房佈置得古色古香，有古玩架，古玩櫃，擺放了許多眞的假的古董，陳先生認爲只要欣賞時得到了樂趣、開心，也不必管那件東西是眞是假的。

他的書房，一向是某禁地，等閒不讓妻兒進去，他說這是他的小天地，不想給人家打擾。而妻兒們也十分尊重他的小天地，是個人享受，是個人休息的地方，是神遊太虛的地方，給人家打擾，靈感便可能飛掉，思情受擾，是很痛苦的。

幾經商議，然後作出決定，最主要是每個房間的牆紙。裝修工程展開了，有人居住的房子裝修，是十分麻煩，十分不方便，必也，住客暫時遷出一兩個月，好讓地方空下來工作方便，進行得快捷。而且裝修期中，塵土飛揚，破爛滿地，居住也不方便。

於是陳家五口暫時遷出了，大寶二寶他們都有了女朋友，就在女朋友家中暫住何妨，三寶也有男朋友，只是戀愛還未到成熟階段，也罷，隨爸媽到外婆家去暫住吧。

陳太太的娘家房子大，佔地廣，有客房，陳太太平常也會返娘家伴老媽媽搓牌，住一天兩天也慣了的，而今房子裝修，便與丈夫女兒返娘家暫住，閒來便返家看看工程進行。

這些日子，陳先生一家五口也會返老家看工程進行，有時候是獨自去，時間湊不巧呀，有時候擧家同去看。工程進行得很順利，這間裝修公司又是相熟的，工作好，價錢也並不貴。

那一天，陳先生獨個兒回去看，管工笑問他：「陳先生，你的牆紙還未選定呀。」

「已選定了，」陳先生笑答。

「是那一款」管工已拿出了一疊牆紙樣本來。

「不是這些，是我自備的。」陳先生笑答。

「那末，早一點交來備用」管工說。

工程進行得十分順利，一個月時光，便裝修完成了各廳房的牆紙都先後糊上了，圖案與彩色美得很，符合了每一個人的要求，果然大家的審美眼光不錯，客廳的淺淺的象牙色，温暖得很，是暗花的，小客廳是淺綠色的，有清新感，是花草圖案，飯廳的是淺淺的紅色有温暖感，也引起了食慾。

至於三寶的是粉紅色的，這正是少女閨房所習用的顏色。至於大寶二寶這性格不同的兩兄弟，一間近二百呎的大房間，兩人的床各佔一方，一個房間，分爲兩半，兩半的調子不同，一面是白色，灰的圖案，一面却是淺棕的，紅的圖案……每一個人的品味不同，可以在牆紙上見之。

最後參觀是陳先生的書房了，陳家的裝修已到尾聲，各廳房的牆紙已糊上了，地方還未收拾好，新的家具還未搬入，衆人是急不及待的要來看。

只見書房門是虛掩的，陳先生一笑，便把門推開了，衆人眼前一齊看房的四週甚至天花板已糊上了牆紙了。這麼牆色，白的紅的小方格，還有一點深藍色的短線條，這眞是奇特的圖案，是前所未見的圖案，不，定眼一看，又是似曾相識。

却原來全是外圍投注站的六合彩，馬票的廢票。

「這，這……」陳太太與三個兒女都齊聲說，可是又說不下去。

「是廢票，是我這麼多年輸了錢的廢票，我拿來作牆紙，好作警惕，我輸了多少錢。」陳先生說「我警惕，我從此戒賭。」

張年

香港公共圖書館
HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

週末 跆拳道班 兒童班 強身健體 成人班 臨危自衛

國際跆拳道香港總會主辦（88年世運會項目，非暴力防身武術運動）

星期六全日，星期一至五晚上，多班時間任擇

招生

香港區
- 西灣河：市政西灣河室內運動場B活動室二樓（西灣河文娛中心側翼，地鐵上蓋）
- 太古城：唐宮閣太古城管業公司大禮堂（鰂魚涌華蘭路側）
- 香港仔：市政香港仔街市大廈五樓室內運動場（市政公共圖書館樓上）
- 博扶林：置富花園置富會堂（油站對面）
- 半山：般含道三十八號女青年會

九龍區
- 尖沙咀：市政柯士甸道室內運動場三樓三室（地鐵九龍公園出口，泳池對面）
- 佐敦：市政官涌室內運動場五樓遊戲室（地鐵寶靈街出口，民樂戲院側）
- 何文田：市政佛光街室內運動場九樓舞蹈室（牧愛街入口，即新房屋署大樓）
- 旺角：培正道文福道五號女青年會一樓（窩打老道公共圖書館背後）
- 美孚：市政荔枝角室內運動場二樓遊戲室（即荔園，市政泳池對面）

師資：國際專業男女教練多名親授
證書：學員可獲簽發世界認可證書
場地：空氣調節，柚木彈性地板
學費：每月120元正
查詢：☎ 7608601（上午）或
☎ 1168238 叫 507 劉教練
報名：致電留位或親臨辦理參觀
時間：星期一至六多班，時間任擇

現代泰菲港女傭

現代家庭服務公司・保證滿意
歷　史　悠　久・信譽可靠
僱　用　最　多・質量第一

地址：香港灣仔軒尼詩道364-366號嘉勉商業大厦6樓C座
電話：　8384055,　8930337

本週特選

屯門市廣場節目表：

七月六日至七日
星期六至日
"新世界傳訊專線展覽"
由新世界傳訊專線主辦
一樓音樂噴泉大堂

七月六日至七日
星期六至日
"無悔今生升學與就業研討會"
由新界西區居民聯會主辦
一樓音樂噴泉側"B"走廊

七月十二日至十四日
星期五至日
"91萬事達汽車巡迴展覽"
由發達汽車有限公司主辦
一樓音樂噴泉大堂

屯門市廣場

觀塘廣場節目表：

七月八日至十三日
星期一至六
"91最新皮具展銷"
由聯達貿易公司主辦
地下大堂

觀塘廣場

LASER CITY

LASER CITY
新世紀鐳射器材有限公司

- 租碟$10敢誇全港最平
- 分店11間電腦聯網
- 租碟還碟間間都掂
- 出售全綫鐳射器材及影碟
- 取價公道歡迎參觀

分店網
旺角登打士街分店：旺角登打士街仁安大廈地下廿四號（國際琴行側）
電話：7822668 7822202
尖沙咀中心分店：尖沙咀東部尖沙咀中心一樓一一六至一一八室
電話：7219833
中環（泰 林）分店：中環域多利皇后街八號泰林電器行三樓
電話：5231746
佐敦（泰 林）分店：九龍彌敦道三一〇號泰林電器行二樓
電話：3326628
旺角（泰 林）分店：九龍彌敦道七二四至七二六號泰林電器行閣樓
電話：3937115
觀塘（泰 林）分店：觀塘物華街卅二號泰林電器行二樓
電話：3895593
荃灣（泰 林）分店：荃灣廣場四樓四三三號
電話：4171976
北角（裕 華）分店：北角英皇道二七八至二八八號裕華國貨公司地下（地鐵炮台山站側）
電話：5781945
沙田（新一系）分店：沙田新城市廣場三樓三七五至三七八號新一系電業中心
電話：6935156
旺角（新一系）分店：旺角西洋菜街二十六號三樓
電話：7705139
觀塘（新一系）分店：觀塘裕民坊三十四至六十二號二樓
電話：3892047

中港城節目表：

七月七日
星期日 上午十時至下午七時
羅拔臣啫喱幻彩世界
由羅拔臣啫喱粉主辦
高層地下大堂

七月十四日
星期日 中午十二時
「親情暖萬家攝影比賽」頒獎典禮
由中港城及富士菲林合辦
高層地下大堂

七月八日至十三日
星期一至星期六
親情暖萬家攝影比賽圖片展覽
由中港城及富士菲林合辦
高層地下大堂

中港城
尖沙咀廣東道33號

本店現正以特惠價格發售下列高級系列之產品：

Le Pelican、Apansy、
N Club、D & B Collection、
Well.

手袋、旅行袋、銀包、公文喼、
公文箱等。（歡迎參觀選購）

S & A Leather Goods Co. Tel:7368314
九龍尖沙咀中港城高層商場 69 號

帝國中心節目表：

七月六日至十四日
星期六至日
"大志燈飾展覽"
由大志燈飾有限公司主辦
地下大堂

帝國中心
尖沙咀梳士巴利道

日昇眼鏡專門店
Rise Optical Shop
憑劵可作現金 HK$ 100 使用
（每次限用一劵）
有效日期至 1991 年 7 月 31 日
九龍尖沙咀帝國中心 UG 12 室
電話：3670565

$100

香港公共圖書館
HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

ZODiAC 每週星座

月二十一日——二月十九日

水瓶座：暫時停止約會。即使待人謙虛有禮，你的能力並不會被忽視。創作力極度發揮，向美術、音樂、戲劇方面進軍，會有很大的收穫。開發出另一方面的才能，找合適的厨房用品，可節省一筆開銷留待將來才用。

二月二十日——三月二十日

雙魚座：儲起工作賺來的錢。對於他人的說話別輕易相信。好好地自我檢討是否眞的值得人家稱讚。利用下午調劑緊張的精神，參觀美術館或欣賞音樂。爲追求更好的前途而分心，可能有情敵介入，形成三角關係。

三月二十一日——四月二十日

白羊座：赴約前最好再度確定清楚約會的地點。容易陷入鬆懈、怠惰的狀態。一定要遵守約定，不能失信於人。不能做到的事情，還是事先說清楚。但不要找藉口推搪人家。對討厭的人所提出的邀約，不必勉强參加。

四月二十一日——五月二十日

金牛座：不要老是綳着臉，要快樂，面帶微笑與人交談。找到好的工作機會，總算可以解除金錢的危機。去參觀古蹟會有大收穫。讀書慾望强，只要努力必有好成績，但是語言方面並不理想。記憶力下降要平撫自己的情緒

五月二十一日——六月二十一日

雙子座：有一個令你振奮的消息。就算新構想再怎麽有價值，也得配合團體，切不要堅持己見。開始實行新計劃的好日子，不妨參加研習會等等。若有多餘的空間時間，在家裏都望花草美化環境。將會有令你討厭的事情。

六月二十二日——七月二十二日

巨蟹座：朋友們遇到的麻煩，可能遲早出現在你身上，最好早做準備。別好高騖遠，不切實際。推掉所有活動邀請，別到處跑，留在家中別有一番樂趣。保持精神飽滿是活力的來源。或許有個幸運的機會等着你。

七月二十三日——八月二十三日

獅子座：想辦法和吵架的朋友講和。團體學習的效率提高。衣着不要太標奇立異，保持端莊對你有利。到空氣新鮮的郊區兜風或步行。和白羊座的朋友相處愉快，敏捷和坦誠使你們投合。爲不熟識的人冒險是不必要的。

八月二十四日——九月二十二日

處女座：別人的邀約須注重其中有危險的成份，不可掉以輕心，還是拒絕吧。潛伏的危機已過，可輕鬆愉快的渡過。和朋友同事之間相處甚歡，無意中獲得有利的情報。不要停止長期以來所追求的理想。

九月二十三日——十月二十三日

天秤座：一時對工作產生倦意，但上司和長輩都會給你精神鼓勵。想要實現理想，須持之以恒。對美的感覺很敏銳。對流行的服飾感興趣，購買時注意預算。和老同學多些聯絡。順道的話，抽個空去拜訪久未見面的朋友。

十月二十四日——十一月二十二日

天蠍座：別理會他人造謠生事、惡意中傷。家人和朋友都信任你，並且和你站在同一陣線支持你。避免流汗，流汗後要趕快換衣服。別口沒遮攔，記住禍從口出，多說一句不如少說一句。不要繼續垂頭喪氣。

十一月二十三日——十二月二十一日

人馬座：身體狀況不佳，胃腸不順，多吃水果幫助消化。最好在家休養。神經過度疲勞，需要充份的睡眠補充體力。必須妥善處理人際關係，態度不要太强硬。容易感情用事，多收斂自己的脾氣。學生要更積極於學業上。

十二月二十二日——一月二十日

山羊座：受不了家人的嘮叨，但態度不要太惡劣。不應發生的小錯誤層出不窮，使你手足無措。作些簡單的餐點招待朋友。既是別人的秘密，就別到處張揚。人多時更要注意自己的談吐。外出或訪問時都很順利。

星期六周圍LOOK

耳朵受罪

都市的噪音，使人煩燥，尤其是住在通衢大道的兩旁，別以爲住在高層，噪音便少了點，其實不然。大道兩旁都是高樓大厦，馬路的噪音散不掉，夾道的大厦阻了散音的空間，噪音便向大厦的窗眼鑽。於是修路的鑽地聲、電車聲、汽車聲……組織成交响樂向人們的耳朵鑽，向人們的腦袋轟隆。縱然是關了窗子，噪音還是鑽進來。而修路工程，可說無處不有，這邊修好了，那邊又發掘了。

住在英皇道的居民和商戶，便飽受其苦，有些地皮，鑽了又鑽，總之是無寧日。

有人說，一個潛心修道之人，色即是空，一心向道，便能到達視而不見聽而不聞的最高境界。到此境界，那末轟隆轟隆震耳欲聾的音聲對他便起不了干擾作用。誠然，修行有成的高人可能如此，但世上還是俗人多，高人少。

一個人要潛心工作，便得集中精神，不受干擾，可是在這噪音盈耳之下，誰能集中精神呢？偶然路過英皇道，記得這條路兩年前已開始修建的了，兩年還未完成，看來還得再熬一段長長的日子，兩旁的居民耳朵還得多受罪些時日。（儀）

"滴加補" 防漏膜優點：

■乾後形成一層絕對防漏膠膜。■不爆裂、不溶解，具優良彈性。■可密封裂縫及沙孔。

■不受冷熱天氣影響。■可涂於混凝土、石棉瓦、鍍鐵、瓷磚、木材及瀝青面上。

■可用油掃或油轆涂掃使用。

■涂掃2層，效果更佳。如裂縫過大可先貼上紗布。

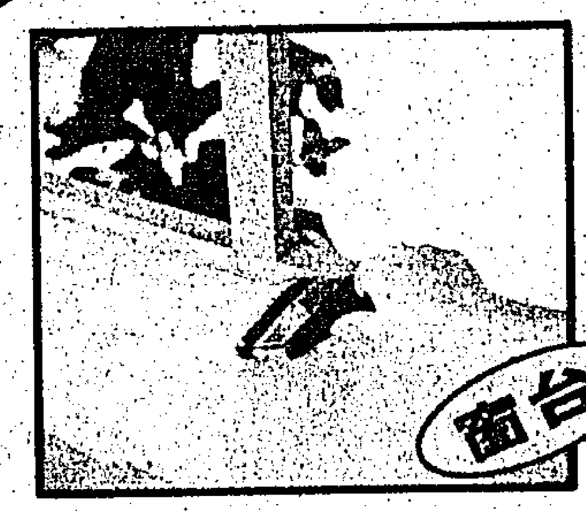
■1 kg/公斤可涂掃20平方呎。

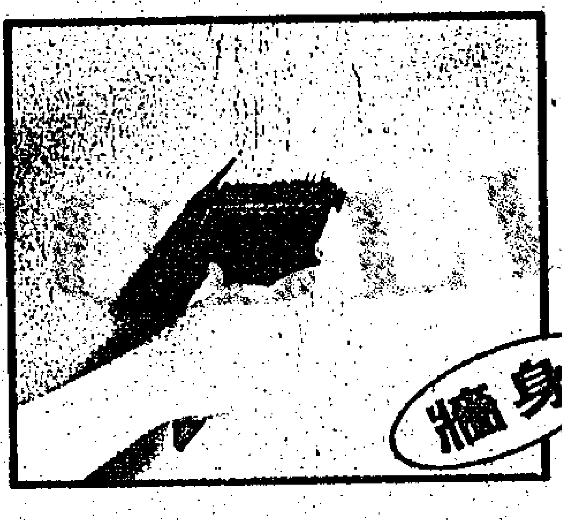
■有1公斤、5公斤及25公斤罐裝。

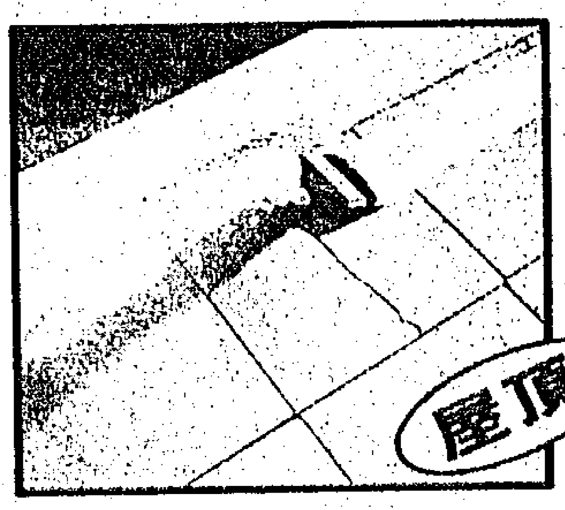
■有灰色、白色、黑色。

滴加補防漏膜 自己一掃就掂！

打破傳統補漏方法！ 補完又再漏：英泥 瀝青 日久多老化







港澳各大五金行，漆油行有售

總代理：
積架石油化工有限公司
電話：744-5410

全達

菲傭＄1888
泰傭＄2688
（全費包機票及領事費）

全心服務

達到理想

免費
代辦中、菲、泰、尼喀、技術勞工

荃灣荃昌中心昌寧商場1樓51號舖
電話：4135191（朝10晚7）

旺角阿皆老街98號富都大厦2樓20室
（珠海書院對面）電話：7620478

灣仔灣仔道110號中滙大厦4樓C室
電話：8936192

電影Ⅲ級跳

契媽唔易做

張文靜（鄭裕玲飾），一個典型的城市神經緊張金融經紀，與蘇文輝（梁家輝飾）拍拖多年，但常因小事爭執，尤其是輝不肯放棄其警務工作，更令靜日夜擔心，靜終受不了精神壓力而往看心理醫生，並決搬往郊外居住。

在靜的搬家途中，巧遇女探員烏小鳳（李賽鳳飾）追擊衆珠寶劫匪，劫匪之一阿表（杜少津飾）無意中攜贓物躲進了靜的搬運車中，並隨車到了靜的新居。

村中，靜認識了嗜錢如命的士多老皮達叔（吳孟達飾）及其聰明靈俐的兒子「太叔公」（鄭柏林飾）。太叔公在幫忙靜清潔時發現了一鑽石，達叔大喜，千方百計要把兒子上契給靜，以找尋其他鑽石，靜不知就裡，欣然當上太叔公的契媽，不料從此引來諸多麻煩。

太叔公在靜家中無意碰上阿表，二人在糾纏時太叔公自以爲誤傷了阿表而同情之，在爲他找尋匿藏地之餘更處處爲他掩飾身份，以至輝的多次到訪，仍未能察覺事情的疑端。阿表其實心地善良，在靜和太叔公受欺負之時，更挺身幫忙，取得靜的好感，三人在互助中成了好朋友。

阿表爲求脫身再與同伙聯絡，望能取得護照，但劫匪大哥（邱建國飾）心狠手辣，只求取得鑽石，欲置阿表於死地，阿表在危急中逃脫回村，此際，衆匪亦追蹤而至，巧遇鳳及輝，衆人展開連場激戰，混亂中，太叔公被脅持作人質。契媽爲救契仔，竟由弱質女流，變得英明神武，出盡十八般武藝，與契仔二人大展神威，將一干匪徒繩之於法。

鄭裕玲　梁家輝　吳孟達　小柏林領銜主演
監製冼杞然　導演錢永强

資料由德寶電影公司提供

電視精選

動畫冰點

七月十三日下午四時三十分，「橙路劇場版」亦將在本港台出現。故事發生於生長在一個擁有超能力的家庭的春日恭介身上，描述他遷居轉校後遇上鮎川佳子及檜山光子兩名少女後的經歷。內容散發青春魅力，對少男少女的情懷有細緻深刻的描寫。

緊接著的，亦有引領人在無盡星際宇宙中尋覓夢想的上下集「銀河鐵路 999 」、講述驚險太空戰爭的「超獸機神」及爲自由而戰，解放月球奴隸的「宇宙戰爭」。

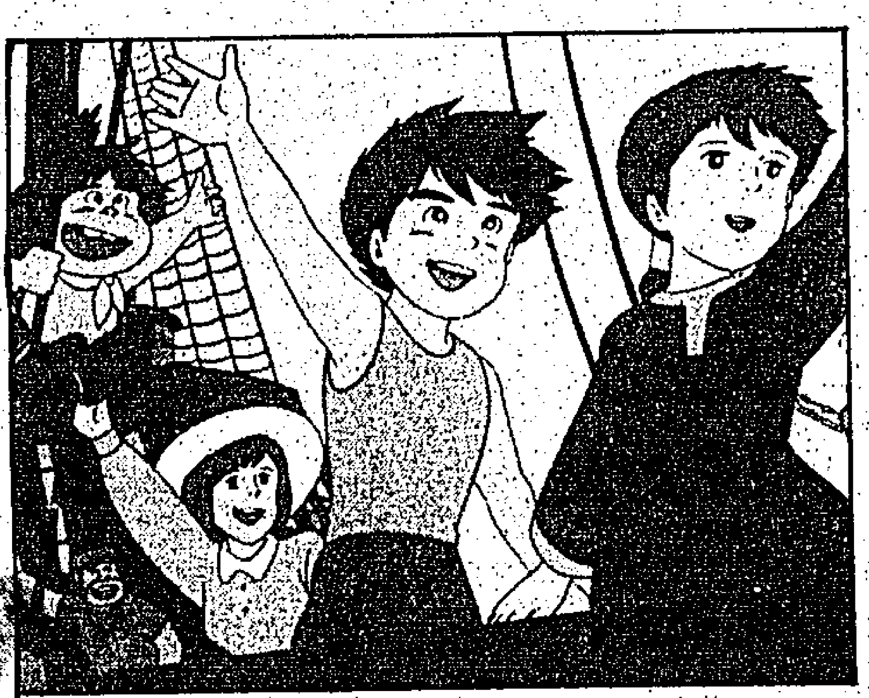
至於壓軸的是八月十七日開始一連三個星期六播出的「接觸之最佳投手」、「接觸之友誼之光」及「接觸之强捧出擊」。故事以中學生打捧球爲背景，從中描述青少年的感情及心態，刻劃出他們透過捧球運動向理想及萌芽進發的過程。

兒童時間暑期卡通

七月一日開始逢周一至周五下午五時零五分至五時三十分播映之「高立的未來世界」是宮崎駿最出色的電視作品，亦是「天空之城」的創作藍本，而八月六日同樣時間與觀衆會面的將會是「銀河英雄傳」。

緊接著下午五時三十分的時段。由七月十七日開始，將會播映日本時下流行的卡通「麵包超人」，故事以環保爲題材，强調保持環境整潔的重要性。八月二十一日開始於同樣時間亦會播出趣緻可人的「山T女福星」。

此外，由七月十四日開始逢周日早上八時十分至八時三十五分亦將播出「熊貓先生狼武士」卡通，實事求是的熊貓先生與熱心助人的狼武士將在故事中拍檔闖江湖，懲惡懲奸。



以上資料由亞洲電視提供

動畫特區之龍珠

據說世界上有七顆龍珠，祇要湊齊七顆，就可以從心所欲，甚麼願望都可以達成，現在明藩帝國的總理大臣鶴仙人經已擁有六顆，孫悟空擁有一顆，於是，孫悟空的一顆，便成爲鶴仙人所致攫取的對像，鶴仙人野心極大，早已不把年幼的國王餃子放在眼內，一旦他取得孫悟空的那一顆，他就要統治世界，可是想取得孫悟空這一顆，談何容易，雙方展開大戰的結果，鶴仙人和他的得力助手桃白均告失敗被殺，而孫悟空方面，反而在朋友協助之下，取得鶴仙人的六顆，把他的願望：已死的朋友波拉復活，達成了。

龜仙人獨居無事，只有孫悟空及無閑兩人先後到來，聲稱擬拜仙人爲師學藝，仙人告以西方有一五指山，其中有一魔神城堡，睡公主在該處已沈睡五十餘年，無人搭救，二人中如能前往該城堡中將睡公主帶回，即收之爲徒，悟空及無閑乃向西前往魔神城堡，迄後不久，朋友莊子、八戒、欽茶、普洱等亦聞訊前往，奇女子蘭芝亦加入行列，彼等抵達目的地，與妖魔魯斯比及其部下，雙方惡戰，擾攘多時，方知所謂睡公主者實係一寶石之名稱，魯斯比欲將寶石放在機器中，射破太陽，製造永遠黑夜，但被悟空等所破，衆人返回龜仙人處，龜仙人率收悟空、無閑爲徒。

BEYOND 放暑假——由七月九日起每逢星期二晚十時廿分播映。年青人雜誌式節目，由 BEYOND 主持，內容包括勁歌熱舞、短劇、嘉賓訪問等等，全部以全新手法演譯，充滿青春氣息，是年青人及家長闔府啱睇的節目。

IQ 遊樂場——由七月十一日起逢星期四晚十時廿分播映。資訊娛樂並重的嶄新節目，向全港電視觀衆 IQ 挑戰。每集會搜羅全港 IQ 爆棚的學生，奇人亮相，並請專家分析其 IQ 滿分的原因。設「IQ 奇案推理劇場」考驗大家的 IQ。

舉辦「全港I Q 王大挑戰」，公開給全港觀衆參加，分初賽、準決賽及決賽，I Q 王可獲巨額獎金。

（以上資料由無綫電視提供）

美國高等教育協會（香港）為你提供赴美升學資料

現在正是香港的考試季節，各莘莘學子均忙於應付各類型的公開考試，倘同學們早已有志前赴海外升學的，亦應作好準備，申請各類的高等學府。

美國高等教育協會（香港）屬下之若干成員大學仍可接受申請入學，如位於加州之太平洋聯合大學（Pacific Union College），堪薩斯州之渥太華大學（Ottawa University），及密西根州之安德魯大學（Andrews University）上述大學均由教會所創立，歷史悠久，校園樸實師生關係良好，每年均有取錄香港學生就讀，而一般入學成績，要同學最少完成中六課程（中七更佳），會考成績良好，而在托福英語測驗成績在 520 分以上，學生品行良好。而每年費用（包括學費及生活費）方面則由 US$9,000 至 US$1,3000 不等，此乃視乎所選修之課程而定。一般來說，修讀工程學科之費用則較其他商科、人文科學、社會科之爲貴。前赴此等大學之香港學生，多以修讀工商業管理、電腦、工程、會計及護士學等爲多。

就大學預備班或英語先修班方面，位於美國東部馬里蘭州（Maryland）的美國語言中心 American Language Academy 爲同學提供多種英語課程。

該語言中心成立已達二十年多，以教法新穎、師資優良見稱。中心的導師不但能充份掌握外籍同學面對的困難，因材施教，而且更能對個別同學，作出適當的輔導，如提供及安排升讀美國的學府、安排住宿及個人升學輔導。查詢電話：八六五三四一八

翡翠台

7月6日(星期六)
6:00 香港85
6:45 香港早晨
9:10 奇鴨一族卡通
9:35 藍精靈及成語動畫廊
10:05 雷霆煞星
10:30 叮噹卡通及成語動畫廊
10:55 福星鴨小子
11:25 一屋兩伙三人行及成語動畫廊
11:55 奶奶早晨
12:50 金曲挑戰站
1:00 午間新聞
1:15 周末任你點
3:00 超科技新程
4:05 小飛俠PETER PAN卡通
4:35 忍者小靈精卡通
5:00 飄零牧牛女卡通
5:25 機甲艦隊卡通
5:50 青春百份百
6:20 奉告
6:30 六點半新聞報導及天氣報告
7:00 新聞透視
7:45 勁歌金曲及明珠轉播站
8:30 寰宇風情
9:05 WAKU WAKU動物也瘋狂
9:45 幹探群英
10:45 十點四十五分新聞報導及K100轉播站
11:00 91港姐頒獎傳眞廣告雜誌第二輯
11:15 動畫特區之龍珠再顯神通
1:10 「人道」
2:50 「東邊晴時西邊雨」

7月7日(星期日)
6:00 香港85
6:40 河山風貌
7:05 救犬有方
7:35 識多一點點
8:25 開心迪士尼之小松鼠老友記
8:55 大自然環保寶
9:30 龜之忍者
9:55 大食懶加菲貓
10:25 小蜜蜂尋親記
10:55 四驅小子卡通
11:25 為食開心果
11:55 城市論壇
12:50 金曲挑戰站
1:00 午間新聞
1:15 少年警訊
1:30 「嬌妻」
3:05 體育世界
4:05 小悟空卡通
4:35 魔法之星愛美卡通
4:55 忍者戰士卡通
5:20 SUNDAY新地帶
6:20 奉告
6:30 六點半新聞報導及天氣報告
7:00 財經透視
7:30 警訊
7:45 K100及明珠轉播站
8:30 第十屆新秀歌唱大賽
10:30 廣告雜誌
10:45 十點四十五分新聞報導
11:05 太陽計劃-我做得到音樂會
11:35 塡鴨插班生
12:05 史提芬京靈慄世界
1:00 「一胆二力三功夫」
2:35 「九點零三分」

7月8日(星期一)
6:00 香港85
6:40 香港早晨
9:10 故事小寶盒卡通
9:35 飛天遁地百變熊
10:00 陽光節拍
10:35 黑白殭屍卡通
10:55 香港倒後鏡
11:25 阿SIR正傳
11:55 風流父子兵
12:50 金曲挑戰站
1:00 午間新聞
1:15 婦女新姿
2:15 翡翠首映之未婚爸爸
3:15 城市故事
3:45 反斗三寶卡通
4:20 魔神英雄傳卡通
4:40 兒歌通訊站
4:45 閃電傳眞機
5:40 金曲挑戰站
5:45 魔法天使
6:15 財經消息
6:20 五稜鏡
6:30 六點半新聞報導及天氣報告
7:00 裁決
7:25 浪族闊少爺
8:25 娛樂新聞眼
8:40 星期一檔案及K100通訊站
9:15 新聞簡報
9:20 夢裡伊人
10:20 歡樂今宵
11:35 新聞報導
11:55 今日財經
12:05 生命之旅
1:05 五稜鏡
1:10 愛有明天
1:50 「猩猩王大鬧天宮」
3:20 「三十年胭脂淚」

7月9日(星期二)
6:00 香港85
6:40 香港早晨
9:10 故事小寶盒卡通
9:35 飛天遁地百變熊
10:00 陽光節拍
10:35 黑白殭屍卡通
10:55 香港倒後鏡
11:25 阿SIR正傳
11:55 風流父子兵
12:50 金曲挑戰站
1:00 午間新聞
1:15 婦女新姿
2:15 下午劇場之萬家傳說
3:15 城市故事
3:45 反斗三寶卡通
4:20 魔神英雄傳卡通
4:40 兒歌通訊站
4:45 閃電傳眞機
5:40 金曲挑戰站
5:45 魔法天使
6:15 財經消息
6:20 五稜鏡
6:30 六點半新聞報導及天氣報告
7:00 煱談普通話
7:25 浪族闊少爺
8:25 娛樂新聞眼
8:40 我愛玫瑰園及K100通訊站
9:15 新聞簡報
9:20 夢裡伊人
10:20 BEYOND放暑假
11:00 城市獵人
11:35 新聞報導
11:55 今日財經
12:05 生命之旅
1:05 五稜鏡
1:10 愛有明天
1:50 「望娘灘」
3:20 「落鷹峽」

7月10日(星期三)
6:00 香港85
6:40 香港早晨
9:10 叮噹卡通
9:35 飛天遁地百變熊
10:00 陽光節拍
10:35 黑白殭屍卡通
10:55 香港倒後鏡
11:25 阿SIR正傳
11:55 絕代雙驕
12:50 金曲挑戰站
1:00 午間新聞
1:15 婦女新姿
2:15 下午劇場之萬家傳說
3:15 城市故事
3:45 反斗三寶卡通
4:20 魔神英雄傳卡通
4:40 兒歌通訊站
4:45 閃電傳眞機
5:40 金曲挑戰站
5:45 魔法天使
6:15 財經消息
6:20 五稜鏡
6:30 六點半新聞報導及天氣報告
7:00 議事論事
7:25 浪族闊少爺
8:25 娛樂新聞眼
8:40 我愛玫瑰園及K100通訊站
9:15 新聞簡報
9:20 夢裡伊人
10:20 歡樂今宵
11:35 新聞報導
11:55 今日財經
12:05 生命之旅
1:05 五稜鏡
1:10 愛有明天
1:50 「怪俠赤屠龍(一)」
3:20 「怪俠赤屠龍(二)」

7月11日(星期四)
6:00 香港85
6:40 香港早晨
9:10 故事小寶盒卡通
9:35 飛天遁地百變熊
10:00 陽光節拍
10:35 黑白殭屍卡通
10:55 香港倒後鏡
11:25 阿SIR正傳
11:55 絕代雙驕
12:50 金曲挑戰站
1:00 午間新聞
1:15 婦女新姿
2:15 下午劇場之萬家傳說
3:15 城市故事
3:45 反斗三寶卡通
4:20 魔神英雄傳卡通
4:40 兒歌通訊站
4:45 閃電傳眞機
5:40 金曲挑戰站
5:45 魔法天使
6:15 財經消息
6:20 五稜鏡
6:30 六點半新聞報導及天氣報告
7:00 經濟集
7:25 浪族闊少爺
8:25 娛樂新聞眼
8:40 我愛玫瑰園及K100通訊站
9:15 新聞簡報
9:20 夢裡伊人
10:20 IQ遊樂場
11:00 I級小電影
11:35 新聞報導
11:55 今日財經
12:05 生命之旅
1:05 五稜鏡
1:10 愛有明天
1:50 「崑崙七劍鬥五龍」
3:20 「新雨夜花」

7月12日(星期五)
6:00 香港85
6:40 香港早晨
9:10 叮噹卡通
9:35 飛天遁地百變熊
10:00 陽光節拍
10:35 黑白殭屍卡通
10:55 香港倒後鏡
11:25 阿SIR正傳
11:55 絕代雙驕
12:50 金曲挑戰站
1:00 午間新聞
1:15 婦女新姿
2:15 下午劇場之萬家傳說
3:15 城市故事
3:45 反斗三寶卡通
4:20 魔神英雄傳卡通
4:40 兒歌通訊站
4:45 閃電傳眞機
5:40 金曲挑戰站
5:45 魔法天使
6:15 財經消息
6:20 五稜鏡
6:30 六點半新聞報導及天氣報告
7:00 權之於法
7:25 浪族闊少爺
8:25 娛樂新聞眼
8:40 我愛玫瑰園及K100通訊站
9:15 新聞簡報
9:20 夢裡伊人及成語動畫廊
10:20 歡樂今宵
11:35 新聞報導
11:55 今日財經
12:05 生命之旅
1:05 五稜鏡
1:10 愛有明天
1:50 「傻大姐捉賊」
3:20 「金鋼怒碎銀安殿」

明珠台

7月6日(星期六)
7:30 CBS EVENING NEWS
8:30 孜犬有方
9:00 GUMBY ADVENTURES
9:25 THE ELECTRIC COMPANY
9:50 熊人仔卡通
10:10 百厭仔日記卡通
10:35 蛤蟆笑口組卡通
11:00 趣怪唱遊室
11:30 奇鴨一族卡通
12:05 錦繡寮門
1:00 GLOBE TV
2:00 逃出蘇維埃
3:30 趣怪唱遊室
4:00 地底小先鋒
4:25 正牌捉鬼敢死隊卡通
4:50 大自然環保[illegible]
5:15 數[illegible]工[illegible]
5:45 ZA[illegible]AP
6:15 警訊
6:20 美國NB[illegible] 及明珠快訊
7:15 新聞報導及天氣報告
7:40 衝出地球
9:30 新聞報導
9:45 偷心大少
11:55 MAXELL音樂動感和明珠快訊
12:00 愛人任你呃
1:30 尋找矮人族

7月7日(星期日)
7:30 CBS EVENING NEWS
8:30 NEWS REVIEW
9:00 GUMBY ADVENTURES
9:25 THE ELECTRIC COMPANY
9:50 LAUREL AND HARDY
10:[illegible] 國語劇場
10:5[illegible] 迪士尼奇妙世界
[illegible] [illegible]縱橫誌
12:[illegible] [illegible]
12:5[illegible] [illegible]星期日體育精華
2:00 [illegible]
3:[illegible] [illegible]
4:[illegible] 地底小[illegible]
4:2[illegible] 正牌捉鬼敢死隊卡通
4:50 NEW ADVENTURES OF WINNIE THE POOH
5:15 小松鼠老友記
5:45 BEEZWACKS
6:15 我愛大自然及明珠快訊
7:15 新聞報導及天氣報告
7:40 荷李活新聞眼
8:25 六十分鐘時事雜誌
9:30 新聞報導
9:45 學警出更續集
11:30 MAXELL音樂動感及明珠快訊
11:35 一九九一世界一級方程式大賽——法國站
1:35 雄師日誌

7月8日(星期一)
7:30 -8:30CBS EVENING NEWS
[illegible] 芝麻街
6:1[illegible] 大食熊仔
6:40 [illegible]AND HARDY
[illegible] HONH KONG CONNECTION
[illegible] [illegible]報導及天氣報告
[illegible] MAXELL音樂動感及明珠快訊
8:00 星晨旅遊寰宇風情畫
8:30 維康笑笑小電影
9:00 華爾街外望
9:30 新聞簡報
9:35 愛妻二千號
11:35 MAXELL音樂動感及明珠快訊
11:45 新聞報導
12:00 六十分鐘時事雜誌
12:55 明珠檔案

7月9日(星期二)
7:30 -8:30CBS EVENING NEWS
[illegible] 芝麻街
[illegible]:15 BEEZWACKS
[illegible]
7:15 新聞報導及天氣報告
7:55 明珠快訊馬來西亞航空與我同遊
8:00 GILLETTE WORLD SPORT SPEICL
8:30 鐵騎威龍
9:00 歐陸放大鏡
9:30 新聞簡報
9:35 危城十日
11:45 新聞報導
12:00 危城十日
12:30 MAXELL音樂動感及明珠快訊
12:35 華爾街外望
1:00 古靈精怪破紀錄

7月10日(星期三)
7:30 -8:30CBS EVENING [illegible]WS
5:15 [illegible]
6:[illegible] [illegible]
6:[illegible] [illegible]英新[illegible]
7:15 [illegible]及天氣報告
[illegible] 明珠[illegible]訊
[illegible] 今日英國
8:[illegible] [illegible]論事
[illegible] [illegible]大狀
9:30 新聞簡報
9:35 俏醉舞台
11:35 MAXELL音樂動感及明珠快訊
11:45 新聞簡報
12:00 星晨旅遊寰宇風情[illegible]
12:25 奇醫

7月11日(星期四)
7:30 -8:30CBS EVENING NEWS
5:15 芝麻街
6:15 ZAP RAP
6:45 荷李活我來也
7:15 新聞報導及天氣報告
7:55 明珠快訊及馬來西亞航空與我同遊
8:00 放眼香港
8:[illegible] [illegible]戰生命力
[illegible] [illegible]簡報
[illegible] [illegible]大大大
[illegible] [illegible]XELL音樂動感及明珠快訊
[illegible]45 新聞報導
12:00 血染的歲月

7月12日(星期五)
7:30 -8:30CBS EVENING NEWS
5:15 芝麻街
6:15 狂奔未來
6:35 LAUREL AND HARDY
6:45 鬼馬管家俏波士
7:15 新聞報導及天氣報告
7:55 MAXELL音樂動感及明珠快訊
8:00 明珠檔案
8:30 飲勝
9:00 JOYCE時裝快訊
9:30 新聞簡報
9:35 扳魔者
11:35 MAXELL音樂動感及明珠快訊
11:45 新聞報導
12:00 寂魔煞
1:35 我愛綠咭

節目如有更改，以電視台臨時公佈爲準。 明珠台每晚六時十五分後，大部份節目均附有中文字幕

本港台

7月6日(星期六)
7:00 天空[illegible]
9:00 小小大[illegible]
9:30 方太週末廣場
10:30 戰爭在中國：[illegible]游擊隊
11:30 科技新里程
12:00 港角鏡
12:15 冷暖人間
12:45 十二點九新聞[illegible]／天氣報告
1:00 週六電影：蛇形[illegible]
2:45 笑JOKE 1800秒
3:45 球場小神將
4:00 智慧新一代
4:30 幻夢戰記
6:00 六點鐘新聞／天氣／奉告
6:40 銀色速遞
7:00 裁決
7:55 亞姐選舉特輯
8:25 新聞簡報
8:30 亞姐選舉前奏
8:35 周六穿梭萬家歡
9:30 國語金曲迴響二十年
10:15 周創發購物熱線廣告雜誌
10:30 王者之戰溫布頓女單決賽
11:30 夜間新聞
11:50 王者之戰溫布頓女單決賽
12:20 世界桌球精英賽
01:25 邊緣二級半官人我要
2:50 閃電劍
4:20 奸情
5:50 泣殘慈母淚

7月7日(星期日)
7:00 七海小英雄
7:45 超人
8:10 大漠小英雄
8:35 童話天地
8:55 神馬壓隊
9:20 我係西瓜刨
10:05 奇天烈百科全書
10:30 大鼻B
10:55 方太美食廣場
11:50 奇妙的宇宙
12:45 十二點九新聞報告／天氣報告
[illegible]:00 失魂鬼
[illegible] [illegible]春碰碰車
[illegible]:30 仙女下凡
5:00 [illegible]一代
5:30 [illegible]地MUS[illegible]C TV
6:00 六點鐘[illegible]／天[illegible]／奉告
6:40 [illegible]
7:00 警訊
7:30 校際時事常[illegible]問答比賽
8:00 時事百寶
8:30 新聞簡報
8:35 亞姐選舉前奏
8:40 王者之戰溫布頓男單決賽
11:30 夜間新聞
11:50 世界桌球精英賽
12:55 香噴噴小姐
02:30 出賣愛情的人

7月8日(星期一)
7:00 -9:00晨早新聞
7:00 七點新聞
7:12 天氣報告
7:15 七點三新聞
7:30 晨早財經快訊
7:40 交通快訊
7:45 七點九新聞
8:00 八點新聞
8:12 天氣報告
8:15 晨早財經專輯
8:30 八點半新聞
8:42 當天日誌
8:45 八點九新聞
9:00 智慧新一代
9:30 方太生活廣場
10:00 電腦警察
10:55 合家有喜
12:45 十二點九新聞報告／天氣報告
1:05 花嫁衣裳
2:05 方太生活廣場
2:35 人在江湖
3:55 安樂茶飯
4:20 智慧新一代
4:50 貓之眼
5:05 高立的未來世界
5:30 森林小子
6:00 六點鐘新聞／天氣報告／經濟快訊／五稜鏡
6:40 銀色速遞
6:50 暴雨燃燒
7:45 發達智多星
8:30 盤滿缽滿
8:55 亞姐選舉前奏
9:00 九點鐘新聞／天氣／財經專輯
9:35 歡樂五人組
11:33 夜間新聞
11:40 活色生香
12:15 今夜不設防
01:15 靈山神箭
02:15 鄉村姑娘

7月9日(星期二)
7:00 -9:00晨早新聞
7:00 七點新聞
7:12 天氣報告
7:15 七點三新聞
7:30 晨早財經快訊
7:40 交通快訊
7:45 七點九新聞
8:00 八點新聞
8:12 天氣報告
8:15 晨早財經專輯
8:30 八點半新聞
8:42 當天日誌
8:45 八點九新聞
9:00 智慧新一代
9:30 方太生活廣場
10:00 電腦警察
10:55 黃飛鴻醉打八金剛
12:45 十二點九新聞報告／天氣
1:05 花嫁衣裳
2:05 方太生活廣場
2:35 人在江湖
3:55 安樂茶飯
4:20 智慧新一代
4:50 貓之眼
5:05 高立的未來世界
5:30 森林小子
6:00 六點鐘新聞／天氣報告／經濟快訊／五稜鏡
6:40 六合彩
6:46 銀色速遞
6:50 暴雨燃燒
7:45 發達智多星
8:30 盤滿缽滿
8:55 亞姐選舉前奏
9:00 九點鐘新聞／天氣／財經專輯
9:35 香港有問題
10:35 百年衝擊——太平洋爭霸錄
11:33 夜間新聞
11:40 活色生香
12:15 今夜不設防
01:15 靈山神箭
02:15 秋菊盟

7月10日(星期三)
7:00 -9:00晨早新聞
7:00 七點新聞
7:12 天氣報告
7:15 七點三新聞
7:30 晨早財經快訊
7:40 交通快訊
7:45 七點九新聞
8:00 八點新聞
8:12 天氣報告
8:15 晨早財經專輯
8:30 八點半新聞
8:42 當天日誌
8:45 八點九新聞
9:00 智慧新一代
9:30 方太生活廣場
10:00 電腦警察
10:55 家和萬事興
12:45 十二點九新聞報告／天氣報告／經濟快訊
1:05 花嫁衣裳
2:05 方太生活廣場
2:35 人在江湖
3:55 安樂茶飯
4:20 智慧新一代
4:50 貓之眼
5:05 高立的未來世界
5:30 森林小子
6:00 六點鐘新聞／天氣報告／經濟快訊／五稜鏡
6:40 銀色速遞
6:50 暴雨燃燒
7:45 發達智多星
8:30 盤滿缽滿
8:55 亞姐選舉前奏
9:00 九點鐘新聞／天氣／財經專輯
9:35 八千里路雲和月
10:05 香港疑惑檔案
10:35 時事追擊
11:33 夜間新聞
11:40 活色生香
12:15 今夜不設防
01:15 議事論事
01:40 靈山神箭
02:40 望夫亭

7月11日(星期四)
7:00 -9:00晨早新聞
7:00 七點新聞
7:12 天氣報告
7:15 七點三新聞
7:30 晨早財經快訊
7:40 交通快訊
7:45 七點九新聞
8:00 八點新聞
8:12 天氣報告
8:15 晨早財經專輯
8:30 八點半新聞
8:42 當天日誌
8:45 八點九新聞
9:00 智慧新一代
9:30 方太生活廣場
10:00 電腦警察
10:55 殭屍還魂記
12:45 十二點九新聞報告／天氣報告／經濟快訊
1:05 花嫁衣裳
2:05 方太生活廣場
2:35 人在江湖
3:55 安樂茶飯
4:20 智慧新一代
4:50 貓之眼
5:05 高立的未來世界
5:30 森林小子
6:00 六點鐘新聞／天氣報告／經濟快訊／五稜鏡
6:40 六合彩
6:46 銀色速遞
6:50 暴雨燃燒
7:45 發達智多星
8:30 盤滿缽滿
8:55 亞姐選舉前奏
9:00 九點鐘新聞／天氣／財經專輯
9:35 神奇兩女俠
11:33 夜間新聞
11:40 活色生香
12:15 今夜不設防
01:15 靈山神箭
02:15 兒女情深

7月12日(星期五)
7:00 -9:00晨早新聞
7:00 七點新聞
7:12 天氣報告
7:15 七點三新聞
7:30 晨早財經快訊
7:40 交通快訊
7:45 七點九新聞
8:00 八點新聞
8:12 天氣報告
8:15 晨早財經專輯
8:30 八點半新聞
8:42 當天日誌
8:45 八點九新聞
9:00 智慧新一代
9:30 方太生活廣場
10:00 電腦警察
10:55 一見痴情
12:45 十二點九新聞報告／天氣報告／經濟快訊
1:05 花嫁衣裳
2:05 方太生活廣場
2:35 人在江湖
3:55 安樂茶飯
4:20 智慧新一代
4:50 貓之眼
5:05 高立的未來世界
5:30 森林小子
6:00 六點鐘新聞／天氣報告／經濟快訊／五稜鏡
6:40 銀色速遞
6:50 暴雨燃燒
7:45 發達智多星
8:30 盤滿缽滿
8:55 亞姐選舉前奏
9:00 九點鐘新聞／天氣／財經專輯
9:35 飛越危牆
11:33 夜間新聞
11:40 活色生香
12:15 今夜不設防
01:15 靈山神箭
02:15 黑心鬼

國際台

7月6日(星期六)
7:00 CNN早點
8:00 唔講你唔知
8:30 鬥智鬥力齊競技
9:00 有趣天地
9:50 三藩市幹探
10:40 肥腰雙雄古惑狗
11:30 律政風雲
12:20 「八個狗晒歡」
2:05 爆火特警
3:00 韓語劇場
4:00 寶寶樂園
4:30 天外小靈精
5:00 成長路
5:30 周末體壇
6:00 新聞簡報
6:02 周末體壇
6:55 警訊
7:00 七點鐘新聞
7:10 CNN精華
7:35 TV101
8:30 八點半新聞／天氣報告
9:00 溫布頓錦標賽——女單決賽
11:30 夜間新聞
11:45 「半月街」
1:15 CNN新聞衛星直播

7月7日(星期日)
7:00 CNN早點
8:00 進修天地
9:40 堆堆積積小天地
10:05 戰地三女性
11:00 日語劇場
11:50 健美韻律操
12:15 「獨臂勝利者」
2:00 無奇不有
3:00 綠色農莊
3:30 亞洲財經動態
4:00 七海小英雄
4:20 大力水手卡通
4:40 常識寶庫
5:05 小蜜蜂美亞
5:30 俠盜羅賓漢
6:00 新聞簡報
6:02 密探女金剛
7:00 七點鐘新聞
7:10 CNN精華
7:35 BALLY國際時尚姿采
8:00 時事縱橫
8:30 八點半新聞／天氣報告
9:00 溫布頓錦標賽——男單決賽
11:30 夜間新聞
1:50 CNN新聞衛星直播

7月8日(星期一)
2:00 華盛頓傳
3:00 變、變、變
4:00 原野孤雛
4:30 歡樂公仔箱
布公仔天地
小小食譜
小肥豬卡通
小小法院
6:00 新聞簡報
6:02 經理萬歲
6:30 快餐先鋒
7:00 七點鐘新聞
7:10 CNN精華
7:35 銀幕傳奇——華地宮闈
8:30 八點半新聞／天氣報告／財經滙報
9:00 紅粉大亨
10:45 歌影集
11:15 夜間新聞
11:30 史賓沙檔案
12:30 女人心
12:55 CNN新聞衛星直播

7月9日(星期二)
2:00 華盛頓傳
3:00 變・變・變
4:00 原野孤雛
4:30 歡樂公仔箱
布公仔天地
小小食譜
妙趣魔術師
小鬼頭與機靈狗
6:00 新聞簡報
6:02 經理萬歲
6:30 妙拍檔出更
7:00 七點鐘新聞
7:10 CNN精華
7:35 威罪大風暴
8:30 八點半新聞／天氣報告／財經滙報
9:00 演藝天地
10:15 今晚打老虎
10:45 電影世界
11:15 夜間新聞
11:30 芝加哥罪案錄
12:20 女人心
1:00 CNN新聞衛星直播

7月10日(星期三)
2:00 華盛頓傳
3:00 變・變・變
4:00 原野孤雛
4:30 歡樂公仔箱
布公仔天地
小小食譜
披頭四歌集
5:30 唔講你唔知
6:00 新聞簡報
6:02 經理萬歲
6:30 開心法庭
7:00 七點鐘新聞
7:10 CNN精華
7:35 精叻老公俏才女
8:30 八點半新聞／天氣報告／財經滙報
9:00 十二金剛
10:00 ALLO ALLO
10:30 亞洲財經動態
11:00 議事論事
11:15 夜間新聞
11:30 夜鷹熱線
12:20 女人心
12:45 CNN新聞衛星直播

7月11日(星期四)
2:00 華盛頓傳
3:00 變・變・變
4:00 原野孤雛
4:30 歡樂公仔箱
布公仔天地
小小食譜
夢境歷險記
星空奇兵
6:00 新聞簡報
6:02 經理萬歲
6:30 孖T拍檔
6:58 資訊速遞
7:00 七點鐘新聞
7:10 CNN精華
7:35 童真歲月
8:00 食得是福
8:30 八點半新聞／天氣報告／財經滙報
9:00 TINA TURNER巡迴演唱會
10:55 影像傳真
11:15 夜間新聞
11:30 東歐啓示錄
12:20 女人心
12:45 CNN新聞衛星直播

7月12日(星期五)
2:00 華盛頓傳
3:00 變・變・變
4:00 原野孤雛
4:30 歡樂公仔箱
布公仔天地
小小食譜
星球雙寶
5:30 鬥智鬥力齊競技
6:00 新聞簡報
6:02 經理萬歲
6:30 鬼靈精妙計退敵
7:00 七點鐘新聞
7:10 CNN精華
7:35 耳聞目見
8:00 阿森一族
8:28 天氣一周
8:30 八點半新聞／天氣報告／財經滙報
9:00 赤子之音演唱會—爲庫爾德難民籌款
11:15 夜間新聞
11:30 赤子之音演唱會—爲庫爾德難民籌款
1:15 CNN新聞衛星直播

香港公共圖書館 HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

太古城中心節目表：

Calendar of Events JUNE 6 - JULY 12

七月六日至七日
10:30 am - 8:30 pm
Throughout the Centre
太古城中心
American Week
美國週

七月六日至七日
5:00 p.m. 6 : 00 pm
Ice Rink
溜冰場
America's Music On Ice Show
美國節冰上滙演

七月六日
6:00 pm
Palm Court
棕櫚廣場
Oral Robert University's "Celebrate Life"
跳躍生命

七月七日
6:00 pm
Palm Court
棕櫚廣場
Country & Western Music
田園音樂

七月十一日
12:00 noon - 1:00 pm
Palm Court
棕櫚廣場
Fukienese String Puppets
Organized by the HKTA
福建提線木偶
由香港旅遊協會主辦

七月十二日至十五日
10:30 am - 8:30 pm
East Bridge
東橋
International Arts Carnival Photo Exhibition
Organized by Urban Council
國際綜藝合家歡圖片展覽
由市政局主辦

七月十二日至十五日
10:30 am - 8:30 pm
West Bridge
西橋
In/Between - Photographic Exhibition by Tse Ming Chong
Organized by Fringe Club and sponsored by AGFA
城隅集——謝明莊攝影展.
由藝穗會主辦及由愛克發菲林贊助

太古城中心
Cityplaza
查詢電話：5688665

香港公共圖書館
HONG KONG PUBLIC LIBRARY

文娛情報

二千藝風流

香港藝術中心主辦
演藝發展局協辦

為您度身訂造的演藝綜合節目

二千藝風流是香港第一個由本地藝術工作者創作的重要混合媒體節目。九支最富創意的演藝團體，將會在舞台上盡情抒發他們的才華、幽默感及樂觀情懷，為大家帶來一齣齣嶄新和精采的演出。二千藝風流——與您一起邁向未來！

Festival 2000

阿菲爾亞

藝術總監：高柏西
舞蹈員：浮島智子
錄像：沈聖德

來自紐約的作曲家，香港的前衛電影工作者、身輕如燕的日本舞蹈家及幾位優秀音樂家，加起來會是甚麼呢？答案是阿菲爾亞——一齣無論幕前幕後都十分多元化的製作。

阿菲爾亞是古希臘的一座廟宇，象徵著西方文化的誕生和永恒。這次製作以阿菲爾亞為背景，襯托著溫柔婉約的舞者，她那富於幻想、情趣橫溢的舞步能把一切敵意驅走，帶來滿室幽默、溫馨、美善和盼望。

憨弟，或曰樂觀主義者

概念、編舞：彭錦耀
音樂：[illegible]樂隊
錄像：毛文羽
佈景、服裝：毛文羽
幻燈片：彼德小話（英國）

法國哲學家伏爾泰的經典諷刺小說憨弟，或曰樂觀主義者，表達簡樸美善終能戰勝邪惡的訊息，彭錦耀由此而觸發靈感，完成了最新的同名製作。

積量行 物業代理

廣播道

550	裝修清靜	110
580	高層清靜	140
600	罕有特平	148
650	全新裝修	155
800	東南蓋車	175
900	清靜超值	193
950	靚裝高層	238
1100	美輪美奐	220
1250	新式裝修	248

畢架山花園

980	中層靚裝	235
980	高層豪裝	245
980	高層海景	266
980	高豪裝景	270
1022	海景中裝	290
1160	花園裝修	325
1330	高海景靑	330
1330	高裝即靑	330
1354	高南豪裝	330

3368771

又一村

680	優先一族	220
960	露台新樓	320
1000	天台精選	280
1050	間格實用	298
1063	另大花園	310
1195	四房裝修	335
1300	豪裝幽靜	360
1350	正南超值	355
1600	超級平盤	350

又一村花園

255	遠景裝修	915
295	連花園仔	915
270	連靚裝修	951
285	豪裝靚景	956
330	設計時尚	960
328	別緻裝修	1174
498	新裝清靜	1500
480	中層豪裝	1774
652	HOUSE	1874

3368771

何文田山

文安	400	高裝	84
文安	400	中裝	85
瑞麟閣	760	高車	230
嘉景	1050	東南	170
嘉輝臺	1100	雙車	276
文廷閣	1520	裝車	360
常康園	1663	中車	300
俊慧苑	2400	裝車	550
仁禮	2400	天台	830

窩打老道山

900	中層遠景	170
900	高裝蓋車	168
1000	三房蓋車	190
1000	裝傢高車	210
1100	高裝靚景	183
1100	高三房車	268
1350	高靚景裝	250
1400	高層靚裝	265
1600	高裝車景	310

3368771

滙景花園

680	山景開揚	136
783	園景低平	168
783	中層園景	171
910	特平全海	220

麗港城

639	一期中靑	143
857	開揚東南	165
857	東南靚景	168
932	中開揚平	185

太湖花園

478	C2中層南	91
478	B6東南高	95
530	H9罕有平	100
530	H9中園景	105

粉嶺中心

470	E4東南高	85
470	K4超值樓	81
658	L3低景平	98
688	A3最靚景	118

3368771

黃埔新邨

450	向南清靜	83
520	特平急讓	85
550	裝修傢俬	95
650	高層遠景	130

紅磡灣中心

500	移民急讓	115
500	高層園景	125
600	清靜園景	143
1090	海景罕有	238

黃埔花園租

469	裝傢電齊	8300
577	靚裝園景	9500
597	特平中層	8800
692	小海景靑	12500
750	三房平租	11000
788	船景新裝	11500
848	園景新裝	13000
883	罕有長廳	15000
935	豪裝全海	15000

3624688

黃埔花園

469	特平單位	121
469	東南園景	124
558	船景中層	155
577	高層園景	163
597	高層遠景	165
682	新裝園景	175
692	中層遠景	188
750	裝傢園景	189
788	東南海景	210
800	移民特平	202
825	新裝園景	215
852	東南靚景	220
855	東南開揚	195
859	特平快靑	187
868	園景平讓	210
883	罕有長廳	230
893	中層特平	241
935	海景平讓	252
1002	特平海景	250
1033	東南靚海	290

3624688

華景山莊

663	豪裝靚景	175
663	中層海景	165
730	東南靚景	185
733	靚裝東南	188
749	低實用平	178
798	高層大廳	205
799	東南靚景	200
968	靚裝修傢	245
974	高層裝修	240
983	裝修三房	245
994	清靜靚裝	230
1264	靚景即靑	310
1333	東南平售	305
1394	中層東南	335
1529	新裝靚景	365
1562	超值連約	285
1605	即靑平讓	355
1606	特高層平	378
1606	中層裝電	380
1850	特平豪裝	400

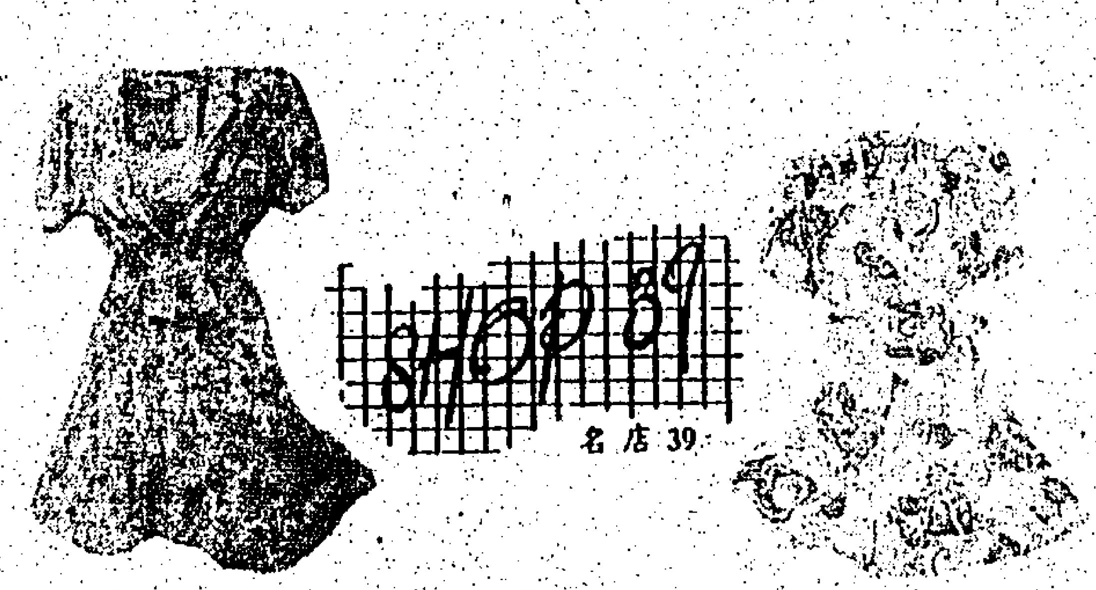
3368771

太古城本週特選

haruyama
JAPAN

現正舉行新張酬賓30% OFF
SUIT 爲增添服式種類而設的
豐富多彩之系列。

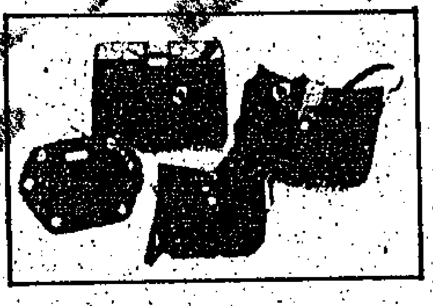
地址：香港太古城第二期二字樓商場223-4 店
電話：8860295



歡迎批發及零售

地址：香港太古城中心第二期二樓 250 號
電話：8858208•6483646

名品公司
Alberto



太古城中心第一期二樓 243 室
電話：8852957

名牌手袋專門店

Philippe Charriol，現今最流行之法國名牌，包括：手袋、銀包、皮帶、鋼筆及精品，獨有不脫色耐用金屬。現凡購買該系列產品均可獲七折及 VIP 咭壹張。

翠屋時裝店
JADE HOUSE BOUTQUE

夏季 大減價

- 意日時裝全面七折起
- 新款套裝半價起
- 特大碼西褲出售

地址：太古城中心第一期 250 室翠屋時裝店
電話：5676263

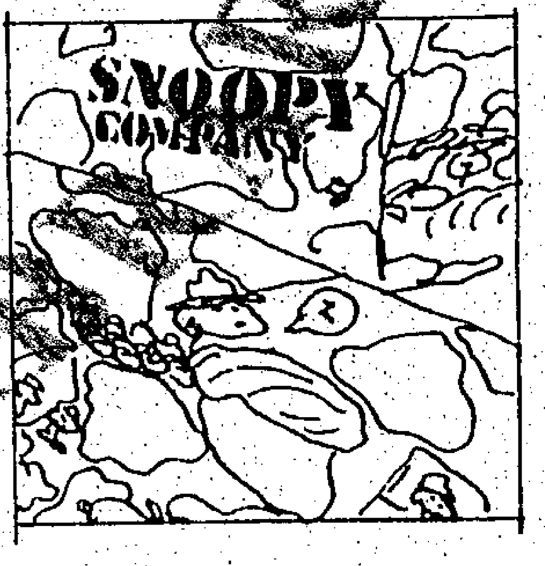
UOC 聯邦眼鏡貿易公司
UNITED OPTICAL TRADING CO.

- 專售各國名廠眼鏡架
  太陽眼鏡
- 服務殷勤
- 驗光準確

地址：香港太古城中心404A
電話：5779974．5677308

美國精品專門店
American Special Shop

女仕們好消息！
本店專營 美國入口
水晶耳環 手鍊頸鍊
最新流行 時尚飾物
推廣期間 特價發售
香港太古城中心二期商場221室
電話：8869650



SNOOPY

新一頁
夏　日
床上用品
系　列

雅俏陳列室　及各大百貨公司均有代售

凡購此牌子貨品滿$400元以上
獲贈精美SNOOPY 24″×48″ 浴巾一條
（15/6開始，先到先得，送完即止）

Friven
BEDROOMS WITH A SPECIAL TOUCH

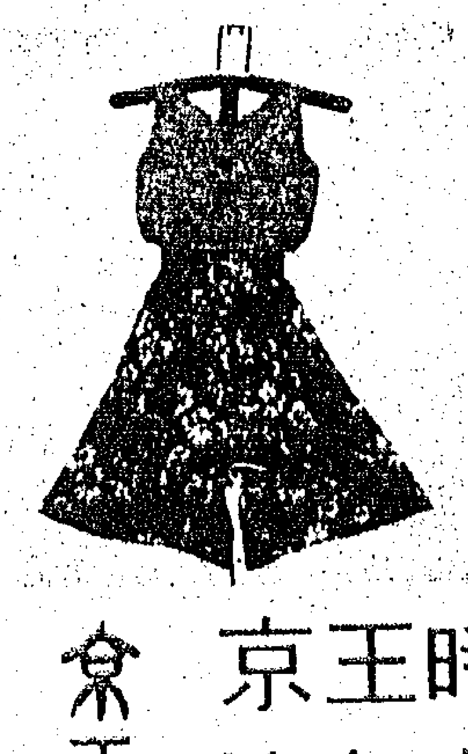
斐韻（香港）有限公司

憑劵購買 Friven 床上用品系列
均可獲八折優待。

凡購物滿港幣五百元正，
可獲贈咕𠱸乙個。

每次限用一劵
有效日期至 1991 年 7 月 31 日

香港太古城中心第二期地面層 31 號
電話：5675001



凡憑此劵
到本公司
購物，可獲
七折優待
（每劵只限一次）
有效日期至 1991 年 7 月 20 日

京王時裝貿易公司
Keio Fashion

Shop No : 264 2/F , CityPlaza , Tai Koo Shing
Hong Kong . Tel : 5695287

糧友麵飽有限公司
RYOYU BAKING CO., LTD

憑此印花到本公司之所
有店舖購滿 20 元，即
奉送方飽一包。

Oven Fresh Bakery
RYOYU
＊太古城中心 1 期地下 017 號

黃埔花園本週特選

寶舜行
BONSON CO

黃埔花園分店獻禮

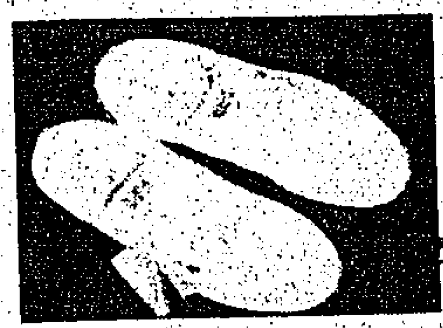
地址：九龍黃埔花園 11 期 B25 地庫
電話：7658426

清涼短袖衫
原價 $79
特價 $59

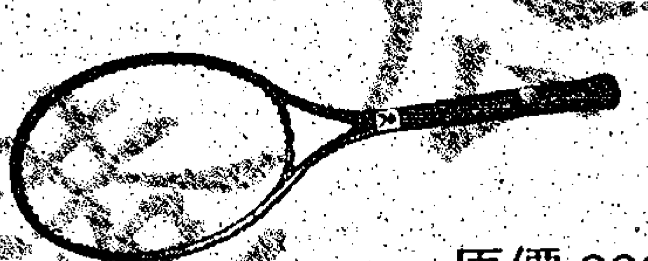
間條短袖衫
原價 $79
特價 $59

九龍太子道 185B 地下	Tel：3813184
九龍尖沙咀東部半島中心 G10 地下	Tel：3670829
九龍尖沙咀加拿芬道 55B 地下	Tel：7236229
九龍窩打老道 79K 6B 地下	Tel:7600957

長江體育用品公司
地址：黃埔花園第三期翠楊苑商場11 C 電話：7663696
address：whampoa garden，site 3，G／F，Shop IIC



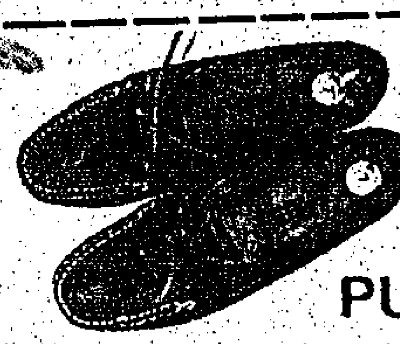
原價 329
特價 219
運動波鞋



PLAYBOY 網球拍
（獨家發售及連綫）
原價 299
特價 199

買滿 $200

送拖鞋一對
（送完即止）



原價 299
特價 169
PUMA 帆船鞋

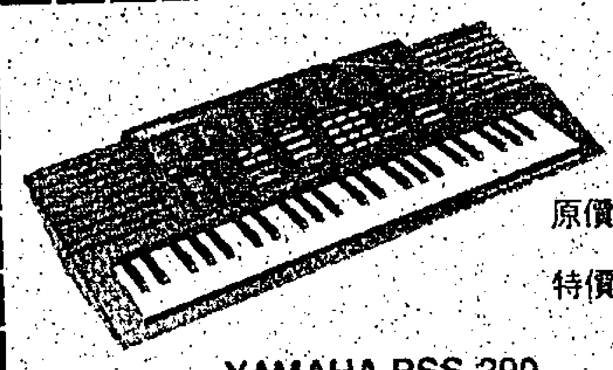
栢斯琴行
地址：九龍黃埔花園十一期紫荊苑第一地庫商場 B18-B19 號
電話：365 7566，365 7511
地址：大埔中心第二期商場 665-667 號地下（摩登市集）
電話：665 8688，665 8788

樂聲牌坐地式電子琴，暑假**大特價**

TECHNICS SX-EX5L
- 有齊全電子琴功能
- 可用至八級考試
- 64 種伴奏功能
- 保養一年，專人免費教授兩堂

原價 $8950
特價 $6600

惠顧必須剪下其相片購買

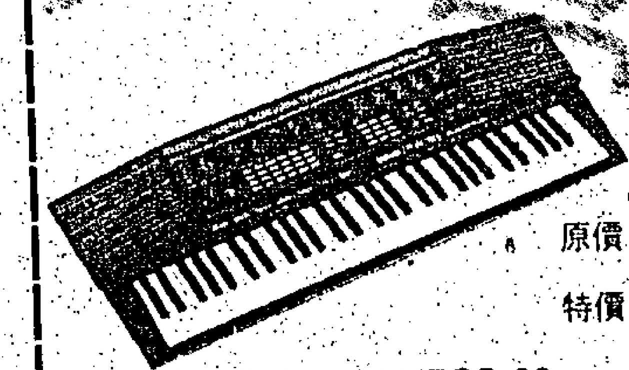


原價 $985
特價 $699

YAMAHA PSS-290
- 100 種樂器
- 20種節奏
- 雙喇叭立體聲

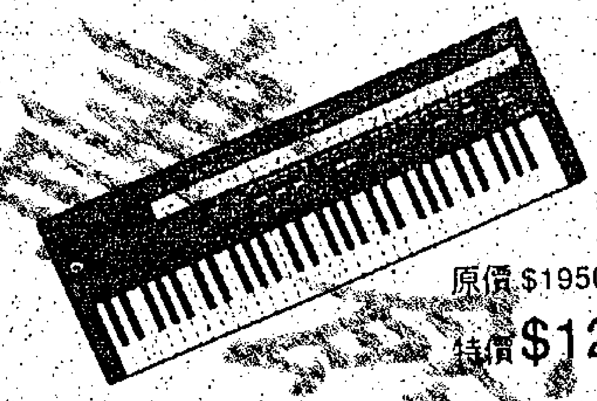
原價 $2050
特價 $1399

YAMAHA PSR-28
- 100種樂器
- 16 種節奏
- 立體聲
- 49 個標準鍵



原價 $3150
特價 $1880

YAMAHA PSS-38
- 可混聲 5050 種樂奏
- 24 種節奏
- 立體聲
- 61 個標準鍵



原價 $1950
特價 $1299

CASIO CT-615
- 210 種 SOUND TONE BANK
- 20 種 PCM 自動節奏
- 61 個標準鍵

暑假期內，電子琴全部以特價推出

湄南河海鮮菜館
MEI NAM RIVER SEAFOOD RESTAURANT

地址：九龍黃埔花園第十一期紫荊苑商場地庫一層 A

首創潮、泰、越佳餚共冶一爐

- 憑此券惠顧晚飯
  即獲本公司送出仲夏精選小菜
  任擇一款
- 此券不能兌換現金
- 貴客於寫菜前，請先出示此券
- 此券有效日期至 1991 年 7 月
  12 日

查詢電話：7663991
八佰伴力根有限公司（經營）

憑此券惠顧晚飯，即獲本公司送出
仲夏精選小菜一份（只限一枱一劵）

仲夏精選小菜

菜花咸豬肉	$30
銀魚煎蛋	$30
涼瓜排骨煲	$32
彩虹花枝片	$30
青瓜炒蝦仁	$38
潮式煎水瓜烙	$38
孖子胡椒牛肉	$40
豉汁蒸鳥魚	$45
豉椒炒魚球	$45
涼瓜燜魚柳	$45
什錦冬瓜粒湯	$30
冬蓉蟹肉羹	$48

貝殼島
九龍紅磡黃埔花園一期2A 地下
電話：7641633
Address：Whampoa Garden Site 3, G/F, Shop 11C

憑此券購買任何
物品，均可獲九折優待

LESS 10%

偉明眼鏡有限公司
黃埔花園紫荊苑商場地庫B32號舖

＊鏡片七折＊
＊鏡架八折＊

各分店同時舉行
偉明眼鏡，倍增信心

黃埔花園商場節目表

七月六日至七月七日
『藝穗精華匯聚黃埔』特備節目
第十一期紫荊苑商場Ｂ１地庫
由黃埔花園管理有限公司主辦

七月六日至七月七日
『時代生活叢書書展』
第十一期些荊苑商場Ｂ１地庫
由時代生活叢書出版社主辦

香港公共圖書館
HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

本週特選

大埔中心節目表：

七月七日（星期日）
（TPTL 18 廣場）
救世軍大埔老人社區服務中心展覽暨健康檢查
救世軍大埔老人社區服務中心主辦

大埔中心
新界安邦路8號

元朗廣場節目表：

七月五日（星期五）至七日（星期日）
文光書展
文光出版社有限公司主辦

七月九日（星期二）至十日（星期三）
「環保在家庭」
基督教宣道會元基堂主辦

元朗廣場
新界青山道249-251號

荃灣廣場節目表：

七月六日（星期六）至七日（星期日）
翰訊通手提及車、船無線電話展
翰訊傳系有限公司主辦

七月七日（星期日）
下午三時至五時
西方音樂會
荃灣廣場主辦

荃灣廣場
荃灣地段326圓墩圍

新翠商場節目表：

七月七日（星期日）
公民情意顯繽紛
循道愛華村服務中心主辦

七月九日（星期二）至十一日（星期四）
其士文儀展
其士（商業系統）有限公司主辦

七月十二日（星期五）至十四日（星期日）
氣體爐具滙展
香港液體氣有限公司主辦

新翠商場
香港柴灣道233號

新城市廣場節目表：

七月六日（星期六）
（第三期天幕長廊）
芝麻街與你樂聚新城市廣場
新城市廣場及芝麻街合辦

七月六日（星期六）至七日（星期日）
（三樓展覽廊）
新世界通手提無綫電話巡迴展覽
英福電訊亞洲有限公司主辦

七月六日（星期六）至七日（星期日）
（三樓展覽廊）
東華三院愛心滿東華醫療服務展覽
東華三院主辦

七月六日（星期六）至七日（星期日）
（第三期天幕長廊）
兒童美術及工藝創作展
聖類斯青年團及嘉諾撒聖心書院社會服務團合辦

七月七日（星期日）至十一日（星期四）
（143橋）
國際綜藝合家歡圖片展覽
市政局主辦

新城市廣場
新界沙田正街18號

顏色電髮組合
GOLDWELL PERM X 電髮藥水
GOLDWELL 顏色焗油　原價：$780
（多種顏色可供選擇）　特惠價：$480

學生特惠組合
學生特惠組合
優美電髮藥水　原價：$380
晨彩護髮焗油　特惠價：$250

中廊髮集
E-SALOON
荃灣大壩街荃灣廣場 2/F 207 室
電話：412 3386

金皇泰國菜館

正宗泰國菜　大埔第一家
馳名喋喱蟹　明爐生魚窩

特價套餐A（四至六位用）
喋喱炒蟹
香草辣椒炒鮮魷
串燒沙爹牛肉（半打）
泰式椒鹽蝦
泰式燒雞（半隻）
鹹魚炒芥蘭
招牌炒飯
（奉送泰式甜品）
超值價：每套（加一服務費）
$288

特價套餐B
醃去骨鳳爪
泰式明爐蒸生魚
蒜茸大頭蝦
蝦醬炒通菜
泰式炒飯
（奉送泰式甜品）
（三至四位用）
超值價：每套（加一服務費）
$218

特價套餐C
冬蔭功
鮮蝦春卷
蒜茸大頭蝦（兩隻）
香草炒蜆
泰式炒什菜
（奉送泰式甜品）
（二至三位用）
超值價：每套（加一服務費）
$118

歡迎光臨指教　定座電話：6660879，6651635
地址：大埔中心 101 至 105 號地下（鴻基戲院側）
營業時間：上午十一時半至晚上十一時

憑券惠顧特價套餐
可獲九折優待
此券只適用於
星期一至五
（每次只限一券）
LESS 10%

今日家居專門店
Today's Home

憑券購買任何寢室系列可作
$ 50 現金使用（除特價品外）

每次限用一券
有效日期至 1991 年 9 月 30 日

沙田新城市廣場第三期地下 A188 室　電話：6030100
荃灣大壩街荃灣廣場四樓商場 499 室　電話：4120268

天然泡泡店
Natural Beauty

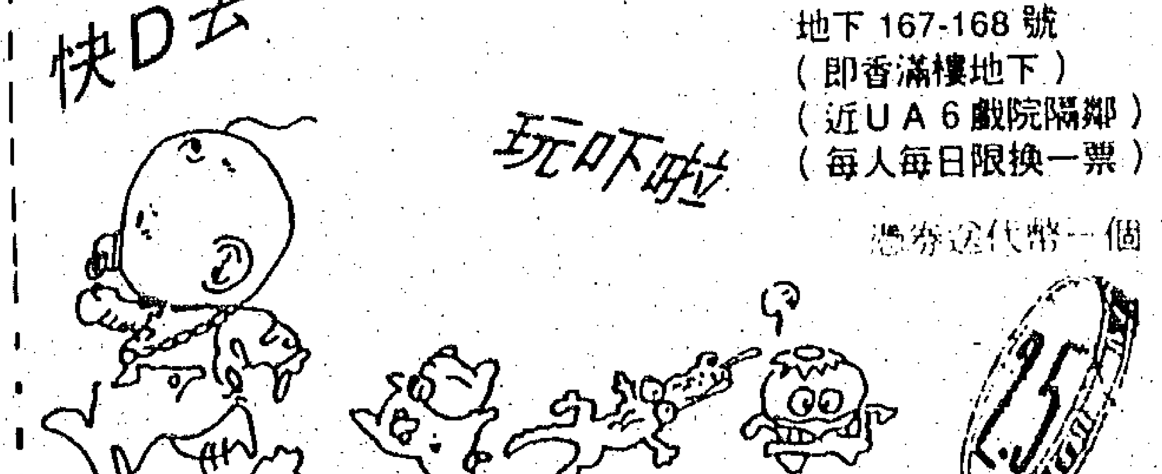
憑券惠顧本店，所有貨品均
可獲九折優待
（每次限用一券）

有效日期至 1991 年 7 月 31 日

新界沙田新城市廣場第 3 期地下 128 舖
電話：603 0319

贈券

全沙田最大室內遊樂場
最啱一家大細嘅開心天地
快的嚟試吓喇！



地址：新城市廣場
地下 167-168 號
（即香滿樓地下）
（近ＵＡ６戲院隔鄰）
（每人每日限換一票）

憑券送代幣一個

冠軒手袋公司
暑期大減價

憑券到本店購物
所有貨品均可獲八折優待
（每次限用一券）

※沙田新城市廣場第一期 L4.470 室
電話：601 2981

※沙田新城市廣場第三期 L3.A338 室
電話：692 4826

大埔眼鏡中心

鏡片八折
鏡架七折

大埔中心 536 號　TEL：6654712
TAI PO SHOPPING CENTRE SHOP NO. 536
大埔寶鄉街 53 號後座地下　TEL：6582607　嘉達（美新）眼鏡
G/F REAR, 53, PO HEUNG ST., TAI PO, N.T.

香港公共圖書館 HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

惠氏BB與妳

幼兒家居安全

就幼兒而言，屋內很多看似平常的事物都可能對他們造成危險。

廚房便是經常發生意外的地方。父母必須將一切危險物品搬離幼兒所能觸及的範圍，以避免他們發生意外或中毒。火柴、清潔劑、膠袋袋袋及利刀等等，均應放在廚櫃上格內並鎖好。千萬不要將有毒物質倒進用以裝載食物或飲料的空瓶內（如汽水瓶等），以免幼兒誤飲。

煮食時，應緊記將煲柄移向裏面，並儘量利用較裏面的爐頭煮食，以防止幼兒攀抓煲柄鑊柄，碰翻滾油滾水而燙傷，並應把食物搬離爐頭，以免吸引好奇的幼兒爬上爐頭去。

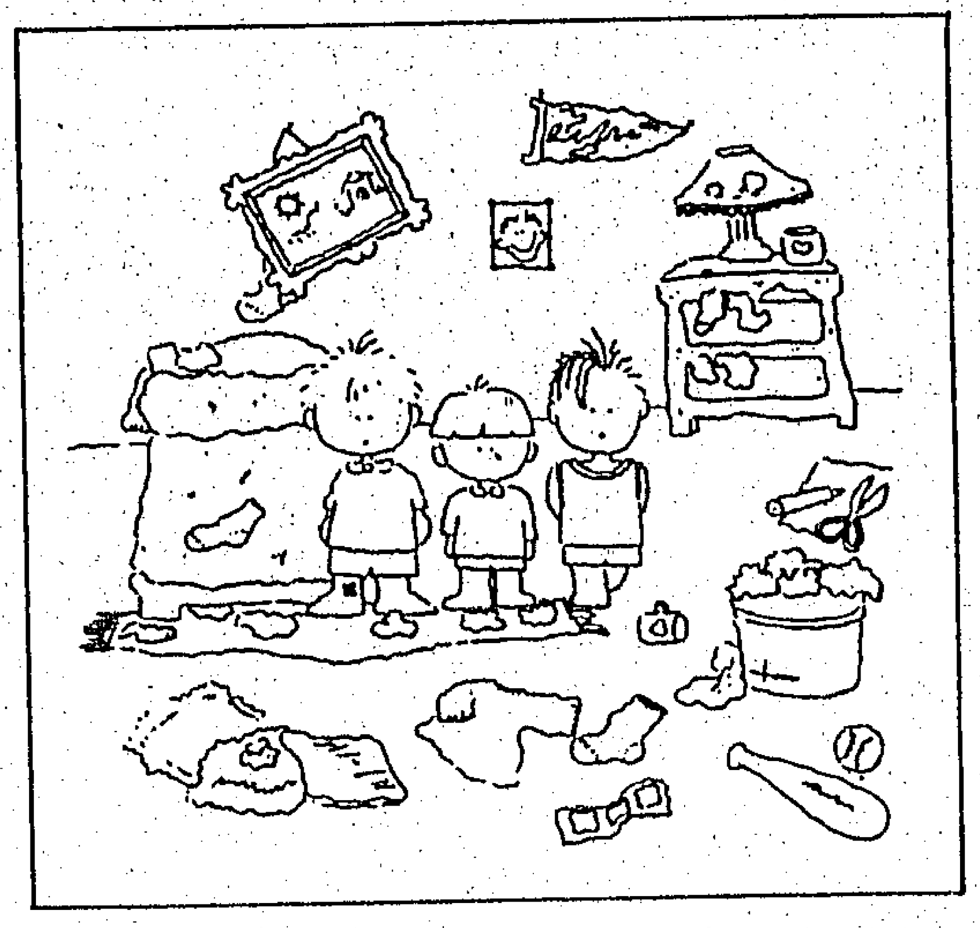
此外，爲防止初學會走路的幼兒爬高爬低造成危險，應將一些他們可以利用到的椅子及扶梯等收藏好。還有，爲免幼兒在樓梯間發生意外，我們可用一種特製的小菱形網眼摺閘欄住樓梯上落的出口。

浴室對幼兒來說也是危機四伏。藥物最好存放在藥櫃上格然後鎖好；或應放在幼憩拿不到的地方。常常清理藥櫃，把不用的或過期的藥物、藥瓶等丟掉。另外，爲了安全起見，所有藥物都應以有安全保險蓋的藥瓶裝載。洗頭水與香皂，包裝美觀兼有香味，容易吸引幼兒，故應放在幼兒拿不到的地方。

風筒、捲髮器和電鬚刨等，插上電掣時容易發生危險，尤其是一不小心掉到水裏去，更可能引致觸電。因此，用完之後一定要收好。刀片等危險品，用完後應丟入有蓋的垃圾筒裏，以策安全。永遠不要讓幼兒一人單獨留在浴室，一會兒也不可以。

另外要注意的是插蘇掣，避免幼兒有觸電危險，最好是用膠塞將插蘇掣塞住。更要提防幼兒把插上電掣的電線含在口裏，被電流嚴重灼傷。

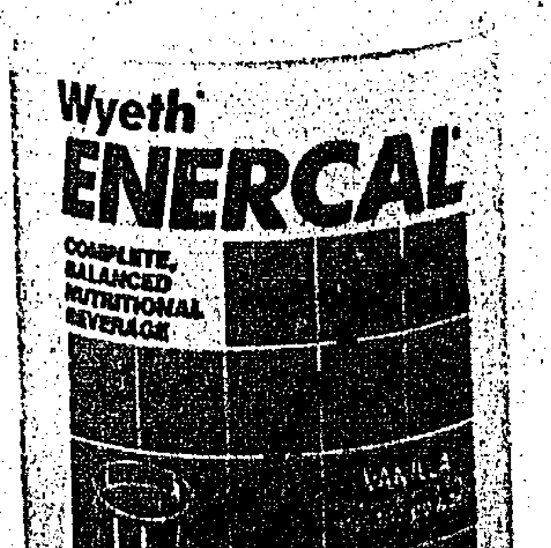
茶几有鋒利的枱角，易造成意外。在茶几上面的裝飾物和枱燈等，亦可能被幼兒吞食或推倒地上，造成傷害，故必須移走。室內的盆栽，若被幼兒吞食，可能會導致中毒，所以應移至較高處。



Wyeth 惠氏「安力加」ENERCAL

小朋友吃不到的營養 都在這裏

銜接較大嬰兒奶粉
完整均衡營養品



成長中的小朋友，容易營養不足。惠氏「安力加」ENERCAL 是美國惠氏藥廠根據美國每日營養建議量 (U.S. RDA) 調配的完整均衡營養品。早餐一杯惠氏「安力加」ENERCAL (240mℓ) 即可提供小朋友每日所需四份一的營養素（蛋白質、維他命及礦物質*等），使小朋友精神集中，幫助提高學習能力。

惠氏「安力加」ENERCAL，冲調容易，美味可口，有小朋友喜愛的云呢嗱及朱古力味以供選擇。

*四歲或以上兒童的美國每日營養建議量 (U.S. RDA)

Wyeth 美國惠氏藥廠
全世界信賴的營養標誌
電話：8330081 8331961